

9

• **EEE, EITB, EUSKOTREN Taldeak eta beste batzuk**

- Energiaren Euskal Erakundea Taldea
- Euskal Irrati Telebista Taldea
- Euskotren Taldea
- Gainontzeko Erakunde eta Baltzu Publikoak
- Baltzu Publikoen Arloko Aurrekontu Bateratuak
- Aurrerako Konpromisoak

• **Grupos EVE, EITB, EUSKOTREN y otros**

- Grupo Ente Vasco de la Energía
- Grupo Euskal Irrati Telebista
- Grupo Euskotren
- Resto de Entes y Sociedades Públicas
- Presupuestos Consolidados del Sector Público Empresarial
- Compromisos futuros

**ERAKUNDE PUBLIKOAK
ETA BALTZU PUBLIKOAK**

Entes Públicos y Sociedades Públicas

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

2009

EUSKO JAURLARITZA

OGASUN ETA HERRI
ADMINISTRAZIO SAILA



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2009

EEE ,EITB, EUSKOTREN TALDEAK ETA BESTE BATZUK

Grupos EVE, EITB, EUSKOTREN y otros

9 ALEA
Tomo 9

Aurkibidea / Índice :

I.	Energiaren Euskal Erakundea Taldea	1
	<i>Grupo Ente Vasco de la Energía</i>	
-	“Energiaren Euskal Erakundea” Erakunde Publikoa	3
	<i>Ente Público “Ente Vasco de la Energía”</i>	
-	C.A.D.E.M., S.A.....	29
-	Euskadiko Hidrokarburo Baltzua, S.A.....	43
	<i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i>	
-	Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.....	57
	<i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i>	
-	Udal Zentral Elkartuak, S.A.....	69
-	Central Hidroeléctrica de San Pedro de Araia, S.A.....	81
-	Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.....	91
-	Aurrekontu Bateratuak. Energiaren Euskal Erakundea Taldea.....	101
	<i>Presupuestos Consolidados. Grupo Ente Vasco de la Energía</i>	
II.	Euskal Irrati Telebista Taldea	109
	<i>Grupo Euskal Irrati Telebista</i>	
-	“Euskal Irrati Telebista” Erakunde Publikoa	111
	<i>Ente Público “Euskal Irrati Telebista”</i>	
-	Euskal Telebista, S.A.	125
	<i>Televisión Vasca, S.A.</i>	
-	Eusko Irratia, S.A.....	143
	<i>Radiodifusión Vasca, S.A.</i>	
-	Gasteiz Irratia, S.A.....	157
	<i>Radio Vitoria, S.A.</i>	
-	EITBNET, S.A.	171
-	Aurrekontu Bateratuak. Euskal Irrati Telebista Taldea	183
	<i>Presupuestos Consolidados. Grupo Euskal Irrati Telebista</i>	
III.	Euskotren Taldea	191
	<i>Grupo Euskotren</i>	
-	Eusko Trenbideak, S.A.....	193
	<i>Ferrocarriles Vascos, S.A.</i>	
-	Euskotren Participaciones, S.A.....	215
-	Aurrekontu Bateratuak. Euskotren Taldea.....	227
	<i>Presupuestos Consolidados. Grupo Euskotren</i>	
IV.	Beste Erakunde eta Baltzu Publikoak.....	235
	<i>Resto de Entes y Sociedades Públicas</i>	
-	Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte-EJIE, S.A.....	237
	<i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i>	
-	Itelazpi, S.A.	257

-	Finantzen Euskal Institutua..... <i>Instituto Vasco de Finanzas</i>	275
-	EGAILAN, S.A.	287
-	Basquetour, S.A.	315
-	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A..... <i>Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.</i>	333
-	Viviendas en Alquiler, S.A.....	357
-	Uniquial.....	371
-	Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A..... <i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>	385
-	IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa <i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>	403
-	Uraren Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca del Agua</i>	433
-	Euskal Trenbide Sarea <i>Red Ferroviaria Vasca</i>	457
-	Euskadiko Kirol Portua, S.A.	477
-	Zumaiako Kirol Portua, S.A.	493
-	Neiker, S.A.....	505
-	Itsasmendikoi, S.A.....	525
V.	Aurrekontu Bateratuak. Baltzu Publikoen Arloa <i>Presupuestos Consolidados. Sector Público Empesarial</i>	555
VI.	Zuzenbide Pribatupeko Erakunde Publikoen eta Baltzu Publikoen Aurrerako Konpromezuak <i>Compromisos futuros de Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas</i>	567

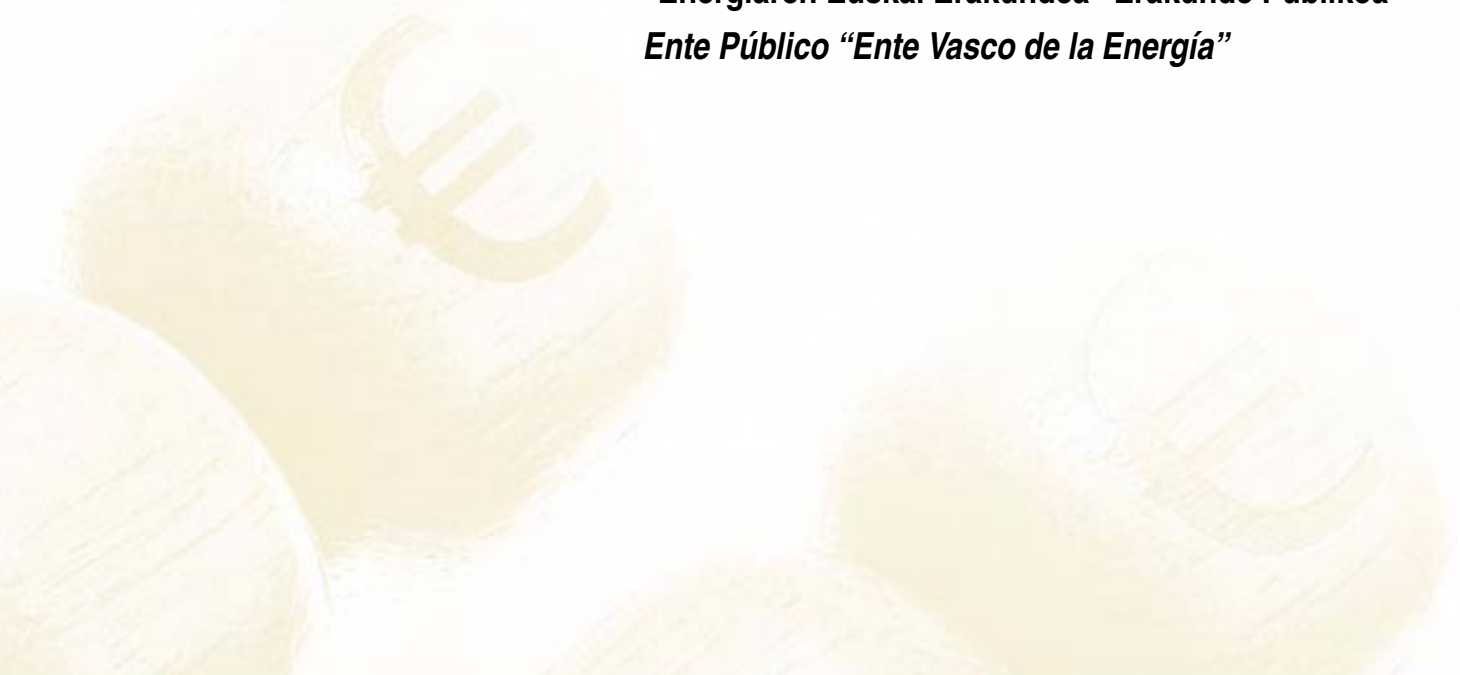


I. Energiaren Euskal Erakundea Taldea
Grupo Ente Vasco de la Energía





“Energiaren Euskal Erakundea” Erakunde Publikoa
Ente Público “Ente Vasco de la Energía”



ENTE VASCO DE LA ENERGIA**1. SARRERA**

Energiaren Euskal Erakundea apirilaren 5eko 1982/81 Dekretuaren bidez sortu zen, Zuzenbide Pribatuko Ente Publiko moduan gaur egun duen eitea azaroaren 24ko 1982/9 Legearen bidez hartu zuelarik.

Beronen xede soziala energiaren eremuan Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren oraingo eta geroko jarduerak kontrolatu eta koordinatzea da, eremu honetan Erkidegoak dituen ondasun eta partaidetzen titulartasuna egozten zaiolarik.

2008ko abenduaren 31n Gizarte Funtsa 97.657.324 eurora iristen da.

Energiaren Euskal Erakundea EVE Taldearen burua da eta honako hauek osatzen dute jarduera-sektoreka:

ENERGIA-ERAGINKORTASUNA

1. INTRODUCCIÓN

El Ente Vasco de la Energía fue creado por el Decreto 81/1982 de 5 de Abril como Sociedad Pública, adquiriendo su configuración actual como Ente Público de Derecho Privado por la Ley 9/1982 de 24 de Noviembre.

Su objeto social es la planificación y el control de las actividades actuales y futuras del Sector Público de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el campo de la energía, atribuyéndose la titularidad de los bienes y participaciones pertenecientes a la Comunidad en éste área.

Al 31 de diciembre de 2008 el Fondo Social asciende a 97.657.324 euros.

El Ente Vasco de la Energía es la cabecera del Grupo EVE y su composición diferenciada por sectores de actividad, es la siguiente:

EFICIENCIA ENERGÉTICA

Sozietatea Sociedad	Partaidetza% % Participación
Cadem, S.A.	100

ENERGIA BALIABIDE BERRIZTAGARRIAK

RECURSOS ENERGÉTICOS RENOVABLES

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % % Participación
Central Hidroeléctrica de Rentería, S.A.	50
Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.	94
Gestión de Centrales del Añarbe, S.A.	30
Oñatiko Ur-Jauziak, S.A.	10
UZESA, S.A.	100
BioArtigas, S.A.	50
BioSanMarkos, S.A.	50
Zergarbi, S.A.	7
Zabalgarbi, S.A.	10
Biogardelegui, S.A.	50
Zazpiturri, S.A.	48
C.H. San Pedro de Araia, S.A.	78
Bioener, S.A.	50
Biosasieta, S.A.	50

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % % Participación
Biogarbiker, S.A.	50
BEC Solar, AIE	30
Hidroeléctrica Harana Kontrasta	98

HIDROKARBURU LIKIDO ETA GASEZKOAK

HIDROCARBUROS LÍQUIDOS Y GASEOSOS

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % % Participación
Hidrocarburos de Euskadi, S.A.	100
Noroil, S.A.	30

GAS NATURALA

GAS NATURAL

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % % Participación
Naturgas Energía Grupo, S.A.	30

MEA-GEOLOGIA BALIABIDEAK

RECURSOS GEOLÓGICO-MINEROS

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % % Participación
Norfisa, S.A.	30
Micronizados Naturales, S.A.	50

AZPIEGITURAK ETA ZERBITZUAK

INFRAESTRUCTURAS Y SERVICIOS

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % % Participación
Euskaltel, S.A.	2
Bahía de Bizkaia Gas, S.L.	25
Bahía de Bizkaia Electricidad, S.L.	25

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Energia-eraginkortasuna hobetzea, iturrien ezberdintze handiagoa eta baliabide autoktonoak bultzatzea dira Euskadiko energia politikaren hiru bitarteko helburu handiak, energia mendekotasuna ahalik eta txikiena izan dadin lortzeko bidean.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La mejora de la eficiencia energética, la mayor diversificación de las fuentes y la potenciación de recursos autóctonos son los tres grandes objetivos intermedios de la política energética de Euskadi, conducentes al objetivo final de una minimización de la dependencia energética.

Duela 25 urtetik hona, Energiaren Euskal Erakundearen zeregin nagusia hauxe izan da: euskal gizarteari energia-hornidura bermatzeko ekimenak garatzea; betiere, ekimenok kostu aldetik lehiakorrak eta ingurumenaren ikuspuntutik iraunkorrak izanik.

Eta horretarako, EEE/EVE taldearen joka-ildo nagusiak honako hauek lortzera bideratzen dira:

Energiaren erabilera eraginkortasuna areagotzea.

Energia berriztagarriak sustatzea.

Geologia baliabideak ustiatzea.

Energiaren alorreko ikerkuntzari eta garapenari lotutako lanak bultzatu eta sustatzea.

Energia modu eraginkorrean erabiltzeko informazioa eta prestakuntza ematea.

Ekintza multzo hori aurrera eramateko hartu den egitura, hainbat lan-unitatez osatutako Talde batean datza, unitateok sozietate moduan edo EEE/EVEren zati moduan eraturikoak direlarik eta argiro zehazturiko helburu kuantitatibo eta kualitatiboak dituztelarik.

3. 2008. URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

1.1 MEA-GEOLOGIA BALIABIDEEN SAILA

UR BALIABIDEAK

Busturialdeko Ur Partzuergoan diren lurpeko uraren ustiaketa-azpiegituren erabilerrako laguntza teknikoa ematea.

Lurpeko Urei buruzko Kudeaketa Programaren jarraitzea. Laugarren lankidetzeta-hitzarmenaren baitan kokaturiko lan bertsuen jarraipena Ingurumen eta Lurralde Antolamendu eta Ingurugiro Sailarekin sinatutako hitzarmenean jasotzen denez.

Artigaseko HHS zabortejiaren kontrol hidrogeologikoa egiteko laguntza teknikoa Bilboko Udalarari, izenpetutako lankidetzeta-hitzarmenaren arabera.

Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoarekin sinaturiko lankidetzeta-hitzarmenarekin jarraitzea, Durango aldeko lurpeko uren bilketen kontrola, eragiketa eta abian jartzeko xedez.

Klimatizazio-instalazioetarako geotrukaketaren alorrari dagokionez, 10 saio termometriko burutu dira eta 7 zundaketako zulaketan parte hartu dugu. Urtea amaitu aurretik, beste bitan parte hartzea aurreikusten da.

Bestetik, Eusko Jaurlaritzak sustatutako etxebizitza multzo batean, Intxaurrondon, geotrukaketa-instalazio osoa egin dugu. Beste sustapen bati doakionez, ICIEAn (EHU-UPVren Arabako Campusean) eta Lutxanako etxebizitza batzuetan, eraikitze lanak leiho-denboraren zain daude.

Desde hace 25 años la misión del Ente Vasco de la Energía ha consistido en desarrollar iniciativas para garantizar el abastecimiento de energía a la sociedad vasca en condiciones de competitividad en costes y de sostenibilidad medioambiental.

Y a tales fines, las grandes líneas de actuación del Grupo EVE se dirigen en los siguientes sentidos:

Mejora de la eficiencia en el uso de la energía.

Impulso de la energías renovables.

Aprovechamiento de recursos geológicos.

Promoción e impulso de la investigación y desarrollo en materia energética.

Información y formación para una utilización más eficiente de la energía.

La estructura adoptada para desarrollar este conjunto de acciones consiste en un Grupo que comprende distintas unidades operativas, constituidas como sociedades o departamentos del EVE con objetivos cualitativos y cuantitativos claramente definidos.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

1.1 DPTO. DE RECURSOS GEOLÓGICO-MINEROS

RECURSOS HÍDRICOS

Asistencia Técnica en la utilización de las infraestructuras de explotación de agua subterránea existentes en el Consorcio de Aguas de Busturialdea.

Continuación del Programa de Gestión de las Aguas Subterráneas al amparo de la ampliación del cuarto convenio de colaboración, con el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Asistencia técnica al Ayuntamiento de Bilbao para el control hidrogeológico del vertedero de RSU de Artigas, establecida en convenio de colaboración.

Continuación del convenio de colaboración con el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para la Puesta en Marcha, Operación y Control de las Captaciones de Agua Subterránea en el Área del Duranguesado.

En el campo del geointercambio para instalaciones de climatización se han realizado 10 ensayos termométricos y participado en la perforación de 7 sondeos, previéndose otros 2 antes de fin de año.

Por otra parte se ha realizado la instalación completa de geointercambio de un grupo de viviendas en Intxaurrondo, promovidas por el Gobierno Vasco, encontrándose las correspondientes a otra promoción en Lutxana y al CIEA del Campus de Álava pendientes de ventana de tiempo en las obras de edificación.

Halaber, Energia Berriztagarrien Sailarekin batera, Europar Batasunaren ASTECH programan (Advanced Sustainable Energy Technologies for Cooling and Heating) parte hartze handia izaten ari da. Horren harira, mintegi bat eta nazioarteko adituen partaidetza izan duen jardunaldia antolatuta dira EAEn.

Laguntza teknikoa EEE/EVEko beste sail batzuei eta honek partaidetza duen sozietateei zein hainbat herri- eta toki-erakunderi, eta abar.

MEA BALIABIDEAK

Industria mineral eta harriak ikertzeko mea arloko azterlanei eutsi zaie.

Karga zuriak. Micronatur egitasmoan lan handia egin da, eta planta 2008. urtearen urtarilean abian jarri zen.

Aurreko urteetan hasitako harri-tatoen eta igne harri apaingarrien alorreko egitasmoaren lanak egiten jarraitu da. Materialen ezaugarriak ezagutzeko lanak egin dira eta lortutako emaitzak aztertzen ari dira.

Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailarekin sinatutako lankidetzaz hitzarmena amaitutakoan, antzinako meategi egiturei lotutako arriskuak prebenitzearen ingurukoa, helburu bera duen beste lankidetzaz hitzarmena izenpetu da.

Administrazioei, ingeniariari eta beste batzuei hirigintza egitasmo, lan berezi eta abarrei buruzko informazioa, eta zenbaitetan laguntza teknikoa, ematen jarraitu da.

1.2 ENERGIA BERRIZTAGARRIEN SAILA

Minihidraulikoa

Kontrastako Zentral Hidroelektrikoa abian jartzea; energia ustiatzeari begira, banaketa-sarean karga-hausturako bi egitasmo berritzaile izapidetza (Gipuzkoako Ur Partzuergoarekin lankidetzan) eta UZESAren bidez EEE/EVEren partaidetzako minizentralen ustiapen lanak egitea.

Eolikoa

EEE/EVEk Eólicas de Euskadin, SAn zuen partaidetzaren salmentaren amaiera.

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailari laguntza teknikoa ematea (Energia Eolikoaren Lurralde Plan Sektorialaren inguruan); itsasoan parke eolikoak garatu ahal izateko azterlan bat egitea; eta autokontsumorako instalazio eoliko txikien sustapena eta laguntza teknikoa ematea.

Hiri-Hondakin Solidoak (HHS)

Conjuntamente con el área de Renovables se participa activamente en el programa ASTECH (Advanced Sustainable Energy Technologies for Cooling and Heating) de la CE, habiéndose organizado un seminario a nivel de País Vasco y una jornada con participación de expertos internacionales.

Asistencia técnica a otros Departamentos y Áreas del EVE y Sociedades participadas, así como a diversos organismos públicos, entidades locales etc..

RECURSOS MINEROS

Se mantiene la investigación minera para rocas y minerales industriales.

Cargas blancas. Se ha trabajado intensamente en el proyecto Micronatur, arrancándose la planta de micronización en enero 2008.

Han continuado los trabajos en un proyecto de rocas ígneas ornamentales y de áridos especiales iniciado en años anteriores. Se han realizado ensayos de caracterización de los materiales y se están evaluando los resultados obtenidos.

Finalizado el convenio de colaboración con el Dpto. de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, para la prestación de asistencia en relación con antiguas estructuras mineras, se ha suscrito uno nuevo con idéntica finalidad.

Se ha continuado aportando información y, en su caso, asistencia técnica a terceros, Administraciones, ingenierías, etc..., en relación con planeamientos urbanísticos, obras singulares, etc...

1.2 DPTO. DE ENERGÍAS RENOVABLES

Minihidráulica

Puesta en marcha de la Central Hidroeléctrica de Kontrasta, tramitación de 2 proyectos innovadores de aprovechamiento energético de rotura de cargas en redes de distribución (colaboración Consorcio de Aguas de Gipuzkoa) y explotación de minicentrales participadas por el EVE a través de UZESA.

Eólica

Culminación del proceso de venta de la participación del EVE en Eólicas de Euskadi, S.A.

Asistencia técnica al Departamento de Industria, Comercio y Turismo (en relación con el Plan Territorial Sectorial de la Energía Eólica); realización de un estudio para el posible desarrollo de parques eólicos en el mar; y apoyo y asistencia técnica a pequeñas instalaciones eólicas para autoconsumo.

Residuos Sólidos Urbanos (RSU)

EEE/EVEren partaidetzako diren Bioartigas, SA, Biosanmarkos, SA, Biosasieta, SA, Biogardegui, SA eta Biogarbiker SARI laguntza teknikoak Artigas (Bilbon), San Marcos (Errenterian), Sasieta (Beasainen) eta Gardelegui (Gasteizen), Jata (Lemoiz) eta Igorre zabortegietan sortzen den biogasaren energia-balorizaziorako.

Bioerregaiak

Bioetanol planta baten sustapena Bilboko portuan, Bioener Energia, SAREN bidez (EEE/EVEren eta Abengoa Taldearen artean, %50ean, eraturako sozietatea). Bioerregaiak (biodiesela eta bioetanola) sustatzeari eta erailtzeari lotutako jarduerak.

Beste biomasa batzuk

Baso-biomasa edota nekazaritza-biomasa plantak jartzeko sustapena, bazkide publiko eta pribatuekin lankidetzan.

Eguzki-energia fotovoltaikoa

20 egitasmo berezi (>25 kW) eta euskal erakunde batzuekin batera, ia 30 inbertsio egitasmo (5 kW) gauzatzea. EEE/EVEren jabetzakoak diren eguzki-instalazio fotovoltaikoen ustiapena eta jarraipen teknikoak eta ekonomikoak; baita EEE/EVEren partaidetzako sozietateen (BEC Solar, Biogarbiker, Oñatiko Ur-Jauziak e Hidroeléctrica Harana-Kontrasta) jabetzakoak diren instalazioenak ere. Inbertsio egitasmoak aurrera eramateko bideragarritasun azterlanak egitea. Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren, EEE/EVEren eta EEE/EVE-IDAEn Programaren bidez, energia berriztagarrien alorreko egitasmoak eta eguzki-instalazio fotovoltaiko txikiak egiteko sustapena eta laguntza teknikoak ematea.

Eguzki-energia termikoa

Barakaldoko zaharren egoitza batean inbertsio egitasmo bat gauzatzea, 9 eguzki-instalazio termikoren ustiapena eta jarraipena egitea kiroldegi, zaharren egoitza eta abarretan, euskal erakunde batzuekin elkarlanean. Inbertsio egitasmoak aurrera eramateko bideragarritasun azterlanak egitea. Eusko Jaurlaritzako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren, EEE/EVEren eta EEE/EVE-IDAEn Programaren bidez, energia berriztagarrien alorreko egitasmoak eta eguzki-instalazio termiko txikiak egiteko sustapena eta laguntza teknikoak ematea.

Itsas energia

Mutrikuko olatuen energia ustiatzeko planta eraikitzeko lanak abian jarri dira. Aurreikusita dago martxan jartzea 2009ko lehen seihilekoan. Horrekin batera, euskal kostaldean horrelako beste egitasmo bat abiaraztea aztertzen ari da.

Zaintza teknologikoa eta I+D

Asistencia técnica a Bioartigas, S.A., Biosanmarkos, S.A., Biosasieta, S.A., Biogardegui, S.A. y Biogarbiker, S.A. sociedades participadas por el EVE para la valorización energética del biogás generado en los vertederos de Artigas (Bilbao), San Marcos (Errenteria), Sasieta (Beasain) y Gardelegui (Vitoria-Gasteiz) y Jata (Lemoiz) e Igorre, respectivamente.

Biocarburantes

Promoción de una planta de bioetanol en el Puerto de Bilbao, a través de Bioener Energía, S.A. (sociedad participada al 50% por EVE y el Grupo Abengoa); diversas actuaciones relacionadas con el uso y la promoción de biocarburantes (biodiesel y bioetanol).

Otras Biomosas

Impulso a la instalación de plantas de biomasa forestal y/o agrícola en colaboración con socios públicos y privados.

Solar Fotovoltaica

Ejecución de 20 proyectos singulares (>25 kW) y cerca de 30 proyectos (5kW) de inversión en colaboración con diferentes instituciones vascas. Explotación y seguimiento técnico-económico de instalaciones solares fotovoltaicas propiedad del EVE así como de las instalaciones propiedad de Sociedades participadas por el EVE (BEC Solar, Biogarbiker, Oñatiko RU-Jauziak e Hidroeléctrica Arana-Kontrasta). Realización de estudios de viabilidad para la identificación de proyectos de inversión. Asistencia técnica y apoyo a la realización de pequeñas instalaciones fotovoltaicas a través del Programa del Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, del EVE y del EVE-IDAE a proyectos de energías renovables

Solar Térmica

Ejecución de un proyecto de inversión en una residencia de ancianos de Baracaldo, y seguimiento y explotación de 9 instalaciones solares térmicas en polideportivos, residencias de ancianos,..., en colaboración con diferentes instituciones públicas vascas. Realización de estudios de viabilidad para la identificación de proyectos de inversión. Asistencia técnica y apoyo a la realización de pequeñas instalaciones solares térmicas a través del Programa del Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, del EVE y del EVE-IDAE a proyectos de energías renovables.

Energía Marina

Se ha iniciado la construcción de la planta de aprovechamiento energético de las olas en Mutriku cuya puesta en marcha está prevista en el 1er. Semestre 2009; y, se está estudiando la viabilidad de nuevos proyectos en la costa vasca.

Vigilancia Tecnológica e I+D

Energia berriztagarrien alorrean (eguzki-energia termikoa, fotovoltaikoa, itsas energia...) jarraipen teknologikoari lotutako lanak egitea.

CIC EnergiGUNE deitzen etorkizuneko ikerketa azpiegitura definitzearekin batera, izapidetza hasi da. Itsas energiaren alorrean, euskal kostaldean jartzeko asmoa den egitasmoa (Biscay Marine Energy Platform "bimep" izenekoa) diseinatzea.

Halaber, Miñanon (Araba) kokatuko den CIC EnergiGUNEren eraikina gauzatzeko ingeniartzako lanak kontratatu dira.

Labores de seguimiento tecnológico en el campo de las energías renovables (solar, fotovoltaica, termosolar, energías marinas,...).

Se ha definido y se ha iniciado la tramitación de la futura infraestructura de investigación del CIC energiGUNE en el área de energía marina a ubicar en la costa vizcaína (se denomina, Biscay Marine Energy Platform "bimep").

Asimismo, se ha procedido a la contratación de la ingeniería para la realización del futuro edificio del CIC energiGUNE a ubicar en Miñano (Álava).

Azterlanak

Azterlanak egitea (potentzialen ebaluazioa, prospektiba, inbertsioen alorreko proiektu berrien bideragarritasun azterlanak...).

Estudios

Realización de estudios (evaluación de potenciales, prospectiva, viabilidad de nuevos proyectos, ...).

Sentiberatzea, informazioa eta prestakuntza

Energia berriztagarrien inguruko sentiberatze, informazio eta prestakuntzari lotutako hainbat jardura eskaini zaio euskal gizarteari (ikasleentzako heziketa-programa, prestakuntza-ikastaroak, hitzaldiak...).

Sensibilización, información y formación

Actividades diversas de sensibilización, información y formación a la sociedad vasca en materia de energías renovables (programa educativo a escolares, cursos de formación, charlas...).

EEE/EVEren laguntza programa

Energia berriztagarrietan inbertitzeko egitasmo txikiei laguntzeko, 2008. urteari dagokion EEE/EVEren laguntza programaren kudeaketa.

Programa de Ayudas EVE.

Gestión del programa de ayudas EVE 2008 a pequeños proyectos de inversión en energías renovables.

2008ko EEE/EVE-IDAE hitzarmena

EAEko energia berriztagarriak sustatzeari begira, Espainiako Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren eta IDAEren batetik, eta Eusko Jaurlaritzaren Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren eta EEE/EVEren bestetik hitzarmen bat sinatu eta abian jarri da, PER (Plan de Energías Renovables) egitasmoaren barruan. Hitzarmen horren harira, diru-laguntza programa garatu da bereizitako eguzki-energia termikoa eta fotovoltaikoa eta bioamasa alorretan.

Convenio EVE-IDAE 2008

Se ha firmado y puesto en marcha un convenio de colaboración entre Ministerio de Industria, Comercio y Turismo e IDAE y Departamento de Industria, Comercio y Turismo y EVE, para impulsar las energías renovables en la CAE, dentro del marco del PER (Plan de Energías Renovables). Dentro del Convenio se contemplaba un Plan de Ayudas a proyectos en solar térmica y fotovoltaica aislada, y biomasa.

1.3 AZTERLANAK ETA NAZIOARTEKO SAILA

ENERGIARI BURUZKO AZTERLANAK ETA TXOSTENAK

Zenbait txosten eta azterlan gauzatu dira honako gai hauetaz: energiari buruzko informazioaren kudeaketaz, energia datu eta estatistikez, energia egoeraren gaineko azterketaz, Euskal Autonomia Erkidegoko energia balantzeaz, energia datuen argitalpenaz, CO₂-aren emisioen inguruko txostenak, energia eta teknologiaren inguruko eskenatokien gaineko azterlanak. Horretaz gain, Euskadiko Energia Estrategiari buruzko aurrerapen txostena.

1.3 DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS E INTERNACIONAL

ESTUDIOS E INFORMES ENERGÉTICOS

Se han llevado a cabo diversos análisis e informes en relación con la gestión de información energética, evaluación de datos y estadísticas energéticas, análisis de coyuntura energética, elaboración del balance energético de Euskadi, publicación de datos energéticos, informe de emisiones energéticas de CO₂, análisis de escenarios tecnológico-energéticos e informe avance de la Estrategia Energética de Euskadi.

Energia-legeriari lotutako txosten eta azterlan ugari ere burutu dira; esate baterako, araupetze aldaketak, tarifa-aldaketak; gas eta elektrizitate alorretan izandako agindu berriak, erregimen berezian diharduten instalazioentzako marku edo esparru berria, etab...

Azpiegitura estrategikoekin zerikusi duten egitasmoei dagokienez, Bahía de Bizkaia Electricidad-eko Energia Kudeatzeko Batzordean parte hartu dugu, instalazioaren erabilera hobetzeko xedez. Bahía de Bizkaia Gasen, aldiz, GNL terminala handitzeko proiektuan jarraitu dugu lan egiten.

NAZIOARTEKO PROIEKTUEN KUDEAKETA

PURE, eraikinetan integratutako sistema fotovoltaikoen sustapena, erakuste eta prestakuntza zentroen bitartez (EIE Programa).

MOVE, hiri mugikortasuna hobetzeko egitasmoa (EIE Programa).

EIFN, energia egitasmoak modu berritzaile batez finantziaioa hobetzeko sarea (VI. Esparru Programa).

T@W, CO2 merkatuen inguruko sarea (VI. Esparru Programa).

SOLAIR, tamaina txikieratana duten eguzki-klimatizazio sistemak merkatuan sartzeko sustapena, etxebizitza sektoreari zuzendutako egitasmoa (EIE Programa).

NAZIOARTEKO SUSTAPENA

Beste agentzia, enpresa eta erakunde batzuekin batera, proposamenak aurkeztea, eta Europar Batzordearen programen 2008ko deialdian esleitutako energia proiektuen inguruko kontratuak negoziatzea. Programa horien artean daude II. Europarentzako Energia Adimenduna eta VII. Esparru Programa.

Europako eta nazioarteko lankidetzako elkarte eta partzuergoetan parte hartzea.

Nazioarteko sustapen eta harremani lotutako jarduerak Eusko Jauriaritzak izandako hartu-emanekin eta herrialdeetan gauzatu dira nagusiki, energia gaietan nazioartean euskal erakundeek egin duten lanei laguntza emanez.

INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO SAILARI LAGUNTZA EMATEA

Eusko Jauriaritzaren Industria, Merkataritza eta Turismo Sailari laguntza tekniko eman zaio honako gai hauen inguruko txosten eta azterketa egiteko: energia politika, energiaren alorreko azpiegituren planifikazioa, energia araupetzea, ingurumena, nazioarteko harremanak eta proiektuak bideratzeko laguntza, eta abar...

4. 2009. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

También se han realizado diversos análisis en materia de legislación energética, referente a cambios regulatorios, revisiones tarifarias, nuevas ordenaciones en los sectores de gas y electricidad, nuevo marco para las instalaciones del régimen especial, etc...

En relación con los proyectos de infraestructuras estratégicas, en Bahía de Bizkaia Electricidad se participa en el Comité de Gestión de la Energía para mejorar los niveles de utilización de la instalación, y en Bahía de Bizkaia Gas se continúa trabajando en el proyecto de ampliación del terminal de GNL.

GESTIÓN DE PROYECTOS INTERNACIONALES

PURE, promoción de sistemas fotovoltaicos integrados en edificios a través de centros de demostración y formación (Programa EIE).

MOVE, proyecto para la mejora en la movilidad urbana (Programa EIE).

EIFN, red para la mejora de la financiación innovadora de proyectos energéticos (VI Programa Marco).

T@W, red sobre mercados de CO2 (VI Programa Marco).

SOLAIR, promoción de la introducción en el mercado de sistemas de climatización solar de pequeño/mediano tamaño, enfocado al sector residencial (Programa EIE).

PROMOCIÓN INTERNACIONAL

Presentación de propuestas con otros organismos, agencias y empresas, y negociación de contratos adjudicados en proyectos de ámbito energético de la convocatoria 2008 de los programas de la Comisión Europea, como Energía Inteligente Europa II y VII Programa Marco.

Participación en asociaciones y consorcios de colaboración europeos e internacionales.

Las actividades de promoción y relaciones internacionales se han centrado en los países y contactos considerados por el Gobierno Vasco, apoyando en los temas energéticos a nivel institucional y en misiones internacionales.

ASISTENCIA AL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

Se ha prestado asistencia técnica al Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco en el análisis e informes en materia de política energética, planificación de infraestructuras energéticas, regulación energética, medio ambiente, asistencia en materia energética de contactos y en misiones internacionales, etc...

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

1.1 MEA-GEOLOGIA BALIABIDEEN SAILA**UR BALIABIDEAK**

Busturialdeko Ur Partzuergoetan diren lurpeko uraren ustiaketa-azpiegituren erabilerarako laguntza teknikoa, sinatutako hitzarmenean jasotzen diren jarraibideen arabera.

Uraren Euskal Agentzia eratu ondoren, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu Ingurumen eta Sailarekin sinatutako hitzarmenari amaiera ematea espero da 2008. urtearen bukaeran, Lurpeko Uren Kudeaketa Programari laguntza ematearen inguruan.

Bilboko Udalarekin sinatutako lankidetzeta-hitzarmenaren luzapenean jasotzen denez, eta hala badagokio, Artigasko zabortegia ustiatzeko lanak gauzatzea.

Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoarekin sinaturiko lankidetzeta-hitzarmenean jasotzen diren lanei jarraipena ematea, Durango aldeko lurpeko uren bilketen kontrola, eragiketa eta abian jartzeko xedez.

Geotrukaketari lotutako jarduera ugari egiteko asmoa dugu, klimatizazio-instalazioetan energia berriztagarria ekoizteko xedez.

Laguntza teknikoa ematen jarraitzea EEE/EVEko beste sail batzuei eta honen partaidetzakoak diren sozietateei zein hainbat herri-erakunderi.

MEA BALIABIDEAK

Industria harri eta mineralen arloko ikerketa jarraitzen du, Euskal Autonomia Erkidegoan asko kontsumitzen diren, baina gutxi edo batere ekoizten ez diren produktu mineralen bilaketan kokatuko da jarduera. 2009. ekitaldirako programatutako lanak hauexek dira:

Karga zuriak ekoizteari begira, mea baliabide gehiago identifikatzeko lanak egingo dira.

Aurreko urteetan hasi ziren harri apaingarrien eta harri-tato berezien inguruko proiektu banaren lanei jarraipena ematea. Materialen ezaugarriak ezagutzeko saiokak positiboak izanez gero, ustiatzeko egitasmo baten garapena proposatuko litzateke.

Ustiatzeko aukerak aztertzeari begira, Euskal Autonomia Erkidegoan izan litezkeen lehengaiei buruzko azterlanak egingo dira; bertan kontsumitzen badira ere, ez dira ekoizten.

Administrazioei, ingeniariari eta beste erakunde batzuei informazioa, eta zenbaitetan laguntza teknikoa, ematen jarraituko da hirigintza, lan berezi eta halako gaien inguruan.

2008an DICYT-ekin sinatutako lankidetzeta-hitzarmenean jasotzen diren lanei ekingo zaie.

1.1 DPTO. DE RECURSOS GEOLÓGICO-MINEROS**RECURSOS HÍDRICOS**

Asistencia Técnica en la utilización de las infraestructuras de explotación de agua subterránea pertenecientes al Consorcio de Aguas de Busturialdea. De acuerdo a los contenidos del convenio.

Tras la constitución de la Agencia Vasca del Agua, se prevé la finalización del convenio de colaboración con el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de asistencia en el Programa de Gestión de las Aguas Subterráneas a finales de 2008.

Ejecución de los trabajos contemplados en la prórroga, en su caso, del convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Bilbao en relación con la explotación del vertedero de Artigas.

Desarrollo de los trabajos recogidos en el convenio de colaboración con el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para la Puesta en Marcha, Operación y Control de las Captaciones de Agua Subterránea en el Área del Duranguesado.

Existe un amplio programa de actuaciones en el campo del geointercambio, para la producción de energía renovable, en instalaciones de climatización.

Continuación de la asistencia técnica a otros Departamentos y Áreas del EVE y Sociedades participadas, así como a otros organismos públicos.

RECURSOS MINEROS

Se mantiene la investigación minera para rocas y minerales industriales, actividad centrada en la localización de productos minerales de amplio consumo y baja o nula producción en el País Vasco, programándose para el ejercicio 2009 los siguientes trabajos:

Se trabajará en la identificación de más recurso mineral para la producción de cargas blancas.

Continuarán los trabajos en un proyecto de rocas ornamentales y de áridos especiales iniciado en años anteriores. Si los resultados finales de los ensayos de caracterización de materiales resultaran favorables se propondrá el desarrollo de un proyecto de explotación.

Se investigará la existencia, en el País Vasco, de materias primas actualmente consumidas y no producidas, para analizar su posible explotabilidad.

Se prevé continuar aportando información y, en su caso, asistencia técnica a terceros, Administraciones, ingenierías, etc..., en relación con planeamientos urbanísticos, obras singulares, etc...

Se acometerán los trabajos contemplados en el Convenio de colaboración con el DICYT suscrito en 2008.

1.2 ENERGIA BERRIZTAGARRIEN SAILA**Minihidraulikoa**

Ustiapen hidroelektriko berri baten eraikuntza eta abian jartzea, karga-hausturako kutxatila batean; minizentral hidroelektriko berri bat eraikitzeke izapideak egiten hasi da udal batekin elkarlanean. EEE/EVEren partaidetzako diren minizentralak ustiatzea, UZESAren bidez; I+G+b-ko jarduerak eta azterlanak egitea.

Eolikoa

Industria, Merkataritza eta Tursimo Sailari laguntza teknikoa ematea Energia Eolikoaren Lurralde Plan Sektorialaz; parke eoliko txiki-txiki garapena sustatzea udalekin. Instalazio eoliko txikien sustapena eta laguntza teknikoa; I+G+b-ko jarduerak eta azterlanak egitea.

Bioerregaiak

Bilboko portuan bioetanol planta bat eraikitzen hastea, Bioener Energia, SAren bidez, I+G+b-ko jarduerak eta azterlanak sustatzea eta egitea. EAEn bioerregaiak garatzeko asmoz, "BEST" proiektu europarra zabaltzen laguntzea EEE/EVEko beste sail batzuekin batera.

Biomasa (Hiri-Hondakin Solidoak eta beste biomasa batzuk)

Bioartigas, SA, Biosanmarkos, SA, Biosasieta, SA, Biogardegui, SA eta Biogarbiker SAri laguntza teknikoa ematea.

Baso-biomasa edota nekazaritzako planta baten eraikuntzaren sustapena.

I+G+b-ko jarduerak eta azterlanak gauzatzea.

Eguzki-energia fotovoltaikoa

EEE/EVEren jabetzakoak (20-30) inbertsio egitasmoak gauzatzea, EAEko beste erakunde batzuekin lankidetzan; EEE/EVEren jabetzakoak diren instalazioen ustiapena (330); eguzki-instalazio fotovoltaiko bereziak sustatzeari begira, 15 bideragarritasun azterlan egitea eta I+G+b-ko jarduerak gauzatzea.

Eguzki-energia termikoa

EEE/EVEren jabetzakoak diren 8-10 inbertsio proiektu aurrera eramatea, EAEko beste erakunde batzuekin elkarlanean; EEE/EVEren jabetzakoak diren instalazioen ustiapena (10); eguzki-instalazio termiko bereziak sustatzeari begira, 15 bideragarritasun azterlan egitea eta I+G+b-ko jarduerak gauzatzea.

Geotrukaketa**1.2 DPTO. DE ENERGÍAS RENOVABLES****Minihidráulica**

Puesta en marcha y construcción de 1 nuevo aprovechamiento hidroeléctrico en 1 arqueta de rotura de carga; inicio de la tramitación de una nueva minicentral hidroeléctrica en colaboración con un Ayuntamiento; explotación de minicentrales participadas por el EVE a través de UZESA y realización de estudios y actividades de I+D+i.

Eólica

Asistencia técnica al Departamento de Industria, Comercio y Turismo en lo relativo al PTS de la Energía Eólica; desarrollo de miniparques eólicos con Ayuntamientos; Apoyo y asistencia técnica a pequeñas instalaciones eólicas; realización de estudios y actividades de I+D+i.

Biocarburos

Iniciar la construcción de una planta de bioetanol en el Puerto de Bilbao a través de Bioener Energía, S.A.; realización de estudios y actividades de I+D+i; colaborar con otros Departamentos del EVE en el desarrollo del proyecto europeo "BEST" para el desarrollo de los biocarburos en la CAE.

Biomasa (Residuos Sólidos Urbanos y otras biomasa)

Asistencia técnica a Bioartigas, S.A., Biosanmarkos, S.A., Biosasieta, S.A., Biogardegui, S.A. y Biogarbiker, S.A.

Impulsar la construcción de una planta de biomasa forestal y/o agrícola (sarmientos, paja,...).

Realización de estudios y actividades de I+D+i.

Solar Fotovoltaica

Ejecución de (20-30) proyectos de inversión propiedad del EVE en colaboración con otras Instituciones Vascas; explotación de 330 instalaciones propiedad del EVE; realización de 15 estudios de viabilidad para la promoción de instalaciones solares fotovoltaicas singulares; y actividades de I+D+i.

Solar Térmica

Ejecución de (8-10) proyectos de inversión propiedad del EVE en colaboración con otras Instituciones Vascas; explotación de instalaciones propiedad del EVE (10); realización de 15 estudios de viabilidad para la promoción de instalaciones solares térmicas singulares y actividades de I+D+i.

Geointercambio

EEE/EVEko Geologia Baliabideen Atalarekin lankidetzan jardutea, energiaren alorrari dagokionez, geotrukaketa termikoari lotutako proiekturen garapenean.

Colaborar (en la parte energética) con el área de recursos geológicos EVE en el desarrollo de proyectos de geointercambio térmico.

Itsas energia

“Mutriku” deritzon egitasmoari dagokionez, plantaren eraikina amaitzea eta abian jartzearekin batera, ustiapenari ekitea. Itsas Energiari Buruzko 3. Jardunaldia antolatzea eta AIEk (Energiaren Nazioarteko Agentzia) sei hilabetez behin antolatu ohi duen bilera bat antolatzea itsas energiaren inguruan; I+G+b-ko jarduerak eta azterlanak egitea.

CIC-ekin (energiGUNE) lankidetzan jardutea olatuen energiaren alorrean.

Energía Marina

En relación con el proyecto “Mutriku” finalizar la construcción de la planta y proceder a su puesta en marcha y explotación; organización de la 3. Jornada Internacional de Energía Marina y de una de las reuniones que semestralmente se realiza en el seno de la AIE (Agencia Internacional de la Energía) en el campo de las tecnologías marinas; realización de estudios y actividades de I+D+i.

Colaborar con el CIC energiGUNE en el área de energía de las olas.

ENERGIA BERRIZTAGARRIEN CIC (Ikerketa Kooperatibako Zentroa) energiGune

Arabako Miñanoko Parke Teknologikoan jarriko den eraikinaren lanak hasia.

Bizkaiko kostaldean egongo den itsas energiaren inguruko ikerketa-azpiegituren izapidetza hasia (“bimep”). Horrekin batera, eraikuntza lana ekitea.

Gainerako lerro estrategikoen (energia biltegitratzea, bionergia...) diseinuan aurreratzea.

CIC (Centro de Investigación Cooperativa) DE ENERGÍAS RENOVABLES-energiGune

Iniciar la construcción del edificio a ubicar en el Parque Tecnológico de Álava en Miñano.

Avanzar en la tramitación de las infraestructuras de investigación en energía marina (“bimep”) a ubicar en la costa vizcaína; e iniciar su construcción.

Avanzar en el diseño del resto de líneas estratégicas (almacenamiento de energía, bioenergía, ...).

Beste jarduera batzuk

UZESA. Hamaika sozietateri laguntza tekniko ematea.

Energia berriztagarrien alorreko proiektu txikiei laguntza emateko, 2009ko EEE/EVEren laguntza programaren diseinua eta kudeaketa.

2009ko Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren laguntza programa. Programaren kudeaketan laguntzea eta lan egitea.

2009ko EEE/EVE-IDAE hitzarmena. Jardueren diseinua eta kudeaketa (diru-laguntza programa...).

Prestakuntza-ikastaroak, hitzaldiak, aurkezpenak eta abar...

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailari laguntza ematea (eguzki-energia fotovoltaikoa).

Hirugarrenei (herritarrei, enpresei...) laguntza ematea.

Otras actuaciones

UZESA. Prestar asistencia técnica a once sociedades.

Programa de Ayudas EVE 2009 a pequeños proyectos de energías renovables. Diseño y gestión del programa.

Programa de ayudas Departamento de Industria, Comercio y Turismo 2009 Apoyo y asistencia técnica en la gestión del programa.

Convenio EVE-IDAE 2009. Diseño y gestión actividades (programa de ayudas...).

Cursos de formación, charlas, presentaciones...

Otras asistencias al Departamento de Industria, Comercio y Turismo (solar fotovoltaica, ...).

Atención a terceros (ciudadanos, empresas,...).

1.3 AZTERLANAK ETA NAZIOARTEKO SAILA

1.3 DEPARTAMENTO ESTUDIOS E INTERNACIONAL

ENERGIARI BURUZKO AZTERLANAK ETA TXOSTENAK

ESTUDIOS E INFORMES ENERGÉTICOS

Energiaren erabilera nola egiten den aztertze, kontsumoen ezaugarriak analizatzeko, energia-ekipamendua nolakoa den ikusteko eta abar, zenbait sektoretan azterlan eta txosten batzuk egitea aurreikusita dago.

Se tiene previsto elaborar y poner en marcha diversos análisis y estudios en sectores consumidores, de cara a realizar un seguimiento de la utilización energética en los mismos, analizar las características de su consumo, equipamiento energético, etc...

Zenbait txosten eta azterlan gauzatuko dira honako gai hauetaz: energiari buruzko informazioaren kudeaketaz, joeren nondik norakoaz, energia datu eta estatistikez, energia egoeraren gaineko azterketaz, Euskal Autonomia Erkidegoko energia balantzeaz, energia datuen argitalpenez, CO₂-aren emisioen inguruko txostenak. Energiaren Euskal Behatokia jarriko da abian. Gainera, Euskadiko Energia Estrategiari buruzko aurrerapen txostenaz ebaluazioa egingo da. Horrekin batera, gogoeta bari ekingo zaio, etorkizuneko joeren eta epe luzeko helburuen inguruan.

Azpiegitura estrategikoekin zerikusi duten egitasmoei dagokienez, Bahía de Bizkaia Electricidad-en elektrizitatea sortzeko instalazioaren lehiakortasuna eta erabilera hobetzeko lanak egingo dira. Bahía de Bizkaia Gasen, gas natural likidotuaren terminala handitzeko proiektuan jarraituko dugu lan egiten. Hain zuzen ere, aipagai dugun urtean eraikitze prozesuari ekingo zaio.

Azterketa xehe eta zorrotzak egingo dira honako alor hauetaz: tarifa elektrikoaren pixkanakako desagertzea azken ebazpenaren tarifaren aplikazioa, sektore erregulatutako araupeze aldaketa eta, oro har, energiari lotutako lege aldaketan inguruan.

NAZIOARTEKO PROIEKTUEN SUSTAPENA ETA KUDEAKETA

Beste agentzia, enpresa eta erakunde batzuekin batera, proposamenak aurkeztea, eta Europar Batzordearen programen 2009ko deialdian esleitutako energia proiektuen inguruko kontratuak negoziatzea, baldin eta energia proiektu interesgarriak badira guretzat.

Europako eta nazioarteko elkarte eta partzuergoekin lankidetzan parte hartuko ditugun proiektu interesgarrienak hauexek dira:

- SOLAIR egitasmo europarra, tamaina txiki/erataina duten eguzki-klimatizazio sistemak merkatuan sartzeko sustapena, etxebizitza sektoreari zuzendutako egitasmoa (EIE Programa).

- ALKATEEN ITUNA, Euskadin EBren DGTRENen ordezkartzaren izenean, energia-politikan Europak ezarritako helburuak lortzeko, borondatez inplikatzaren diren euskal hirien parte hartzea sustatzeko bideak landu eta aurrea eramango dira.

- EUROPA, ENERGIA IRAUNKORRA KANPAINA, Euskadin EBren DGTRENen ordezkartzaren izenean, energia politika iraunkorraren inguruko sentiberatasuna sustatzea helburua duen kanpaina. Horretarako, bazkideen parte hartzea bultzatuko da, jarduera eredarriak eta egitasmo iraunkor berriak aurrera eramango dituzten bazkideak, hain zuzen ere.

Nazioarteko sustapen eta harremani lotutako jarduerak Eusko Jaurlaritzak izandako hartu-emanekin eta herrialdeetan gauzatu dira nagusiki, energia gaietan nazioartean euskal erakundeek egin duten lanei laguntza emanez.

INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO SAILARI LAGUNTZA EMATEA

También se llevará a cabo la recopilación y análisis de información estadística energética vasca, para la evaluación de tendencias, análisis de coyuntura energética, elaboración de balances energéticos, y la publicación anual de datos energéticos. Se elaborará un estudio las de emisiones energéticas de CO₂. Se pondrá en marcha el observatorio vasco de la energía. Además, se realizará una evaluación del avance de la Estrategia Energética de Euskadi, y se iniciará una reflexión sobre perspectivas de futuro y nuevos objetivos a largo plazo.

En relación con los proyectos de infraestructuras estratégicas, se impulsará la mejora de los niveles de utilización y competitividad de la instalación de generación eléctrica Bahía de Bizkaia Electricidad, y en el terminal de gas natural licuado de Bahía de Bizkaia Gas se continuará trabajando en el proyecto de ampliación, iniciándose en este año el proceso de construcción.

El proceso de desaparición gradual de las tarifas eléctricas, la aplicación de la tarifa de último recurso, las modificaciones normativas en los sectores regulados, y en general todos los cambios regulatorios en materia energética serán objeto de análisis específico.

PROMOCIÓN Y GESTIÓN DE PROYECTOS INTERNACIONALES

Presentación de propuestas con otros organismos, agencias y empresas, y negociación de contratos adjudicados en proyectos de ámbito energético de la convocatoria 2009 de los programas de la Comisión Europea de interés en materia energética.

Dentro de la participación en proyectos, asociaciones y consorcios de colaboración europeos e internacionales, destacan:

- SOLAIR, proyecto europeo para promover la introducción en el mercado de sistemas de climatización solar de pequeño/mediano tamaño, enfocado al sector residencial (Programa EIE).

- PACTO DE LOS ALCALDES, en representación de la DGTREN de la CE en Euskadi, de cara a promover la participación de ciudades vascas que voluntariamente se impliquen en la consecución de los objetivos europeos de política energética.

- CAMPAÑA ENERGÍA SOSTENIBLE EUROPA, en representación de la DGTREN de la CE en Euskadi, destinada a fomentar la sensibilización en materia la política de energía sostenible, a través de la participación de socios que se adscriben a la campaña para la realización de actividades ejemplarizantes y nuevos proyectos sostenibles.

Las actividades de promoción y relaciones internacionales se centrarán en los países considerados por el Gobierno Vasco, apoyando en los temas energéticos a nivel institucional y en misiones internacionales.

ASISTENCIA AL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

Eusko Jaurlaritzaren Industria, Merkataritza eta Turismo Sailari laguntza teknikoa emango zaio honako gai hauen inguruko txosten eta azterketak egiteko: energia politika, energiaren alorreko azpiegituren planifikazioa, energia araupetzea, ingurumena, nazioarteko harremanak eta proiektuak bideratzeko laguntza, eta abar.

Se prestará asistencia técnica al Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco en el análisis e informes en materia de política energética, planificación de infraestructuras energéticas, regulación energética, medio ambiente, asistencia en materia energética en relaciones y misiones internacionales, etc..

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Pertsonalaren gastuak Bizkaian egotziko dira, lantegia lurralde horretan baitago.

Gastu eta inbertsio ez finantzarioak honako aurreikuspenaren arabera banatzen dira:

5. GASTOS E INVERSIONES: CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Los gastos de personal se imputarán en su totalidad en Bizkaia puesto que el centro de trabajo está localizado en dicho territorio.

Los gastos e inversiones no financieras se distribuyen estimativamente de la siguiente forma:

	INBERTSIOAK INVERSIONES	GASTUAK GASTOS
ARABA	39%	19%
BIZKAIA	43%	60%
GIPUZKOA	18%	21%

6. 2009. URTEKO AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEAK ibilgetu materialeko kapital aurrekontuak hartzen dituen inbertsioak 2009. urteari dagokion helburuen atalean zehaztutakoak dira funtsean, eta honetarako dira: itsas energia, minihidraulikoa eta eguzki-energia termikoa eta fotovoltaioken ingurukoak. Horretaz gain, CIC energiGunerri (Ikerketa Kooperatiboko Zentroa) zuzendutakoak kontuan hartu behar dira; horien barruan daude Arabako Parke Teknologian jarriko diren instalazioak hartzeko eraikinari lotutakoak eta bimep (Biscay Marine Energy Platform) deritzon egitasmoaren ekipamenduari dagozkionak.

Aurrekoarekin batera, biomasa, geotrukaketa eta ur bero sanitario eta berokuntza zerbitzu zentralizatuak emateko egitasmo batzuekin lotutako sozietateetan parte hartzea aurreikusten da.

Aurrekontuari loturik, orobat, parte hartzen ari den beste sozietate batzuei egingo zaizkien ekarpenak agertuko dira. sozietate horiek kapital gehikuntza gauzatu dute 2009. urtean, egiteko asmoa duten inbertsioen ondorioz.

Aurreikusitako finantzaketa honako bide hauetatik lortuko da: ekitaldian EEE/EVEk berak sortuko dituen baliabideetatik eta aurreko urtetan lortutakoetatik.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

6. PRESUPUESTO PARA EL 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

El presupuesto de capital contempla inversiones en inmovilizado material que el ENTE VASCO DE LA ENERGIA prevé acometer en 2009 en el campo de las energías renovables y concretamente en proyectos de energía marina, minihidráulica y solar fotovoltaica y térmica, detallados en el apartado de objetivos. Destacan entre ellas las previstas para el Centro de Investigación Cooperativa (CIC) energiGune que incluyen el edificio que albergará sus instalaciones en el Parque Tecnológico de Álava y el equipamiento del bimep (Biscay Marine Energy Platform).

Se contempla igualmente la participación en sociedades que acometan nuevos proyectos en biomasa, geointercambio y prestación de servicios centralizados de calefacción y agua caliente sanitaria.

Adicionalmente el presupuesto recoge las aportaciones a realizar a sociedades en las que actualmente participa que ampliarán su capital en 2009 como consecuencia de las inversiones que realicen.

La financiación que se prevé procederá de recursos generados por EVE en el propio ejercicio y en años anteriores.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Ustiapen aurrekontuan ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEAREN funtzionamendurako behar diren gastu guztiak jasotzen dira. Horretaz gain, banku-finantziatutako eratorritakoak eta ustiapena finantzatzeko xedez, egitasmoei eta CADEM eta Euskadiko Hidrokarburuak Baltzua, SA sozietateei ematen dizkien diru-laguntzak ere sartzen dira ustiapen aurrekontuan.

Ematen dituen diru-laguntzei dagokienez, Instituto para la Diversificación y el Ahorro Energético (IDAE) deritzonarekin sinatutako hitzarmenen bidez finantzatzen direnak azpimarragarrienak dira.

Diru-sarreraren atalean, EEE/EVEren jabetzakoak diren instalazioen energia elektrikoaren salmentatik eskuratuko den dirua jasotzen da. Horrekin batera, beste jarduera batzuetatik eskuratuko direnak jasotzen dira, adibidez, zerbitzuen salmentetatik.

Diru-sarreraren zati garrantzitsua partaidetzako sozietateen dibidenduek osatzen dute; baita beste finantza-sarrera batzuek ere, ondoan azaltzen den ustiapen aurrekontuan ageri den bezala.

3. PLANTILLA

2009ko abenduaren 31n aurreikusten den plantilla 51 pertsonakoa da. 41 egitura-lanpostuak dira. Kategoriak honelaxe banaturik:

El presupuesto de explotación recoge como gastos todos los necesarios para el funcionamiento de ENTE VASCO DE LA ENERGIA así como los derivados de la financiación bancaria y el conjunto de subvenciones que concede a proyectos y a las sociedades CADEM y Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A., para financiar su explotación.

Entre las subvenciones que concede destacan las financiadas por los Convenios firmados con el Instituto para la Diversificación y el Ahorro Energético (IDAE).

El capítulo de ingresos recoge por otra parte el producto de la venta de energía eléctrica de las instalaciones propiedad de EVE así como las derivadas de otras actividades tales como venta de servicios.

Un capítulo significativo de los ingresos lo constituyen los dividendos de sociedades participadas y otros ingresos financieros tal como se detalla en el presupuesto de explotación adjunto.

3. PLANTILLA

La plantilla prevista a 31 de diciembre del 2009 asciende a 51 personas, de los cuales 41 son de estructura. Su distribución por categorías es la siguiente:

KATEGORIA CATEGORIA	PERTSONA KOPURUA N. PERSONAS
Zuzendaria Directivo	1
Itunez lotu gabeko pertsonala Personal no sujeto a pacto	4
Goi mailako tituladunak Titulados superiores	26
Erdi mailako teknikariak eta administratiboak Técnicos medios y administrativos	17
Langileak eta menpekoak Operarios y subalternos	3
GUZTIRA TOTAL	51

Sozietateko zuzendariak 2009. urtean jasoko dituzten ordainsari eta pizgarriak (eurotan) hauexek dira:

Las retribuciones anuales e incentivos de euros a los cargos directivos de la Sociedad, previstos para el 2009 se presentan a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	81.384	9.503	90.887

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			70.393.971
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			108.137
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		108.137	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			12.923.800
	211 Eraikinak Construcciones		3.200.000	
	2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		3.200.000	
	1 Ikerketa Kooperatibako Zentroa-energiGunearen eraikina. Edificio Centro de Investigación Cooperativa-energiGune.	3.200.000		
	. II.2.1 Energia sortu/banatzea. II.2.1 Producción/distribución energía.			
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		9.600.000	
	1 Eguzki-energia termiko instalazioak. Instalaciones solares térmicas.	1.100.000		
	2 Eguzki-Energia Fotovoltaikoa Proiektuak. Proyectos Energía Solar Fotovoltaica.	4.100.000		
	. II.2.1 Energia sortu/banatzea. II.2.1 Producción/distribución energía.			
	3 Hidraulika Txikiak. Minihidráulica.	300.000		
	4 Itsas energia proiektuak. Proyectos demostrativos de energía marina.	500.000		
	. II.2.1 Energia sortu/banatzea. II.2.1 Producción/distribución energía.			
	5 BIMEP Hornikuntza. Ikerketa Kooperatibako Zentroa-energiGune. Equipamiento BIMEP. Centro de Investigación Cooperativa-energiGune.	3.600.000		
	. II.2.1 Energia sortu/banatzea. II.2.1 Producción/distribución energía.			
	214 Tresneria Utillaje		2.400	
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		3.000	
	216 Altzariak Mobiliario		20.000	
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		66.400	
	218 Garraio osagaiak Elementos de transporte		32.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			57.362.034
	240 Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		57.362.034	
	2403 Partaidetzak epe luzera, taldeko enpresak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo		11.857.034	
	1 Euskadiko Hidrokarburu Baltzua, SA. Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, SA.	11.857.034		
	2404 Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		45.505.000	
	1 Bioener Energia, SA. Bioener Energía, SA.	22.000.000		

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	II.3.1 Energia sortzeko plantak. <i>II.3.1 Plantas generación energía.</i>			
2	Micronizados Naturales, SA. <i>Micronizados Naturales, SA.</i>	250.000		
3	Bimasako instalazioa. <i>Planta de Biomasa.</i>	2.000.000		
.	II.3.1 Energia sortzeko plantak. <i>II.3.1 Plantas generación energía.</i>			
4	Bahía de Bizkaia Gas, SLren handitzea. <i>Ampliación de Bahía de Bizkaia Gas, SL.</i>	20.000.000		
.	II.3.1 Energia sortzeko plantak. <i>II.3.1 Plantas generación energía.</i>			
5	Geotrukaketa. <i>Geointercambio.</i>	500.000		
6	Zentral Energetikoren Zerbitzuak. <i>Servicios Energéticos Centralizados.</i>	526.000		
7	Energia eraginkorra. <i>Eficiencia energética.</i>	229.000		
.	II.3.2 Banaketa-sarea hobetzea. <i>II.3.2 Mejora redes distribución.</i>			
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				70.393.971

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLÚJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			12.225.462
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			58.168.509
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				70.393.971

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				458.700
3. BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS				458.700
607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales			458.700	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		458.700	
1	Busturialde Projektua. Proyecto Busturialde.	6.700		
2	Geotrukaketa Projektua. Proyecto Geointercambio.	452.000		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				4.028.726
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				3.228.552
640 Soldata eta lansariak Sueldos y salarios			3.033.552	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 41 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 10 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 41 plazas. Además las plazas temporales previstas ascienden a 10.	3.033.552		
641 Kalte-ordainak Indemnizaciones			195.000	
1	Kalte-ordainak. Indemnizaciones.	195.000		
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				800.174
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			615.127	
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida			91.007	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			94.040	
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				5.898.870
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				5.894.870
620 Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio			1.212.300	
1	Laguntza Teknikoa. Mea Baliabideak. Asistencia técnica. Recursos Mineros.	84.200		
2	Laguntza Teknikoa. Zuzendaritza Orokorra. Asistencia técnica. Dirección General.	40.000		
3	Laguntza Teknikoa. Saila Juridikoa. Asistencia Técnica. Departamento Jurídico.	50.000		
4	Laguntza Teknikoa. Saila Ekonomiko-Finanzarioa. Asistencia técnica. Departamento Económico-Financiero.	13.600		
5	Laguntza Teknikoa. Zerbitzu Orokorrak. Asistencia técnica. Servicios Generales.	15.000		
6	Laguntza Teknikoa. Ikerketa eta Internazionalaren Saila. Asistencia técnica. Departamento de Estudios e Internacional.	268.500		
7	Laguntza Teknikoa. Minihidraulika. Asistencia técnica. Minihidráulica.	85.000		
8	Laguntza Teknikoa. Energia Eolikoa. Asistencia técnica. Energía Eólica.	100.000		
9	Laguntza Teknikoa. Bioerregaiak. Asistencia técnica. Biocarburantes.	250.000		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
10	Laguntza Teknikoa. Biomasa. <i>Asistencia técnica. Biomasa.</i>	50.000		
11	Laguntza Teknikoa. Eguzki-energia. <i>Asistencia técnica. Energía Solar.</i>	110.000		
12	Laguntza Teknikoa. Itsas energia. <i>Asistencia técnica. Energía Marina.</i>	86.000		
13	Laguntza teknikoa. Energia Baliabideak. <i>Asistencia técnica. Recursos Energéticos.</i>	60.000		
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		57.285	
1	Zerbitzu Orokorrak. <i>Servicios Generales.</i>	53.844		
2	Mea Baliabideak. <i>Recursos Mineros.</i>	3.441		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		379.053	
1	Konponketak eta kontserbazioa. Ur Baliabideak. <i>Reparaciones y conservación. Recursos Hídricos.</i>	4.500		
2	Konponketak eta kontserbazioa. Mea Baliabideak. <i>Reparaciones y conservación. Recursos Mineros.</i>	9.000		
3	Konponketak eta kontserbazioa. Zerbitzu Orokorrak. <i>Reparaciones y conservación. Servicios Generales.</i>	65.553		
4	Konponketak eta kontserbazioa. Eguzki-Energia (mantenimendua eta kanonak). <i>Reparaciones y conservación. Solar (mantenimiento y cánones fotovoltaicos).</i>	300.000		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		193.250	
1	Partaidetzaren balorazio ikerketak. <i>Estudios de valoración de participaciones.</i>	150.000		
2	Notaritzak eta erregistroak. Saila Juridikoa. <i>Notarias y Registros. Departamento Jurídico.</i>	2.000		
3	Kanpo-auditoretzak. Saila Ekonomiko-Finantzariora. <i>Auditoría de cuentas. Departamento Económico-Financiero.</i>	30.000		
4	Zerbitzu Orokorrak. <i>Servicios Generales.</i>	11.250		
624	Garraioak Transportes		6.000	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		214.660	
1	Ibilgailuak. <i>Vehículos.</i>	5.000		
2	Arrisku orotarako, kalte materialak. <i>Todo riesgo daños materiales.</i>	150.000		
3	Erantzukizun zibila. <i>Responsabilidad Civil.</i>	59.160		
4	Bestelako seguruak. <i>Seguros. Otros conceptos.</i>	500		
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		6.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		1.037.300	
1	Publizitatea. Harremanaren Saila. <i>Publicidad. Departamento de Comunicación.</i>	1.037.300		
628	Hornidurak Suministros		7.252	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		2.781.770	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		28.536	
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		33.720	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		79.860	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>		1.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		2.638.654	
1	Zerbitzu lagungarriak. <i>Servicios Auxiliares.</i>	400.899		
2	EVE-IDAE akordioaren gastuak. <i>Gastos derivados del convenio EVE-IDAE.</i>	1.700.000		
3	Horniduren puntuen instalakuntza. Gasolindegia. <i>Instalación de puntos de suministro. Gasolineras.</i>	450.000		
4	Pertsonal gastuaren fakturaketa. <i>Repercusión gastos personal.</i>	87.755		
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>			4.000
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		4.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			2.500.000
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		2.500.000	
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			19.298.572
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		19.298.572	
6520	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		2.070.572	
1	CADEM, SAri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A CADEM, SA para financiar su explotación.</i>	1.534.132		
2	Euskadiko Hidrokarburo Baltzua, SAri, bere ustiapena finantzatzeko. <i>A Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, SA para financiar su explotación.</i>	536.440		
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		17.228.000	
1	Energia berriztagarrien gaineko proiektuei diru-laguntza. <i>Subvenciones a proyectos de energías renovables.</i>	2.100.000		
2	EVE-IDAE akordioaren diru-laguntza. Berriztagarriak. <i>Subvención explotación Convenio EVE-IDAE. Renovables.</i>	900.000		
3	EVE-IDAE akordioaren diru-laguntza. Eraginkortasuna. <i>Subvención explotación Convenio EVE-IDAE. Eficiencia.</i>	13.400.000		
4	EVE-IHOBE akordioaren diru-laguntza. Udalak. <i>Subvención explotación Convenio EVE-IHOBE. Ayuntamientos.</i>	500.000		
5	Etxebizitzen birgaikuntza: Etxebizitza zaharretan instalazio elektrikoak. <i>Rehabilitación de viviendas: Instalaciones eléctricas en vivienda antigua.</i>	328.000		
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			40.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			40.000
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>		40.000	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		40.000	
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>			9.725.462
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				41.950.330

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			2.646.586
1.	SALMENTAK VENTAS			1.886.000
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		1.886.000	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		1.886.000	
1	Energiaren salmentak. Venta de energía.	1.886.000		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			760.586
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		760.586	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		760.586	
1	Zerbitzuen prestakuntza. Ur baliabideak. Prestación de servicios de Recursos Hídricos.	696.612		
2	Zerbitzuen prestakuntza. Mea baliabideak. Prestación de servicios de Recursos Mineros.	63.974		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			16.809.744
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			277.436
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		277.436	
1	Asegurantzak fakturazioa. Imputación de gastos de seguros.	170.885		
2	Personal gastuak fakturazioa. Repercusión Gastos de personal.	84.551		
3	Partaidetzako sozietateei fakturazioa. Facturación a sociedades participadas.	22.000		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			16.532.308
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		16.532.308	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		328.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.	328.000		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		16.204.308	
1	EVE-IDAE akordioaren diru-laguntza. Berristagarriak. Subvención Convenio EVE-IDAE. Renovables.	900.000		
2	EVE-IDAE akordioaren diru-laguntza. Eraginkortasuna. Subvención Convenio EVE-IDAE. Eficiencia.	15.100.000		
3	Ustiapen gastuak finantzatzeko Europar Batasunetik, jasoko direnak. A recibir de la Unión Europea para financiar gastos de explotación.	204.308		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			22.494.000
1.	ONDARE-TRESNETAN PARTAIDETZENGATIKOAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			19.494.000
760	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio		19.494.000	
7601	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas		19.494.000	
1	Noroien dibidenduak. Dividendos de Noroíl.	150.000		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Bioartigasen dibidenduak. <i>Dividendos de Bioartigas.</i>	140.000		
3	Biosasietaren dibidenduak. <i>Dividendos de Biosasieta.</i>	30.000		
4	Biosanmarkosen dibidenduak. <i>Dividendos de Biosanmarkos.</i>	50.000		
5	Naturgas Energiaren dibidenduak. <i>Dividendos de Naturgas Energía.</i>	4.000.000		
6	Gecasaren dibidenduak. <i>Dividendos de Gecasa.</i>	30.000		
7	Bahia Bizkaiaren dibidenduak. <i>Dividendos de Bahía de Bizkaia.</i>	15.000.000		
8	Biogardelegiren dibidenduak. <i>Dividendos de Biogardelegi.</i>	50.000		
9	Oñatiko Ur-Jauziaren dibidenduak. <i>Dividendos de Oñatiko Ur-Jauziak.</i>	44.000		
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			3.000.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		3.000.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		3.000.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				41.950.330

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	193.295.644	125.401.673	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	183.512.537	173.787.075
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	1.116.169	1.008.032	A-1) Fondo propioak Fondos propios	177.035.591	167.310.129
1. Ikerketa Investigación	302.972	302.972	I. Kapitala Capital	97.657.324	97.657.324
4. Patente, lizentzia, marka eta antzekoak Patentes, licencias, marcas y similares	1.216	1.216	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	97.657.324	97.657.324
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	450.881	342.744	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	81.600.648	8.352.384
7. Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible	361.100	361.100	1. Gaineratiko Remanente	81.600.648	8.352.384
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	40.423.800	30.000.000	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	9.725.462	73.248.264
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	6.396.932	3.196.932	VIII. (Behin-behineko dibidendua) (Dividendo a cuenta)	(11.947.843)	(11.947.843)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	29.937.385	22.713.585	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	6.476.946	6.476.946
3. Bideango ibilgetu eta aurrerakinak Inmovilizado en curso y anticipos	4.089.483	4.089.483	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	11.210.500	11.210.500
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo	150.255.675	92.893.641	II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	11.210.500	11.210.500
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	149.504.390	92.142.356	2. Zorrak kreditu-erakundeekin Deudas con entidades de crédito	499.096	499.096
2. Kredituak enpresei Créditos a empresas	751.285	751.285	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	10.711.404	10.711.404
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo	1.500.000	1.500.000	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	27.773.428	27.773.428
2. Kredituak besteei Créditos a terceros	1.500.000	1.500.000	III. Zorrak, epe laburrera Deudas a corto plazo	7.416.729	7.416.729
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	29.200.821	87.369.330	2. Zorrak kreditu-erakundeekin Deudas con entidades de crédito	247.774	247.774
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	12.335.751	12.335.751	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	7.168.955	7.168.955
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak Clientes, empresas del grupo y asociadas	246.700	246.700	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	20.084.890	20.084.890
3. Hainbat zordun Deudores varios	1.778.925	1.778.925	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	2.597.937	2.597.937
4. Pertsonala Personal	26.159	26.159	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	1.919.892	1.919.892
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	10.283.967	10.283.967	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	244.000	244.000
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo	570.000	570.000	5. Pasiboak zerga korronteagatik Pasivos por impuesto corriente	15.000.000	15.000.000
3. Zorren ordezeko baloreak Valores representativos de deuda	570.000	570.000	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	323.061	323.061
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	400.119	400.119	VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	271.809	271.809
2. Kredituak enpresei Créditos a empresas	374.856	374.856			
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	25.263	25.263			
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	10.608	10.608			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	15.884.343	74.052.852			
1. Altxortegia Tesorería	15.884.343	74.052.852			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	222.496.465	212.771.003	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	222.496.465	212.771.003

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	9.725.462	73.248.264
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	(19.950.000)	(81.685.751)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.500.000	1.768.653
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	-----	(391.500)
f)	Emaiztak finantza-tresnen baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-----	(72.474.514)
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(22.494.000)	(11.499.719)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	40.000	890.754
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	4.000	20.575
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	22.450.000	10.588.390
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(40.000)	(890.754)
b)	Dibidenduen kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	19.494.000	10.562.000
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	3.000.000	937.719
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(4.000)	(20.575)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	12.225.462	2.150.903
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(70.393.971)	(52.724.371)
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(57.362.034)	(23.808.691)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(108.137)	(32.275)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(12.923.800)	(28.883.405)
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	-----	72.474.514
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	72.474.514
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(70.393.971)	19.750.143
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	-----	33.066.871
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	-----	33.066.871
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	-----	9.359.977
a)	Jaulkipena Emisión	-----	11.210.500
4.	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	-----	11.210.500
b)	Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	-----	(1.850.523)
2.	Zorrak kreditu-erakundeekin (-) Deudas con entidades de crédito (-)	-----	(1.850.523)
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	42.426.848
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(58.168.509)	64.327.894

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

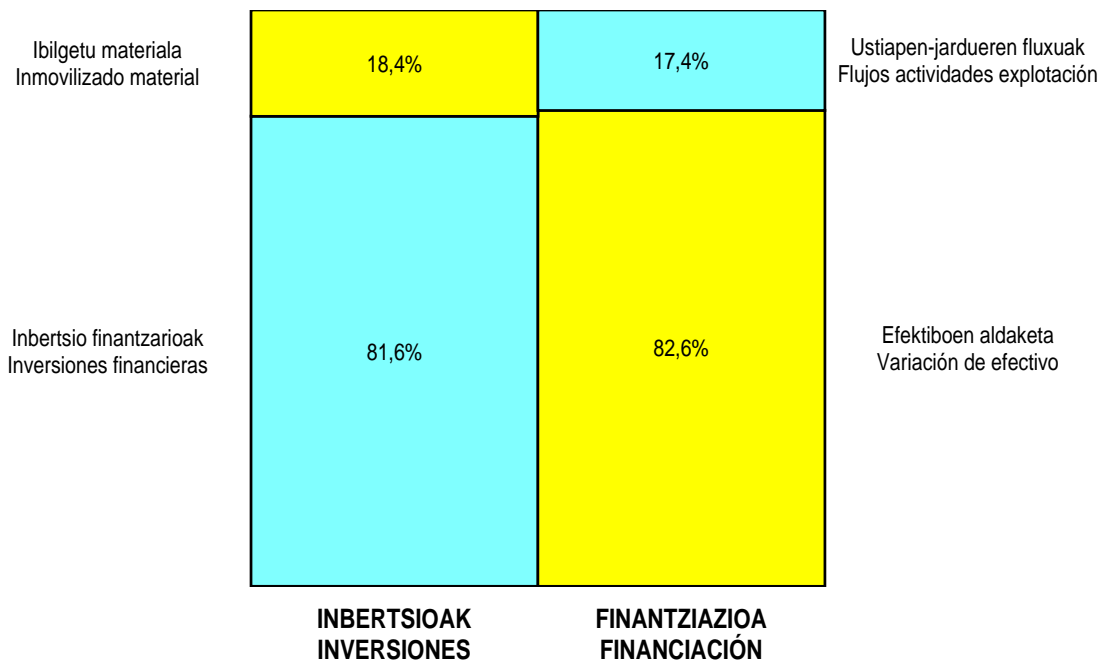
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

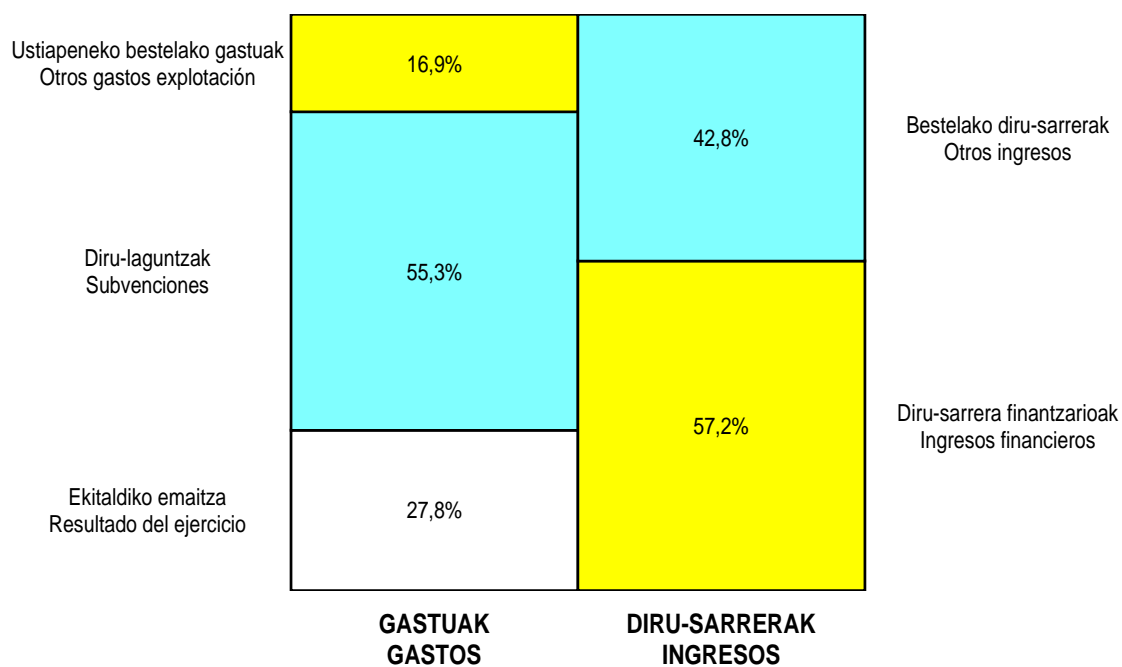
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.646.586	4.514.550
a) Salmentak Ventas	1.886.000	2.320.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	760.586	2.194.550
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(458.700)	(1.240.541)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	-----	(800.000)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(458.700)	(440.541)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	16.809.744	14.697.881
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	277.436	343.074
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	16.532.308	14.354.807
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(4.028.726)	(3.519.065)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(3.228.552)	(2.750.557)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(800.174)	(768.508)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(5.898.870)	(8.197.707)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(5.894.870)	(8.177.132)
b) Zergak Tributos	(4.000)	(20.575)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.500.000)	(1.768.653)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	-----	391.500
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(19.298.572)	(14.713.180)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(12.728.538)	(9.835.215)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	22.494.000	11.499.719
a) Ondare-tresnetan partaidetzenak De participaciones en instrumentos de patrimonio	19.494.000	10.562.000
a1) Taldeko eta elkartuetako enpresetan En empresas del grupo y asociadas	19.494.000	10.562.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	3.000.000	937.719
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	-----	694.719
b2) Besteena De terceros	3.000.000	243.000
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(40.000)	(890.754)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(40.000)	(890.754)
20. Narriadura eta finantza-tresnen salmentengatik emaitza Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	-----	72.474.514
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk Resultados por enajenaciones y otras	-----	72.474.514
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	22.454.000	83.083.479
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	9.725.462	73.248.264
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	9.725.462	73.248.264

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





C.A.D.E.M., S.A.



CADEM, S.A.**1. SARRERA**

CADEM azaroaren 18ko 11/1981 Legearen bidez sortu zen, Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Autonomiadun baten izaeraz; Industria eta Energia Sailari atxikita dago, sortzez.

Geroztik, Eusko Legebiltzarrak azaroaren 14ko 9/1982 Legea onetsi zuen, horren bigarren xedapen gehigarrian Sozietate Publikoaren izaera ematen zaiolarik. Azkenik, otsailaren 14ko 19/1983 Dekretuak baimena eman zuen, Sozietate Publikoari Anonimoaren izaera eman zekion, hain zuzen ere, "CADEM, S.A.".

Kapital Soziala 2.720.000 eurokoa izango da 2008ko abenduaren 31n, EVE (Energiaren Euskal Erakundea) akziodun bakarra izanik.

2. ELKARTEAREN JARDUERA OROKORRAK

CADEM erakundeak duen xede edo jomuga nagusia energiaren aurrezpena eta erabilera eraginkorra hobetzeari buruz zuzenduriko jarduketak gauzatzea eta sustatzea da, Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan energia berrien garapenari lagunduz eta kutsagarrien jaulkipena murriztuz, horretarako energiaren erabilera zentzuzkoa ahalbidetzen duten teknologiak sustatu eta horiei buruzko informazioa zabaldu beharko duelarik.

Zeregin horiei ekiteko erari dagokionez, CADEM erakundea lau unitate teknikotan banaturik dago. Laburbilduta, unitate horien jarduerak hauek dira.

Industria: industri sektoreari energiaren arloko aholkularitza eta zerbitzuak eskaintzen dizkiona.

Hirugarren Sektorea: egoitzen eta zerbitzuen sektoreari energiaren arloko aholkularitza eta zerbitzuak eskaintzen dizkiona, Eusko Jaurlaritza eta herriko administrazioak barne.

Garraioa: energetiko aurrezpenaren sustapena eta energia mota berriak sartzeko xedez

I+G eta Prestakuntza: garapen teknologiko-energetikoa eta prestakuntza.

3. 2008. URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2007 eta 2008 IDAE-EVEren hitzarmena kudeatzea.

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren laguntza emateko programa kudeaketa.

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailari laguntza ematea, baterako sorkuntza planten jarraipena eta ziurtapena.

Partaidetzako baterako sorkuntza planten jarraipen tekniko eta ekonomikoa.

Industria sektoreari zerbitzuak ematea: energia azterlan integralak eta termo-grafikoak.

Hirugarrenei laguntza ematea.

1. INTRODUCCIÓN

El CADEM se crea como Organismo Autónomo de la Comunidad Autónoma del País Vasco, adscrito al Departamento de Industria y Energía por la Ley 11/1981 de 18 de Noviembre.

Posteriormente, el Parlamento Vasco aprueba la Ley 9/1982 de 14 de Noviembre, en cuya disposición adicional segunda se establece su constitución como Sociedad Pública. Finalmente el Decreto 19/1983 de 14 de Febrero, autoriza la constitución de la Sociedad Pública en forma de Anónima, "CADEM, S.A.".

El Capital Social ascenderá a 2.720.000 euros al 31 de diciembre de 2008, siendo el Ente Vasco de la Energía el único accionista.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La misión general del CADEM es la de realizar e impulsar actividades tendentes a la mejora de la eficiencia y el ahorro energético, contribuyendo al desarrollo de nuevas energías y a la reducción de emisiones contaminantes, en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, mediante la promoción y asesoramiento técnico en tecnologías de uso racional de la energía.

Para acometer esta labor el CADEM está estructurado en cuatro unidades técnicas cuyas actividades, de forma resumida, son las siguientes

Industria : asesoramiento y prestación de servicios energéticos al sector industrial.

Terciario: asesoramiento y prestación de servicios energéticos al sector residencial y servicios, incluyendo el Gobierno y Administraciones Locales.

Transporte: promoción del ahorro energético e introducción de nuevas energías.

I + D y Formación: desarrollo tecnológico-energético y formación.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

Gestión de Convenios EVE- IDAE 2007 y 2008.

Gestión del programa de ayudas del Departamento de Industria, Comercio y Turismo.

Seguimiento y certificación de plantas de cogeneración para el Departamento de Industria, Comercio y Turismo.

Seguimiento técnico-económico de plantas de cogeneración participadas.

Prestación de servicios al sector industrial: estudios energéticos integrales y termografías.

Atención a terceros.

Prestakuntza: ikastaroak egitea eta eskuliburu berriak argitaratzea.

Sentiberatzea: hitzaldiak ematea.

Etxebizitzen instalazio elektriko zaharrak berritzeko laguntza programa kudeatzea.

Etxebizitzen energia ziurtapena: ziurtagiriak ematea eta emandakoei jarraipena egitea.

Tetraener-Antondegi egitasmoa garatzea: egoitza multzo berrietan energia berriztagarrien eta energia-eraginkortasunaren bidezko konponbideak integratzea.

ECOMOVIL Programa eta BEST deritzon egitasmo garapena.

4. 2009RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BEREN KUANTIFIKAZIOA

Eusko Jaurlaritzaren energia-politikak finkatu eta Euskadiko 3E-2010 Energia Estrategian zehaztutako lan-ildoen baitan kokatuko da CADEMen jardura 2009. urtean. Prestakuntza, sentsibilizazioa eta inbertsioen sustapena bultzatuz eta energiaren arrazoizko erabilera egiteko laguntza teknikoa emanez.

Ildo horretan, helburu kualitatibo orokorrak hauek dira:

Energiaren arrazoizko erabilera bultzatzea Industria, Hirugarren eta Garraio sektoreetan.

Energia-kontsumitzaileen eskura informazio-tresnak jartzea eta laguntza teknikoa ematea. Horrekin batera, kontsumitzaileak sentsibilizatzea, prestakuntza ematea, parte hartzeko bideak zabaltzea, inbertsioak sustatzea eta abar.

EAEko energia-operatzaileekiko elkarlana areagotzea, bai haiei eta bai euren bezeroei emango zaien laguntza teknikoko zerbitzuen bitartez.

Energia eraginkortasunez erabiltzeari dagokionez, euskal administrazioa eredugarria edo erreferentea izatea gizartearentzat.

Goraxeago aipatutako helburuak betetzeko, CADEMen atal teknikoek honako proiektu, programa eta ekintza hauek eraman nahi ditu aurrera:

Energia-eraginkortasuna sustatzea helburua zuen 2007ko IDAE-EVEren hitzarmenaren itxiera ekonomikoa.

2008ko IDAE-EVEren hitzarmena kudeatzea, 2009an egingo dien jardunari begira.

2009ko IDAE-EVEren hitzarmena abiaraztea eta kudeatzea.

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailari laguntza ematea, energia-eraginkortasuna sustatzeko laguntza programaren kudeaketan.

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailari laguntza ematea, EAEn dauden baterako sorkuntza planten jarraipena, eta hala badagokio, ziurtapena egiteko.

Partaidetzako baterako sorkuntza planten jarraipen teknikoa eta ekonomikoa egitea.

Formación: realización de cursos y edición de nuevos manuales.

Sensibilización: impartición de conferencias.

Gestión del programa de ayudas a la renovación de instalaciones eléctricas antiguas en viviendas.

Certificación energética de viviendas: emisión de certificados y seguimiento de los emitidos.

Desarrollo del proyecto Tetraener-Antondegi: integración de soluciones de eficiencia energética y energías renovables en nuevos desarrollos urbanísticos.

Desarrollo del programa ECOMOVIL y proyecto BEST.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

La actividad de CADEM durante el año 2009 se enmarcará en el plan de actuación definido por la Política Energética de Gobierno Vasco y las directrices marcadas por la Estrategia Energética de Euskadi 3E-2010, formación y sensibilización, promoción de inversiones y asistencia técnica en el uso racional de la energía.

En este sentido, como objetivos cualitativos generales, se busca:

Potenciar el fortalecimiento del uso racional de la energía en los sectores industrial, terciario y transporte.

Poner a disposición de los consumidores energéticos herramientas de información, sensibilización, asistencia técnica, formación, promoción de inversiones, fórmulas de participación, etc..

Incrementar la colaboración, con operadores energéticos de la CAE, mediante prestación de servicios de asistencia a los mismos y sus clientes.

Conseguir que las Administraciones Vascas se constituyan en un referente en el uso eficiente de la energía.

Para el cumplimiento de estos objetivos las unidades técnicas de CADEM se plantean los siguientes proyectos, programas y acciones:

Cierre económico del Convenio EVE-IDAE 2007 para la promoción de la eficiencia energética.

Gestión del convenio EVE-IDAE 2008 en las actuaciones a desarrollar en 2009.

Gestión y lanzamiento del convenio EVE-IDAE 2009.

Apoyo al Departamento de Industria, Comercio y Turismo en la gestión del programa de ayudas para la eficiencia energética.

Seguimiento y certificación, en su caso, de las plantas de cogeneración ubicadas en la CAPV para el Departamento de Industria, Comercio y Turismo.

Seguimiento técnico-económico de las plantas de cogeneración participadas.

Egoitza multzo berrietan (district heating) eraginkortasun handiko konponbide zentralizatuak sustatzea.

Energia-eraginkortasunaren alorreko egitasmo berriak garatzea: VISESArekin batera, Boluetako District Heating garatzeko sozietatea eratzea.

CADEMen ziurtapenari lotutako eraikinen energia-eraginkortasun ziurtagiriak ematea, nahitaezko ziurtapenaren aurretik, eraikinei buruzko Europako zuzentarauaren transposizioaren ondoren.

ECOMOVIL Programa eta BEST deritzon egitasmo europarra garatzea, garraioan energia-eraginkortasuna sustatzeko eta energia mota berriak sartzeko xedez.

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailari laguntza teknikoak ematea.

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren etxebizitzetan instalazio elektriko zaharrak berritzeko programa kudeatzea.

Industria, garraio eta hirugarren sektoreei aholkularitza eta laguntza teknikoak ematea.

Energia-eraginkortasuna hobetzeko sentiberatze ekintzak: hitzaldiak, konferentziak, elkarriketak eta kontsultei erantzunak.

Energia-eraginkortasunaren inguruko prestakuntza hobetzeko jarduerak: ikastaroen antolaketa eta berariazko eskuliburu teknikoaren argitalpena.

Promoción de soluciones centralizadas de alta eficiencia en nuevas urbanizaciones (district heating).

Desarrollo de nuevos proyectos en el campo de la eficiencia energética: constitución junto con VISESA de la sociedad para el desarrollo del District Heating de Bolueta.

Emisión de los certificados de eficiencia energética de los edificios acogidos a la certificación CADEM, previa a la certificación obligatoria tras la transposición de la Directiva Europea sobre edificios.

Desarrollo del Programa ECOMOVIL y el Proyecto Europeo BEST, para la promoción de la eficiencia energética en el transporte y la introducción de nuevas energías en el sector.

Asistencia técnica al Departamento de Industria, Comercio y Turismo.

Gestión del programa de renovación de instalaciones eléctricas antiguas en viviendas del Departamento de Industria, Comercio y Turismo.

Prestación de asesoramiento y servicios técnicos a los sectores industrial, terciario y transporte.

Actuaciones de sensibilización sobre la eficiencia energética mediante: charlas, conferencias, entrevistas y atención de consultas.

Contribución a la mejora de la formación en eficiencia energética mediante la organización de cursos y publicación de manuales técnicos específicos.

5. GASTU ETA INBERTSIOEN BANAKETA LURRALDEEN ARABERA

Pertsonalaren-gastuak: Oso-osorik Bizkaiko Lurralde Historikoari egotziko zaizkio, lantegia lurralde horretan dagoenez gero.

Funtzionamenduaren gastuak: Gastu horietako gehiena Bizkaiko Lurralde Historikoari egotziko zaio, ia gastu guztia Lurralde horretan dagoenez gero.

Inbertsioak: Hiru Lurralde Historikoetan banatuko dira.

6. 2009KO AURREKONTUAK

1.KAPITAL AURREKONTUA

Inbertsioak ibilgetu materialean

Aurrekontuan jasotzen diren inbertsioak, funtsean, sozietatearen barruko eragiketa-unitate ezberdinei urgazpen zerbitzuak emateari buruz zuzenduriko ekipamendu teknikoan erabiliko dira gehien bat.

Finantzako Inbertsioak

Energia-eraginkortasun eta baterako sorkuntza proiektuetan parte hartzean dautza, helburuen atalean aurreikusitakoak.

Finantziarioak

5. CLASIFICACION TERRITORIAL DE LOS GASTOS E INVERSIONES

Gastos de personal: Se imputarán en su totalidad al Territorio Histórico de Bizkaia, puesto que el centro de trabajo está localizado en dicho territorio.

Gastos de funcionamiento: La mayoría de estos gastos se imputarán al Territorio Histórico de Bizkaia, puesto que el centro de gastos está localizado en dicho territorio.

Inversiones: Se repartirán entre los tres Territorios Históricos

6. PRESUPUESTOS PARA 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Inversiones en inmovilizado material

Las inversiones contempladas en el presupuesto hacen referencia, fundamentalmente, a equipamiento técnico para la prestación de servicios de asistencia técnica en las diferentes unidades de la sociedad.

Inversiones Financieras

Consisten en las participaciones en proyectos de eficiencia energética y cogeneración previstos en el apartado de objetivos.

Financiación

Sozietatearen berezko baliabideetatik dator.

Proviene de los propios recursos de la sociedad.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

CADEMen ustiapen-aurrekontuaren barruan doazenak dira: profesionalen aholkularitzak, energiari buruzko azterketak eta egitasmoak, hala nola pertsonalaren gastuak eta gastu arruntak.

Finantzatzeko, CADEMe honako bide hauek ditu: ematen dituen zerbitzuengatik diru-sarrerak EVEtik jasotzen dituen transferentziak eta, maila apalagoan, banketxe-saldoek sortzen dutena.

3. PLANTILLA

Hona hemen plantillaren banaketa kategorien arabera:

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto de explotación de CADEM recoge en el capítulo de gastos los asesoramientos profesionales, los estudios y proyectos energéticos, así como los gastos de personal y los gastos corrientes.

Para su financiación, además de con transferencias que se reciben de EVE, CADEM cuenta con ingresos derivados de los servicios que presta, de cogeneraciones en las que participa y otros menores generados por los saldos bancarios.

3. PLANTILLA

La distribución de la plantilla por categorías es la siguiente:

KATEGORIA CATEGORIA	2009 URTEA AÑO 2009
Zuzendaria Directivo	1
Ituez lotu gabeko pertsonala Personal no sujeto a pacto	1
Goi tituludunak Titulados Superiores	10
Erdi mailako tituludunak eta administratiboak Titulados Medios y Administrativos	6
PERTSONAL GUZTIRA TOTAL PERSONAL	18

18 lanpostuetatik, 15 egitura-lanpostuak dira.

De las 18 plazas, 15 son estructurales.

C.A.D.E.M., S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			1.233.800
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			33.800
213	Makineria Maquinaria		9.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		4.800	
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte		20.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			1.200.000
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		1.200.000	
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		1.200.000	
1	Energia-eraginkortasun eta baterako sorkuntza proiektuak. Proyectos de eficiencia energética y cogeneración.	1.200.000		
.	II.3.2 Banaketa-sarea hobetzea. II.3.2 Mejora redes distribución.			
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				1.233.800

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			1.233.800
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				1.233.800

C.A.D.E.M., S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				365.000
1. IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS				365.000
600 Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías			365.000	
6000	Salgaiak Mercaderías		365.000	
1	Eraikinen ziurtagiriak. Certificados de edificios.	50.000		
2	Kanpo-prestakuntzaren koordinazioa. Coordinación formación externa.	95.000		
3	Bestelako laguntza teknikoak. Otras asistencias técnicas.	220.000		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.141.745
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				875.070
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			875.070	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 15 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 3 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 15 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 3.	875.070		
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				266.675
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			216.191	
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida			26.252	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			24.232	
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				693.187
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				693.187
620 Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio			85.000	
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			1.500	
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación			17.000	
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes			18.000	
625 Aseguru-sariak Primas de seguros			11.000	
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares			2.000	
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas			25.000	
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios			533.687	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		46.500	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		6.700	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		11.800	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		468.687	
1	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios diversos.</i>	468.687		
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				35.904
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		3.132	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		32.772	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				2.235.836

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS				604.000
1.	SALMENTAK VENTAS			604.000
700	Salmentak, salgaienak <i>Ventas de mercaderías</i>		604.000	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		604.000	
1	Diagnostikoak eta ikuskapenak. <i>Diagnósticos e inspecciones.</i>	30.000		
2	Eraikinen ziurtagiriak. <i>Certificados de edificios.</i>	50.000		
3	Ikastaroak ematea. <i>Impartición de cursos.</i>	95.000		
4	Argitalpenak. <i>Publicaciones.</i>	9.000		
5	Bestelako laguntza teknikoak. EVE-IDAE akordioaren kudeaketa. <i>Otras asistencias técnicas. Gestión convenio EVE-IDAE.</i>	300.000		
6	Beste irabaziak. <i>Otros ingresos.</i>	120.000		
V. USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				1.534.132
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			1.534.132
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.534.132	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		1.534.132	
1	Energiaren Euskal Erakundetik jasotzekoa, ustiapen gastuak finantzatzeko. <i>A recibir del Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	1.534.132		
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				61.800
1.	ONDARE-TRESNETAN PARTAIDETZENGATIKOAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			45.000
760	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		45.000	
7601	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		45.000	
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNETAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			16.800
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		16.800	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		16.800	
XV.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>			35.904
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				2.235.836

C.A.D.E.M., S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.725.808	1.527.912	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.678.286	2.714.190
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.000	7.132	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.678.286	2.714.190
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	4.000	7.132	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.720.000	2.720.000
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	176.835	175.807	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.720.000	2.720.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	176.835	175.807	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6	6
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.316.200	1.116.200	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	6	6
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	2.316.200	1.116.200	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(5.816)	22.478
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	228.773	228.773	1. Gaineratitua <i>Remanente</i>	22.478	22.478
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	228.773	228.773	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(28.294)	-----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	644.215	1.878.015	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(35.904)	(28.294)
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	200.000	200.000	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	329.040	329.040
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	200.000	200.000	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	329.040	329.040
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	312.250	312.250	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	329.040	329.040
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	312.250	312.250	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	362.697	362.697
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.386	1.386	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	362.697	362.697
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	1.386	1.386	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	19.225	19.225
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.183	1.183	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	249.051	249.051
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	129.396	1.363.196	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	14.666	14.666
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	129.396	1.363.196	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	79.755	79.755
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.370.023	3.405.927	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.370.023	3.405.927

C.A.D.E.M., S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(35.904)	(28.294)
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	(25.896)	(37.706)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	35.904	28.294
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(61.800)	(66.000)
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	61.800	66.000
b)	Dibidenduen kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	45.000	45.000
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	16.800	21.000
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--2+/-3+/-4)	----	----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(1.233.800)	(1.215.000)
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(1.200.000)	(1.200.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(33.800)	(15.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.233.800)	(1.215.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	----	1.215.000
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	----	1.215.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	1.215.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(1.233.800)	----

C.A.D.E.M., S.A.

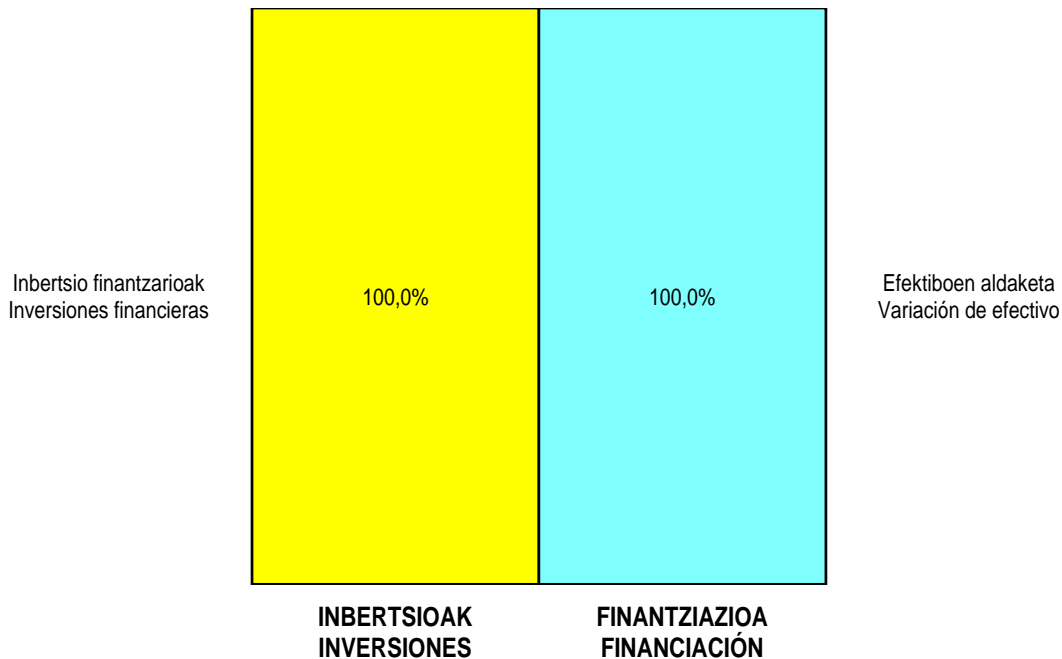
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

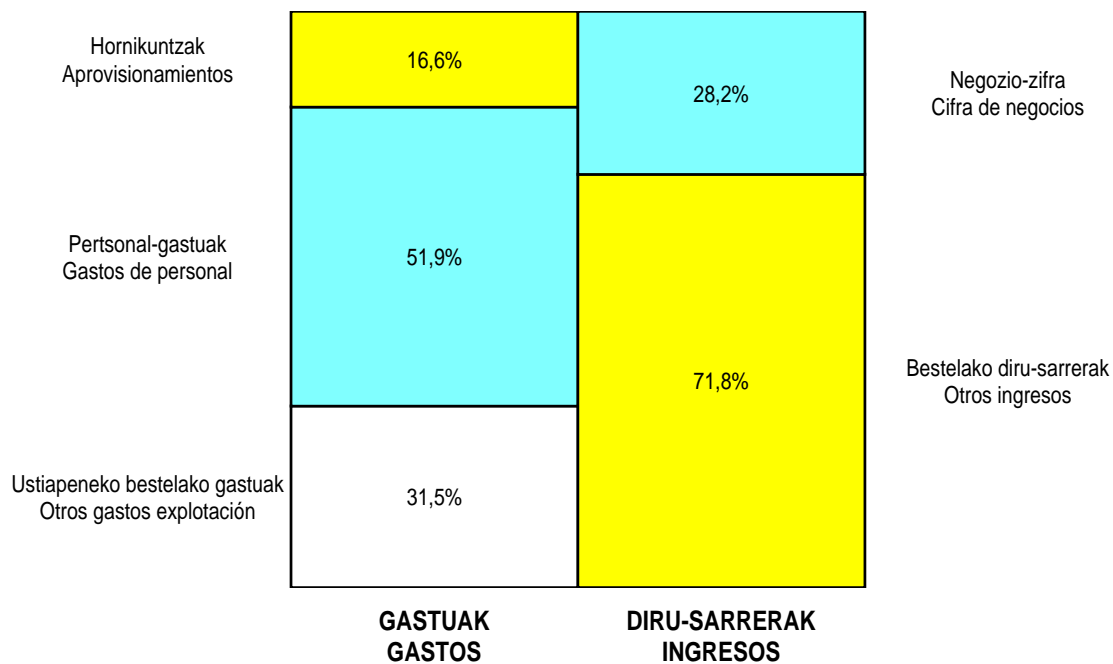
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	604.000	1.035.000
a) Salmentak Ventas	604.000	1.035.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(365.000)	(574.000)
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(365.000)	(574.000)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	1.534.132	979.873
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	1.534.132	979.873
7. Personal-gastuak Gastos de personal	(1.141.745)	(874.260)
a) Soldatak, lantsariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(875.070)	(661.677)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(266.675)	(212.583)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(693.187)	(632.613)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(693.187)	(632.613)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(35.904)	(28.294)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(97.704)	(94.294)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	61.800	66.000
a) Ondare-tresnetan partaidetzenak De participaciones en instrumentos de patrimonio	45.000	45.000
a1) Taldeko eta elkartuetako enpresetan En empresas del grupo y asociadas	45.000	45.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	16.800	21.000
b2) Besteenak De terceros	16.800	21.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	61.800	66.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(35.904)	(28.294)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(35.904)	(28.294)

C.A.D.E.M., S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Euskadiko Hidrokarburo Baltzua, S.A.
Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.



EUSKADIKO HIDROKARBURO BALTZUA, S.A.**SOCIEDAD DE HIDROCARBUROS DE EUSKADI, S.A.****1. SARRERA**

Euskadiko Hidrokarburoak Baltzua, AB apirilaren 5eko 82/1982 Dekretuaren bidez sortu zen. Beronen xede soziala hidrokarburo likido eta gasezkoen araketa, ikerketa eta ustiapena da; hala nola, hidrokarburoekin zerikusia duten jarduera guztietan: garraio, biltegiatze, arazketa eta birfintzea.

2008ko abenduaren 31n harpidetutako kapitala 4.294.817,46 euro izango da, osorik ordaindua.

Energiaren Euskal Erakundeak kapitalaren %100 dauka.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Eratu zenetik, SHESA araketa-baimenetan hartu du parte Euskal Autonomia Erkidegoko eremuetan eta bere plataforma kontinental. Horretarako, lehendik zeuden baimenetan sarrera negoziatu du eta geroztik eskatutako berrietan parte hartu du.

Halaber, sustapen-jarduera handia garatu du, eremura beste petrolio konpainia batzuk erakartzeko. Horretarako, lehenago buruturiko araketa-rik lortu ziren datu gehienak bildu dira; hidrokarburoen produkzio eta araketa-rik buruzko datu-base zabala sortzeko aukera ematen duena.

Orobat, Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta beste erakunde batzuekin elkarlanean, ikerketa-proiektuak burutu ditu.

3. 2008. URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK**BAIMENETAN PARTE HARTZEAK****LOQUIZ ETA UREDERRA IKERKETA BAIMENAK. SHESAREN PARTAIDETZA %100EKO DA. SHESA DA OPERATZAILEA**

Ekitaldian zehar beste bazkide bat sartu da proiektuan.

Estella 1 deritzon putzuaren ingeniaria eta ikuskapena kontratatu dira (2009. urtean zulatuko dena). Horrekin batera, putzu horren diseinua zehaztu da eta zulatuzko behar diren materialen erosketan aurreratu da. Gainera, zulaketa lanetan arituko diren zerbitzu-enpresen kontratazioa bideratzen hasi da.

Urtea amaitu aurretik, beste ikerketa-baimen bat eskatuko da, Estella 1 putzuaren zulaketaren inguruko egitura sateliteak estaltzeko xedez.

Aldi berean, proiektuan sartzeko beste bazkide batzuk bilatzen jarraitu da.

ANGOSTO 1 IKERKETA BAIMENAK. SHESAREN PARTAIDETZA %42,8KOA DA**1. INTRODUCCIÓN**

La sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A., creada en virtud del Decreto 82/1982 de 5 de abril, tiene por objeto social la exploración, investigación y explotación de hidrocarburos líquidos y gaseosos, así como todas las actividades de transporte, almacenamiento, depuración y refinación relacionadas con los mismos.

El capital suscrito al 31.12.2008 ascenderá a 4.294.817,46 euros, íntegramente desembolsado.

El Ente Vasco de la Energía posee el 100% del capital.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Desde su constitución SHESA ha participado en permisos de exploración en áreas del País Vasco y su plataforma continental. Para ello ha negociado su entrada en los permisos que ya existían y ha participado en los nuevos que se han solicitado desde entonces.

Asimismo ha desarrollado una intensa actividad de promoción para atraer nuevas compañías petroleras al área. Para ello se ha recopilado gran parte de los datos obtenidos en antiguas exploraciones, lo que ha llevado a crear una extensa base de datos sobre la exploración y producción de hidrocarburos.

También ha realizado proyectos de investigación en colaboración con la Universidad del País Vasco y otras instituciones.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2008**PARTICIPACIONES EN PERMISOS****PERMISOS DE INVESTIGACIÓN LOQUIZ Y UREDERRA. PARTICIPACIÓN SHESA 100%. OPERADO POR SHESA**

Durante el ejercicio se ha incorporado un nuevo socio al proyecto.

Se ha contratado la ingeniería y supervisión del pozo Estella 1. (a perforar en el año 2009). Ha quedado definido el diseño de dicho pozo, se ha avanzado en la compra de materiales necesario para su perforación y en la contratación de empresas de servicios que participarán en los trabajos de perforación.

Se solicitará antes de final de año un nuevo Permiso de Investigación anexo con objeto de cubrir estructuras satélites a la que se perforará con el pozo Estella-1.

Paralelamente se han continuado las gestiones para incorporar otro(s) socio(s) al proyecto.

PERMISOS DE INVESTIGACIÓN ANGOSTO 1, PARTICIPACIÓN SHESA 42'8%

2007an erreprozesatu ziren lerroen interpretazio sismikoa egin da, eta interpretazio hori aurreko urteetan egindakoekin integratu da.

Helburu izan litezkeen formazioen morfologia zehaztu da baimenaren eremu osoan.

FULMAR IKERKETA BAIMENAK (FRAGATA ESTE eta FRAGATA OESTE zeritzoten lehengo baimenak)

2007. urtean eskatutako baimena noiz emango zain gaude. Nolanahi ere, bi putzu zulatzeko egin beharreko alde aurreko lanak egin dituzte bazkideek. Zehazki, egindako lanak hauexek izan dira: site survey eta ur-laminaren, itsas lasterren eta olatuen neurketak.

CAMEROS 2 ETA EBRO A IKERKETA BAIMENAK. SHESAREN PARTAIDETZA %25EKOA DA. OIL & GAS SKILLS, S.A. DA OPERATZAILEA

Ebro A baimena, Cameros 2 baimenarekin mugakidea dena, 2006ko abenduan eman zen.

2008. urtean Viura-1 putzua zulatzeko administrazio-baimenen zain egon gara. Baimen horiek 2008 urtearen amaieran lortuko direla espero da. Eratutako batzorde teknikoaren bidez, egin beharreko eragiketen zehaztapenak finkatzen eta horiei lotutako jarraipen tekniko eta ekonomikoa eta hitoen kontrola egiten aritu gara, Viura putzua 2009. urtean zulatzeko asmoz.

Cameros 2 baimenari dagokionez, azken luzapen berezia eskatu da, hiru urteko aldirako. Baimen hori administrazioak noiz emango zain gaude.

GOLFO DE BIZKAIA (CACHALOTES IZENENKO IKERKETA BAIMEN ZAHARRAK)

Lehendik sortutako datuak prestatu edo aztertu dira, eta, beraz, eremuaren ezagutza orokorra hobetu da.

ENARA, USOA, USAPAL ETA MIRUA IKERKETA BAIMENAK. SHESAREN PARTAIDETZA %100EKOA DA. SHESA DA OPERATZAILEA

2008an Mirua, Usapal eta Usoa izeneko baimenak eman dira, Enara baimenarekin mugakideak direnak eta egitasmo berean sartuta daudenak.

Baimenetan, epe ertainean zulatu ahal diren putzu guztiei dagozkien ingurumen-baimenak eskatu dira.

Lehen zundaketa kanpaina egiteari begira, zulatu litezkeen putzuen diseinua egiteko eskaintzak eskatu dira eta baldintza teknikoaren agiria edo plegua prestatu da. 2008. urtearen bukaeran edo 2009. urtearen hasieran kontratatuko dela espero da.

Datu sismikoen erreprozesaketa eta interpretazioa egin dira. Horrekin batera, 2007an egindako interpretazioarekin integratu dira.

Anomalous Velocity Analysis deritzona egin da.

Se ha realizado la interpretación sísmica de las líneas reprocesadas en 2007, integrando dicha interpretación con la realizada en años anteriores.

Se han definido las morfologías de las posibles formaciones objetivos en toda la extensión del Permiso.

PERMISOS DE INVESTIGACIÓN FULMAR (Antiguos Permisos FRAGATA ESTE Y FRAGATA OESTE).

Se está a la espera del otorgamiento del Permiso solicitado en 2007. No obstante, los socios han avanzado en la realización de trabajos previos a la perforación de dos pozos; estos trabajos han sido: site survey y la toma de medidas de lámina de agua, corrientes marinas y oleaje.

PERMISOS DE INVESTIGACIÓN CAMEROS 2 Y EBRO A. PARTICIPACIÓN SHESA 25%. OPERADO POR OIL & GAS SKILLS, S.A.

El permiso Ebro A, colindante con el Cameros 2, fue otorgado en diciembre de 2006.

Durante 2008 se ha estado a la espera de la obtención de los permisos administrativos para la perforación del pozo Viura-1. Dichas autorizaciones se obtendrán posiblemente a finales de 2008. Se ha participado en la definición de operaciones, y seguimiento técnico y económico de las mismas y control de hitos, a través de los comités técnicos y de operación con objeto de perforar el pozo Viura en 2009.

Para el Permiso Cameros-2 se ha solicitado la última prórroga extraordinaria, por un periodo de tres años, que se encuentra pendiente de otorgamiento por parte de la Administración.

GOLFO DE BIZKAIA (ANTIGUOS PERMISOS DE INVESTIGACION CACHALOTES)

Se han elaborado los datos generados previamente, avanzando en el conocimiento general de la zona.

PERMISOS DE INVESTIGACIÓN ENARA, USOA, USAPAL y MIRUA. PARTICIPACIÓN SHESA 100%. OPERADOS POR SHESA.

En 2008 se han otorgado los Permisos Mirua, Usapal y Usoa, colindantes con el Permiso Enara e integrados en el mismo proyecto.

Se han solicitado las autorizaciones medioambientales que cubren todos los potenciales pozos que puedan perforarse a medios plazo en los Permisos.

Se ha elaborado el Pliego de Condiciones Técnicas y se han solicitado ofertas para la realización del diseño de los posibles pozos a perforar en una primera campaña de sondeos, que será contratado a finales de 2008 o principios de 2009.

Se ha llevado a cabo el reprocesado de datos sísmicos, su interpretación e integración con la interpretación realizada en 2007.

Se ha realizado el Anomalous Velocity Analysis.

Ikertzen ari den helburua handitzea edo hedatzea ekar lezakeen, eremua zehaztu da eta beste baimen batzuk eskatu dira.

Se ha definido una zona de posible extensión del objetivo que se investiga, solicitándose nuevos Permisos.

BESTE JARDUERA BATZUK

OTRAS ACTIVIDADES

Arroaren lerro sismikoei eta zundaketei buruzko informazioa biltzen jarraitu da paperean eta euskarri digitalean.

Se ha continuado adquiriendo información en soporte papel y digital de líneas sísmicas de la cuenca, así como de sondeos.

4. 2009. URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

BAIMENETAN PARTE HARTZEAK

PARTICIPACIONES EN PERMISOS

LOQUIZ ETA UREDERRA IKERKETA BAIMENAK

PERMISOS DE INVESTIGACIÓN LOQUIZ Y UREDERRA

Estella 1 putzua zulatzea aurreikusten da 2009 urtean.

Se prevé perforar el pozo Estella-1 a lo largo del año 2009.

ANGOSTO 1 IKERKETA BAIMENA

PERMISO DE INVESTIGACIÓN ANGOSTO 1

Baimenak hartutako eremuan izan litezkeen helburuak mugatu edo zehazteko xedez, geofisikari lotutako lanak egingo dira.

Se realizarán trabajos de geofísica con objeto de delimitar los posibles objetivos que existan en la zona cubierta por el Permiso.

FULMAR IKERKETA BAIMENAK

PERMISOS DE INVESTIGACIÓN FULMAR

Baimenak hartzen duen eremuan, aurrerago egingo den putzu bat edo biren zulaketan parte hartuko duten enpresen hautaketa eta materialen erosketa egingo da. Lehen putzuaren zulaketaren hasiera 2009. urtearen amaieran egingo dela espero da.

Se realizará la compra de materiales y selección de empresas que participen en la futura perforación de uno o dos pozos en la zona cubierta por el Permiso. El comienzo de la perforación del primer pozo está prevista para finales de 2009.

CAMEROS 2 ETA EBRO A IKERKETA BAIMENAK

PERMISOS DE INVESTIGACIÓN CAMEROS 2 Y EBRO A

Baimenak hartzen duen eremuan, aurrerago egingo den putzuaren (Viura-1) zulaketan parte hartuko duten enpresen hautaketa eta materialen erosketa egingo da. Putzuaren zulaketa 2009ko azken hiruhilekoan egingo dela espero da.

Se realizará la compra de materiales y selección de empresas que participen en la perforación de un pozo (Viura-1) en la zona cubierta por el Permiso. La perforación de este pozo está prevista para el último trimestre del año 2009.

GOLFO DE BIZKAIA

GOLFO DE BIZKAIA

2009. urtean ez da aurreikusten inolako lanik egitea.

No se prevé la realización de trabajo alguno a lo largo del año 2009.

ENARA, USAPAL MIRUA ETA USOA IKERKETA BAIMENAK

PERMISOS DE INVESTIGACIÓN ENARA, USAPAL, MIRUA y USOA

2009. urtean putzuaren inguruko proiektuak prestatuko dira eta hari lotutako lanak esleituko dira. Horrekin batera, obra zibilarren egitasmoak zehaztu eta, lurra alokatuko dira. Gainera, proiektuaren eremuan putzu bat edo bi zulatzeke behar diren baimen osagarriak lortuko dira.

Durante 2009 se prepararán los proyectos de pozo, se adjudicarán los trabajos, se prepararán los proyectos de obra civil, se arrendarán los terrenos y se conseguirán permisos complementarios que puedan ser necesarios para la perforación de uno o varios pozos en la zona del proyecto.

Aipatutako putzu(ar)en zulaketa 2010. urtean egingo dela aurreikusita dago.

La perforación de dicho(s) pozo(s) se contempla para el año 2010.

BESTE JARDUERA BATZUK

OTRAS ACTIVIDADES

Zulatzeko eremuen katalogoan jasotzen diren hainbat eremuren interesaren ebaluazio lanak egiten jarraituko da, geroago beste konpainia batzuei aurkezteko xedez.

Beste enpresa batzuek SHESAri egindako eskaintzen ebaluazioa, ikerketa-baimen berrietan parte hartzeko.

Proseguirán los trabajos preliminares de evaluación del interés de diversa zonas, de las recogidas en el catálogo de áreas prospectivas, para su posterior presentación a otras compañías.

Evaluación de ofertas realizadas por parte de otras empresas a SHESA para la participación en nuevos permisos de investigación.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK. LURRALDEKA SAILKATUTA

2009rako aurreikusten diren inbertsioak lurraldeka hauexek dira:

5. GASTOS E INVERSIONES. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Las inversiones previstas para 2009 tienen la distribución territorial siguiente:

LURRALDEA TERRITORIO	%
ARABA	50,93%
BIZKAIA	24,81%
GIPUZKOA	24,61%

2009rako aurreikusitako gastua Bizkaian (%48,92), Araban (%28,23) eta Gipuzkoan (%22,85) gauzatuko da.

El gasto previsto para 2009 se realizará en Bizkaia (48,92%), Álava (28,23%) y Gipuzkoa (22,85%).

6. 2009. URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL-AURREKONTUA

2009. urterako Sozietateak aurrekontuan sarturiko inbertsioa 12.857.034 eurokoa da; ia guztia gauzatuko diren ikerketa-baimenen inguruko jardueretan parte hartzearen kostuari dagokio. Jarduera hauen xehetasuna helburuen atalean azaltzen da.

Inbertsio horiek EVEk harpidetuko duen kapital-zabalkuntzaren bidez finantzatzeko dira, 11.857.034 euroko zenbatekoa izango duena. Horretaz gain, 1.000.000 euroko kapital zirkulatzailaren jaitsiera ere egingo da.

2. USTIAPEN-AURREKONTUA

Baltzuren ustiapen-aurrekontuaren barruan doazenak dira: profesionalen aholkularitzak, funtzionamenduen gastuak, eta pertsonalaren gastuak

Azken hauek EVE Taldeko beste baltzuei zati batez eragina izaten dute, hala nola ikerketa baimenen beste bazkide batzuei.

EVEtik jasotzeko ustiaketak finantzatzeko aurreikusitako dirulaguntzak 536.440 eurora iristen dira.

3. PLANTILLA

2009ko abenduaren 31rako aurreikusiko langileak ondoko koadroan azaltzen dira lan kategorien arabera saikaturik:

6. PRESUPUESTO PARA 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Las inversiones presupuestadas por la Sociedad para el ejercicio 2009 ascienden a 12.857.034 euros y casi en su totalidad reflejan el coste de la participación de la sociedad en las actividades a realizar en los permisos de investigación. El detalle de estas actividades se indica en el apartado de objetivos.

Estas inversiones se financiarán con una ampliación de capital, a suscribir por el EVE por importe de 11.857.034 euros así como con una disminución de capital circulante de 1.000.000 de euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto de explotación de la sociedad recoge en el capítulo de gastos los asesoramientos profesionales, los de funcionamiento y los de personal.

Estos últimos se repercuten parcialmente a otras sociedades del Grupo EVE así como a otros socios de permisos de investigación.

Las subvenciones presupuestadas a recibir de EVE para la financiación de la explotación ascienden a 536.440 euros.

3. PLANTILLA

La plantilla prevista al 31 de diciembre de 2009, reflejada por categorías laborales será la siguiente:

KATEGORIA CATEGORÍA	PERTSONA KOPURUA N. PERSONAS
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	1
GOI MAILAKO TITULADUNAK TITULADOS SUPERIORES	3
ERDI MAILAKO TEKNIKARIAK ETA ADMINISTRATIBOAK TECNICOS MEDIOS Y ADMINISTRATIVOS	2
PERTSONALA GUZTIRA TOTAL PERSONAL	6

Lanpostu guztiak egitura-lanpostuak dira.

Todas las plazas son estructurales.

Hona hemen, 2009. urteko eurotan adierazita, Sozietatearen zuzendarientzat urteko lansari eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales e incentivos, en euros de los cargos directivos de la Sociedad, referidos a euros del 2009, se detallan a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	81.384	9.503	90.887

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				12.670.212
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				12.851.034
200 Ikerketa Investigación			12.838.034	
1	Ikerketa. Investigación.	9.750.000		
.	II.3.1 Energia sortzeko plantak. II.3.1 Plantas generación energía.			
2	Beste ikerketa batzuk. Otras investigaciones.	3.088.034		
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas			13.000	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				6.000
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información			6.000	
8. DOIKUNTZAK IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEAGATIK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO				(186.822)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				12.670.212

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				(186.822)
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				11.857.034
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				11.857.034
100 Kapital soziala Capital social			11.857.034	
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		11.857.034	
1	Energiaren Euskal Erakundeak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza, inbertsioak finantzatzeko. Ampliación de capital a suscribir por el Ente Vasco de la Energía, para financiar inversiones.	11.857.034		
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES				1.000.000
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				12.670.212

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				481.072
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			367.406
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		367.406	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 6 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 6 plazas.	367.406		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			113.666
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		72.531	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		11.022	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		30.113	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				402.426
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			402.426
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		32.800	
1	Proiektu berriak. Proyectos nuevos.	32.800		
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		2.452	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		9.365	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		152.050	
1	Aholkatze profesionalak, kanpo-auditoretzak, notariotza eta erregistroak. Asesoramientos profesionales, auditorías contables externas, notarias y registros.	152.050		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		4.040	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		2.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		1.500	
628	Hornidurak Suministros		600	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		197.619	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		197.619	
1	Beste batzuk. Otros.	197.619		
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				17.138
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinararena Amortización del inmovilizado intangible		3.250	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		13.888	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				900.636

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	ENPRESAK BERE AKTIBOARENTZAT EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO			186.822
	730 Egindako lanak ibilgetu ukiezinerako <i>Trabajos realizados para el inmovilizado intangible</i>		186.822	
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			687.176
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			150.736
	759 Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		150.736	
	1 Langileen gastuak fakturatzegatik. <i>Repercusión de gastos de personal.</i>	150.736		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			536.440
	740 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		536.440	
	7400 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		536.440	
	1 Ustiapen gastuak finantzatzeko, Energiaren Euskal Erakundetik jasoko direnak. <i>A recibir del Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	536.440		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			9.500
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			9.500
	769 Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		9.500	
	7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		9.500	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			17.138
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				900.636

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	16.401.852	3.561.956	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	16.115.352	4.275.456
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	16.324.740	3.476.956	A-1) Fondo propioak Fondos propios	16.115.352	4.275.456
1. Ikerketa <i>Investigación</i>	16.301.990	3.463.956	I. Kapitala <i>Capital</i>	16.151.851	4.294.817
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	22.750	13.000	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	16.151.851	4.294.817
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	77.112	85.000	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	13	13
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	77.112	85.000	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	13	13
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	278.530	1.278.530	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(19.374)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	164.772	164.772	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(19.374)	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	164.772	164.772	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(17.138)	(19.374)
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	2.017	2.017	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	2.017	2.017	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	565.030	565.030
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	8.406	8.406	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	565.030	565.030
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	103.335	1.103.335	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	565.030	565.030
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	103.335	1.103.335			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	16.680.382	4.840.486	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	16.680.382	4.840.486

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(17.138)	(19.374)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(179.184)	(127.374)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	17.138	19.375
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(9.500)	(5.500)
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(186.822)	(141.249)
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	9.500	5.500
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	9.500	5.500
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(186.822)	(141.248)
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(12.670.212)	(4.142.872)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(12.664.212)	(4.135.372)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(6.000)	(7.500)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(12.670.212)	(4.142.872)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	11.857.034	4.284.120
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	11.857.034	4.284.120
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	11.857.034	4.284.120
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(1.000.000)	----

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

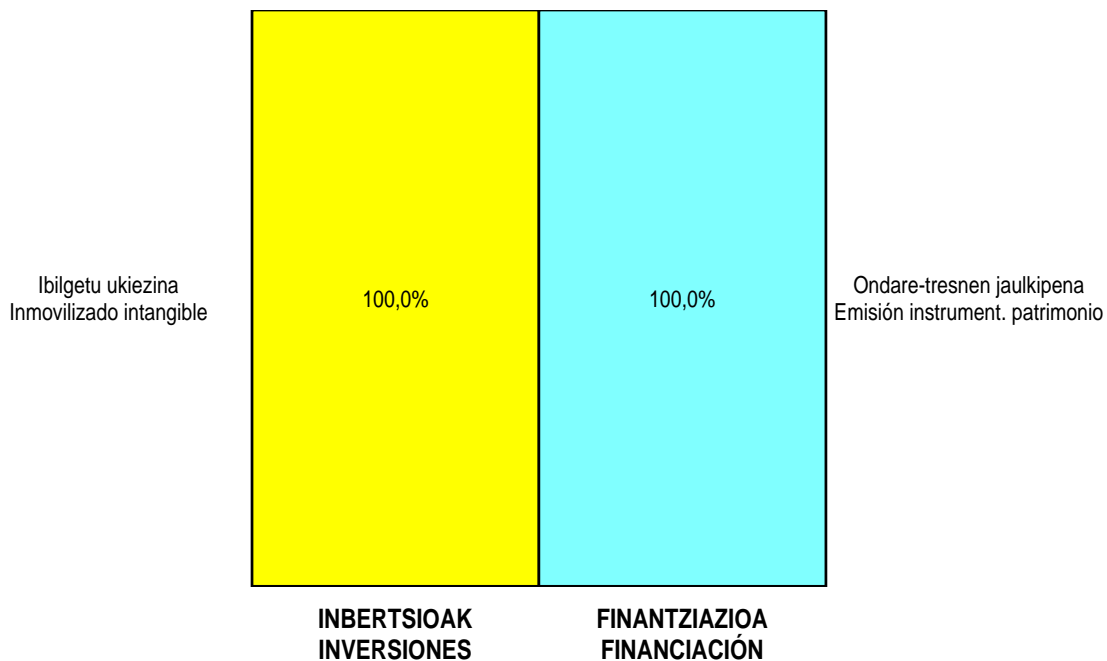
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

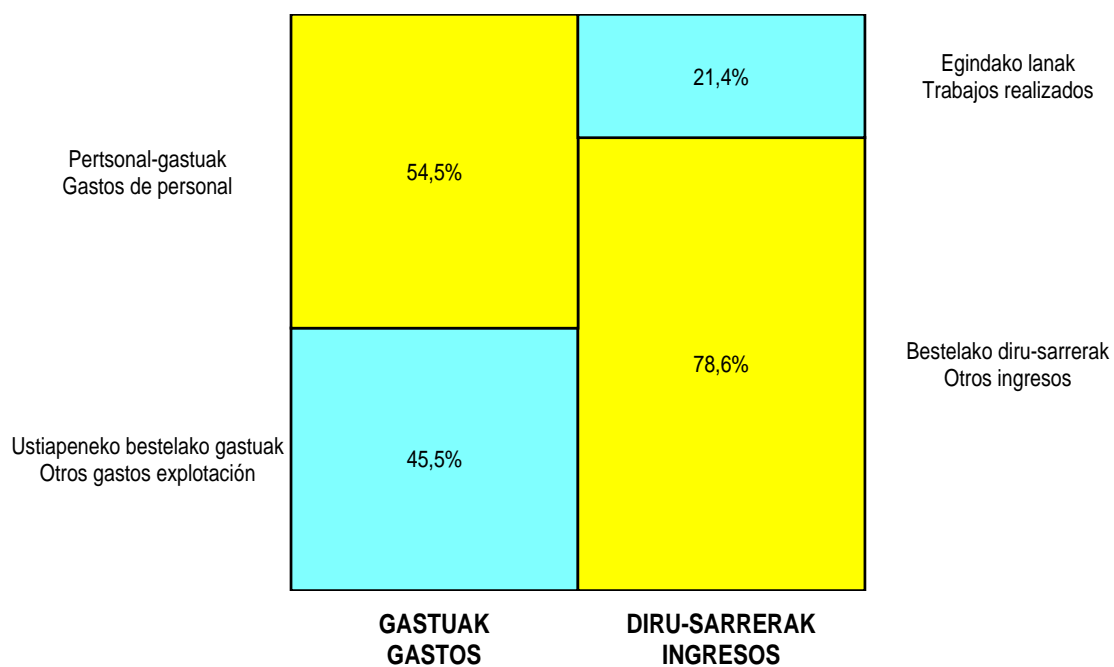
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
3. Enpresak bere aktiboarentzat egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	186.822	141.249
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	687.176	714.269
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	150.736	164.891
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	536.440	549.378
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(481.072)	(403.022)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(367.406)	(302.246)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(113.666)	(100.776)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(402.426)	(457.995)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(402.426)	(457.995)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(17.138)	(19.375)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(26.638)	(24.874)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	9.500	5.500
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	9.500	5.500
b2) Besteenak De terceros	9.500	5.500
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	9.500	5.500
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(17.138)	(19.374)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(17.138)	(19.374)

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.
Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.



CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE SOLOGOEN, S.A.**1. ATARIKOA**

Sozietatea 1989 urteko abenduaren 28an eratu zen.

Sozietateak Soraluzekeo (Gipuzkoa) udal mugarteko Sologoen izeneko alderdian kokatzen den Zentral Hidroelektrikoa ustiatzea du helburu, energia elektrikoa sortzeko.

Harpidetutako kapitalak 157.016 akzio izendun barnebiltzen du, hauetako bakoitzak 6'01 euroko balio izendatua du eta erabat ordainduta dago. Honako hauek dira akziodunak:

	PARTAIDETZA PARTICIPACION	ORDAINDUA DESEMBOLSADO
ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEA ENTE VASCO DE LA ENERGÍA	93,63%	883.554
SORALUZEKO UDALA AYUNTAMIENTO DE SORALUZE	6,37%	60.112
	100%	943.666

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Sozietatearen helburu sozialak adierazten duenez, sozietateak garatzen duen jarduera energia elektrikoa ekoiztea da. Energia hau oso-osorik Iberdrola Distribución Eléctrica, S.A.ri saltzen zaio betiere indarrean dagoen legeriak ezartzen duenaren arabera.

3. 2008 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

- 720.000 kWh-ren ekoizpena.
- 56.160 euroko fakturazioa.

4. 2009 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOAK ADIERAZPENA

- 720.000 kWh-ren ekoizpena.
- 51.840 euroko fakturazioa.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

2009ko aurrekontuan kontuan hartu diren sozietaren gastu eta sarrera guztiak Gipuzkoako Lurralde Historikoan gauzatuko dira, sozietateak bertan baititu bere instalazioak.

1. INTRODUCCIÓN

La sociedad se constituyó el 28 de diciembre de 1989.

La sociedad tiene por objeto la explotación de la Central Hidroeléctrica sita en el lugar denominado Sologoen en el término municipal de Soraluze-Placencia de las Armas (Guipúzcoa), para la producción de energía eléctrica.

El capital suscrito se compone de 157.016 acciones nominativas de 6'01 euros de valor nominal cada una totalmente desembolsadas. La composición del accionariado es la siguiente:

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Como su objeto social indica, la actividad desarrollada por la entidad es la producción de energía eléctrica, que es vendida íntegramente a Iberdrola Distribución Eléctrica, S.A. en los términos exigidos en la legislación vigente.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2008

- Producción de 720.000 kWh.
- Facturación de 56.160 euros.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

- Producción de 720.000 kWh.
- Facturación de 51.840 euros.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

La totalidad de los gastos e ingresos de la sociedad contemplados en el presupuesto 2009 se llevarán a cabo en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, ya que es allí donde la sociedad tiene sus instalaciones.

6. 2009 URTEKO AURREKONTUAK**6.1. KAPITAL-AURREKONTUA**

Ez da aurreikusten inbertsio gehigarririk gaur egun direnetik at, datorren ekitaldiari begira.

6.2. USTIAPEN-AURREKONTUA

Sarrerak energia elektrikoen salmentatik lortuko dira; gastuen atalean, aldiz, sozietatearen funtzionamendu egokirako beharrezko diren gastuei dagokie.

6.3. PLANTILLA

Sozietateak ez du berezko plantillarik, instalazioek automatizazio maila handia dute eta.

6. PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2009**6.1. PRESUPUESTO DE CAPITAL**

No se considera que habrá inversiones adicionales a las existentes para el próximo ejercicio.

6.2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los ingresos contemplados son debidos a la venta de energía eléctrica, y en cuanto al capítulo de gastos, corresponden con los necesarios para el funcionamiento normal de la sociedad.

6.3. PLANTILLA

La sociedad carece de plantilla propia debido al nivel de automatización de las instalaciones.

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			-----
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			21.300
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				21.300

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			21.300
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			-----
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				21.300

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			42.040
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			41.113
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		10.502	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		22.738	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		5.665	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		34	
628	Hornidurak Suministros		1.697	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		477	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		53	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		265	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		159	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			927
631	Bestelako zergak Otros tributos		927	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			25.281
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		25.281	
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO			1.653
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				68.974

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			51.840
1.	SALMENTAK VENTAS			51.840
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		51.840	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		51.840	
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			5.634
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio		5.634	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			11.500
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			11.500

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		11.500	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		11.500	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				68.974

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	587.106	612.387	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	883.874	887.855
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	587.106	612.387	A-1) Fondo propioak Fondos propios	796.538	794.885
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	403.427	415.879	I. Kapitala <i>Capital</i>	943.666	943.666
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	183.679	196.508	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	943.666	943.666
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	315.759	294.459	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	16.804	16.804
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	11.181	11.181	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	12.247	12.247
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	7.357	7.357	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.557	4.557
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	3.824	3.824	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(165.585)	(170.480)
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	4.841	4.841	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	4.895	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	4.841	4.841	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(170.480)	(170.480)
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baiokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	299.737	278.437	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	1.653	4.895
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	299.737	278.437	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	87.336	92.970
			B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
			C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	18.991	18.991
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	18.991	18.991
			2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	11.028	11.028
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	7.358	7.358
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	605	605
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	902.865	906.846	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	902.865	906.846

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaiza, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	1.653	4.895
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	9.074	12.747
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	25.281	25.281
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(5.634)	(5.634)
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(11.500)	(7.800)
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	927	900
3. Aldaketak kapital korrortean <i>Cambios en el capital corriente</i>	----	(795)
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	----	(1.000)
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	----	(95)
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	----	200
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	----	100
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	10.573	6.600
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	11.500	7.500
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(927)	(900)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	21.300	23.447
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	21.300	23.447

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

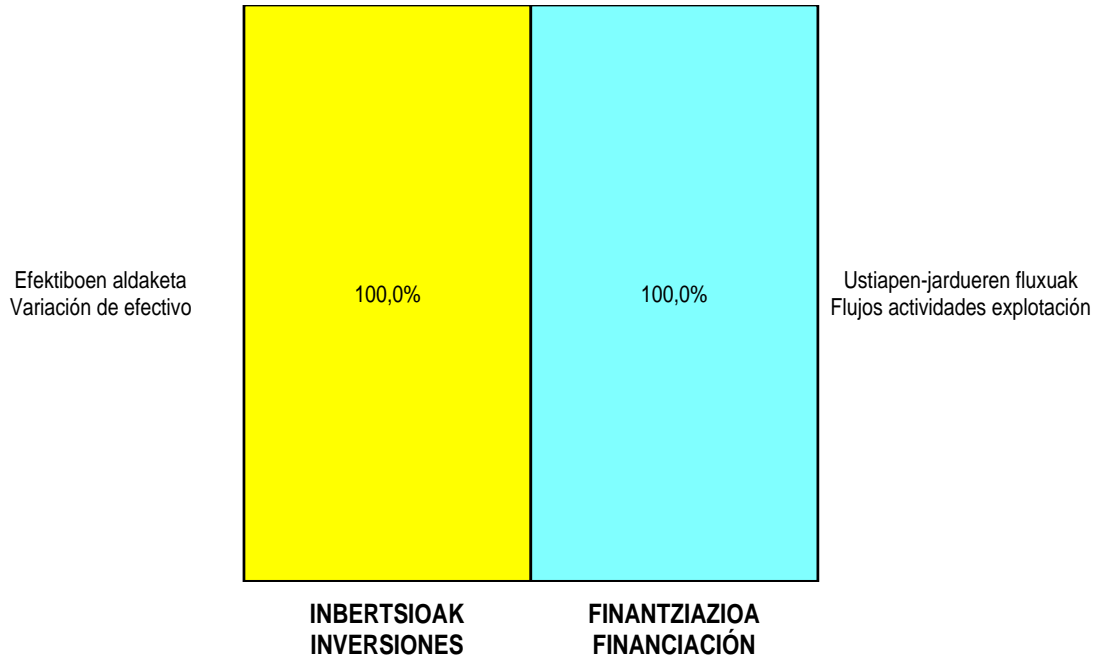
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

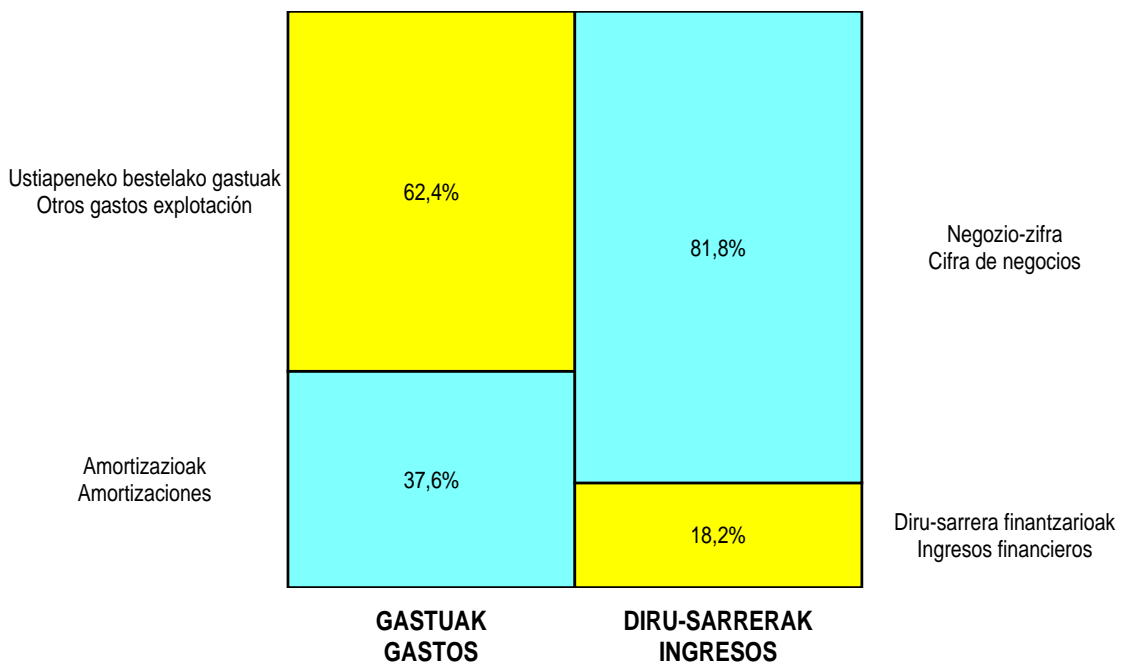
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	51.840	56.160
a) Salmentak Ventas	51.840	56.160
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(42.040)	(39.418)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(41.113)	(38.518)
b) Zergak Tributos	(927)	(900)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(25.281)	(25.281)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	5.634	5.634
A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(9.847)	(2.905)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	11.500	7.800
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	11.500	7.800
b2) Besteenak De terceros	11.500	7.800
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	11.500	7.800
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	1.653	4.895
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	1.653	4.895

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Udal Zentral Elkartuak, S.A.



UDAL ZENTRAL ELKARTUAK, S.A.**1. ATARIKOA**

Sozietatea 1993ko abenduaren 30ean eratu zen.

Sozietatearen helburu soziala udal titulartasuna duten edo Energiaren Euskal Erakundearekin titulartasuna elkarbanatuta duten zentral hidroelektriko txikiak kudeatzea da, bai eta energia elektrikoa sortzeko teknikak aztertzea eta sustatzea ere.

Harpidetutako kapitalak 30.000 akzio izendun barnebiltzen du, hauetako bakoitzak 6,01 euroko balio izendatua du eta erabat ordainduta dago, Sozietatearen bazkide bakarra den Energiaren Euskal Erakundearenak dira akzio guztiak.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Ekonomi jarduera hirugarren sektorean kokatzen da. Zentral hidroelektriko txikien sustapen, berreskurapen, modernizazio eta abian jartzean zein baterako sorkuntza instalazioetan espezializatuta dago. Baita energia elektrikoa ekoizten diharduten sozietate publiko nahiz pribatuen ustiaketa eta kudeaketa teknikoa eta ekonomikoan ere.

3. 2008 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

- Kudeatzen dituen sozietateen kudeaketa-jarduerekin jarraitu eta aurreko beste sozietate bi instalazioekin kudeaketa-jarduera berri bat sartu, sortutako kostuak hauei jasanarazi zaizkielarik.
- 350 mila euroko balio duten salmentak, zerbitzuak ematek eratorriak.

4. 2009 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOEN ADIERAZPENA

- Egungo sozietateen ustiapenarekin jarraitzea eta kudeaketa arloko zerbitzuak ematea beste sozietate bati.
- 62 mila euroko inbertsioak egitea.
- 356,7 mila euroko balio izango duten salmentak, zerbitzuak ematek sortuko direnak.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Sozietatearen inbertsio guztiak Gipuzkoan izango dira berez bere instalazio guztiak han aurkitzen bait dira eta gastuak berriz honela banatzen dira.

1. INTRODUCCIÓN

La sociedad se constituyó el 30 de diciembre de 1993.

La sociedad tiene por objeto la gestión de instalaciones de generación eléctrica de origen renovables de titularidad municipal o compartida por el Ente Vasco de la Energía, así como la elaboración de estudios y promoción de técnicas para la producción de energía eléctrica.

El capital suscrito se compone de 30.000 acciones nominativas de 6,01 euros de valor nominal cada una y totalmente desembolsadas, todas ellas en poder del único socio de la entidad, el Ente Vasco de la Energía.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA SOCIEDAD

La actividad se sitúa en el sector terciario de la economía, estando especializada en la promoción, recuperación, modernización, construcción y puesta en marcha de instalaciones de generación eléctrica de origen renovables, así como en la explotación y gestión tanto técnica como económica de sociedades dedicadas a la producción de energía eléctrica.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2008

- Continuación de las actividades de explotación de las sociedades gestionadas repercutiendo costes a las mismas.
- Ventas por prestación de servicios por valor de 350 miles de euros.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

- Continuar con la explotación de las sociedades actuales y ampliar los servicios de gestión a una minicentral hidroeléctrica adicional.
- Realización de inversiones por importe de 62 miles de euros.
- Ventas por prestación de servicios por valor de 356,7 miles de euros.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

La totalidad de las inversiones tendrán lugar en Guipúzcoa, ya que, es allí donde la sociedad tiene sus instalaciones y respecto a los gastos de la sociedad están contemplados de la siguiente manera:

	%	Euroak Euros
Araba	13	51.396
Gipuzkoa	76	300.467
Bizkaia	11	43.489
	100	395.352

6. 2009 URTEKO AURREKONTUAK

6.1. KAPITAL-AURREKONTUA

Kapital-aurrekontuak ibilgetu materialean aurreikusten den inbertsioa hartu du kontuan; inbertsioa horrela banatzen da: 27 mila euro lantoki berri baten egokipen eta aldaketarako eta 3 mila euro ekipo informatikoen erosketarako eta kotxe berri erosteko 32 mila euro.

6.2. USTIAPEN-AURREKONTUA

Langileen gastuak, funtzionamenduaren gastu orokorrak eta kudeatzen diren sozietateei egindako zerbitzuak fakturatzearen ondoriozko sarrerak hartzen ditu kontuan.

6.3. PLANTILLA

2009 urteko abenduaren 31rako plantilla hauxe izango da:

6. PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2009

6.2. PRESUPUESTO DE CAPITAL

El presupuesto de capital recoge las inversiones previstas en inmovilizado material, las cuales constan de 27 miles de euros por el traslado y la adecuación a un nuevo centro de trabajo, así como la compra de unos equipos informáticos por valor de 3 miles de euros y un vehículo por valor de 32 miles de euros

6.2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Recoge principalmente los gastos de personal y los gastos generales de funcionamiento así como los ingresos derivados de la facturación de servicios a las sociedades gestionadas.

6.3. PLANTILLA

A 31 de diciembre de 2009, la plantilla será:

Lanbide kategoria Categoría profesional	Langile kopurua N. de personas
Teknikariak Técnicos	4
GUZTIRA TOTAL	4

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			62.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			62.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		27.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		3.000	
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte		32.000	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			62.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			(31.158)
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			93.158
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			62.000

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			316.319
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			234.873
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		234.873	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 4 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista para el 31 de diciembre asciende a 4 plazas.	234.873		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			81.446
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		69.400	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		7.046	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		5.000	
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			79.033
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			78.621
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		11.369	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		7.210	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		3.399	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		5.665	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		39	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		103	
628	Hornidurak Suministros		7.725	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		43.111	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		22.660	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		1.545	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		4.635	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		14.271	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			412
631	Bestelako zergak Otros tributos		412	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			13.570
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		13.570	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				408.922

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			356.744
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			356.744
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		356.744	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		356.744	
1	Zerbitzuen prestaketa beste sozietate batzuei. Prestación de servicios a otras sociedades.	356.744		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			7.450
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			7.450
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		7.450	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		7.450	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			44.728
		DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		408.922

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	57.365	8.935	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	205.705	250.433
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	55.983	7.553	A-1) Fondo propioak Fondos propios	205.705	250.433
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	55.983	7.553	I. Kapitala <i>Capital</i>	180.300	180.300
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.382	1.382	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	180.300	180.300
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.382	1.382	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	82.719	82.719
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	209.185	302.343	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	8.095	8.095
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	148.976	148.976	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	74.624	74.624
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	146.682	146.682	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(12.586)	2.606
4. Pertsonala <i>Personal</i>	460	460	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	2.606	2.606
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.834	1.834	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(15.192)	-----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.791	3.791	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(44.728)	(15.192)
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	3.263	3.263	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	528	528	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	60.845	60.845
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	56.418	149.576	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	60.845	60.845
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	56.418	149.576	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	4.025	4.025
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4.971	4.971
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	17.809	17.809
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	34.040	34.040
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	266.550	311.278	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	266.550	311.278

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(44.728)	(15.192)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.532	9.745
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	13.570	14.445
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(7.450)	(5.100)
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	412	400
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	----	(11.869)
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	----	(20.777)
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	----	(519)
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	----	1.974
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	----	7.453
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	7.038	4.639
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	7.450	5.039
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(412)	(400)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(31.158)	(12.677)
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(62.000)	(65.500)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(62.000)	(65.500)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(62.000)	(65.500)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(93.158)	(78.177)

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

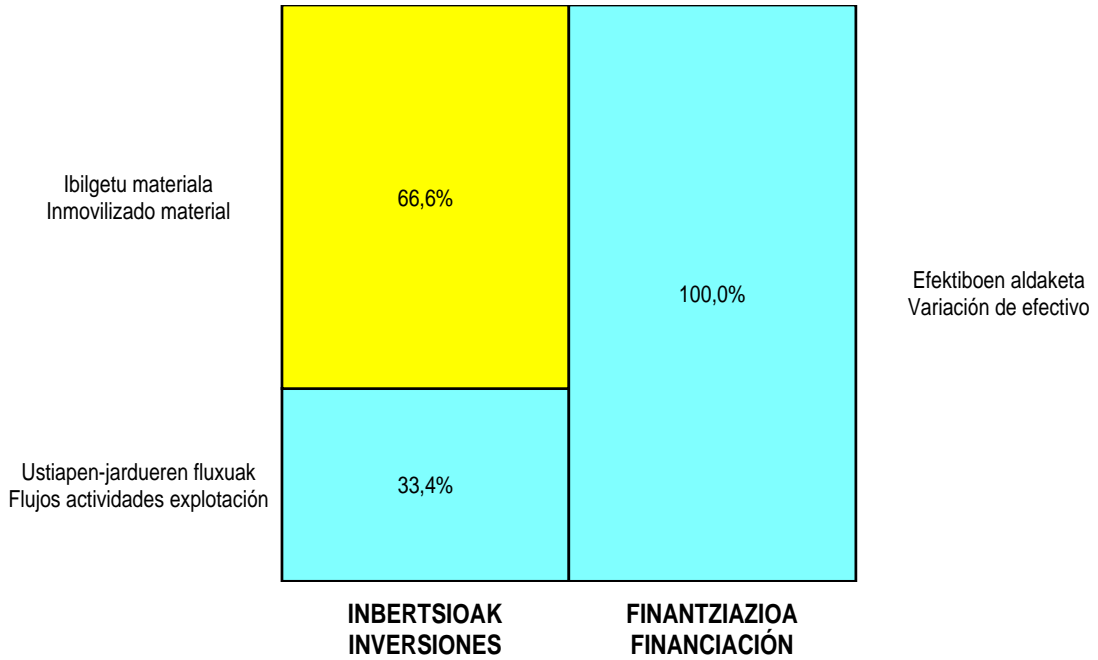
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

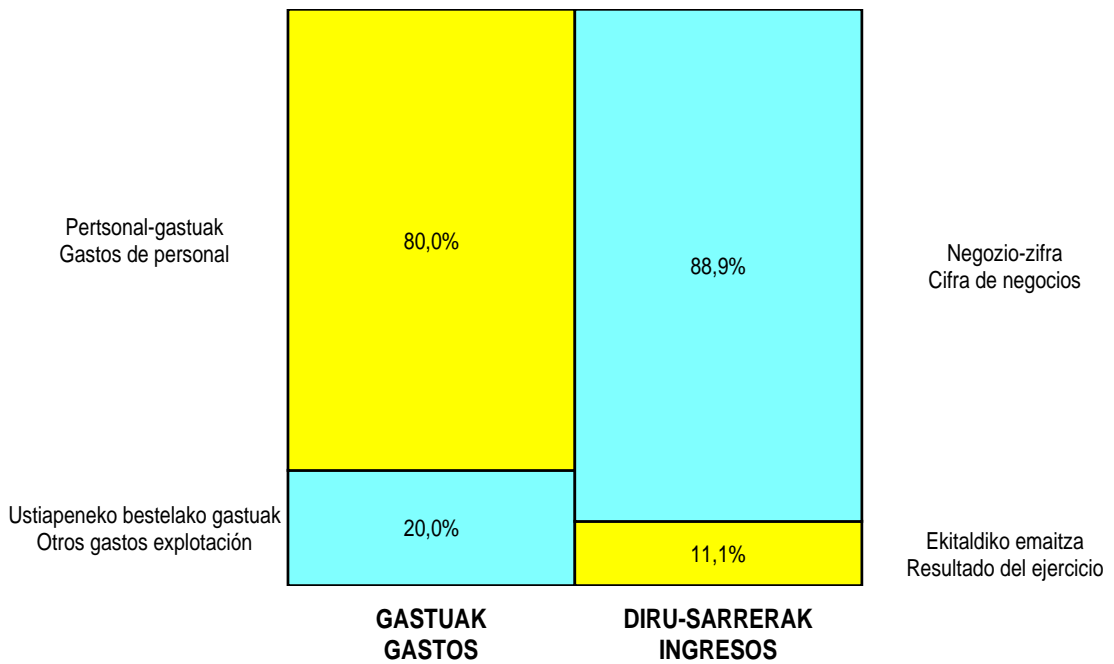
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	356.744	350.450
b) Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>	356.744	350.450
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(316.319)	(282.266)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(234.873)	(210.032)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(81.446)	(72.234)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(79.033)	(74.031)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(78.621)	(73.631)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(412)	(400)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(13.570)	(14.445)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(52.178)	(20.292)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	7.450	5.100
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	7.450	5.100
b2) Besteena <i>De terceros</i>	7.450	5.100
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	7.450	5.100
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(44.728)	(15.192)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(44.728)	(15.192)

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Central Hidroeléctrica de San Pedro de Araia, S.A.



CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE SAN PEDRO DE ARAIA, S.A.**1. ATARIKOA**

Sozietatea 2001eko ekainaren 27an eratu zen, eta Asparren Udalerrian (Araba) dagoen potentzial hidraulikoaren aprobetxamendu energetikoa lortzea du gizarte-helburu, minizentral baten ustiapenaren bidez.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Sozietatearen helburu sozialak adierazten duenez, sozietateak garatzen duen jarduera energia elektrikoa ekoiztea da, San Pedro de Araiaiko minizentralaren ustiapenaren bitartez; energia hau oso-oso-oso Iberdrola Distribución Eléctrica, S.A.ri saltzen zaio, betiere indarrean dagoen legeriak dioena betez.

3. 2008 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

- 3.400.0000 kWh-ren ekoizpena.
- 265.200 euroko fakturazioa.

4. 2009 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOAK ADIERAZPENA

- 3.400.000 kWh-ren ekoizpena.
- 244.800 euroko fakturazioa.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

2009ko aurrekontuan sartzen diren gastu eta sarrera guztiak Arabako Lurralde Historikoan gauzatuko dira, bertan baitaizka sozietateak bere instalazioak.

6. 2009 URTERAKO AURREKONTUA**6.1 KAPITAL-AURREKONTUA**

Ez da aurreikusten inbertsio gehigarririk gaur egun direnetik at, datorren ekitaldiari begira.

6.2 USTIAPEN-AURREKONTUA

Sarrerak energia elektrikoaren salmentatik soilik lortuko dira; gastuen atalean, aldiz, sozietatearen funtzionamendu egokirako beharrezko diren gastuei dagokie.

6.3 PLANTILLA

Sozietateak ez du plantillarik.

1. INTRODUCCIÓN

La sociedad se constituyó el 27 de junio de 2001, y tiene como objeto social el aprovechamiento energético del potencial hidráulico existente en el municipio de Asparrena (Álava) mediante la explotación de una minicentral.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Como su objeto social indica, la actividad desarrollada por la entidad es la producción de energía eléctrica a partir de la explotación de la minicentral de San Pedro de Araia, la cual es vendida íntegramente a Iberdrola Distribución Eléctrica, S.A., en los términos exigidos en la legislación vigente.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2008

- Producción de 3.400.000 kWh.
- Facturación de 265.200 euros.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

- Producción de 3.400.000 kWh.
- Facturación de 244.800 euros.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE LOS GASTOS E INVERSIONES

La totalidad de los gastos e ingresos de la sociedad contemplados en el Presupuesto 2009 se llevarán a cabo en el Territorio Histórico de Álava, ya que es allí donde la sociedad tiene sus instalaciones.

6. PRESUPUESTO PARA 2009**6.1 PRESUPUESTO DE CAPITAL**

No se considera que habrá inversiones adicionales a las existentes para el próximo ejercicio.

6.2 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los ingresos contemplados son debidos a la venta de energía eléctrica, y en cuanto al capítulo de gastos, corresponden con los necesarios para el funcionamiento normal de la sociedad.

6.3 PLANTILLA

La sociedad carece de personal.

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			----
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			49.628
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			49.628
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito		49.628	
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeenak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		49.628	
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			91.211
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				140.839

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			140.839
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			----
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				140.839

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				66.406
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				65.067
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		29.590	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		27.638	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		6.047	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		32	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		318	
628	Hornidurak Suministros		721	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		721	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		51	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		258	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		412	
2. ZERGAK TRIBUTOS				1.339
631	Bestelako zergak Otros tributos		1.339	
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				26.702
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		26.702	
X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS				3.102
2. ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS				3.102
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas		3.102	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito		3.102	
XIV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS				44.853
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO				115.337
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				256.400

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS				244.800
1. SALMENTAK VENTAS				244.800
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		244.800	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		244.800	
1	Produkzioaren salmenta. <i>Venta de la producción.</i>	244.800		
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				1.200
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		1.200	
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				10.400
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			10.400
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		10.400	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		10.400	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				256.400

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	730.570	757.272	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.148.919	1.034.782
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	730.570	757.272	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.147.800	1.032.463
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	239.157	249.398	I. Kapitala <i>Capital</i>	298.936	298.936
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	491.413	507.874	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	298.936	298.936
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	542.615	451.404	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	447.926	447.926
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	38.694	38.694	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	53.802	53.802
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	36.243	36.243	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	394.124	394.124
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.451	2.451	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	285.601	163.975
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	2.102	2.102	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	285.601	163.975
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	2.102	2.102	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	115.337	121.626
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	501.819	410.608	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.119	2.319
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	501.819	410.608	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	12.406	12.406
			II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	12.406	12.406
			2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	12.406	12.406
			C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	111.860	161.488
			III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	----	49.628
			2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	----	49.628
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	111.860	111.860
			2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	9.166	9.166
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.220	2.220
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	100.474	100.474
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.273.185	1.208.676	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.273.185	1.208.676

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	160.190	180.454
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	19.543	22.972
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	26.702	26.702
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.200)	(3.230)
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(10.400)	(6.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.102	4.200
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	1.339	1.300
3.	Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	----	8.768
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	----	5.000
c)	Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	----	3.980
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	----	320
e)	Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	----	(532)
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(38.894)	(56.804)
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(3.102)	(4.200)
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	10.400	7.524
d)	Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(44.853)	(58.828)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(1.339)	(1.300)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	140.839	155.390
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(49.628)	(49.628)
b)	Itzulketak eta amortizazioa Devolución y amortización de	(49.628)	(49.628)
2.	Zorrek kreditu-erakundeekin (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(49.628)	(49.628)
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(49.628)	(49.628)
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	91.211	105.762

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

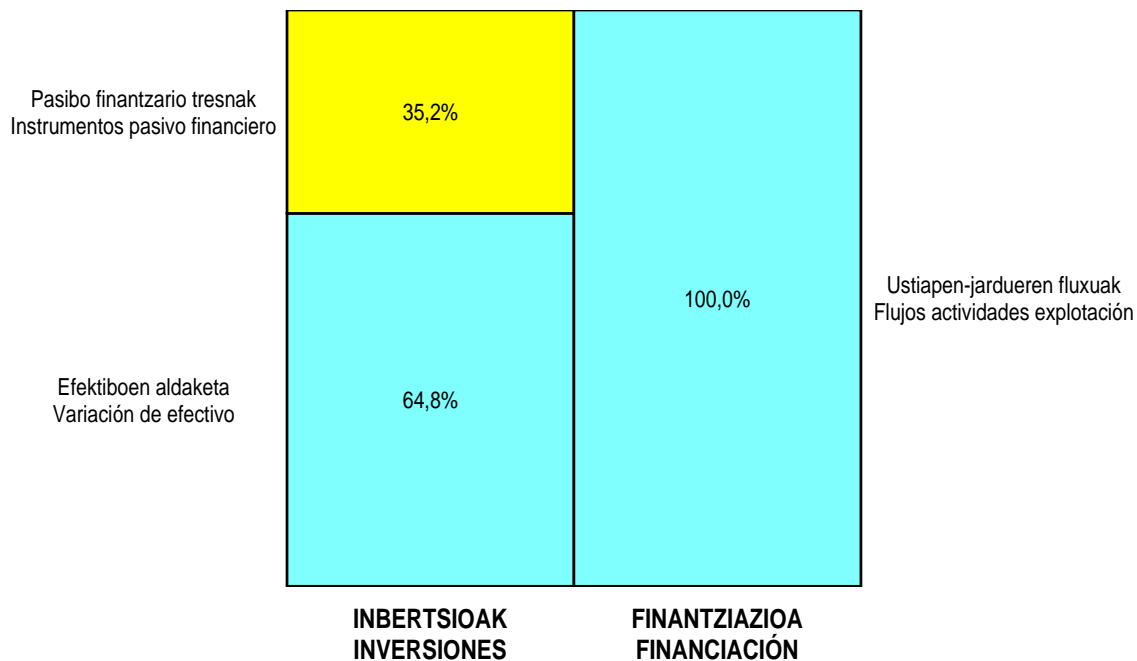
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

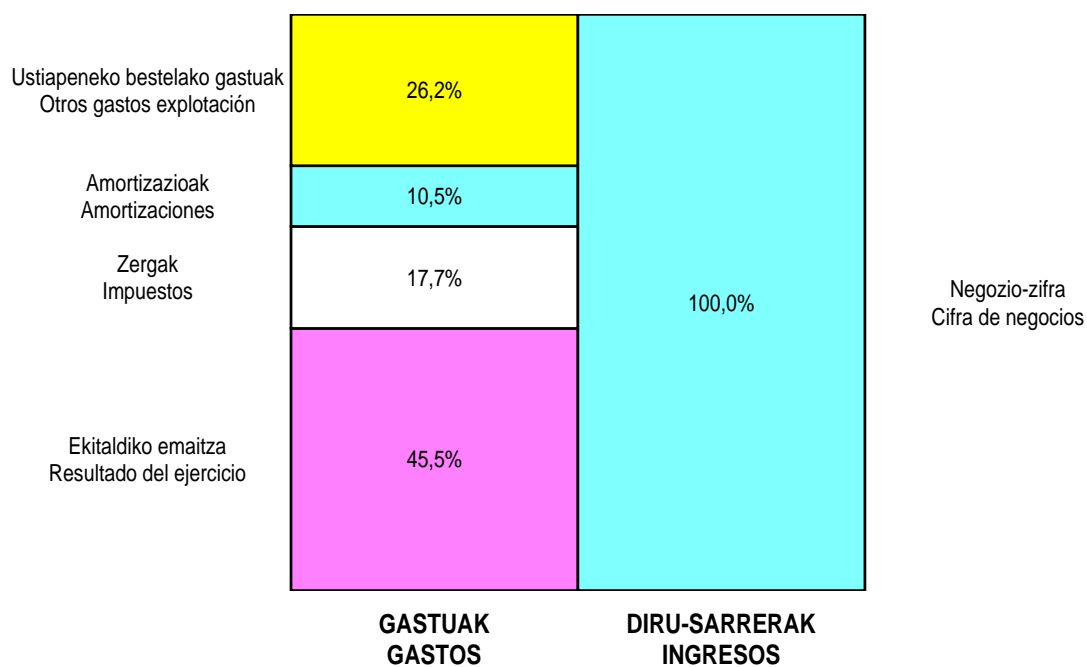
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	244.800	265.200
a) Salmentak <i>Ventas</i>	244.800	265.200
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>	(66.406)	(63.074)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(65.067)	(61.774)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(1.339)	(1.300)
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(26.702)	(26.702)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	1.200	3.230
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	152.892	178.654
16. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	10.400	6.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	10.400	6.000
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	10.400	6.000
17. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(3.102)	(4.200)
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(3.102)	(4.200)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	7.298	1.800
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	160.190	180.454
21. Mozkinen gaineko zerga <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(44.853)	(58.828)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	115.337	121.626

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.



HIDROELÉCTRICA HARANA-KONTRASTA, S.A.**1. ATARIKOA**

Sozietatea 2006ko ekainaren 12an eratu zen, eta bere helburu soziala hauxe da: energia-iturri edo baliabide berriztagarriez elikatutako zentralak ustiatzea, energia ekoizteko eta saltzeko.

Kapital soziala 2.143.142 eurokoa da, bazkideen partaidetza honakoa da: %97,62 Energiaren Euskal Erakundearena, %2,38 Aranako Udalarena.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Helburu sozialean adierazten den bezala, sozietatearen jarduera energia elektrikoa ekoiztea da, Kontrastako Zentral Hidroelektrikoaren instalazioen eta eguzki-instalazio fotovoltaikoaren ustiapenaren bidez. Energia hori guztia sistema elektrikoari saltzen zaio, indarrean dagoen legeriak dioena betez.

3. 2008 URTEAN EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

- Eguzki-instalazio fotovoltaikoaren obrak amaitzea eta abian jartzea.
- Zentral Hidroelektrikoa: 475.000 kWh ekoiztea.

4. 2009 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HELBURUON ZENBATEKOA

- Zentral Hidroelektrikoa: 900.000 kWh ekoiztea, eta 63.000 euroko fakturazioa izatea.
- Eguzki-instalazio fotovoltaikoa: 508.032 kWh ekoiztea, eta 219.209 euroko fakturazioa izatea.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

2009ko aurrekontuan sartzen diren gastu eta sarrera guztiak Arabako Lurralde Historikoan gauzatuko dira, bertan baitaizka sozietateak bere instalazioak.

6. 2009 URTERAKO AURREKONTUA**6.1 KAPITAL-AURREKONTUA**

Ez da aurreikusten inbertsio gehigarririk gaur egun direnetik at, datorren ekitaldiari begira.

6.2 USTIAPEN-AURREKONTUA

Sarrerak energia elektrikoaren salmentatik soilik lortuko dira; gastuen atalean, aldiz, sozietatearen funtzionamendu egokirako beharrezko diren gastuei dagokie.

1. INTRODUCCIÓN

La sociedad se constituyó el 12 de junio de 2006, y tiene como objeto social la explotación de centrales abastecidas por recursos o fuentes de energías renovables para la producción y venta de energía.

El capital social asciende a 2.143.142 euros, en el que los socios, el Ente Vasco de la Energía, el Ayuntamiento de Harana-Valle de Arana participan en un 97,62% y un 2,38% respectivamente.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Como su objeto social indica, la actividad desarrollada por la entidad es la producción de energía eléctrica a partir de la explotación de las instalaciones de la Central Hidroeléctrica de Kontrasta y de la Instalación Solar Fotovoltaica, la cual será vendida íntegramente al sistema eléctrico, en los términos exigidos en la legislación vigente.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2008

- Finalización de las obras de la instalación solar fotovoltaica y puesta en funcionamiento de la misma.
- Central Hidroeléctrica: producción de 475.000 kWh.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

- Central Hidroeléctrica: producción de 900.000 kWh, con una facturación de 63.000 euros.
- Instalación Solar Fotovoltaica: producción de 508.032 kWh, con una facturación de 219.209 euros.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE LOS GASTOS E INVERSIONES

La totalidad de los gastos e ingresos de la sociedad contemplados en el Presupuesto 2009 se llevarán a cabo en el Territorio Histórico de Álava, ya que es allí donde la sociedad tiene sus instalaciones.

6. PRESUPUESTO PARA 2009**6.1 PRESUPUESTO DE CAPITAL**

No se considera que habrá inversiones adicionales a las existentes para el próximo ejercicio.

6.2 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los ingresos contemplados son debidos a la venta de energía eléctrica, y en cuanto al capítulo de gastos, corresponden con los necesarios para el funcionamiento normal de la sociedad.

6.3 PLANTILLA

Sozietateak ez du plantillarik.

6.3 PLANTILLA

La sociedad carece de personal.

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			----
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			89.918
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			89.918
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito		89.918	
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		89.918	
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			62.355
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				152.273

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			152.273
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				152.273

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			38.000
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			38.000
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		38.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			193.182
	681 Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		193.182	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			91.936
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			91.936
	662 Interesak, zorrenak Intereses de deudas		91.936	
	6623 Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito		91.936	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				323.118

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			282.209
1.	SALMENTAK VENTAS			282.209
	700 Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		282.209	
	7001 Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		282.209	
	1 Energia elektrikoen salmentak. Ventas de energía eléctrica.	282.209		
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS			15.455
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			25.454
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				323.118

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.864.687	3.042.414	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.902.103	1.927.557
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.843.232	3.036.414	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.902.103	1.927.557
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.843.232	3.036.414	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.143.142	2.143.142
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.000	6.000	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	2.143.142	2.143.142
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.000	6.000	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.099	1.099
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	15.455	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	110	110
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.085.325	1.022.970	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	989	989
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	510.736	510.736	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(216.684)	(32.269)
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	510.736	510.736	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(216.684)	(32.269)
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.615	1.615	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(25.454)	(184.415)
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	1.615	1.615	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.568.590	1.568.590
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	572.974	510.619	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	1.568.590	1.568.590
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	572.974	510.619	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.568.590	1.568.590
			C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	479.319	569.237
			III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	477.084	567.002
			2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	89.918	179.836
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	387.166	387.166
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.235	2.235
			2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.960	1.960
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	275	275
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.950.012	4.065.384	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.950.012	4.065.384

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(40.909)	(184.415)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	285.118	286.303
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	193.182	140.166
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	91.936	146.137
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	----	(508.234)
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	----	(508.234)
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(91.936)	(146.137)
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(91.936)	(146.137)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	152.273	(552.483)
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	----	(3.059.270)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	(3.059.270)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	(3.059.270)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	----	928.571
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	----	928.571
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(89.918)	2.683.182
a)	Jaulkipena Emisión	----	2.683.182
2.	Zorrek kreditu-erakundeekin (+) Deudas con entidades de crédito (+)	----	2.683.182
b)	Itzulketak eta amortizazioa Devolución y amortización de	(89.918)	----
2.	Zorrek kreditu-erakundeekin (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(89.918)	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(89.918)	3.611.753
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	62.355	----

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

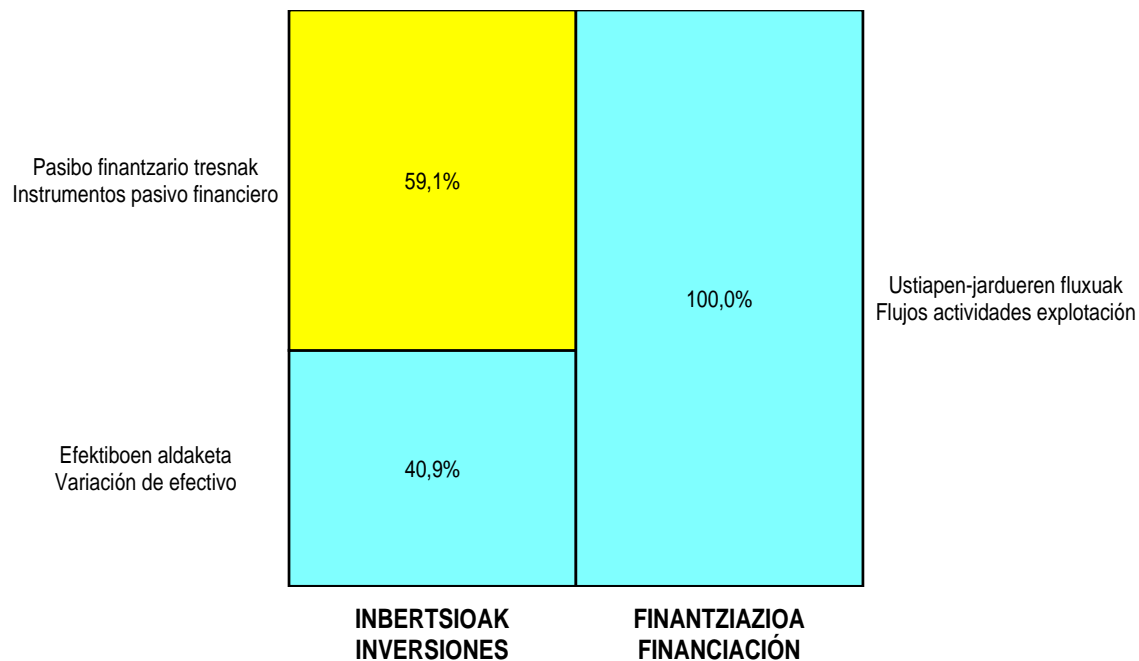
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

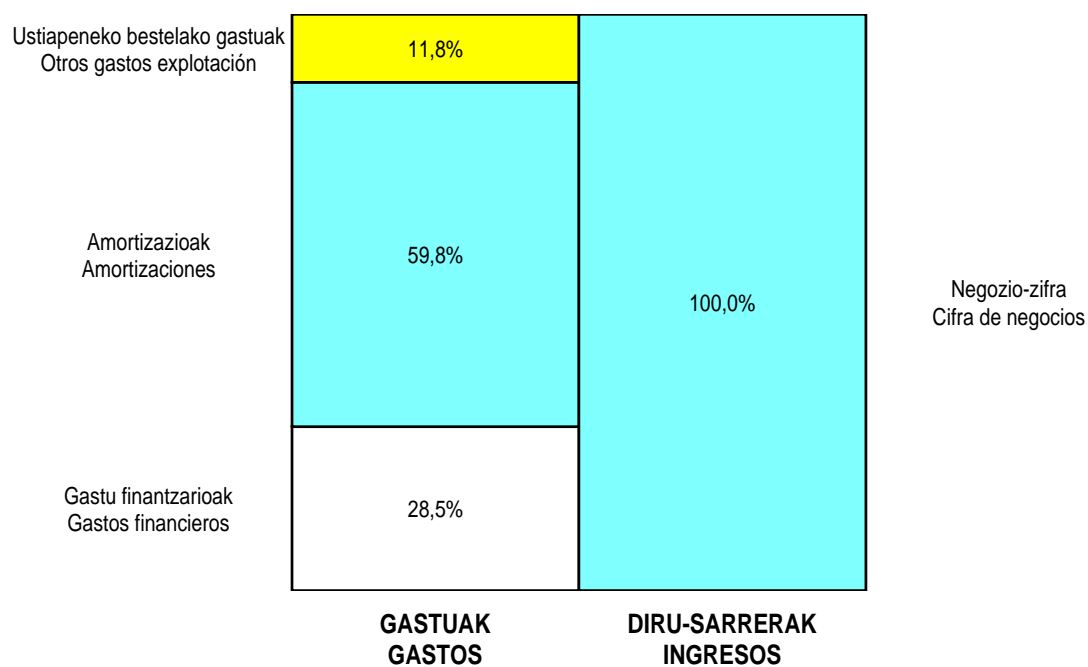
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	282.209	131.888
a) Salmentak Ventas	282.209	131.888
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(38.000)	(30.000)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(38.000)	(30.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(193.182)	(140.166)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	51.027	(38.278)
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(91.936)	(146.137)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(91.936)	(146.137)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	(91.936)	(146.137)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(40.909)	(184.415)
21. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	15.455	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(25.454)	(184.415)

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





**Aurrekontu Bateratuak. Energiaren Euskal Erakundea
Taldea**

***Presupuestos Consolidados. Grupo Ente Vasco de la
Energía***

Grupo EVE - EVE Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			72.502.949
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			12.959.171
200	Ikerketa Investigación		12.838.034	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		121.137	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			13.025.600
211	Eraikinak Construcciones		3.200.000	
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		3.200.000	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		9.627.000	
213	Makineria Maquinaria		9.000	
214	Tresneria Utillaje		2.400	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		3.000	
216	Altzariak Mobiliario		20.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		80.200	
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte		84.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			46.705.000
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		46.705.000	
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		46.705.000	
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEAGATIK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO			(186.822)
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			139.546
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			139.546
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito		139.546	
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		139.546	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			72.642.495

Euro / Euros

	FINANZIAZIOA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			12.321.894

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			-----
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			60.320.601
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			72.642.495

Grupo EVE - EVE Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				823.700
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS			365.000
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías		365.000	
6000	Salgaiak Mercaderías		365.000	
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			458.700
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		458.700	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		458.700	
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				5.967.862
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			4.705.901
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		4.510.901	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		195.000	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.261.961
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		973.249	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		135.327	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		153.385	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				7.219.962
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			7.213.284
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		1.330.100	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		72.606	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		490.720	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		417.075	
624	Garraioak Transportes		6.000	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		247.077	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		10.105	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		1.064.221	
628	Hornidurak Suministros		17.995	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		3.557.385	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje.		97.696	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina.		42.069	
6292	Komunikazioak Comunicaciones.		96.818	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable.		1.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos.		3.319.802	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			6.678
631	Bestelako zergak Otros tributos		6.678	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			2.811.777
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		6.382	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		2.805.395	
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			17.228.000
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación.		17.228.000	
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.		17.228.000	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			135.038
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			135.038
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas		135.038	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito		135.038	
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS			29.398
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO			9.719.228
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				43.934.965

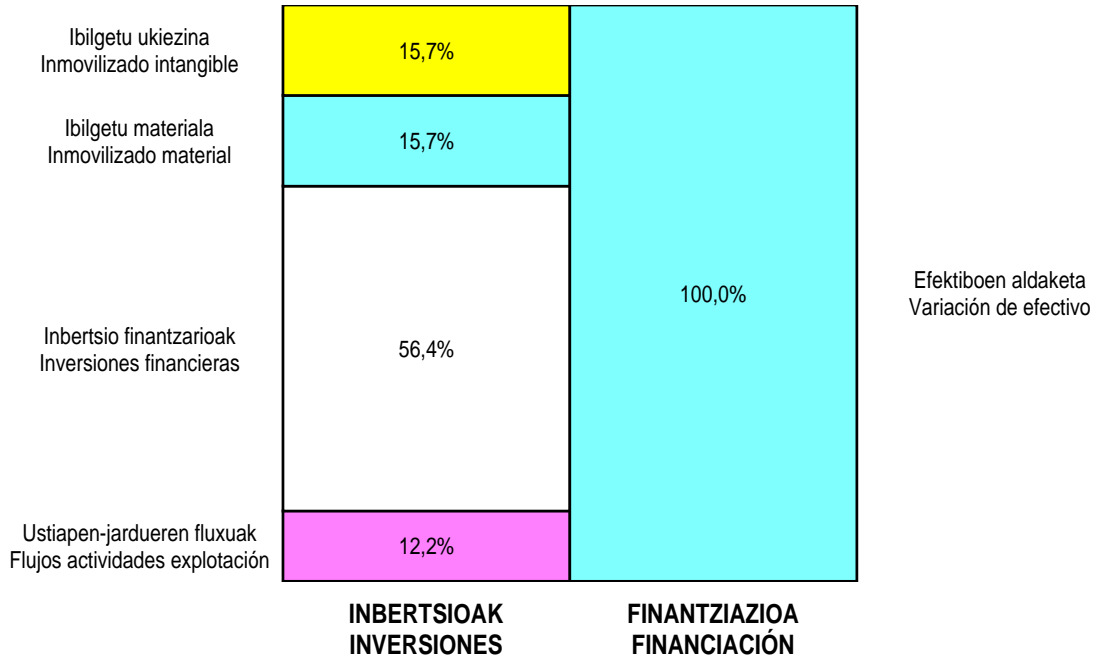
Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			4.186.179
1.	SALMENTAK VENTAS			3.068.849
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		3.068.849	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros.		3.068.849	
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			1.117.330
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		1.117.330	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.		1.117.330	
III.	ENPRESAK BERE AKTIBOARENTZAT EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO			186.822

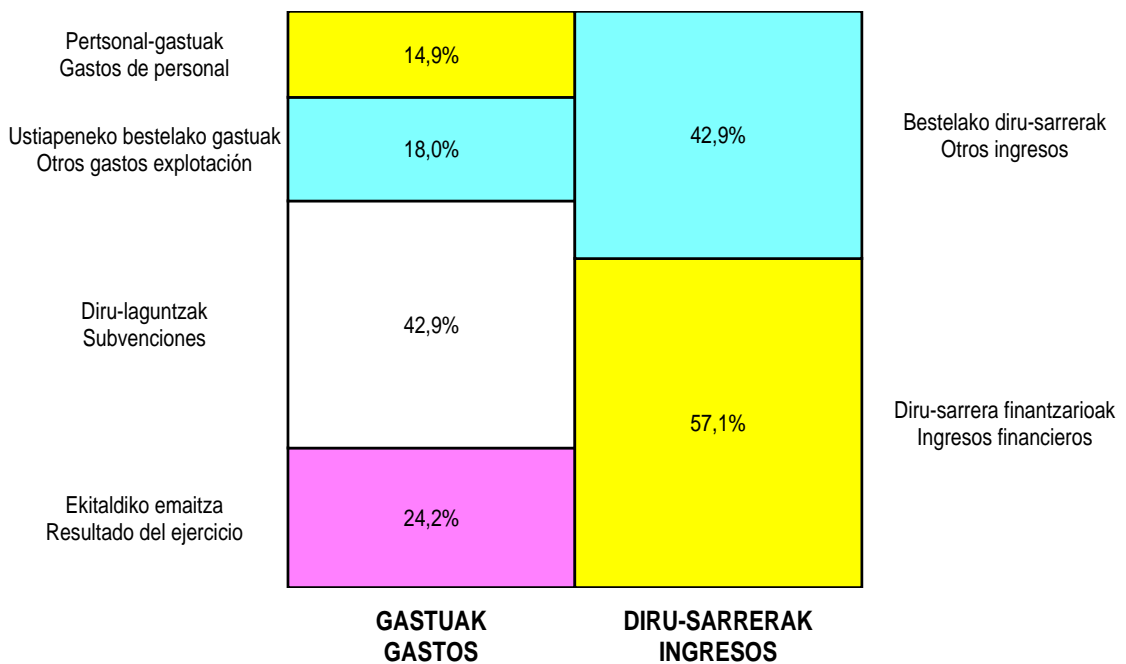
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
730	Egindako lanak ibilgetu ukiezinerako <i>Trabajos realizados para el inmovilizado intangible</i>		186.822	
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			16.960.480
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			428.172
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		428.172	
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			16.532.308
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		16.532.308	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		328.000	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.</i>		16.204.308	
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			6.834
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		6.834	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			22.594.650
1.	ONDARE-TRESNETAN PARTAIDETZENGATIKOAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			19.539.000
760	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		19.539.000	
7601	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		19.539.000	
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			3.055.650
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		3.055.650	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		3.055.650	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				43.934.965

Grupo EVE - EVE Taldea

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





II. Euskal Irrati Telebista Taldea
Grupo Euskal Irrati Telebista





“Euskal Irrati Telebista” Erakunde Publikoa
Ente Público “Euskal Irrati Telebista”



EUSKAL IRRATI TELEBISTA, S.A.**1. ATARIKOA**

EUSKAL IRRATI TELEBISTA S. A. Herri Erakundea Eusko Legebiltzarrak maiatzaren 20an onarturiko 5/1982 Legearen bidez sortu zen, gure Autonomi Estatutuak ematen digun eskumenaz baliatuta. EITB euskal herritarren informazio eta parte-hartze politikorako oinarritzko zerbitzu publikoa eta berebiziko tresna izan zedin sortu zen, bai eta gure hezkuntza-sistemari laguntzeko bitarteko funtsezkoa izan zedin ere eta, halaber, euskal kultura sustatzeko eta zabaltzeko eta, batik bat, euskara sustatzeko eta garatzeko bitartekoa izan zedin, hori guztia lehen oinarria eta funtsa baita gure erkidegoko herritarren eskubide eta askatasunen garabide egokirako.

Sozietatearen betekizuna aldi berean irudiak eta hotsak sortzea da eta, zuzen-zuzenean edo alde aurretik grabaturik, uhinen edo kableen bidez transmititzea, herritar guztiei helarazteko, informazioa, kultura, artea, entretenigarriak, mezu komertzialak eta publizitatea zabaltzea izanik helburua, baita aurrekoen osagarri diren ekintzak ere, hori guztia bere irrati eta telebista sozietateen bitartez.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Erakundeak aldaketa garrantzitsua izan du 2008an. Azken hamabost urteetan egitura egonkorra izan du, baina Taldearen erronka berrietara egokitzea da orain helburua.

Zuzendari Nagusiaren mendeko Unitate bat izango da, eta Taldearen estrategia bultzatzeko eta koordinatzeko ardura izango du. Horrez gain, Taldeak gizartearekin duen komunikazioaren lidertza hartuko du eta nazioartean telebista-kateak zabaltzeko erantzukizuna. Unitate horrek Taldeko beste Sozietateei zerbitzua eta laguntza eskaintzen dizkien zenbait arlo biltzen ditu: EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, eta RADIO VITORIA eta EITBNET.

Koordinazio Estrategikorako Taldean Konpromiso, Bultzada, Lidergotza, Aurrerakuntza, Talentu eta Abangoardia Zuzendaritzak daude, baita gai hauekin zerikusia duten Taldearen prozesuen arloak ere: politika komertziala, aurrekontu-politika, informazio-sistemak, giza baliabideak, zerbitzu orokorrak, kalitatea eta sormena.

Gizartearekiko Harremanetarako Zuzendaritzak arlo hauek ditu: Ikerkuntza, Komunikazioa, Autosustapena eta Prentsa Bulegoa.

Nazioarteko Harremanetarako Zuzendaritza Canal Vascoren eta ETBSat-en nazioarteko zabalkuntzaren arduraduna da.

3. 2008. URTEAN EGINDAKOAK

2008an, 2011ra arte indarrean egongo den Plan Estrategiko berria onartu eta martxan jarri du EITBk. Aldi horretarako EITBk izango dituen helburu nagusiak egituratzen ditu Plan horrek, Taldearen laguntza-estrategiak zehazten ditu, eta Plana gauzatzeko antolaketa ezartzen du. Oro har, esan dezakegu Planak 10 jarduera-lerro estrategiko proposatzen dituela: funtsezko bost helburu, lau laguntza-estrategia eta erronka horietara egokitutako antolaketa bat.

1. INTRODUCCIÓN

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA, S.A. fue creado mediante Ley 5/1982 de 20 de Mayo del Parlamento Vasco, en el ejercicio de la competencia que nuestro Estatuto de Autonomía nos ofrece. Se crea EITB como servicio público esencial y como instrumento capital para la información y participación política de los ciudadanos vascos, así como medio fundamental de cooperación con nuestro sistema educativo y de fomento y difusión de la cultura vasca, teniendo muy presente el fomento y desarrollo del euskera, todo ello como base y fundamento para el adecuado desenvolvimiento de los derechos y libertades de los ciudadanos de nuestra comunidad.

Constituye el objeto social la producción y transmisión de imágenes y sonidos simultáneamente a través de ondas o mediante cables destinados, mediata o inmediatamente al público en general, con fines informativos, culturales, artísticos, recreativos, comerciales, publicitarios, así como cuantas actividades sean anejas o complementarias de las anteriores a través de sus Sociedades de radio y televisión.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Ente ha experimentado en 2008 un importante cambio, con el objetivo de adaptar, una estructura, que básicamente se había mantenido estable, en los últimos quince años, a los nuevos retos del Grupo.

Se configura como la unidad que, bajo la dependencia directa del Director General es la encargada de impulsar y coordinar la estrategia del Grupo con la sociedad y de desarrollar la difusión internacional de los canales de televisión del Grupo. Asimismo engloba un conjunto de áreas que dan servicio y apoyo a las sociedades del Grupo. EUSKAL TELEBISTA como a EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA Y EITBNET.

El equipo de Coordinación Estratégica engloba las Direcciones de Compromiso, Impulso, Liderazgo, Progreso, Talento y Vanguardia y las áreas responsables de los procesos del Grupo relacionados con la política comercial, la presupuestaria, los sistemas de información, recursos humanos, servicios generales, calidad y creatividad.

La Dirección de Relaciones con la Sociedad engloba las áreas de Investigación, Comunicación, Autopromoción y Gabinete de Prensa.

Finalmente la Dirección de Relaciones Internacionales es la responsable del desarrollo de la difusión internacional del Canal Vasco y ETBSat.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008.

El año 2008 EITB ha aprobado y puesto en marcha su nuevo Plan Estratégico vigente hasta el año 2011. Este Plan estructura los objetivos clave de EITB de cara a este período, define las estrategias de soporte del Grupo y establece la organización para llevarlo a efecto. En términos generales podemos decir que el Plan propone 10 líneas estratégicas de actuación: cinco objetivos clave, cuatro estrategias de soporte y una organización adaptada a estos retos.

Hauek dira Plan Estrategikoak ezarritako funtsezko helburuak: albistegietan lidergoa izatea, entretenimenduan erreferentzia izatea, markaren sendotasuna, ikus-entzunezkoen sektorearen bilakaera eta EITB merkatu berrietara zabaltzea. Helburu horiei dagokienez, guztira 35 proiektu estrategiko jarri dira abian. Horrez gainera, laguntza-estrategia horiekin lotura duten 28 proiektu ere onartu dira.

Proiektu horiek abiarazi izana har daiteke EITBren 2008ko gauzatze nagusi gisa. Proiektu horiek guztiek betetze-mailari dagozkion adierazle eta helburu zehatzak dituzte, eta, horiei esker, Planaren ebaluazioa egin ahal izango da hura bukatu ostean. Horrez gainera, Taldeko esparru eta eremu guztietako profesionalak dituzte lantaldeetan proiektu horiek, eta profesional horiek guztiek zuzenean parte hartzen dute EITBren strategiaren garapenean. Modu espezifikoagoan, esan dezakegu proposatutako proiektuen %25 ezarri dela dagoeneko 2008an, eta beste %30 aktibatu dela eta garapen-prozesuan dagoela.

2008ko ekitaldi honetan, EITB Taldeari lotutako zenbait lorpen eta gauzatze azpimarra ditzakegu. Batetik, Egoitza eta Digitalizazio Plana; hau izan da lehenengo urte osoa Bilboko egoitza berrian, eta gainera, Miramongo egoitzarako ere bultzatu da plana.

Bestetik, 2008an berriz kokatu eta bultzatu da eitb.com, hau da, Taldeak Interneten duen presentzia, zeinak multimedia eduki berriak garatu baititu eta Taldeko komunikabideen multzoarekin zituen loturak areagotu baititu.

Komunikabideen ikuspegitik, gauzatzerik garrantzitsuenak ETB-3 telebista-kanal berria abian jartzea izan da. Euskarazko eskaintza berria da kanal hori, eta agertoki digital berrian Taldeak emango duen zerbitzuaren aurrerapena da. Eta, azkenik, erakundeekin egindako bi hitzarmen garrantzitsu azpimarra ditzakegu: lehenengoa, Innobasquerekin egindakoa (hala, Taldean bertan nahiz Euskadin berrikuntza eta sormena sustatzeko helburuarekin bat egin du EITBk); eta, bigarrena, Gobernuarekin egindakoa (EITBk giza eskubideekiko, biktimei emandako arretarekiko eta bakearekiko duen konpromisoa indartzeko balio izan du).

4. 2009. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

2009. urteari begira, EITBren Plan Estrategikoan jasotako proiektuak garatzea hartu behar da lehen helburutzat. Ebaluazioari eta helburuen betetze-mailari dagozkion adierazle argiak ezartzen ditu Plan horrek, eta hala, segimendua eta ebaluazioa egitea errazten du. Oro har, Planean jasotako proiektuen % 90 aurten aktibatuta eta garapen-prozesuan izatea har dezakegu helburutzat.

Halaber, EFQMren beste ebaluazio bat egiteko asmoa azaldu du EITBk; ebaluazio horrekin, kudeaketarako barne-sistemak eta -prozedurak egiaztatu eta hobetu ahal izango dira. Ikuskaritza horiek funtsezkoak dira kudeaketan etengabe hobetu ahal izateko. EITBren kudeaketa hainbat aldiz aintzatetsi da azken urteetan, eta 2009an konpromiso-lerro horretan hobetzen jarraitu nahi da.

Azpiegiturei dagokienez, Egoitza eta Digitalizazio Plana garatzen jarraitzen du EITBk. Ildo horretatik, Miramongo programen ekoizpenerako zentroa handitzeko eta berritzeko proiektu berria garatzea da 2009rako helburu nagusia; ireki zenetik 25 urtera zentroa eguneratzea du helburu proiektu horrek.

Los objetivos clave establecidos por el Plan Estratégico son: el liderazgo en informativos, la referencia en entretenimiento, la fortaleza de la marca, el desarrollo del sector audiovisual y la apertura de EITB a nuevos mercados. En relación a estos objetivos, se han puesto en marcha un total de 35 proyectos estratégicos. Y de forma complementaria, se han aprobado también 28 proyectos vinculados a las denominadas estrategias de soporte.

Podemos considerar la puesta en marcha de estos proyectos estratégicos como la principal realización de EITB durante el año 2008. Todos ellos cuentan con indicadores y objetivos específicos de cumplimiento que permitirán una evaluación del Plan una vez éste haya concluido. Estos proyectos tienen además la virtualidad de incorporar en sus equipos de trabajo a profesionales de todas las áreas y medios del Grupo, que participan directamente en el desarrollo de la estrategia de EITB. De forma más específica, podemos decir que durante el año 2008 se han implementado ya un 25% de los proyectos propuestos y otro 30% se ha activado y se encuentra en desarrollo.

Durante el presente ejercicio 2008, podemos destacar los siguientes hitos y realizaciones vinculados al Grupo EITB. En primer lugar el desarrollo del Plan de Sedes y Digitalización. Este ha sido el primer año completo en la nueva sede de Bilbao, y además se ha impulsado también el proyecto para Miramón.

Por otro lado, durante el 2008 se ha procedido al reposicionamiento y relanzamiento de eitb.com, esto es, la presencia del Grupo en Internet, que ha desarrollado nuevos contenidos multimedia y ha incrementado sus vínculos con el conjunto de los medios de comunicación del Grupo.

Desde el punto de vista de los medios, la realización más importante ha sido la puesta en marcha del nuevo canal de televisión ETB-3, una nueva oferta en Euskera que anticipa ya el servicio del Grupo en el nuevo escenario digital. Y en cuarto lugar, podemos destacar dos acuerdos institucionales de gran calado: el primero con Innobasque, que suma a EITB al objetivo de impulsar la innovación y la creatividad tanto en el propio Grupo como en Euskadi; y el segundo con el Gobierno, orientado a afianzar el compromiso de EITB con los Derechos Humanos, la Atención a las víctimas y la Paz.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2009

De cara al año 2009 debemos apuntar en primer lugar el objetivo de desarrollar los proyectos recogidos por el Plan Estratégico de EITB. Este Plan establece unos claros indicadores de evaluación y cumplimiento de objetivos, con lo que se facilita su seguimiento y evaluación. En términos generales podemos establecer como objetivo, que durante este año el 90% de los proyectos recogidos en el Plan se encuentren activados y en desarrollo.

También durante este año EITB se ha planteado someterse a una nueva evaluación de EFQM que permita contrastar y mejorar sus sistemas y procedimientos internos de gestión. Estas auditorias resultan fundamentales de cara a mantener una trayectoria de mejora continua en la gestión. EITB ha recibido en los últimos años varios reconocimientos a su gestión, y el 2009 se plantea seguir mejorando en esta línea de compromiso.

Desde el punto de vista de las infraestructuras, EITB mantiene el desarrollo de su Plan de Sedes y Digitalización. En este sentido el objetivo principal para el año 2009 es el desarrollo del nuevo proyecto de ampliación y remodelación del Centro de Producción de Programas de Miramón. Un proyecto que tiene como meta la actualización del Centro, 25 años después de su apertura.

Bitartekoei dagokienez, ETB-4 telebista-kanal berria abian jartzea da datorren urterako helburu nagusia; EITBk LTDn duen eskaintza osatuko du kanal horrek.

Y en el terreno de los medios, el objetivo más importante para este nuevo año viene dado por la puesta en marcha del nuevo canal de televisión ETB-4, que completará la oferta de la cadena de cara a la TDT.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK. LURRALDEKA

EITB Herri Erakundeari dagozkion jarduerak dakartzaten ustiapen-gastuak Bizkaiko Lurralde Historikoan egiten dira, Bilboko egoitza berrian duen kokalekua dela eta.

5.- GASTOS E INVERSIONES. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Todos los gastos de explotación del Ente Público EITB propios de su actividad se realizan en el Territorio Histórico de Bizkaia, dada su ubicación en la nueva sede en Bilbao.

6. 2009. URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL-AURREKONTUA

Taldearen sozietateetan, 5.150.000 euroko finantza-inbertsioak aurreikusten dira, EITB Herri Erakundeak kapital-zabalkuntza egin dezan bere sozietateen artean: ETB, EI, Eitbnet eta RADIO VITORIA. Kapital zabalkuntza horren bidez, sozietateek ekitaldian higiezin materialetan eta ez-materialetan egingo dituzten inbertsioak finantzatzeko dira.

Kultura Sailak emandako diru-laguntzaren bidez lortuko da finantziazio osoa.

2. USTIAPEN-AURREKONTUA

EITB Herri Erakundeak 2009ko ekitaldian izango dituen funtzionamendu-gastuak ordaintzeko, 6.126.810 euroko ustiapen-aurrekontua izango du EITBk, 2008. urteko aurrekontua baino %3,3 gehiago.

EITB Erakundeak biltzen dituen Sozietate guztietan, 500.000 euroko diru-sarrerak egingo ditu altortegiak.

Bestalde, Kudeaketa Sozietateek 138 milioi euroko diru-laguntza jasoko dute, aurrekontuan aurreikusi bezala, kudeaketaren ustiapenean sortutako defizitari aurre egiteko; 2008. urtean jaso zutena baino %11,3 gehiago, beraz.

3. PLANTILLA

2009rako, 91 laguneko plantilla aurreikusten da, honako era honetan sailkatuta:

KATEGORIA CATEGORÍA	Batez besteko langile kopurua, 2009 Plantilla media 2009
Langile hinkoak Personal fijo	75
Zuzendariak Directivos	2
Goi mailako tituludunak Titulados Superiores	31
Erdi mailako teknikariak eta administrariak Técnicos Medios y Administrativos	33

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Se contemplan como inversiones financieras en Sociedades del Grupo la cifra de 5.150.000 de Euros, para las ampliaciones de capital que el Ente Público EITB realizará en las Sociedades ETB, EI, Eitbnet y R. VITORIA. Dichas ampliaciones tienen por finalidad financiar las inversiones del ejercicio en inmovilizado material e inmaterial de las mencionadas sociedades.

La financiación se realiza en su totalidad mediante subvención de capital del Departamento de Cultura.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto de explotación del Ente Público EITB para gastos de funcionamiento del propio Ente del ejercicio 2009 es de 6.126.810 Euros, aumentando un 3,3% en relación al gasto presupuestado para el ejercicio 2008.

Los ingresos financieros, presupuestados en 500.000 Euros, es la remuneración de la tesorería en todas las Sociedades del Grupo, centralizadas en el Ente EITB.

Por otra parte las subvenciones a transferir a sus Sociedades de Gestión para financiar el déficit de explotación de las mismas previstas en el presupuesto es de 138 millones de euros y suponen un aumento de un 11,3% sobre las concedidas el año 2008.

3. PLANTILLA

La plantilla media prevista para el 2009 es de 91 personas, y su desglose es el siguiente:

KATEGORIA CATEGORÍA	Batez besteko langile kopurua, 2009 Plantilla media 2009
Langileak eta menpekoak Operarios y Subalternos	9
Bitarteko langileak Personal interino	16
GUZTIRA TOTAL	91

Zuzendaritzako goi-karguetarako, soldata hauek aurreikusi dira:

Las retribuciones previstas de los cargos directivos son las siguientes:

ZUZENDARITZA ARDURA CARGO DIRECTIVO	GUZTIRA TOTAL
Zuzendari Nagusia Director General	90.887
Estrategia Zuzendaria Director de Estrategia	81.384

Euskal Irrati Telebista

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				5.150.000
4. TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				5.150.000
240 Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas			5.150.000	
2403	Partaidetzak epe luzera, taldeko enpresak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo		5.150.000	
1	Partaidetzak epe luzera, Euskal Tebistan. Participaciones a largo plazo en Euskal Tebista.	4.690.000		
2	Partaidetzak epe luzera, Eusko Irratian. Participaciones a largo plazo en Eusko Irratia S.A.	300.000		
3	Partaidetzak epe luzera, Gasteiz Irratian. Participaciones a largo plazo en Radio Vitoria S.A.	30.000		
4	Partaidetzak epe luzera, EITBneten. Participaciones a largo plazo en EITBnet.	130.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				5.150.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				5.150.000
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS				5.150.000
130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital			5.150.000	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		5.150.000	
1	Bere sozietateen inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones de sus sociedades de gestión.	5.150.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				5.150.000

Euskal Irrati Telebista

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				42.698
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOIA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				32.090
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos			32.090	
1	Ordezkoak erostea. Compra de repuestos.	13.145		
2	Bulegoko gastuak Gastos de oficina	18.945		
3. BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS				10.608
607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales			10.608	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		10.608	
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				5.104.080
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				3.811.510
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			3.811.510	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 91 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 91 plazas.	3.811.510		
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				1.292.570
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			986.655	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			305.915	
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	305.915		
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				920.782
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				920.132
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			25.500	
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación			3.200	
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes			353.650	
1	Aholkularitza juridikoa. Asesoría jurídica.	22.100		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	331.550		
624 Garraioak Transportes			20.415	
625 Aseguru-sariak Primas de seguros			1.100	
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas			107.162	
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. Diversos gastos de relación con personas y entidades.	96.127		
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. Gastos de publicidad, propaganda y promoción.	11.035		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
628	Hornidurak Suministros		18.500	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		390.605	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		298.105	
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	176.740		
2	Administrazioko Kontseiluari ordainketak. Retribuciones al Consejo de Administración.	121.365		
6292	Komunikazioak Comunicaciones		92.500	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			650
631	Bestelako zergak Otros tributos		650	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			9.500
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		4.500	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		5.000	
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			137.985.061
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		137.985.061	
6520	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		137.985.061	
1	Euskal Telebista S.A. Euskal Telebista S.A.	120.030.144		
2	Eusko Irratia S.A. Eusko Irratia S.A.	14.662.747		
3	Gasteiz Irratia S.A. Radio Vitoria S.A.	3.292.170		
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			49.750
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			49.750
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		49.750	
XIII.	NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS			6.268.144
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS			6.268.144
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				150.380.015

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			143.602.371
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			143.602.371
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		143.602.371	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		143.602.371	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Bere sozietateen ustiapen gastuak finantzatzeko, EAEtik, Kultura Saisetarik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el déficit de explotación de sus sociedades de gestión.</i>	137.985.061		
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Saisetarik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar su déficit de explotación.</i>	5.617.310		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			500.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			500.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		500.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		500.000	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			6.277.644
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				150.380.015

Euskal Irrati Telebista

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	99.078.063	100.205.707	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	101.549.381	102.677.025
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	546.586	551.086	A-1) Fondo propioak Fondos propios	96.399.381	102.677.025
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.670	7.170	I. Kapitala <i>Capital</i>	215.869.958	215.869.958
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	543.916	543.916	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	215.869.958	215.869.958
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	12.079	17.079	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(113.192.933)	(106.790.783)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	12.079	17.079	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(113.192.933)	(106.790.783)
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	98.432.067	99.550.211	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.277.644)	(6.402.150)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	98.432.067	99.550.211	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.150.000	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	87.331	87.331	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	87.331	87.331	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	8.744.746	8.744.746
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	11.216.064	11.216.064	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	8.292	8.292
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	186.761	186.761	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	8.056.453	8.056.453
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	180.000	180.000	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.056.453	8.056.453
4. Pertsonala <i>Personal</i>	6.761	6.761	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	680.001	680.001
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	373.501	373.501	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	183.325	183.325
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	373.501	373.501	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	496.676	496.676
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	240	240			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	10.655.562	10.655.562			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	10.655.562	10.655.562			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	110.294.127	111.421.771	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	110.294.127	111.421.771

Euskal Irrati Telebista

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(6.277.644)	(6.402.150)
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	5.828.044	5.950.623
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	9.500	11.450
b)	Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	6.268.144	6.390.700
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(500.000)	(500.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	49.750	47.836
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	650	637
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	449.600	451.527
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(49.750)	(47.836)
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	500.000	500.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(650)	(637)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(5.150.000)	(13.530.445)
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(5.150.000)	(13.530.445)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(5.150.000)	(13.530.445)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	5.150.000	13.530.445
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	5.150.000	13.530.445
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	5.150.000	13.530.445
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Euskal Irrati Telebista

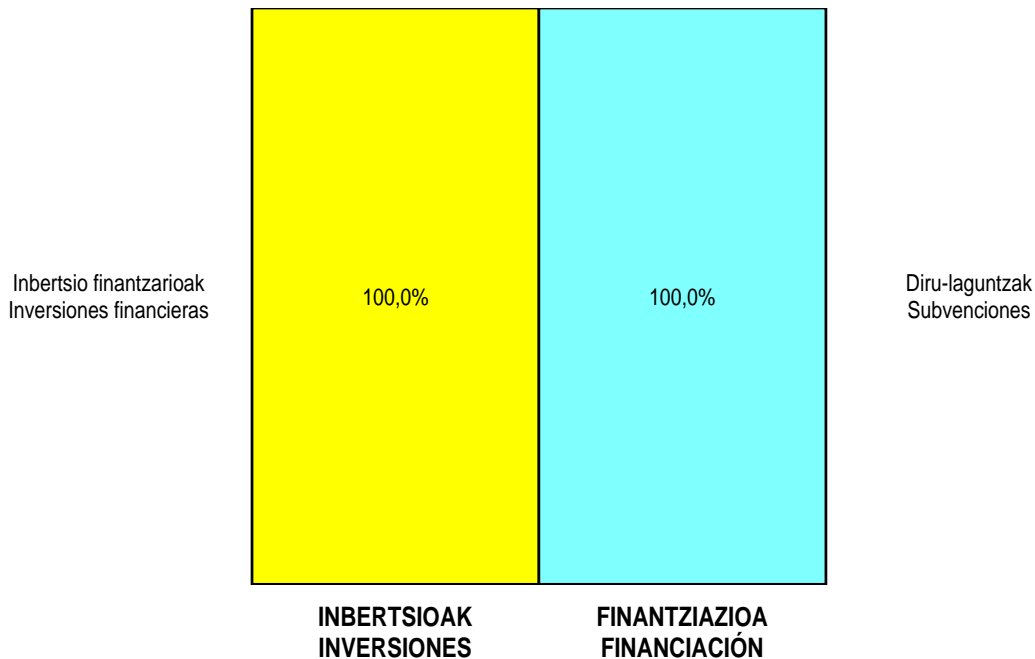
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

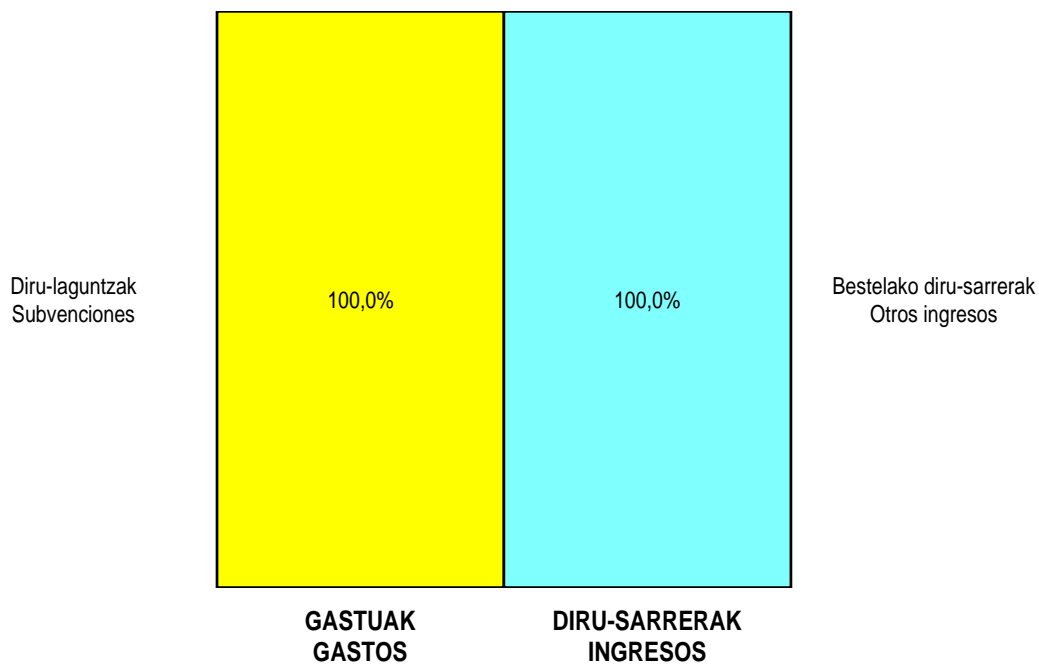
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(42.698)	(39.252)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(32.090)	(28.644)
c) Bestelako enpresek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(10.608)	(10.608)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	143.602.371	129.400.206
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	143.602.371	129.400.206
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(5.104.080)	(4.878.917)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(3.811.510)	(3.664.912)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(1.292.570)	(1.214.005)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(920.782)	(955.063)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(920.132)	(954.426)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(650)	(637)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(9.500)	(11.450)
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(137.985.061)	(123.979.138)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(459.750)	(463.614)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	500.000	500.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	500.000	500.000
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	500.000	500.000
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(49.750)	(47.836)
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(49.750)	(47.836)
20. Narriadura eta finantza-tresnen salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(6.268.144)	(6.390.700)
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(6.268.144)	(6.390.700)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	(5.817.894)	(5.938.536)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(6.277.644)	(6.402.150)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(6.277.644)	(6.402.150)

Euskal Irrati Telebista

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**

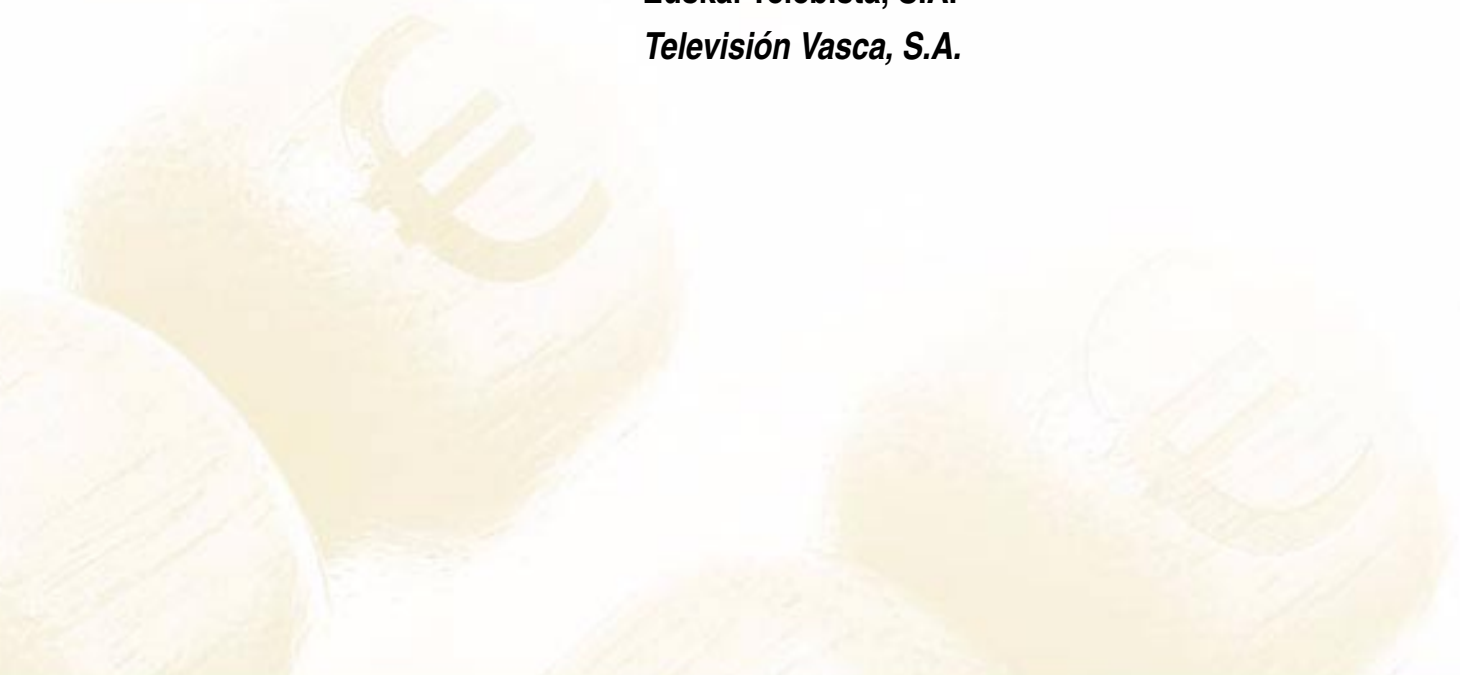


**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Euskal Telebista, S.A.
Televisión Vasca, S.A.



EUSKAL TELEBISTA, S.A.**1. ATARIKOA**

EUSKAL TELEBISTA – TELEVISION VASCA S. A. sozietate anonimo publikoa sortzeari buruz Eusko Jaurlaritzak uztailaren 19an emandako 157/1982 Dekretua.

ETB, S.A enpresaren zereginak honako hauek dira:

Euskal hiritarron kalitate oneko entretenimenduari eta informazio beharrazanez erantzuteko asmoz, mota guztietako programazioetarako sarbidea erraztea .

Mundu guztiari, baina bereziki Euskal Herritik kanpo bizi diren euskaldunei, Euskal Komunitatean jazotzen denaren berri ematea.

Euskararen erabileraren normalizazioa bultzatzea, baita bere sustapena ere.

2008 urteko urrian, ETBren kapital soziala 83.336.031 eurokoa da, eta Euskal Irrati Telebista Herri Erakundea da akziodun bakarra.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

2008an, Euskal Telebistak 36.960 orduz emititu du, bere kanalen bidez: batetik, ETB-1 eta ETB-2 eta, bestetik, ETB Sat, Canal Vasco eta ETB-3.

Programazio horren bitartez, Euskal Telebistak oinarritzko helburu estrategiko biri erantzuten die:

1. Herriaren hizkuntza-normalizazioari laguntzea, egunero euskaraz eta ikusle guztientzat programazio osoa zabalduz.

2. Bere zerbitzuak eskaintzea gizartean esku hartzeko bidea izan daitezen, euskal gizarteko arlo guztiei euren telebistan agertzeko eta parte hartzeko erraztasunak emanez.

Gaur egun, Euskal Telebista lider da gizarte eta dibulgazio-gaien emisioan eta, halaber, informazioari eta gaurkotasanari loturiko saioen ekoizpenean eta zabalkundeetan.

3. 2008. URTEAN EGINDAKOAK

2008ko ekitaldian, ETBren lorpenik garrantzitsuenak, zalantzarik gabe, ETB-3 kanal berria abian jartzea izan da (urriaren 10ean jarri da abian). Euskarazko kanala da, eta Betizuren, Gaztearen eta EITBkulturraren telebistatza hartzen da.

Kokapen horrek eskaintza berezia eratzen du, jende gaztearentzako eskaintza, eta LTDan ETBk izango duen eskaintza aurreratzen du. ETB-3 abian jarri izanak aukera eman du, besteak beste, hauek egiteko: haurrentzako euskarazko programazioa zabaltzea, Betizuren bidez; Gazteari izaera berria ematea, telebistako adierazpidean; eta, azkenik, prime timean lekua izatea, kanalaren kultura-eduki guztiak eman ahal izateko.

1. INTRODUCCIÓN

Decreto del Gobierno Vasco sobre la constitución de la sociedad Anónima Pública EUSKAL TELEBISTA TELEVISION VASCA, S.A. n. 157/1982 de 19 de julio.

La misión de ETB, S.A, es:

Propiciar el acceso de los ciudadanos vascos a los distintos géneros de programación para atender sus necesidades de información y de entretenimiento de calidad.

Ofrecer al mundo, y de forma especial a los vascos en el exterior, un testimonio de cuanto sucede en la comunidad vasca.

Contribuir a la normalización del uso y promoción del Euskera

En octubre de 2008 el Capital Social de ETB, S.A. es de 83.336.031 Euros, siendo el Ente Público Euskal Irrati Telebista su único accionista.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Durante 2008 Euskal Telebista ha emitido 36.960 horas a través de sus canales de emisión: ETB-1 y ETB-2, por una parte, y ETB Sat, Canal Vasco y ETB-3 por otra.

Con esta programación en pantalla Euskal Telebista responde a sus dos objetivos estratégicos básicos:

1. Contribuir a la normalización lingüística del País mediante la difusión de una programación diaria, completa y para todos los públicos en Euskera.

2. Ofrecer su servicio como medio de integración social, propiciando para ello la presencia y participación de todos los sectores de la población vasca en su televisión.

Hoy en día Euskal Telebista es líder en la emisión de programación social y divulgativa, así como en la producción y difusión de programas informativos y de actualidad.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

El hito principal de ETB durante el ejercicio de 2008 ha sido, sin ninguna duda, la puesta en marcha de la nueva cadena ETB-3 el día 10 de octubre. Se trata de una cadena con emisión en Euskera y que se define como la televisión de las comunidades Betizu, Gaztea y EITBkultura del Grupo.

Este posicionamiento configura una oferta diferenciada, muy orientada al público joven y que anticipa la propuesta de la cadena en la TDT. El inicio de las emisiones de ETB-3 ha posibilitado en primer lugar ampliar la programación en Euskera dirigida al público infantil a través de Betizu; ha permitido además dotar de una nueva personalidad a la marca Gaztea en su expresión en televisión; y en tercer lugar ha posibilitado la disposición de un espacio regular de prime time para la emisión de todos los contenidos culturales de la cadena.

Horrez gainera, azpimarratzekoa da ETB-3 abian jarri izanak Taldearen multimedia izaera bultzatu duela; izan ere, eduki guztiek zeharkako presentzia dute irratian, telebistan eta Interneten.

Era berean, aipagarria da 2008. urtea izan dela ETBk Bilboko zentro digital berrian osorik egin duen lehen urtea. Egoitza aldatzea eta teknologia digital berrira moldatzea modu egokian egin dira, eta egoitza berria hasi da bere konfigurazioari esker dituen aukera berriak eskaintzen: batetik, EITB Taldeko gainerako bitartekoekin espazioa partekatzeari dagozkionak; eta, bestetik, teknologia digitalak telebista-ekoizpenean eta seinalearen emisioan eta zabaltzean ematen dituen aukerei dagokienez.

Hirugarren gauzatze-eremuak edukien ekoizpenarekin du lotura, bai informazio-programei dagokienez, bai entretenimendu-alarrekoiei dagokienez.

Hasteko, esan beharra dago lehiakortasuna izugarri areagotu den urte honetan ETBk bere lekua eustea eta leku hori sendotzea lortu duela, bai ikus-entzuleen kopuruari dagokienez, bai gizarte-irudiari dagokienez. Nabarmentzekoa da, ikus-entzuleen kopuruari dagokienez, ETBk bigarren postua lortu duela aurten, 12 telebista autonomikoen artean; Andaluziako telebista baino ez du aurretik gaur egun.

Ilido horretan, eta informazio-programei dagokienez, bi gauzatze garrantzitsu azpimarra ditzakegu:

Batetik, gauetan informazio-leiho berri bat zabaltzea, 23:30ean, ETB-3n; eta, bestetik, erreportajeen ekoizpen-taldea abian jartzea, zeinak multimedia ikuspegia baitakar eta ETBko eguneroko albistegietan ez ezik, irratietan eta eitb.com-en ere agertuko baita.

Etxean bertan eta entretenimendurako egindako ekoizpenei dagokienez, 2008a emankorra izan da ETBrentzat. Azpiegituretatik abiatuta, aipagarria da Miramonen plato berri bat egin dela, 1.200 m²-koa; horri esker, fikziozko telesaila ekoitzi ahal izan dira (Goenkale, Martín, Pilotari, Brinkola, Mi querido Klikowsky, Euskolegas...), baita entretenimendu-programak ere.

Ekoizpenari dagokienez, berriz, Miramongo zentroa sortu zenetik, 2008a izan da errendimendurik handieneko urtea. Gainera, aurten ekoizpen berriak ere ezagutu ditu, ETB-3 kanalera moldatutako ekoizpenak, hala nola Martina eta BURP; formatu berrien ekoizpen-lerro hori hazten joango da itzaltze analogikora gerturazten goazen heinean.

Azkenik, eta ikus-entzunezkoen ekoizpenarekin lotuta hau ere, 2008. urte honetan nabarmentzekoa da Ekoizleen Elkarteekin hitzarmen berri bat jarri dela abian, Euskadin ikus-entzunezkoen ekoizpen independentea sustatzeko. Hitzarmen horren balantzea oso positiboa izan da, eta hala, aurten 10 film ekoitzi dira Euskadin, horietatik bi euskaraz, eta ikus-entzunezkoen historiako ekoizpenik handiena da hori.

4. 2009. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

De forma complementaria además podemos subrayar que la puesta en marcha de ETB-3 ha impulsado la personalidad multimedia del Grupo, dado que todos sus contenidos cuentan ahora con una presencia transversal en los medios de radio, televisión e Internet.

En segundo lugar cabe destacar que 2008 ha sido el primer año completo de ETB en el nuevo centro digital de Bilbao. El traslado de sede y la adaptación a la nueva tecnología digital se ha realizado de forma satisfactoria, y la nueva sede ha comenzado a ofrecer las nuevas posibilidades derivadas de su configuración. En primer lugar en lo que tiene que ver con el hecho de compartir un mismo espacio con el resto de medios del Grupo EITB, y en segundo lugar desde la óptica de las nuevas posibilidades que ofrece la tecnología digital tanto en el ámbito de la producción televisiva como de la emisión y difusión de la señal.

El tercer campo de realizaciones está relacionado con la producción de contenidos, tanto en la programación informativa como en la de entretenimiento.

Hay que comenzar diciendo que en un año de fuerte incremento de la competencia, ETB ha conseguido consolidar su posición, tanto desde el punto de vista de los resultados de audiencia como de su imagen social. Es importante señalar, que por lo que se refiere a la audiencia, este año ETB ha ascendido al segundo puesto entre las 12 televisiones autonómicas, siendo superada en la actualidad solamente por la televisión de Andalucía.

En este terreno, y por lo que hace referencia a la programación informativa, podemos destacar dos realizaciones importantes:

En primer lugar la apertura de una nueva ventana informativa nocturna, en emisión a las 23:30 horas en ETB-3; y en segundo lugar la puesta en marcha del equipo de producción de reportajes, que incorpora una visión multimedia y tiene su reflejo no sólo en los informativos diarios de ETB sino también en las emisoras de radio y en eitb.com.

Por lo que hace referencia a la producción propia y de entretenimiento, el 2008 ha sido también un año fructífero para ETB. Comenzando por las infraestructuras, debemos apuntar en primer lugar la disposición del nuevo plató de 1.200 m² en Miramón, que ha permitido incrementar la producción de series de ficción (Goenkale, Martín, Pilotari, Brinkola, Mi querido Klikowsky, Euskolegas...), así como de programas de entretenimiento.

Desde el punto de vista de producción, 2008 ha sido el de mayor rendimiento del Centro de Miramón en su historia. Además este año ha conocido también el inicio de nuevas producciones adaptadas a la nueva cadena ETB-3, como son Martina y BURP, una línea de producción de nuevos formatos que irá creciendo conforme nos aproximemos al apagón analógico.

Y en cuarto lugar, vinculado también a la producción audiovisual, cabe destacar en este 2008 la puesta en marcha de un nuevo acuerdo con las Asociaciones de Productores para el impulso de la producción independiente de obras audiovisuales en Euskadi. El balance de este acuerdo ha sido muy positivo y así, este mismo año, se han producido 10 películas en Euskadi, dos de ellas en Euskera, la mayor producción audiovisual de la historia.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009

2009. urtea telebista-sektoreko lehiakortasunaren gogortzeak markatuko du. Itzaltze analogikoa gertatu aurreko azken urtea da, eta emisio irekiko kanal berrietan (La Sexta eta Cuatro) eta gaikako kanaletan eta tokikoetan inbertsioa eta ahalegina areagotuko dituzte agertoki digital berrian ahalik eta kokapen onenarekin sartzeko. Testuinguru horretan, aurreko lortutako postuari eustea da 2009rako ETBk duen helburu nagusia.

Hori lortzeko baliabideak Taldeko gainerako bitartekoekin harreman-sinergiak behar bezala ustiatzetik datoz, bai eta ekoizpen-azpiegiturak hobetzetik ere, aurreko batez ere Miramongo zentroan.

Zentzu horretan, digitalizaziorako inbertsio-planak Miramongo programen ekoizpen-zentroa berritzea eta handitzea izango du 2009rako helburua. Prozesu horrekin azpiegitura guztiak berritzeko asmoa dago, irrati-, telebista- eta Internet-zerbitzuak barnean hartzen dituen multimedia lan-eskema baten esparruan. Beraz, Miramon berritzea da ETBk 2009rako duen helburu nagusietariko bat, bai albistegiak hobetzei dagokionez, bai eta, batez ere, edukiak bertan ekoiztea sustatzeari dagokionez ere, hori baita kanalaren gakoa agertoki berriari begira.

Herritarrentzat interesgarria den programazio baten eta gizarte-irudi egoki baten arteko oreka lortzea izango da ETBren informazio- eta entretenimendu-eskaintzaren helburua. Programak bertan ekoizteari bultzada handia emanda baino ezin da bete helburu hori, ekoizpen-mota hori baita kanalak datorren urterako duen erronka.

Gainera, erronka hori zabaldu egingo da 2009an; izan ere, datorren urtea ETB-4 kanal berria abian jartzeak markatuko du. Telebista-kanal berri horrek osatuko du ETBren eskaintza LTDan. Laugarren kanal horrek informazio- eta gaurkotasan-izaera izango du, eta herritarren parte-hartzea nagusituko da. Ildo horretatik, ETB-4 kanalak multimedia lotura estua sortuko du Taldeko irratiekin eta eitb.com-ekin. Kanal hori euskaraz eta gaztelaniaz izango da, eta ingelesez eta frantsesez ekoiztiko edukiak ere emango ditu.

Beraz, ETB-1, ETB-2, ETB-3, ETB-4, ETB Sat. Canal Vasco y Betizu kanalek osatuko dute Taldearen eskaintza 2009an, itzaltze analogikoari ekiteko eta 2010eko apirilaren 3an behin betiko agertoki digitala abian jartzeko.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOA, LURRALDEKA

ETB. S.A. ren instalazioak banatuta daude. Batzuk Miramongo programen ekoizpenerako zentroan daude, eta beste batzuk, Bilboko Basurtuko Kaputxinoen kaleko egoitza berrian; azken horretan egongo dira, emisio-zentroaz gain, albistegiak eta kiroltako programak ekoizteko zentroa.

Banaketa geografikoa aintzat hartuta, honela sailka daitezke gastua, amortizaziorik gabe, eta inbertsioa Lurralde Historikoka:

El año 2009 va venir marcado por el fuerte recrudescimiento de la competencia en el sector televisivo. Se trata del último año previo al apagón analógico, y por tanto las nuevas cadenas en abierto (La Sexta y Cuatro), así como las temáticas y las locales van a redoblar su inversión y su esfuerzo para acceder al nuevo escenario digital desde el mejor posicionamiento posible. En este contexto, el objetivo general de ETB para 2009 se centra en conseguir mantener la posición alcanzada el presente año.

Los recursos para lograrlo derivan de un mejor aprovechamiento de las sinergias de relación con el resto de medios del Grupo, así como una mejora de las infraestructuras de producción, especialmente centradas este año en el Centro de Miramón.

En este sentido, el plan de inversiones para la digitalización se va a centrar en 2009 en la remodelación y ampliación del Centro de Producción de Programas de Miramón. Un proceso que plantea la renovación de todas las infraestructuras, en el marco de un esquema de trabajo multimedia, que integre los servicios de radio, televisión e Internet. La renovación por tanto de Miramón es un objetivo central para ETB de cara al año 2009, tanto desde el punto de vista de la mejora de la oferta informativa como, sobre todo, desde la óptica del impulso a la producción propia de contenidos, la clave de la cadena de cara al nuevo escenario.

Lograr el equilibrio entre una programación de interés para los ciudadanos y una buena imagen social, va a ser el objetivo del conjunto de la oferta de información y entretenimiento de ETB. Este objetivo sólo se puede conseguir con un fuerte impulso a la producción propia de programas, la principal apuesta de la cadena para el próximo año.

Una apuesta que se amplía además en 2009, dado que el próximo año va a venir marcado por la puesta en marcha del nuevo canal ETB-4. Se trata de una nueva cadena de televisión que viene a completar la que será la oferta de ETB en la TDT. Este cuarto canal, tendrá una marcada personalidad informativa y de actualidad, primando la participación de los ciudadanos. En este sentido, ETB-4 establecerá un fuerte vínculo multimedia tanto con las emisoras de radio del Grupo como con eitb.com. Su oferta se realizará tanto en Euskera como en castellano, dando entrada también a contenidos producidos en francés e inglés.

En suma, ETB-1, ETB-2, ETB-3, ETB-4, ETB Sat. Canal Vasco y Betizu, comprenderán en 2009 el conjunto de la oferta del Grupo para abordar el apagón analógico y la puesta en marcha definitiva del escenario digital que tendrá lugar el día 3 de abril del año 2010.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Las instalaciones de ETB, S.A. se encuentran repartidas entre el Centro de Producción de Programas de Miramón y la nueva sede de la calle Capuchinos de Basurtu en Bilbao, que alberga el Centro de Emisión, así como el centro de producción de programas informativos y deportivos.

Atendiendo a su distribución geográfica se puede clasificar por Territorios Históricos el gasto sin amortizaciones y la inversión del modo siguiente:

BIZKAIA	EUROS	%
Langileengatiko gastuak Gastos de personal	30.011.955	78
Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	83.818.623	80
Inbertsioa Inversión	6.111.000	49
Guztira Total	119.941.578	23

GIPUZKOA	EUROS	%
Langileengatiko gastuak Gastos de personal	8.464.910	22
Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	20.954.655	20
Inbertsioa Inversión	6.360.000	51
Guztira Total	35.779.565	77

6. 2008. URTEKO AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

2008ko ekitaldian, 2008-2010 eperako Inbertsio Plan berria abiarazi da.

2009rako, ardatz hauen inguruko jarduerak proposatu dira:

- Lehenik eta behin, ETB3 eta ETB4 kanal berrien ikus-entzunezko azpiegitura sendotzeko inbertsio-proiektuak eta edukien ekoizpenerako azpiegitura espezifikoak sustatzeko proiektuak. Helburu horretarako inbertsio-aurrekontua 1.000.000 euro da.
- Bilboko egoitzako inbertsio-proiektua, sustapen-, merkaturatze- eta bikoizte-zerbitzuetarako espazioak egokitzeko, eta egoitza horretako bertako ohiko inbertsio-proiektuak. Helburu horretarako aurreikusitako aurrekontua 1.900.000 euro da.
- Miramongo egoitzako ikus-entzunezko eta bestelako azpiegiturak hobetzeko ohiko inbertsio-proiektuak. 2.700.000 euroko aurrekontua dago aurreikusita.
- Informazio-sistemen eta ikus-entzunezko beste zenbait sistemaren esparruetan ekipamenduaren ohiko berritzea egiteko inbertsio-proiektuak. 690.000 euroko aurrekontua du.

6. PRESUPUESTO PARA EL 2008

1. PRESUPUESTO CAPITAL

El ejercicio 2008 ha sido el lanzamiento del nuevo Plan de Inversiones para el período 2008-2010.

Durante el año 2009 se proponen actuaciones en torno a los siguientes ejes:

- En primer lugar, aquellos proyectos de inversión destinados a la consolidación de la infraestructura audiovisual de los nuevos canales ETB3 y ETB4 y aquellos destinados a potenciar sus infraestructuras específicas de producción de contenidos. El presupuesto de inversión para este fin asciende a 1.000.000 de euros.
- Proyectos de inversión en la Sede de Bilbao destinados al acondicionamiento de espacios para los servicios de promoción, comercialización y doblaje, así como proyectos ordinarios de inversión en esta misma sede. El presupuesto destinado para este fin asciende a 1.900.000 euros.
- Proyectos de inversión ordinarios destinados a la mejora de las infraestructuras audiovisuales y no audiovisuales de la Sede de Miramón, con un presupuesto estimado de 2.700.000 euros.
- Proyectos de inversión ordinarios destinados a la reposición ordinaria de equipamiento en las áreas de sistemas de la información y de otros sistemas audiovisuales. Con un presupuesto de 690.000 euros.

e) Telebistarako metraje luzeko, laburreko eta bestelako filmak egiteko koprodukzio gisa egindako finantza-inbertsioak, betiere telebistako operadore den aldetik ETBk zineman derrigor egin beharreko inbertsioari buruz Eusko Jaurlaritzak duen dekretua betez. Horretarako, 6.181.965 euro emango dira.

Inbertsioak finantzatzeko, 4.690.000 euroko kapital-zabalkuntza egingo da, eta 6.181.965 euroko diru-laguntza lortuko da. Horiez gain, 1.600.000 euroko kantitatea eskuratuko da Taldearen altxortegitik

2. USTIAPEN AURREKONTUA

ETBren 2009rako gastuen aurrekontua 154,3 milioi eurokoa izango da, hau da, 2008koa baino 13,3 milioi euro gehiagokoa. Kontuan hartuz gero handitze horrek barnean hartzen duela 5,1 milioi euroko gorakada higiezinak amortizatzeke gastuetan, aurrekontu erabilgarri erreala 8,2 milioi handituko litzateke, hots, iaz baino % 6 handiagoa izango litzateke.

Aurrekontu hori egitean kontuan hartu dira Eusko Jaurlaritzarekin 2007ko azaroan sinatutako programa-kontratuan jasotako konpromisoak, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoaren 2009ko aurrekontu orokorrerako finkatutako ildo ekonomikoak ere.

Aipatutako irizpideen ildotik, egitura-gastuen gorakada aurtengo aurreikusitako KPIa baino txikiagoa da; horrek areagotu egingo du edukien ekoizpenarekin eta hedapenarekin lotura zuzena duten gastuen gorakada 2009an, bigarren seihilekotik aurrera ETBk bigarren kanal digitala, ETB4, izango duen urtean hain zuzen.

Diru-sarrerei dagokienez, aurrekontu honetan kontuan hartu da telebistako publizitate-inbertsioetan ere nabarmen ikus daitekeen ekonomia-krisiaren inpaktu gogorra; publizitate-inbertsioen murriztean aurreikuspena %5ekoa da 2008rako, eta %15ekoa 2009rako.

Aurreikuspen horiekin, ETBk 19.120.000 euroko aurrekontua egin du 2009rako, hau da, 2008koa baino %17 txikiagoa.

Berezko diru-sarreraren 23.220.000 euroko gutzitza 5.146.000 euro kendu behar zaizkio (%18,1) aurreko urteko aurrekontuekin alderatuz gero.

ETB, S.A.ren 2009rako ustiapeneko diru-laguntza, kontratu-programan aurreikusitakoaren arabera, 120 milioi eurokoa da, hau da, iazkoa baino 13,4 milioi gehiagokoa.

3. PLANTILLA

c) Inversiones financieras, en calidad de coproductores, para la realización de largometrajes, cortometrajes y películas para televisión, dando cumplimiento al Decreto del Gobierno Vasco sobre inversión obligatoria en cine por parte de ETB como operador de televisión, dotando a tal efecto 6.181.965 euros para el ejercicio.

La financiación de las inversiones se realizará mediante ampliación de capital de 4.690.000 de Euros, subvención de capital por 6.181.965, y tesorería del Grupo 1.600.000 Euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto total de gastos de ETB para 2009 es de 154,3 millones de euros, incrementándose en 13,3 millones sobre el del ejercicio 2008. Teniendo en cuenta que dicho incremento incluye un aumento de 5,1 millones de euros en gastos de amortización del inmovilizado, el presupuesto operativo real se incrementaría en 8,2 millones de euros, que suponen un 6 % sobre el año anterior.

En la elaboración del presente presupuesto se han considerado los compromisos estipulados en el contrato programa firmado con el Gobierno Vasco de noviembre de 2007, así como las directrices económicas marcadas para el presupuesto general de la Comunidad Autónoma de Euskadi en 2009.

En línea con los mencionados criterios, los gastos estructurales crecen por debajo del IPC previsto para el presente año, dotando de incrementos superiores a los gastos relacionados directamente con la producción de contenidos, y la difusión de los mismos, en un año 2009 en el que ETB va a contar a partir del segundo semestre con un segundo canal digital ETB4.

En relación a los ingresos, el escenario que este presupuesto contempla es el de un profundo impacto de la crisis económica presente en la inversión publicitaria en televisión, con reducciones de la inversión en publicidad de un 5% en 2008 y un 15% en 2009.

En línea con estas previsiones ETB presupuesta para 2009, 19.120.000 euros, un 17% por debajo de la cifra de 2008.

El total de los ingresos propios de 23.220.000 euros, se reducen en 5.146.000 euros (un 18,1%) en relación con los presupuestos del año anterior

La subvención de explotación de ETB, S.A. para el 2009, de acuerdo a lo previsto en el contrato-programa, es de 120 millones de euros; 13,4 millones de euros superior a la del ejercicio anterior.

3. PLANTILLA

KATEGORIA CATEGORÍA	Batez besteko langile-kopurua, 2009 Plantilla media 2009
Langile finkoak Personal fijo	494
Zuzendariak Directivos	1
Goi mailako tituludunak Titulados Superiores	187
Erdi mailako teknikariak eta administrariak Técnicos Medios y Administrativos	105
Langileak eta menpekoak Operarios y Subalternos	201
Bitarteko langileak Personal interino	53
Lan jakin baterako (urteko batezbestekoa) Personal asociado a obra (media anual)	109
LANGILEAK TOTAL	656

ETBren digitalizatzeko prozesua amaituta eta ETB3 eta ETB4 kanalak ustiatzeko langile-beharrak osatuta, 2009rako lantaldea honela geratu da: 547 langile (finkoak + bitartekoak), eta lan jakinetarako aldi baterako hartutako 109 pertsona. Beraz, batez beste 656 langile izango dira (aurreko urtean baino 30 gehiago).

Zuzendaritzako goi-karguetarako, soldata hauek aurreikusi dira:

Finalizado el proceso de digitalización de ETB e incorporadas las necesidades de personal para la explotación de los nuevos canales ETB3 y ETB4 la estructura de la plantilla en 2009 estaría formada por 547 personas (fijos + interinos) y un personal eventual asociado a obra de 109, resultando una plantilla media total de 656 que aumenta en 30 personas.

Las retribuciones anuales previstas de los cargos directivos son las siguientes:

	GUZTIRA TOTAL
ETBko Zuzendaria Director de ETB	81.384

Euskal Telebista, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				12.471.965
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				6.871.965
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas			690.000	
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	690.000		
208 Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmobilizaciones intangibles			6.181.965	
2081	Jabetza intelektuala Propiedad intelectual		6.181.965	
1	Euskal zinema. Cine vasco.	6.181.965		
.	VI.4 Ikus-entzunezko jarduera. VI.4 Actividad audiovisual.			
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				5.600.000
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas			4.000.000	
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	4.000.000		
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.			
213 Makineria Maquinaria			1.600.000	
1	Eduki berriak. Nuevos contenidos.	1.000.000		
.	IV.1.4 Telebista edukiak. IV.1.4 Contenidos televisión.			
2	Beste makineria batzuk. Otra maquinaria.	600.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				12.471.965

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESENKATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				10.871.965
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				4.690.000
100 Kapital soziala Capital social			4.690.000	
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		4.690.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	4.690.000		
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS				6.181.965
130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital			6.181.965	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		6.181.965	

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Euskal zinema finantzatzeko, EAEtik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el cine vasco.</i>	6.181.965		
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO				1.600.000
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			1.600.000
551	Kontu korrontea bazkide eta administratzaileekin <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>		1.600.000	
5510	Kontu korrontea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu zordun <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora</i>		1.600.000	
FINANZIAZIOA GUZTIĀ TOTAL FINANCIACION				12.471.965

Euskal Telebista, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				74.713.677
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			20.533.667
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		20.533.667	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	819.545		
2	Era guztietako zintak erostea. Compras de cintas de diferentes tipos.	333.208		
3	Besteren programen emisio eskubideak. Compras de derechos de emisión de programas ajenos.	12.366.815		
4	Barneko programak emititzeko eskubideak. Derechos de emisión de programación propia.	4.684.164		
5	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	437.091		
6	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	1.892.844		
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			54.180.010
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		54.180.010	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		54.180.010	
1	Gidoilari, aurkezle, korrespontsal eta abaren zerbitzu profesionalak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, presentadores, corresponsales, etc.	5.210.315		
2	Dekoratuak, makilariak eta jantziak. Decoración, maquillaje y vestuario.	2.320.780		
3	Korrespontsaliak. Corresponsalías.	5.624.350		
4	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	556.360		
5	Bikoizketaren gastuak. Gastos de doblaje.	2.879.010		
6	Azpidazketa. Subtitulación.	52.110		
7	Kopien eta soundtracken gastuak. Copiaje y Soundtrack.	479.565		
8	Koprodukzioak. Coproducciones.	596.380		
9	Eskaturiko eta bazkidetzako produkzioak. Producciones de encargo y asociadas.	31.432.820		
10	Sare loturak. Enlaces de red.	4.142.975		
11	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	885.345		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				38.476.865
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			28.616.095
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		28.616.095	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 656 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 656 plazas.	28.616.095		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			9.860.770

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>		8.013.260	
649	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		1.847.510	
1	Bestelako gastu sozialak. <i>Otros gastos sociales.</i>	1.847.510		
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				29.959.602
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>			29.699.602
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		14.488.207	
1	Ordaindu beharreko eskubideak. <i>Derechos a pagar.</i>	3.525.622		
2	Erretransmisiorako ekipoak alokatzea. <i>Arrendamiento de equipos para retransmisiones.</i>	3.369.585		
3	Difusio sareak. <i>Redes de difusión.</i>	7.593.000		
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>		1.042.090	
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	1.042.090		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		5.966.445	
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	1.647.440		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	2.062.155		
3	Azañata eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	245.865		
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	822.920		
5	Ekipoak eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	1.188.065		
624	Garraioak <i>Transportes</i>		286.000	
1	Garraioak. <i>Transportes.</i>	286.000		
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		274.785	
1	Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i>	274.785		
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		4.002.795	
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. <i>Diversos gastos de relación con personas y entidades.</i>	519.105		
2	Publizitate, promozio eta propagandako gastuak. <i>Gastos de publicidad, promoción y propaganda.</i>	3.483.690		
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		917.580	
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	917.580		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.721.700	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		1.717.665	
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	1.717.665		
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		1.004.035	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	1.004.035		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			160.000
631	Bestelako zergak Otros tributos		160.000	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES			100.000
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales		100.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			11.047.200
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		5.200.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		5.847.200	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			100.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			100.000
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		100.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				154.297.344

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			23.220.000
1.	SALMENTAK VENTAS			19.120.000
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		19.120.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		19.120.000	
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	19.120.000		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			4.100.000
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		4.100.000	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		4.100.000	
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	4.100.000		
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			120.030.144
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			120.030.144
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		120.030.144	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		120.030.144	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	120.030.144		
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			5.200.000

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
746 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio		5.200.000	
XV. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			5.847.200
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			154.297.344

Euskal Tebista, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	65.720.030	64.295.265	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	70.742.981	70.918.216
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	6.455.806	4.783.841	A-1) Fondo propioak Fondos propios	64.628.571	65.785.771
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	340.000	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	94.918.420	90.228.420
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	6.115.806	4.783.841	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	94.918.420	90.228.420
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	59.264.224	59.511.424	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	76.554.583	76.554.583
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	36.728.830	36.728.830	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(100.997.232)	(95.021.232)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	22.535.394	22.782.594	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(100.997.232)	(95.021.232)
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	41.586.017	43.186.017	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(5.847.200)	(5.976.000)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	19.711.352	19.711.352	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	6.114.410	5.132.445
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	19.711.352	19.711.352	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	19.479.974	19.479.974	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	36.563.066	36.563.066
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	7.946.128	7.946.128	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	3.310.911	3.310.911
4. Pertsonala <i>Personal</i>	142.706	142.706	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	33.252.155	33.252.155
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	11.391.140	11.391.140	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	32.102.364	32.102.364
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	2.278.338	3.878.338	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.149.791	1.149.791
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.278.338	3.878.338			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	44.859	44.859			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	71.494	71.494			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	71.494	71.494			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	107.306.047	107.481.282	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	107.306.047	107.481.282

Euskal Telebista, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(5.847.200)	(5.976.000)
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.207.200	6.294.271
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	11.047.200	5.976.000
b)	Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	100.000	90.177
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(5.200.000)	----
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	100.000	74.263
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	160.000	153.831
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(100.000)	122.003
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	----	212.180
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(100.000)	----
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	----	(90.177)
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(260.000)	(228.094)
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(100.000)	(74.263)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(160.000)	(153.831)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	----	212.180
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(12.471.965)	(13.260.015)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(6.871.965)	(6.363.445)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(5.600.000)	(6.684.390)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	(212.180)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(12.471.965)	(13.260.015)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	10.871.965	13.047.835
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	4.690.000	13.047.835
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	6.181.965	----
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	1.600.000	----
a)	Jaulkipena Emisión	1.600.000	----
4.	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	1.600.000	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	12.471.965	13.047.835
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Euskal Telebista, S.A.

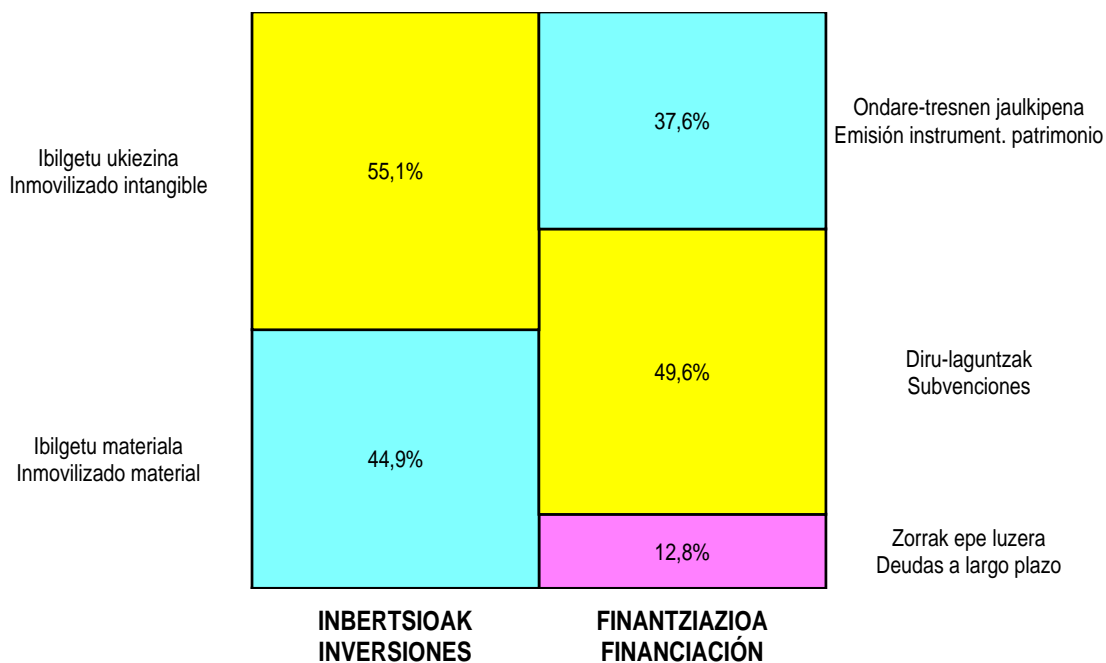
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

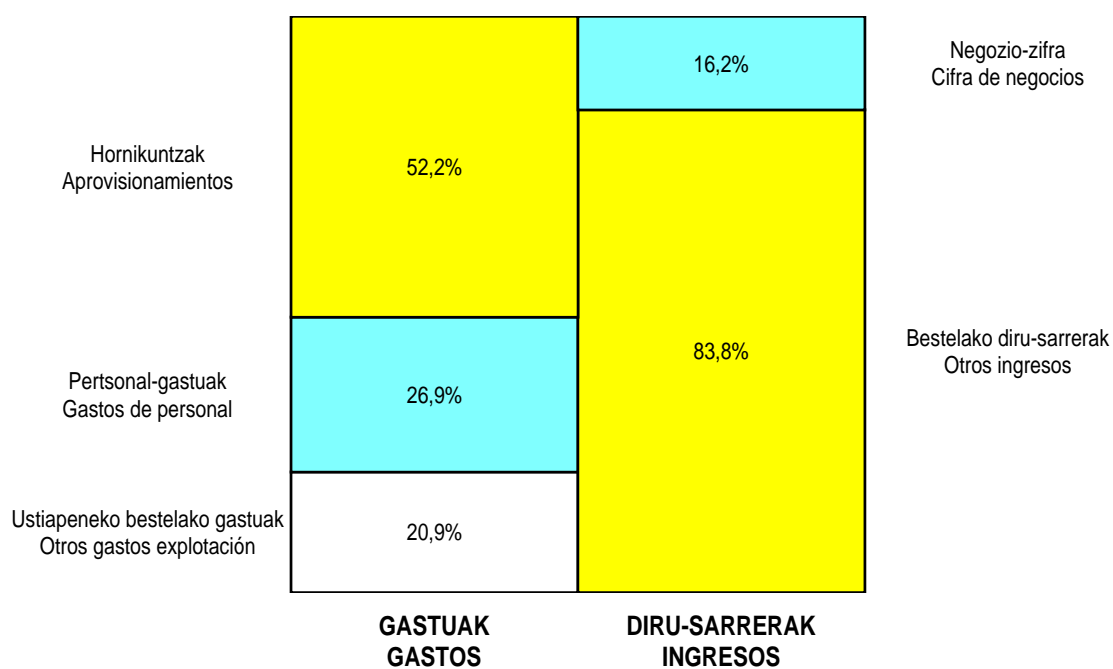
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	23.220.000	28.366.440
a) Salmentak Ventas	19.120.000	23.000.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	4.100.000	5.366.440
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(74.713.677)	(71.647.915)
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	-----	(212.180)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(20.533.667)	(20.179.367)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(54.180.010)	(51.256.368)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	120.030.144	106.651.483
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	120.030.144	106.651.483
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(38.476.865)	(35.421.984)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(28.616.095)	(26.361.629)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(9.860.770)	(9.060.355)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(29.959.602)	(27.873.761)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(29.699.602)	(27.629.753)
b) Zergak Tributos	(160.000)	(153.831)
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(100.000)	(90.177)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(11.047.200)	(5.976.000)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	5.200.000	-----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(5.747.200)	(5.901.737)
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(100.000)	(74.263)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(100.000)	(74.263)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	(100.000)	(74.263)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(5.847.200)	(5.976.000)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(5.847.200)	(5.976.000)

Euskal Telebista, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



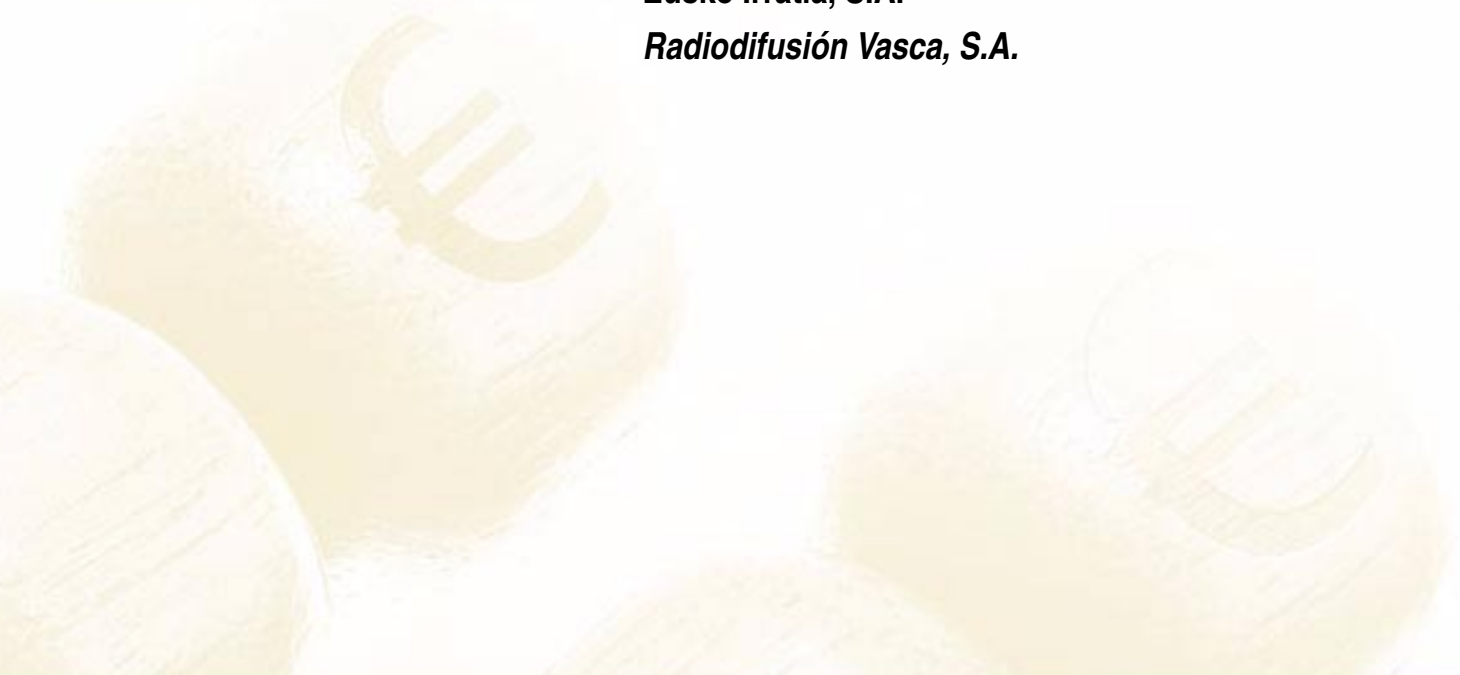
USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Eusko Irratia, S.A.

Radiodifusión Vasca, S.A.



EUSKO IRRATIA, S.A.**1. ATARIKOA**

EUSKO IRRATIA – RADIODIFUSION VASCA S. A. Herri Erakunde Anonimoa sortzeari buruz Eusko Jaurlaritzak uztailaren 19an emandako 158/1982 Dekretua.

SOZIEATEAREN BETEKIZUNA

Sozietatearen betekizuna hotsak sortzea da eta, zuzen-zuzenean edo aldeaz aurretik grabaturik, emisio erradioelektrikoen, uhinen edo kableen bidez transmititzea, herritar guztiei helarazteko, helburua informazioa, kultura, artea, aisialdi betegarriak, mezu komertzialak eta publizitatea zabaltzea izanik, bai eta hezkuntza sistemei laguntzeko bitartekoa izatea ere, euskal kultura eta, batik bat, euskara sustatzeko eta garatzeko erakundeekin elkarlanean aritzea ere eta, halaber, aurrekoen osagarri diren ekintzak sustatzea.

KAPITALA

Sozietatearen kapitala, 2008. urteko urrian, 3.130.888 eurokoa zen.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EUSKO IRRATIA S. A.ak lau irrati eskaintza ditu gaur egun, egunean 24 orduz emititzen.

- RADIO EUSKADI: Irrati arrunta, orotariko programazioa. Gaztelaniz emititzen du, M. M. eta U. E.ean.
- EUSKADI IRRATIA: Irrati arrunta, orotariko programazioa. Euskaraz emititzen du, M. M. eta U. E.ean.
- EUSKADI GAZTEA: Musika eta solaseko irrati, gazteentzat (14–25 urte). Euskaraz emititzen du M. M.an.
- EITB-IRRATIA: Gaikako irrati formula, musikan eta kulturaren espezializatua. Emisioa euskaraz eta gaztelaniz, M.M.an.

EITB Erakundearen Sorrerako Legean zehazturiko helburu oinarrikoak: euskal herritarren eskura jartzea kalitateko irrati publikoa, euskaldun hutsa EUSKADI IRRATIA eta EUSKADI GAZTEAREN kasuan, eta Euskadiko herritarrei informatzeko, entretenitzeko eta zuzenean parte hartzeko zerbitzua emango diena, euskal gizarte elebiduna eta kulturaren aldetik dibertsoa eta integratua sortzeko ahaleginean.

3. 2008. URTEAN EGINDAKOAK

EITB Taldeko irrati kateak Euskadiko irrati arteko lidergoarekin jarraitu du 2008an.

CIESe eta EGMk entzuleei buruz egindako azterketek EITBren orotariko eskaintza jarri dute Euskadiko entzuleen lehentasunen arteko lehen erreferentzia gisa. Horrez gainera, Gizaker Institutuak irudiaren gizarte-hautemateari buruz egiten duen urteroko azterketak ere Taldeko irratiak jartzen ditu herritarrek gehien balioesten dituzten artean.

1. INTRODUCCIÓN

Decreto del Gobierno Vasco sobre constitución de la Sociedad Anónima Pública EUSKO IRRATIA-RADIODIFUSIÓN VASCA, S.A. n. 158/1982 de 19 de Julio.

OBJETO SOCIAL

Constituye el objeto social la producción y difusión de sonidos mediante emisiones radioeléctricas a través de ondas o mediante cables destinados, mediata o inmediatamente al público en general, bien a un sector del mismo, con fines informativos, culturales, artísticos, recreativos, comerciales, publicitarios así como medio de cooperación con el sistema educativo y de fomento y difusión de la cultura vasca y en especial al fomento y desarrollo del euskera y cuantas actividades sean anejas o complementarias de las anteriores.

CAPITAL

En octubre de 2008 el Capital Social de la Sociedad asciende a 3.130.888 Euros.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

EUSKO IRRATIA, S.A. dispone en la actualidad de cuatro ofertas radiofónicas que emiten durante las 24 horas del día.

- RADIO EUSKADI: Radio convencional, programación generalista. Emisión en castellano F.M. y A.M.
- EUSKADI IRRATIA: Radio convencional, programación generalista. Emisión en Euskera F.M y A.M.
- EUSKADI GAZTEA: Radio fórmula musical joven (14-25 años) – Emisión en euskera. F.M.
- EITB-RADIO: Radio fórmula temática especializada en temas culturales y musicales. Emisión en Euskera y castellano. FM.

Los objetivos básicos definidos por la ley de creación del Ente E.I.T.B.: puesta al alcance de los ciudadanos vascos en una radio pública de calidad, netamente euskaldun en los casos de EUSKADI IRRATIA y EUSKADI GAZTEA, y que ejerzan un servicio de información, entretenimiento y participación directa de los ciudadanos de Euskadi en el intento de formación de una sociedad vasca bilingüe, culturalmente diversa e integrada.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

La cadena de emisoras del Grupo EITB ha consolidado su posición de liderazgo en la radiodifusión en Euskadi durante el año 2008.

Tanto los estudios de audiencia de CIES como el EGM, sitúan la oferta generalista de EITB como la primera referencia entre las preferencias de los oyentes en Euskadi. De forma complementaria, cabe indicar que el Estudio anual de percepción social de la imagen que realiza el Instituto Gizaker, sitúa también a las emisoras del Grupo como las mejor valoradas por los ciudadanos.

Irudi-lidergo bikoitz hori sendotu izana eta entzule-kopuruaren inguruko emaitza da, beraz, aurtengo gauzatze nagusia.

2008ak esanahi berezia izan du Radio Euskadi irratiantzat, 25. urteurrena bete baitu aurten.

Ospakizuneko ekintza nagusia World Café Radio Euskadi antolatzea izan zen, non 1.000 entzulek eta laguntzailek gure historiako aldi horren errepaso egin baitzuten; horrez gainera, datozen urteetan izan daitezkeen aldaketan berri ere eman zuten. Horrekin batera, Radio Euskadik zenbait programa berezi antolatu ditu, eta programa horiek osatu dute azken 25 urte hauetako ikuspegia. Gainera, "La historia de Radio Euskadi" liburua argitaratu du, eta liburu horretan jaso dira irati horren gorabeherak, bai sortu zenean (gerra zibilean), bai erresistentzia- eta erbestealdi-garaian, bai demokrazia-garaian irati publiko gisa egin dituen 25 urteetan. Hein handi batean, ekimen horiek guztiak indartu egin dute Radio Euskadiren lidergoa Euskal Herriko entzuleen artean.

Euskarazko emisioei dagokienez, aipagarria da, lehenik eta behin, Gaztea berriz kokatzeko eta bultzatzeko plana; plan horrek emaitza onak izan ditu, entzuleek nabarmen egin baitute gora aurten.

Horrez gainera, 2008a urte garrantzitsua izan da Gaztea markarentzat multimedia ikuspegitik, batetik, ETB-3 kanal berriaren eskaintzan duen presentziagatik, eta, bestetik, eitb.com web gune berrian sartu delako.

Euskadi Irratiari dagokionez, harentzat ere emaitzak onak izan dira aurten, eta programazioa hobetzeak espero zen emaitza izan du. Izan ere, ohiko erreferenteei eutsi zaie (Faktoria, Arratsaldekoa edo Mezularia programei, adibidez), eta Hiru Erregeen Mahaia kirol-programari leku zabalagoa eskaini zaio. Azkenik, EITBMusika kateak kalitateko programa-eskaintzari eutsi dio, eta hala, entzuleekiko harremana eta haien parte-hartze zuzena areagotu ditu.

Irrati Taldearen ikuspegira itzuliz, aurtengo gauzatze nagusien artean azpimarragarria da egoitzak berritu izanaren garrantzia. Oso-osorik agertoki digitalera sartzeko dakar prozesu horrek, bai eta bitartekoekin, baliabideekin eta ETBko eta eitb.com-eko profesionalekin lotura sendotzea ere; izan ere, etorkizuneko edukien eskaintza zabaltzeko eta hobetzeko aukerak ekarriko dituen errealitate berria da hori.

4. 2009. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

EITBko irati Taldearen lidergo-postua indartzea eta zabaltzea da helburu nagusia datorren urterako. Kokapen horrek bere isla izan behar du CIESe eta EGMk egindako azterketetan, eta gainera, irratien marka-irudia hobetzeko helburu osagarritzat hartzen da; hala, haren zerbitzuaren gizarte-balioespena hobetzea lortzen da. Garrantzitsua da azpimarratzea helburu hori eskaintzaren egonkortasun-agertoki batean irudikatzen dela, eta beraz, hura lortzeko lotura zuzena izango du eskaintzako programazioaren kalitatea hobetzearekin.

Horretarako funtsezkoa da edukiak berritzea eta hobetzea, eta hori dute ardatz Taldeak datorren urterako dituen helburu garrantzitsuenek. Irratien aukera berria, hain zuzen, EITBko gainerako komunikabideekin duen harremana areagotzeki dator. Hala, bai informazio-eskaintzaren ikuspegitik, bai entretenimenduko eskaintzaren ikuspegitik, plataforma hori eskaintzen diren edukiak indartzeko erabiltzeko asmoa dago.

Haber logrado consolidar esta doble posición de liderazgo de imagen y resultados de audiencia es por tanto la principal realización del presente año.

El 2008 ha tenido una especial significación para la emisora Radio Euskadi, dado que este año ha celebrado el 25 aniversario de su puesta en marcha.

El acto central de su celebración fue la organización del World Café Radio Euskadi, en el que 1.000 oyentes y colaboradores de la emisora realizaron un repaso de este período de nuestra historia, avanzando también los previsibles cambios que se producirán en los próximos años. Junto a ello, Radio Euskadi ha organizado una serie de programas especiales que han completado la visión de estos últimos 25 años. Además ha editado el libro "La historia de Radio Euskadi", que recoge los avatares históricos de la emisora, desde su nacimiento durante la Guerra Civil, sus años de resistencia y exilio, y sus últimos 25 años como emisora pública en la democracia. En buena parte estas iniciativas han venido a reforzar la posición de liderazgo de Radio Euskadi entre los oyentes vascos.

En el caso de la radiodifusión en Euskera, cabe destacar en primer lugar el desarrollo del plan de reposicionamiento y relanzamiento de Gaztea, que ha obtenido sus frutos, dado que la emisora ha logrado un importante incremento de oyentes durante el presente año.

De forma complementaria, 2008 ha sido importante desde el punto de vista multimedia para la marca Gaztea, por una parte por su presencia en la oferta de la nueva cadena ETB-3 y por otra por su integración en la nueva web eitb.com.

Por lo que respecta a Euskadi Irratia también los resultados del año han sido positivos, la respuesta esperada a la mejora de su programación, que manteniendo sus referentes clásicos como Faktoria, Arratsaldekoa o Mezularia, ha ampliado este año la presencia del espacio de deportes Hiru Erregeen Mahaia. Por fin EITBMusika, ha mantenido su oferta de programación de calidad, incrementado la relación y la participación directa de sus oyentes.

Volviendo a la perspectiva del Grupo de radiodifusión, debemos destacar la importancia de la culminación de la renovación de las sedes como una de las principales realizaciones durante el año. Este proceso supone la incorporación integral al nuevo escenario digital, así como la consolidación de un vínculo con los medios, recursos y profesionales de ETB y eitb.com, una nueva realidad que va a redundar en nuevas oportunidades de ampliación y mejora de la oferta de contenidos de cara al futuro.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2009

Reforzar e incluso ampliar la posición de liderazgo de audiencia del Grupo de radio de EITB es el objetivo principal de cara al próximo año. Esta posición debe tener su reflejo en los estudios de CIES y EGM, y además se plantea el objetivo complementario de mejorar también la imagen de marca de las emisoras, logrando crecer en la valoración social de su servicio. Es importante destacar que este objetivo se plantea en un escenario de estabilidad de la oferta, por lo que su consecución estará relacionada con la mejora de la calidad de la programación ofrecida.

A estos efectos es fundamental la renovación y mejora de los contenidos, punto en el que se centran los objetivos más relevantes del Grupo para el nuevo año. La nueva oportunidad de las emisoras deriva precisamente de su creciente relación con el resto de medios de EITB. Y así, tanto desde el punto de vista de la oferta de información como de entretenimiento, se plantea aprovechar esta nueva plataforma para reforzar los contenidos en emisión.

ETB-3 eta ETB-4 kanalek eta eitb.com-en bilakaerak aukera berriak ematen dizkiete Taldeko irratiei. Era berean, EITBko erreportaje-taldean parte-hartze zuzenak eta Taldearen multimedia erronkek interesgune berriak eskaini diezazkieke entzuleei.

Bestalde, EITBko irratien helburuetako bat da, halaber, entzuleen parte-hartze zuzena eta haiek irratiairekiko duten lotura areagotzea. Zentzu horretan, Internet plataformak aukera ezin hobea eskaintzen du, eta, horrekin batera, Euskadin antolatzen diren ekitaldietan zuzeneko presentzia izateko programa gehiago egiteko helburua dago. Jarduera-lerro horren helburua da herritarren artean irratien markaren irudia sustatzea, eskaintzen duten zerbitzuaren gizarte-balioespena indartzeko.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOA, LURRALDEKA

Eusko Irratiak bi langune ditu, Donostia eta Bilbo, eta hantxe egiten dira Sozietateak emititzen dituen programazioak.

Programazioen kokalekua eta Lurralde Historikoen araberako sailkapena irizpide hartuta, honakoa da gastuen banakapena — amortizaziorik gabe— eta inbertsioena.

Tanto las cadenas ETB-3 y ETB-4, como el desarrollo de eitb.com, ofrecen nuevas oportunidades a las emisoras del Grupo. De la misma forma la participación directa en los equipos de reportajes de EITB, así como en las apuestas multimedia del Grupo, pueden ofrecer nuevos puntos de interés para los oyentes.

Por otro lado, las emisoras de EITB se plantean también el objetivo de favorecer la participación directa de los oyentes y su vínculo con la emisora. En este sentido la plataforma Internet ofrece una oportunidad inmejorable, y junto a ello se plantea también el objetivo de realizar un mayor número de programas con una presencia directa en los eventos de todo tipo que se organizan en Euskadi. Esta línea de actuación persigue también el objetivo de potenciar la imagen de la marca de las emisoras entre la población, aspirando con ello a reforzar la valoración social del servicio que ofrecen.

5. GASTOS E INVERSIÓN CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Eusko Irratia dispone de dos centros de trabajo ubicados en San Sebastian y Bilbao, desde donde se realizan las programaciones que emite la Sociedad.

De acuerdo con los criterios de ubicación de las diferentes programaciones y clasificación por Territorios Históricos, el desglose de gastos sin amortizaciones, e inversiones es el siguiente:

BIZKAIA	Euro	%
Langileengatiko gastuak Gastos de personal	4.735.165	50
Funtzionamendu gastuak Gastos de Funcionamiento	5.106.660	50
Inbertsioak Inversiones	150.000	50

GIPUZKOA	Euro	%
Langileengatiko gastuak Gastos de personal	4.735.165	50
Funtzionamendu gastuak Gastos de Funcionamiento	5.106.660	50
Inbertsioak Inversiones	150.000	50

6. 2008. URTEKO AURREKONTUA

1. KAPITAL-AURREKONTUA

Aurreikusitako inbertsioa 300.000 eurokoa da (iaz bezala), eta 2009ko aurrekontua helburu hauetara bideratuko da: hornigaien eta instalazioen mantentze-lanetan sortuko diren gutxieneko premiei erantzutea. Finantziazio hori aipatu kantitateko kapital-zabalkuntza bidez egingo da.

6. PRESUPUESTO PARA EL 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Con una inversión de 300.000 Euros, igual a la del ejercicio anterior, el presupuesto del 2009, tiene como objetivo cubrir las necesidades mínimas de mantenimiento de los equipamientos e instalaciones en funcionamiento. Su financiación se realiza mediante ampliación de Capital por el mismo importe.

2. USTIAPEN-AURREKONTUA

Eusko Irratiaren 2009rako ustiapen-aurrekontua 19.955.649 eurokoa da, hau da, iazkoa baino %2,8 gehiago. Krisia orokorra den testuinguru ekonomiko batean, 2009rako aurkeztu den aurrekontua kontinuista da, eta ahalegin handia egingo du gastuari eusteko.

Oro har, kanpo-gastuen partiden igoera KPIa baino txikiagoa da, eta zenbait kasutan jaitsi ere egin dira, adibidez, publizitatearen eta propagandaren kasuan.

Aurrekontu honetan aurreikusitako negozio-zifra, bestalde, 5.020.902 euro da, 2008koa baino %3 txikiagoa.

Ustiapen-subentzioaren aurreikuspena 14.662.747 euro da, aurreko ekitaldikoa baino %10 gehiago.

3. PLANTILLA

2009rako aurreikusitako plantilla 152 lagunekoa da. Kopuru horri, zereginekin erlazionatutako langileak gehitu behar zaizkio. Batez besteko langile kopurua, beraz, 171koa da.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto de explotación de Eusko Irratia S.A en 2009 es de 19.955.649 Euros, un 2,8% superior al del ejercicio 2008. En un contexto económico de crisis generalizada, el presupuesto que se presenta para el 2009, es un presupuesto continuista con un importante esfuerzo de contención del gasto.

En general las partidas de gastos externos se incrementan por debajo del IPC o incluso se reducen como en el caso de los gastos de publicidad y propaganda.

Por otra parte, la cifra de negocio prevista en el presente presupuesto es de 5.020.902 euros y supone una disminución del 3% sobre el presupuesto de 2008.

La subvención de explotación prevista es de 14.662.747 Euros, aumentando un 3,6% sobre la del ejercicio anterior.

3. PLANTILLA

La plantilla prevista para el 2009es de 152 personas a las que hay que añadir el personal asociado a obra resultando una plantilla media prevista de 171 con el siguiente desglose:

KATEGORIA CATEGORÍA	Batez besteko langile kopurua, 2008 Plantilla media 2008
Langile finkoak Personal fijo	134
Zuzendariak Directivos	1
Goi mailako tituludunak Titulados Superiores	93
Erdi mailako teknikariak eta administrariak Técnicos Medios y Administrativos	18
Langileak eta menpekoak Operarios y Subalternos	22
Bitarteko langileak Personal interino	18
Lan jakin baterako urteko (batezbestekoa) Personal asociado a obra (media anual)	19
GUZTIRA TOTAL	171

Zuzendaritzako goi-karguetarako, soldata hauek aurreikusi dira:

Las retribuciones previstas de los cargos directivos son las siguientes:

	GUZTIRA TOTAL
EITB-Irratien Zuzendari Koordinatzailea Director Coordinador de EITB-Radio	78.000

Eusko Irratia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			300.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			300.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		300.000	
1	Beste instalazio teknikoak. Otras instalaciones técnicas.	150.000		
2	Digitalizazioa. Digitalización.	150.000		
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.			
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				300.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			300.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			300.000
100	Kapital soziala Capital social		300.000	
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		300.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	300.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				300.000

Eusko Irratia, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				4.995.154
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOIA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				994.138
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos			994.138	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	53.760		
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	78.657		
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	36.565		
4	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	825.156		
3. BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS				4.001.016
607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales			4.001.016	
6070 Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas			4.001.016	
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abaren zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	3.851.606		
2	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	149.410		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				9.470.329
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				7.051.404
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			7.051.404	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 171 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 171 plazas.	7.051.404		
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				2.418.925
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			2.002.360	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			416.565	
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	416.565		
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				5.215.966
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				5.103.606
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			2.696.600	
1	Ordaindu beharreko eskubideak. Derechos a pagar.	671.440		
2	Erretransmisioetarako ekipoak alokatzea. Alquiler de equipos para retransmisiones.	76.500		
3	Difusioko sareak. Redes de difusión.	1.948.660		
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación			29.273	
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	29.273		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		1.273.585	
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	706.835		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	331.000		
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	123.750		
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	111.000		
5	Ekipoak eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	1.000		
624	Garraioak Transportes		29.600	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		20.500	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		453.150	
1	Pertsona eta erakundekiko harreman publikoak. <i>Diversos gastos de relación con personas y entidades.</i>	49.650		
2	Publizitate, propaganda eta promozioaren gastuak. <i>Gastos en publicidad, propaganda y promoción.</i>	403.500		
628	Hornidurak Suministros		25.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		575.898	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		268.700	
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	268.700		
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		307.198	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	307.198		
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>			97.150
631	Bestelako zergak Otros tributos		97.150	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>			15.210
694	Galerak merkataritza-eragiketengatik kredituen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales		15.210	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			272.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		4.500	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		267.500	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			2.200
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			2.200
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		2.200	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				19.955.649

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			5.020.902
1.	SALMENTAK VENTAS			4.870.000
	701 Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		4.870.000	
	7011 Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		4.870.000	
	1 Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	4.870.000		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			150.902
	705 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		150.902	
	7051 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		150.902	
	1 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	150.902		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			14.662.747
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			14.662.747
	740 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		14.662.747	
	7400 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		14.662.747	
	1 Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	14.662.747		
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			272.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				19.955.649

Eusko Irratia, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.620.360	1.592.360	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	4.758.951	4.730.951
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	8.115	12.615	A-1) Fondo propioak Fondos propios	4.758.951	4.730.951
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	8.115	12.615	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.730.888	3.430.888
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.612.245	1.579.745	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.730.888	3.430.888
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	340.081	340.081	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	10.361.949	10.361.949
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.272.164	1.239.664	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(9.061.886)	(8.824.086)
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	6.072.663	6.072.663	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(9.061.886)	(8.824.086)
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.298.847	2.298.847	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(272.000)	(237.800)
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.755.823	1.755.823	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	52.758	52.758	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.934.072	2.934.072
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	490.266	490.266	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	1.118.748	1.118.748
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.756.913	3.756.913	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.815.324	1.815.324
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.756.913	3.756.913	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.275.540	1.275.540
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	16.903	16.903	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	539.784	539.784
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	16.903	16.903			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	7.693.023	7.665.023	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	7.693.023	7.665.023

Eusko Irratia, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(272.000)	(237.800)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	386.560	386.327
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	272.000	237.800
b)	Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	15.210	3.183
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	2.200	2.122
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	97.150	143.222
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(15.210)	(3.183)
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(15.210)	-----
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	-----	(3.183)
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(99.350)	(145.344)
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(2.200)	(2.122)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(97.150)	(143.222)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(300.000)	(300.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(300.000)	(300.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(300.000)	(300.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	300.000	300.000
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	300.000	300.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	300.000	300.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Eusko Irratia, S.A.

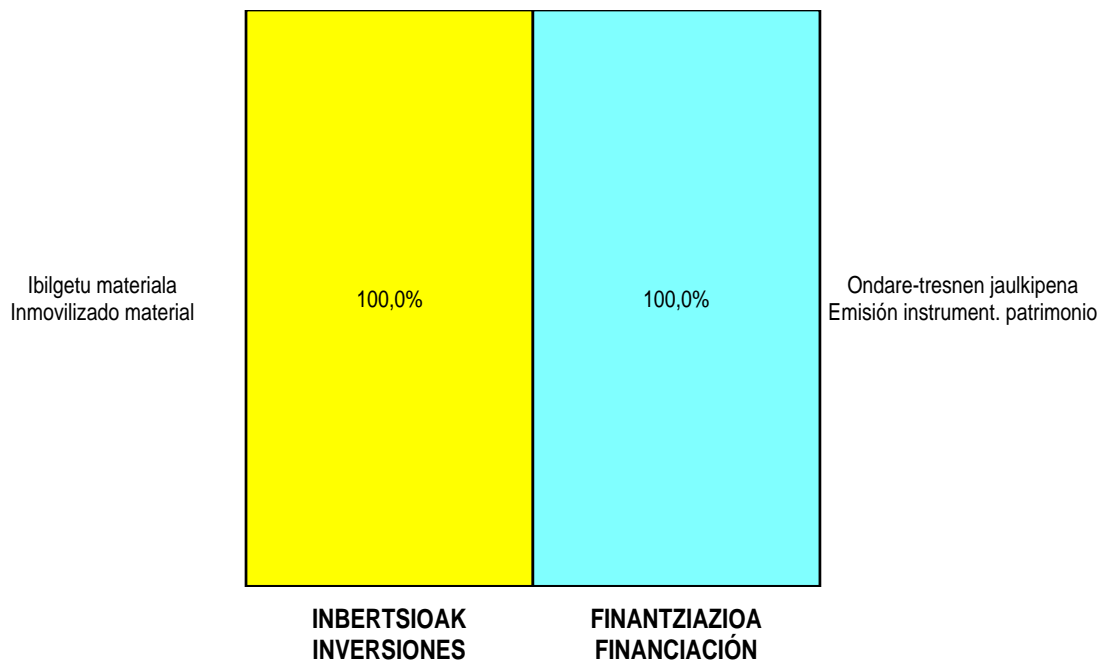
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

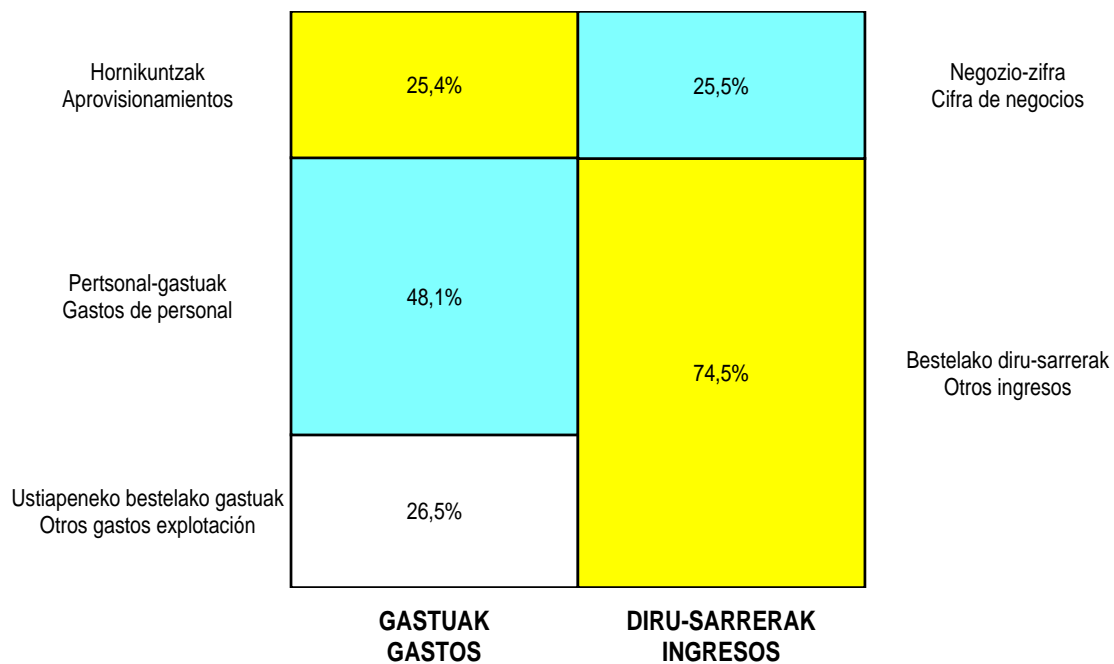
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.020.902	5.019.354
a) Salmentak Ventas	4.870.000	4.720.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	150.902	299.354
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(4.995.154)	(4.828.326)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(994.138)	(836.622)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(4.001.016)	(3.991.704)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	14.662.747	14.150.499
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	14.662.747	14.150.499
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(9.470.329)	(8.832.045)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(7.051.404)	(6.491.735)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(2.418.925)	(2.340.310)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(5.215.966)	(5.507.360)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(5.103.606)	(5.360.955)
b) Zergak Tributos	(97.150)	(143.222)
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(15.210)	(3.183)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(272.000)	(237.800)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(269.800)	(235.678)
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(2.200)	(2.122)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(2.200)	(2.122)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	(2.200)	(2.122)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(272.000)	(237.800)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(272.000)	(237.800)

Eusko Irratia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



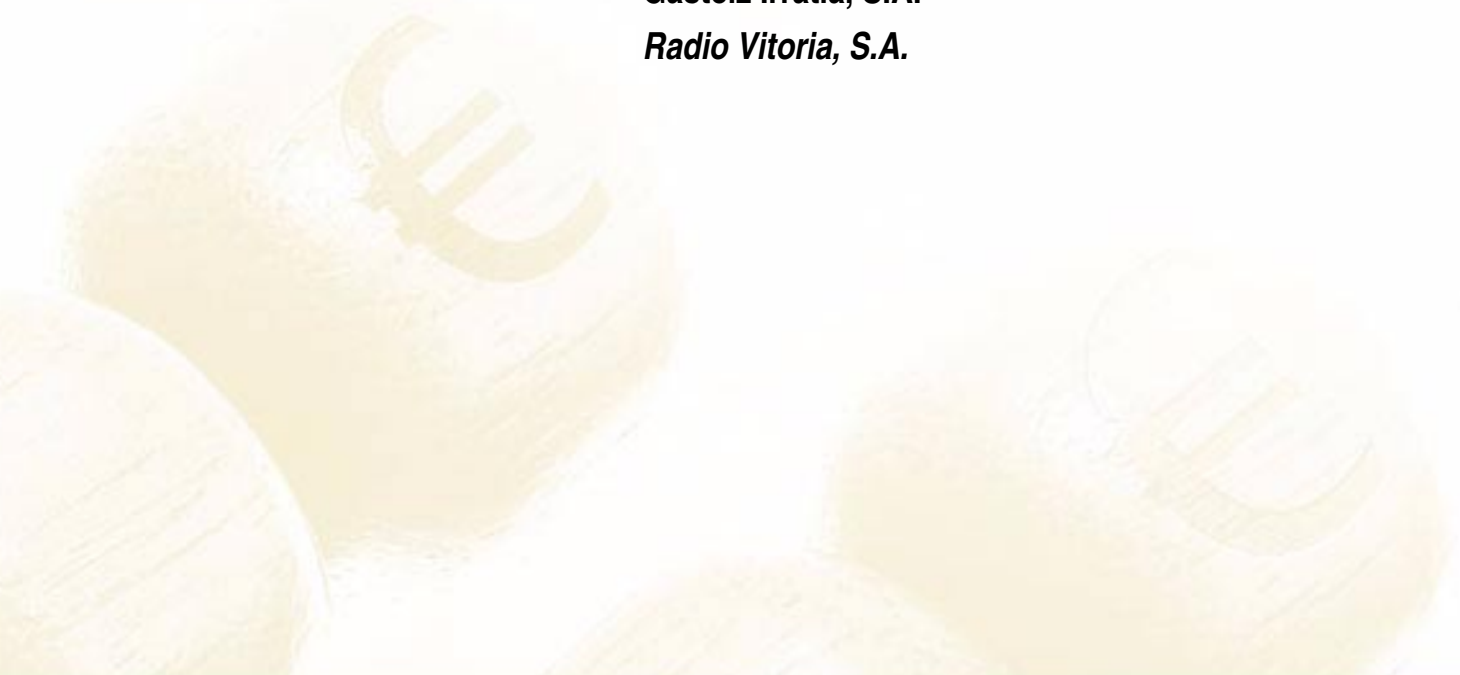
USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Gasteiz Irratia, S.A.

Radio Vitoria, S.A.



RADIO VITORIA, S.A.**1. ATARIKOA**

Euskal Irrati Telebista EITB Herri Erakundeari GASTEIZ IRRATIA – Radio Vitoria SA Sozietate Anonimoa sortzeko baimena emanez Eusko Jaurlaritzak martxoaren 20an onarturiko 77/1984 Dekretua.

SOZIETATEAREN BETEKIZUNA

Sozietatearen betekizuna hotsak sortzea da eta, zuzen-zuzenean edo alde zuzenetik grabaturik, emisio erradioelektrikoen, uhinen edo kableen bidez transmititzea, herritar guztiei helarazteko, helburua informazioa, kultura, artea, aisialdi betegarriak, mezu komertzialak eta publizitatea zabaltzea izanik, bai eta hezkuntza sistemiei laguntzeko bitartekoa izatea ere, euskal kultura eta, batik bat, euskara sustatzeko eta garatzeko erakundeekin elkarlanean aritzea ere eta, halaber, aurrekoen osagarri diren ekintzak sustatzea.

KAPITALA

Sozietatearen kapitala 1.409.792 eurokoa zen 2008. urteko urrian.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Radio Vitoria SA Irrati bakun bat da, eta UEan eta MMan emititzen du. Arabatik eta Arabarako emititzen du batik bat, baina Nafarroara, Gipuzkoara, Burgosera eta Errioxara ere iristen da. Apurka-apurka, euskaraz eginiko saioak sartuz doa, batez ere umeei zuzendutakoak.

Egunean 24 orduz emititzen du, baina ordu-tarte batzuetan Radio Euskadirekin bat egiten du, albistegi nagusietarako eta ekitaldi berezi batzuen programaziorako.

Sozietatearen helburuak EITB Erakundearen Sorrerako Legean zehazturikoetan daude oinarrituta, eta bi esalditan laburbil daitezke: Arabako herritarrei bereziki eta, oro har, euskal herritar guztiei bertoko irrati-eskaintza egitea, eta Araban eta Euskadin bizi diren guztientzat informatzeko eta parte hartzeko bidea izatea.

3. 2008. URTEAN EGINDAKOAK

2008ko ekitaldiak emaitza onak izan ditu Radio Vitoria irratiarentzat. Hasteko, bere zerbitzuaren balioespenari dagokion lidergoari eutsi dio, eta hala, Gizaker institutuak irudiari buruz urtero egiten duen azterketaren arabera, Radio Vitoria irratiak da arabarren artean balioespenik onena duena. Horrekin batera nabarmentzekoa da CIESe eta EGMk egindako azterketek argi utzi dutela irratiaren entzule-kopuruak gora egin duela. Hori bereziki aipagarria da, azken urteetan programazioaren alde egindako apustu berriek entzuleen onespena dutela berresten baitu.

1. INTRODUCCIÓN

Decreto n. 77/1984 del Gobierno Vasco de 20 de Marzo sobre autorización al Ente Público Radiotelevisión Vasca EITB para la constitución de la Sociedad Anónima Pública GASTEIZ IRRATIA-Radio Vitoria, S.A.

OBJETO SOCIAL

Constituye el objeto social la producción y transmisión de imágenes y sonidos simultáneamente a través de las ondas o mediante cables destinados, mediata o inmediatamente al público en general, con fines informativos, culturales, artísticos, recreativos, comerciales y publicitarios, así como medio de cooperación con sistemas educativos y de fomento y difusión de la cultura vasca y en especial al fomento y desarrollo del euskera y cuantas actividades sean anejas o complementarias de las anteriores.

CAPITAL

En octubre de 2008, el capital de la sociedad asciende a 1.409.792 Euros.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Radio Vitoria, S.A. es una única emisora de radio que emite en o.m. y f.m. que fundamentalmente lo hace en y para el territorio alavés, en extensión hacia Navarra, Gipuzkoa, Burgos y La Rioja, con la incorporación de programas realizados en Euskera, sobre todo pensando en el mundo juvenil.

La emisión es de 24 horas al día, si bien algunas franjas horarias lo hace en conexión con Radio Euskadi para los informativos generales y programación de algunos eventos especiales.

Los objetivos de la sociedad se basan en aquellos que vienen definidos por la Ley de Creación del ente EITB, y que se concretan en dos máximas; poner al alcance de los ciudadanos alaveses, en particular, y los vascos en general, una oferta de radio propia y servir de medio de información y participación de todos los que viven en Álava y en Euskadi.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

El ejercicio 2008 ha sido positivo para la emisora Radio Vitoria. En primer lugar ha mantenido su posición de liderazgo en cuanto a valoración de su servicio, y así, según el estudio de imagen que el Instituto Gizaker realiza anualmente, la emisora Radio Vitoria es la que obtiene una mejor valoración por parte de la sociedad alavesa. Junto a ello cabe destacar también que tanto el Estudio de CIES como el de EGM han constatado una mejora en los resultados de audiencia de la emisora. Este es un hecho de especial significación porque confirma que las nuevas apuestas de programación que se han ido incorporando estos últimos años cuentan con el favor de los oyentes.

Radio Vitoria irriatiak EITB Taldearekin duen harremanaren ikuspegitik, aipagarriena da 2008an erabat berritu dela Interneteko eitb.com plataforma. Euskarri horrek ikusgarriago egiten ditu marka eta Radio Vitoriaren edukiak, eta, horrez gainera, esparru horretatik entzuleen parte-hartze zuzena bultzatzeko aukera ematen du, hori baita irriatiaren nortasun-ezaugarri nagusietariko bat.

Azkenik, nabarmentzekoa da irriatiaren barne-antolaketa erabateko ikuspegitik 2008a harreman- eta antolaketa-prozesuen erabateko berritzeak markatu duela; lan-sistema berria da, horizontalagoa eta parte-hartzea bultzatzen duena, eta EITB Taldeko gainerako komunikabideekiko lotura estuagoa sustatzen du. Prozesu hori naturaltasunez hartu dute profesionalek, eta arabarrei eskaintzen zaien zerbitzua hobetzea izango du emaitza.

4. 2009. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

2009. urtea irriatiaren 75. urteurrenak markatuko du (azken 25 urteetan EITBren komunikazio Talde publikoko kide gisa egin ditu). Hori dela eta, Radio Vitoriak ospakizun-programa berezi bat prestatu du iraganaren eta etorkizunaren arteko zubi gisa. Hala, Araban aitzindari izan zen irriati haren abiatzea berreskuratu eta aldarrikatuko du programa horrek batetik, eta bestetik, bere etorkizuna proiektatuko du agertoki digitalean.

Radio Vitoriak ospakizun horretarako ezarritako helburuak argiak dira: lehenik eta behin, arabarrekin duten lotura eta harremana sendotzea, haiei eskaintzen baitie bere eguneroko zerbitzua; zentzu horretan, entzuleek irriatiaren zuzenean parte hartzeko aukerak ere sustatu nahi dira; eta, azkenik, Radio Vitoria markaren kokapena hobetu nahi da, eta hala, albistegiak eta entretenimendueskaintza gehiago zabaldu.

Azken batean, Radio Vitoriak ospakizun hau baliatu nahi du EITBren Plan Estrategikoan jasotzen den helburu hirukoitza betetzen laguntzeko: hau da, albistegietan lidergoa lortzea, entretenimenduan erreferente nabarmen bihurtzea eta marka-irudia sendotzea.

Horretarako, Taldeko gainerako irriati, telebisten eta Interneten laguntza nahi da irriati honentzat hain berezia den urte honetan.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK, LURRALDEKA

Radio Vitoria SAK 2009an egingo dituen gastu eta inbertsio guztiak Arabako Lurralde Historikoaren barruan egingo ditu, hantxe baititu bulegoak eta hantxe kudeatzen baita sozietatea.

6. 2009. URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL-AURREKONTUA

2009rako inbertsio-aurrekontua 30.000 eurokoa da, eta helburu hauetara bideratuko da: hornigai eta instalazioen mantentze-lanetan sortuko diren gutxieneko premiei erantzutea. Finantziario hori aipatu kantitateko kapital-zabalkuntza bidez egingo da.

Desde la óptica de la relación de Radio Vitoria con el Grupo EITB, el hecho más destacable del año 2008 viene dado por la renovación completa de la plataforma Internet eitb.com. Este soporte ofrece una mayor visibilidad a la marca y los contenidos de Radio Vitoria, y permite además impulsar desde este ámbito la participación directa de los oyentes, una de las principales señas de identidad de la emisora.

Cabe destacar por último, que desde el punto de vista de la organización interna de la emisora, el 2008 ha venido marcado por una remodelación integral de los procesos de relación y organización. Un nuevo sistema de trabajo, más horizontal y participativo, que propicia un mayor vínculo con el resto de medios del Grupo EITB. Un proceso que se ha acogido con naturalidad por parte de los profesionales, y que rendirá sus frutos en una mejora del servicio ofrecido a la sociedad alavesa.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2009

El 2009 va a venir marcado para Radio Vitoria por la conmemoración de los 75 años de la fundación de la emisora, los 25 últimos integrada en el Grupo público de comunicación EITB. Con este motivo Radio Vitoria ha dispuesto un programa especial de celebración que pretende simbolizar un puente entre el pasado y el futuro. Así este programa recuperará y reivindicará por una parte la puesta en marcha de una emisora pionera en el territorio de Álava, y a su vez proyectará también su futuro en el nuevo escenario digital.

Los objetivos establecidos por Radio Vitoria para esta celebración son muy claros: en primer lugar reforzar el vínculo y la relación con el conjunto de la población alavesa a la que ofrece su servicio diario, y en este sentido ampliar las oportunidades de participación directa de los oyentes en la emisora. Y junto a ello mejorar el posicionamiento de la marca Radio Vitoria, contribuyendo a dar una mayor difusión tanto a su programación informativa como a su oferta de entretenimiento.

En definitiva, Radio Vitoria desea aprovechar esta conmemoración para contribuir al triple objetivo que se recoge en el Plan Estratégico de EITB: obtener el liderazgo informativo, constituirse en un claro referente de entretenimiento y potenciar su imagen de marca.

Todo ello además concitando el apoyo del resto de medios de radio, televisión e Internet del Grupo en un año tan especial para la emisora.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Todos los gastos e inversiones de Radio Vitoria, S.A. para el 2009 se realizan dentro del Territorio Histórico de Álava, donde se ubican sus oficinas y se lleva a cabo la gestión de la sociedad.

6. PRESUPUESTO PARA EL 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

El presupuesto de inversiones del año 2009 asciende a 30.000 euros y tiene como objetivo cubrir las necesidades mínimas de mantenimiento de los equipamientos e instalaciones en funcionamiento. Su financiación se realiza mediante ampliación de Capital por el mismo importe.

2. USTIAPEN-AURREKONTUA

Radio Vitoria, S.A.ren 2009rako ustiapen-aurrekontua 4.343.596 eurokoa da, hau da, iazkoa baino %1 handiagoa. Hala ere, amortizazio-gastuak kontuan hartzen ez badira (nabarmen egingo dute behera 2009an), aurrekontu operatibo hori 2008koa baino %2,4 handiagoa da.

Aurreikusitako negozio-zifra 862.426 eurokoa da, hau da, iazko aurrekontua baino %2,2 baxuagoa. 2009rako aurreikusitako esparru ekonomikoan publizitate-inbertsioen zenbatekoari eusteko zailtasunak azaltzen du murrizte hori.

2009rako aurreikusitako ustiapeneko diru-laguntza 3.292.170 eurokoa da, hau da, iazkoa baino % 3,6 handiagoa.

3. PLANTILLA

2009. urterako, plantilla hau aurreikusi da: 37 langile izango dira, eta, horiez gain, lan bakoitzari atxikitako bestelako langileak izango dira; batez beste 41 izango dira, guztira.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto de explotación de Radio Vitoria, S.A. para 2009 con una cifra de 4.343.596 euros, aumentando un 1% con respecto al año anterior. Sin embargo, si no tenemos en cuenta los gastos de amortización que disminuyen de forma significativa en 2009, el presupuesto operativo aumenta en el presente presupuesto un 2,4% en relación con el presupuesto del ejercicio 2008.

La cifra de negocios contemplada es de 862.426 euros, y significa una disminución de un 2,2% con relación a la presupuestada el año anterior. Dicha reducción de ingresos se explica por las dificultades para mantener las cifras de inversión de publicidad en el entorno económico previsto en el año 2009.

La subvención de explotación prevista es de 3.292.170 euros, aumentándose en un 3,6% sobre el ejercicio anterior.

3. PLANTILLA

La plantilla prevista para el 2009 es de 37 personas, a los que hay que añadir el personal asociado a obra, resultando una plantilla media prevista de 41 con el siguiente desglose:

KATEGORIA CATEGORÍA	Batez besteko langile kopurua, 2009 Plantilla media 2009
Langile finkoak Personal fijo	34
Goi mailako tituludunak Titulados Superiores	18
Erdi mailako teknikariak eta administrariak Técnicos Medios y Administrativos	6
Langileak eta menpekoak Operarios y Subalternos	10
Bitarteko langileak Personal interino	3
Lan jakin baterako urteko (batezbestekoa) Personal asociado a obra (media anual)	4
GUZTIRA TOTAL	41

Radio Vitoria, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			30.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			30.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		30.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				30.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			30.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			30.000
100	Kapital soziala Capital social		30.000	
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		30.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	30.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				30.000

Radio Vitoria, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				484.060
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				48.060
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos			48.060	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	19.400		
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	18.051		
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concursos.	10.609		
3. BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS				436.000
607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales			436.000	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		436.000	
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	436.000		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				2.299.432
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				1.759.645
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			1.759.645	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 41 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 41 plazas.	1.759.645		
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				539.787
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			452.755	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			87.032	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				1.370.504
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				1.355.204
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			546.183	
1	SGAEn ordaindu beharreko eskubideak. Derechos de autor.	162.642		
2	Erretransmisioetarako ekipoa alokatzea. Alquiler de equipos para retransmisiones.	40.200		
3	Difusio sareak. Redes de difusión.	343.341		
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación			35.100	
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	35.100		
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes			328.050	
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. Comisiones a agencias y profesionales.	85.000		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	40.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3	Azafatak eta telefonistak. Azafatas y telefonistas.	83.850		
4	Garbiketa eta lorezaintza. Limpieza y jardinería.	66.200		
5	Ekipo eta instalazioak zaintzea. Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.	53.000		
624	Garraioak Transportes		8.500	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		13.240	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		208.280	
1	Harreman publikoak. Relaciones públicas.	20.000		
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. Gastos de publicidad, propaganda y promoción.	188.280		
628	Hornidurak Suministros		44.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		171.851	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		80.651	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		91.200	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			12.100
631	Bestelako zergak Otros tributos		12.100	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES			3.200
694	Galerak merkataritza-eragiketengatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales		3.200	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			189.000
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		189.000	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			600
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			600
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		600	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				4.343.596

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			862.426
1.	SALMENTAK VENTAS			850.000
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		850.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		850.000	
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	850.000		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			12.426
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		12.426	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		12.426	
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			3.292.170
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			3.292.170
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		3.292.170	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		3.292.170	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik, jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	3.292.170		
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			189.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				4.343.596

Radio Vitoria, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.214.351	1.373.351	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.421.084	1.580.084
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.214.351	1.373.351	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.421.084	1.580.084
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	427.095	427.095	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.485.692	1.455.692
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	787.256	946.256	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	1.485.692	1.455.692
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	755.396	755.396	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	3.791.952	3.791.952
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	329.931	329.931	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3.667.560)	(3.424.610)
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	234.270	234.270	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3.667.560)	(3.424.610)
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	95.661	95.661	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(189.000)	(242.950)
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	421.202	421.202	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	421.202	421.202	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	548.663	548.663
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baiokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.263	4.263	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	127.213	127.213
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	4.263	4.263	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	421.450	421.450
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	302.803	302.803
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	118.647	118.647
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.969.747	2.128.747	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.969.747	2.128.747

Radio Vitoria, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(189.000)	(242.950)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	204.900	255.681
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	189.000	242.950
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	3.200	3.183
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	600	530
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	12.100	9.018
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(3.200)	(3.183)
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(3.200)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	----	(3.183)
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(12.700)	(9.548)
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(600)	(530)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(12.100)	(9.018)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(30.000)	(46.800)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	(900)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(30.000)	(45.900)
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	----	900
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	900
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(30.000)	(45.900)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	30.000	45.900
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	30.000	45.900
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	30.000	45.900
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Radio Vitoria, S.A.

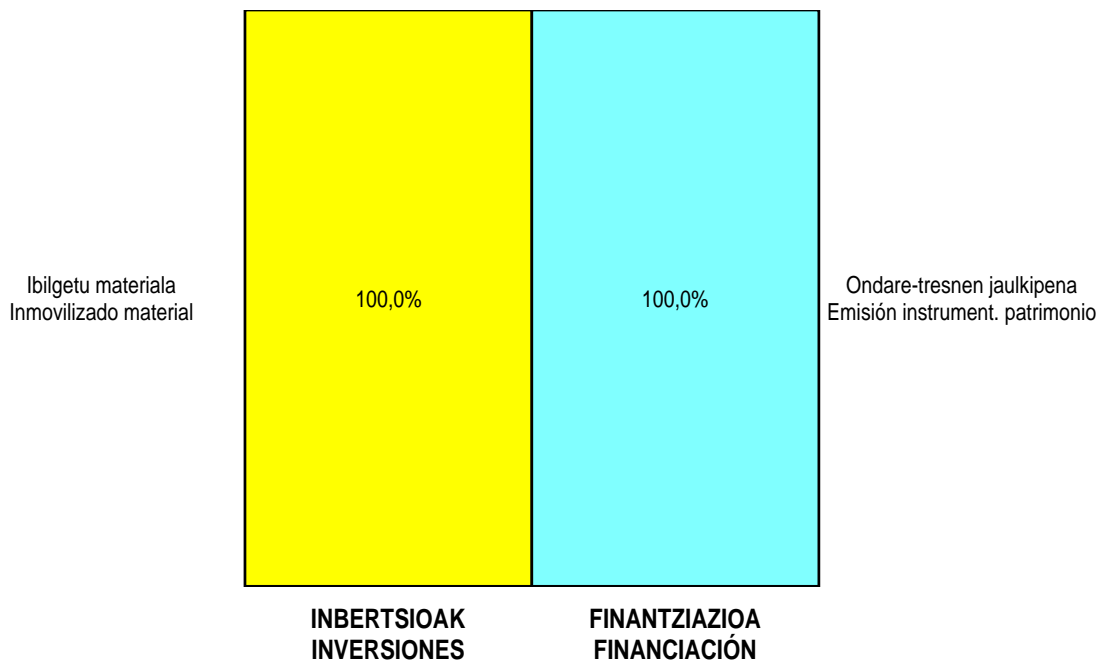
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

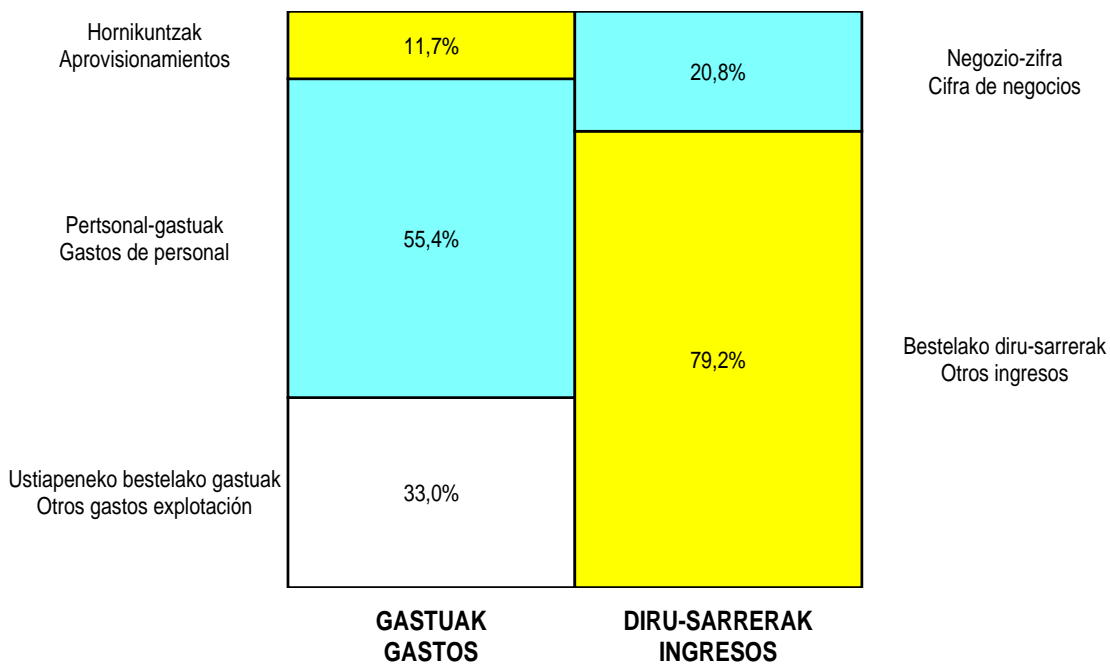
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifra zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	862.426	881.852
a) Salmentak Ventas	850.000	854.646
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	12.426	27.206
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(484.060)	(492.427)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(48.060)	(46.574)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(436.000)	(445.853)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	3.292.170	3.177.156
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	3.292.170	3.177.156
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.299.432)	(2.107.147)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.759.645)	(1.575.044)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(539.787)	(532.103)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(1.370.504)	(1.458.904)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.355.204)	(1.446.703)
b) Zergak Tributos	(12.100)	(9.018)
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(3.200)	(3.183)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(189.000)	(242.950)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(188.400)	(242.420)
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(600)	(530)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(600)	(530)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	(600)	(530)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(189.000)	(242.950)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(189.000)	(242.950)

Radio Vitoria, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





EITBNET, S.A.



EITBNET, SA**1. ATARIKOA**

EITBk Eusko Jaurlaritzarekin 2002ko azaroaren 5ean 2002-2005 eperako sinatu zuen programa-kontratuak betekizun garrantzitsua eman dio EITBri: hain zuzen ere, zerbitzu publikoa izateagatik, Euskadi informazioaren gizartean sartzeko ardura, eta hori Interneteko edukiak eta multimedia-euskarri berriak garatuz. Horrela, Administrazio Publikoa herritarrengana hurbiltzeko ahalegina egingo da.

Maiatzaren 6ko 100/2003 Dekretuak baimena ematen dio Euskal Irrati Telebista Herri Erakundeari Eitbnet SA Sozietatea sortu eta bertan partaidetza izateko. Aipatutako Sozietatea 2003ko ekainaren 25ean sortu zen, Herri Erakundeak %100eko partaidetza izanik. Elkarte berria sozietate anonimoa da eta honako ezaugarriak izango ditu:

- Sozietatearen helburu nagusia da EITBk programa-kontratuaren bitartez Euskadi informazioaren gizartean sartzeko laguntzeko hartu dituen konpromisoak betetzea.
- Euskadiko ikus-entzunezko sektorea garatzen lagundu behar du.
- Arlo horietako berrikuntza-proiektuetan zentro teknologikoekin kolaboratu behar du.
- Ekonomia eta finantza-erregimen berezia du EITB Taldearen barruan, finantzatzeko modu bakarra bere jardueratik sortutako diru-sarrerak izanik.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Honako hauek osatzen dute EITBNET, SA sozietatearen helburua:

Informazio gizarterako edukiak, batik bat komunikazio eta zerbitzu euskarri berriekin loturiko eduki elkarreragile, multimedia eta zibersarekoak produzitzea, erreproduzitzea, saltzea eta erostea, komertzialki ustiatzea eta banatzea.

Euskarri berri horietan komunikazio edo zerbitzu kanal berriak abian jartzea eta mantentzea. Egun, kanal berriok telebista digitala, teletestua, Internet eta telefonia mugikorra dira, eta etorkizunean garapen teknologikoak beste batzuk ekarriko ditu.

Zentro teknologikoekin kolaboratzea, arlo honetako berrikuntza proiektuetan.

Euskadiko ikus-entzunezko sektorea garatzen eta sektore hori beste merkatu batzuetara zabaltzen laguntzeko enpresa proiektuetan eta itun estrategikoetan parte hartzea.

Gizarte-kapitala 405.200 eurokoa da 2008ko urrian. Euskal Irrati Telebista Herri Erakundea da akziodun bakarra.

3. 2008. URTEAN EGINDAKOAK**1. INTRODUCCION**

El Contrato-Programa de Eitb para el periodo 2002-2005, suscrito con el Gobierno Vasco el 5 de noviembre de 2002, encomienda a Eitb, como función de servicio público, el desempeño de un papel importante en la incorporación de Euskadi a la sociedad de la información mediante el desarrollo de contenidos para Internet y los nuevos soportes multimedia que a su vez contribuyan al acercamiento de las Administraciones Públicas a los ciudadanos.

El Decreto 100/2003, de 6 de mayo, autoriza al ente Público Euskal Irrati Telebista la creación y toma de participación en la Sociedad Eitbnet, S.A., constituyéndose ésta el 25 de junio de 2003 como filial participada al 100% por dicho ente Público, con forma de sociedad anónima y con las siguientes características:

- Un objeto social orientado al cumplimiento de los compromisos que EITB ha asumido en el Contrato-Programa en relación con la incorporación de Euskadi a la sociedad de la información.
- Un compromiso con el desarrollo del sector audiovisual vasco.
- Una vocación de colaboración con los centros tecnológicos en proyectos de innovación en estos ámbitos.
- Un régimen económico y financiero específico dentro del Grupo EITB en la medida que su única fuente de financiación sean los ingresos propios por el desarrollo de su actividad.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Constituye el objeto social de EITBNET, S.A.:

La producción, reproducción, publicación, compra, venta, explotación comercial y distribución de contenidos para la sociedad de la información y especialmente los interactivos, multimedia y en red para los nuevos soportes de comunicación y servicios.

La puesta en marcha y mantenimiento de canales de comunicación y de servicios en estos nuevos soportes representados hoy por la televisión digital, teletexto, internet, y telefonía móvil y en un futuro por los que el desarrollo tecnológico haga posible.

La colaboración con centros tecnológicos en proyectos de innovación en este mismo ámbito.

La participación en proyectos empresariales y en alianzas de carácter estratégico que contribuyan al desarrollo del sector audiovisual vasco y a la apertura del sector hacia otros mercados.

El capital social a octubre de 2008 es de 405.200 euros, siendo el Ente Público Euskal Irrati Telebista su único accionista.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL 2008.

eitb.com berria abian jartzea izan da EITBNETen gauzatze nagusia 2008an. Marka indartzea eta informazioaren eta entretenimenduari esparruen alde egitea dakarren kokapen estrategiko berria eman dio prozesu horrek; kasu honetan, arreta berezia eskaini zaie haurrei eta gazteei. EITBren web gune berria irailaren 19an aurkeztu zen, eta urriaren 10etik aurrera jarri zen abian.

Edukiari dagokionez, EITB Taldean garatu diren irrati- eta telebista-proiektu guztiek Interneten lekua izango zutela bermatzeko helburua bete du eitb.com guneak. Gainera, garrantzitsua da zeharkako zenbait proiekturen bilakaera azpimarratzea, besteak beste Betizu, eitbkultura, Onegin edo Gaztea proiektuena; proiektu horiek komunikazio Taldeak sortutako produktuak eskaintzen dituzte Interneten, multimedia ikuspegiarekin.

2008an, EITBekin proiektuak partekatu dituzten enpresa eta erakundeen erreferenteak gehitzeko helburua ere bete du EITBNETek (sarean duen presentzia areagotzeko partekatu dira proiektu horiek). Web gunean parte-hartzea eta eduki berriak agertzea ahalik eta gehiena sustatzea izan da eitb.com-en filosofia; hori bete ahal izan da aurtun, eta eitb.com-en nortasun-ezaugarrietako bat izango da etorkizunari begira.

Horri guztiari esker, EITB Taldeak Interneten duen presentzia areagotu egin da aurtun, eta helburu gisa jarri zen %10eko hazkundera gaitu da.

4. 2009. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

EITBNETek 2009rako dituen helburuak hiru lan-esparru nagusiren ingurukoak dira:

Lehenik eta behin, eitb.com-en presentzia areagotzea; horrek barnean hartzen ditu berak sortu dituen edukiak eta parte-hartze hutsekoak eta, horrekin guztiarekin, banakako erabiltzaileak, bistaratutako orrialdeak eta egindako konexioak hartzen dira kontuan. Zentzu horretan, 2009an egin beharreko multimedia proiektuak areagotzeko asmoa adierazi du eitb.com-ek, betiere lehentasuna emanez Taldeko irrati- eta telebista-erreferente nagusien presentziari.

Bigarren, Interneteko presentzia areagotzeko interesa duten enpresa eta erakundeentzat egindako proiektu-kopurua. Edukiak sortzeko plataforma eskaintzen die EITBk sarean presentzia areagotu nahi duten marka guztiei. Helburu horri lotua dago, gainera, Euskadin Informazio Gizartea hedatzen laguntzeko interesa.

Azkenik, EITBren garapenerako pentsatutako proiektu estrategiko guztietan zuzenean eta modu aktiboan parte hartzeko helburua dago. Funtsezkoa da Taldearen multimedia errealitatea sozializatzea eta, horretarako, proiektu guztiei lekua egitea eitb.com-en.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK, LURRALDEKA

EITBNET, SA enpresaren jarduera ekonomikoa Bizkaian egingo da %100ean.

6. 2009. URTERAKO AURREKONTUA

La puesta en marcha de la nueva eitb.com ha sido la principal realización de EITBNET durante el año 2008. Este proceso ha supuesto un nuevo posicionamiento estratégico que supone reforzar la marca, y apostar por los campos de la información y el entretenimiento, prestando en este caso una especial atención al público infantil y juvenil. La nueva web de EITB se presentó el día 19 de septiembre y entró en funcionamiento a partir del día 10 de octubre.

Desde el punto de vista del contenido, eitb.com ha cumplido el objetivo de garantizar la presencia en Internet a todos los proyectos de radio y televisión que se han desarrollado en el Grupo EITB. Además es importante señalar el desarrollo de proyectos transversales, como Betizu, eitbkultura, Onegin o Gaztea, que incorporan desde Internet, y desde una óptica multimedia, todos los contenidos producidos en el Grupo de comunicación.

El año 2008 EITBNET ha cumplido también el objetivo de incrementar el número de referentes empresariales e institucionales con los que se han compartido proyectos para ampliar su presencia en la red. La filosofía llevada a la práctica por eitb.com ha sido propiciar al máximo la participación y la presencia de nuevos contenidos en la web, algo que se ha hecho realidad este año, y que constituirá una de las señas de identidad de eitb.com de cara al futuro.

Fruto de todo ello, la presencia del Grupo EITB en Internet ha crecido durante el presente año, superando la cota de crecimiento del 10% que se había establecido como objetivo.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2009

Los objetivos de EITBNET para el año 2009 se establecen en torno a tres ámbitos de trabajo principales:

En primer lugar el crecimiento de la presencia de eitb.com tanto en contenidos propios como en participación, y a través de ello en sus resultados en usuarios únicos, páginas vistas y conexiones realizadas. En este sentido, eitb.com se ha propuesto incrementar el número de nuevos proyectos multimedia a desarrollar durante 2009, primando siempre la presencia de los principales referentes de radio y televisión del Grupo.

En segundo lugar, en el número de proyectos desarrollados para empresas e instituciones interesadas en incrementar su presencia en Internet. EITB ofrece su plataforma de generación de contenidos a todas aquellas marcas que deseen impulsar de forma creciente su visibilidad en la red. Este objetivo lleva aparejado además el interés por contribuir a la extensión de la Sociedad de la Información en Euskadi.

Y en tercer lugar, se plantea también el objetivo de participar de forma directa y activa en todos los proyectos estratégicos planteados para el desarrollo de EITB. Resulta fundamental socializar la realidad multimedia del Grupo, incorporando a todos sus proyectos la presencia en eitb.com.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACION TERRITORIAL

La empresa EITBNET, S.A ejerce el 100% de su actividad económica en el territorio de Bizkaia.

6. PRESUPUESTO PARA EL 2009

KAPITAL AURREKONTUA

Eitbnet-ek 2009rako duen inbertsio-aurrekontua 130.000 euro da. Tresna eta hornidura informatikoa erosten eta elkartutako enpreekin sortutako proiektuak eta partaidetzak finantzatzen gastatuko da. Finantziarioa kapital-zabalkuntza gisa egingo da, akziodun bakarra EITB delarik.

USTIAPEN AURREKONTUA

5.532.550 euroko diru-sarrerak aurrekusi ditu Eitbnet-ek 2009. urterako. Iaz baino 263.454 euro gehiago, eta aurreko ekitaldiko aurrekontua baino %5 gehiago.

Eitbnet, S.Aren diru-sarrera guztiak barne-jardueretatik sortutako sarrera propioak dira, bai Taldearentzat garatutako proiektuetan, bai beste bati saltzeko proiektuetan. Diru-sarrera horien artean taldearen web orriaren publizitatean lortutako diru-sarrerak jasota daude; 350.000 euro dira guztira.

Aurrekontu honetan, 5.481.078 euroko gastuak aurrekusten dira guztira. Datu hori bat dator espero zen diru-sarreraren igoerarekin. Zergak aplikatu aurreko emaitza 51.472 euro da.

PLANTILLA

EITBet-en plantilla ez da estrukturala. 20 lagun ditu.

PRESUPUESTO CAPITAL

El presupuesto de inversiones de Eitbnet para el 2009 es de 130.000 euros, siendo su finalidad la adquisición de herramientas y equipamiento informático, así como la financiación de proyectos o participaciones en empresas asociadas. Su financiación se realiza a través de ampliación de Capital por su único accionista EITB.

PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Eitbnet tiene previstos unos ingresos de 5.532.550 euros para 2009 lo que supone un crecimiento de 263.454 euros y un 5% sobre el presupuesto del año anterior

Todos los ingresos de Eitbnet, S.A. son ingresos propios generados por sus actividades, ya sea en proyectos desarrollados para el Grupo, o bien para su venta a terceros. Entre estos ingresos se incluyen también los ingresos de publicidad de la web del grupo por un importe de 350.000 euros

Para el presente presupuesto se contemplan unos gastos totales de 5.481.078 euro, en línea con el incremento de ingresos esperado y un resultado antes de impuestos de 51.472 euro

PLANTILLA

La plantilla de Eitbnet no estructural es de 20 personas.

KATEGORIA CATEGORÍA	Batez besteko langile kopurua, 2008 Plantilla media 2008
Goi mailako tituludunak Titulados Superiores	20
LANGILEAK, GUZTIRA TOTAL PERSONAL	20

EITBNET, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				130.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			70.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		70.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			30.000
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		30.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			30.000
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		30.000	
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		30.000	
1	Bazkideetako erakundeetan partizipazioa. Participaciones en entidades asociadas.	30.000		
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				96.056
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			96.056
552	Kontu korronea beste pertsona eta alderdi lotuekin Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas		96.056	
5525	Kontu korronea beste alderdi lotuekin. Kontu zordun Cuenta corriente con otras partes vinculadas. Cuenta deudora		96.056	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				226.056

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				96.056
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				130.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			130.000
100	Kapital soziala Capital social		130.000	
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		130.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebista harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	130.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				226.056

EITBNET, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				3.343.475
3. BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS				3.343.475
607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales			3.343.475	
6070 Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas			3.343.475	
1 Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abarren lan zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.		3.343.475		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				892.726
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				629.790
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			629.790	
1 Abenduaren 31rako aurreikusten den behin-behineko lanpostuak 20 dira. Las plazas temporales previstas a 31 de diciembre ascienden a 20.		629.790		
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				262.936
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			208.936	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			54.000	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				1.188.877
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				1.187.710
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			29.705	
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación			8.487	
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes			907.070	
1 Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes.		907.070		
624 Garraioak Transportes			5.305	
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas			13.261	
628 Hornidurak Suministros			8.487	
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios			215.395	
6290 Bidaia-gastuak Gastos de viaje			62.914	
6291 Bulego-gastuak Gastos de oficina			19.868	
6292 Komunikazioak Comunicaciones			132.613	
2. ZERGAK TRIBUTOS				1.167
631 Bestelako zergak Otros tributos			1.167	
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				56.000

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		50.500	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		5.500	
XIV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>			11.416
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>			40.056
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				5.532.550

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			5.532.550
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>			350.000
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>		350.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		350.000	
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	350.000		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			5.182.550
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		5.182.550	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		5.182.550	
1	Programak saltzea eta irudiak lagatzea. <i>Venta de programas y cesión de derechos.</i>	5.182.550		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				5.532.550

EITBNET, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	608.238	534.238	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	845.560	675.504
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	305.424	285.924	A-1) Fondo propioak Fondos propios	845.560	675.504
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	305.424	285.924	I. Kapitala <i>Capital</i>	671.910	541.910
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	52.514	28.014	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	671.910	541.910
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	52.514	28.014	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	133.594	67.544
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	250.300	220.300	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	133.594	67.544
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	250.300	220.300	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	40.056	66.050
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.805.027	1.708.971	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.708.971	1.708.971	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.567.705	1.567.705
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.708.971	1.708.971	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	34.838	34.838
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	96.056	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	373.501	373.501
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	96.056	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	373.501	373.501
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.413.265	2.243.209	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.413.265	2.243.209
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.159.366	1.159.366
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	954.646	954.646
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	204.720	204.720

EITBNET, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	51.472	94.499
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	57.167	13.888
a)	lbilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	56.000	12.755
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	1.167	1.133
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(12.583)	(29.582)
d)	Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(11.416)	(28.449)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(1.167)	(1.133)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	96.056	78.805
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(130.000)	(136.710)
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(30.000)	(40.000)
b)	lbilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(70.000)	(78.750)
c)	lbilgetu materiala Inmovilizado material	(30.000)	(17.960)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(130.000)	(136.710)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	130.000	136.710
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	130.000	136.710
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(96.056)	(78.805)
b)	Itzulketak eta amortizazioa Devolución y amortización de	(96.056)	(78.805)
3.	Zorrek taldeko eta elkartuetako enprekin (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	----	(78.805)
4.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(96.056)	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	33.944	57.905
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

EITBNET, S.A.

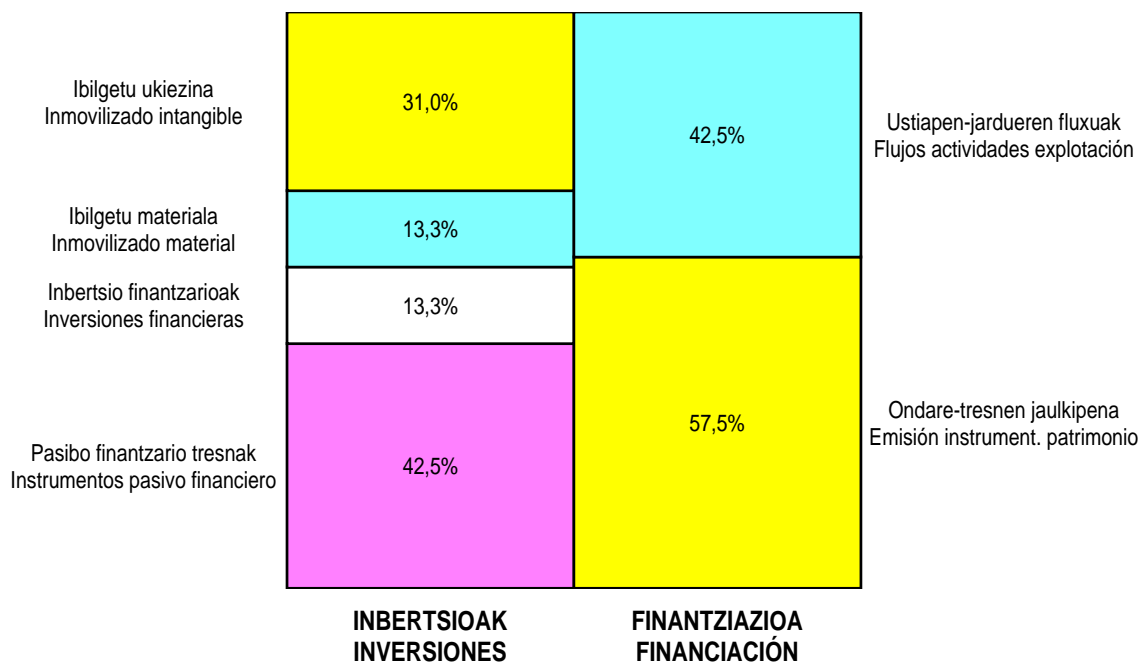
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

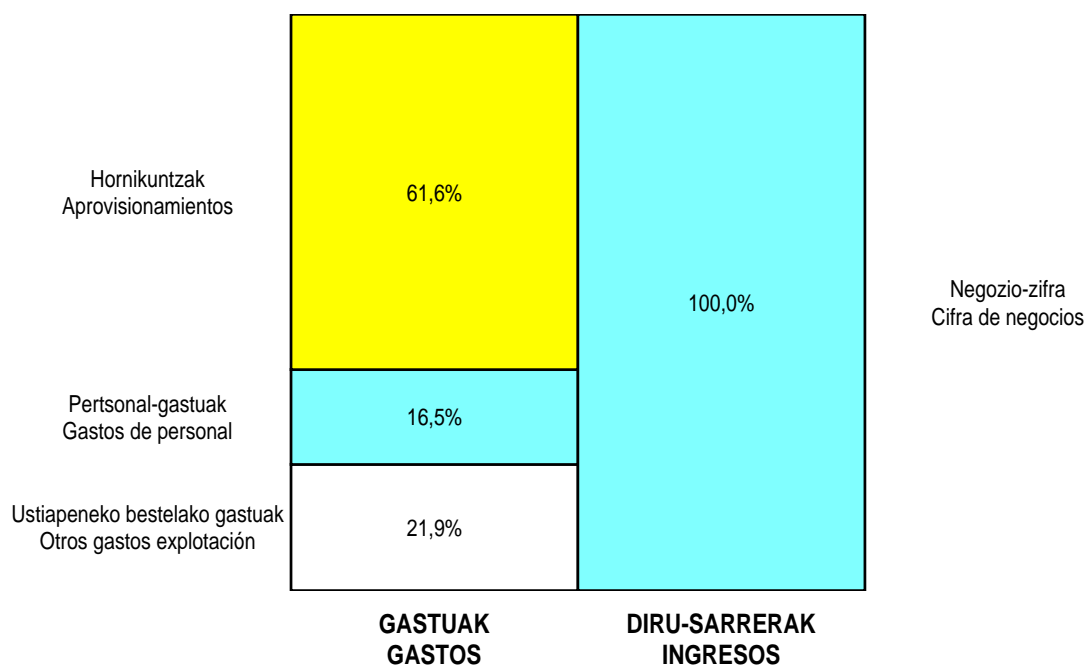
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.532.550	5.269.096
a) Salmentak Ventas	350.000	350.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	5.182.550	4.919.096
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(3.343.475)	(3.152.400)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	-----	(1.937.000)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(3.343.475)	(1.215.400)
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(892.726)	(855.193)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(629.790)	(605.568)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(262.936)	(249.625)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(1.188.877)	(1.154.249)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.187.710)	(1.153.116)
b) Zergak Tributos	(1.167)	(1.133)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(56.000)	(12.755)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	51.472	94.499
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	-----	-----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	51.472	94.499
21. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(11.416)	(28.449)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	40.056	66.050

EITBNET, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL

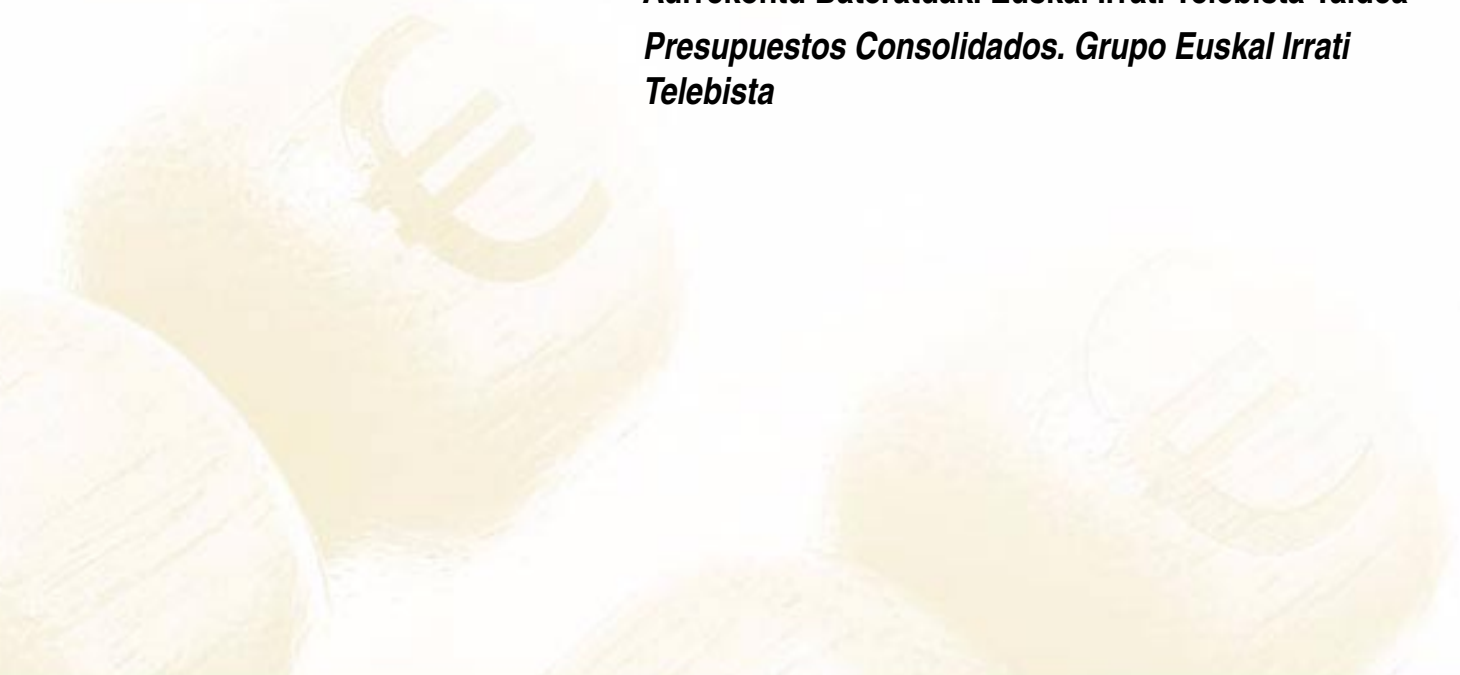


USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Aurrekontu Bateratuak. Euskal Irrati Telebista Taldea
Presupuestos Consolidados. Grupo Euskal Irrati
Telebista



Grupo EITB - EITB Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			12.931.965
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			6.941.965
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		760.000	
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles		6.181.965	
2081	Jabetza intelektuala Propiedad intelectual		6.181.965	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			5.960.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		4.330.000	
213	Makineria Maquinaria		1.600.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		30.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			30.000
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		30.000	
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		30.000	
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			96.056
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			96.056
552	Kontu korrontea beste pertsona eta alderdi lotuekin Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas		96.056	
5525	Kontu korrontea beste alderdi lotuekin. Kontu zordun Cuenta corriente con otras partes vinculadas. Cuenta deudora.		96.056	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				13.028.021

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			96.056
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			11.331.965
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			11.331.965
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		11.331.965	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		11.331.965	
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			1.600.000
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			1.600.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
551 Kontu korrontea bazkide eta administratzaileekin <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>		1.600.000	
5510 Kontu korrontea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu zordun <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora.</i>		1.600.000	
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			13.028.021

Grupo EITB - EITB Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			83.579.064
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			21.607.955
	602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		21.607.955	
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			61.971.109
	607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		61.971.109	
	6070 Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		61.971.109	
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			56.243.432
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			41.868.444
	640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		41.868.444	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			14.374.988
	642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		11.663.966	
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.711.022	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			38.655.731
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			38.266.254
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		17.786.195	
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		1.118.150	
	623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		8.828.800	
	624 Garraioak Transportes		349.820	
	625 Aseguru-sariak Primas de seguros		309.625	
	627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		4.784.648	
	628 Hornidurak Suministros		1.013.567	
	629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios		4.075.449	
	6290 Bidaia-gastuak Gastos de viaje.		2.428.035	
	6291 Bulego-gastuak Gastos de oficina.		19.868	
	6292 Komunikazioak Comunicaciones.		1.627.546	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			271.067
	631 Bestelako zergak Otros tributos		271.067	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES			118.410

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
694	Galerak merkataritza-eragiketengatik kredituen narriaduragatik <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>		118.410	
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				11.573.700
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		5.259.500	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		6.314.200	
X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS				152.550
2. ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>				152.550
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		152.550	
XIV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS				11.416
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				190.215.893

Euro / Euros

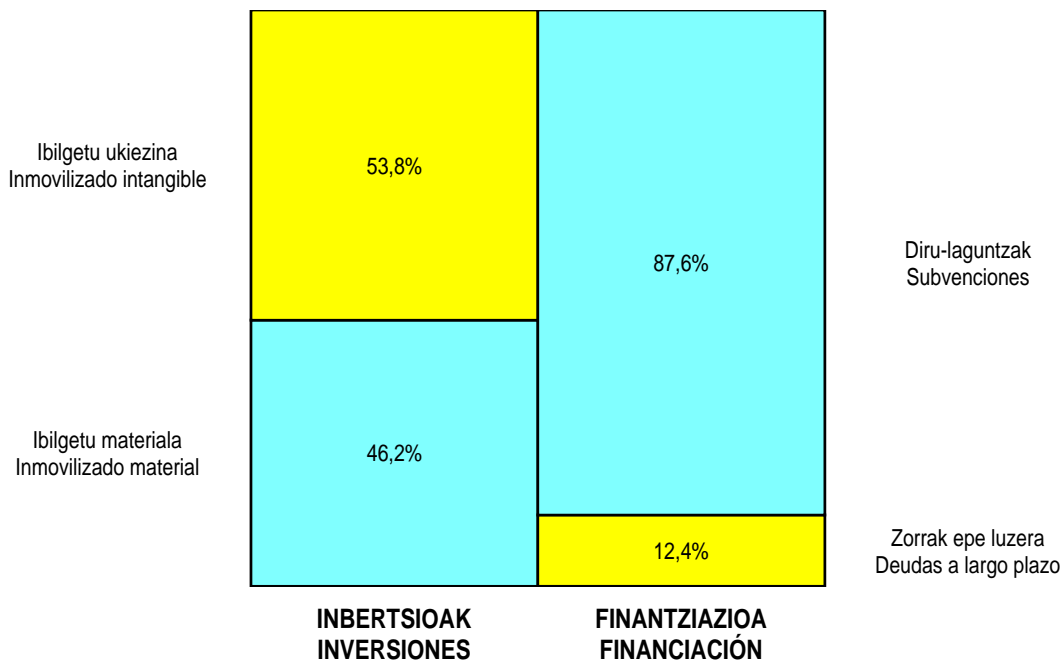
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS				34.635.878
1. SALMENTAK <i>VENTAS</i>				25.190.000
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>		25.190.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>		25.190.000	
2. ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>				9.445.878
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		9.445.878	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>		9.445.878	
V. USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				143.602.371
2. USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>				143.602.371
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		143.602.371	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		143.602.371	
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				5.200.000
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari eslelitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		5.200.000	
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				500.000
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>				500.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		500.000	

Euro / Euros

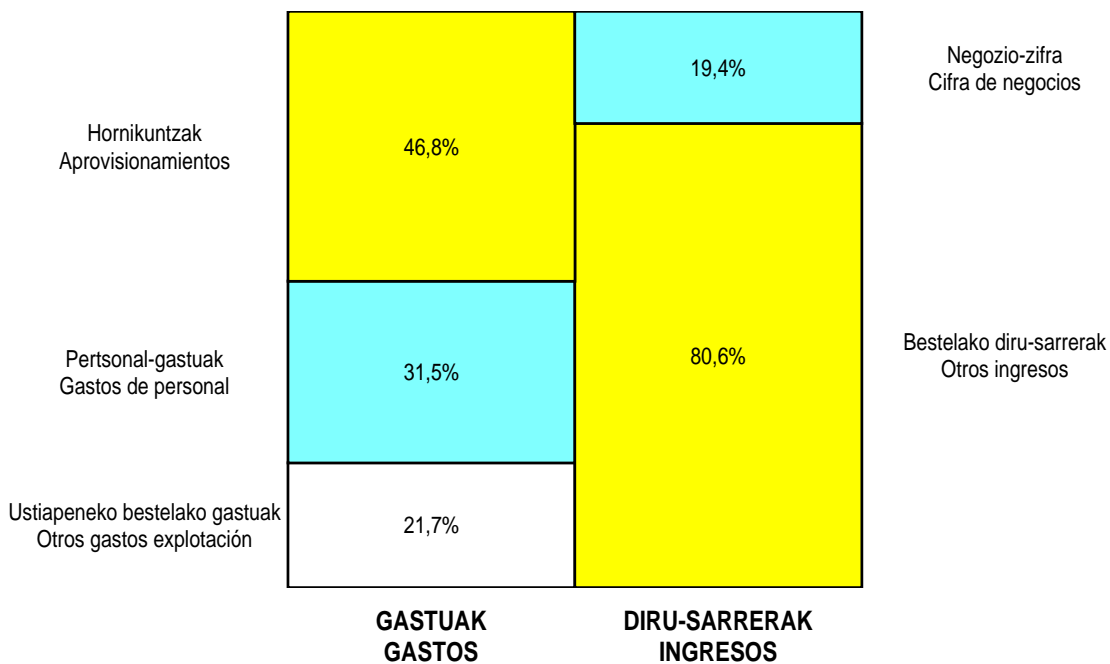
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		500.000	
XV.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>			6.277.644
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				190.215.893

Grupo EITB - EITB Taldea

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**

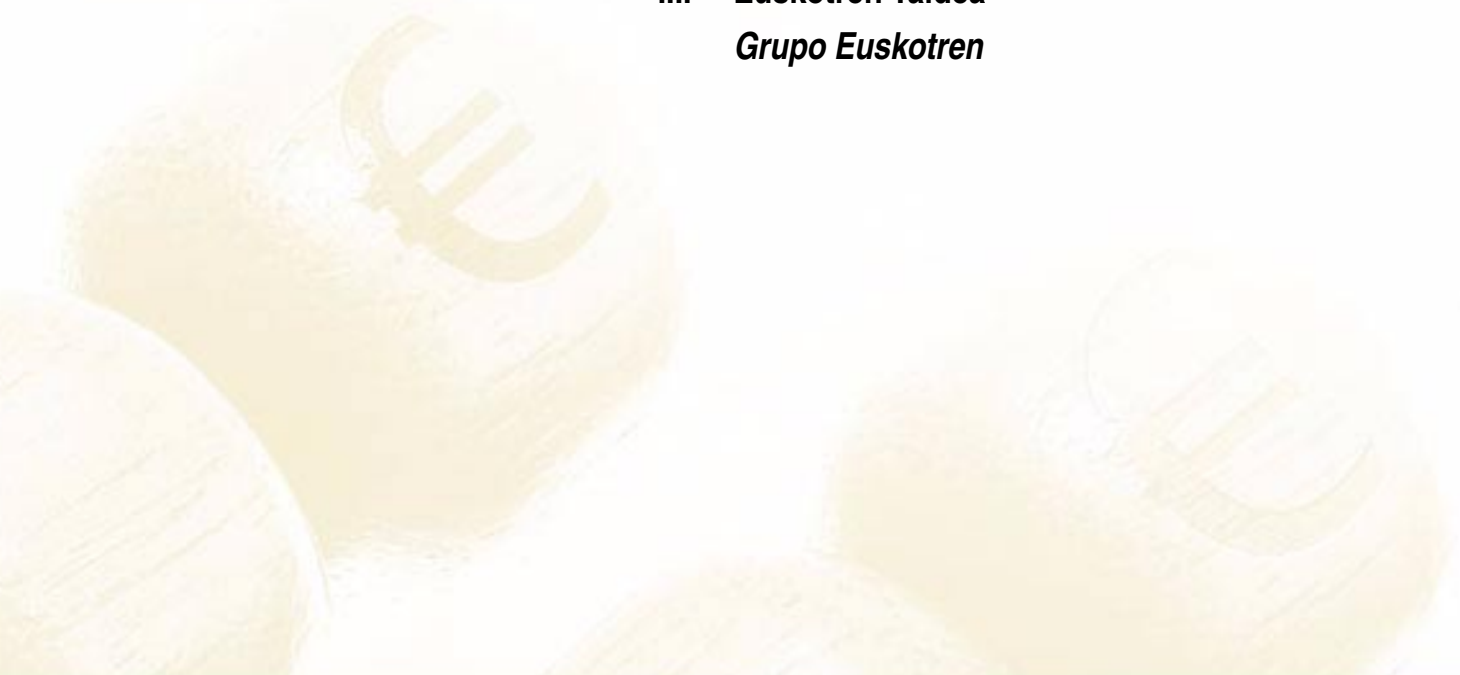


**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



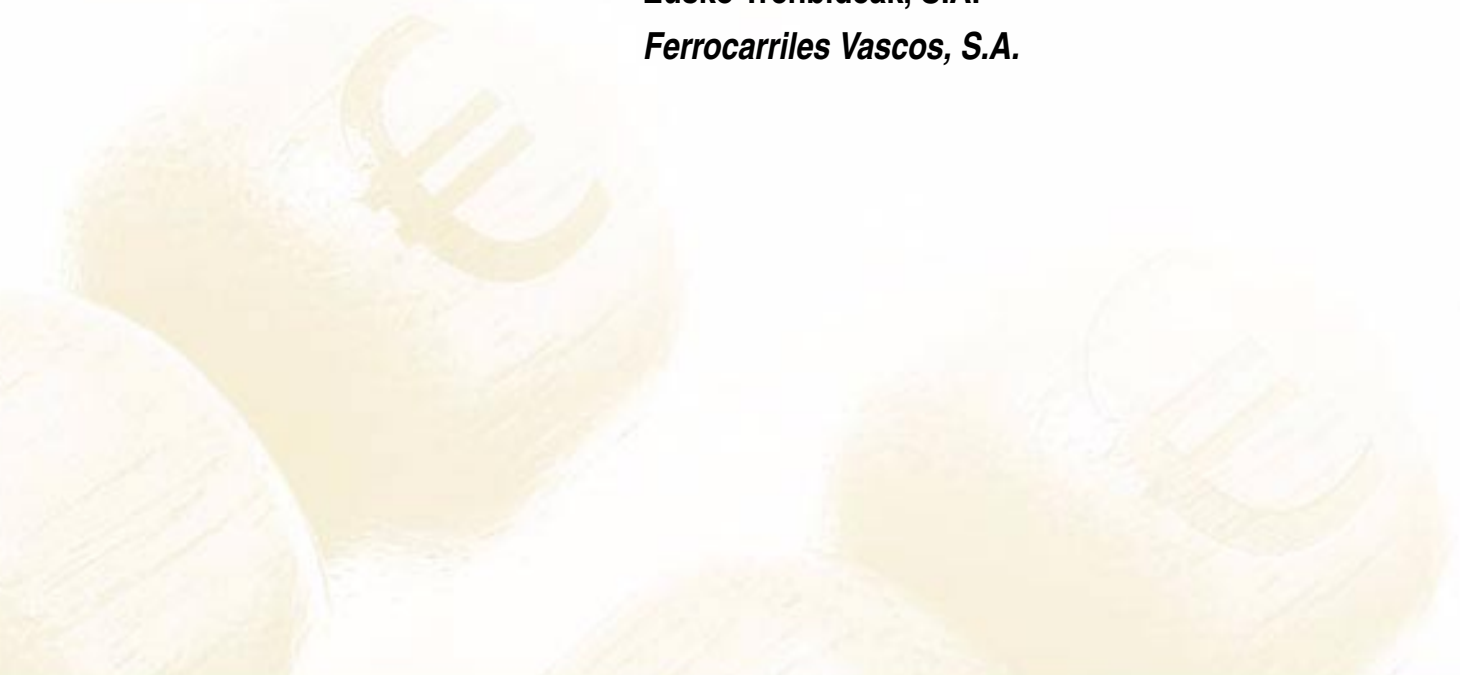


III. Euskotren Taldea
Grupo Euskotren





Eusko Trenbideak, S.A.
Ferrocarriles Vascos, S.A.



EUSKO TRENBIDEAK**FERROCARRILES VASCOS, S.A.****1. SARRERA****1.1. SOZIETATEAREN ERAKETA**

Euskal Herriko Autonomia Estatutuaren 10.32. artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari trenbidearen gaineko zein trenbidezko garraioaren gaineko eskumen eskusiboa ematen dio.

Horren babesean eta maiatzaren 24ko Eusko Jaurlaritzako 105/82 Dekretuaren bidez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. Sozietate Publikoa sortzea erabaki zen, abuztuaren 25eko 2488/78 Errege Dekretua eta ekainaren 19ko 1446/81 Dekretuaren bidez egindako transferentzien kudeaketa egiteko baita etorkizunean eskatuko zaizkionak ere.

Maiatzaren 21eko Eusko Lege biltzarren 6/2004 Legeak Zuzenbide Pribatuko Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea Erakunde Publikoa sortu zuen, eta haren xedea, Euskadiko Autonomia Erkidegoko eskumen diren eta bere esku uzten diren trenbide garraioa azpiegituren kontserbazioa, kudeaketa eta administrazioa da.

Horrekin loturik, ekainaren 6ko Eusko Jaurlaritzaren 118/2006 Dekretuak Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A Sozietate Publikoaren kapital murrizketa baimentzen du, eta akziodun bakarra den Euskadiko Autonomia Erkidegoaren Administrazioari ekarpenak itzultzen dizkio, 221.012.899,68 euro, hain zuzen ere, "Trenbide azpiegituraren ustiapena" negozio unitateari zegozkion ondasunen eta eskubideen multzoari dagozkionak, eta, trenbide jabari publikoko gainerako ondasunekin batera, Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarearen esku uzten dira, adskripzio gisa, eta hari agintzen zaio bere administrazioa eta kudeaketa.

1.2. GIZA XEDEA

Estatutu Sozialen 3. atalake, martxoaren 21eko 67/2006 Eusko Jaurlaritzako azken Dekretuak ezarritakoarekin bat etorriz, ondorengo xedatu du:

«3. artikulua.– Helburua.

1.– «Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.» Sozietatearen helburu nagusia trenbidez garraioak egiteko zerbitzuak ematea da, bidaiariei zein salgaiei dagokienez; eta horren barruan izango dira: gurpildun materiala mantentzea, eta trenbideko garraioari loturik diren edo haren osagarriak diren jarduerak eta zerbitzuak.

Araudiren batek edo xedapen juridikoren batek hala esleitzen badio, sozietateak bere gain hartuko du ondoko trenbide-lineen ustiapena: abuztuaren 25eko 2488/1978 Dekretuaz eta abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoaz Euskal Autonomia Erkidegoari esleitutakoak.

Halaber, Interes Orokorreko Trenbide Sarearen barruko lineetan, trenbidez egindako garraio-zerbitzu guztiak eman ahal izango ditu.

1. INTRODUCCIÓN**1.1. CONSTITUCIÓN DE LA SOCIEDAD**

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles y de transporte por este medio.

A su amparo y mediante Decreto del Gobierno Vasco 105/82, de 24 de mayo, se acordó la creación de la sociedad pública Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A., con objeto de gestionar las transferencias realizadas a través del Real Decreto 2488/78, de 25 de agosto, y Decreto 1446/81, de 19 de junio, así como otras que pudieran encomendarse en el futuro.

La Ley 6/2004, de 21 de mayo, del Parlamento Vasco creó el Ente Público de Derecho Privado Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, siendo su objeto la construcción, conservación y administración de las infraestructuras ferroviarias actuales o que en el futuro sean competencia de la Comunidad Autónoma del País Vasco y que se le encomienden.

En este sentido, el Decreto del Gobierno Vasco 118/2006, de 6 de junio, autoriza la reducción de capital de la sociedad pública Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. con devolución de aportaciones a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, como accionista único, en la suma de 221.012.899,68 euros, correspondientes al conjunto de bienes y derechos que configuraban la unidad de negocio de "Explotación de la infraestructura ferroviaria", para ser asignados, junto al resto de bienes de dominio público ferroviario, a Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea en régimen de adscripción, con la encomienda de su administración y gestión.

1.2. OBJETO SOCIAL

Establece el artículo 3 de los Estatutos Sociales, conforme a la última redacción dada por el Decreto del Gobierno Vasco 67/2006, de 21 de marzo:

«Artículo 3.– Objeto.

1.– Constituye el objeto principal de la sociedad «Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.» la prestación de servicios de transporte ferroviario, tanto de viajeros como de mercancías, incluyendo el mantenimiento del material rodante, y de otros servicios o actividades complementarias o vinculadas al transporte ferroviario.

En especial, la sociedad podrá desarrollar, en la medida en que le sea encomendado por cualquier disposición jurídica o normativa, la explotación de las líneas ferroviarias transferidas a la Comunidad Autónoma de Euskadi por Decreto 2488/1978, de 25 de agosto y por la Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre.

Asimismo, podrá prestar todo tipo de servicios de transporte ferroviario sobre las líneas que se encuentren integradas en la Red Ferroviaria de Interés General.

2.– Halaber, jarduera nagusiaren osagarri gisa honako hau ere bada «Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.» Sozietatearen helburua:

a) Bidaiariei zein salgaiei dagokienez, errepide, funikular, tranbia edo kablez garraio-zerbitzuak ematea, eta horren barruan izango dira: gurpildun materiala mantentzea, eta aipatu garraioari loturik diren edo haren osagarriak diren jarduerak eta zerbitzuak.

b) Aurreko idatz-zatietan aipatutakoez besteko baliabideen bitartez, bidaiariei zein salgaiei dagokienez, garraio-zerbitzuak ematea, barne direla aipatu zerbitzuak emateari loturik diren edo haien osagarriak diren zerbitzuak eta jarduerak.

c) Eraikuntzari, kontserbazioari eta ekipamenduari eta teknologia eta bere baliabideei dagokienez aholkuak ematea eta azterlanak egitea, trenbide-azpiegituren ordenazioa eta ustiapena, eta bai, bidaiariei zein salgaiei dagokienez, garraio-zerbitzua ematearen gaineko zuzendaritza, ikuskapena eta kontrol teknikoa burutzea ere.

d) Beste pertsona juridiko batzuk eratuaz edo horietan parte hartuaz nahiz dekretuz esleitzen zaion garraioarekin erlazionaturiko titularitate publikoko museoak kudeatzea.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak, beste administrazio batzuk edo beste pertsona fisiko edo juridiko batzuk (bakoitza bere ahalmenez baliatuaz) esleitutako ataza hauek egitea: Euskal Autonomia Erkidegoaren eskumenen barrukoak izanik goragoko idatz-zatietako helburuari lotuak direnak.

3.– Osagarri gisa goragoko 2. paragrafoan jasotako jarduerak eta 1. paragrafoan aurreikusitako jarduera printzipala burutu ditzake Sozietateak, zuzenean, edo zuzenbidez onartutako beste edozein eratan, hala nola helburu berdina edo antzekoa duten entitateetan bazkide gisa parte hartuaz.

4.– Sozietatearen helburuaren barruko jardueratariko bat burutzeko, legezko xedapenek honakoren bat eskatuko balute: titulu profesional bat, administrazio-baimen bat edo erregistro publikoetan inskribatzea, delako titularitate profesionala duen pertsonaren bidez egin beharko dira aipatu jarduerak, eta, beharrezkoa bada, burutzen hasi baino lehen, eskatutako administrazio-betekizun guztiak konplitu beharko dira.»

1986ko uztailaren 1ekoa den gorago aipatutako artikulua lehen atalean ezarritakoari jarraituz, Eusko Jaurlaritzako zein Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos Erakundeko ordezkariak sinaturiko Aktaren bitartez, Urolako Burdinbidearen ondasun, eskubide, betekizun eta langile oro Eusko Trenbideak Erakundeari ematen zaizkio. Ondorioz, zerbitzua, ondasunak, eskubideak eta betekizunak Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ren barne geratzen dira.

Ekainaren 21eko 214/94 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ri La Reineta Escontrilla arteko Funikularren ustiapena eman zitzaion.

Abenduaren 15eko 380/98 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ri Bilboko Tranbia, San Mamés-Atxuri tarte, A Linea, garraio zerbitzuaren ustiapena eman zitzaion.

Ekainaren 6ko 104/00 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ri Bilbon dagoen Zumalakarregiko igogailu garraio zerbitzuaren ustiapena eman zitzaion.

2.– De igual manera, con carácter complementario de su actividad principal, es también objeto de la Sociedad «Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.»:

a) La prestación de servicios de transporte por cable, tranvía, funicular o carretera, tanto de viajeros como de mercancías, que incluirá el mantenimiento del material rodante, y de otros servicios o actividades complementarias o vinculadas a dicho transporte.

b) La prestación de servicios de transporte, tanto de viajeros como de mercancías, mediante medios distintos a los mencionados en los apartados anteriores, incluyendo asimismo otros servicios o actividades complementarias o vinculadas a la prestación de dichos servicios.

c) La realización de estudios y asesoramiento referentes, entre otros ámbitos, a la construcción, conservación y equipamiento, tecnología y sus medios, explotación y ordenación de infraestructuras ferroviarias, así como la dirección, inspección y control técnico de la prestación del servicio de transporte, tanto de viajeros como de mercancías.

d) La gestión de los museos de titularidad pública relacionados con el transporte que se le atribuya por Decreto o mediante la constitución o participación en otras personas jurídicas.

e) El desempeño de aquellas otras tareas relacionadas con el objeto de los apartados anteriores que le fueren encomendadas dentro del ámbito de competencia de la Comunidad Autónoma de Euskadi por parte de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi o por otras Administraciones o personas físicas o jurídicas, cada una en uso de sus facultades.

3.– La actividad principal prevista en el apartado 1 y las demás actividades recogidas en el apartado 2 anterior como complementarias, podrán ser desarrolladas por la sociedad bien de forma directa, o bien en cualesquiera otras formas admitidas en Derecho, como la participación en calidad de socio en otras entidades de objeto idéntico o análogo.

4.– Si las disposiciones legales exigiesen para el ejercicio de algunas de las actividades comprendidas en el objeto social algún título profesional, o autorización administrativa, o inscripción en Registros Públicos, dichas actividades deberán realizarse por medio de persona que ostente dicha titularidad profesional y, en su caso, no podrán iniciarse antes de que se hayan cumplido los requisitos administrativos exigidos.»

Al amparo de lo dispuesto en el punto primero de dicho artículo, con fecha 1 de julio de 1986 mediante Acta suscrita por representantes del Gobierno Vasco y de Eusko Trenbideak – Ferrocarriles Vascos se hace entrega de la totalidad de bienes, derechos, obligaciones y personal del ferrocarril del Urola a Eusko Trenbideak, integrando el servicio, bienes, derechos y obligaciones en Eusko Trenbideak – Ferrocarriles Vascos, S.A., sociedad unipersonal.

Por Decreto 214/94, de 21 de junio, se atribuyó a Eusko Trenbideak – Ferrocarriles Vascos, S.A. la explotación del Funicular de La Reineta a La Escontrilla.

Por Decreto 380/98, de 15 de Diciembre, se atribuyó a Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A., sociedad unipersonal, la explotación del servicio de transporte del Tranvía de Bilbao, tramo San Mamés – Atxuri, línea A.

Por Decreto 104/00, de 6 de junio, se atribuye a Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. la explotación del servicio de transporte del ascensor de Zumalakarregi en Bilbao.

Azkenik, eta ekainaren 27ko 139/2006 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ren esku uzten da Gasteizko Tranbiaren ustiapena.

Hona hemen Txostena idazterakoan ustiatzen diren Lineak:

A) TRENBIDEA

- Txorierrri (San Inazio–Zazpi Kaleak–Lezama)
- Amorebieta –Bermeo
- Bilbao–Donostia
- Lasarte–Hendaia

B) ERREPIDEA BIZKAIA

- Bilbao–Azkorri
- Areeta–Armintza
- Areeta–Berango
- Getxo–Gurutseta
- Bilbao–Leioa–Getxo
- Ezker Ibarra–EHU
- Usansolo–Ospitalea

C) ERREPIDEA GIPUZKOA

- Zumarraga–Zumaia
- Mallabia–Ondarroa / Itziar
- Eibar–Arrate
- Eibar–Elgeta
- Zumaia–Donostia
- Aia–Donostia
- Azkoitia–Donostia
- Azkoitia–Tolosa
- Azkoitia–Zarautz
- Soraluze–Mendaro
- Udalbus Eibar
- Azpeitia–Ermua
- Udalbus Elgoibar

D) FUNIKULARRA

E) BILBOKO TRANBIA

F) ZUMALAKARREGIKO IGOGAILUA (BILBAO)

Por último y mediante Decreto 139/2006, de 27 de junio, se atribuye a Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. la explotación del tranvía de Vitoria-Gasteiz.

En concreto, las líneas en explotación en el momento de redactar esta memoria son las siguientes:

A) FERROCARRIL

- Txorierrri (San Ignacio–Casco Viejo–Lezama)
- Amorebieta–Bermeo
- Bilbao–Donostia
- Lasarte–Hendaia

B) CARRETERA BIZKAIA

- Bilbao–Azkorri
- Areeta–Armintza
- Areeta–Berango
- Getxo–Cruces
- Bilbao–Leioa–Getxo
- Margen Izquierda–UPV
- Usansolo–Hospital

C) CARRETERA GIPUZKOA

- Zumarraga–Zumaia
- Mallabia–Ondarroa / Itziar
- Eibar–Arrate
- Eibar–Elgeta
- Zumaia–Donostia (por ruta y autopista)
- Aia–Donostia
- Azkoitia–Donostia
- Azkoitia–Tolosa
- Azkoitia–Zarautz
- Soraluze–Mendaro
- Udalbus Eibar
- Azpeitia–Ermua
- Udalbus Elgoibar

D) FUNICULAR

E) TRANVIA DE BILBAO

F) ASCENSOR DE ZUMALAKARREGI (BILBAO)

Sozietatearen kapitala hirurogeita hamabi milioi, hirurehun eta laurogeita hamalau mila seiehun eta hirurogeita hamar euro eta lau zentimokoa (72.394.670,04 euro) da. Kapital hori bi serietan, A eta B, jaulkitako tituluen bidez dago adierazita. Horietatik, A seriea 4,20 euroko balio izenduneko 12.721.596 akziok osatzen dute, eta B seriea 5,46 euroko balio izenduneko 3.473.254 akziok.

El capital social está fijado en setenta y dos millones trescientos noventa y cuatro mil seiscientos setenta euros con cuatro céntimos (72.394.670,04 euros), representado por medio de títulos emitidos en dos series, A y B, de los cuales, la serie A está compuesta por 12.721.596 acciones nominativas de 4,20 euros de valor nominal cada una y la serie B compuesta por 3.473.254 acciones nominativas de 5,46 euros de valor nominal cada una.

2. SOZIETATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Erakundeak burutzen dituen jarduerak sozietatearen xedean bilduta datozenak dira, hau da, aurreko atalean zehaztu direnak.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Las actividades que la Entidad viene desarrollando son las recogidas en su objeto social y vienen detalladas en el apartado anterior.

3. 2008KO JARDUERA NAGUSIAK

3.1. INBERTSIOAK

2008ko Inbertsio Programako Jarduketa nagusiak honako hauek dira:

- Gasteizko tranbiaren lehen unitateak jasotzea.
- Gasteizko tranbiaren tailer berriaren ekipamendua jasotzea eta instalatzea.
- Gasteizko tranbiaren geralekuetako txartelen salmenta eta balio gabetze makinak jasotzea eta instalatzea.
- UT-200 serieko unitateen modernizatzeari eta gaurkotze teknologikoari buruzko laguntza teknikoko lanak kontratatzea, jada martxan dauden azpiegitura berriek eskatuko dituzten ezaugarri teknikoetara egokitu ahal izateko. Lan horiek burutzeko epea hainbat urtez luzatuko da.
- 2011rako aurreikusten den zerbitzu eskaintza hedapenerako beharko diren bidaiarien tren berrien eraikuntza kontratatzea. Tren horien jasotze fisikoa hainbat urtetan burutuko da, 2010. urtetik aurrera.

3.2. USTIAPENA

2008an esfortzu handia ari da burutzen, urte honen amaiera inguruan Gasteizko tranbia berriaren jarduerari ekiteko beharrezkoa den guztia prestatzeko (tranbiak, plantillaren aukeraketa eta prestakuntza, mantentzen lanetako tailerrak, txartelen salmenta eta balio gabetze sistema, bezeroen arreta...).

Urte honetan, horrez gain, enpresaren Hitzarmen Kolektibo berria sinatu da 2008-2010 epealdirako, 2012. urtera luzatzeko aukerarekin.

Diru-sarrerei dagokienez, EuskoTren ez da geratu gaur egun bizi den ekonomiaren atzerapenaren egoeratik kanpo, eta urte hasieratik hauteman da gastua murrizten ari dela familien ekonomian, eta hori ikusten da egiten den bidaia kopuru txikiagoan (guztiak ere aisía eta erosketa jarduerekin erlazionaturikoak).

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

3.1. INVERSIONES

Las actuaciones más destacadas del Programa de Inversiones 2008 son las siguientes:

- Recepción de las primeras unidades del Tranvía de Vitoria-Gasteiz.
- Adquisición e instalación del equipamiento necesario para el nuevo taller del tranvía de Vitoria-Gasteiz.
- Adquisición e instalación de las máquinas de venta y cancelación de billetes en las paradas del tranvía de Vitoria-Gasteiz.
- Contratación de los trabajos de asistencia técnica para la modernización y actualización tecnológica de las unidades de la serie UT-200 con vistas a su adecuación a las prestaciones técnicas que exigirán las nuevas infraestructuras ya en curso, y cuyo plazo de ejecución se extenderá a lo largo de varios años.
- Contratación de la construcción los nuevos trenes de viajeros necesarios para la ampliación de la oferta de servicios prevista hacia 2011, y cuya recepción física se realizará en varios años a partir del año 2010.

3.2. EXPLOTACIÓN

En 2008, se está realizando un gran esfuerzo destinado a la preparación de todo lo necesario (tranvías, selección y formación de plantilla, talleres de mantenimiento, sistema de venta y cancelación de títulos, seguridad, atención a la clientela...) para comenzar la actividad del nuevo tranvía de Vitoria-Gasteiz hacia finales de año.

En este año además, se ha firmado el nuevo Convenio Colectivo de la empresa para el periodo 2008-2010 con posibilidades de ser prorrogado hasta 2012.

En cuanto al comportamiento de los ingresos, EuskoTren no es ajena a la actual situación de recesión económica, percibiéndose desde principios de año una contención en los gastos de las economías familiares que se están traduciendo en un menor n. de viajes realizados (todos aquellos vinculados a las actividades de ocio y compras).

Gastuei dagokienez, oso garrantzitsua da azpimarratzea gastu partida nagusia, langileen gastuak, aurreikusitakoaren arabera dela, baina, beste alde batetik, erregaien eta energia elektrikoaren horniduraren gastuaren bilakaera negatiboa ere azpimarratu behar dugu, izan ere, aurtengo lehen sei hilekoan, %34ko eta %11ko igoera izan baitute hurrenez hurren, petrolioaren eta energia elektrikoaren prezioaren igoera dela eta.

Eskaintza zerbitzuei dagokienez, uda garaian eskaintzen diren gaueko zerbitzuen hazkundea azpimarratu behar dugu. Zerbitzu horien helburu nagusia, gazteen beharrei estaldura hobea eskaintzea da, batez ere, bidaiatzeko alternatiba segurua eskainiz, ibilgailu pribatuaren aldean.

Erabiltzaileek gure zerbitzuen kalitateari dagokionez egiten duten balorazioari buruz, batez besteko puntuazioa 6,9koa da oraingoan ere, hau da, aurreko neurketan lortutako balio berbera.

4. 2009. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HAUEN KOANTIFIKAZIOA

4.1. HELBURU ESTRATEGIKOAK

2001. urtean EuskoTren XXI Plan Estrategikoa onartu zen, 2001 – 2012 epealdirako. Honen erreferentzia marko nagusia, Garraio eta Herri Lan Sailak egindako Trenbide Sarearen Lurraldeko Sektore plana izan zen.

EuskoTren XXI helburu handiak dituen Plan Estrategikoa da, hau da, inbertsioetan ahalegin handiak eskatzen dituena. Hala ere, ahalegin horri esker, gure sozietateak kanpoko gastuetan aurreztu ahal izango du.

Gaur egun, aurreko atalean adierazi den bezala, plan estrategikoaren denbora ekuatorea lortu ondoren, horren berrikuspenean eta formulazio berrian ari gara lanean. Aurreikuspenen arabera lan hori 2007ko hasieran amaituko da.

Planteaturiko jarduerak betetzen direnean funtzionaltasun eta operatibotasun handiko trenbide sarea lortuko da, segurtasunean eta kalitatean oinarrituz; horrela, gaur egungo bide bikoitzaren tarteak %15 bada, jarduerak amaitzean, %40 izango da.

2006. urtearen amaieran, aipatutako Plan Estrategikoa berregiten hasi ginen, zeren eta egin zenetik 5 urte igaro direnean, aldi honetan izandako aldaketetara egokitu beharra baitzegoen, hala nola Euskal Trenbide Sarea (ETS) sortu zuen 6/2004 legearen ondorioak jasotzeko.

Lan honen emaitzaren ondorioz, enpresaren eginkizuna eta sena zehaztu dira, baita helburu estrategikoak ere, zertarako eta hemendik urte batzuetara sen zehaztua lortzeko.

Konpainiaren eginkizuna bidaiarien eta merkantzien garraio zerbitzua eskaintzea da, bezeroen eta orokorrean, gizartearen eskariari erantzun egokia emateko, eraginkortasunean eta berrikuntzan oinarriturik, mugikortasun eta irisgarritasun unibertsalaren garapenari laguntzeko hala nola garraio arloan iraunkortasunari laguntzeko ere bai.

Sena, etorkizunean hartuko dugun bidearen argigarri, Euskadiko erreferentziako garraio operadorea izatea da. Horrez gain, beste trenbide sareetan zerbitzua eskaintzeko gai izan nahi dugu eta Euskadiko etorkizuneko azpiegiturak ustiatu, kalitatean eta zerbitzuen eraginkortasunean erreferentia izanik.

Respecto de los gastos, es importante señalar que la principal partida, los gastos de personal se está comportando de acuerdo a lo previsto, pero por el contrario, debemos destacar la negativa evolución del gasto de combustible y de suministro de energía eléctrica, que han experimentado durante el primer semestre del año un incremento medio del 34% y el 11% respectivamente debido al incremento del precio del petróleo y de la energía.

En cuanto a los servicios prestados, debemos destacar el incremento de los servicios nocturnos durante la época estival destinados a dar una mejor cobertura a las necesidades especialmente del colectivo de jóvenes ofreciendo una alternativa segura de desplazamiento frente al vehículo privado.

Respecto de la valoración que hacen las personas usuarias de la calidad de nuestros servicios, la puntuación media vuelve a ser de 6,9 manteniendo por tanto los valores alcanzados en la medición anterior.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

4.1. OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

En 2001 se aprobó EuskoTren XXI, Plan Estratégico de nuestra empresa para el periodo 2001 – 2012. Su principal marco de referencia fue el Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria elaborado por el Departamento de Transportes y Obras Públicas.

EuskoTren XXI es un Plan Estratégico ambicioso y como tal exige un esfuerzo inversor considerable. Esfuerzo que, por otra parte, se convierte en un gran ahorro en costes externos para nuestra sociedad.

Actualmente, tal y como se ha comentado en el apartado anterior, una vez alcanzado el ecuador temporal del plan estratégico, se está trabajando en la revisión y reformulación del mismo, que se espera sea finalizada a principios de 2007.

Las actuaciones planteadas llevarán a disponer de una red ferroviaria de alta funcionalidad y operatividad, desde la seguridad y la calidad, donde el 40% de la misma discurrirá en vía doble frente al 15% actual.

A finales de 2006, se comenzó a trabajar en la reformulación del citado Plan Estratégico, ya que pasados 5 años desde su formulación inicial era necesario adaptarlo a los cambios producidos en este tiempo, así como para recoger el efecto de la ley 6/2004 de creación de Euskal Trenbide Sarea (ETS).

Fruto de este trabajo se han definido la Misión y la Visión de la empresa, así como los Objetivos Estratégicos que nos permitan conseguir alcanzar en los próximos años la Visión definida.

La Misión de la compañía, es la prestación de servicios de transporte de viajeros y mercancías buscando satisfacer las expectativas de sus clientes y de la sociedad en general, con criterios de eficiencia e innovación, y contribuyendo al desarrollo de una movilidad y accesibilidad universal y a la sostenibilidad en el transporte.

La Visión, como clarificadora de nuestro posicionamiento futuro, es ser el operador de transporte de referencia en Euskadi, convirtiéndonos además en una empresa capaz de ofrecer servicios en otras redes y de explotar las futuras infraestructuras ferroviarias de Euskadi, siendo asimismo referente en calidad y eficiencia del servicio.

Horren guztiaren arabera, ondorengo helburu estrategikoak ezarri ditugu:

- Azpiegituraren kudeaketa eta garraioaren operatibotasunaren funtzio banaketa marko berrira egokitu, 6/2004 Legeak ezarritakoa betez. Horretarako, 2006-2012 aldian, kulturak, estrategiak, egiturak, kudeaketa-ereduak eta eredu operatiboak egokitu behar izango dira.
- Hazkundera, hau da, merkatu kuota igo, merkatu berriak erakarriz eta produktu berriak garatuz, bidaiarien mugikortasun beharretara, zamaketarien eskaeretara eta gizarte osoaren eskarrietara egokituz.
- Eraginkortasun finantzieroa, EuskoTrenen egoera finantzieroa eta gastuen estaldura maila hobetuz; horretarako errentagarritasun ekonomiko eta sozialerako irizpideak erabiliko dira, gastu eta diru-sarrerak kontrolatu, baliabideen erabilera eraginkorra egin eta gastuak murriztu, eta azkenik, irizpide hauek EuskoTreneko lan-kulturaren zati gisa zabaldu.
- Bikaintasun Operatiboa, prozesuak razionalizatuz, informazio eta zuzendaritzako sistemak ezarriz, ustiapen-performance delakoaren jarraipenerako sistemak ezarriz eta kalitate-kudeaketaren eta etengabeko hobekuntzaren ereduak eta kulturak garatuz, baita bezeroaren beharrezanetara egokitutako seguru, fidagarri eta kalitatezko azpiegitura zerbitzuan jarri ere.
- Iraunkortasuna, alderdi ekonomikoari dagokionez (garraio jarduerarako diren baliabide publikoen optimizazioa), alderdi sozialei dagokionez (bidaiarien, merkantzien eta giza-aberastasunaren mugikortasuna sustatuz) eta ingurumenari dagokionez (ingurumenaren integritatea eta ingurumeneko eraginaren minimizazioa).

4.2. 2009KO HELBURUAK

Sozietateak ekitaldi honetarako planteatzen dituen helburuak, honako hauek dira:

- Garraiatutako bidaiari zein merkantzia tona kopurua handitzea, Euskadin mugikortasun jasangarri maila igoz lagunduz.
- Gure bezeroek eskainitako zerbitzuen aurrean duten satisfazio maila hobetzea.
- Bizkaiko eta Gipuzkoako autobusen emakidak berritzatzea.

Zehaztutako guztia 2009. urterako onartuko diren ustiapenerako eta inbertsiorako aurrekontuak betez egingo da.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

LURRALDEKA

Sozietate honen Elaboraziorako Arau Teknikoetan eta ezaugarrietan ezarritako irizpideen arabera, gastuen eta inbertsioen banaketa honako hau da:

En base a todo ello se han marcado los siguientes objetivos estratégicos:

- Adaptación, al nuevo marco de separación de funciones de gestión de la infraestructura y operación del transporte, de acuerdo a la Ley 6/2004, mediante la adaptación durante el período 2006-2012 de las culturas, estrategias, estructuras, modelos de gestión y modelos operativos.
- Crecimiento, en términos de incremento de la cuota de mercado a través de la captación de nuevos mercados y el desarrollo de nuevos productos adaptados a las necesidades de movilidad de los viajeros, a los requerimientos de los cargadores y a las demandas de la sociedad en general.
- Eficiencia Financiera, partir de la mejora de la posición financiera de EuskoTren y del nivel de cobertura de costes, mediante la utilización de criterios de rentabilidad económica y social, el control de costes e ingresos, la asignación eficiente de los recursos y la reducción de costes, así como la extensión de dichos criterios como parte de la cultura de trabajo de EuskoTren.
- Excelencia Operativa, mediante la racionalización de procesos, el establecimiento de sistemas de información y dirección, sistemas de seguimiento del performance de explotación y el desarrollo de modelos y culturas de gestión de la calidad y la mejora continua, así como mediante la puesta en servicio de una infraestructura enfocada a las necesidades del cliente, segura, fiable y de calidad.
- Sostenibilidad, en términos económicos (optimización de los recursos públicos destinados a la actividad del transporte), en términos sociales (fomento de la movilidad de viajeros y mercancías y riqueza social) y en términos medio ambientales (integridad del medio ambiente y minimización del impacto sobre el entorno).

4.2. OBJETIVOS 2009

Los objetivos que se plantea esta Sociedad para este ejercicio, son los siguientes:

- Aumentar tanto el número de personas como el n. de toneladas de mercancías transportadas, contribuyendo a incrementar la movilidad sostenible en Euskadi.
- Mejorar los Índices de satisfacción de nuestra clientela por los servicios prestados.
- Renovar las concesiones de autobuses de Bizkaia y Gipuzkoa.

Todo ello se realizará dentro del cumplimiento de los presupuestos de explotación e inversión tal y como queden aprobados para su ejecución en 2009.

5. GASTOS E INVERSIONES

CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

De acuerdo con los criterios establecidos en las Normas Técnicas de Elaboración y las características de esta Sociedad, la distribución territorial de los gastos e inversiones es la siguiente:

BANAKETA DISTRIBUCIÓN	BIZKAIA	GIPUZKOA	ARABA
Gastuak Gastos	35.232.793	25.085.653	6.254.271
Inbertsioak Inversiones	12.215.969	10.818.969	20.449.000
DENETARA TOTAL	47.448.762	35.904.622	26.703.271

6. 2009. URTERAKO AURREKONTUA

6.1. KAPITALAREN AURREKONTUA

Inbertsioak egiteko kapital aurrekontua 43.483.938 eurokoa da, eta kopuru hori EA Eren kapital diru-laguntza bitartez finantzatzen da.

Jarduketa nagusiak honako hauek dira:

- Gasteizko tranbian falta diren azken unitateak jasotzea.
- Elgoibarko autobusen kotxetegiaren berregokitzapena, espazioa, lanerako baldintzak hobeto antolatu ahal izateko eta instalazioen zein pertsonen segurtasuna hobetzeko.
- 2011rako aurreikusten den zerbitzu eskaintza hedapenerako beharko diren bidaiarien tren berrien eraikuntza hastea. Tren horien jasotze fisikoa hainbat urtetan burutuko da, 2010. urtetik aurrera.
- Trakzio bikoitzeko (elektrikoa-diesela) merkantziarako lehenbiziko zenbait lokomotora jasotzea.
- Konpainiako autobusen ia erdien berriztapena, guztiak ere Euro IV eta Euro V araudietara egokituz, izan ere horiek baitira motordun ibilgailuek sorturiko gasen isurketak araupezen dituzten azken araudiak, eta zorrotzenak.

6.2. USTIAPENAREN AURREKONTUAK

2009ko aurrekontuaren aldaketa nagusiak, diru-sarrerei zein gastuei dagokienez, aurreko ekitaldiarekin alderatuz, Gasteizko tranbia martxan jartzearen ondorio dira.

Urte honetan zehar, sendotuz joan beharko dute Gasteizko tranbiaren merkataritza zerbitzuak, beharrezkoak diren azpiegituren zein hiritarren eskarien arabera.

2009ko aurrekontuak bidaiariengatiko diru-sarreraren %10,4ko igoera aurreikusten du, eta horren arrazoia Gasteizen aurreikusitako bidaiari kopuruaren ondoriozkoa da, izan ere, gainerako zerbitzuetan hazkundea gelditzea aurreikusten baita, une honetan bizi dugun egoera ekonomiko zailaren ondorioz.

Diru-sarrerei dagokienez, merkantzien garraioan aurreikusten den %50 inguruko hazkundea azpimarratu behar dugu, zerbitzu horien eskaintza nabarmen hobetzeko aukera ematen diguten lokomotora berriei esker.

6. PRESUPUESTO PARA 2009

6.1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

El presupuesto de capital para la realización de inversiones asciende a: 43.483.938 euros, financiados mediante subvención de capital de la CAE.

Las actuaciones más importantes son:

- Recepción de las últimas unidades pendientes del Tranvía de Vitoria-Gasteiz.
- Reacondicionamiento de las cocheras de autobuses en Elgoibar con el fin de mejorar la organización del espacio, las condiciones de trabajo e incrementar la seguridad tanto de las instalaciones como de las personas.
- Inicio de la construcción los nuevos trenes de viajeros necesarios para la ampliación de la oferta de servicios prevista hacia 2011, y cuya recepción física se realizará en varios años a partir del año 2010.
- Recepción de varias unidades de locomotoras de mercancías de tracción dual (eléctrica-diesel).
- Renovación de cerca de la mitad de la flota de autobuses de la compañía, todos ellos adaptados a las normativas Euro IV y Euro V, que son las últimas y más restrictivas normativas de regulación de emisión de gases generados por los vehículos de motor.

6.2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Las principales variaciones del presupuesto 2009, tanto en ingresos como en gastos, respecto del ejercicio anterior vienen motivadas por la puesta en marcha del tranvía de Vitoria-Gasteiz.

Durante este año, deberán irse consolidando los servicios comerciales del tranvía de Gasteiz en función tanto de la disponibilidad de las infraestructuras necesarias como de la demanda de la ciudadanía.

El presupuesto de 2009, recoge un incremento de los ingresos por viajeros del 10,4% motivado exclusivamente por los ingresos previstos en Vitoria ya que en el resto de servicios se espera un estancamiento de los mismos debido a la actual situación económica.

En cuanto a ingresos, debemos destacar el incremento de alrededor del 50% previsto en el transporte de mercancías gracias a la incorporación de las nuevas locomotoras que nos permitirán aumentar de forma considerable la oferta de estos servicios.

Ustiapen gastuei dagokienez, hazkunde osoak %16,7ra heltzen da, batez ere Gasteizko tranbiarekin erlazonaturiko gastuen ondorioz.

Azpimarratzekoak dira, baita ere, horien eragina aurreko kasuan bezain garrantzitsua ez bada ere, petrolioaren prezioaren hazkundea, horrek eragin zuzena baitu gure autobus flotaren erregaien eta ordezeko piezen gastuen hazkunderan (%25 ingurukoa), energia elektrikoaren kostuaren hazkundea, horrek eragina baitu gure tren zerbitzuen kostuan, eta azken garaietan hautemandako zibismoaren aurkako gero eta ekintza gehiagori aurre egiteko kontratatu behar izan diren trenen zainketa zerbitzuen hazkundea.

6.3. PLANTILLA

Abenduaren 31n, 853 langilek osatuko dute Enpresaren plantilla (738 estrukturalak eta 115 aldi-batekoak).

2009rako aurreikusitako Sozietateko zuzendaritza taldeko kideak honako hauek izango dira:

- Kontseilari Delegatua
- Zuzendari Nagusia

Horien ordainketa erregimena Sozietatearen Administrazio Kontseiluak ezarriko du, Erakunde eta Sozietate Publikoetako zuzendaritza taldeetako kideen estatutu pertsonala araupetzen duen 130/1999 Dekretuaren 6. artikuluan xedatutakoa betez.

En cuanto a los gastos de explotación, el incremento total alcanza el 16,7% motivado principalmente por la incorporación de todos los gastos relacionados con el tranvía de Vitoria-Gasteiz.

También hay que destacar, aunque su repercusión en el global no es tan significativa como el caso anterior, el incremento del precio del petróleo que repercute en el incremento de los gastos de combustible y repuestos de nuestra flota de autobuses (cerca al 25%), el incremento del coste de la energía eléctrica que repercute en el mayor coste de nuestros servicios de trenes, y el incremento de los servicios de vigilancia de trenes necesarios para hacer frente al aumento de acciones incívicas detectadas en los últimos tiempos.

6.3. PLANTILLA

El total de la plantilla operativa a 31 de Diciembre será de 853 personas (738 de estructura y 115 temporales).

Los cargos directivos de la Sociedad previstos para el año 2009 serán:

- Consejero Delegado
- Director General

Su régimen retributivo será establecido por el Consejo de Administración de la Sociedad de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 6 del Decreto 130/1999 por el que se regula el estatuto personal de los directivos de Entes y Sociedades Públicas.

ZUZENDARI KARGUAK CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
Kontseilari Delegatua Consejero Delegado	80.437	--	80.437
Zuzendari Nagusia Director General	71.486	--	71.486

Eusko Trenbideak, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				43.483.938
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				880.000
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas			880.000	
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	880.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 540 M ; 2011 : 540 M			
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				42.303.938
211 Eraikinak Construcciones			1.033.000	
2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones			1.033.000	
1	Jarduerak eraikin eta geltokietan. Actuaciones en edificios y estaciones.	100.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
2	Elgoibarko tailer berriak. Nuevas cocheras de Elgoibar.	933.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
213 Makineria Maquinaria			382.000	
1	Material mugikorreko tailerrak hornitzea. Equipamiento de talleres de material móvil.	300.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
2	Errepideko tailerrak hornitzea. Equipamiento de talleres de carretera.	22.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
3	Bilboko tranbiaren tailerreko ekipamendua. Equipamiento taller tranvía de Bilbao.	60.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones			660.000	
1	Ukipenik gabeko txartelaren egokitzapena. Adaptación tarjeta sin contacto.	300.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
2	Bilboko tranbiaren ordainsari sistema. Sistema de peaje tranvía de Bilbao.	300.000		
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.			
3	Bestelako instalazioak. Otras instalaciones.	60.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		200.000	
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información.	200.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte		25.736.938	
1	Merkantziatarako material mugikorra (lokomotorrak eta plataformak). Material móvil mercancías (locomotoras y plataformas).	1.040.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 0 M ; 2011 : 11.874 M ; 2012 : 2.374 M			
2	Autobusak berritzea. Renovación de autobuses.	649.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 1.640 M ; 2011 : 1 M ; 2012 : 2.139 M			
3	Autobus flotaren birmoldaketa. Remodelación de la flota de autobuses.	99.938		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 96 M ; 2011 : 92 M ; 2012 : 100 M			
4	Gasteizko tranbia - Material mugikorren berria. Tranvía de Vitoria - Nuevo material móvil.	19.467.000		
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.			
5	Tranbiaren material mugikorra. Material móvil de tranvía.	4.481.000		
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.			
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		1.502.000	
1	Enpresa antolakuntzan egindako inbertsioak. Actuaciones en organización de empresa.	530.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
2	Inbertsioak ingurumenean. Inversiones en medio ambiente.	150.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
3	Segurtasun eta higienean egindako inbertsioak. Inversiones en seguridad e higiene.	150.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
4	Jarduerak zirkulazioko segurtasunean. Actuaciones en seguridad en la circulación.	150.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
5	Euskotrenen beste inbertsioak. Otras inversiones en EuskoTren.	522.000		

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
238	Bestelako bideango ibilgetze materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso		12.790.000	
1	Ordainsari sistema. Sistema de peaje.	400.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 300 M ; 2011 : 300 M ; 2012 : 300 M			
2	Material mugikorren parke berria. Nuevo parque material móvil.	9.999.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 21.800 M ; 2011 : 37.100 M ; 2012 : 42.400 M ; 2013 /...: 31.800 M			
3	Bilboko tranbia - Material mugikorra. Tranvia de Bilbao - Material móvil.	1.700.000		
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 2.125 M ; 2011 : 5.756 M			
4	UT-200ren birmoldaketa. Remodelación UT-200.	1.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 9.152 M ; 2011 : 10.561 M ; 2012 : 7.041 M ; 2013 /...: 42.246 M			
5	Tranbiaren ordainsari sistema. Sistema de peaje tranviario.	690.000		
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.			
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			300.000
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal		170.000	
1	Kredituak epe luzera pertsonalari. Créditos a largo plazo al personal.	170.000		
260	Fidantza epe luzera eratuak Fianzas constituidas a largo plazo		30.000	
265	Gordailuak epe luzera eratuak Depósitos constituidos a largo plazo		100.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				43.483.938

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			43.283.938
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			43.283.938
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		43.283.938	

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa. <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		43.283.938	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Garraio eta Herri Lan Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Publicas, para financiar inversiones.</i>	43.283.938		
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES			200.000
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>			200.000
566	Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>		200.000	
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				43.483.938

Eusko Trenbideak, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				5.430.000
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				5.430.000
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos			5.430.000	
1	Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos.	5.430.000		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				40.023.954
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				28.886.147
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			28.736.147	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 738 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 115 dira La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 738 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 115 .	28.736.147		
641 Kalte-ordainak Indemnizaciones			150.000	
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				11.037.448
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			9.276.782	
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida			862.236	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			898.430	
1	Jantokiak. Comedores.	144.272		
2	Prestakuntza gastuak. Gastos de formación.	121.737		
3	Euskera - Dekretua 123/08. Erabiltzaileak. Euskera - Decreto 123/08. Usuarios.	238.990		
4	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	393.431		
3. HORNIDURAK PROVISIONES				100.359
644 Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida			100.359	
6440	Urteroko ekarpenak Contribuciones anuales		100.359	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				20.697.673
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				20.598.044
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			4.097.000	
1	ETS-ren instalazioak erabiltzeagatik kanona. Canon utilización instalaciones ETS.	3.546.000		
2	Lokalen alokairua. Arrendamiento de local.	319.000		
3	Tren trafikoa gertatzen diren gorabeherak betetzeko autobusen alokairua. Arrendamientos de autobuses para cubrir incidencias en el tráfico de trenes.	232.000		
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación			6.730.012	
1	Eraikuntzen konponketa. Reparación de edificios.	150.000		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Tailerretako makineria konponketa. <i>Reparación de maquinaria de taller.</i>	100.000		
.	I.2.1 Trenbide materiala. <i>I.2.1 Material ferroviario.</i>			
3	Material mugikorraren konponketa. <i>Reparación de material móvil.</i>	2.845.748		
4	Errepideko materialaren konponketa. <i>Reparación de material de carretera.</i>	339.488		
5	Tren eta autobusen garbiketa. <i>Limpieza de trenes y autobuses.</i>	1.236.332		
6	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de oficinas y estaciones.</i>	273.032		
7	Informatika ekipoen mantenimendua. <i>Mantenimiento de equipo informático.</i>	700.000		
8	Salmenta eta ezeztatze makinaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de máquinas de expendición y cancelación.</i>	837.412		
9	Makina sortzaile, trenbideko makineria, mantenimendu ibilgailuen konponketa, ... <i>Reparación de máquinas reproductoras, maquinaria de vía, vehículos de mantenimiento, ...</i>	248.000		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		800.000	
1	Iharduera profesionalekin zerikusia duten lanen kontratazioa. <i>Trabajos contratados relacionados con actividades profesionales.</i>	800.000		
624	Garraioak Transportes		1.149.110	
1	Merkantzia garraioa (altzairuzko bobinak). <i>Transportes de mercancías (bobinas de acero).</i>	1.149.110		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		1.198.283	
1	Erantzukizun zibilerako, suteetarako eta ibilgailuetarako polizak. <i>Pólizas de responsabilidad civil, incendios y vehículos.</i>	1.198.283		
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		1.000.000	
1	Museoak, publizitate kanpainak, iragarkiak, liburuxkak, etab... <i>Museos, campañas publicitarias, anuncios, folletos, etc...</i>	813.750		
2	Iruña - Veleia laguntza. <i>Patrocinio Iruña - Veleia.</i>	186.250		
628	Hornidurak Suministros		3.705.114	
1	Behe-tentsioko argiztapena. <i>Alumbrado de baja tensión.</i>	300.000		
2	Goi-tentsioko energia. <i>Energía de alta tensión (tracción).</i>	3.268.798		
3	Ur, gasolio, berogailu eta abarren kontsumoak. <i>Consumos de agua, gasoil, calefacción, etc.</i>	136.316		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.918.525	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		250.000	
1	Bidaia, lokomozio eta kilometro gastuak. <i>Gastos de viaje, locomoción y kilometraje.</i>	250.000		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		107.775	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		370.000	
1	Telekomunikazio gastuak (telefonoa, informatika lineak, etab...) <i>Gastos de telecomunicaciones (teléfono, líneas informáticas, etc...).</i>	370.000		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		1.190.750	
1	Zerbitzu laguntzaileak. <i>Servicios auxiliares.</i>	25.750		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Segurtasun gastuak (zaintza, eskudiruaaren bilketa). <i>Gastos de seguridad (vigilancia, recogida de metálico).</i>	915.000		
3	Beste zenbait gastu. <i>Otros gastos diversos.</i>	250.000		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			99.629
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		99.629	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			11.303.800
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezina <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		1.142.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materiala <i>Amortización del inmovilizado material</i>		10.161.800	
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			106.090
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		106.090	
6520	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		106.090	
1	Euskotren partzapenak, S.A. <i>Euskotren participaciones, S.A.</i>	106.090		
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			15.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			15.000
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		15.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				77.576.517

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			24.585.230
1.	SALMENTAK VENTAS			24.585.230
700	Salmentak, salgaienak <i>Ventas de mercaderías</i>		22.478.730	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		22.478.730	
1	Bizkaiko trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Bizkaia.</i>	4.929.580		
2	Gipuzkoako trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Gipuzkoa.</i>	8.755.000		
3	Bizkaiko errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Bizkaia.</i>	1.905.500		
4	Gipuzkoako errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Gipuzkoa.</i>	2.523.500		
5	Bilboko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvia de Bilbao.</i>	1.673.750		
6	Gasteizko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvia de Vitoria.</i>	2.300.000		
7	Funikularreko diru-sarrerak. <i>Ingresos funicular.</i>	82.400		
8	Bizkaiko bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos Bizkaia.</i>	267.800		

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
9	Gipuzkoako bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos Gipuzkoa.</i>	41.200		
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>		2.100.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		2.100.000	
1	Merkantzia garraioak sortutako diru-sarrerak. <i>Ingresos por transporte de mercancías.</i>	2.100.000		
703	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>		6.500	
7031	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		6.500	
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			41.087.487
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			3.962.962
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios al personal</i>		6.180	
758	Babesleen diru-sarrerak eta kolaborazioak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>		250.000	
1	Diru-sarrerak publizitateagatik. <i>Ingresos por publicidad.</i>	250.000		
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		3.706.782	
1	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	3.706.782		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			37.124.525
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		37.124.525	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		31.528.941	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAETik, Garraio eta Herri Lan Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Públicas, para financiar gastos de explotación.</i>	31.528.941		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		5.595.584	
1	Bizkaibusi, Udalbusi eta Lurraldebusi egindako ekarpenak, zerbitzuak direla eta. <i>Aportaciones por los servicios a Bizkaibus, Udalbus y Lurraldebus.</i>	5.505.584		
2	Prestakuntzako diru-laguntzak. <i>Subvenciones de formación.</i>	90.000		
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>			3.356.000
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		3.356.000	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			600.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			600.000
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>		600.000	
7627	Diru-sarrerak, epe laburrerako kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		600.000	
XV.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>			7.947.800
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>				77.576.517

Eusko Trenbideak, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	135.015.087	102.834.949	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	125.050.782	93.070.644
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.797.555	2.059.555	A-1) Fondo propioak Fondos propios	33.851.324	41.799.124
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	3.594	18.634	I. Kapitala <i>Capital</i>	72.394.670	72.394.670
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.793.961	2.040.921	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	72.394.670	72.394.670
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	131.955.457	99.813.319	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(30.595.546)	(20.585.566)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.802.682	6.505.602	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(30.595.546)	(20.585.566)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	87.239.321	68.184.263	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(7.947.800)	(10.009.980)
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	37.913.454	25.123.454	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	91.199.458	51.271.520
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	61.260	61.260	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.349.109	1.349.109
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	61.260	61.260	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	1.349.109	1.349.109
VI. Inbertsio finantzariorak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.200.815	900.815	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	1.349.109	1.349.109
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	9.450	9.450	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	29.256.237	29.256.237
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	460.000	290.000	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	21.777.129	21.777.129
5. Bestelako aktibo finantzariorak <i>Otros activos financieros</i>	731.365	601.365	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	21.777.129	21.777.129
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	20.641.041	20.841.041	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	6.936.894	6.936.894
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.438.291	2.438.291	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	950.150	950.150
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.438.291	2.438.291	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.845.244	2.845.244
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	10.573.301	10.573.301	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.642.851	1.642.851
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	288.810	288.810	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.498.649	1.498.649
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	139.599	139.599	VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	542.214	542.214
4. Pertsonala <i>Personal</i>	120.000	120.000			
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	10.024.892	10.024.892			
V. Inbertsio finantzariorak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	35.000	235.000			
5. Bestelako aktibo finantzariorak <i>Otros activos financieros</i>	35.000	235.000			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	9.588	9.588			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	7.584.861	7.584.861			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	7.584.861	7.584.861			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	155.656.128	123.675.990	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	155.656.128	123.675.990

Eusko Trenbideak, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(7.947.800)	(10.009.980)
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	7.562.788	9.643.537
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	11.303.800	10.009.980
b)	Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-----	75.000
c)	Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	100.359	-----
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(3.356.000)	(100.000)
e)	Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	-----	(161.000)
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(600.000)	(250.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	15.000	26.503
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	99.629	43.054
3.	Aldaketak kapital korronteetan Cambios en el capital corriente	-----	(75.000)
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	-----	(75.000)
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	385.012	180.443
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(15.000)	(26.503)
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	600.000	250.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(199.988)	(43.054)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	(261.000)
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(43.483.938)	(38.391.326)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(880.000)	(1.280.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(42.303.938)	(37.011.326)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(300.000)	(100.000)
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	200.000	161.000
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-----	161.000
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	200.000	-----
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(43.283.938)	(38.230.326)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	43.283.938	38.491.326
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	43.283.938	38.491.326
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	43.283.938	38.491.326
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Eusko Trenbideak, S.A.

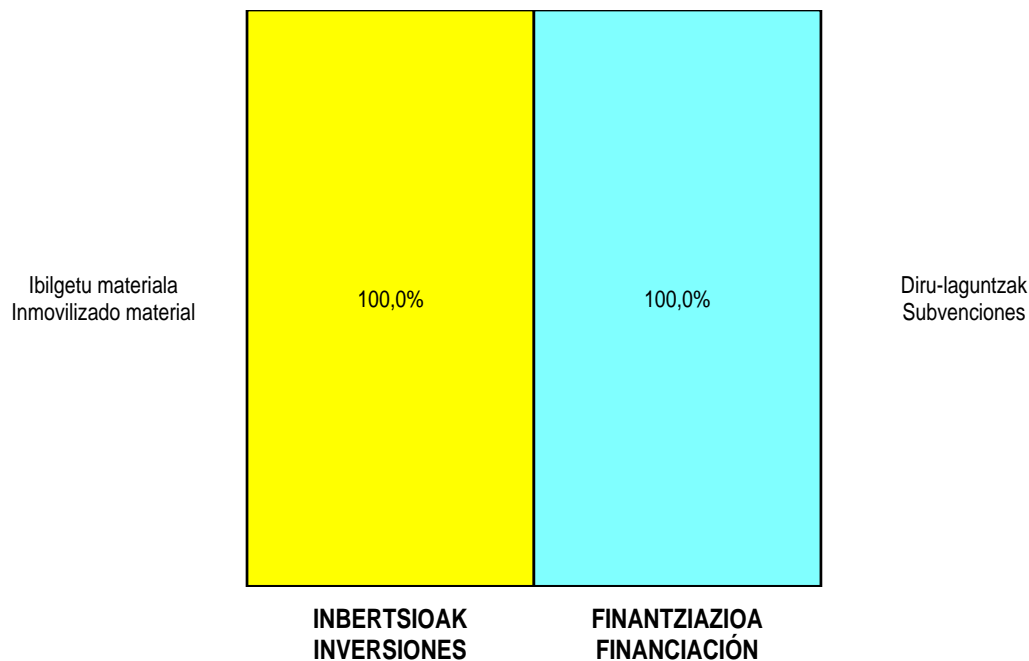
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

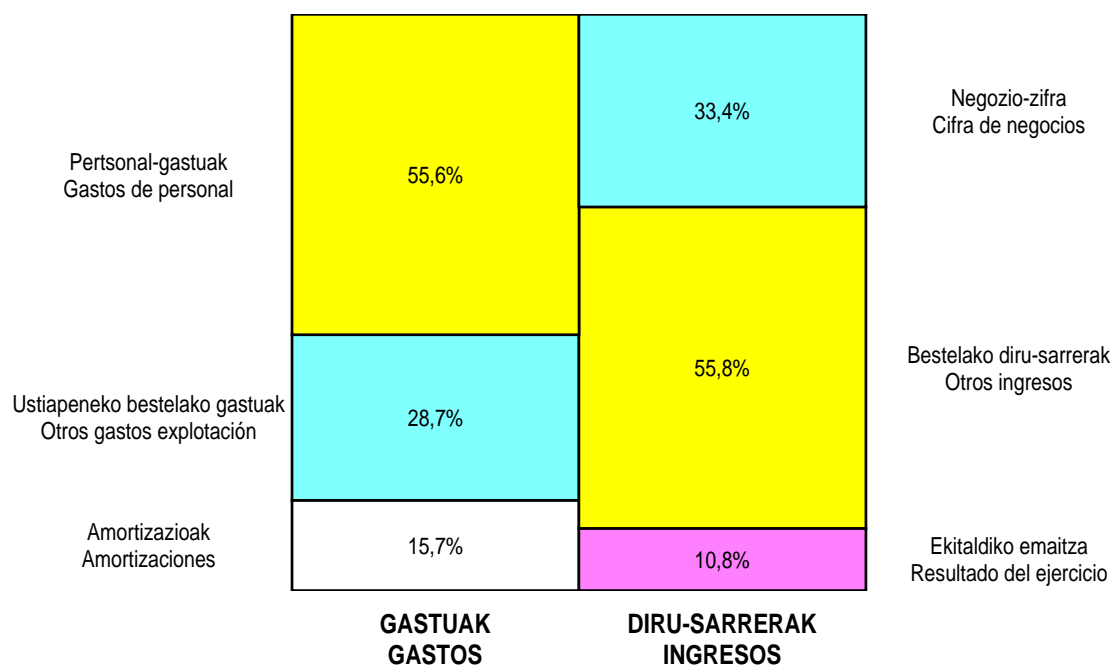
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	24.585.230	21.763.570
a) Salmentak Ventas	24.585.230	21.763.570
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(5.430.000)	(4.300.000)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(5.430.000)	(4.300.000)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	41.087.487	34.481.958
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	3.962.962	644.418
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	37.124.525	33.837.540
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(40.023.954)	(34.889.948)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(28.886.147)	(25.457.991)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(11.037.448)	(9.431.957)
c) Hornidurak Provisiones	(100.359)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(20.697.673)	(17.437.077)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(20.598.044)	(17.319.023)
b) Zergak Tributos	(99.629)	(43.054)
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	----	(75.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(11.303.800)	(10.009.980)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	3.356.000	100.000
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	(100.000)
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk Resultados por enajenaciones y otras	----	(100.000)
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(106.090)	(103.000)
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	----	261.000
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(8.532.800)	(10.233.477)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	600.000	250.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	600.000	250.000
b2) Besteenak De terceros	600.000	250.000
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(15.000)	(26.503)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(15.000)	(26.503)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	585.000	223.497
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(7.947.800)	(10.009.980)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(7.947.800)	(10.009.980)

Eusko Trenbideak, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Euskotren Participaciones, S.A.



EUSKOTREN PARTICIPACIONES S.A.**1. SARRERA**

EuskoTren garraioaren sektorearen inguruan duen ezagutzean oinarrituz, badakigu sektore hori Euskadin, gaur egun, atomizatuegia dagoela, eta ez duela merkatu irekian lehiatzeko beharrezkoa den finantza muskulu egokia.

“EuskoTren Participaciones S.A.” bezalako tresna operatibo berria behar da merkatuko haztegi berrietan parte hartzeko, trenbideko garraioan sartzeko prestatzen ari diren enpresa handiei aurre egin ahal izateko.

Sozietatearen xedea, trenbideko garraioarekin erlazioatutako balio higigarrien, higiezinaren eta partizipazio sozialak erostea, lagatzea, edukitzea, erabiltzea, administratzea, kudeatzea eta negoziatzea, honako hauek batez ere:

- a) Merkantzien trenbideko garraio zerbitzuak garatzea eta eskaintzea, EAEko itsasontzi-trenbide-errepide intermodalitatearen ikuspegitik.
- b) Eskualde industrialetan trenbide garraio zerbitzuak garatzea.
- c) EAEn hiri barruko, hiri arteko eta lurralde mailako garraio zerbitzuak eskaintzea, tranbia zerbitzuak, besteak beste.
- d) Orokorrean, logistikako, merkantzien garraio eta hiri garraioko operazio eta enpresa egitasmo publiko eta pribatuetan inbertitzea eta parte hartzea.
- e) Baita ere, xedearrekin erlazioatutako bestelako edozein enpresa jarduera, Euskadiko garraio sektorearen merkataritza eta ekoizpenaren mesederako baldin bada.

2. SOZIETATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sozietateak bete behar duen lana honako hau da:

Alde batetik, etorkizunean sor daitezkeen enpresa ekimenetan eta merkatu segmentuetan ekimena erakustea eta partaide izatea.

Beste alde batetik, erantzun endogenoa antolatzea, beste modu batera argirik ikusiko ez luketen ekimenen katalizatzaile gisa arituz.

Horrez gain, sektoreko enpresen jarraipena egingo da, bai eta haien produktuena ere, Sozietatearentzat interesgarri izan daitezkeenak aukeratu ahal izateko.

Sozietateak zati txikiak hartuko lituzke etorkizunean garatuko diren enpresa egitasmoetan, oso egoera berezietan izan ezik. Kontua ez da zuzenean jardutea, baizik eta erantzun bateratua antolatzea, eta horretan bi kide mota oso garrantzitsuak dira: bat teknologikoa eta bestea finantzazkoa.

3. 2009 URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA HAIEN ZEHAZTAPENA**1. INTRODUCCIÓN**

Desde el conocimiento que EuskoTren tiene del sector del transporte, se es consciente de que el sector vasco está, hoy por hoy, demasiado atomizado y carece del músculo financiero adecuado para competir en un mercado abierto.

Se necesita un nuevo instrumento operativo “EuskoTren Participaciones S.A.” para intervenir en los nuevos nichos de mercado frente a los grandes grupos empresariales que está preparándose para entrar en el transporte por ferrocarril.

El objeto social de la sociedad es la adquisición, cesión, tenencia, disfrute, administración, gestión y negociación de valores mobiliarios, inmuebles y participaciones sociales relacionados en general con el ámbito del transporte ferroviario y en particular:

- a) Desarrollar y ofrecer servicios de transporte ferroviarios de mercancías en la perspectiva de la intermodalidad puerto/ferrocarril/carretera en la CAE.
- b) Desarrollar servicios de transporte ferroviario en las comarcas industriales.
- c) Prestar servicios de transporte urbanos, suburbanos y regionales de viajeros en la CAE, tales como los servicios tranvía.
- d) En general, invertir y participar en operaciones y proyectos empresariales públicos y privados de logística, transporte de mercancías y transporte urbano.
- e) Así como cualquiera otras actividades empresariales relacionadas con el objeto social en beneficio de la actividad comercial y productiva del sector del transporte del País Vasco.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA SOCIEDAD

El papel que se propone desarrollar la sociedad es el siguiente:

Por una parte, tomar la iniciativa y estar presente en las iniciativas empresariales y en los segmentos de mercado que afloren en el futuro.

Por otra, organizar una respuesta endógena, actuando a la manera de un catalizador de iniciativas que, de otra manera, no verían la luz.

Además, se desarrollara un seguimiento de empresas del sector, así como de su producto, para poder seleccionar aquellas que puedan ser interesantes para la Sociedad.

La sociedad tomaría participaciones minoritarias, salvo circunstancias muy especiales, en los proyectos empresariales que se desarrollen en un futuro. No se trata tanto de hacer directamente, como de organizar una respuesta conjunta en la que serían parte fundamental dos tipos de socios: uno tecnológico y otro financiero.

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

EuskoTrenek EuskoTren Participaciones SAren bitartez bilatzen dituen helburuak EuskoTren XXI Plan Estrategikoaren barruan sartzen dira. Plan horretan, beste batzuen artean, honako helburu estrategiko hauek daude:

- Trenbidezko merkantzien garraioa sustatzea, intermodalitatea bermatuz.
- EuskoTrenen garapena aztertu tren operadorea den heinean.
- Aireko garraioa aztertu, Euskadi Erkidegoko hiru lurraldeetan, bai eta hiru aireportuen kudeaketa ere, hobetu ahal izateko.
- Garraioaren eragile integral gisa finkatuko den enpresa garatzea.
- Euskadi Erkidegoan arlo logistikoak garatu.

Helburu horiek EuskoTren Participaciones SA taldeak zuzenduko dituen sozietate sustatzaileen eraketan zehaztuko diren egitasmoetan islatuko dira. 2009an honako egitasmo hauek aurrera eramateko behar diren ekintzak garatuko dira:

- Arlo logistikoak Euskadi Erkidegoan.
- Ribabellosako plataforma logistikoa (Arasur).
- Ferroutage plataformak.

4. GASTUEN ETA INBERTSIOEN LURRALDEKAKO SAILKAPENA

Printzipioz ekitaldi honetako gastuak Bizkaian egingo dira.

5. 2009 URTERAKO AURREKONTUA

Ekitaldi honetarako aurrekontuan sozietatearen funtzionamendurako gastuak baino ez dira sartzen, eta guztira 107.179 eurotakoa da.

Plantilla pertsona batek osatuko du.

Los objetivos que persigue EuskoTren a través de EuskoTren Participaciones S.A. se enmarcan en el vigente Plan Estratégico EuskoTren XXI. En dicho Plan figuran, entre otros, los siguientes objetivos estratégicos:

- Fomentar el tráfico de mercancías por ferrocarril, garantizando la intermodalidad.
- Estudiar los desarrollos de EuskoTren como operador ferroviario.
- Estudiar el transporte aéreo de los tres Territorios de la Comunidad de Euskadi, así como la gestión de los tres aeropuertos con el fin de mejorar aquel.
- Desarrollar una empresa que se consolide como operador integral del transporte.
- Desarrollar áreas logísticas en la Comunidad de Euskadi.

Estos objetivos tienen su traducción en proyectos que se concretarán en la creación de sociedades promotoras dirigidas y tuteladas por el holding EuskoTren Participaciones S.A. como sociedad instrumental. A lo largo de 2009 se desarrollarán las acciones precisas para la ejecución de los siguientes proyectos:

- Áreas logísticas de la Comunidad de Euskadi.
- Plataforma logística Ribabellosa (Arasur).
- Plataformas de Ferroutage.

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

En principio los gastos de este ejercicio se realizarán en Bizkaia.

5. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2009

El presupuesto para este ejercicio cubre únicamente los gastos de funcionamiento de la sociedad y ascienden a un total de: 107.179 euros.

La plantilla estará formada por una persona.

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	PERTSONEN KOP. N. PERSONAS	ORDAINKETAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	URTEKO LANSARIA GUZTIRA TOTAL RETRIBUCIÓN ANUAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	1	71.486	--	71.486

Euskotren Participaciones, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			1.250
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			1.250
250	Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio		1.250	
1	Partaidetza, merkantziak garraiatzeko enpresetan. Participación en empresas para transporte de mercancías.	1.250		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				1.250

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			1.250
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				1.250

Euskotren Participaciones, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			84.140
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			74.703
	640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		74.703	
	1 Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla lanpostu batekoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 1 plaza.	74.703		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			9.437
	642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		6.878	
	643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		2.241	
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		318	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			22.500
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			22.500
	623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		4.750	
	629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios		17.750	
	6290 Bidaia-gastuak Gastos de viaje		12.500	
	6291 Bulego-gastuak Gastos de oficina		1.650	
	6292 Komunikazioak Comunicaciones		1.850	
	6299 Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		1.750	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			39
	681 Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		39	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			500
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			500
	669 Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		500	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				107.179

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			106.090
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			106.090
	740 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		106.090	
	7400 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		106.090	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Eusko Trenbideak, SAtik, jasoko direnak. <i>A recibir de Eusko Trenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.</i>	106.090		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			1.050
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			1.050
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		1.050	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		1.050	
XV.	EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO			39
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				107.179

Euskotren Participaciones, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.850	1.639	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	46.167	46.206
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	39	A-1) Fondo propioak Fondos propios	46.167	46.206
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	----	39	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.102	60.102
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.850	1.600	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	60.102	60.102
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.250	----	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(13.896)	(13.428)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.600	1.600	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(13.896)	(13.428)
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	50.062	51.312	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(39)	(468)
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	375	375	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	375	375	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	6.745	6.745
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	49.687	50.937	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	6.745	6.745
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	49.687	50.937	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	600	600
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	6.145	6.145
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	52.912	52.951	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	52.912	52.951

Euskotren Participaciones, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaiza, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(39)	(468)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(511)	(582)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	39	468
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.050)	(1.050)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	500	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	550	1.050
a) Interesen ordainketak (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(500)	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.050	1.050
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	----	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(1.250)	(1.000)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(1.250)	(1.000)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(1.250)	(1.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(1.250)	(1.000)

Euskotren Participaciones, S.A.

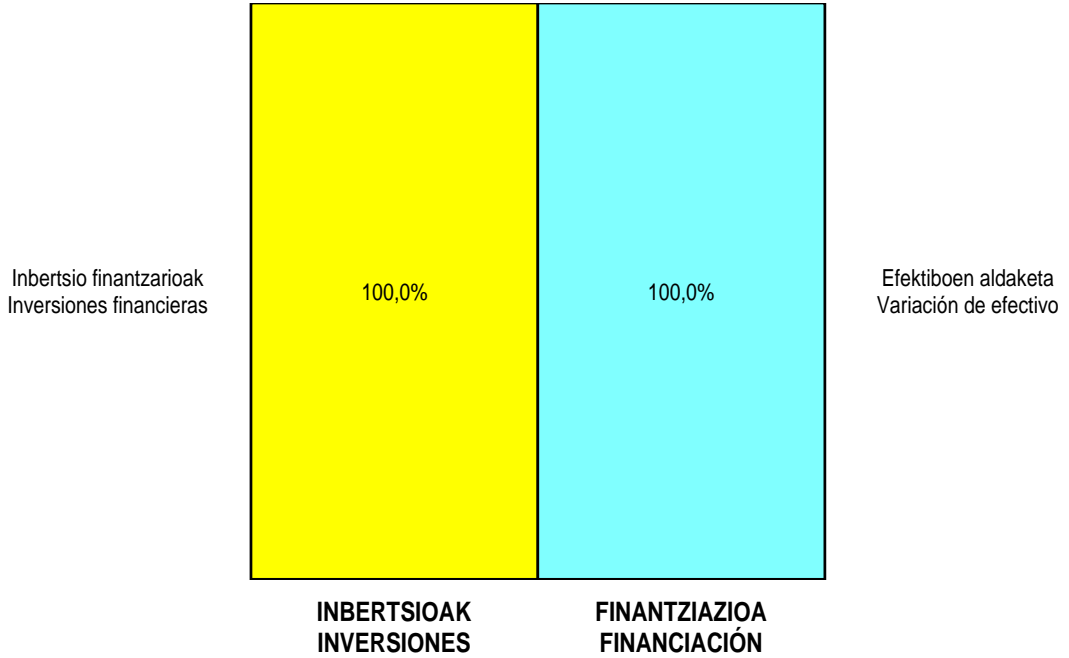
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

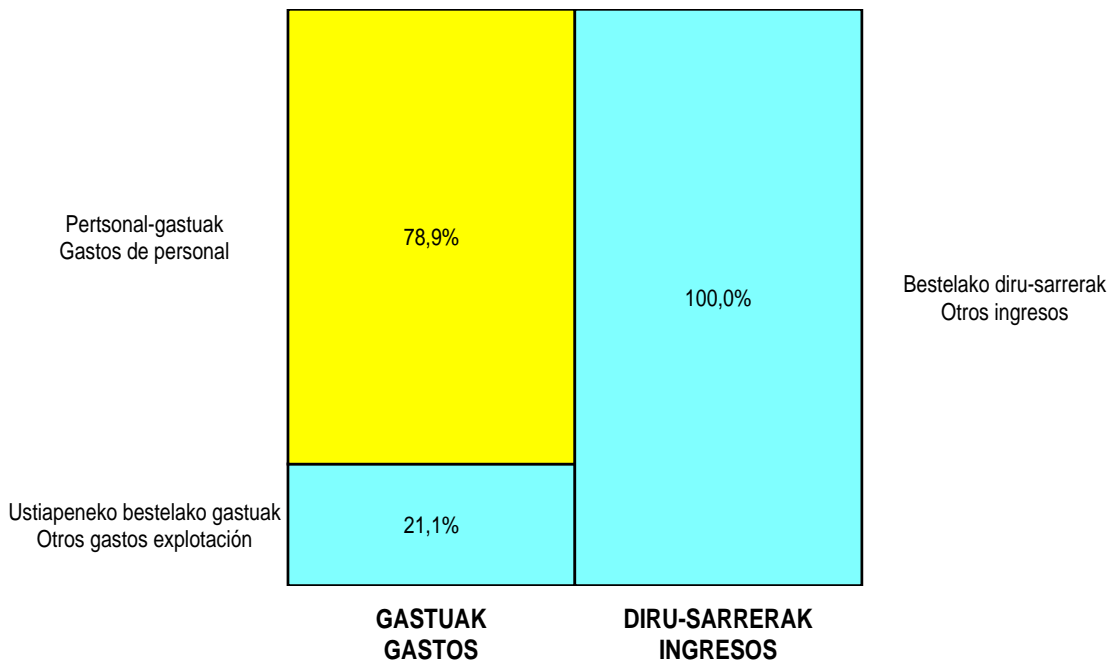
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A)	ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
6.	Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>	106.090	103.000
b)	Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	106.090	103.000
7.	Personalgastuak <i>Gastos de personal</i>	(84.140)	(81.241)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(74.703)	(71.486)
b)	Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(9.437)	(9.755)
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>	(22.500)	(22.809)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(22.500)	(22.809)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(39)	(468)
A.1)	USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(589)	(1.518)
16.	Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	1.050	1.050
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	1.050	1.050
b2)	Besteenak <i>De terceros</i>	1.050	1.050
17.	Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(500)	----
b)	Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(500)	----
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	550	1.050
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(39)	(468)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(39)	(468)

Euskotren Participaciones, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Aurrekontu Bateratuak. Euskotren Taldea
Presupuestos Consolidados. Grupo Euskotren



Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			43.485.188
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			880.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		880.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			42.303.938
	211 Eraikinak Construcciones		1.033.000	
	2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		1.033.000	
	213 Makineria Maquinaria		382.000	
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		660.000	
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		200.000	
	218 Garraio osagaiak Elementos de transporte		25.736.938	
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		1.502.000	
	238 Bestelako bideango ibilgetze materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso.		12.790.000	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			301.250
	250 Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio		1.250	
	254 Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal		170.000	
	260 Fidantza epe luzera eratuak Fianzas constituidas a largo plazo		30.000	
	265 Gordailuak epe luzera eratuak Depósitos constituidos a largo plazo		100.000	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			43.485.188

Euro / Euros

	FINANZIAZIOA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			43.283.938
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			43.283.938
	130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		43.283.938	
	1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		43.283.938	
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES			200.000
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			200.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
566 Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>		200.000	
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			1.250
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			43.485.188

Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			5.430.000
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			5.430.000
	602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		5.430.000	
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			40.108.094
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			28.960.850
	640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		28.810.850	
	641 Kalte-ordainak Indemnizaciones		150.000	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			11.046.885
	642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		9.283.660	
	643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		864.477	
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		898.748	
3.	HORNIDURAK PROVISIONES			100.359
	644 Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		100.359	
	6440 Urteroko ekarpenak Contribuciones anuales		100.359	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			20.720.173
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			20.620.544
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.097.000	
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		6.730.012	
	623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		804.750	
	624 Garraioak Transportes		1.149.110	
	625 Aseguru-sariak Primas de seguros		1.198.283	
	627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		1.000.000	
	628 Hornidurak Suministros		3.705.114	
	629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.936.275	
	6290 Bidaia-gastuak Gastos de viaje.		262.500	
	6291 Bulego-gastuak Gastos de oficina.		109.425	
	6292 Komunikazioak Comunicaciones.		371.850	
	6299 Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos.		1.192.500	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	ZERGAK TRIBUTOS			99.629
631	Bestelako zergak Otros tributos		99.629	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			11.303.839
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		1.142.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		10.161.839	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			15.500
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			15.500
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		15.500	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				77.577.606

Euro / Euros

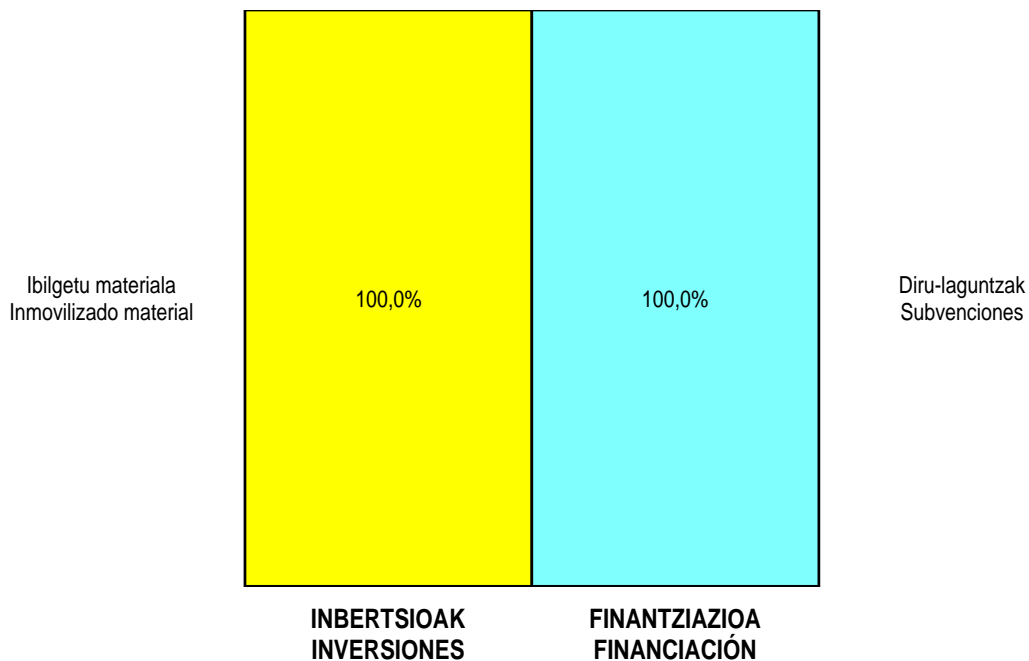
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			24.585.230
1.	SALMENTAK VENTAS			24.585.230
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		22.478.730	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros.		22.478.730	
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		2.100.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros.		2.100.000	
703	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak Ventas de subproductos y residuos		6.500	
7031	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros.		6.500	
V.	USTIAPENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			41.087.487
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			3.962.962
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik Ingresos por servicios al personal		6.180	
758	Babesleen diru-sarrerak eta kolaborazioak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones		250.000	
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		3.706.782	
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			37.124.525
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		37.124.525	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		31.528.941	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.		5.595.584	
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			3.356.000

Euro / Euros

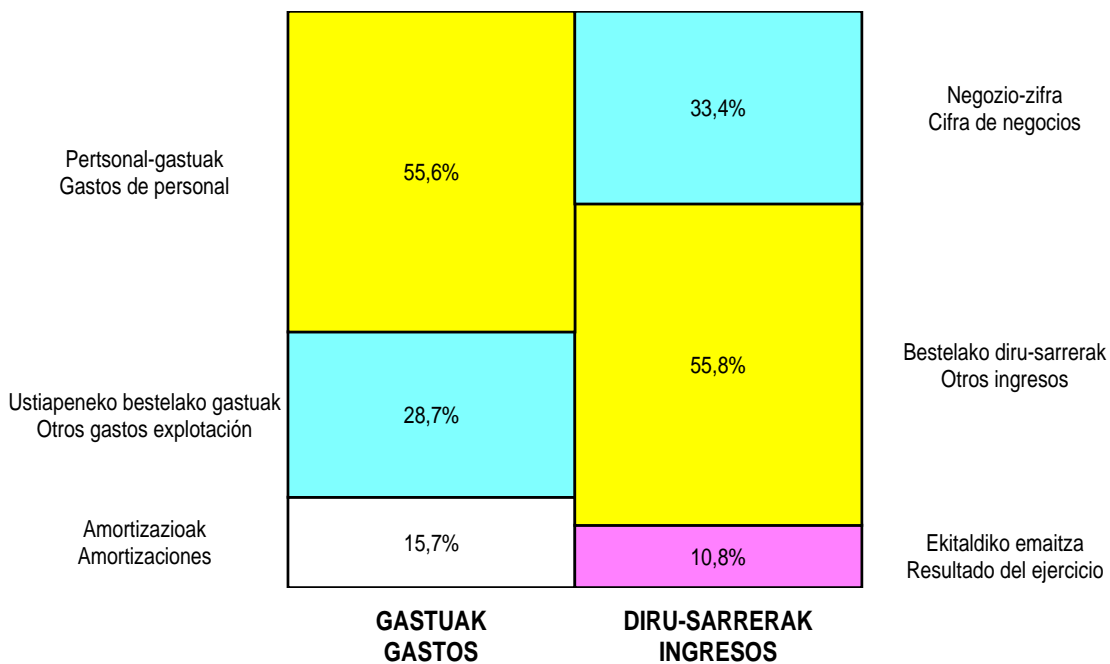
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		3.356.000	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			601.050
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			601.050
762	Diru-sarrerak, epe luzerako kredituenak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos</i>		600.000	
7627	Diru-sarrerak, epe laburrerako kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		600.000	
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		1.050	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		1.050	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			7.947.839
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				77.577.606

Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





IV. Beste Erakunde eta Baltzu Publikoak
Resto de Entes y Sociedades Públicas





Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea-EJIE, S.A.
Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.



E.J.I.E., S.A.**1. SARRERA**

EUSKO JAURLARITZAREN INFORMATIKA ELKARTEA (EJIE., S.A.) otsaileko 60/1982 Dekretuaren bidez sortu zen (1982ko martxoaren 23ko EHAAn argitaratua). Helburu hauek jarri zitzaizkion elkarteari:

- Datuen tratamenduarekin zerikusia duten teknikak aztertu eta garatzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazio orokorrari eta erakunde-administrazioari informazio-teknologiaren eta telekomunikazioen inguruko zerbitzuak eskaintzea.
- Aurreko puntuan aipatu gabeko erakunde, pertsona edo erakunde publiko nahiz pribatuei informatika-zerbitzuak eskaintzea, elkarteko batzorde nagusiak hori erabakiz gero.
- Aurreko puntuetan aipatutakoekin zerikusia duen beste edozein jardueraren aurrera eramatea.

Enpresaren kapitalaren %100 Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioarena da.

2. ERAKUNDEAK BURUTUTAKO JARDUERA OROKORRAK

Enpresak sortu zenetik burutu izan dituen jarduerak garbi zehaztuta ageri dira goian aipatu ditugun helburuetan. Laburbilduz, Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazio orokorrari eta erakunde-administrazioari informatika-zerbitzuak eskaintzea izan da eginkizuna, erakundeak dituen informatikako ekipoen bidez, bai informatikako egitasmoak aurrera eramateko, bai informazio-sistemak ustiatzeko, bai sistemen ingeniariatzarako, bai eta beste zenbait zerbitzu emateko ere.

Hori guztia otsailaren 18ko 35/1997 dekretu berriaren esparruan ezarritako hitzetan. Dekretu honek informazio- eta telekomunikazio-sistemei dagokienez plangintza, antolaketa, funtzio-banaketa eta kudeaketa-modalitateak arautzen ditu. Horiek Autonomia Administrazioak eta Baltzuak sinatutako programa-kontratu batean gauzatu ziren.

2008 urtearen hasieran, beste programa-kontratu bat izenpetu zen, 1998ko eta 2000koetan ezarritako eta garatutako printzipioei eutsiz, eta etorkizunean bilakatzeko eta hobetzeko mekanismoak ezarri (hurrengo urteetara luza zitekeena).

2008ko martxoaren 31n, EJIEren Administrazio Kontseiluak Plan Estrategiko berria onartu zuen; plan horretan ezartzen dira, hain zuzen ere, 2009. urtea arte gure elkarte gidatuko duten printzipio korporatiboak eta helburu estrategikoak.

3. 2008. URTEKO JARDUERA NAGUSIAK

Helburu nagusia betetzen jarraitu da, hots, Eusko Jaurlaritzako sail, erakunde autonomo eta elkarte publikoen informazio-teknologiaren zerbitzu eskaerei erantzun zaie.

1. INTRODUCCIÓN

EUSKO JAURLARITZAREN INFORMATIKA ELKARTEA (E.J.I.E., S.A.) - SOCIEDAD INFORMÁTICA DEL GOBIERNO VASCO, S.A. fue creada por Decreto 60/1982, de Febrero, publicado en el B.O.P.V. de 23 de Marzo de 1982 y estableciéndose para la misma los siguientes objetivos:

- Estudio y desarrollo de las técnicas de procesos de datos.
- Prestación de servicios de Tecnologías de la Información y Telecomunicaciones a la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Prestación de servicios informáticos a organismos, personas o entidades públicas o privadas, distintas de las referidas en el número precedente, siempre que así se acuerde por la Junta General de la Sociedad.
- Cualquier otra actividad relacionada con las expresadas en los apartados anteriores.

El 100% del Capital Social pertenece a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Las actividades que la empresa ha venido desempeñando desde su constitución, vienen claramente definidas en los objetivos que han sido descritos anteriormente y que en resumen no son otros que la prestación de servicios informáticos a la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi, tanto en asistencia técnica para el desarrollo de proyectos informáticos como en la explotación de los sistemas de información, la ingeniería de sistemas y otros servicios.

Todo ello en los términos establecidos en el marco del decreto 35/1997 del 18 de Febrero que regula la planificación, organización, distribución de funciones y modalidades de gestión en materia de sistemas de información y telecomunicaciones y que se concretaron en un contrato programa suscrito entre la Administración Autónoma y la Sociedad.

A comienzos del año 2008 se suscribe un nuevo Contrato-Programa, manteniendo los principios establecidos y desarrollados en los de 1998 y 2000, articulando mecanismos de evolución y mejora futura, prorrogable en años sucesivos.

El 31 de Marzo de 2008 el Consejo de Administración de Eje aprueba el nuevo Plan Estratégico en el que se establecen los principios corporativos y objetivos estratégicos por los que se regirá la Sociedad hasta el año 2009.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

Se ha continuado cumpliendo el objetivo prioritario de satisfacer las demandas de servicios de tecnologías de la información, generadas por los distintos Departamentos y Organismos Autónomos.

2006-2009rako Informatika eta Telekomunikazioen Planean zehaztutako marko estrategikoak berebiziko garrantzia eman dio Administrazio Elektronikoa esaten zaiona garaturi, kalitatez eta efizientiaz garaturi, hain justu ere; herritarrentzat Euskadiko Herri Administrazioen euskarri integratua izango baita.

Indarrean dagoen planaren ondorioz, Jaurlaritzak Informatika Elkartearekin programa-kontratua izenpetu du. Kontratuan, hain zuzen, Eusko Jaurlaritzak plana garatze aldera EJI Eri zein zerbitzu eskatuko dizkion zehazten da.

3.1. GIZA BALIABIDEAK

Elkartearen 2008ko ekitaldirako aurrekontu-plantilla 195 langilekoa da.

Aurreko urteetako prestakuntza-jarduerei jarraipena eman zaie. Prestakuntza-plana berregokitu egin da, langile guztientzako izan zedin.

Halaber, Euskara Plana taxutu da, eta sozietatearen erakunde-irudia aldatzeari ekin zaio.

3.2. AHOLKULARITZA ETA EGITASMOAK

EJIEk Informatika eta Telekomunikazio Zuzendaritzari teknologiaren eta informatika-estandarren inguruan aholkularitza zerbitzuak ematen jarraitu du. Horretaz gain, eta Informatika eta Telekomunikazio Planean ezarritakoari jarraiki, bere gain hartzen du sail edo erakunde autonomo zehatz bati ematen ez zaizkion egitasmo eta prozesu orokor eta arrunten zuzendaritza eta kudeaketa ere:

- V2 lizentzia elektronikoa ezartzea.
- Estandarren agiria berrikustea.
- Identitateak kudeatzea.
- Datu geografikoen biltegia ordenatzea.
- Kokatze-datuen Informazio Sistema ezartzea (NORA).
- Dokumentuak kudeatzeko proiektuak.

3.3. ASISTENTZIA TEKNIKO ZERBITZUAK

Aurtengo ekitaldiko egitasmo eta aplikazio informatikoak burutzeko, Sailei eta erakunde autonomiadunei lagatuko baliabideak mantendu egin dira. Beste alde batetik, eta programa-kontratuan adierazi bezala, sailek EJI Eri horretarako egindako hitzarmenaren bidez eskatutako programa eta garapen informatikoak burutu dira.

3.4. AZKEN ERABILTZAILERENTZAKO ZERBITZUAK

Erabiltzaileen Administrazio Zentroa (EAZ), Instalazio, Erabiltzaileen Administrazio eta Heziketa zerbitzuak mantendu eta handitu dira.

El marco estratégico definido en el Plan de Informática y Telecomunicaciones 2006-2009 resalta la importancia del desarrollo de la Administración electrónica, como soporte integrado de las Administraciones Públicas Vascaas a los ciudadanos, de forma eficiente y con calidad.

Alineado con el Plan vigente, se suscribe el Contrato-Programa del Gobierno con la Sociedad Informática, que explicita qué servicios requerirá el Gobierno Vasco de EJI E para el adecuado desarrollo del citado Plan.

3.1. RECURSOS HUMANOS

La plantilla presupuestada de la Sociedad en el ejercicio de 2008 es de 195 personas.

Continuando con la actividad de formación desarrollada en años anteriores, se ha dimensionado y ejecutado el correspondiente Plan de Formación para toda la plantilla.

Desarrollado asimismo el Plan de Euskera.

3.2. ASESORÍA Y PROYECTOS

EJIE ha seguido prestando a la Dirección de Informática y Telecomunicaciones los servicios de asesoramiento en materia de tecnologías y estándares informáticos, así como la gestión y dirección de proyectos y procesos de carácter general o común, que por su naturaleza no se asignan con un Departamento u Organismo Autónomo, de acuerdo con lo establecido en el Plan de Informática y Telecomunicaciones. A destacar, entre los citados proyectos:

- Implantación Licitación electrónica V2.
- Revisión documento de estándares.
- Gestión de identidades.
- Ordenación repositorio de Datos Geográficos.
- Implantación del Sistema de Información de Datos de Localización (NORA).
- Proyectos de Gestión Documental.

3.3. SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA

Se han mantenido, los recursos cedidos a los Departamentos y Organismos Autónomos, en función de los proyectos y aplicaciones informáticas a desarrollar a lo largo del presente ejercicio. Por otro lado, y tal y como se recoge en el Contrato Programa, se ha procedido a la ejecución de aquellos proyectos y desarrollos informáticos que los Departamentos, mediante suscripción del oportuno convenio, han demandado a EJIE.

3.4. SERVICIOS DE USUARIO FINAL

Se han mantenido e incrementado los servicios de CAU, Instalaciones, Administración de Usuarios y Formación.

CAUren laguntza-saioen, instalazioen eta material mikroinformatikoen lagapenen kopuruak gora egiten jarraitu du, aurreko urteen aldean.

Autoprestakuntzako lantresnaren puntuan-jartzearekin eta segimenduarekin jarraitu da.

3.5. USTIAPEN ETA SISTEMA-INGENIARITZA ZERBITZUAK

- Software korporatiboen migrazioa (Sharepoint, Autonomy (lematizazioa), multimedia zerbitzuak).
- Aparte dauden bulegoetarako aplikazio bidezko aukerak.
- Integrazio-estrategiei buruzko aholkularitza.
- Posta korporatiboaren postontziak handitzea.
- Software korporatibo berriak jartzea (SAP, Selective audit, agente-taulen tresna).
- Teknologia berrien proba pilotuak (Web TB, 2D-ko irakurgailuak).
- Segurtasun-proiektuak egin dira, segurtasunari buruzko kanpoko auditoriaren eta datuen trazabilitatearen diseinuaren bidez, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko Legeak ezarritakoa betez.
- Zerbitzuen monitorizazio-sistemaren barruan, zerbitzu berriak ezartzen jarraitu da. Lan hori ez da eten.
- Zerbitzuen Jarraitkortasun Plan berriaren ezarpenarekin jarraitu da. Lehenengo simulakro bat ere egin da.
- Lantresna berri batzuk abian jarri dira, biltegitratzea modu eraginkorrago batean kudeatu ahal izateko.

3.6. BALIABIDE TEKNIKOAK

Ekipo, sistema eta sare informatikoak hobetu eta handitzeko egitasmoak burutu dira. Horien artean honakoak dira nabarmenenak:

- Eusko Jaurjaritzaren Administrazioako Telekomunikazioen Sare Korporatiboan konmutazioko nodo-ekipoak eta balio erantsiko zerbitzuak eguneratzea.
- Administrazioako Sare Korporatiboan zentro berriak sartzeko, telekomunikazioak –euren eremu guztia barne– hartzeko eta zerbitzu korporatiboak al bait hobekien emateko.
- Euskal Administrazio Publikoen Sarea (Euskal Sarea) erabilgarritasun handikoa izan dadin zer azpiegitura behar diren definitzea eta ezartzea.
- Sare korporatiboaren premia informatiko berrietatik ondorioztatzen den eszenatoki teknologiko berriei euskarri ematea eta egokitzea.
- Aterpe-zerbitzuen mantentzea eta indartzea.

El número de asistencias del CAU, instalaciones y cesión de material microinformático continúa incrementándose con respecto a años anteriores.

Se ha continuado con la puesta a punto y seguimiento de la herramienta de autoformación.

3.5. EXPLOTACIÓN E INGENIERÍA DE SISTEMAS

- Migración softwares corporativos (Sharepoint, Autonomy (lematización), servicios multimedia).
- Soluciones de aplicaciones para oficinas remotas.
- Consultoría sobre estrategias de integración.
- Ampliación buzones de Correo Corporativo.
- Implantación de nuevos softwares corporativos (SAP, Slective audit, herramienta Cuadros de Mando).
- Pilotos nuevas tecnologías (Web TV, dispositivos de lectura 2D).
- Se han realizado proyectos de seguridad mediante auditoria externa de seguridad y un diseño de trazabilidad de datos según requerimientos LOPD.
- Se ha continuado implantando nuevos servicios dentro del sistema de monitorización de los servicios.
- Se ha continuado con la implantación del nuevo Plan de Continuidad de los servicios. Se ha realizado un primer simulacro.
- Se han implementado nuevas herramientas para poder gestionar el almacenamiento de una manera más eficaz.

3.6. RECURSOS TÉCNICOS

Se han ejecutado proyectos de mejora y ampliación de equipos, sistemas y redes, entre los que destacan:

- Actualización de equipos nodos de conmutación y servicios de valor añadido en la Red Corporativa Administrativa de Telecomunicaciones de Comunicaciones del Gobierno Vasco.
- Inclusión de nuevos centros en la Red Corporativa Administrativa, en el sentido de acoger las telecomunicaciones en toda su extensión y brindar los servicios corporativos al mayor nivel posible.
- Definición e implantación de las infraestructuras necesarias, para dar alta disponibilidad a la Red de las Administraciones Públicas Vascas (Euskal Sarea).
- Soporte y adaptación a los nuevos escenarios tecnológicos derivados de las nuevas necesidades informáticas de la red corporativa.
- Mantenimiento y refuerzo de los servicios de albergues.

3.7. KALITATEA, ETENGABEKO HOBEKUNTZA ETA SEGURTASUNA

- 2008ko kudeaketa-planaren eta horri lotutako hobekuntza-planen garapena eta jarraipena.
- EFQM eredua kanpoan kontrastatzea Euskalit-en bidez, aztertze aukerarik baden zilarrezko edo urrezko Q lehiaketataratu aurkezteko, eta "Bikaintasunaren Konpromisoa" eskuratzea.
- Kalitatearen Kudeaketarako Sistemaren (KKS) 9001:2000 ziurtagarria berritzea eta Ekoscan ingurumen-ziurtagarria berriro lortzea.
- Informazioaren Segurtasuna Kudeatzeko Sistemaren (ISKS) ISO 27001:2005 ziurtagarria lortzea.
- Informazioaren segurtasunaren arloan dauden arriskuen azterketa, eta Arriskuak Tratatze 2008ko Planaren garapena.
- EJIEn dokumentazioa, Datuak Babesteko Lege Organikori (DBLO) buruzkoa, eguneratzea, araudi eta legeria berriaren arabera.

3.8. KONEKTA ZAITEZ CIUDADAN@

Hitzarmen berri bat izenpetu da Ogasun eta Herri Administrazio Sailarekin.

Arian-arian Kzguna programak gaintu ditu hasiera batean berezko zituen prestakuntza-jarduerak beste sektore batzuetarantz hedatu delarik eta programa lankidetzarako sare bihurtu du teknologia berriekin edo prestakuntza espezializatuarekin zerikusia duten beste programa publiko batzuekin elkarrekin jarduteko. Programa horiek Jaurilaritzako sailei eta erakundeei atxikitakoak dira, noski.

Euskadi Informazio Gizartean Planean aurreikusten den bezala, Kzguna telezentroetako sarearen bilakaerak programa edukiez bete du eta, itxuraz behintzat, eboluzio hurbilenarekin etenik izan gabe. Gainera abiapuntu bihurtu da nolabait Kzguneari honelako ezaugarri edo izaera emateko: lankidetzarako ekimenak hedatzeari eta alorreko jardueren laguntza emateari dagokienez herri-administrazioen e-Administrazioa garatzean lankidetzari handiago eskaintzekoa.

4. 2009RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEK ZENBATZEA

Elkarteak aurreko urteetako helburu nagusiari eutsi dio, hots, EAEko Administrazio Orokorrari eta erakunde-administrazioei zerbitzua emateari. Hurrengo ekitaldian zehar, EJI Administrazio Orokoretik kanpoko esparru publikoetan gehiago proiektatzea aurreikusi da (Konekta Zaitetz, Euskal Sarea eta beste proiektu batzuk), baita administrazio elektronikoko ekimenak (atari berriak ezartzea, txostenak kudeatzea, etab.) sustatzeko etengabeko ahalegina egitea ere, Euskadi Informazioaren Gizartean Planaren eta Informatika eta Telekomunikazioetako Planak ezartzen dituen jarraibideen baitan.

IKT delakoaren barrera eta ingurua aztertu ondoren EJIek egin duen enpresa-plana exekutatzeko eta zabaltzeko, IKT zerbitzuak euskal arlo publikoari hobeto eskaintze aldera.

3.7. CALIDAD, MEJORA CONTINUA Y SEGURIDAD

- Desarrollo y seguimiento del Plan de Gestión 2008 y planes de mejora asociados.
- Contraste externo EFQM por personal de Euskalit, para evaluar la posibilidad de presentación a premios Q de oro o plata, y obtención del "Compromiso de Excelencia".
- Renovación de la certificación ISO 9001:2000 del SGC (Sistema de Gestión de la Calidad) y mantenimiento de la certificación medioambiental Ekoscan.
- Certificación ISO 27001:2005 del SGSI (Sistema de Gestión de la Seguridad de la Información).
- Análisis de riesgos de seguridad de la información y desarrollo del Plan de Tratamiento de Riesgos 2008.
- Actualización de la documentación de EJI relativa a la LOPD ante el nuevo reglamento y legislación aplicable.

3.8. KONEKTA ZAITEZ CIUDADAN@

Se ha suscrito un nuevo convenio con el Departamento de Hacienda y Administración Pública.

El programa Kzguna ha ido extendiéndose de manera gradual y progresiva hacia otros ámbitos más allá de sus características actuaciones formativas iniciales, ampliándose hacia otros sectores, transformando el programa en una red colaborativa con otros programas públicos, adscritos a los diferentes Departamentos y Organismos del Gobierno y privados, relacionados con las nuevas tecnologías o con la formación especializada.

Que tal y como se prevé en el Plan Euskadi en la Sociedad de la Información, la evolución de la red de telecentros Kzguna ha llenado de contenidos al programa enlazando sin trazas de discontinuidad con su reciente evolución y constituyendo un punto de partida para una orientación del Kzguna dirigido a una mayor colaboración en el desarrollo de la e-Administración con las distintas administraciones públicas, en la extensión de las iniciativas de colaboración y en el apoyo a las actuaciones sectoriales.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

La Sociedad mantiene su objetivo principal de dar servicio a la Administración General e Institucional de la CAE, en la línea de ejercicios anteriores. A lo largo del próximo ejercicio se prevé continuar con la proyección de EJI en los ámbitos públicos externos a la Administración General (proyectos Konekta Zaitetz, Euskal Sarea y otros) y un esfuerzo continuo de apoyo a las iniciativas de Administración Electrónica (implantación de nuevos portales, gestión de expedientes, etc.), dentro del ámbito del Plan de Euskadi en la Sociedad de la Información y de las directrices marcadas en el Plan de Informática y Telecomunicaciones.

Ejecución y despliegue del Plan de empresa elaborado por EJI sobre el análisis interno y del entorno de las TIC, orientado a mejorar la prestación de servicios TIC al sector público vasco.

4.1. GIZA BALIABIDEAK

Halaber, prestakuntza-planak garatu eta burutzen jarraituko da. Izan ere, ezinbestekoak dira, EJIeko langileek beharrezko teknologia-maila izaten jarrai dezaten; baina baita langileen sustapena eta leialtzea lortzeko.

EJIeko euskara planaren garapena.

4.2. INBERTSIOAK (Eurotan)

SOFTWARE LIZENTZIAK SOFTWARE	1.500.000
INFORMATIKA-EKIPOAK EQUIPOS INFORMÁTICOS	3.000.000
BESTELAKO IBILGETU MATERIALA OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	300.000

Inbertsio ataleko jarduera nagusiak honakoak dira:

- Sare-zerbitzariak, datuak eta webak indartzea, PIT 2006-2009an begiratura dauden guztientzako proiektuei eta departamenduetakoei eusteko.
- Arrisku-plana abian jarraitzen. Horretarako, EJIeko datuak prozesatzeko zentro nagusietako ingurune kritikoak bikoiztuko dira.
- Eusko Jaurlaritzako Administrazioako Sare Korporatiboa berriz diseinatzea eta Segurtasuna indartzea.
- Software korporatiboa erostea.

4.3. KALITATEA, ETENGABEKO HOBEKUNTZA ETA SEGURTASUNA

- 2009ko kudeaketa-planaren eta horri lotutako hobekuntza-planen garapena eta jarraipena.
- 2007-2009 Plan Estrategikoaren emaitzak berrikustea.
- Urrezko eta zilarrezko Q sarietara aurkeztea.
- SGSIren (Kalitatearen Kudeaketarako Sistema) 9001:2000 ziurtagina berriro lortzea eta Ekoscan ingurumen-ziurtagina berriro lortzea.
- Informazioaren Segurtasuna Kudeatzeko Sistemaren (ISKS) ISO 27001:2005 ziurtagina berriro lortzea.
- ISKSren irismena telekomunikazio-arlorra zabaltzea.
- EJIeren dokumentazioa, Datuak Babesteko Lege Organikori (DBLO) buruzkoa, eguneratzea, araudi eta legeria berriaren arabera.
- Hobetze-plan berriazko bat prestatzea, proiektuen kudeaketarako sistemarentzat, CMMIn oinarrituta.

4.1. RECURSOS HUMANOS

Del mismo modo, se continúa con el desarrollo y ejecución de los correspondientes Planes de Formación necesarios para mantener el nivel tecnológico necesario y asegurar vías de promoción y fidelización de los profesionales de EJI.

Desarrollo del plan de euskera en EJI.

4.2. INVERSIONES (En Euros)

Los actuaciones principales en este apartado de inversiones se centran en:

- Refuerzo de los servidores de red, datos y web, para soportar los proyectos comunes y departamentales contemplados en el PIT 2006-2009.
- Consolidar la alta disponibilidad de los sistemas de Información, y los de almacenamiento.
- Refuerzo de la Seguridad y rediseño de la Red Corporativa Administrativa del Gobierno Vasco para soportar nuevas funcionalidades.
- Compras de software corporativo.

4.3. CALIDAD, MEJORA CONTINUA Y SEGURIDAD

- Desarrollo y seguimiento del Plan de Gestión 2009 y planes de mejora asociados.
- Revisión de los resultados del Plan Estratégico 2007-2009.
- Presentación a premios Q de oro o plata.
- Mantenimiento de la certificación ISO 9001:2000 del SGC (Sistema de Gestión de la Calidad) y mantenimiento de la certificación medioambiental Ekoscan.
- Mantenimiento de la certificación ISO 27001:2005 del SGSI (Sistema de Gestión de la Seguridad de la Información).
- Ampliación del alcance del SGSI al área de telecomunicaciones.
- Actualización de la documentación de EJI relativa a la LOPD ante el nuevo reglamento y legislación aplicable.
- Elaboración de un plan de mejora específico para el sistema de gestión de proyectos basado en CMMI.

- KZGunearen zerbitzu-karta UNE 93200:2008 arauaren arabera ziurtatzea.

- Laneko Segurtasuna eta Osasuna Kudeatzeko Sistema (LSOKS) OHSAS 18001:2007 arauaren arabera garatzea.

4.4 AHOLKULARITZA ETA EGITASMOAK

Hurrengo ekitaldirako, Informatika eta telekomunikazio zuzendaritzaren zerbitzura, besteak beste honako egitasmoak nabarmentzen dira:

- Identitateen kudeaketa ezartzea.
- Software Libreko estandarrak ezartzea.
- Lau ITIL-prozesu ezartzea: konfigurazioaren kudeaketa, aldaketaren kudeaketa, gorabeheren kudeaketa eta arazoaren kudeaketa.
- Bezero korporatibo berriari buruzko ikerketa.
- Mezularitza bateratuari buruzko ikerketa.
- Proiektu korporatiboetarako aholkularitza teknologikoa.
- Hezkuntza Sarearen sistemen plana.
- Platea azpiegiturak sailek eta erakundeek dituzten premien arabera egokitzea.
- Web aplikazioak garatzeko laguntzak zehaztea.
- Software-aren kalitatea irizpidetzat duten prozesuak ezartzea.

4.5 ASISTENTZIA TEKNIKOA

Eusko Jaurlaritzako Sail edo Erakunde Autonomoen zerbitzura dago, hain zuzen, 2006-2009 Informatika eta Telekomunikazio Planaren barruan, egitasmoen urteko eragiketa-plana burutu dezaten laguntzeko.

4.6 AZKEN ERABILTZAILEARENTZAKO ZERBITZUAK

Erabiltzaileentzako Arretan, Instalazioetan, Mantentze-lanetan, Prestakuntzan eta Baliabideen Lagapenean emandako zerbitzuen kalitatea bermatzea.

4.7. USTIAPEN ETA SISTEMA-INGENIARITZA ZERBITZUAK

- Komunikazio Planetik (2007-2010) ondorioztatutako proiektuak egitea (eboluzio tronkala, sarbide-sarearen eboluzioa eta Eusko Jaurlaritzako Komunikazio Sare Korporatiboaren eraikinen barneko mugikortasuna).
- Segurtasun kudeatua (zerbitzariak eta lanpostuak).
- Integrazio-plataforma ezartzea.
- Produktu korporatiboaren bertsioak (GIS eta Weblogic Server) eguneratzea.

- Certificación de la Carta de Servicios de KZGunea según la norma UNE 93200:2008.

- Desarrollo del SGSST (Sistema de Gestión de la Seguridad y Salud en el Trabajo) según la norma OHSAS 18001:2007.

4.4. ASESORÍA Y PROYECTOS

Al servicio de la Dirección de Informática y Telecomunicaciones, para el próximo ejercicio destacan proyectos como:

- Implantación Gestión de Identidades.
- Establecimiento de estándares de Software Libre.
- Implantación de 4 procesos de ITIL: Gestión configuración, gestión del cambio, gestión de incidencias y gestión de problemas.
- Estudio nuevo cliente corporativo.
- Estudio mensajería unificada.
- Consultoría tecnológica para proyectos corporativos.
- Plan de sistemas de la Red Educativa.
- Adaptación de las infraestructuras Platea según las necesidades de los Departamentos y Organismos.
- Implantación de ayudas para el desarrollo de aplicaciones Web.
- Implantación de procesos basados en criterios de calidad software.

4.5. ASISTENCIA TÉCNICA

Servicio a los Departamentos y Organismos Autónomos del Gobierno Vasco con el fin de apoyar el desarrollo de su plan operativo anual de proyectos, dentro del Plan de Informática y Telecomunicaciones 2006-2009.

4.6. SERVICIOS A USUARIO FINAL

Garantizar la calidad de servicios prestados en la Atención a Usuarios, Instalaciones, Mantenimiento, Formación y Cesión de Recursos.

4.7. EXPLOTACIÓN E INGENIERÍA DE SISTEMAS

- Realización de proyectos derivados del Plan de Comunicaciones 2007-2010 (Evolución troncal, evolución red de acceso y movilidad dentro de edificios de la RCAGV).
- Seguridad gestionada (Servidores y puestos de trabajo).
- Implantación plataforma de integración.
- Actualización versiones productos corporativos (GIS y Weblogic Server).

- Web 2.0 konponbideak ezartzea.
- Proiektu korporatiboetarako software berriak ezartzea.
- Jarraikortasun-plan berriaren ezarpenarekin jarraitzea. Honako honi buruzko guztia jarri nahi da funtzionamenduan: Microsoft zerbitzuak, datu-baseen zerbitzuak eta gainerako zerbitzuen funtzionamendurako beharrezko azpiegitura.
- Informazio-zerbitzu berria fitxategietako eta postako zerbitzuetarako, erabilerako kontuak zabaldu ahal izateko asmoz.
- Back-up-en birtualizazioa abian jartzea.
- Implantación soluciones Web 2.0.
- Implantación de nuevos softwares para proyectos corporativos.
- Continuación con la implantación del nuevo Plan de continuidad. Se pretende poner en funcionamiento todo lo relativo a servicios Microsoft, servicios de Base de Datos e infraestructura necesaria para el funcionamiento del resto de servicios.
- Nuevo servicio de información para los servicios de ficheros y correo con el fin de poder ampliar las cuentas de utilización.
- Implementación de la virtualización de Back-up.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK, LURRALDEKA SAILKATUTA

Baltzuak 2009an egingo dituen gastu eta inbertsio guztiak Arabako Lurralde Historikoaren barruan gertatuko dira, hantxe dituelako bulegoak.

6. 2009. URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

Elkartearen beraren baliabideekin finantzatu dira inbertsioak.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Elkarteak bere funtzionamendurako aurreikusitako gastuen guztizkoa 32.765.026 eurokoa da. Zenbateko horretan ez daude kanpoko enprekin egingo diren hitzarmenetakoak. Gasturik garrantzitsuenak hauek dira:

Gastu ataleko jarduera nagusiak honakoak dira:

- Sare-zerbitzariak, datuak eta webak indartzea, PIT 2006-2009an begiratuta dauden guztientzako proiektuei eta departamenduetakoei eusteko.

5. GASTOS E INVERSIONES, CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Todos los gastos e inversiones de la Sociedad para el 2009 se realizan en el Territorio Histórico de Álava, donde se ubican sus oficinas.

6. PRESUPUESTO PARA 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Las inversiones se financiarán con recursos propios de la Sociedad.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los gastos totales previstos por la Sociedad para su funcionamiento sin incluir los producidos por los contratos a realizar con empresas externas, asciende a 32.765.026 euros, siendo los mas significativas las siguientes:

Los actuaciones principales en este apartado de gastos se centran en:

- Refuerzo de los servidores de red, datos y web, para soportar los proyectos comunes y departamentales contemplados en el PIT 2006-2009.

Langilearen gastuak Gastos de personal	13.594.668
Amortizazioetako zenbatekoa Dotación para amortizaciones	6.957.330
Ustiapeneko gastuak Gastos de Explotación	12.213.028

3. PLANTILLA

2009.12.31rako aurreikusitako plantilla honako hau da:

3. PLANTILLA

La plantilla prevista al 31.12.2009 es la siguiente

PLANTILLA PLANTILLA	AUR. PLANTILLA 09-12-31N PLANTILLA PREV. 31-12-09
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	1
BEZEROAK AREAKO NAGUSIA DIRECTOR ÁREA DE CLIENTES	1
PROIEKTUAK AREAKO NAGUSIA DIRECTOR ÁREA DE PROYECTOS	1
PROIEKTUAK AREAKO NAGUSIA DIRECTOR ÁREA DE PRODUCCIÓN	1
ADMINISTRAZIOKO ARDURADUNA RESPONSABLE DE ADMINISTRACIÓN	1
TELEKOMUNIKAZIO ETA SEGURTASUNEN BURUA JEFE DE TELECOMUNICACIONES Y SEGURIDAD	1
SOFT EUSKARRIAREN BURUA JEFE DE SOPORTE SOFT	1
USTIAPENEN BURUA JEFE DE EXPLOTACIÓN	1
PROIEKTU BURUA JEFE DE PROYECTO	21
EZARPENAREN BURUA JEFE DE IMPLANTACIÓN	1
ERABILTZAILLEENTZAKO ZERBITZUETAKO BURUA JEFE DE SERVICIO A USUARIOS	1
EROSKETETAKO ARDURADUNA RESPONSABLE DE COMPRAS	1
GIZA BALIABIDEEN ARDURADUNA RESPONSABLE DE RECURSOS HUMANOS	1
ORDEZKARITZAKO ARDURADUNA RESPONSABLE DE DELEGACIÓN	1
ZERBITZUETAKO ARDURADUNA RESPONSABLE DE SERVICIO	5
ANALISIETAKO TEKNIKARIA TÉCNICO DE ANÁLISIS	31
KOMUNIKAZIO ETA SEGURTASUNEN TEKNIKARIA TÉCNICO DE COMUNICACIONES Y SEGURIDAD	2
ELZ-KO TEKNIKARIA TÉCNICO DE SAU	5
SISTEMETAKO KONTSULTOREA CONSULTOR DE SISTEMAS	15
SISTEMETAKO TEKNIKARIA TÉCNICO DE SISTEMAS	18
OPERAZIOKO ARDURADUNA RESPONSABLE DE OPERACIÓN	4
ANTOLAMENDU KALITATE ETA SEGURTASUNEN TEKNIKARIA TÉCNICO DE ORGANIZACIÓN, CALIDAD Y SEGURIDAD	4

PLANTILLA PLANTILLA	AUR. PLANTILLA 09-12-31N PLANTILLA PREV. 31-12-09
ADMINISTRAZIOKO TEKNIKARIA TÉCNICO DE ADMINISTRACIÓN	2
GIZA BALIABIDEETAKO TEKNIKARIA TÉCNICO DE RECURSOS HUMANOS	1
MANTENIMENDUKO TEKNIKARIA TÉCNICO DE RECURSOS HUMANOS	1
PROZESUETAKO PRESTATZAILEA PREPARADOR DE PROCESOS	3
GARAPENENKO TEKNIKARIA TÉCNICO DE DESARROLLO	49
OPERATZAILEA OPERADOR	13
ZUZENDARITZA-IDAZKARIA SECRETARIA DIRECCIÓN	1
ADMINISTRARIA OFICIAL ADMINISTRATIVO	3
ARLOKO ADMINISTRAZIO LAGUNTZAILEA SOPORTE ADMINISTRATIVO DEL ÁREA	8
ARLOKO LAGUNTZAILE TEKNIKO-DOKUMENTALA SOPORTE TÉCNICO DOCUMENTAL DEL ÁREA	1
ZERBITZUETAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR SERVICIOS	1
PLANTILLA GUZTIRA TOTAL PLANTILLA	201

Hona hemen, 2009. urteko eurotan adierazita, sozietatearen zuzendarientzat urteko lansari eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, referidos a euros del 2009, se detallan a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	74.619,33	--	74.619,33

E.J.I.E., S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			4.800.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			1.500.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.500.000	
	1 Softwareak erosteko baimenak. Licencias de distintos softwares.	1.500.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			3.300.000
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		3.000.000	
	1 Ekipo informatiko berriak erosi eta daudenak zabaldu. Adquisición de nuevos equipos y ampliación de los existentes.	3.000.000		
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		300.000	
	1 Bestelako ibilgetu materiala. Otro inmovilizado material.	300.000		
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			4.800.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			4.800.000
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			----
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			4.800.000

E.J.I.E., S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				25.269.571
2.	LEHENGAIEEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			229.803
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		229.803	
1	Etengabeko paperak eta inprimakiak, inprimatzeko zintak, zintak magnetikoak, disketeak, e.a. Papel e impresos, cintas impresoras, cintas magnéticas, disquetes, etc.	229.803		
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			25.039.768
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		25.039.768	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		25.039.768	
1	Enpresa lankideei kontratatuzko informatika-lanak Trabajos informáticos a contratar a empresas colaboradoras	25.039.768		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				13.594.668
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			10.327.293
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		10.327.293	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den plantilla 201 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 201 plazas.	10.327.293		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			3.267.375
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		2.376.862	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		309.819	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		580.694	
1	EJIEko langileei emateko prestakuntza-ikastaroak. Cursos de formación a impartir al personal de EJIE, S.A.	494.081		
2	Hitzarmenean jasotako beste gizarte-hobekuntza batzuk. Otras mejoras sociales contempladas en el Convenio.	86.613		
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				11.983.225
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			11.965.064
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		7.482.720	
1	Softwarea erabiltzeko zenbait baimen. Varios permisos de utilización de software.	4.163.177		
2	Renting, ekipo informatikoena. Renting de Equipos Informáticos.	3.149.687		
3	Beste alokairu batzuk. Otros alquileres.	169.856		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		2.569.469	
1	Zaintza, garbitasuna, lorezaintza, e.a. Vigilancia, limpieza, jardinería, etc.	603.337		
2	EJIEko makina laguntzaileen, eraikinen eta establezimenduen mantenimendua. Mantenimiento de máquinas auxiliares, edificio e instalaciones de EJIE, S.A.	195.172		
3	Informatika-parkeko ekipoen mantenimendua. Mantenimiento de los equipos del parque informático.	1.770.960		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		720.598	
1	Kontu-auditoriak, azterlan teknikoak eta beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Auditorías de cuentas, estudios técnicos y otros servicios profesionales.</i>	720.598		
624	Garraioak <i>Transportes</i>		6.162	
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		56.123	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		196	
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		320.609	
1	Ur, gasa eta elektrizitateko gastuak. <i>Gastos por consumo de agua, gas y electricidad.</i>	320.609		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		809.187	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		153.057	
1	Lana dela eta sozietateko langileen joan-etorritako gastuak. <i>Gastos de desplazamiento por motivos de trabajo del personal de la Sociedad.</i>	153.057		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		49.204	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		563.675	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	563.675		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		43.251	
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>			18.161
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		18.161	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			6.957.330
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		2.588.010	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		4.369.320	
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>				57.804.794

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			56.098.654
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			56.098.654
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		56.098.654	
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		52.753.313	
1	Lehendakaritza. <i>Presidencia</i>	701.063		
2	Lehendakariordetza. <i>Vicepresidencia.</i>	1.694.758		
3	Ogasun eta Herri Administrazioa. <i>Hacienda y Administración Pública.</i>	25.276.016		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4	Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaz. <i>Justicia, Empleo y Seguridad Social.</i>	2.910.021		
5	Herrizaingoa. <i>Interior.</i>	383.876		
6	Industria, Merkataritza eta Turismoa. <i>Industria, Comercio y Turismo.</i>	5.853.015		
7	Etxebizitza eta Gizarte Gaiak. <i>Vivienda y Asuntos Sociales.</i>	608.119		
8	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerkuntza. <i>Educación, Universidades e Investigación.</i>	4.704.466		
9	Osasuna. <i>Sanidad.</i>	1.395.689		
10	Kultura. <i>Cultura.</i>	630.924		
11	Ingurumen eta Lurralde Antolamendua. <i>Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.</i>	977.150		
12	Garraio eta Herri Lanak. <i>Transportes y Obras Públicas.</i>	241.379		
13	Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura. <i>Agricultura, Pesca y Alimentación.</i>	224.138		
14	HABE. <i>HABE.</i>	155.173		
15	IVAP. <i>IVAP.</i>	1.075.560		
16	EMAKUNDE. <i>EMAKUNDE.</i>	154.327		
17	OSALAN. <i>OSALAN.</i>	273.276		
18	Uraren Euskal Agentzia. <i>Agencia Vasca del Agua.</i>	1.177.403		
19	Osakidetza. <i>Osakidetza.</i>	4.316.960		
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		3.345.341	
1	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i>	3.345.341		
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				1.356.140
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		1.356.140	
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				350.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			350.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		350.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		350.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				57.804.794

E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	13.702.986	15.860.316	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	16.191.205	17.547.345
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	3.589.258	4.677.268	A-1) Fondo propioak Fondos propios	15.539.063	15.539.063
4. Patente, lizentzia, marka eta antzekoak Patentes, licencias, marcas y similares	4.791	6.525	I. Kapitala Capital	15.538.765	15.538.765
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	3.584.467	4.670.743	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	15.538.765	15.538.765
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	9.455.217	10.524.537	III. Erreserbak Reservas	301	301
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	455.155	567.006	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	301	301
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	9.000.062	9.957.531	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(3)	(3)
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo	600.000	600.000	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(3)	(3)
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	600.000	600.000	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	652.142	2.008.282
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo	58.511	58.511	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
2. Kredituak besteei Créditos a terceros	58.511	58.511	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	32.924.258	32.924.258
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	35.412.477	34.611.287	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	32.924.258	32.924.258
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	31.657.968	30.856.778	1. Hornitzaileak Proveedores	27.894.043	27.894.043
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	31.657.968	30.856.778	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	1.736.623	1.736.623
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	98.941	98.941	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	3.293.592	3.293.592
2. Kredituak enpresei Créditos a empresas	98.941	98.941			
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	1.634.059	1.634.059			
VII. Efectiboa eta beste aktibo garbi balioideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	2.021.509	2.021.509			
1. Altxortegia Tesorería	2.021.509	2.021.509			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	49.115.463	50.471.603	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	49.115.463	50.471.603

E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaiza, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	5.269.351	4.547.515
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	6.957.330	6.576.440
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(1.356.140)	(1.641.707)
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(350.000)	(400.000)
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	18.161	12.782
3. Aldaketak kapital korrontean <i>Cambios en el capital corriente</i>	(801.190)	(134.733)
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(801.190)	(134.733)
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	331.839	387.218
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	350.000	400.000
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(18.161)	(12.782)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	4.800.000	4.800.000
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(4.800.000)	(4.800.000)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(1.500.000)	(1.500.000)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(3.300.000)	(3.300.000)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(4.800.000)	(4.800.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

E.J.I.E., S.A.

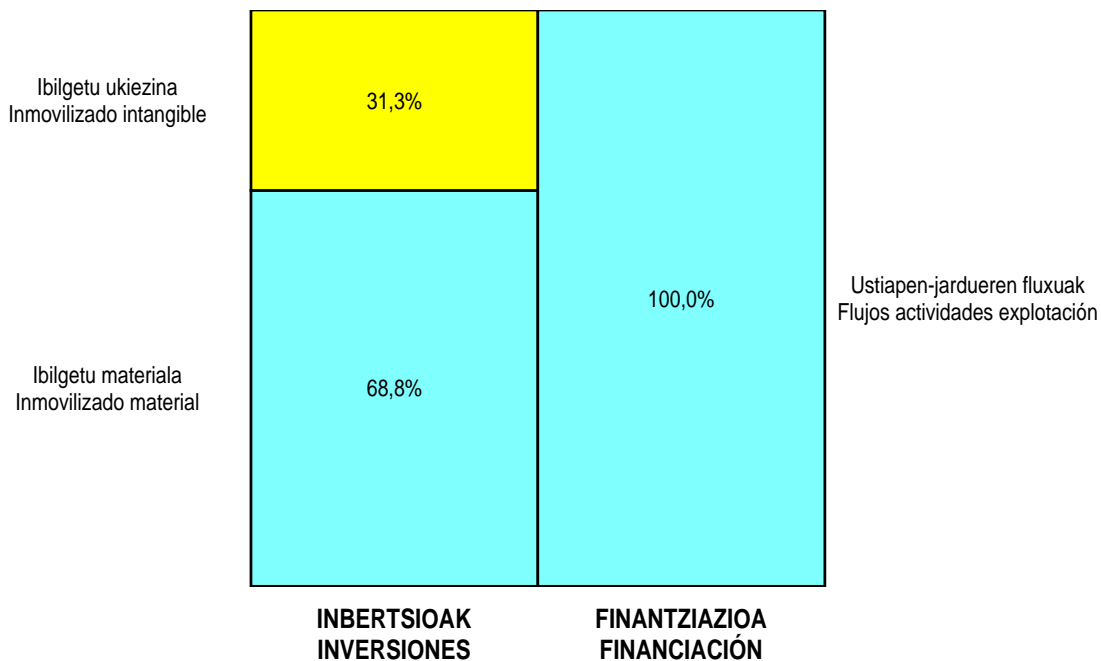
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

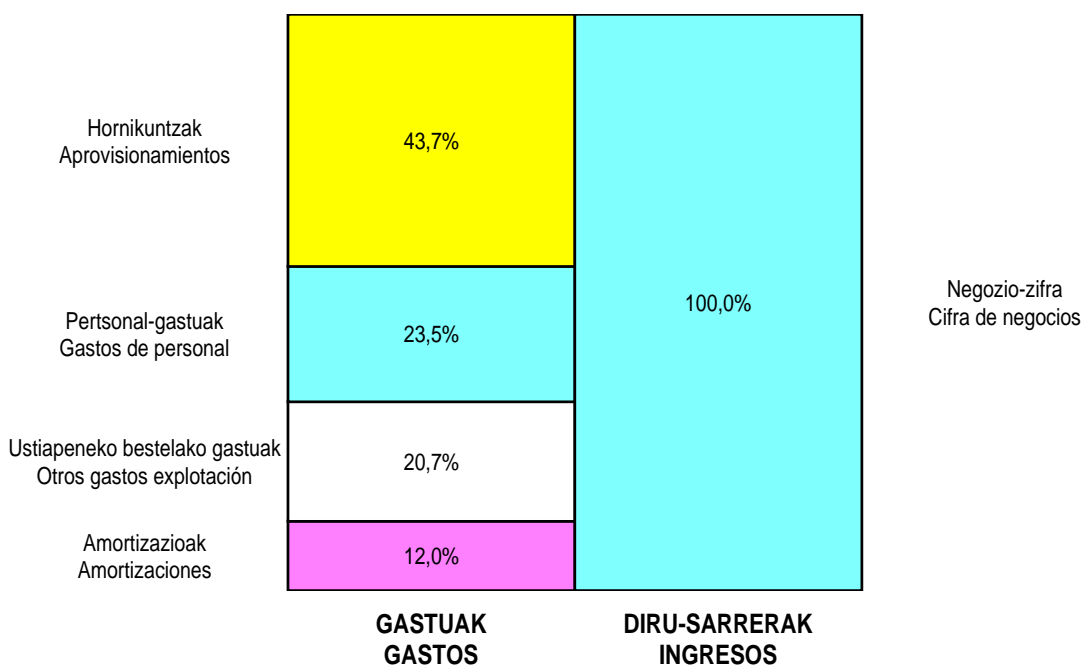
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	56.098.654	52.313.754
b) Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>	56.098.654	52.313.754
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(25.269.571)	(23.936.344)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(229.803)	(177.950)
c) Bestelako enpresek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(25.039.768)	(23.758.394)
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(13.594.668)	(11.915.200)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(10.327.293)	(8.976.370)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(3.267.375)	(2.938.830)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(11.983.225)	(11.927.477)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(11.965.064)	(11.914.695)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(18.161)	(12.782)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(6.957.330)	(6.576.440)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.356.140	1.641.707
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(350.000)	(400.000)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	350.000	400.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	350.000	400.000
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	350.000	400.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	350.000	400.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	----	----

E.J.I.E., S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**

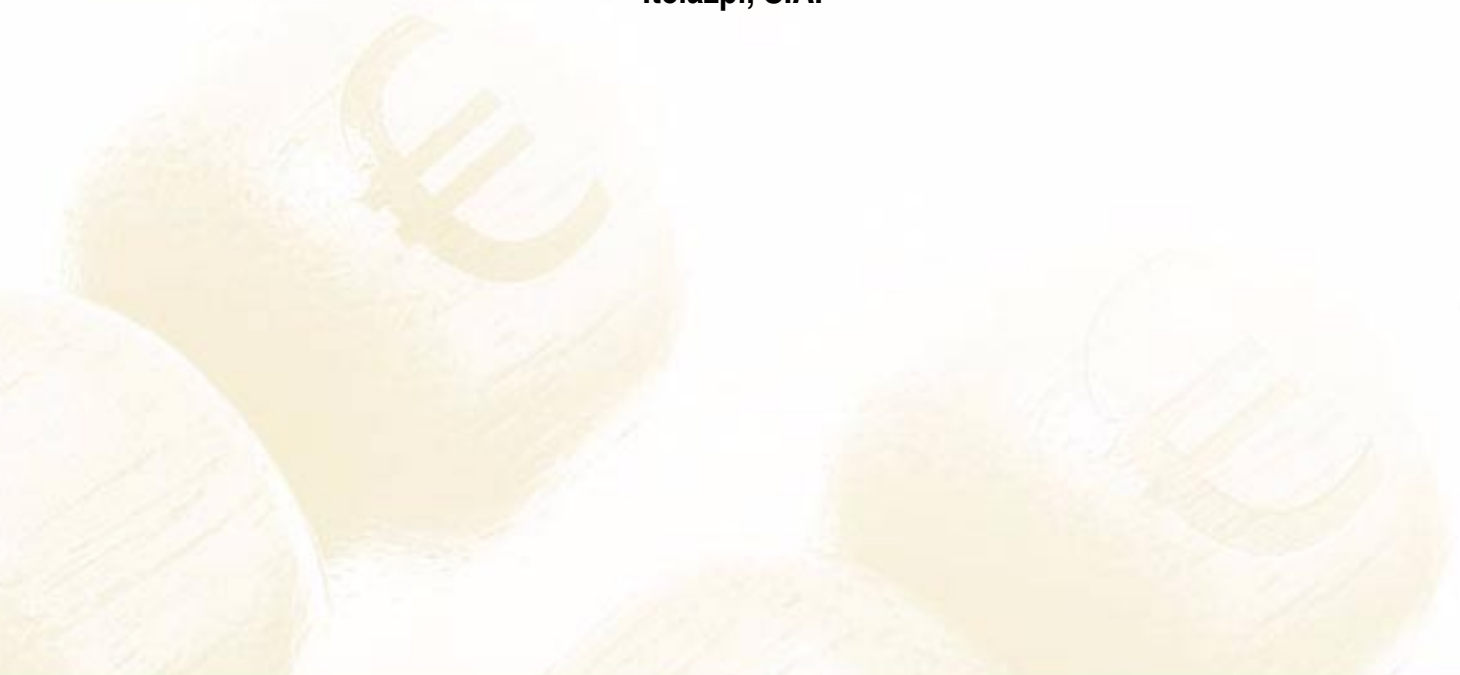


**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Itelazpi, S.A.



ITELAZPI, S.A.**1.- SARRERA****SOZIEATEA ERATZEA**

2003ko irailaren 23ko 215/2003 Dekretuaren indarrez (198 zk-ko EHAA, 2003ko urriaren 10ekoa), ITELAZPI, SA sozietate anonimo publikoa sortzeko baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari. Horrela, 2003ko urriaren 21ean, eskritura publikoan jaso zen sozietatea eratu izana, eta sozietatea Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatu zen 2003ko azaroaren 12an.

ITELAZPI, SA pertsona bakarrek sozietate anonimo gisa eratu zen, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioa da sozietate horren bazkide bakarra.

SOZIEATEAREN XEDEA

Sozietatearen estatutuen 2. artikuluan ezartzen denaren arabera, honakoa izango da sozietatearen xedea:

Telekomunikazioetako sistema eta azpiegiturak kudeatu, ezarri, ustiatu eta mantentzea, betiere irratiko eta telebistako seinaleak eraman eta zabaltzeko zerbitzuak egiteko, irradi-komunikazioko zerbitzuak egiteko, bideo-komunikazioko zerbitzuak egiteko, seinaleen transmisio eta konmutazioko zerbitzuak egiteko, eta telekomunikazioarekin loturiko beste edozein zerbitzu egiteko.

Espektro irradi-elektrokoari buruzko azterlanak egitea, eta arlo horretako aholkularitzako eta plangintza teknikoko zerbitzuak egitea.

Sozietatearen jardun-esparruko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasu zehazten diren baldintzetan.

SOZIEATEAREN KAPITALA

"ITELAZPI, SA" sozietatearen kapitala 19.350.300 eurokoa da, hirurehun eta hogeita bi mila, bostehun eta bost akziotan banatuta. Akzio bakoitzak, beraz, hirurogei euroko balio nominala du. Akzioak izendunak dira, eta dagoen bazkide bakarrak harpidetu eta jarri zuen sorrerako kapitala: Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak.

2.- ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

ITELAZPI, SAren jarduna irradi eta telebista zerbitzuak egitean datza, batez ere EITB erakunde publikoan. Haatik, zerbitzu horiekin lotzen diren azpiegituren eta sareen erabilgarritasuna kontuan izanik, euskal hedabide publikoaz bestelako hedabide batzuei ere egiten zaizkie zerbitzuak.

1.- INTRODUCCIÓN**CONSTITUCIÓN DE LA SOCIEDAD**

En virtud del Decreto 215/2003, de 23 de septiembre de 2003, (BOPV n. 198 de 10 de octubre de 2003) se autorizó a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi a la creación de la sociedad anónima pública ITELAZPI, S.A.. Con fecha 21 de octubre de 2003 se elevó a escritura pública la constitución de la sociedad y quedó inscrita en el Registro Mercantil de Bizkaia el 12 de noviembre de 2003.

ITELAZPI, S.A. se constituyó como sociedad anónima de carácter unipersonal cuyo único socio es la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

OBJETO SOCIAL

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La gestión, implantación, explotación y mantenimiento de sistemas e infraestructuras de telecomunicaciones, con el objetivo de prestar servicios de transporte y difusión de señales de radio y televisión, radiocomunicación, vídeo-comunicación, transmisión y conmutación de señales y cualquier otro servicio de telecomunicación.

La realización de estudios y prestación de servicios de asesoramiento y planificación técnica en materia de espectro radioeléctrico.

Participar en el capital de empresas relacionadas con su ámbito de actuación y en las condiciones que en cada caso se determinen.

CAPITAL SOCIAL

El capital Social de "ITELAZPI, S.A." es de 19.350.300 euros, representado por trescientas veintidós mil quinientas cinco acciones de sesenta euros de valor nominal cada una. Las acciones son nominativas y el capital fundacional fue suscrito y desembolsado íntegramente por el socio único, la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2.- ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

ITELAZPI, S.A., centra su actividad en la prestación de servicios portadores de radio y televisión, esencialmente al Ente Público EITB. No obstante, dada la disponibilidad de infraestructuras y redes vinculadas a estos servicios se extiende la prestación de los mismos a otros difusores distintos del público vasco.

ITELAZPI SAK komunikazio-azpiegitura horien kudeaketa bere gain hartzean, azpiegitura horietako batzuk Ogasun eta Herri Administrazio Sailak kudeatzen zituen, eta beste batzuk, ordea, Herrizaingo Sailak. Komunikazio-azpiegitura horiek mantentzea eta administratzea bihurtu da enpresaren zeregin nagusietakoa. Jarduera hori oso garrantzitsua da; izatez, zentro horiek beste operadore batzuen jardueren babesleku gerta daitezke, halako moldez non, Euskal Herrian zehar komunikazioetarako instalazio gehiegi izan ez dadin ahalbidetuko baitute.

Gobernu Kontseiluak 2004ko maiatzaren 11n honako erabakia hartu zuen: ITELAZPI, SA enpresari banda zabala hedatzeko proiektua gauzatzeko enkargua ematea, betiere Euskal Autonomia Erkidegoan zerbitzu hori operadore pribatuak ematen ez dituzten inguruetan. Erabaki hori dela bide, zeregin hori bihurtu da sozietatearen jardueraren ardatz nagusietako bat.

Azkenik, euskal herri erakundeen zerbitzurako TETRA sarea ezartzea helburua zuen Eusko Jaurlaritzak, Foru Aldundiak eta Eudelek erakundeen arteko akordioa sinatzeak, 2008ko hasieran, ondorengoak suposatu du.

3.- 2008. URTEAN EGIN DIREN LAN NAGSIAK

ITELAZPI, SAK 2008an egindako jardun nagusien artean, honako hauek nabarmendu behar ditugu, jardun-eremuen arabera sailkatuta:

HEDATZE ZERBITZUAK

LDT estaldura areagotu da. Telebista autonomikoa herritarren %98ra zabaldu da.

GARRAIOA

Ahalmen handiko garraio-sarearen zati baten ahalmena handitu da ondorengo helburuekin: anizkun digital autonomikoaren erregionalizatzea ahalbidetzea, TETRA sarea ezartzea eta banda-zabalera eguneratzea "kz@banda zabala" proiektuaren baitako zerbitzuaren erabiltzaileentzat.

2008. urtean, TB analogikoa transmititzeko zentro guztietarako bideoaren kodifikazioa amaitu dute. Halaber, audioaren kodifikazioa amaitu dute.

AZPIEGITURAK

Azpiegiturak dira ITELAZPI, SAK eskaintzen dituen zerbitzu guztien euskarri nagusia. Hori dela eta, 2008. urtean ahalegin handia egin da azpiegitura horiek saneatzeko. Gauzak horrela, laneko arriskuen arloan, zentro guztien arriskuen ebaluazioa amaitu dute eta beharrezko egokitze-neurriak jarri dituzte abian.

Ingurumenaren arloan, eta "EKOSCAN" arauaren esparruan, urteko Hobekuntza Plana egin da, eta 2005. urtean lortutako ziurtagiria berretsi da.

KZ BANDA ZABALA

2008. urtean proiektua bere osotasunean osatu da, eta hasietan diseinatutako I. eta II. Faseak zabaltea osatu dute.

4.- 2009. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEN KUANTIFIKAZIOA

Al asumir ITELAZPI, S.A. la gestión de las infraestructuras de comunicaciones, originalmente gestionadas desde el Departamento de Hacienda y Administración Pública unas y desde el Departamento de Interior otras, el mantenimiento y administración de las mismas se convierte en una de las principales líneas de actuación de la empresa. Es importante esta actividad, en la medida en que estos centros pueden constituir el albergue de las actividades de otros operadores, contribuyendo de esta forma a la no proliferación de instalaciones de comunicaciones a lo largo de la geografía vasca.

En virtud del acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno de fecha 11 de mayo de 2004, por el que se encomienda a ITELAZPI la ejecución del proyecto de extensión de banda ancha a aquellas zonas del territorio de la CAE a las que no prestan este servicio los operadores privados, esta tarea se ha convertido en uno de los ejes fundamentales de la actividad de la sociedad.

Finalmente, la firma a comienzos de 2008 de un acuerdo interinstitucional entre el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y Eudel para la implantación de una red TETRA al servicio de las administraciones públicas vascas.

3.- PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2008

Entre las principales actuaciones desarrolladas por ITELAZPI a lo largo de 2008, clasificadas las mismas conforme a las diferentes áreas de actividad, cabe destacar las siguientes:

SERVICIOS DE DIFUSIÓN

Se ha incrementado la cobertura de TDT, alcanzándose una cobertura poblacional de la TV autonómica del 98%.

TRANSPORTE

Se ha incrementado la capacidad de una parte de la red de transporte de alta capacidad, a fin de posibilitar la regionalización del múltiple digital autonómico, la implantación de la red TETRA y la actualización del ancho de banda disponible para los usuarios del servicio derivado del proyecto "kz@banda zabala".

A lo largo de 2008 se ha finalizado la codificación de vídeo para la totalidad de los centros de transmisión de TV analógica. Asimismo, se ha finalizado la codificación de audio.

INFRAESTRUCTURAS

Las infraestructuras constituyen el soporte básico de la totalidad de los servicios que se prestan desde ITELAZPI, por ello durante 2008 se ha realizado un esfuerzo importante en el saneamiento de las mismas. En materia de riesgos laborales, se ha culminado la evaluación de riesgos de todos los centros y se han puesto en marcha las medidas de adecuación precisas.

En materia medioambiental y en el marco de la norma "EKOSCAN", se ha adoptado el Plan de Mejora anual y se ha revalidado el certificado obtenido en 2005.

KZ BANDA ZABALA

A lo largo de 2008 se ha completado el proyecto en su conjunto, habiéndose completado el despliegue de las Fases I y II inicialmente diseñadas.

4.- OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

2009. urterako helburu orokorrak honako alderdietan oinarritzen dira: lehendabizi, sareak eta ekipoak kudeatzeko sistema aurreratuetatik ezartzen jarraitzen; bigarren, tokiko TB eta zerbitzu berriak jasan ahal izateko SDH sarearen ahalmena egokitzeko; eta hirugarren, LTD hedatzen jarraitzen; eta energia-sistemak egokitzeko ahaleginean aurrera egingen.

2009. urtean garrantzi berezia izango du erakundearen arteko TETRA sare berria martxan jartzeak. Era horretan, hiru eremu metropolitarratan eta herri garrantzitsuetan zerbitzuak eskaintzen hasiko dira.

KZ@Banda Zabala proiektuarekin lotuta, Konekta Zaitetz@Banda Zabala proiektuaren esparruan Interneteko banda zabaleko zerbitzuak eskaintzeko laguntza-neurriak ezartzen dituen 2007ko uztailearen 11ko Aginduaren arabera diruz lagundu daitezkeen proiektuak eskaintzera zuzenduko dira 2009ko jarduerak.

Alderdi orokorrean dagokionez, EFQM kalitate-sistemaren ezarpenean aurrera egingo da, baita laneko osasun eta segurtasun arloan kalitatea frogatzeko prestakuntzan ere.

TELEBISTA BIDEZKO HEDAPENA

Telebista bidezko hedapenari dagokionez, LTDko estaldura hedatzen jarraituko da herritarren %99ra heldu arte.

Los objetivos generales para el año 2009 se centran en, por un lado, progresar en la implantación de sistemas avanzados de gestión de las redes y equipos; de otro, en la finalización de la adecuación de capacidad de la red SDH para poder soportar los nuevos servicios; en tercer lugar, avanzar en el despliegue de TDT; y progresar en la adecuación de los sistemas de energía.

Especial importancia tendrá en 2009 la puesta en marcha de la nueva red TETRA interinstitucional, extendiéndose la prestación de servicios a las tres áreas metropolitanas y las principales poblaciones de la CAE.

En relación al proyecto KZ@Banda Zabala, las actuaciones en 2009 se centrarán en la atención de los proyectos subvencionables de conformidad con la Orden de 11 de julio de 2007, por la que se establecen medidas de apoyo para dotar de servicios de acceso a Internet de banda ancha en el marco del proyecto Konekta Zaitetz@Banda Zabala y la adecuación de capacidad de la red de baja y media capacidad.

En cuanto a los aspectos generales, se avanzará en la implantación del sistema de calidad EFQM, así como en la mejora en materia de seguridad y salud laboral y medioambiente.

DIFUSIÓN DE TELEVISIÓN

En materia de difusión de televisión se avanzará en la extensión de cobertura de TDT hasta alcanzar una cobertura poblacional del 99%.

Telekomunikazioetarako ekipamendua / Equipamiento de telecomunicaciones	Produktu-unitatea Unidad de producto
LTDraiko ekipamendua Equipamiento para TDT	103

GARRAIOA

Etorkizunean tokiko telebisten zerbitzuak eta beste hainbat zerbitzu hartzeko beharrezko ahalmen-egokitzapeneko jarduerari ekingo zaie.

TRANSPORTE

Se abordarán las actuaciones de adecuación de capacidad precisas para albergar en el futuro los servicios de TV locales y otros servicios.

Garraio-sarea hobetzeko zerbitzuak / Servicios orientados a mejora de la red de Transporte	Produktu-unitatea Unidad de producto
Ahalmena handitzea Ampliaciones de capacidad	5

AZPIEGITURAK

Azpiegituren arloan, 2004. urtean hasitako zentzoren saneamendu integralari jarraipena emango zaio, energia-sistema orokorrean garrantzi berezia emanez. Laneko osasun eta segurtasun arloko neurriak ezartzen eta sarrerako bideak egokitzeko ahalegin berezia egingo dute.

INFRAESTRUCTURAS

En materia de infraestructuras se dará continuidad al saneamiento integral de centros iniciado en 2004, haciendo especial hincapié en los sistemas generales de energía, en la implantación de medidas de seguridad y salud laboral y en la adecuación de caminos de acceso.

Azpiegiturak hobetzeko zerbitzuak / Servicios orientados a la mejora de infraestructuras	Produktu-unitatea Unidad de producto
Gaur egun dauden zentroyen kontserbazioa Conservación de centros existentes	43

ERAKUNDEEN ARTEKO TETRA

Euskal herri-administrazioen multzoari zuzendutako zerbitzua eskaintzeko TETRA sare berria zabaltzen hasiko dira. 2009. urtean, EAEko herri nagusietan eta hiru eremu metropolitarratan zerbitzua eskaintzen ahalbidetuko duen hedapen-maila lortuko dute.

TETRA INTERINSTITUCIONAL

Se avanzará en el despliegue de la red TETRA para servicio del conjunto de las administraciones públicas vascas, alcanzándose en 2009 un grado de despliegue que permita la prestación de servicios en los tres Territorios Históricos de la CAE.

Proiektua ezartzeko zerbitzuak Servicios orientados a la implantación del proyecto	Produktu-unitatea Unidad de producto
BTS hedatzea eta sareak egokitzea Adecuación redes y despliegue BTS	102

5.- GASTU ETA INBERTSIOEN LURRALDE SAILKAPENA

"ITELAZPI, SA" sozietatearen gastuak eta inbertsioak Zamudioko egoitza nagusiaren eta Sarearen telekomunikazioetarako zentroyen artean banatzen dira.

Gastu adierazgarrien zenbaterakoak eta proportzioak ondoren zehaztuta daude:

5.- CLASIFICACION TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

Los gastos e inversiones de "ITELAZPI, S.A." se distribuyen entre su sede central de Zamudio y los diferentes centros de telecomunicaciones de la Red.

Las cantidades y proporciones de los gastos más significativos se detallan a continuación:

Kontzeptua Concepto	Araba zenbaterako Álava importe	%	Bizkaia zenbaterako Bizkaia importe	%	Gipuzkoa zenbaterako Gipuzkoa importe	%
Langile-gastuak Gastos de personal			1.101.489	100		
Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento			6.722.113	100		
Zentroak mantentzea Mantenimiento de centros	2.052.706	29	2.831.318	40	2.194.271	31
Inbertsio materialak Inversiones materiales	2.506.419	24	4.281.799	41	3.655.195	35

6.- 2009. URTERAKO AURREKONTUAK**6.1. Kapital-aurrekontua**

Aurrekontu honetan, irriti eta telebistako seinaleen tratamendurako behar diren azpiegiturari eta ekipo edota makineriari dagozkien inbertsioak sartzen dira, baita KZ Banda Zabalaran proiektua gauzatzearen ondoriozko inbertsio-jardunak ere. Inbertsio horien zenbaterakoak 10.443.413 eurokoa da; horietatik 3.000.000 euro Euskal Autonomia Erkidegoaren sektore publikoak finantzatu ditu, kapital zabalkuntza gisa, 6.500.000 kapital diru-laguntza gisa eta gainerakoa bertako balibideen bitartez.

Hona hemen aurreikusten diren inbertsiorik garrantzitsuenak:

6.- PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2009**6.1. Presupuesto de Capital**

Se incluyen en este presupuesto las inversiones en infraestructuras y en equipos o maquinaria para el tratamiento de señales de radio y televisión, así como las actuaciones inversoras derivadas de la ejecución del proyecto KZ Banda Zabala. Su importe asciende a 10.443.413 euros, de los que 3.000.000 euros serán financiados por el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en forma de ampliación de capital, 6.500.000 en forma de subvención de capital y el resto con recursos propios.

Las actuaciones inversoras previstas más importantes son:

LTD estaldura handitzea.

Kudeaketa-sistema ezartzen aurrera egitea.

TETRA sarea hedatzea.

Garraio-sarearen ahalmena handitzea.

Energia-sistemetan inbertsioak egitea.

Incremento cobertura TDT.

Progreso en la implantación de sistemas de gestión.

Despliegue red TETRA.

Incremento de capacidad en la Red de Transporte.

Inversiones en sistemas de energía.

6.2. Ustiapen-aurrekontua

2009. urteko ekitaldirako ustiapen-aurrekontua 14.918.443 eurokoa da. Finantzaketaren esparruan, zenbateko horretatik, 10.869.571 euro Euskal Autonomia Erkidegoaren sektore publikoko zenbait erakunderi zerbitzuak egitearen ondoriozkoak dira, eta gainontzekoa, berriz, beste erakunde batzuei zerbitzuak egitearen ondoriozkoak dira.

Gastuen kontu-sailen artean, honakoak nabarmendu behar dira zenbatekoari begira:

- Sareak eta azpiegiturak mantentzea

Atal honetan sartu dira emisio-zentroen azpiegiturak mantentzeko egin beharreko lanak, 5.853.295 eurotan baloratu direnak.

- Energia

Energia elektrikoa hornitzeko 1.225.000 euroko kontu-saila aurreikusi da.

Ustiapeneko aurrekontuan aurreikusitako gainontzeko gastuak, euren bolumenagatik hain garrantzitsuak ez izan arren, horrelako jardueretan gertatu ohi direnak dira.

6.3. LANGILEAK

TETRA sare berriaren ezarpenaren ondorioz 2008an garaturiko langileria-egokitzapenak baliabideak eta eskaintako zerbitzuak orekatzea ahalbidetu du. 2008an aipatu fakturazioa txikia zenez, lanpostua 2009an betetzea erabaki zen, urte horretan erakunde gehienek sare berrian sartuko baitira.

6.2. Presupuesto de Explotación

El presupuesto de explotación para el ejercicio 2009 asciende a 14.918.443 euros, de los que en el ámbito de su financiación, 10.869.571 euros se habrán originado por la prestación de servicios a diversas entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, mientras que el resto serán debidos a prestaciones de servicios ofrecidos a otras entidades.

En cuanto a las partidas de gastos, merecen destacarse por su cuantía, las siguientes:

- Mantenimiento de redes e infraestructuras

En este apartado se han incluido los trabajos de mantenimiento de la infraestructura de los distintos centros emisores, valorados en 5.853.295 euros.

- Energía

La partida prevista para suministro de energía eléctrica alcanza los 1.225.000 euros.

El resto de los gastos previstos en el presupuesto de explotación, aún no siendo por su volumen tan significativos, son los habituales en este tipo de actividad.

6.3. PLANTILLA

La adecuación de plantilla llevada a cabo en 2008, con motivo de la asunción de la implantación de la nueva red TETRA ha permitido equilibrar recursos y servicios prestados. Dado que dicha facturación en 2008 resultaba aún incipiente, la dotación referida se postergó a 2009, ejercicio en el que se producirá la incorporación del mayor número de instituciones a la red.

Lanbide-kategoria Categoría profesional	Langile kopurua N. de personas
Zuzendaria Director	1
Administrazioko zuzendaria Director Administrativo	1
Zuzendari teknikoa Director Técnico	1
Ingeniaria Ingeniero	5
Finantza-arduraduna Responsable Financiero	1

Lanbide-kategoria Categoría profesional	Langile kopurua N. de personas
Abokatua Abogado	1
Obra-burua Jefe de obra	6
Administrariak Administrativos	1
GUZTIRA TOTAL	17

Hona hemen Sozietatearen zuzendaritzako karguentzako urteko lansariak eta pizgarriak, 2009. urterako aurreikusten direnak:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad previstos para el año 2009, se detallan a continuación:

Zuzendaritzako karguak Cargos directivos	Ordainsariak Retribuciones	Pizgarriak Incentivos	GUZTIRA TOTAL
Zuzendaria Director	74.433		74.433

Itelazpi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				10.443.413
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				156.587
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas			156.587	
1	Kudeaketa sistematzako aplikazioak. Aplicaciones para sistemas de gestión.	156.587		
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.			
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				10.286.826
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas			893.413	
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	893.413		
213 Makineria Maquinaria			9.343.413	
1	LTD hedatzea. Despliegue T.D.T.	3.000.000		
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.			
2	Garraio-sarea. Red de Transporte.	296.000		
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.			
3	FM hobekuntza. Mejora FM.	474.000		
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.			
4	Tetra sarea hedatzea. Despliegue Red Tetra.	5.573.413		
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.			
216 Altzariak Mobiliario			50.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				10.443.413

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				943.413
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				9.500.000
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				3.000.000
100 Kapital soziala Capital social			3.000.000	
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		3.000.000	
1	LTDa hedatzeko EAEk harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por la CAE para el despliegue de T.D.T.	3.000.000		
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS				6.500.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
130	Kapital diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>		6.500.000	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa. <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		6.500.000	
1	Tetra sarea hedatzea finantzatzeko EAEtik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE para despliegue de Red Tetra.</i>	6.500.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				10.443.413

Itelazpi, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				2.085.911
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			2.085.911
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		2.085.911	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		2.085.911	
1	Prebentzio-mantenimendua. Mantenimiento preventivo.	2.085.911		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.101.489
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			778.878
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		778.878	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 17 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 17 plazas.	778.878		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			322.611
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		289.245	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		23.366	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.000	
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				8.318.555
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			7.805.063
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		781.466	
1	Lurzoruen alokairua eta renting-a. Alquiler solares y renting.	419.416		
2	Telekomunikazioa horniduren balioa Eusko Jaurlaritzari lehen-eratzeari. Reversión valor equipamiento de telecomunicaciones al G.V.	362.050		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		3.767.384	
1	Azpiegituren berrikuntza. Reforma infraestructuras.	2.047.384		
2	Seinale-taldeak mantenimendua. Mantenimiento equipos de señales.	1.720.000		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		1.164.105	
1	Euskarri tekniko eta kanpo-zerbitzuak. Soporte técnico y servicios exteriores.	1.064.105		
2	Kudeaketan sistemak. Sistemas de gestión.	100.000		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		61.854	
628	Hornidurak Suministros		1.225.000	
1	Energia. Energía.	1.225.000		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		805.254	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		144.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		661.254	
1	Baliabideak sozietatearentzat. Medios para la sociedad.	661.254		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			513.492
631	Bestelako zergak Otros tributos		513.492	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			3.395.942
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		130.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		3.265.942	
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO			16.546
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				14.918.443

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			13.204.443
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			13.204.443
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		13.204.443	
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		10.869.571	
1	Herrizaingo Sailari. Al Departamento de Interior.	984.570		
2	EITB Taldeari. Al Grupo EITB.	9.885.001		
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		2.334.872	
1	Irrati eta telebista hedarazleei. A difusores de radio y T.V.	391.225		
2	Operadore jardueren babesleku zerbitzua. Servicio de albergue a operadores.	1.708.974		
3	Seinale garraio zerbitzua. Servicio de transporte de señales.	59.673		
4	Tetra proiektu zerbitzua. Servicio del proyecto Tetra.	175.000		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			359.000
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			359.000
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		359.000	
1	Operadoreen kanon jasotako diru-sarrerak. Ingresos canon banda ancha de operador.	359.000		
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			1.235.000
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio		1.235.000	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			120.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			120.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		120.000	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		120.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				14.918.443

Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	30.605.360	23.557.889	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	36.792.750	28.511.204
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	780.796	754.209	A-1) Fondo propioak Fondos propios	22.882.750	19.866.204
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	780.796	754.209	I. Kapitala Capital	22.350.300	19.350.300
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	29.820.775	22.799.891	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	22.350.300	19.350.300
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	696.344	696.344	III. Erreserbak Reservas	506.107	506.107
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	29.124.431	22.103.547	1. Legala eta estatutuetakoa Legal y estatutarias	51.590	51.590
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo	3.789	3.789	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	454.517	454.517
2. Kredituak besteei Créditos a terceros	3.789	3.789	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	9.797	-----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	25.123.969	18.523.969	1. Gaineratikoa Remanente	9.797	-----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	13.455.609	6.855.609	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	16.546	9.797
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	10.170.609	5.670.609	A-3) Diru-hagutzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.910.000	8.645.000
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	3.285.000	1.185.000	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	11.668.360	11.668.360	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	18.936.579	13.570.654
1. Altxortegia Tesorería	11.668.360	11.668.360	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	18.936.579	13.570.654
			3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	18.874.579	13.508.654
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	62.000	62.000
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	55.729.329	42.081.858	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	55.729.329	42.081.858

Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	16.546	9.797
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.554.434	2.419.832
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	3.395.942	2.559.065
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.235.000)	(480.000)
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(120.000)	(30.000)
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	513.492	370.767
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(1.234.075)	1.516.000
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(4.500.000)	(2.784.000)
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(2.100.000)	(1.500.000)
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	5.365.925	5.800.000
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(393.492)	(340.767)
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	120.000	30.000
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(513.492)	(370.767)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	943.413	3.604.862
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(10.443.413)	(14.285.286)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(156.587)	(200.000)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(10.286.826)	(14.085.286)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(10.443.413)	(14.285.286)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	9.500.000	12.100.000
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	3.000.000	3.000.000
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	6.500.000	9.100.000
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	9.500.000	12.100.000
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	1.419.576

Itelazpi, S.A.

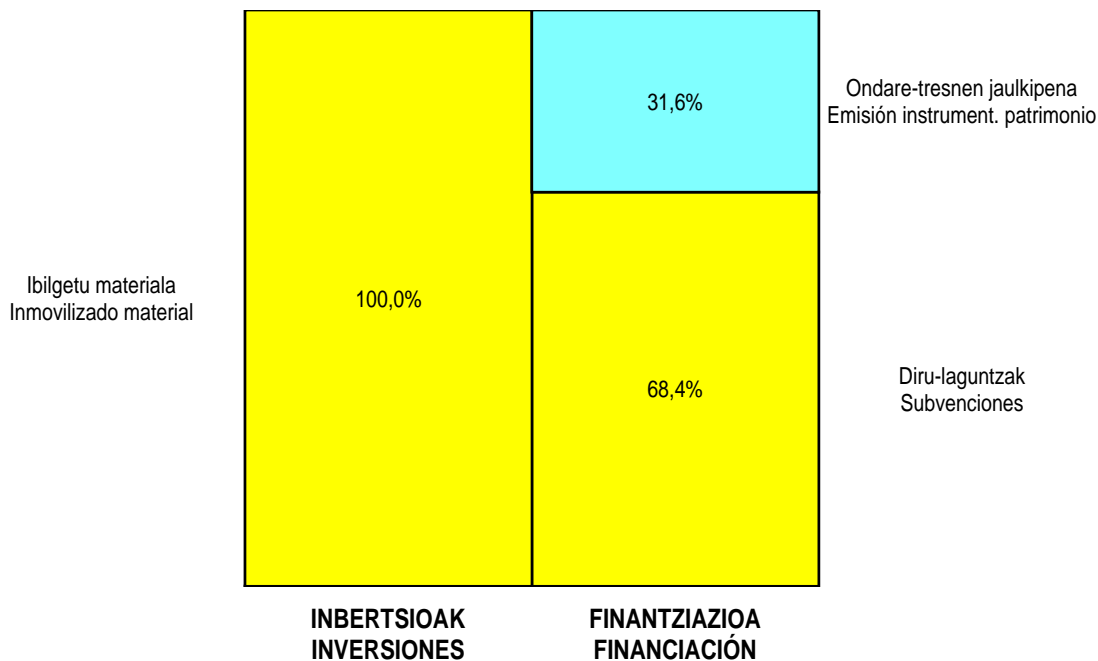
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

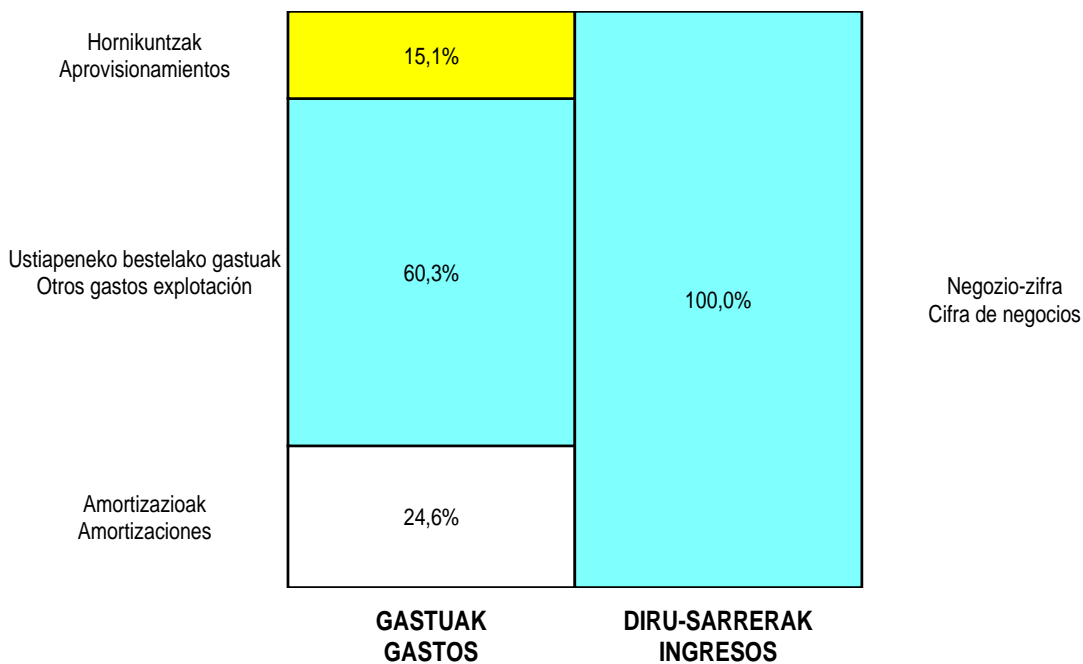
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	13.204.443	11.911.365
b) Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>	13.204.443	11.911.365
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.085.911)	(1.894.622)
c) Bestelako enpresek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(2.085.911)	(1.894.622)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	359.000	347.200
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	359.000	347.200
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.101.489)	(720.789)
a) Soldata, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(778.878)	(543.097)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(322.611)	(177.692)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(8.318.555)	(7.584.292)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(7.805.063)	(7.213.525)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(513.492)	(370.767)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(3.395.942)	(2.559.065)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	1.235.000	480.000
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(103.454)	(20.203)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	120.000	30.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	120.000	30.000
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	120.000	30.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	120.000	30.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	16.546	9.797
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	16.546	9.797

Itelazpi, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Finantzen Euskal Institutua
Instituto Vasco de Finanzas



FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA**INSTITUTO VASCO DE FINANZAS****1. SARRERA**

Abenduaren 28ko 15/2007 LEGEAK, Euskal Autonomia Erkidegoko 2008 urteko Aurrekontu Orokorrak Onartzen dituenak, bere Zazpigarren Xedapen Gehigarrian Finantzen Euskal Institutua sortzen du eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoko izaera ematen dio Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren finantza-politikaren eta kreditu publikoko politikaren tresna moduan jardutea bere helburua delarik.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari dagozkion aginpideen esparruaren baitan finantza-politikaren eta kreditu publikoko politikaren gaietako ardura duen erakunde gisa, Finantzen Euskal Institutuak bere jardueraren bitartez arrazionalizazioa eta koherentzia ekartzeaz gain jardura publikoa sustatu nahi du aipaturiko gaian Euskal Autonomia Erkidegoaren garapenean ekonomia eta gizarte arloei baita, hortaz, enplegua sortzeari dagokienez eragin zuzena delarik.

Erakundeak bete ahal ditu 15/2007 Legeko Zazpigarren Xedapen Gehigarriaren 3. puntuan adierazitako eginkizun hauek:

- a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta haren mendeko erakundeen diruzaintzako eta finantza-kudeaketako zerbitzuak, eta bereziki zorpetzeko zerbitzuak, eskaintzea, finantza arloan eskuduna den sailak esleitzen dizkion baldintzetan.
- b) Kredituak, abalak eta beste kauzio batzuk ematea edo bideratzea erakunde autonomo, herri-korporazio eta enpresa publiko eta pribatuen alde, aurrekontuen urteko legeetan aurreikusten diren mugen barruan.
- c) Kapital sozialean edo fundazio-zuzkiduran parte hartzea edo finantza-sostenguak eskaintzea enpresa ez-finantzarioen finantzaketa edo sustapena babesten duten sozietate edo fundazioei, eta bereziki elkarrekiko bermerako sozietateei, finantza-merkatuetan diharduten erakundeei edo antzekoei.
- d) Enpresa ez-finantzarioen sustapen edo susperketara bideratutako finantzaketa gauzatzea eta kontrolatzea, enpresa horien kapitalean partaidetzak hartuz edo bestelako finantzaketa-modu batez baliatuz, Eusko Jaurlaritzak onartutako sektore-politiken esparruan erabakita.
- e) Finantza arloko aholkularitza eskaintzea eta txostenak egitea Jaurlaritzaren Kontseilurako edo finantza arloan eskuduna den sailerako, haien eskariz eta beraren ekimenez.
- f) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren ordezkaritza egikaritzea finantza eta kreditu arloko gaietan, betiere Eusko Jaurlaritzak edo finantza arloan eskuduna den sailak gomendatzen dizkionean.
- g) Legeek eta beraren estatutuek egotzen dioten edo Jaurlaritzaren Kontseiluak edo finantza arloan eskuduna den sailak bere eskumenen arloan gomendatzen dion beste zernahi eginkizun.

1. INTRODUCCIÓN

La Ley 15/2007, de 28 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2008, crea y regula en su Disposición Adicional Séptima el Instituto Vasco de Finanzas como ente público de derecho privado, llamado a constituirse en el instrumento de la política financiera y de crédito público de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. ACTIVIDADES GENERALES DEL ENTE

El Instituto Vasco de Finanzas como entidad responsable en materia de política financiera y de crédito público en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco a través de su actividad pretende racionalizar, aportar coherencia y potenciar la actuación pública en esta materia en un ámbito de influencia directa sobre el desarrollo económico y social de la Comunidad Autónoma y, por ende, sobre la generación de empleo.

El Instituto puede ejercer las siguientes funciones indicadas en el punto 3 de la Disposición Adicional Séptima de la Ley 15/2007:

- a) Prestar los servicios de tesorería y de gestión financiera y, en particular, del endeudamiento de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las entidades de ella dependientes, en los términos que le atribuya el departamento competente en materia de finanzas.
- b) Conceder o instrumentar créditos y avales a favor de entidades autónomas, corporaciones públicas y empresas públicas y privadas. La concesión de los avales deberá hacerse dentro de los límites autorizados por la Ley de Presupuestos.
- c) Participar en el capital social o dotación fundacional o prestar apoyo financiero a sociedades o fundaciones que faciliten la financiación o la promoción de empresas no financieras y, en particular, a sociedades de garantía recíproca, entidades que actúan en mercados financieros o similares.
- d) La instrumentación y el control de la financiación destinada a la promoción o fomento, mediante toma de participaciones en su capital u otro tipo de financiación, de empresas no financieras, decidida en el marco de las políticas sectoriales aprobadas por el Gobierno Vasco.
- e) Prestar asesoramiento en materia financiera y emitir informes para el Consejo de Gobierno o el Departamento competente en materia de finanzas, a petición de éstos o por iniciativa propia.
- f) Ejercer la representación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en cuestiones de índole financiera y crediticia que el Gobierno Vasco o el departamento competente en materia de finanzas le encomiende.
- g) Cualesquiera otras que le atribuyan las leyes y sus estatutos o que le encomiende el Consejo de Gobierno o el departamento competente en materia de finanzas en el ámbito de sus competencias.

3. 2008 URTEAN BURUTUTAKO JARDUERA NAGUSIAK

2008 urtean buruturiko jardueri buruz ezin da ezer esan, izan ere, jardunean Finantzen Euskal Institutua 2009ko urtarrilean hasi da.

4. HELBURU OROKORRAK 2009RAKO

- Institutuak zentralizatu, bildu eta arrazionalizatuko ditu finantza tresnak nahiz parafinanzarioak (diru-laguntza zuzenak, aurrerakin itzulgarriak, Gobernuaren mailegu zuzenak, baldintza berezietan eta/edo maileguetako diru-laguntzez emandako kreditu lineak, abal zuzenak, enpresetako kapitalean partaidetzak hartzea) baldin eta gure ekonomia osatzen duten sektoreak sustatu eta laguntzeko helburuz burutzen ari diren ekintzak bideratzekoak badira eta arreta berezia emango zaie enpresa txiki eta ertainei eta izaera estrategikotzat jotzen diren alorrei.

- Erakunde honek, halaber bere laguntza eskainiko du Euskal Herri Administrazioaren kudeaketa finantzarioa hobetu eta profesionalizatzeko haren errendimendua optimizatuz. Gainera bere lankidetzaren emango du euskal arlo publikoaren egitura finantzarioa aztertzeke eta, hala badagokio, birdefinitzeko eta horretarako litekeena izango da kapital sozialean edo sorrera kapitalean parte hartzea edo finantza euskarria ematea enpresa ez finantzarioak finantzatzea edo sustatzea errazten duten sozietateei edo fundazioei.

- Gainera finantza alorrean aholkularitza emango du baita Jaurlaritzaren Kontseiluak edo Jaurlaritzako sailek eska diezazkieten txostenak eman ere.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK. SAILKAPENA LURRALDEKA

Gastu eta inbertsioen banaketa, lurraldearen arabera, honako hau da:

Gastuak, nahiz langileria dagozkionak nahiz orokorrak, Erakundearen zerbitzu zentraleri egotziko zaizkie.

Baldin eta ezagutzen ez bada zehatz-mehatz non kokatu, inbertsioak hiru lurraldeetan egotziko dira lurraldearen arabera banaketa honi jarraituz:

AZALPENA CONCEPTO	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
INBERTSIOAK INVERSIONES	27.525.000	91.750.000	64.225.000

6. 2009RAKO AURREKONTUAK

1. KAPITAL AURREKONTUA

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

El Instituto Vasco de Finanzas inicia su andadura en enero de 2009 y por tanto no cabe explicar sus realizaciones a lo largo del año 2008.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009

- El Instituto centralizará, aglutinará y racionalizará el conjunto de instrumentos financieros y parafinancieros (subvenciones directas, anticipos reintegrables, préstamos directos del Gobierno, líneas de préstamos en condiciones especiales y/o con subvención de intereses, préstamos participativos, avales directos, toma de participaciones en el capital de empresas) mediante los cuales se vienen realizando acciones de incentivación y ayuda a los distintos sectores que integran nuestra economía, con atención especial a las pequeñas y medianas empresas y aquellos sectores considerados de carácter estratégico.

- Esta Entidad, asimismo, contribuirá a la mejora y profesionalización de la gestión financiera de la Administración Pública Vasca optimizando su rendimiento, colaborará en el estudio y redefinición, en su caso, de la estructura financiera del sector público vasco, pudiendo participar en el capital social o fundacional o prestar apoyo financiero a sociedades o fundaciones que faciliten la financiación o la promoción de empresas no financieras.

- Facilitará, además, asesoramiento en materia financiera y emitirá los informes que le encomienden el Consejo de Gobierno o los Departamentos del Gobierno.

5. GASTOS E INVERSIONES. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

La distribución territorial de gastos e inversiones es la siguiente:

Los gastos, tanto de personal como generales se imputarán a los servicios centrales del Ente.

Las inversiones, mientras no se conozca su localización exacta, se imputarán en los tres territorios, de acuerdo al siguiente reparto territorial:

6. PRESUPUESTOS PARA EL 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Kapital aurrekontuak jasotzen dituen inbertsioak dira batez ere Institutuaren jardueratik eratorriak direlarik behintzat funtzionamenduko lehen aldiari aurrerakin itzulgarriak edo indarreko diru-laguntza lerroei eta 2009an ezartzen direnei dagozkien maileguak eta kredituak emateari begira jarrita daudenak. Kontzeptu honek ekitaldian 147,5 milioiko inbertsioak ekarriko lituzke. Horrez gain, hasiera emango litzaioke enpresetan finantza partaidetzak antolatzeari eta 2009rako zenbatetsi da partaidetza horiek 36 milioi izango direla.

Erakundearen baliabide propioetan eskuragarri dauden fondoak inbertitu ondoren, inbertitu ahal izateko, betiere inbertitzeko kopuruak beharrezko bihurtzen badu, besteren finantzaketara joko da eta berau era batean baino gehiagotan formalizatu ahal da: Kredituak eta maileguak, tituluen jaulkipenak (bonuak eta obligazioak), Europako kreditu erakunde publikoen finantzaketa, eta abar. 2009rako zorpertzeko aurrekusi den zenbatekoa 105 milioikoa da.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Erakundearen sarrerak emandako eragiketarik eratorritako finantza sarreretan gauzatuko dira eta hirugarrenei itzuli beharrezko aurrerakinen emakidak ebazten dituzten sailletatik kobratuko dira. Gainera beste sarrera batzuk egongo dira, Erakundea mantentzeko helburuz bere diruzaintzatik erator daitezenez, alegia.

Gastuak batez ere izango dira zorpetze bidezko kanpoko finantzaketatik erator daitezenez finantza gastuak. Gainera gastuetako atalak jasotzen ditu langileria dagozkionak baita Erakundearen eginkizunak garatzeko behar diren orokorrak ere.

3. PLANTILLA

2009ko abenduaren 31n aurreikusitako plantillak 11 lagun ditu. Kategoriaren arabera honela banatzen dira:

Lanbide-kategoria Categoría profesional	Langile kopurua N. de personas
Zuzendaritza Directivo	1
Goi-mailako tituludunak Titulados superiores	8
Administrariak Administrativos	2
GUZTIRA TOTAL	11

Hona hemen, Erakundearen zuzendaritza-karguentzat 2009 urterako aurreikusten diren urteko lansari eta pizgarriak:

ZUZENDARI-KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	81.384	--	81.384

Las inversiones que contempla el presupuesto de capital son, fundamentalmente, las derivadas de la actividad del Instituto que se orientaría, al menos en la primera época de funcionamiento, a la concesión de anticipos reintegrables o préstamos y créditos correspondientes a las líneas subvencionables en vigor y a las nuevas que se implementen en 2009. Este concepto supondría unas inversiones de 147,5 millones de euros en el ejercicio. Adicionalmente se iniciaría la instrumentación de participaciones financieras en empresas, que se estiman en 36 millones para 2009.

Para la financiación, una vez invertidos los fondos disponibles de los recursos propios del ente, en tanto en cuanto el incremento de la cifra de inversión lo haga necesario, se recurrirá a la financiación ajena, que podrá formalizarse en muy distintas modalidades: Créditos y préstamos, emisiones de títulos (bonos y obligaciones), financiación de instituciones de crédito públicas europeas, etc.. La cifra prevista de endeudamiento para 2009 es de 105 millones.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los ingresos del ente se plasmarán en ingresos financieros derivados de las operaciones concedidas y se cobrarán de los Departamentos que resuelvan las concesiones de anticipos reintegrables a terceros. Adicionalmente existirán ingresos derivados de la tesorería propia que mantenga el ente.

Los gastos corresponderán principalmente a los gastos financieros derivados de la financiación externa a través de endeudamiento. Adicionalmente el apartado de gastos recoge los de personal y generales necesarios para el desarrollo de las funciones del Ente.

3. PLANTILLA

La plantilla prevista a 31 de diciembre de 2009 asciende a 11 personas. Su distribución por categorías es la siguiente:

Las retribuciones anuales e incentivos a los cargos directivos del Ente previstas para el año 2009 se presentan a continuación:

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			183.945.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			20.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		20.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			425.000
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		315.000	
	1 Instalazioak egokitzea bulegoetarako. Adecuación de instalaciones para oficinas.	315.000		
	216 Altzariak Mobiliario		50.000	
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		60.000	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			183.500.000
	250 Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio		36.000.000	
	1 Partaidetzak enpresetan. Participaciones en empresas	36.000.000		
	252 Kredituak epe luzera Créditos a largo plazo		147.500.000	
	1 Kredituak, maileguak eta aurrerakin itzulgarriak enpresentzat. Créditos, préstamos y anticipos reintegrables a empresas.	147.500.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				183.945.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			1.524.933
III.	KOBRAZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			105.000.000
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			105.000.000
	170 Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito		105.000.000	
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			77.420.067
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				183.945.000

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			592.155
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			436.500
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		436.500	
1	Abenduaren 31rako aurrEikusten den plantilla 11 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 11 plazas.	436.500		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			155.655
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		142.155	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		13.500	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION			75.118
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			75.118
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		12.000	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		8.500	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		54.618	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		4.000	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		20.000	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos		14.000	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable		15.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		1.618	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			89.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		4.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		85.000	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			2.205.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			2.205.000
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas		2.205.000	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito		2.205.000	
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS			558.419
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO			1.435.933
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				4.955.625

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			4.955.625
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			4.955.625
	762 Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>		3.355.625	
	7623 Diru-sarrerak, epe luzerako kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas</i>		3.355.625	
	769 Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		1.600.000	
	7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		1.600.000	
	DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			4.955.625

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	183.856.000	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	81.435.933	80.000.000
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	16.000	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	81.435.933	80.000.000
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	16.000	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	80.000.000	80.000.000
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	340.000	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	80.000.000	80.000.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	340.000	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	1.435.933	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	183.500.000	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	105.000.000	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	36.000.000	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	105.000.000	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	147.500.000	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	105.000.000	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	2.579.933	80.000.000	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	----	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.579.933	80.000.000			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	2.579.933	80.000.000			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	186.435.933	80.000.000	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	186.435.933	80.000.000

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	1.994.352	----
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	(2.661.625)	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	89.000	----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(4.955.625)	----
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	2.205.000	----
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	2.192.206	----
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(2.205.000)	----
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	4.955.625	----
d)	Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(558.419)	----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	1.524.933	----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(183.945.000)	----
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(20.000)	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(425.000)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(183.500.000)	----
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(183.945.000)	----
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	105.000.000	----
a)	Jaulkipena Emisión	105.000.000	----
2.	Zorrek kreditu-erakundeekin (+) Deudas con entidades de crédito (+)	105.000.000	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	105.000.000	----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(77.420.067)	----

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

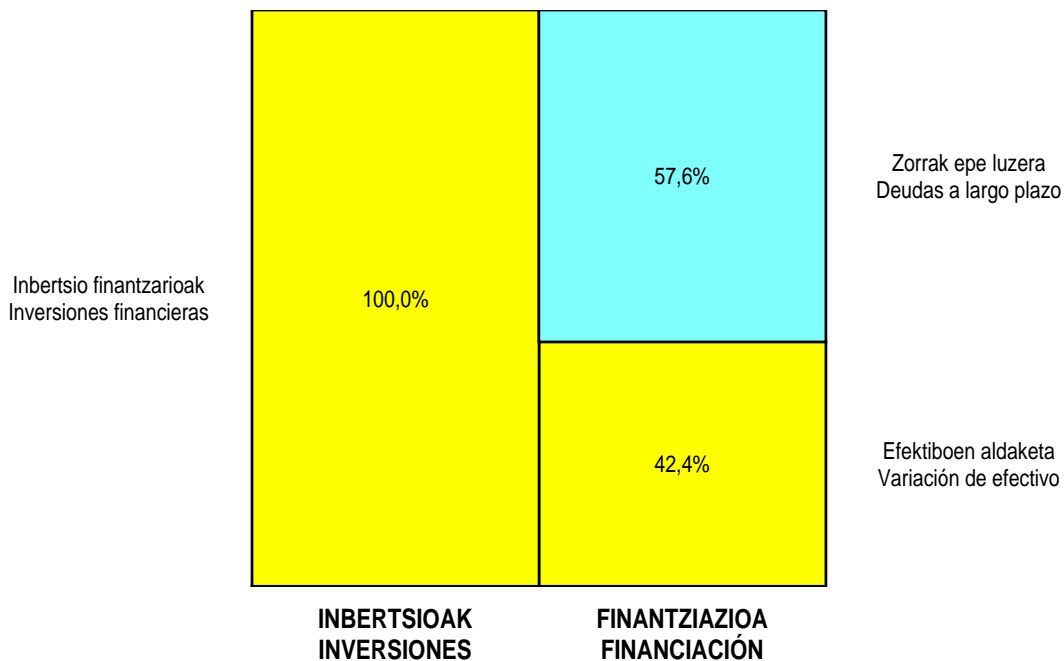
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

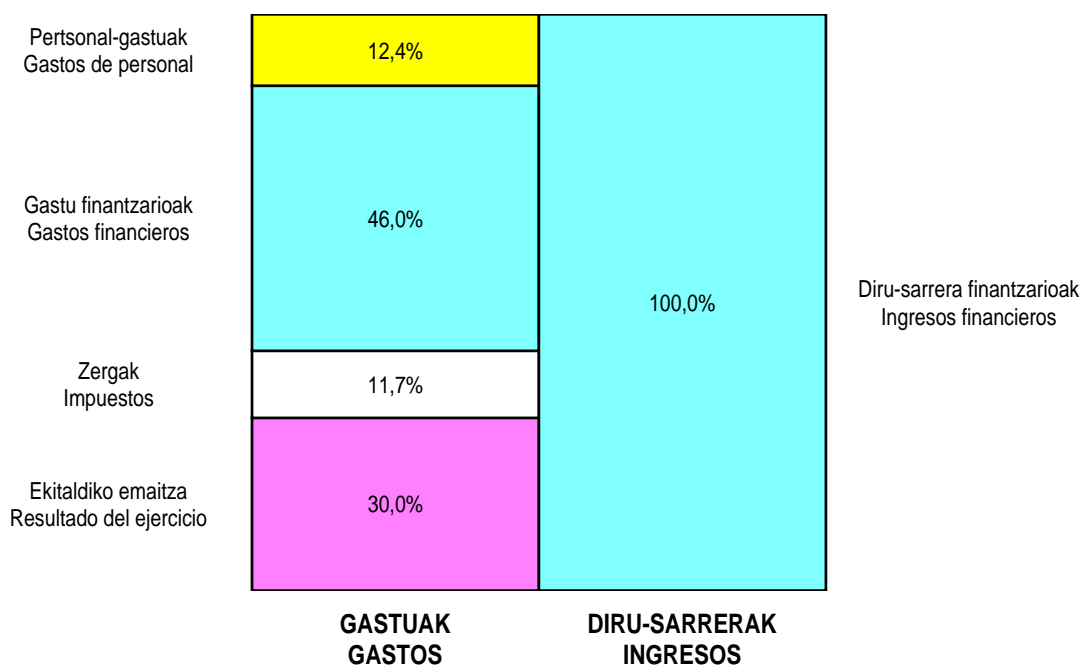
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(592.155)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(436.500)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(155.655)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(75.118)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(75.118)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(89.000)	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(756.273)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	4.955.625	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	4.955.625	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	4.955.625	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(2.205.000)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(2.205.000)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	2.750.625	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	1.994.352	----
21. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(558.419)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	1.435.933	----

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





EGAILAN, S.A.



EGAILAN, S.A**1. SARRERA**

EGAILAN, SA Prestakuntza eta Enplegua Sustatzeko Sozietate Publikoa, 1993ko abenduaren 29an eratu zen eta 1994ko apirilaren 5ean hasi zen jardunean.

Bere estatutuen arabera, EGAILAN, SAK enplegu-politikaren aplikazio egokia bermatzea du helburu, eta horretarako zerbitzu hauek eskaintzen ditu: Informazio eta Lanbide Orientaziorako Zerbitzua, Animazio eta Enplegu Sustapenerako Zerbitzua, Autoenplegurako Aholkularitza Zerbitzua eta Prestakuntzarako Orientazio Profesionalizatuko Zerbitzua. EGAILAN SAK, era berean, LANGAI, Euskal Lan Zerbitzuaren funtzioak kudeatu eta garatzen ditu.

Sozietatearen helbidea Gasteizen dago, Nieves Cano kaleko 29-D zenbakian, bertan baitago bulego nagusia. EGAILANek, gainera, lurralde-bulegoak ditu Bilbon eta Donostian eta 6 Lanbideko arreta-bulego (Agurain, Irun, Basauri, Amurrio, Lasarte-Oria, Erandio).

Kapital soziala, bere osotasunean, Euskal Autonomia Erkidegoarena da, eta sozietatea Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailari atxikita dago.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

EGAILAN, SA izango da LANBIDE –Euskal Lan Zerbitzua kudeatzeko organo arduraduna. Gainera, enplegu-politika aktiboak garatzeko sortzen diren zerbitzuez ere arduratuko da, ondoko hauen bitartez:

- LANBIDEko arreta-bulegoen sarea.
- Erakunde laguntzaileak.
- Beraren egitura bera, beharrezko euskarri teknologikoa eta funtzionala jarrita.

EGAILANEK GARATU BEHARREKO FUNTZIOAK

1. Lanbideko bulegoak egin eta zabal daitezen sustatzea, adostutako hedapenaren arabera. Horretarako, bulego-sareetatik eskaintzen diren zerbitzuei eta giza baliabideei laguntzea.
2. Hala badagokio, Erakunde arteko 2007-10 Plana gauzatzea, Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzak emandako jarraibideen arabera.
3. Erakunde laguntzaileek garatutako ekintzak behar bezala gauzatzeko koordinazio-lana egitea.
4. Lanbiderentzat kalitate-eredu bat zehaztu eta garatzea, EFQM ereduaren oinarrituta.
5. Zerbitzuaren informazio-sistema zehaztu, garatu eta mantentzea.
6. Behategiaren eta Ebaluazioaren zerbitzuentzako ekintzak proposatu eta gauzatzea, Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzaren arabera.

1. INTRODUCCIÓN

EGAILAN, S.A Sociedad de Promoción de la Formación y el Empleo, fue constituida el 29 de diciembre de 1993, y comenzó su actividad el 5 de abril de 1994.

De acuerdo con sus estatutos EGAILAN, S.A. tiene por objeto “garantizar la eficaz aplicación de una política de empleo, ofreciendo los servicios de Información y Orientación profesional, Animación Promoción de Empleo, asesoría para el autoempleo y orientación profesionalizada para la Formación”. Así mismo, EGAILAN, S.A. es quien gestiona y desarrolla las funciones de LANGAI, Servicio Vasco de Colocación.

El domicilio social se encuentra en Vitoria-Gasteiz, C/ Nieves Cano, 29-D donde se sitúa la oficina principal. EGAILAN además cuenta con dos oficinas territoriales en Bilbao y Donostia-San Sebastián y seis oficinas de atención Lanbide (Agurain, Irun, Basauri, Amurrio, Lasarte-Oria, Erandio)

El Capital Social pertenece en su totalidad a la Comunidad Autónoma del País Vasco y la sociedad está adscrita al Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

EGAILAN, S.A., será el órgano responsable de la gestión directa de LANBIDE, Servicio Vasco de Empleo, así como de las tareas correspondientes a los distintos servicios que se configuran para la prestación de las políticas activas de empleo, a través de:

- La red de oficinas de Atención de LANBIDE.
- Las entidades colaboradoras.
- Su estructura propia, aportando el necesario soporte, tecnológico y funcional.

FUNCIONES A DESARROLLAR POR EGAILAN

1. Promover la ejecución y apertura de nuevas oficinas de Lanbide de acuerdo al despliegue acordado, coordinando y dando soporte a los servicios y recursos humanos que se ofrecen desde la red de oficinas.
2. Ejecución en su caso del Plan Interinstitucional 2007-10, de acuerdo a las directrices de la Dirección de Empleo y Formación.
3. Coordinar la correcta ejecución de las acciones desarrolladas por las Entidades Colaboradoras.
4. Definir y desarrollar un modelo de calidad para Lanbide basado en el modelo EFQM.
5. Definir, desarrollar y mantener el sistema de información del Servicio.
6. Proponer y ejecutar las acciones de los servicios del Observatorio y Evaluación de acuerdo con la Dirección de Empleo y Formación.

7. Urteko Kudeaketa Planaren arabera esleitutako baliabide ekonomikoak kudeatzea.

8. Kideitu inguruan, baldintza ezin hobekak izartzea genero berdintasunean ezartzean lan-prozesu bat irekitzeko Egailanetik eskaintzen diren zerbitzuetan Lanbiderako, Behatoki-arlorako, Komunikazio Planerako, Bitartekotza zerbitzurako eta Kalitate Arlorako.

3. 2008KO BURUTZAPEN NAGUSIAK

BEHATEGI-ARLOA 2008

Lan Merkatuaren Behategiak honako jardunak egin ditu 2008an, 8 lan-ildotan sailkatuta:

- **WWW.LANBIDE.NET Webgunea kudeatu eta mantentzea**

Intraneta garatu da, orrira sartzea erraztu da, informazio eta kudeaketako beste zerbitzu batzuk ezarri dira, eta edukiak mantendu eta eguneratu dira.

- **Informazio Orokorra eta lan merkatuko testuinguruko informazioa lantzea**

- Euskal Autonomia Erkidegoan 2007an egindako KONTRATAZIOAK aztertu dira, eta 2008an egindakoak deskribatu dira.

- Euskal Autonomia Erkidegoan 2007an erregistratuko enplegu-ESKAERAK aztertu dira, eta 2008an erregistratutakoak deskribatu dira.

- 2007ko LANBIDE ESKAERAK aztertu dira, eta 2008an erregistratutakoak deskribatu dira.

- “Enplegua Euskadin 2007” argitara eman da.

- Gizarte Segurantzak Euskal Autonomia Erkidegoan 2007an izan duen afiliazioa aztertu da, eta 2008koa deskribatu da.

- Euskal Autonomia Erkidegoko 2007ko lan-merkatuan inmigrazioaren agerpena aztertu da.

- Euskal Autonomia Erkidegoko 2007-2008ko lan-merkatuko kalitateko/behin-behinekotasuneko adierazleak finkatu dira.

- 2007an www.lanbide.net orrian argitara emandako lan-
eskaintzak aztertu dira.

- **Hezkuntza sistemaren eta lan merkatuaren arteko hitzarmenak**

Gauzatu egin dira ikasleen azken promozioak lan-munduratzearan inguruan erakunde hauekin ezarritako hitzarmenetan eta akordioetan identifikatutako jardunak: UPV-EHUrekin, Mondragon Unibertsitatearekin eta Hezkuntza Sailaren Lanbide Heziketako Zuzendaritzarekin. Horrez gain, aurreko promozioen lan-ibilbidea ere aztertu da.

- **Estrategia eta erreformak**

7. Gestionar los recursos económicos asignados de acuerdo al plan de gestión anual.

8. Dentro del marco de Kideitu, fijar las condiciones óptimas para abrir un proceso de trabajo en la implantación de la igualdad de género en los diferentes servicios que se prestan desde Egailan para Lanbide, Observatorio, Plan de Comunicación, Servicio de Intermediación y área de Calidad.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

ÁREA DE OBSERVATORIO 2008

El Observatorio del Mercado de Trabajo ha realizado en 2008 las siguientes actividades clasificadas en 8 líneas de trabajo.

- **Gestión y mantenimiento de la Web WWW.LANBIDE.NET**

Desarrollo de su Intranet, accesibilidad de la página, implantación de nuevos servicios informativos y de gestión, y mantenimiento y actualización de contenidos.

- **Elaboración de Información general y de contexto del mercado de trabajo**

- Análisis de las CONTRATACIONES realizadas en la CAPV en el año 2007 y descripción de las realizadas en 2008.

- Análisis de la DEMANDAS de empleo registrado en la CAPV en 2007 y descripción de las realizadas en 2008.

- Análisis de las DEMANDAS LANBIDE 2007 y descripción de las realizadas en 2008.

- Publicación “El empleo en Euskadi 2007”

- Análisis de la afiliación a la Seguridad Social en la CAPV 2007, y descripción de la de 2008.

- Análisis de la inmigración en el mercado de trabajo de la CAPV 2007.

- Indicadores de la calidad/precariedad en el mercado de trabajo de la CAPV 2007-2008.

- Análisis de ofertas de trabajo publicadas en www.lanbide.net 2007

- **Convenios de relación Sistema Educativo-Mercado de Trabajo**

Materializadas las actuaciones identificadas en los convenios y acuerdos establecidos con: UPV-EHU, Mondragón Unibertsitatea y la Dirección de Formación Profesional de Dpto. de Educación, sobre Inserción Laboral de sus últimas promociones, así como los itinerarios laborales de promociones anteriores.

- **Estrategia y reformas**

2007-2010 Enplegu Planaren honako ardatz estrategikoei buruzko informazio-sistemak definitu dira: minusbalioetasunei, adinaren kudeaketari, eta gazteen enpleguaren kalitateari eta enplegarritasunari buruzkoak.

- **Saileko kabinete espezializatua**

Honako arloei buruzko Sailaren aholkularitza teknikoarekin lotzen diren lanak egin dira: agerpenei, planei, programei, foroari eta abar.

- **Autonomia Erkidegoetako eta Estatuko lan merkatuaren behategien sareko VI. Jardunaldi teknikoak**

Definidos los sistemas de información para los ejes estratégicos del Plan de Empleo 2007-2010 sobre: Discapacidad, Gestión de la edad, y Calidad del empleo y empleabilidad de personas jóvenes.

- **Gabinete especializado del Departamento**

Desarrollados los trabajos asociados a la actividad de asesoría técnica del Departamento, relativos a: comparencias, planes, programas, foros, etc..

- **Celebración de las VI Jornadas Técnicas de la red de observatorios del mercado de trabajo de las CC.AA. y el Estado**

KALITATE ETA EBALUAZIO ARLOA 2008

2007an aurreikusitako helburuei jarraituz, LANBIDEko prozesuen araberako kudeaketa-sistema ezartzen aurrera egin da, EFQM eredua aintzat hartuta. Lanbideren prozesuen mapari erreparatuta, lehenetsuna duten prozesuen gainean egin da lan: P1 Plangintza eta gogoeta estrategikoa, P3 Bezeroen/erabiltzaileen kudeaketa, P5 Lan munduratzeta eta P12 Zentro laguntzaileen kudeaketa.

LANBIDEko kudeaketa-sistemaren prozedurak dokumentatu ziren, prozesu-ekipoak abian jarri ziren, eta honako prozesu hauek diseinatu eta dokumentatu ziren:

P1.2 Kudeaketaren plangintza eta kontrola (P1 Plangintza eta kudeaketa estrategikoko prozesuaren barruan).

P3.1 Bezeroentzako informazioa (P3 Bezeroen/erabiltzaileen kudeaketako prozesuaren barruan).

P3.3 Kexa eta iradokizunak (P3 Bezeroen/erabiltzaileen kudeaketako prozesuaren barruan).

P5.1 Eskaeraren kudeaketa (P5 Lan-munduratzeko prozesuaren barruan).

P5.2 Prospekzioa (P5 Lan-munduratzeko prozesuaren barruan).

P5.3 Eskaintzaren kudeaketa (P5 Lan-munduratzeko prozesuaren barruan), eta

P12 Zentro laguntzaileen kudeaketa.

P1.2 Kudeaketaren plangintza eta kontrola azpiprozesuan, P5.2 Prospekzioko azpiprozesuan eta P3.3 Kexa eta iradokizunetako azpiprozesuan ezarritakoaren arabera hasi ziren funtzionatzen.

P5.1 Eskaeraren kudeaketako azpiprozesuaren hobekuntza-planeko hainbat ekintza jarri ziren abian, baita martxan dauden beste prozesu batzuk ere, PDCA zikloaren arabera (planifikatzea, abian jartzea, berraztertzea eta hobetzea).

LANBIDEren Aginte Mahai Orokorra berraztertu eta egokitu zen, baita adierazleen sistema ere.

LANBIDEren kudeaketaren jarraipena eta kontrola egin zen. Izatez, prozesuen jabeek aldiari behin berraztertu dute Aginte Mahai Orokorreko 2008ko helburuak bete diren.

ÁREA DE CALIDAD Y EVALUACIÓN 2008

De acuerdo a los objetivos previstos en 2007, se ha avanzado en la implantación del sistema de gestión por procesos en Lanbide según el modelo EFQM. Atendiendo al Mapa de Procesos de Lanbide, se ha trabajado sobre los procesos prioritarios: P1 Planificación y Reflexión Estratégica, P3 Gestión de Clientes/usuarios, P5 Inserción Laboral y P12 Gestión de Centros Colaboradores.

Se documentaron los procedimientos del Sistema de Gestión para Lanbide, se pusieron en marcha los equipos de proceso, se diseñaron y documentaron los siguientes procesos:

P1.2 Planificación y control de la gestión (dentro del proceso P1 Planificación y Reflexión Estratégica).

P3.1 Información a clientes (dentro del proceso P3 Gestión de Clientes/Usuarios).

P3.3 Quejas y sugerencias (dentro del proceso P3 Gestión de Clientes/Usuarios).

P5.1 Gestión de la Demanda (dentro del proceso P5 Inserción Laboral).

P5.2 Prospección (dentro del proceso P5 Inserción Laboral).

P5.3 Gestión de la Oferta (dentro del proceso P5 (Inserción Laboral), y

P12 Gestión de Centros Colaboradores.

Comenzaron a funcionar de acuerdo a lo establecido el subproceso P1.2 Planificación y control de la gestión, el subproceso P5.2 Prospección y el subproceso P3.3 Quejas y sugerencias.

Se pusieron en marcha diversas acciones del Plan Mejora del P5.1 Gestión de Demanda, así como de otros procesos en marcha, de acuerdo al ciclo PDCA (Planificar, puesta en marcha, revisión y mejoras).

Se realizó la revisión y adaptación del Cuadro de Mando General de Lanbide, así como de su sistema de indicadores.

Se realizó seguimiento y control de la gestión de Lanbide, a través de la revisión periódica del cumplimiento de objetivos 2008 del Cuadro de Mando General por parte de las personas propietarias de procesos.

Kalitate Arloak, bestalde, bulego integralen sarean LANBIDEn zerbitzuetako erabiltzaileen hasierako gogobetetasuna ezagutzeko lanegin zuen, eta gogobetetasun-maila handia hauteman zen.

Halaber, lan-munduratzearen maila ezagutzeko azterketa egin zen, baita LANBIDEn entitate laguntzaileen sarean Lanbide zerbitzuak jaso dituzten pertsonen gogobetetasuna ezagutzeko azterketa ere.

LANBIDE Euskal Enplegu Zerbitzuaren berdintasun-arloko lan-planaren jardunetan hartu zen parte.

INFORMAZIO ETA FORO ZERBITZUEN ARLOA 2008

A. INFORMAZIO ZERBITZUAK

1. INFORMAZIO BIDEAK

2008an eutsi egin zaio telefono bidezko arreta-zentroak 901 222 901 telefonoan erantzundako enplegu-eskatzaileen eta enpresen kontsulten kopuruari (batez beste 9.500 pertsona/hil), eta eutsi egin zaio Erabiltzaileentzako Arreta Zentroak 901 100 003 telefonoaren bidez bulegoentzat, zentro laguntzaileentzat eta LANBIDEn enplegu-zentroentzat eskainitako arretari (batez beste 850 kontsulta/hil).

Lan-eskaintzetarako hautagaien prestasuna egiaztatzeko zerbitzuari dagokionez, hilean 30.000 dei jaso dira batez beste.

Erabiltzaileentzako Arreta Zentroak prospekzioko zentro laguntzaileentzat informazio eta laguntzako zerbitzua eskaini zuen.

Interneteko postontzi elektronikoen erantzundako kontsulten kopuruak ere gora egin du hil guztietan, eta batez beste 400 kontsultari erantzun zaie.

2. LANBIDE.NET / PRESTAKUNTZA:

Prestakuntza-eskaintzarekin lotzen diren zentroyen kopuruak gora egin du, baita argitara emandako prestakuntza ekintzen kopuruak eta bisitarien kopuruak ere. HOBETUZekin koordinatuta jardun da diruz lagundutako prestakuntza-ekintzak zuzenean kargatzeko. Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako INEMen eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren prestakuntza txertatu da, eta Bizkaiko eta Arabako Foru Aldundietako prestakuntza ere txertatzeko kudeaketak egin dira.

3. EUROPAKO EKIMENAK ETA EUROATE: (Europako Informazio eta Lotura Zerbitzua)

“Euskal Herri Lan” proiektuan elkarlanean hartu da parte. Europar Batasuneko lan eta gizarte-politikak argitara eman eta hedatuko dira lanbide.net webgunean, betiere bidezko informazio-buletinaren bidez. Europako deialdietan (2007-2013) aholkularitzan eta elkarlanean jardun da nazioaz haraindikozko bazkideak bidaltzeko lanetan. “Equal ekimenak Euskadi 2005-2007” argitalpena argitara eman eta hedatu da.

4. FOROAK / PUBLIZITATEA

1. Deustuko IV. enplegu-foroan hartu da parte.

Desde el Área de Calidad se realizó la operación para conocer la satisfacción inicial percibida por personas usuarias de servicios Lanbide en la red de oficinas integrales propias, siendo éstos muy satisfactorios.

También se realizó la operación para conocer la inserción laboral percibida y la satisfacción de personas que han recibido servicios Lanbide en la red de Entidades Colaboradoras de Lanbide, siendo éstos satisfactorios.

Se participó en las actuaciones del Plan de Trabajo en Igualdad de Lanbide, Servicio Vasco de Empleo.

ÁREA DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y FOROS 2008

A. SERVICIOS DE INFORMACIÓN

1. CANALES DE INFORMACIÓN

En el 2008 se ha mantenido el n. de consultas atendidas desde el CAT (Centro de atención telefónico) a través del n. 901 222 901 a demandantes de empleo y empresas (media de 9.500 personas/mes) y la atención del C.A.U. a través del n. 901 100 003 para oficinas y centros colaboradores, centros de empleo de Lanbide (media de 850 consultas/mes).

Respecto al servicio de comprobación de disponibilidad de candidatos/as a ofertas de empleo el n. de llamadas realizadas asciende a una media mensual de 30.000.

Desde el CAU se ofreció el servicio informativo y de apoyo a centros colaboradores en prospección.

Las consultas atendidas en el buzón electrónico de internet han tenido un ligero incremento todos los meses llegando a una media de 400 consultas.

2. LANBIDE.NET / FORMACIÓN

Incremento del número de centros asociados a oferta formativa, así como de las acciones formativas publicadas y el número de visitantes. Coordinación con Hobetuz para la carga directa de las acciones formativas subvencionadas. Se incorporó la formación de INEM de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, Diputación Foral de Guipuzkoa y se realizaron las gestiones para incorporar la formación de Diputación Foral de Álava y Bizkaia.

3. INICIATIVAS EUROPEAS Y EUROATE: (Servicio de Enlace de Información Europea)

Colaboración y participación en el proyecto “Euskal Herri Lan”. Edición y difusión del boletín informativo y contenidos en lanbide.net de las políticas de empleo y sociales de la Unión Europea. Asesoramiento y colaboración en la búsqueda de socios transnacionales en las nuevas convocatorias europeas en (2007-2013). Edición y difusión de la publicación “Las iniciativas Equal en Euskadi 2005-2007”.

4. FOROS / PUBLICIDAD

1. Participación en el IV Foro de Empleo de Deusto.

2. Bilbon egin diren Lan Merkatuen Behategien Sareko VI. Jardunaldietako koordinazioaz eta idazkaritza teknikoaz arduratuta da.

3. LANBIDE 2008-2010en komunikazio-plana garatu da, eta LANBIDEren komunikazio-eskuliburua eman da argitara.

4. 2007-2010 Enplegu Planaren jardun-ardatzak betetzeko eskatzaileei eta jendeari, oro har, zuzendutako komunikazio-kanpaina egin da, eta LANBIDE hedatzeko eta eskaintzen diren programen eta zerbitzuen jardunak hobetzeko eta areagotzeko enpresei zuzendutako komunikazio kanpaina egin da. Prospekzio zerbitzua ere aurkeztu da.

5. Prospekzio-zerbitzua abian jartzeko publizitate-euskarriak diseinatu dira eta eman dira argitara.

2. Coordinación y secretaría técnica de las “VI Jornadas de la Red de Observatorios del mercado de trabajo” celebradas en Bilbao.

3. Plan de comunicación de Lanbide 2008-2010 y edición del Manual de comunicación de Lanbide.

4. Campaña de comunicación dirigida a demandantes y público en general en el cumplimiento de los ejes de actuación del Plan de Empleo 2007-2010 y a empresas para difundir Lanbide y mejorar e incrementar las actuaciones en los programas y servicios ofrecidos, presentando además el servicio de Prospección.

5. Diseño y edición de soportes publicitarios para la puesta en marcha del servicio de prospección.

ENPLEGATZEA 2008

• ENPLEGU ESKAERAK

2007-2010 Enplegu Planak honako helburua finkatu du eskaerari dagokion bitartekaritza kasuan: LANBIDEren izena eman duten eta urtearen barruan lana aurkitzen duten pertsonetatik % 11k gutxienez LANBIDEren enplegatze-zerbitzuaren bitartez aukitzea lana. Horrenbestez, horixe izango da 2008. urterako lehen helburua.

Bestalde, Planaren 5. ardatzean aurreikusten da etorkinak lan-merkatuara daitezen sustatzera zuzenduko diren berriazko ekintzak disenaitzea eta ezartzea. Enpleguan eta inmigrazioan espezializatutako unitatea abian jartzea izan zen lan-taldeak definitutako ekintzetako bat –unitate hori Enplegatze arloari atxiki zaio-.

Edonola ere, Enplegatze arloan unitate hori abiarazteaz eta unitateari esleitzen zaizkion funtzioak egiteaz arduratuko den beste pertsona bat sartzen bada soilik jarri ahal izango da abian unitatea.

2007. urtean enplegu-eskatzaileen SMS bidez komunikatzeko proba pilotua garatu zen. Proba pilotu horrek erakutsi digu sistema hori oso arina dela eta informazioa zentzuzko preziotan igortzeko aukera ematen duela, komunikazio berrietarako baliabide behar handirik gabe. Gainera komunikazioak une oro oso erraz egokitu daitezke. Hori dela eta, 2008an komunikaziorako bide hori guztiz hedatuko da pertsona eskatzaileekiko komunikazioetan.

Eskariaren datuak eguneratzeko prozesuak ezartzea, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikotik jasotako abiapuntu izanik.

Iparraldean enpleguaren eta prestakuntzaren alorrean lan egiten duen HEMEN erakundearekin elkarlanean egiten den “Euskal Herri Lan” proiektua guztiz garatzea. Proiektuaren helburua da Euskal Autonomia Erkidegoan zein Akitanian bizi diren pertsonen askatasun osoz baliatu ahal izango duten bitartekaritza-sistema bakarra abian jartzea eta Euskal Autonomia Erkidegoan zein Akitanian dauden lanpostuetarako lan-eskaintzak kudeatzea. Proiektua garatzeko Euskadi-Akitania funtsaren finantzakidetzara eskatu da.

Azkenik, ez dugu ahaztu behar enplegatze zerbitzuaren funtzionamendu egokirako oso garrantzitsu dela eskari berriak hartzea eta pertsonen zerbitzuarekin duten gogobetetasun-maila ezagutzea.

COLOCACIÓN 2008

• DEMANDAS DE EMPLEO

Los objetivos que el Plan de Empleo 2007-2010 marca para la intermediación en cuanto a la demanda es que de aquellas personas inscritas en Lanbide que encuentren empleo a lo largo del año, al menos el 11 % lo encuentren a través del servicio de Colocación de Lanbide. Por lo tanto este será el primer objetivo para el año 2008.

Por otro lado el Plan prevé en su Eje 5 el diseño e implantación de acciones específicas dirigidas a promover el acceso al mercado laboral de las personas inmigrantes. Una de las acciones definidas por el correspondiente grupo de trabajo fue la puesta en marcha de una unidad especializada en empleo e inmigración adscrita al área de Colocación.

Dicha unidad solo podrá ponerse en marcha si se dota al área de Colocación de una nueva persona que se encargue de ponerla en marcha y realizar las funciones asignadas a la misma.

A lo largo de 2007 se ha desarrollado una prueba piloto de comunicación con las personas demandantes de empleo a través de SMS. Dicho piloto ha demostrado la agilidad que este sistema permite en cuanto al envío de información a precios razonables, con una necesidad contenida de recursos para nuevas comunicaciones y con una notable agilidad en cuanto a la adaptación de las comunicaciones en cada momento. Por ello en el 2008 se prevé el despliegue definitivo de este canal como medio de comunicación con las personas demandantes.

Implantar los procesos de actualización de datos de la demanda a partir de los recibidos del SEPE.

Desarrollar completamente el proyecto “Euskal Herri Lan” que se realiza en colaboración con HEMEN, organización de Iparralde que trabaja en el campo del empleo y la formación. El objetivo del proyecto es la puesta en marcha de un sistema de intermediación único que permite el libre acceso al mismo de personas que residan indistintamente en la CAPV o Aquitania y la gestión de ofertas de trabajo en las que los puesto estén indistintamente en cualquiera de los dos sitios. Para el desarrollo del proyecto se ha solicitado la cofinanciación del fondo Euskadi-Aquitania.

Por último no hay que olvidar la importancia que para el buen funcionamiento del servicio de Colocación tiene la captación de nuevas demandas y el conocimiento del nivel de satisfacción de las personas con el servicio.

LANBIDEn izena eman duten eta urtearen barruan lana aurkitzen duten pertsonetatik %11 gutxienez LANBIDEn enplegatze-zerbitzuaren bitartez aukitzea lana. Erregistratutako kontratuei buruzko Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren datuak edukita soilik ezagutu ahal izango da helburu hori bete den.

Beste 15.000 inskripzio egitea.

Inskribatutako pertsonen %60k erantzutea zerbitzuaren ezagutzamailari eta gogobetetasun-mailari buruzko inkesta.

• EMPLEGU ESKAINTZAK

2008. urtean 24.000 lanpostu kudeatzea. Bete da.

Datuak Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoarekin trukatzeko hitzarmen berria aplikatzea, bestalde, LANBIDEn Enplegatze alorrak egindako lan-eskaintzen kudeaketaren emaitzei buruzko informazio gehiago edukitzeko aukera emango du, baita Euskal Autonomia Erkidegoko enpresei eta enplegatzaileei buruzko informazio gehiago edukitzeko aukera ere.

Enpresen Aldi Baterako Elkartetako eskaintzak kudeatzeko mekanismoa berriro definitzea eta ezartzea.

Abian jartzea enpresa erabiltzaileek Enplegatze zerbitzuarekin duten gogobetetasun-maila jakiteko mekanismoak.

Lanbide.net webgunean "bereziak ez diren" enpresentzako zerbitzuak ezartzea.

• ESKARIA-ESKAITZA ERLAZIOA

• Eskaintzaren baterako hautagai izan diren inskribatutako pertsonen ehuneko hobetzea, 2007ko ehunekoarekin alderatua.

• LANBIDEn inskribatuta egonik kontratatu dituzten pertsonen kopurua ezagutzea, orokorrean kontratatu dituztenak eta zehazki enplegatze-zerbitzutik kudeatutako eskaintzen bitartez kontratatu dituztenak. Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren datuak izan gabe jarraitzen dugu.

• Eskaintzetako hautagai izan daitezkeen pertsonen %90ek prestasun-emaitza izatea. %97ra arte lortu da.

• Kudeatzen den lanpostuetako bakoitzerako, gutxienez, batez beste 3 pertsona bidaltzea enpresetara.

• ZENTRO LAGUNTAILEAK

• Hainbat zentrotan ikuskapenak egitea, kudeaketaren arlokoak zein diru-laguntzak kobratzeko betebeharrak formalak betetzearen arlokoak. Guztira LANBIDEn enplegatze-zerbitzuaren guztizko jardueraren %40 gutxienez bete beharko dute zentro horiek.

• LANBIDEn Enplegatze arloaren "Prozesu eragileen esku-liburua" idaztea eta behin betiko onartzea. Esku-liburu horretan, enplegatze zentro laguntzaileen zeregina ikuskatuko da, eta LANBIDEn arreta-sarearen barruan betetzen diren funtzioak berraztertuko dira. Bete da.

LANBIDEREN BULEGOAK 2008

De aquellas personas inscritas en Lanbide que encuentren empleo a lo largo del año, que al menos el 11% lo encuentren a través del servicio de Colocación de Lanbide. El cumplimiento de este objetivo solo podrá conocerse si se dispone de los datos del SEPE referentes a contratos registrados.

Obtener 15.000 nuevas inscripciones.

Obtener la respuesta del 60% de las personas inscritas a una encuesta sobre el nivel de conocimiento del servicio y nivel de satisfacción.

• OFERTAS DE EMPLEO

Gestionar 24.000 puestos de trabajo a lo largo del 2008. Realizado

La aplicación del nuevo convenio de intercambio de datos con el SEPE permitirá disponer de más información sobre el resultado de la gestión de las ofertas por parte de Lanbide Colocación, así como de las empresas y empleadores de la CAPV.

Redefinir e implantar el mecanismo de gestión de ofertas de ETT's.

Poner en marcha mecanismos que permitan conocer el nivel de satisfacción de las empresas usuarias con el servicio de Colocación.

Definir nuevos servicios para las empresas "no especiales" a través de lanbide.net.

• RELACIÓN DEMANDA-OFFERTA

• Mejorar el % de personas inscritas que han sido candidatas a alguna oferta respecto al % de 2007.

• Conocer el número de personas inscritas en Lanbide que han sido contratadas, en general y en particular a través de las ofertas gestionadas desde el servicio de colocación. Seguimos sin disponer de los datos del SEPE.

• Conseguir que el 90% de las personas candidatas a ofertas tengan el resultado de disponibilidad. Realizado y alcanzado hasta el 97%.

• Enviar un mínimo de 3 personas de media, por cada puesto de trabajo gestionado.

• CENTROS COLABORADORES

• Realización de auditorias, tanto de gestión como de cumplimiento de obligaciones formales para el cobro de subvenciones, a un conjunto de centros cuya actividad total suponga no menos de un 40% de la actividad total del servicio de colocación de Lanbide.

• Redacción y aprobación definitiva de "Manual de Procesos Operativos" de Lanbide Colocación donde se revise el papel de los centros colaboradores de colocación y las funciones dentro de la red de atención de Lanbide. Realizado.

OFICINAS LANBIDE 2008

- **LANBIDE-REN BULEGOETAN ESKAINITAKO NORBANAKO ARRETA**

LANBIDEren 6 bulegoetan norbanako orientazioa eskaintzen jarraitu da 2008an. Indarrean dagoen LANBIDEren ereduari jarraitu zaio.

LANBIDEren 6 bulegoetan guztira 7.337 pertsonari eskaini zaio arreta pertsonalizatua, hilean batez beste 102 pertsonari.

- **LANBIDE-REN BULEGOETAN ESKAINITAKO TALDEKAKO ARRETA**

Norbanako arretaz gain, LANBIDEren bulegoetan orientaziorako taldeko saioak antolatu dira. Taldeko saio horietan bulego bakoitzeko langile teknikoek aurretik hautatuako pertsonak hartu dute parte. Aurreko urteetan landutako gaien antzekoak landu dira: enplegua bilatzeko teknikak, curriculum vitae, elkarrizketa, aurkezpen-gutuna, Lanbide.net...

Guztira 46 taldekako ekintza egin dira, eta guztira 270 pertsonak hartu dute parte.

- **ENPLEGU ZENTROAREN ERABILPENA**

2008. urtean, LANBIDEren bulegoetako enplegu Zentroen erabilpenak gora egiten jarraitu du, 2.196 pertsona baliatu da baliabide horretaz lana bilatzeko prozesuan, edo enplegagarritasuna hobetzeko ahaleginean. 7.800 erabilpen-saio baino gehiago izan dira.

- **ENPRESETARAKO ZERBITZUAK**

LANBIDEren bulegoetan 1.182 lan-eskaintza kudeatu dira 2008. urtean, guztira 1.992 lanpostutarako.

- **BESTE ENTITATE BATZUEKIN ELKARLANEAN**

2008. urtean, LANBIDEren bulegoek elkarlaneko harremanetan jarraitu dute beste entitate eta organismo publiko eta pribatu batzuekin. Erabiltzaileekiko arreta hobetzea, eskualdeetan dauden baliabideak optimizatzea eta enplegu-planean finkatutako helburuen aurrean lanerako jarraibide komunak ezartzea izan da xedea.

- **OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUEKIN ELKARLANEAN**

LANBIDEren bulegoek dagozkien eskualdeetako udaletako Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekin elkarlanean jarraitu dute 2008. urtean. Informazioa trukatu dute erregularitasunez, eta koordinaturik jardun dute erabiltzaile komunekin jardutean, bai lan-orientabidearen arloan, bai lanaren aurreko orientabidearen arloan, bai lan-munduratzearan arloan. Gizarte Ongizate bideratutako bazterkeria-arriskuan dauden pertsonekin eta LANBIDEren bulegoetan hautemandako eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetara bideratutako pertsonekin egin da lan batik bat.

Horretaz gain, elkarlanean jarduteko protokoloa ezartzen saiatzeko bilerak egin jarraitu da. Protokolo hori baliagarria izango da bulego guztietarako eta erreferentziazko udaletako Oinarrizko Zerbitzuetarako.

- **ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA DE PERSONAS EN LAS OFICINAS DE LANBIDE**

Durante el año 2008 desde las 6 oficinas Lanbide se ha seguido prestando un trabajo de orientación fundamentalmente individualizada, acorde con el modelo Lanbide vigente.

El número de personas atendidas de esta manera en el conjunto de las oficinas ha sido de 7.337, con una media mensual de 102 personas.

- **ATENCIÓN GRUPAL DE PERSONAS EN LA OFICINA**

Además de la atención individualizada, en las oficinas de Lanbide se organizan periódicamente sesiones grupales de orientación, en las que participan las personas que previamente han sido seleccionadas por el personal técnico de la oficina. Los temas abordados son similares a años anteriores: "Técnicas de Búsqueda de Empleo", "Elaboración del curriculum vitae", "La Entrevista", "La carta de presentación", "Conoce Lanbide.net"...

El número de acciones grupales impartidas ha sido de 46, habiendo participado en las mismas un total de 270 personas.

- **UTILIZACIÓN DEL CENTRO DE EMPLEO**

En el año 2008 la utilización de los Centros de Empleo de las oficinas de Lanbide ha seguido su trayectoria ascendente, ya que 2.196 personas se han servido de este recurso en su proceso de búsqueda de empleo, o en la mejora de su empleabilidad, durante las más de 7.800 sesiones de utilización habidas.

- **SERVICIO A EMPRESAS**

En las oficinas de Lanbide se han gestionado 1.182 ofertas de empleo a lo largo de 2008, que representan un total de 1.992 puestos de trabajo diferentes.

- **COLABORACIÓN CON OTRAS ENTIDADES**

Durante el año 2008 las oficinas de Lanbide han seguido manteniendo relaciones de colaboración con otras entidades y organismos, tanto públicos como privados, con el fin de mejorar nuestra atención a las personas usuarias, optimizar los recursos existentes en las comarcas objeto de actuación, así como establecer pautas de trabajo común ante los objetivos marcados en el Plan de Empleo.

- **COLABORACIÓN CON SERVICIOS SOCIALES DE BASE**

Desde las oficinas de Lanbide se ha continuado a lo largo de 2008 con una colaboración con los Servicios Sociales de Base de los ayuntamientos de las comarcas de actuación, básicamente referida al intercambio regular de información y la coordinación en el funcionamiento con usuarios y usuarias comunes, de cara a su orientación laboral y/o pre-laboral, y a su posterior inserción laboral. Especialmente se ha trabajado con personas en riesgo de exclusión derivadas de Bienestar Social, o bien detectadas en las oficinas Lanbide y derivadas a los Servicios Sociales de Base.

Además, se ha continuado con las reuniones para tratar de establecer un protocolo oficial de colaboración, válido para todas las oficinas y todos los Servicios de Base de los diferentes ayuntamientos de referencia para las mismas.

PROSPEKZIO ZERBITZUA 2008

2008. urtean Egailanek parte hartze aktiboa izan du LANBIDEn Prospekzio Zerbitzua definitzeko eta abian jartzeko lanetan. Honako arlotan hartu du parte: kalitatea, behategia, foroak, eta enplegatzea.

- Hauek dira gauzatutako ekintzarik garrantzitsuenak:
- LANBIDEn prozesuen araberako kudeaketa-sistemaren barruan prospekzio-prozesua definitzea eta dokumentatzea.
- 2008ko urteko plana eta dagozkion plan eragileak definitzea.
- Diru-laguntzak erregulatu dituen Agindua idazteko lanetan parte hartzea.
- 2008rako diru-laguntzen deialdia ebazteko proposamenaren txostena egitea.
- Zerbitzua kudeatzeko aplikazioa egiteko deialdia egitea, eta aplikazioaren garapenean eta proban zuzenean parte hartzea, baita hori abian jartzea ere.
- Zerbitzua martxan jartzea, eta beharrezko materiala (komunikaziokoa eta kudeaketakoa) eta azpiegitura definitzea.
- Zerbitzua kudeatzea, entitate laguntzaileen jarraipena egitea prospekzio-zereginetan, eta entitate laguntzaileei laguntza teknikoa ematea.
- Ustiapen-planak lantzea eta gauzatzea, eta egindako prospekzioetan lortu beharreko informazioa aztertzea.

4. 2009. URTERAKO HELBURU OROKORRAK**BEHATEGI-ARLOA 2009**

Lan Merkatuaren Behategiak ondoko jardura hauek egingo ditu, 6 lan-jarraibide nagusitan sailkatuta:

- WWW.LANBIDE.NET WEBGUNEA

Erabiltzaileei LANBIDerekiko harremana erraztuko dioten kudeaketarako beste informazio-zerbitzu batzuk ezarriko dira.

- **Lan-merkatuari buruzko informazio orokorra eta testuingurukoa egitea**
- 2008an EAEn egindako KONTRATAZIOEI buruzko analisia.
- 2008an EAEn jasotako laneko ESKAEREI buruzko analisia.
- LANBIDeko 2008ko ESKAEREI buruzko analisia.
- "Enplegua Euskadin, 2008" argitaratzea.
- EAEn 2008ko Gizarte Segurantzako afiliazioari buruzko analisia.
- EAEn 2008ko lan-merkatuko inmigrazioari buruzko analisia.

SERVICIO DE PROSPECCIÓN 2008

Durante el año 2008 Egailan ha participado de manera activa en la definición y puesta en marcha del Servicio de Prospección de Lanbide. Las áreas que han participado han sido: calidad, observatorio, foros y colocación.

- Las acciones más importantes llevadas a cabo han sido:
- Definición y documentación del proceso de prospección dentro del Sistema de Gestión por Procesos de Lanbide.
- Definición del plan anual 2008 y de los planes operativos correspondientes.
- Participación en la redacción de la Orden que regula las subvenciones.
- Realización del informe de propuesta de resolución de la convocatoria de subvenciones para 2008.
- Convocatoria de concurso para la realización de la aplicación de gestión del servicio y participación directa en su desarrollo, prueba y puesta en marcha.
- Puesta en marcha del servicio y definición del material (de comunicación y de gestión) y de la infraestructura necesaria.
- Gestión del servicio, seguimiento de las entidades colaboradoras en sus tareas de prospección y apoyo técnico a las mismas.
- Elaboración y ejecución de los planes de explotación y análisis de la información a obtener de las prospecciones realizadas.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009**ÁREA DE OBSERVATORIO 2009**

El Observatorio del Mercado de Trabajo realizará las siguientes actividades clasificadas en 6 grandes líneas de trabajo.

- **WEB WWW.LANBIDE.NET**

Implantar nuevos servicios informativos de gestión que faciliten al usuario su relación con Lanbide.

- **Elaboración de información general y de contexto del mercado de trabajo**
- Análisis de las CONTRATACIONES realizadas en la CAPV en el año 2008.
- Análisis de las DEMANDAS de empleo registrado en la CAPV en 2008.
- Análisis de las DEMANDAS LANBIDE 2008.
- Publicación "El empleo en Euskadi 2008".
- Análisis de la afiliación a la Seguridad Social en la CAPV 2008.
- Análisis de la inmigración en el mercado de trabajo de la CAPV 2008.

- Lan-merkatuaren kalitatea/ezegonkortasuna EAEn, 2008-2009.
- www.lanbide.net webgunean argitaratutako lan-eskaintzei buruzko analisia, 2008.

• Hezkuntza sistemaren eta lan merkatuaren arteko hitzarmenak

Ikasleak lan munduratzeko informazio sistema mantentzea helburu duten hitzarmenei eta akordioei jarraipena eman nahi zaie. Hitzarmenak honako erakundeekin sinatuko dira:

- UPV-EHUrekin
- Mondragon Unibertsitatearekin
- Hezkuntza Sailaren Lanbide Heziketako Zuzendaritzarekin
- Deustuko Unibertsitatearekin

• Estrategia eta erreformak

2007-2010 Enplegu Planaren honako ardatz estrategikoetarako informazio-sistemak definitu dira: minusbaliotasunei, adinaren kudeaketari, eta gazteen enpleguaren kalitateari eta enplegarritasunari buruzkoak.

• Sailaren kabinete espezializatua

Sailaren aholkularitza teknikoa den aldetik dagozkion funtzioei eta lanei jarraipena emango zaie.

KALITATE ETA EBALUAZIO ARLOA 2009

HELBURU OROKORRAK

LANBIDEko prozesuen araberako kudeaketa-sistema ezartzen aurrera egitea, EFQM eredia aintzat hartuta

- 2008ren amaieran diseinatu eta dokumentatu ziren prozesuak ezartzea eta finkatzea eta prozesu horien kudeaketa dinamikoa egitea (PDCA zikloa iztea, hau da, jarraipena egitea, adierazleak berraztertzea, helburuak berraztertzea eta hobekuntza plana egitea): P3.1 Bezeroentzako informazioa, P5.1 Eskaeraren kudeaketa, P5.3 Eskaintzaren kudeaketa, eta P12 Zentro kudeatzaileen kudeaketa. Kalitate arloak euskarri teknikoa emango die prozesu ekipoei.

Kudeaketa sisteman prozesu berrien azterketa osatzea: P2 Itunen kudeaketa, P3.4 Bezeroen gogobetetzea, P4 Berrikuntzaren kudeaketa eta P6 Laguntzen kudeaketa. Kalitate arloak euskarri teknikoa eskainiko du prozesu hori antolatzeke, diseinua koordinatzeko eta dokumentatzeko.

2008an ezarri eta abian jarri ziren prozesuak (P1.2; P3.3; P5.1 eta P5.2) hobetzeko ekintza planak finkatzea, emaitzak eta kudeaketa hobetzearen.

Kalitate Zuzendaritzaren jabetzakoak diren prozesuak ezarritakoaren arabera kudeatzea.

- Indicadores de la calidad/precariedad en el mercado de trabajo de la CAPV 2008-2009.

- Análisis de ofertas de trabajo publicadas en www.lanbide.net 2008.

• Convenios de relación sistema educativo-mercado de trabajo

Continuar con los convenios y acuerdos establecidos para mantener un sistema de información de la inserción laboral del alumnado con:

- UPV-EHU
- Mondragón Unibertsitatea
- Dirección de Formación Profesional del Dpto. de Educación
- Universidad de Deusto

• Estrategia y reformas

Desarrollo del sistema de información para los Ejes estratégicos del Plan de Empleo 2007-2010 referidos a Discapacidad, Gestión de la Edad y Empleabilidad de distintos colectivos.

• Gabinete especializado del departamento

Continuar con las funciones y trabajos de su cometido como asesoría técnica del Departamento.

ÁREA DE CALIDAD Y EVALUACIÓN 2009

OBJETIVOS GENERALES

Avanzar en la implantación del sistema de gestión por procesos en Lanbide según el Modelo EFQM

- Implantación, consolidación y gestión dinámica (cerrar el ciclo PDCA, es decir seguimiento, revisión de indicadores, revisión de objetivos y plan de mejoras) de los procesos que fueron diseñados y documentados a finales de 2008: P3.1 Información a Clientes, P5.1 Gestión de Demanda, P5.3 Gestión de la Oferta, y P12 Gestión de Centros Colaboradores, dando soporte técnico desde Calidad a los equipos de proceso.

Implementar en el sistema de gestión el análisis de nuevos procesos: P2 Gestión de Alianzas, P3.4 Satisfacción de clientes, P4 Gestión de la Innovación y P6 Gestión de Ayudas, dando soporte técnico desde Calidad para organizar, coordinar el diseño y documentar dicho proceso.

Consolidar la ejecución del Plan de Acciones de Mejora de los procesos que se implantaron y pusieron en marcha en 2008: P1.2; P3.3; P5.1 y P5.2, para la mejora de sus resultados y de su gestión.

Gestionar de acuerdo a lo establecido los procesos cuya propiedad es la dirección de Calidad.

- Ebaluazio arloaren barruan, LANBIDEren zerbitzuen gogobetetasun mailari buruzko txostenak egiten jarraituko da.

INFORMAZIO ETA FORO-ZERBITZUEN ARLOA 2009

• INFORMAZIOA / BEZEROARENGANAKO ARRETA

LANBIDEren bezeroen kudeaketa-prozesuen ekintzak eta jardunak ezarri beharko dira. Hitzorduetan, kontsultetan eta kexa eta iradokizunetan erantzun-denborak hobetu beharko dira.

• INFORMAZIO BIDEAK

LANBIDEren informazio-edukiak antolatu eta arreta-bideen bitartez banatu beharko dira: bertaratze bidez, telefono bidez eta webgune bidez.

Telefono bidezko informazio-zerbitzuan, aurretiazko hitzorduaren zerbitzua ezarriko da LANBIDE bulegoetarako eta zentro laguntzaileetarako.

• LANBIDE.NET / PRESTAKUNTZA

10.000 prestakuntza-ekintzari eman beharko zaie alta eta bisitarien kopurua gehitu beharko da, harpidetza gehiago eginez. Enplegu eta Prestakuntzako Zuzendaritzaren, Foru Aldundien, HOBETUZen, INEMen eta Udal garrantzitsuenen prestakuntza-ekintzak koordinatzen eta integratzen jarraituko da.

• EUROPAKO EKIMENAK ETA EUROATE: (Europako Informazio eta Lotura Zerbitzua)

Europar batasunaren lan eta gizarte-politikaren arloko ekimenen eta proiektuen berri emango da, eta proiektu eta ekimen horiek hedatuko dira. LANBIDEk Europar Batasuneko beste herrialde batzuekin dituen elkarlanean jarduteko eta parte hartzeko programetan eta proiektuetan lagundu eta hartuko du parte.

• PUBLIZITATE / KOMUNIKAZIOA

Elgoibar eta Portugaleteko bulego berrien berri emango da, eta bulego horiek ezagutaraziko dira haien jardun-esparruan.

2009. urterako onartu diren 2007-2009 enplegu-planeko jardun-ardatzen komunikazio ekintzak abian jarriko dira.

LANBIDEren bulego birtual baten esparruan multimedia-euskarriko aurkezpen eta komunikazioko beste tresna batzuk garatuko dira.

• FOROAK

LANBIDEtik enplegurako eta prestakuntzarako kudeatzen diren produktuak eta zerbitzuak hedatzeko, hainbat gertakaritan hartuko da parte: azoketan, jardunaldietan, informazio bileretan, eta abar.

ENPLEGATZEA 2009

- Dentro del área de evaluación se continuará con la elaboración de los informes de satisfacción de los diferentes servicios de Lanbide.

ÁREA DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y FOROS 2009

• INFORMACIÓN/ATENCIÓN AL CLIENTE

Implantar las acciones y actuaciones del grupo de procesos de gestión de clientes de Lanbide. Mejorar los tiempos de respuesta en citas, consultas y quejas y sugerencias.

• CANALES DE INFORMACIÓN

Llevar a cabo la organización y distribución de los contenidos informativos en Lanbide a través de los canales de atención: presencial, telefónico y web.

En el Canal Telefónico se implementará el servicio de cita previa para oficinas Lanbide y centros colaboradores.

• LANBIDE.NET / FORMACIÓN

Dar de alta 10.000 acciones formativas e incrementar el número de visitantes a través de nuevas suscripciones. Avanzar en la coordinación e integración de las acciones formativas de Dirección de Empleo y Formación, Diputaciones Forales, Hobetuz, Inem y Ayuntamientos más importantes.

• INICIATIVAS EUROPEAS Y EUROATE: (Servicio de Enlace de Información Europea)

Informar, difundir las iniciativas y proyectos en política social y de empleo de la Unión Europea. Apoyar y colaborar con distintos programas y proyectos de Lanbide que tiene colaboración y participación con otros países de la Unión.

• PUBLICACIÓN / COMUNICACIÓN

Informar, dar a conocer las nuevas oficinas de Elgoibar y Portugalete en sus ámbitos de actuación.

Poner en marcha las acciones de comunicación de los distintos Ejes de actuación del Plan de empleo 2007-2009 aprobados para el año 2009.

Desarrollar nuevas herramientas de presentación y comunicación en soporte multimedia en el marco de una oficina virtual de Lanbide.

• FOROS

Participar en diferentes eventos: ferias, jornadas, sesiones informativas etc. para la difusión de los productos y servicios gestionados para el empleo y la formación desde Lanbide.

ÁREA DE COLOCACIÓN 2009

• EMPLEGU ESKAERAK

- 2007-2010 Enplegu Planak honako helburua finkatu du eskaerari dagokion bitartekaritzaren kasuan: LANBIDEn izena eman duten eta urtearen barruan lana aukitzen duten pertsonetatik %11k gutxienez LANBIDEn enplegatze-zerbitzuaren bitartez aukitzea lana. 2008. urterako helburua izan zen eta halaxe mantentzen da 2009. urterako ere.
- Enpleguan eta inmigrazioan espezializatutako unitatea finkatzea.
- SMS bidezko eskaera berritzea eta suspertzea. SMS bidezko beste zerbitzu batzuk definitzea.
- Eskariaren datuak eguneratzeko prozesuak ezartzea, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikotik jasotako datuak abiapuntu izanik.
- “Euskal Herri Lan” proiektuaren bigarren fasea garatzea.
- Beste 20.000 inskripzio egitea.
- Inskribatutako pertsonen %60k erantzutea zerbitzuaren ezagutza-mailari eta gogobetetasun-mailari buruzko inkesta.

• ENPLEGU ESKAINTZAK

- 2009. urtean 24.000 lanpostu kudeatzea.
- Enpresak identifikatzeko prozesuak sinadura elektronikoko sistemaren egokitzea, LANBIDEn enplegatze-zerbitzuetara sartzeko.
- LANBIDEn komunikazio-plana ezartzearen bitartez abian jartzea enpresa erabiltzaileek Enplegatze zerbitzuarekin duten gogobetetasun-maila jakiteko mekanismoak.
- Lanbide.net webgunean enpresentzako zerbitzuak ezartzea.
- Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikotik jasotako datuen bidez enpresen eta enplegatzaileen informazioa eguneratzeko aukera emango duten mekanismoak ezartzea.

• ESKARIA-ESKAITZA ERLAZIOA

- Inskribatutako pertsonen %65 2009. urtean eskaintzen baterako hautagi izan daitezen lortzea.
- Oro har, Lanbiden eta zehazki, enplegatze-zerbitzuan kudeatutako eskaintzen bidez zenbat lagunek izena eman duten jakitea. Erregistratutako kontratutei buruzko Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren datuak eskura izanez gero (Lanbideren datuekin gurutzatu ahal izateko) besterik ezingo da jakin helburu hori bete ote den.
- Eskaintzarako hautagaien %90ek prestasun-emaizta izan dezaten lortzea.
- Kudeatzen den lanpostuetako bakoitzerako, gutxienez, batez beste 3 pertsona bidaltzea.

• ZENTRO LAGUNTZAILEAK

• DEMANDAS DE EMPLEO

- Los objetivos que el Plan de Empleo 2007-2010 marca para intermediación en cuanto a la demanda es que de aquellas personas inscritas en Lanbide que encuentren empleo a lo largo del año, al menos el 11% lo encuentren a través del servicio de Colocación de Lanbide. Este fue un objetivo para el año 2008 y así se mantendrá también en 2009.
- Consolidación de la unidad especializada en empleo e inmigración.
- Implantar la renovación y la reactivación de la demanda a través de SMS. Definir otros servicios vía SMS.
- Implantar los procesos de actualización de datos de la demanda a partir de los recibidos del SEPE.
- Desarrollar completamente el proyecto “Euskal Herri Lan”.
- Obtener 20.000 nuevas inscripciones.
- Obtener la respuesta del 60% de las personas inscritas a una encuesta sobre el nivel de conocimiento del servicio y nivel de satisfacción.

• OFERTAS DE EMPLEO

- Gestionar 24.000 puestos de trabajo a lo largo del año 2009.
- Adaptar al sistema de “firma electrónica” los procesos de identificación de empresas para acceder a los servicios de Lanbide Colocación.
- A través de la implantación del plan de comunicación de Lanbide poner en marcha mecanismos que permitan conocer el nivel de satisfacción de las empresas usuarias con el servicio de Colocación.
- Implantar servicios para las empresas a través de Lanbide.net.
- Implantar los mecanismos que permitan actualizar la información de empresas y empleadores con datos recibidos del SEPE.

• RELACIÓN DEMANDA-OFFERTA

- Conseguir que el 65% de personas inscritas sean candidatas a alguna oferta durante 2009.
- Conocer el número de personas inscritas en Lanbide que han sido contratadas, en general y en particular a través de las ofertas gestionadas desde el servicio de colocación. El cumplimiento de este objetivo sólo podrá conocerse si se dispone de los datos del SEPE referentes a contratos registrados para poder cruzarlos con los datos de Lanbide.
- Conseguir que el 90% de las personas candidatas a ofertas tengan el resultado de disponibilidad.
- Enviar un mínimo de 3 personas de media por cada puesto de trabajo gestionado.

• CENTROS COLABORADORES

- Zentroak eta zentroetako langileak alta hartzeko prozesuak ezartzea, baita zentro laguntzaileen kudeaketa prozesuan adierazitako entzunaldi eta kontroleko sistemak ere.
- Eskaera kudeatzeko prozesuaren definizioan adierazitakora egokitzea LANBIDEn enplegatze-arloko zentroen sarea.
- LANBIDEn enplegatze-arloaren kudeaketa-aplikazioa "sinadura elektronikoko" sistemetara egokitzea, zentroetako langileak mekanismo horren bitartez identifikatzeko.

LANBIDEREN BULEGOAK 2009

• BESTE BULEGO BATZUK ZABALTZEA

2009. urtean LANBIDEn beste bi bulego zabalduko dira Elgoibarren (Gipuzkoa) eta Portugaleten (Bizkaia).

• LANBIDEREN BULEGOETAN ESKAINITAKO NORBANAKO ARRETA

LANBIDEn 8 bulegoetan 2009an garatu beharreko orientabide-lanak norbanakoa izaten jarraituko du batik bat. Hori bat dator bezeroen berariazko premien arabera zerbitzuaren pertsonalizazioa helburu duen ereduarekin.

LANBIDEn 8 bulegoetan guztira 10.058 pertsonari eskaini nahi zaio arreta pertsonalizatua, hilean batez beste 105 pertsonari.

• LANBIDEREN BULEGOETAN ESKAINITAKO TALDEKAKO ARRETA

Banakako orientazio-arretaz gainera, 2009. urtean Lanbideren bulegoetan, aldizka, orientazioko talde-saioak antolatuko dira. Horietan, bulegoetako pertsonal teknikoak alde aurretik hautatutako pertsonak hartuko dute parte.

Guztira 63 talde-ekintza emango dira. Horietan, guztira 360 lagunek hartuko dute parte.

• ENPLEGU ZENTROAREN ERABILERA

2009. urtean, LANBIDEn bulegoetako Enplegu Zentroa 2.800 lagunek erabiliko dutela aurreikusi da, guztira 9.650 erabilera-saioetan.

• ENPRESENTZAKO ZERBITZUAK

2009. urtean, Lanbideren bulegoetan 1.470 lan-eskaintza kudeatzea aurreikusi da. Eskaintza horietan, 2.450 lanpostu desberdin bilduko dira.

Nolanahi ere, aurreikuspen hori jasaten ari garen krisialdiaren bilakaeraren mende egongo da. Izan ere, orain arte lan-eskaintzen kudeaketan gertatzen ari zen etengabeko hazkundera mantsotzeko dezake krisialdiak.

• BESTE ENTITATE BATZUEKIN ELKARLANEAN

2009 urtean, Lanbideren bulegoek lankidetzaren harremanetan jarraituko dute lurraldeko beste entitate eta organismo publiko zein pribatu batzuekin.

- Implantación de los procesos de alta de centros y personal de centros y de los sistemas de auditoría y control indicados en el proceso de gestión de centros colaboradores.

- Adaptación de la red de centros de Lanbide Colocación a lo indicado en la definición del proceso de gestión de demanda.

- Adaptación del aplicativo de gestión de Lanbide Colocación a los sistemas de "firma electrónica" para la identificación del personal de centros mediante ese mecanismo.

OFICINAS LANBIDE 2009

• APERTURA DE NUEVAS OFICINAS

En el año 2009 se procederá a la apertura de dos nuevas oficinas de Lanbide, en Elgoibar (Gipuzkoa) y en Portugalete (Bizkaia).

• ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA DE PERSONAS EN LAS OFICINAS DE LANBIDE

El trabajo de orientación a desarrollar en las 8 oficinas de Lanbide durante el año 2009 seguirá siendo mayoritariamente individualizado, acorde con una de las características del modelo como es el de la personalización del servicio en función de las necesidades específicas de la clientela.

El número de personas a atender en el conjunto de las oficinas será de 10.058, con una media mensual de 105 personas.

• ATENCIÓN GRUPAL DE PERSONAS EN LA OFICINA

Además de la atención individualizada de orientación, en las oficinas de Lanbide se organizarán durante 2009 periódicamente sesiones grupales de orientación de diferente temática, en las que participarán las personas que previamente han sido seleccionadas por el personal técnico de la oficina.

El número de acciones grupales a impartir será de 63, con una participación en las mismas de un total de 360 personas.

• UTILIZACIÓN DEL CENTRO DE EMPLEO

Durante el año 2009 la utilización del Centro de Empleo de las oficinas de Lanbide se prevé que ascienda a 2.800 personas diferentes con un total de 9.650 sesiones de utilización.

• SERVICIO A EMPRESAS

Durante el año 2009 en las oficinas de Lanbide se prevé gestionar 1.470 ofertas de empleo, que representarán 2.450 puestos de trabajo diferentes.

No obstante, esta previsión está sujeta a la evolución de la crisis en ciernes, que podría ralentizar el incremento continuado que hasta ahora venía produciéndose en la gestión de ofertas de empleo desde estas oficinas.

• COLABORACIÓN CON OTRAS ENTIDADES

Durante el año 2009 las oficinas de Lanbide continuarán manteniendo relaciones de colaboración con otras entidades y organismos del territorio, tanto públicos como privados.

• OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUEKIN ELKARLANEAN

LANBIDEren bulegoek eskualdeetako udaletako Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekin elkarlanean jarraituko dute 2009. urtean. Bi bulego urte honetan emango diote hasiera harreman horri.

Era berean, gure organismoen arteko koordinazioa ahalbidetuko duen elkarlanerako protokolo ofiziala sinatuko da. Protokolo horrek Datuak Babesterai buruzko Lege Organikoaren xedapenak hartuko ditu aintzat.

PROSPEKZIO ZERBITZUA 2009

2009. urtean finkatuko da behin betiko zerbitzu berria eta Egailanek funtsezko zeresana izango du finkatze horretan. Izan ere, 2008an esku hartu zuten arloei, arlo administratibo eta finantzarioa eta idazkaritza gaineratu behar zaie. Hauek dira gauzatu nahi diren ekintzarik garrantzitsuenak:

- 2009ko urteko plana eta dagozkion plan eragileak eta prospekzio-proiektuak definitzea.
- 2009rako diru-laguntzen deialdia ebazteko proposamenaren txostena egitea.
- Kudeaketako aplikazioa mantentzea eta hobetzea.
- Entitate laguntzaileek prospekzioa egiteko –eta horien jarraipena eta kontrola egiteko– beharrezkoa duten azpiegiturari eustea, baita prospekzio-proiektuen jarraipena eta kontrola egiteko azpiegiturari eustea ere, hala badagokio.
- Ustiapen-planak lantzea eta gauzatzea, eta egindako prospekzioetan lortu beharreko informazioa aztertzea.

INBERTSIO-POLITIKA

Ekitaldi honetan egingo diren inbertsioak zeregin hauetara zuzenduko dira:

- LANBIDEen: Orientazio, enplegatze, prestakuntza eta prospekzioan erabilitako informatika-aplikazioen garapen berriak eta mantenimendua.
- Egailanen jadanik dauden informatika-aplikazioak Lanbideko zerbitzura egokitzea.
- LANBIDEren bulegoetan beharrezkoak diren instalazioak: egungo bulegoetarako informatika-ekipamendua, altzariak eta bulego-ekipoak.

POLITIKA FINANTZARIOA

Helburua egitura finantzario saneatua mantentzea da. Horretarako, ondoko jardunbideei jarraituko zaie:

- Kanpoko zorpetzea saihestea.
- 383.373 eurotako kapital inbertsioa diru-laguntzen bidez finantzatzea.

• COLABORACIÓN CON SERVICIOS SOCIALES DE BASE

Desde las oficinas de Lanbide se continuará a lo largo de 2009 con la colaboración, ya iniciada, con los Servicios Sociales de Base de los ayuntamientos de las comarcas de sus respectivos ámbitos de actuación. Las dos nuevas oficinas iniciarán esta relación a lo largo del año.

Asimismo, se procederá a la firma de un protocolo oficial de colaboración que posibilitará una coordinación entre nuestros organismos conforme a las disposiciones de la LOPD.

SERVICIO DE PROSPECCIÓN 2009

El año 2009 será el de asentamiento definitivo del nuevo servicio y Egailan jugará un papel fundamental en dicho asentamiento a través de las mismas áreas que en 2008 incorporándose también el área Administrativo-Financiera y la de secretariado. Las acciones más importantes que se prevé llevar a cabo son las siguientes:

- Definición del plan anual 2009 y de los planes operativos y proyectos de prospección correspondientes.
- Realización del informe de propuesta de resolución de la convocatoria de subvenciones para 2009.
- Mantenimiento y mejoras de la aplicación de gestión.
- Soportar la infraestructura necesaria para la realización, seguimiento y control de las prospecciones por parte de las entidades colaboradoras y de los correspondientes proyectos de prospección en su caso.
- Elaboración y ejecución de los planes de explotación y análisis de la información a obtener de las prospecciones realizadas.

POLÍTICA DE INVERSIONES

Las inversiones que se acometerán en este ejercicio están destinadas a:

- Nuevos desarrollos y mantenimiento del aplicativo informático utilizado en Lanbide: orientación, colocación, formación, prospección...
- Adecuación de las aplicaciones informáticas, ya existentes en Egailan, al servicio de Lanbide.
- Instalaciones necesarias en las oficinas de LANBIDE, equipamiento informático, mobiliario y equipos de oficina necesarios para las oficinas actuales.

POLÍTICA FINANCIERA

El objetivo es mantener una estructura financiera saneada, para la cual se mantendrán las siguientes líneas de actuación:

- No recurrir al endeudamiento externo.
- Financiar las inversiones mediante subvenciones de capital de 383.373 euros.

- Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Saileko transferentziaren, sarrera finantzarioen eta zerbitzu profesionalak (EHU...) salduta lortutako sarreren bidez ustiapen-gastuak finantzatzea.
- Ordainketen eta kobru kudeaketari eustea.

MERKATARITZA-POLITIKA

Helburua da erabiltzaileei eta oro har jendeari EGAILANen produktu eta zerbitzu berrien (LANBIDE) eta egungoen inguruko informazioa ematea da. Horretarako, hedapen, komunikazio eta marketing-eko kanpainak diseinatuko dira.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK, LURRALDE-SAILKAPENA

- EGAILAN, S.Aren gastuak eta inbertsioak egun dituen bederatzi lan-zentroetan banatzen dira: Gasteizko egoitza nagusia, Bilbo eta Donostiako bi lurralde-bulegoak, Agurain, Basauri, Irun, Amurrio, Erandio eta Lasarte-Oriako Lanbideren bulegoak, gehi Lanbideren bi bulego berriak: Elgoibar eta Portugalete, hauen zabalketa 2009aren hasiera izango da.
- Gastu adierazgarrienen kopuruak eta proportzioak jarraian zehazten dira: (eurotan)

- Financiar los gastos de explotación mediante transferencia corriente del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, ingresos financieros e ingresos conseguidos mediante la venta de servicios profesionales (UPV...) en base a los diferentes proyectos de la Sociedad.
- Mantener la gestión de pagos y cobros.

POLÍTICA COMERCIAL

El objetivo es mantener informado a los usuarios y al público en general sobre los productos y servicios, tanto nuevos (LANBIDE) como existentes, de EGAILAN. Con dicho fin se diseñarán campañas de difusión, comunicación y marketing.

5. GASTOS E INVERSIONES, CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

- Los gastos e inversiones de EGAILAN, S.A. se distribuirán en sus actuales nueve centros de trabajo: una sede central en Vitoria-Gasteiz y dos oficinas territoriales en Bilbao y Donostia, las oficinas de Lanbide en Salvatierra, Basauri, Irun, Amurrio, Erandio y Lasarte-Oria más las dos nuevas oficinas de Lanbide cuya apertura se realizará a principios del 2009: Elgoibar y Portugalete.
- Las cantidades y proporciones de los gastos más significativos se detallan a continuación (en euros):

AZALPENA CONCEPTO	ARABA	%	BIZKAIA	%	GIPUZKOA	%
Material, Inmaterial eta finantzarioa inbertsioa Inversión Material, Inmaterial y Financiera	357.573	93,3	12.900	3,4	12.900	3,4

6. 2009. URTEKO AURREKONTUA

KAPITAL-AURREKONTUA

INBERTSIOAK

IBILGETU INMATERIALA

- Informatika-aplikazioak:

Epigrafe honetan 275.273 euroko inbertsioak ditugu gehiena Lanbide, Euskal Lan Zerbitzuari zuzenduta.

Besteak beste, programa hauek dira aipatzekoak:

- 1- LANBIDE: orientazioa, enplegatzea, prospekzio eta abarrerako informatika-garapenak.
- 2- Software lizentzia berriak.
- 3- Datawarehouse.

IBILGETU MATERIALA

- Zenbatekoa 108.100 eurokoa da. Hona hemen kontu-sail garrantzitsuenak:

- 1- Egungo bulegoetarako altzarien beharra.

6. PRESUPUESTO PARA EL 2009

PRESUPUESTO DE CAPITAL

INVERSIONES

INMOVILIZADO INMATERIAL

- Aplicaciones Informáticas:

En este epígrafe tenemos unas inversiones de 275.273 euros dedicadas en gran medida a la continuación del proyecto de Lanbide, Servicio Vasco de Empleo.

Entre otros programas destacamos:

- 1- Desarrollos informáticos para LANBIDE: orientación, colocación, prospección, formación...
- 2- Nuevas Licencias de Software.
- 3- Datawarehouse.

INMOVILIZADO MATERIAL

- El importe total asciende a 108.100 euros y como partidas más importantes destacamos:

- 1- Necesidades de mobiliario para las oficinas actuales.

2- Lanbideko bulegoetarako bulego ekipoak.

3- Informazio-prozesuetarako ekipoak (zerbitzariak, ordenagailuak...).

4- Instalazioak.

FINANTZAKETA

- Ibilgetu material eta inmaterialeko inbertsioak guztira 383.373 eurokoak dira.
- Finantzaketa-bidea 383.373 euroko kapital-laguntza da.

ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETAK

- EGAILAN, SAK Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren erakunde laguntzaile gisa (698/91 Dekretua) eta sail horren Euskal Lan Zerbitzuko zentro laguntzaileen artean sinatutako hitzarmenaren arabera, zentro laguntzaileei aipatutako hitzarmenean aurreikusitako dirulaguntzak ordainduko dizkie. 2009. urterako dirulaguntza horien zenbatekoa 1.106.150 eurokoa da.
- EGAILAN, SAK Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren erakunde laguntzaile gisa eta 2008ko uztailaren 30eko Aginduan oinarrituta, non lan merkatuaren prospekzioko laguntzak arautzen diren, zentro laguntzaileei aipatutako hitzarmenean aurreikusitako dirulaguntzak ordainduko dizkie. 2009. urterako dirulaguntza horien zenbatekoa 763.600 eurokoa da.
- Aipatutako zenbatekoa Kapital zirkulatzailaren aldaketa eta Zordunak eta hartzekodunak epigrafeetan jasoko da.

USTIAPEN-AURREKONTUA

AZALPENA CONCEPTO	ARABA	%	BIZKAIA	%	GIPUZKOA	%
PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.174.146	53	920.958	23	959.770	24
BESTELAKO USTIAPEN- GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	3.484.786	83	367.398	9	359.648	8

GASTUAK

- Kontu-sail bakoitza banan-banan balioztatu aurretik, esan beharra dago ustiapeneko aurrekontu osoak igoera handia izan duela, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren bi bulego berriak (Portugalete eta Elgoibar) abian jartzearen ondorioz. Proiektuaren kudeaketa Egailan, S.A. ren ardura da.

PERTSONAL-GASTUAK

- 2008rekiko gehikuntzaren arrazoia Lanbideko bi bulego berrietarako bederatzi pertsonen gehikuntza da, honen gehiketa onartu da, 2008ko bukaerarako dagozkion aurrekontuaren aldaketarekin.

BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK

2- Equipos de oficina para las oficinas de Lanbide.

3- Renovación de equipos informáticos (servidores, ordenadores...).

4- Instalaciones.

FINANCIACIÓN

- El importe del total de inversiones en inmovilizado material e inmaterial asciende a: 383.373 euros.
- La vía de financiación es una subvención de capital de 383.373 euros.

VARIACIONES DE CIRCULANTE

- EGAILAN, S.A como entidad Colaboradora del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad social (Decreto 698/91) y en base al convenio firmado entre éste y los Centros Colaboradores del Servicio Vasco de Colocación realizará el pago a estos de las diferentes subvenciones contempladas en el citado convenio. Para el 2009 el importe de las mismas asciende a 1.106.150 euros.
- EGAILAN, S.A. como entidad Colaboradora del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social y en base a la Orden 30 de julio de 2008, por la que se regulan las ayudas de prospección del mercado de trabajo, realizará el pago de dichas subvenciones contempladas en la citada Orden. Para el 2009 el importe de las mismas asciende a 763.600 euros.
- Dichos importes se reflejarán en los epígrafes de Variación del Capital Circulante; Deudores y acreedores.

PRESUPUESTOS DE EXPLOTACIÓN

GASTOS

- Antes de valorar cada una de las partidas por separado hay que comentar que el conjunto del presupuesto de explotación ha sufrido un incremento considerable debido en su totalidad a la puesta en marcha de dos nuevas oficinas Lanbide-Servicio Vasco de Empleo (Portugalete y Elgoibar), proyecto cuya gestión recae en Egailan, S.A.

GASTOS DE PERSONAL

- El incremento respecto al 2008 es debido a un incremento de nueve personas para las dos nuevas oficinas Lanbide, autorizada su incorporación, con la correspondiente modificación presupuestaria, para finales de 2008.

TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS

- Normalean beste enpresa batzuei eskatutako lanei (EHU, LANBIDENET, Prestakuntza Eskaintza,...), LANBIDE proiektuan egiten diren azpikontratazio guztiak gaineratu behar zaizkie (Kalitatea, enplegatzea, prospekzioa).

ALOKAIRUAK

- Egailanen gaur egungo hiru bulegoen alokairua gehi LANBIDEn zortzi bulegoak.

KONPONKETA ETA ZAINTZA

- Ekipo eta aplikazio informatikoak mantentzea, bai oraingoak bai LANBIDEn kudeaketarako behar izango direnak, lokalak garbitzea, telefono-plataforma mantentzea eta Egailanen hiru bulegoak eta LANBIDEn zortziak konpondu eta zaintzea.

ZERBITZU PROFESIONAL INDEPENDENTEAK

- Oinarrizko funtzionamendurako zerbitzuak biltzen ditu, hala nola, aholkularitza juridikoa, erregistroa, notariotza, itzulpenak eta beste batzuk, besteak beste, kanpo-aholkularitza, prentsa-bulegoa, etab..
- Lanbiden EFQM kalitate-eredua abian jartzen lagunduko duen aholkularitza-enpresa.

PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA

- LANBIDeko prentsa-iragarkiak, LANBIDE proiektuaren aplikatiboen hedakuntza.

BESTELAKO ZERGAK

- Atal honetan, autokontsumorako 790.705 euroko BEZa barne hartzen da.

BESTE ZERBITZU BATZUK

Kontu-sail honek, besteak beste, ondoko hauek biltzen ditu:

- Komunikazioak: bulegoen telefonoak, Eusko Jaurlaritzako sarearekiko konexioa, 901 eta 902 lineak, byfax, postak..., baina, batez ere, Lanbide abiaraztearen ondoriozko beharrezko Internet-gastua (plataforma, CAU, bulegoen arteko internet konexioa...).
- Bulego-gastuak: bulego-materiala, arloetako argitalpenen inprimaketa-gastuak, material informatikoa beharrezkoak hamaika bulegoetan.

FINANTZAKETA

- Finantzaketa-iturria Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren transferentzia arruntak, Bizkaiko Foru Aldundiaren dirulaguntzak, sarrera finantzarioak eta zerbitzu profesionalak (EHU...) salduta lortutako sarrerak dira.

PLANTILLA

- A los trabajos encargados a otras empresas por proyectos como (UPV, LANBIDENET, Oferta Formativa...) hay que añadir todas las subcontrataciones que se generen en el proyecto Lanbide (Calidad, Colocación, Prospección...)

ARRENDAMIENTOS

- Alquiler de las tres oficinas actuales de Egailan más las ocho oficinas de LANBIDE.

REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN

- Mantenimiento de los equipos y aplicaciones informáticas, tanto las actuales como los necesarios para la gestión de LANBIDE. Limpieza de locales, mantenimiento de la plataforma telefónica, reparación y conservación de las tres oficinas de Egailan y las ocho de LANBIDE.

SERVICIOS PROFESIONALES INDEPENDIENTES

- Recoge servicios para el funcionamiento básico como son: asesoría jurídica, registro, notaría, traductores y otros como consultorías externas, gabinete de prensa, etc..
- Consultora que ayudará a poner en marcha en Lanbide el modelo de calidad EFQM.

PUBLICIDAD Y PROPAGANDA

- Anuncios en prensa de LANBIDE COLOCACIÓN, difusión del proyecto LANBIDE.

OTROS TRIBUTOS

- Se incluye en este apartado 790.705 euros de IVA de autoconsumo.

OTROS SERVICIOS

Esta partida recoge entre otras:

- Comunicaciones: teléfono de las diferentes oficinas, conexión red Gobierno Vasco, líneas 901 y 902, byfax, correos...pero sobre todo el gasto necesario para Lanbide (Plataforma, CAU, Internet, conexión entre oficinas...).
- Gastos de oficina: se recoge en ellos el material de oficina, gastos de imprenta de las diferentes publicaciones de las áreas, material informático, necesarios en las once oficinas.

FINANCIACIÓN

- La fuente de financiación es a través de transferencias corrientes de los Fondos del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, ingresos financieros e ingresos conseguidos mediante la venta de servicios profesionales (UPV...) desglosado en los diferentes proyectos de la Sociedad.

PLANTILLA

	PLANTILLA 2009/12/31 PLANTILLA PREVISTA 31/12/2009
ZUZENDARIAK/ARLOKO ARDURADUNAK DIRECTORES/ RESPONSABLES DE ÁREA	6
II. LANBIDE-TALDEKO TEKNIKARIAK TÉCNICOS GRUPO PROFESIONAL II	51
I LANBIDE-TALDEKO TEKNIKARIAK ETA ADMINISTRARIAK TÉCNICOS Y ADMINISTRATIVOS GRUPO PROFESIONAL I	15
GUZTIRA TOTAL	72

• Sozietateko zuzendari-karguen 2009. urteko ordainketak eta pizgarriak, eurotan, jarraian zehazten dira:

• Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, referidos a euros del 2009, son:

ZUZENDARI-KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI KUDEATZAILEA DIRECTOR GERENTE	68.736	--	68.736

Egailan, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			383.373
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			275.273
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		275.273	
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	275.273		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			108.100
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		23.500	
216	Altzariak Mobiliario		30.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		45.000	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		9.600	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			383.373

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			383.373
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			383.373
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		383.373	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		383.373	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, para financiar inversiones.	383.373		
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			383.373

Egailan, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				1.044.065
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			1.044.065
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		1.044.065	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		1.044.065	
1	Kalitatea. Calidad.	52.000		
2	Enplegatze proiektuak. Proyectos de Colocación.	308.736		
3	Behategi proiektuak. Proyectos de Observatorio.	506.083		
4	Foru proiektuak. Proyectos de Foros.	51.761		
5	Lanbide BAZ. Lanbide CAU.	125.485		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				4.054.874
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			3.042.771
640	Soldata eta lansariak Sueldos y salarios		3.041.571	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den plantilla 72 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista al 31 de diciembre asciende a 72 plazas.	3.041.571		
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		1.200	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.012.103
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		816.456	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		91.247	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		104.400	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				3.167.768
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.358.775
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		299.453	
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	299.453		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		660.890	
1	Ekipo informatikoen mantenimendua. Mantenimiento equipos informáticos.	188.982		
2	Informatika aplikazioen mantenimendua. Mantenimiento de aplicaciones informáticas.	333.951		
3	Bulegoen garbiketa. Konponketa eta zaintza. Limpieza de oficinas. Reparación y conservación.	137.957		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		212.759	
1	Itzulpena, interpreteak. Traducción, intérpretes.	20.000		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Kanpo kontsultorak(EFQM, lan arriskuak...), prentsa aholkularia, erroldak, notaritzak... <i>Consultoras externas (EFQM, riesgos laborales...), asesor de prensa, registros, notarias...</i>	192.759		
624	Garraioak <i>Transportes</i>		14.009	
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		11.478	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		650	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		604.002	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	572.502		
2	Azokak, kongresu eta foruak. <i>Ferias, congresos y foros.</i>	31.500		
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		73.394	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		482.140	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		56.628	
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		87.200	
1	Bulegoko materiala. <i>Material de oficina.</i>	21.600		
2	Inprenta lanak. <i>Trabajos de imprenta.</i>	65.600		
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		273.602	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	162.596		
2	Posta-kutxa. <i>Correos.</i>	40.950		
3	Datuen komunikazioa, interneta. <i>Comunicación de datos, internet.</i>	70.056		
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		7.450	
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>		10.700	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>		8.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		38.560	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			808.993
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		808.993	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			531.953
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		422.861	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		109.092	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				8.798.660

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			160.000
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			160.000
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		160.000	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		160.000	
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	160.000		
V.	USTIAPENENKOSTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			8.046.707
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			8.046.707
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		8.046.707	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		8.046.707	
1	Lanbide proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailerik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Lanbide.	4.165.149		
2	Behategi proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailerik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Observatorio.	1.105.294		
3	Enplegatze proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailerik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Colocación.	1.768.309		
4	Kalitate proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailerik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Calidad.	778.707		
5	Foro proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailerik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social para financiar gastos de explotación de los proyectos de Foros.	229.248		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			60.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			60.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		60.000	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		60.000	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			531.953
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				8.798.660

Egailan, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	3.124.150	3.272.730	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.629.029	5.777.609
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	2.526.212	2.673.800	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.686.438	3.218.391
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	386.212	333.083	I. Kapitala Capital	4.810.396	4.810.396
7. Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible	2.140.000	2.340.717	1. Kapitala eskrituratu Capital escriturado	4.810.396	4.810.396
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	587.482	588.474	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(1.592.005)	(913.544)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	585.742	586.734	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(1.592.005)	(913.544)
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak Inmovilizado en curso y anticipos	1.740	1.740	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(531.953)	(678.461)
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo	10.456	10.456	A-3) Diru-haguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.942.591	2.559.218
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	10.456	10.456	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.231	1.231
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	5.251.701	3.381.951	I. Hornidurak epe luzera Provisiones a largo plazo	1.231	1.231
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	1.997.793	128.043	4. Bestelako hornidurak Otras provisiones	1.231	1.231
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	3.736	3.736	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.745.591	875.841
3. Hainbat zordun Deudores varios	1.869.750	-----	III. Zorrak, epe laburrera Deudas a corto plazo	468.111	468.111
4. Pertsonala Personal	6.331	6.331	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	468.111	468.111
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	117.976	117.976	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe laburrera Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	37.005	37.005
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	60	60	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	2.240.475	370.725
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	60	60	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	68.719	68.719
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	2.371	2.371	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	2.056.519	186.769
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	3.251.477	3.251.477	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	9.093	9.093
1. Altxortegia Tesorería	3.251.477	3.251.477	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	106.135	106.135
			7. Aurrerakinak, bezeroenak Anticipos de clientes	9	9
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.375.851	6.654.681	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.375.851	6.654.681

Egailan, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(531.953)	(678.461)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.280.946	1.365.837
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	531.953	678.461
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(60.000)	(60.000)
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	808.993	747.376
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(1.869.750)	(1.206.150)
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.869.750	1.206.150
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(748.993)	(687.376)
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	60.000	60.000
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(808.993)	(747.376)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(383.373)	(368.628)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(275.273)	(122.000)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(108.100)	(240.628)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	(6.000)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(383.373)	(368.628)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	383.373	368.628
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	383.373	368.628
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	383.373	368.628
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Egailan, S.A.

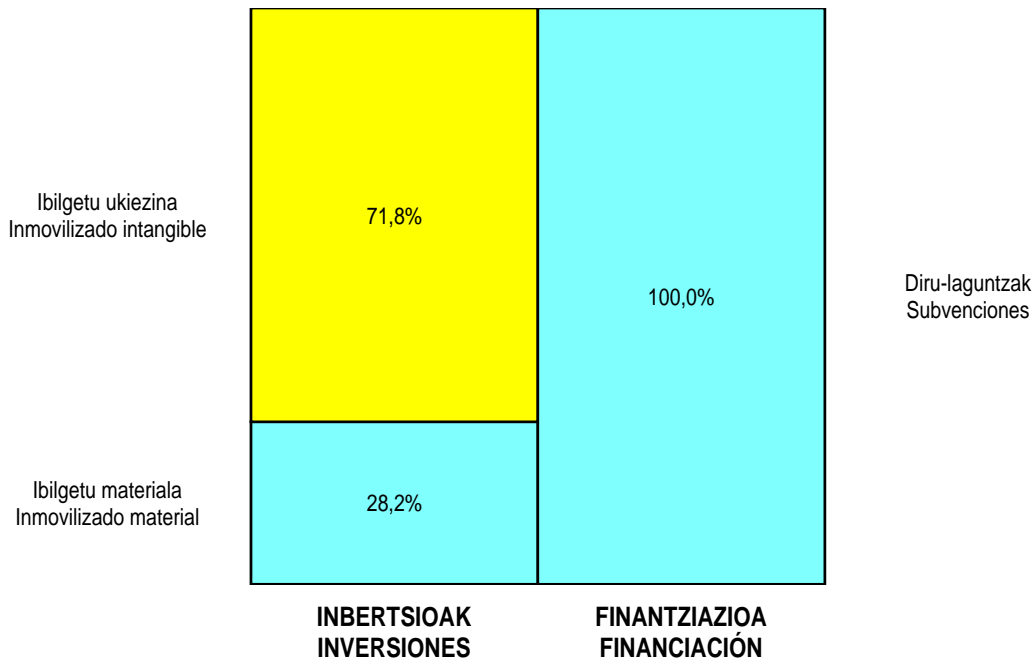
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

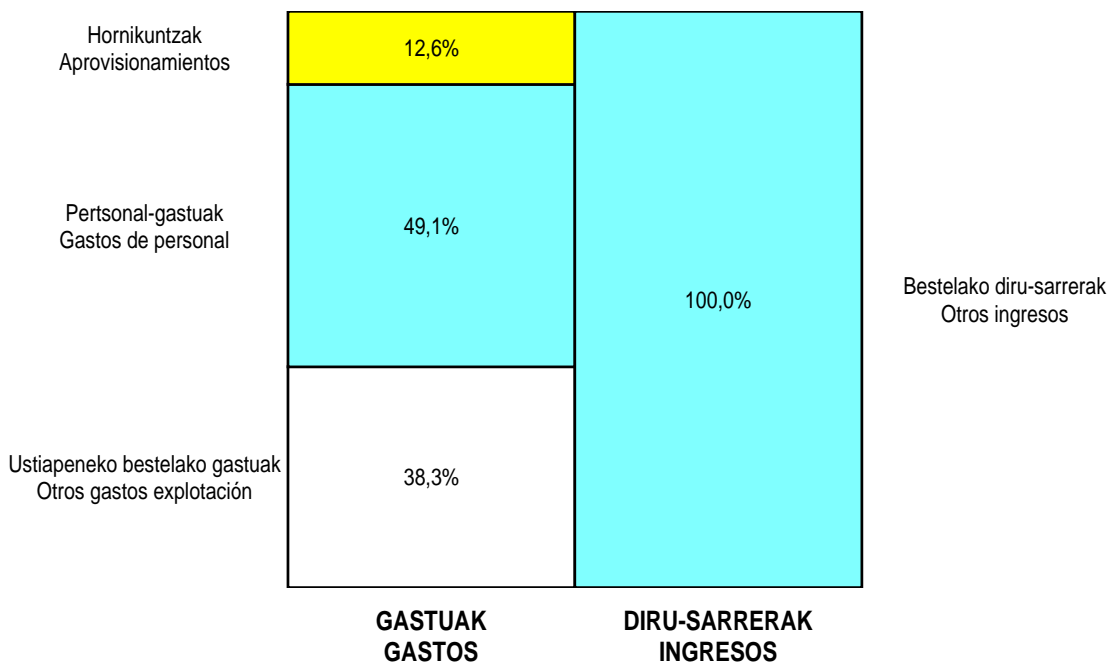
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	160.000	175.000
b) Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>	160.000	175.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.044.065)	(1.046.747)
c) Bestelako enpresek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(1.044.065)	(1.046.747)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	8.046.707	7.284.636
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari eslelitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	8.046.707	7.284.636
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(4.054.874)	(3.380.788)
a) Soldata, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(3.042.771)	(2.556.046)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(1.012.103)	(824.742)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(3.167.768)	(3.092.101)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(2.358.775)	(2.344.725)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(808.993)	(747.376)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(531.953)	(678.461)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(591.953)	(738.461)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	60.000	60.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	60.000	60.000
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	60.000	60.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	60.000	60.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(531.953)	(678.461)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(531.953)	(678.461)

Egailan, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Basquetour, S.A.



BASQUETOUR S.A.**1. SARRERA**

Urtebete igaro da elkarte abiarazi zenetik, eta antolaketa amaituta dago. HOR DAGO Plana! abiaraztea, kudeatzea eta zabaltzea izango da marketin-arloak 2009an izango duen egiteko nagusia. Lehiakortasun-arloak berriz, euskal turismo-industriaren lehiakortasuna indartzen duten programak abiarazi eta sendotuko ditu. Honako hauek dira Euskal Turismoaren Lehiakortasun Planean adierazten diren programak: berrikuntza, kalitatea, enpresa-garapena eta turismo-produktu berriak.

Turismoko elkarte publikoa lehen izango da Euskadiko turismorako zehaztu den lehiakortasun estrategia bultzatzen eta sendotzen. Horretarako, Euskadiko turismo-industriako erakunde publiko eta pribatuekin lan egingo du. Trakzio gaitasun hori ondoko ezaugarrietan igartzen da:

- Turismoaren lehiakortasuna hobetzeko lana, aberastasuna eta enplegua sortzeko jarduera ekonomikoa delako.
- Euskadiren kokalekua hobetu arlo estrategikoetan.
- Euskadi marka sendotzea, turismo-helmuga gisa, merkatu igorleetan.

Horretarako, adierazitako erronkei eta helburuei aurre egitera bideratuta dagoen politika garatu behar da, eta Euskal Turismoaren Lehiakortasun Planaren (2006-2009) honako jarduera-ardatzen inguruan estrategikoki aritu:

- Turismo-produktuak sortzea eta birsortzea Euskadira turista eta txangozale gero eta gehiago erakartzea ahalbidetuko duten estrategia-segmentuetan. Horrek turismoaren ikuspegitik gutxiegi erabiltzen diren baliabideak indarrean jartzea dakar, baita jada dauden segmentuak nahiz aparteko interesa eta aukera duten segmentu edo zoko berriak aukerapean sostengatzea eta laguntzea ere. 2009an, zehazki, ornitologia-turismoa, txakolinarekin eta sagardoarekin loturiko enoturismoa, Done Jakue bidea —2010eko Xacobeolari begira— eta Euskal Kostaldea eta Berdeko produktuekin lotutako mendi-ibilbideak bultzatuko dira.
- Enpresa berriak sortzen eta dagoen enpresa-sarea sendotzen laguntzea, hots, sektoreko enpresa txiki eta ertainak indartzearen eta proiektu berritzaile batean sartzearen alde egitea.
- Euskadiko merkatuetan turismo-helmuga gisa gehiago agertzea. Lehentasunak Marketin-planeko marka eta azpi-marka planean eta diseinatutako produktu-sortan adierazita daude.
- Sektoreko lehiakortasuna bultzatzea, kalitatea —helmuga zabal daiteke—, turismo-produktu berrien sorrera eta enpresa-kudeaketa oinarri hartuta. Horretarako turismo-sektoreko I+G+b Estrategiako ardatzak turismo-sektorean sartzeari aurre egin behar zaio.
- Giza kapitala garatu eta ezagutza kudeatu, jardueraren garapen profesionala ahalbidetzeko erakundeen esparru (publikoa zein pribatua), sektore eta maila desberdinetan.

2. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK**1. INTRODUCCIÓN**

Tras el primer año de funcionamiento y terminado el despliegue organizativo de la sociedad, la gestión del Área de Marketing se centrará en el año 2009 en la puesta en marcha, gestión y despliegue de HOR DAGO Plana! y la gestión del Área de Competitividad en la puesta en marcha y consolidación de los programas que refuerzan la competitividad de la industria turística vasca identificados en el Plan de Competitividad del Turismo vasco que son: innovación, calidad, desarrollo empresarial y nuevos productos turísticos.

La sociedad pública de turismo ejercerá un liderazgo claro en el impulso e implementación de la estrategia de competitividad del turismo definida para Euskadi, en colaboración con los entes públicos y privados que conforman la industria turística de Euskadi. Esta capacidad tractora debe reconocerse por:

- Su labor en el ámbito de la mejora de la competitividad del turismo como actividad económica generadora de riqueza y empleo.
- La mejora del posicionamiento de Euskadi en segmentos estratégicos.
- La consolidación de la marca de Euskadi como destino turístico en los mercados emisores.

Para ello, la política a desarrollar está orientada a afrontar los retos y objetivos indicados, actuando estratégicamente entorno a los siguientes ejes de actuación del Plan de Competitividad del Turismo vasco (2006-2009):

- Creación y recreación de productos turísticos en segmentos estratégicos que permitan captar cuotas crecientes de turistas y excursionistas en Euskadi. Ello supone la puesta en valor de recursos infrautilizados desde la óptica del turismo y el apoyo y esfuerzo selectivo tanto en segmentos ya existentes como en nuevos segmentos o nichos de especial interés y oportunidad. En concreto en el año 2009 se impulsará de manera especial el turismo ornitológico, el enoturismo relacionado con el txakoli y la sidra, el Camino de Santiago de cara al Xacobeo 2010 y el senderismo relacionado con los productos Costa Vasca y Berdea.
- Apoyo a la creación de nuevas empresas y al fortalecimiento del tejido empresarial existente, apostando por fortalecer las PYMEs del sector y su agrupación entorno a un proyecto innovador.
- Fortalecimiento de la presencia de Euskadi como destino turístico en los mercados, preferentes señalados en el Plan de Marketing bajo el Plan de marcas y submarcas y la paleta de productos diseñados.
- Potenciación de la competitividad del sector sobre la base de la calidad —extensible al destino— y la innovación en la generación de productos turísticos y la gestión empresarial, afrontando la incorporación al sector turístico a los ejes de la Estrategia de I+D+i en el sector turístico.
- Desarrollo del capital humano y gestión del conocimiento que permita un desarrollo profesional de la actividad desde los distintos ámbitos (público y privado), sectores y niveles de las organizaciones.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Elkarteko antolaketa-egitura 2008ko uztailen amaite da, eta hurrengo jarduerak bi lan-eremu garrantzitsuen arabera proposatu dira.

MARKETIN-ARLOA

2009an, Euskadiko HOR DAGO Turismo-marketin Planaren lehen urteko Operazio-plana abiaraziko da. Plana arduradun batek koordinatuko du, Agentziako Zuzendaritza-nagusiaren baitan egongo da, eta Marketin-arloa Gobernuko Sustapen- eta Merkaturatze-zuzendaritzako sustapen-teknikariekin elkarlanean arituko da.

Sustatu eta merkaturatzeko unitatea.

Marketin-planaren ondorio eta estrategien arabera, sustapen- eta merkaturatze-jardueretan "Euskadi made in" marka berria eta Bilbao, San Sebastián, Vitoria-Gasteiz, Arabako Errioxa, Euskal Kostaldea eta Berdea azpi-markak erabiliko dira.

Produktu-sortak Euskadiko biran jarriko du arreta: kostaldeko turismoa (hondartza), kultura-turismoa, "city break", landaturismoa, natura-turismoa, gastronomia- eta ardo-turismoa, mitinak eta jende espezializatu eta oso motibatuarentzako zoko-produktuak (Done Jakue bidea, mendi-bizikletak, ornitologia-turismoa, surfa eta mendi-ibilaldiak).

Honako hauek dira estatuan aukeratutako merkatuak: Madril, Katalunia, Nafarroa, ondoko erkidegoak (Aragoi, Gaztela Leon, Errioxa, Kantabria eta Asturias) eta beste autonomia-erkidego guztiak, Valentziako Erkidegoa eta Andaluzia batez ere.

Lehen aipatutako produktuen sustapen eta merkaturatzeari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko barne-merkatuko marketin-planak proposatzen du sustapena eskualdeko eta tokian tokiko erakundetan eta/edo turismoa sustatzeko eta merkaturatzeko lokaletan orain arte baino gehiago oinarritzea.

Nazioartean honako merkatu hauek ditugu: Frantzia lau eremu handitan bildua (Akitania- Burdeos, Frantzia Hegoaldea- Toulouse, Ile de France- Paris, Gainerako Frantzia- Lyon); Britainia Handia-Londres; Alemania (Frankfurt, Munich eta Dusseldorf); Italia (Milan eta Turin); gainerako Europa (Belgika; Herbehereak), New York eta New Jersey.

Munduko beste merkatuetan "GREEN Spain" kooperazio-marka edo Done Jakue marka erabiliko dira.

Hiru ekintza- eta programa-mota izango ditugu: trade-era (touroperadore bitartekariak eta turismo-zerbitzuak ematen dituztenak), merkatura bideratutako prentsa programak; azken turistarentzako komunikazioa eta harreman publikoak; eta mass median eta interneten ahots-kuota irabaztera bideratutako publizitate-ekintzak.

Komunikabide eta publizitatearen unitatea.

Antolaketa-unitate honek ondorengo helburuak lortu behar ditu:

- Euskadi turismo-helmuga gisa sustatzeko publizitate-kanpaina kudeatzea, marken, azpi-marken eta HOR DAGO! PLANean aukeratutako eta planifikatutako zoko-produktuen estrategia oinarri hartuta.
- Euskal Herriko hiritarrei, turismo-zerbitzuen erabilzaile gisa, zuzendutako komunikazioa kudeatzea (turismo-kalitatearen kanpaina).

Terminado el despliegue de la estructura organizativa de la sociedad en julio de 2008 se plantean las siguientes actividades de acuerdo a las dos grandes áreas de trabajo.

ÁREA DE MARKETING

Bajo la coordinación de un responsable y dependiendo de la Dirección General de la Agencia, y en coordinación con los técnicos de promoción de la Dirección de Promoción y Comercialización del Gobierno, en el año 2009 se pondrá en marcha la ejecución del Plan Operacional del año uno de HOR DAGO! Plana Marketing Turístico de Euskadi.

Unidad de Promoción y Comercialización.

De acuerdo con las conclusiones y estrategias del Plan de Marketing se ejecutaran las acciones de promoción y comercialización bajo la nueva marca turística "Euskadi made in" y las seis submarcas Bilbao, San Sebastián, Vitoria-Gasteiz, Rioja Alavesa, Costa Vasca y Berdea.

La paleta de productos se centrará en touring por Euskadi, el turismo de costa (playa), el cultural, el "city break", el turismo rural, el de naturaleza, el de gastronomía y vinos, "meetings" y el producto nichos para públicos especializados y altamente motivados (camino de santiago, bicicletas de montaña, turismo ornitológico, surf y senderismo).

Los mercados seleccionados son: en el ámbito estatal son Madrid, Cataluña, Navarra, Comunidades Vecinas (Aragón, Castilla y León, La Rioja, Cantabria y Asturias) y el resto de Comunidades Autónomas, especialmente Comunidad Valenciana y Andalucía.

Respecto, a la promoción y comercialización de los productos antes señalados; en el mercado interno (Comunidad Autónoma del País Vasco), en el plan de Marketing se propone que la promoción se apoye en mayor medida que hasta ahora en los entes comarcales y o locales de promoción y comercialización turística.

En el ámbito internacional están: Francia centrada en cuatro grandes áreas Aquitania- Burdeos, Sur de Francia - Toulouse, Ile de France- París, Resto de Francia- Lyon, Gran Bretaña -Londres Alemania (Frankfurt, Munich y Dusseldorf), Italia (Milán y Turín), resto de Europa (Bélgica, Holanda) y New York y New Jersey.

El resto de mercados del mundo se abordarán desde las marcas de cooperación "GREEN Spain" o desde la marca de Camino de Santiago.

Las acciones y programas serán de tres tipos dirigidas al trade (touroperadores intermediarios y prestadores de servicios turísticos) al mercado con programas de prensa, comunicación y relaciones públicas dirigidas al turista final y acciones de publicidad orientadas a ganar cuota de voz en los mass media e internet.

Unidad de medios y publicidad.

Esta unidad organizativa tendrá como función los siguientes objetivos :

- Gestión de la campaña publicitaria para la promoción de Euskadi como destino turístico en base a la estrategia de marcas, submarcas, productos nichos seleccionados y planificados en HOR DAGO! PLANA.
- Gestión de la comunicación dirigida a la ciudadanía vasca, como consumidor de servicios turísticos (campaña de calidad turística).

- Agentziako sei unitateen komunikazioa kudeatzea.

LEHIAKORTASUN ARLOA

Arduradun batek koordinatuko du eta Agentziaren Zuzendaritza Nagusiaren menpe egongo da. Guztiz garatzen denean, hurrengo arlo hauen ardura hartuko ditu.

Merkatuak zaintzeko unitatea.

Lehiakortasun-arduradunak gain hartuko du unitate hau. 2009an Marketin-planeko helburuen adierazleen hautaketa aztertzea izango du egiteko nagusia, Estatuko eta nazioarteko merkatuen bilakaeraren azterketa zehatza izateko. Horrez gain, Enoturismoko Behatokia jarraitu eta kontrolatuko du Arabako Errioxako Ardoaren Bideen elkartearekin elkarlanean, eta Turismo-estatistikaren Euskal Sistemaren (TEES) urteko lanak koordinatu eta jarraituko ditu.

Kalitate eta prestakuntza unitatea.

2009rako Euskalitekin egindako jarduera-hitzarmenaren arabera, unitate honek turismo-kalitatea enpresetan eta turismo-helmugetan sustatu, ezarri eta hedatuko du. Hitzarmen horretan jarduera-programa hauek aukeratu dira:

- Sektorea kalitate-sistemen garrantziaz sentsibilizatzeko eta profesionalizatzeko jarduerak antolatzea, hots, jardunaldiak, ikastaroa, tailerrak, "in situ" bisitak, galak, ekitaldi ospetsuak eta abar...
- Turismo-sektoreari Kalitatea Kudeatzeko Sistemak ezartzeari, praktika oneko programei, turismo-kalitatearen Q, helmuga-kalitateari eta Kalitatearen Kudeaketarako Europako Fundazioa (EFQM) buruzko aholkuak ematea.
- Turismoko Estatuko Idazkaritzarekin, Espainiako Turismo-kalitatearen Institutuarekin (ETKI) eta Autonomia Erkidegotako Turismo-kalitatearen Mahaiarekin egindako hitzarmenak jarraitzea.
- Kalitate egiaztatuko edo ez egiaztatuko sistemak ezartzeko Euskalitek garatutako estrategiak diseinatzen, sostengatzen eta ebaluatzen laguntzea.
- Sektoreko eragile publiko eta pribatuen prestakuntza programak lagundu, babestu eta ebaluatzea.

Berrikuntzarako unitatea.

Lehiakortasunerako eragilerik argienetako bat Berrikuntza da. Lau arlotan banatzen da enpresetan edota turismo-helburuetan: berrikuntza prozesuan, produktuan, marketinean eta erakundean.

- Sektorea berrikuntzaren garrantziaz sentsibilizatzeko, euskal ETEei zuzendutako "Euskadi +innova" berrikuntza-estrategiako berrikuntza-foro eta -tailerren bidez.
- Teknologia-berrikuntza eta teknologia eta turismoa lotzen dituzten proiektuak babestea.
- Turismo sektoreko enpresa berritzaileak eta oinarri teknologikoa duten enpresak sortzen laguntzea.
- Euskal turismoko I+G+b Estrategia jarraitzea.
- Euskal turismoko I+G+b Estrategia jarraitzea eta koordinatzea CIC-TOURGUNEren bitartez.

- Gestión de la comunicación de las seis unidades de la agencia.

ÁREA DE COMPETITIVIDAD

Bajo la coordinación de un responsable y dependiendo de la Dirección General de la Agencia, en el momento de su desarrollo pleno se encarga de las siguientes áreas de trabajo:

Unidad de Vigilancia de mercados.

Esta área de trabajo será asumida por el responsable de competitividad y su actividad se centrará en el 2009 en el diseño de un estudio de selección de indicadores de los objetivos del Plan de Marketing para tener un estudio detallado de la evolución de los mercados estatales e internacionales. Así como en el seguimiento y control del observatorio de Enoturismo en coordinación con la asociación de Rutas del Vino de Rioja Alavesa y de la Coordinación y Seguimiento de los trabajos anuales del SVET (Sistema vasco de Estadística Turística).

Unidad de calidad y formación.

Su actividad se concentrará en la ejecución de las acciones de promoción, implantación y difusión de la calidad turística entre las empresas y destinos turísticos según el convenio de actuación acordado con Euskalit para el año 2009. Convenio en el que se selecciona los siguientes programas de actuación:

- Sensibilización al sector sobre la importancia de los sistemas de calidad y la profesionalización del sector (jornadas, curso, talleres, vistas in situ, galas, actos de prestigio, etc...).
- Asesoramiento al sector turístico en la implantación de Sistemas de Gestión de la Calidad, programas de buenas prácticas, Q de calidad turística, calidad en destino y EFQM.
- Seguimiento del convenio con la Secretaría de Estado de Turismo, con el ICTE y con la Mesa de calidad Turística de las Comunidades Autónomas.
- Apoyo al diseño, acompañamiento y evaluación de estrategias de implantación de sistemas de calidad certificada y no certificada desarrolladas por Euskalit.
- Apoyo, acompañamiento y evaluación de programas de formación de los agentes públicos y privados del sector.

Unidad de Innovación.

Entre los factores más claros para la competitividad se señala la Innovación que puede traducirse en cuatro áreas dentro de las empresas y/o los destinos turísticos innovación en proceso, en producto, en marketing y en la organización.

- La sensibilización al sector sobre la importancia de la innovación a través de los foros y talleres de innovación dentro de La estrategia de innovación dirigida a las PYMES vascas "Euskadi +innova".
- El Apoyo a la innovación tecnológica y a proyectos que asocien tecnología y turismo.
- El Apoyo a la creación de empresas innovadoras y de base tecnológica en el sector turístico.
- Seguimiento de la Estrategia de I+D+i para el turismo vasco.
- Seguimiento y coordinación de la Estrategia de I+D+i para el turismo vasco con el CIC-TOURGUNE.

Enpresak garatzeko unitatea.

Lehiakortasun Plan berria (2006-2009) gauzatzeko turismo sektorearen diagnosis egin zen. Horren arabera, inbertsiorako politika aktiboak abian jarri behar dira. Beraz, neurri hauek hartu behar dira: lurra turismo-inbertsioetako gordetzeko tresnak, arrisku-kapitaleko fondoak, sustatzaile eta inbertitzaileak batzeko formulak gure Erkidegoan turismoko enpresa berriak errazago garatzeko. Unitate hori errazteko organo bat da turismoko eskaintza eta eskarien artean. Helburuak hauek dira:

- Enpresei aholkularitza teknikoa ematea turismoko produktu berriak sortzeko.
- Turismoaren arloan enpresa berriak sortzeko aholkularitza teknikoa ematea eta horiek garatzeko prozesuan laguntzea.
- Garapen ekonomikoaren erakunde publiko edo pribatuekin harremanetan jartzea, turismo sektorearen beharretarako balio duten programak, laguntzak eta produktuak egokitzeko.
- Inbertsio estrategiko berriak kudeatzen laguntzea.
- Enpresak elkarlanean aritzeko ekimenak lagundu eta sustatzea, dimentsiorik onena lortzeko nazioarteko merkatuan lehiakorrak izan daitezen.

Produktua garatzeko unitatea.

Honako hauek dira 2009an arlo honetan aukeratutako zoko-produktu estrategikoak:

- Mendi-bizikletak (turismo aktiboa):
 - Mendi-bizikleten laugarren zentroa zabaltzea, eta dauden hirurak, hots, "BBT Busturialdea-Urdaibai, Izki-Arabako Mendia eta Debabarrena, aztertu eta jarraitzea.
 - Irudi grafikoa marketin-plan berrira egokitzea.
- Mendi-ibilbideak (landa-turismoa):
 - Bide linealen eta poloen lehen fasea abiaraztea.
- Enoturismoa.
 - Arabako Errioxako Ardoaren Bideen eta Arabako Txakolinaren Bidearen proiektua jarraitzea.
 - "Ardoa eta gastronomia" produktuarentzako aterki-estrategia sortzea.
- Ornitologia-turismoa ("turismo berdea"):
 - Ornitologia-ibilbideen lehen fasea ezartzea.
- "Done Jakue bidea eta Euskal Kostaldea" zuzendari-plana abiaraztea.

3. 2008ko GAUZAPEN GARRANTZITSUENAK

ADMINISTRAZIO ARLOA

Unidad de Desarrollo Empresarial.

El diagnóstico del sector turístico realizado para elaborar este nuevo Plan de Competitividad (2006-2009) pone en evidencia la necesidad de poner en marcha políticas activas para la inversión, activando instrumentos de reserva de suelo para inversiones turísticas, fondos de capital riesgo, fórmulas para la unión entre promotores e inversores que faciliten el desarrollo de nuevas empresas turísticas en nuestra Comunidad. Esta unidad se entiende como un órgano facilitador entre la oferta y la demanda turísticas. Tiene como objetivos el:

- Asesoramiento técnico a las empresas para la generación de nuevos productos turísticos.
- Asesoramiento técnico para la creación de nuevas empresas en el ámbito turístico y acompañamiento en el proceso de desarrollo de las mismas.
- Interlocución con otros organismos públicos o privados de desarrollo económico, para la adecuación de aquellos programas, ayudas o productos útiles para las necesidades del sector turístico.
- Orientar la gestión de nuevas inversiones estratégicas.
- Asesorar y promover iniciativas de cooperación ínter empresarial que tengan como objetivo alcanzar la dimensión óptima para la competitividad en el mercado internacional.

Unidad de desarrollo de producto.

En el año 2009 en esta área nichos de producto seleccionados como estratégicos tenemos:

- Dentro del producto bicicletas de montaña (turismo activo):
 - Puesta en marcha del cuarto centro de bicicletas de montaña y evaluación y seguimiento de los tres en activo; "BBT Busturialdea-Urdaibai, Izki-Montaña Alavesa y Debabarrena.
 - Adaptación de la imagen gráfica al nuevo plan de marketing.
- Dentro del producto senderismo (turismo rural):
 - Puesta en marcha de la primera fase de senderos lineales y polos.
- Dentro del producto enoturismo:
 - Seguimiento del proyecto de Rutas del Vino de Rioja Alavesa y Ruta del txakoli de Álava.
 - Creación de la estrategia paraguas para el producto "vino y gastronomía".
- Dentro del producto turismo ornitológico ("turismo verde"):
 - Implantación de la primera fase de los itinerarios ornitológicos.
- Puesta en Marcha del plan Director "Camino de Santiago y Costa Vasca".

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

ÁREA DE ADMINISTRACIÓN

Arlo honetan langile nahikorik ez zenez, SPRIk burutu ditu ondorengo jarduerak, enpresa-garapenaren arduradunak batez ere, BASQUETOURL-eko langileen laguntzarekin.

MARKETIN ARLOA

Urte honetan zehar, arlo honetako langileen egitura osatu da, eta 2008ko sustapen-egutegia egin da, estatuko eta nazioarteko merkatuetako sustapen- eta merkaturatze-hitzorduetan arreta jarritz. Ehun eta hamasei izan dira guztira turismoa sustatzeko jardunaldiak, eta estatuko nahiz nazioarteko turismo-feriatan egon gara. Feriekin batera, bost merkaturatze-ekintza burutu ditugu ehun bat enpresari euskaldunekin estatuko gure merkatu garrantzitsuenetan, hots, Madrilan eta Katalunian. Portugalen, Japonian, AEBetan eta Alemanian ere egin ditugu horrelako ekintzak.

Urteko sustapen- eta merkaturatze-egutegiaz gain, estatuko merkaturako bitartekoen kanpaina kudeatu da 3.000.000 euro inbertituz. Euskarri-mix batekin (telebista, internet eta prentsa orokorra) ospea bilatzeko estrategian oinarritu gara. Halaber, Kalitatearen Q sustatzeko bitartekoen kanpaina egin da estatuko telebistan eta tokian tokiko komunikabideetan, eta horretarako 275.000 euro inbertitu dira.

Azkenik, arlo honek eta Euskadiko HOR DAGO Turismo-marketing Planaren lehiakortasun arloko ardurak sektoreari eta Euskadiko komunikabideei egin dizkiete beren aurkezpenak.

LEHIAKORTASUN ARLOA

Basquetourren lehen urte honetan arlo honetako langileak definitu eta osatu dira, eta urteko bigarren seihilekoan bost pertsona gehiago hartu dira.

Hala eta guztiz ere, Sailburuordetzan azken urteotan izandako esperientzian oinarrituta, Basquetourrek aurre egin die lehen zehaztutako unitateen programa batzuei.

Ondoko hauek gauzatzen ari dira:

- 2008an Euskalitekin hitzartutako turismo-kalitatearen programa, publizitate-ekintzak eta turismo-enpresentzako kalitate-praktika oneko programa berria jarraitu da.
- Naturako turismoaren produktu berrien programa:
 - Euskadiko BBT Zentroei dagokien fasea garatzea Debabarrenako Zentroa (GIPUZKOA) abian jarritz.
 - Mendi-ibilbideen programa garatzea, eta produktuaren lehen faserako Idazkaritza Teknikoa Abiarazteko lehiaketa berria abiaraztea.
 - Ornitologia-turismo produktuaren diseinua kontratatzea.
- Produktu berrien unitateko beste programa batzuk:
 - Done Jakue bideko zuzendari-plana kontratatzea, funtzioak mugatzeko; erakunde koordinatzaile bat sortzea; produktuaren garapenarekin zerikusia duten euskal eragile guztien jardueraplan bat mugatzea kulturaren eta turismoaren ikuspuntutik.

Por falta de personal propio, estas labores se han realizado por la SPRI con apoyo del personal de BASQUETOURL en especial el responsable de desarrollo empresarial.

ÁREA DE MARKETING

Durante este año se ha completado la estructura de personal de esta área y se ha ejecutado el calendario de promoción 2008 atendiendo a las citas de promoción y comercialización en los mercados estatales e internacionales. El conjunto de jornadas dedicadas a la promoción turística ha sido de ciento dieciséis estando presentes en las principales ferias de turismo estatales e internacionales. Junto a las ferias se han organizado cinco acciones de comercialización con un centenar de empresarios vascos en nuestros mercados estatales principales Madrid y Cataluña y en Portugal, Japón, EEUU y Alemania.

Junto a la ejecución del calendario de promoción y comercialización anual se ha gestionado la campaña de medios para el mercado estatal con una inversión de 3.000.000 de euros basándonos en una estrategia de búsqueda de notoriedad con un mix de soportes: televisión, internet y prensa general. Asimismo se ha ejecutado la campaña de medios para promoción de la Q de calidad turística en televisión estatal y medios locales con una inversión de 275.000 euros.

Por último esta área ha elaborado junto con el responsable del área de competitividad HOR DAGO! PLANA, Marketing Turístico de Euskadi, sus presentaciones al sector y a los medios de comunicación presentes en Euskadi.

ÁREA DE COMPETITIVIDAD

En este primer año de vida de Basquetour, se ha definido y completado la plantilla de esta área dotándose en el segundo semestre del año de cinco personas.

A pesar de ello y basándonos en la experiencia acumulada estos últimos años en la Viceconsejería, Basquetour ha hecho frente a algunos de los programas de las unidades antes descritas.

Así se han llevando a cabo:

- El seguimiento del programa de calidad turística fijado en el convenio con Euskalit del año 2008 las acciones de publicidad y el nuevo programa de buenas prácticas de calidad para empresas turísticas.
- Programa de nuevos productos turísticos del segmento de naturaleza:
 - Desarrollo de la fase correspondiente de Centros BTT Euskadi con la puesta en marcha del nuevo Centro de Debabarrena (GIPUZKOA).
 - Desarrollo del programa de Senderismo, con nuevo concurso para la Puesta en Marcha de la Oficina Técnica para la primera fase del producto.
 - Contratación del diseño del producto turismo ornitológico.
- Otros programas de la unidad de nuevos productos:
 - Contratación del Plan Director del Camino de Santiago para la delimitación de funciones, constitución de un Organismo coordinador y delimitación de un Plan de Actuación de todos los agentes vascos implicados en el desarrollo de este producto desde la perspectiva cultural y turística.

- Euskal Kostaldea produktuaren zuzendari-plana kontratatzea, euskal itsasertzeko turismoa garatzen ari diren eragile publiko eta pribatuen ekintzak koordinatzeko eta identifikatzeko.
- Apirilean berrikuntza-teknikari berri bat sartu zen berrikuntza-unitatean, eta honako jarduera hauek burutu dira:
 - “Euskadi + innova” programako foroak, tailerrak eta mintegiak abiarazi dira turismo-sektorerako, Berrikuntzaren eta Informazioaren Gizartearen Zuzendaritzarekin eta SPRIrekin elkarlanean.
 - CIC tourgunerekin batera turismorako I+G+b estrategia jarraitu eta koordinatu da.
 - Berrikuntza eta turismoa berrikuntza-sareko eragileekin elkartzen dituzten proiektuak jarraitu eta burutu dira: Elkano proiektua, Europako ERANET proiektua, MIRAC proiektua, Itsasplanet proiektua.
 - “Innobasque Berrikuntzaren Euskal Agentziarekin” hitzarmen bat sinatu da.
- Enpresa-garapenaren unitatean enpresa-ekimen turistikoek buruzko aholkuak eman dira.
- Merkatuak zaintzeko lan-arloan, Euskadiko HOR DAGO Turismo-marketin Planarentzako turismo-merkatu potentzialaren diagnostiko-azterketak jarraitzeko lanak egin dira. Horrez gain, Turismo-estatistikaren Euskal Sistemaren urteko lanak gauzatu dira, eta Enologia-turismoaren Behatokiaren diseinua kontratatu da Arabako Errioxako Ardoaren Bideen elkartarekin elkarlanean.
- Contratación del Plan Director del Producto Costa Vasca para la coordinación e identificación de las actuaciones de los diferentes agentes públicos y privados que están actuando en el desarrollo turístico del litoral vasco.
- Dentro de la unidad de innovación y tras la incorporación en el mes de abril de la técnico de innovación se han realizado las siguientes actividades:
 - Puesta en marcha de foros, talleres y seminarios del programa “Euskadi + innova” para el sector turístico en coordinación con la Dirección de Innovación y Sociedad de la Información y la SPRI.
 - Seguimiento y coordinación de la estrategia de I+D+i para el turismo con el CIC tourgune.
 - Seguimiento y ejecución de proyectos que combinan innovación y turismo con agentes de la red de innovación: proyecto Elcano, Proyecto Europeo ERANET, Proyecto MIRAC, proyecto Itsasplanet.
 - Firma de convenio con la “Agencia Vasca de Innovación Innobasque”.
- Dentro de la unidad de desarrollo empresarial asesoramiento de diferentes iniciativas empresariales turísticas.
- Dentro del área de trabajo de vigilancia de mercados se han desarrollado los trabajos de seguimiento de los estudios de diagnóstico del mercado potencial turístico para HOR DAGO PLANA! Marketing Turístico de Euskadi, los trabajos de anuales del Sistema Vasco de Estadística Turística y la contratación del diseño del Observatorio de Turismo Enológico en colaboración con la Asociación Rutas de Vino de Rioja Alavesa.

4. 2009rako HELBURU OROKORRAK ETA HORIEN BALORAZIOA

ADMINISTRAZIO ARLOA

Elkartea, ekonomia, lantaldea eta administrazioa kudeatzeko dokumentuen antolaketa garatuko du. Horretarako, ISO kalitate arauak ezartzen arituko da.

MARKETIN ARLOA

2009an, Marketin-agentziaren marketin-arloko taldea osatuko da; bost pertsona izango dira guztira, hots, hiru sustapen-teknikari, komunikazio- eta publicitate-teknikari bat eta arloko arduraduna.

Turismo-sustapeneko arlo honetan, Basquetourrek hirugarren jarduera-ardatza du helburu, hots, Euskadi estatuko nahiz nazioarteko merkatu nagusietan turismo-helmuga gisa gehiago agertzea. Ardatz hori Gobernu Kontseiluak onartutako Enpresa Lehiakortasunaren eta Gizarte-Berrikuntzaren 2006-2009 Planak barne hartzen du. Jarduera-ardatz horrek pixkanaka sustapen- eta merkaturatze-politika bat garatzea dakar, hots, publicitate-kanpainak egitea, ferietan egotea, trebakuntza-bidaiak gauzatzea eta sustapenak eta merkaturatzeak eskatzen dituzten beste ekintza batzuk hainbat merkatuetan burutzea. Hori guztia Euskadiko HOR DAGO Turismo-marketin Planaren zehaztuta dago.

Honako hauek dira Euskadiko HOR DAGO Turismo-marketin Planaren helburu nagusiak:

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

ÁREA DE ADMINISTRACIÓN

Desarrollará la organización documental de gestión de la sociedad, económica, de personal y administración, preparando la futura implantación de normas de calidad tipo ISO.

ÁREA DE MARKETING

En el 2009, el área de marketing de la Agencia Marketing contará con su equipo completo compuesto por cinco personas: tres técnicos de promoción, un técnico de comunicación y publicidad y el responsable del área.

El objetivo de Basquetour en esta área de promoción turística es el eje de acción número tres; fortalecer la presencia de Euskadi como destino turístico en los principales mercados estatales e internacionales, eje recogido en Plan de Competitividad Empresarial e Innovación social 2006-2009 aprobado por el Consejo de Gobierno. Ello supone el desarrollo progresivo de una política de promoción y comercialización que incluya campañas publicitarias, presencia en ferias, viajes de familiarización y otras acciones propias de la promoción y comercialización en diferentes mercados, que se concreta en HOR DAGO Plana! Marketing turístico de Euskadi.

Los grandes objetivos de HOR DAGO Plana! Marketing turístico de Euskadi son los siguientes:

Turista kopurua: establezimendu publikoetan (hotelak, landa-turismoak eta kanpinak) bi milioi hirurehun eta berrogei mila turista ostatatzea, FAMILITUR, FRONTUR eta EUSTAT institutuetao datuen arabera.

En cuanto al número de turistas; alcanzar la cifra de dos millones trescientos cuarenta mil turistas alojados en establecimientos públicos (hoteles, turismo rural y campings) según los datos de FAMILITUR, FRONTUR y EUSTAT.

	2009
ESTABLEZIMENDU PUBLIKOETAN OSTATUTAKO ATZERRIKO TURISTAK TURISTAS EXTRANJEROS ALOJADOS EN EST. PÚBLICOS	783.000
ESTABLEZIMENDU PUBLIKOETAN OSTATUTAKO ESTATUKO TURISTAK TURISTAS ESTATALES ALOJADOS EN EST. PÚBLICOS	1.557.000
GUZTIRA/TOTAL	2.340.000

Establezimendu publikoetan eta bestetan ostatutako turisten gastutik sortutako diru-sarrerak 916 milioi euro.

En cuanto a ingresos por gasto de turistas alojados en establecimientos públicos y en otros alojamientos 916 millones de euros.

LEHIAKORTASUN ARLOA

2009an Agentziako lehiakortasun arloko taldea osatuko da; bost pertsona izango dira guztira, hots, lau sustapen-teknikari eta arloko arduradun bat. Talde horrek merkatuak zaintzeko unitatearen lanak ere egingo ditu, lehiakortasunaren arloan ezin izan baita unitate hori osatu.

2009an garatuko diren programek Enpresa Lehiakortasunaren eta Gizarte-Berrikuntzaren 2006-2009 Planeko lehen, bigarren, laugarren eta bosgarren ardatzek jasotzen dituzten ekintzak aipatzen dituzte. Honako hauek dira ekintza horiek zehazten eta garatzen dituzten programak:

1.- Merkatuaren azterketak.

Unitate honek egingo dituen azterketa eta ikerketak TEESko eragiketa estatistiko batzuk berriz diseinatzean eta Ardoaren turismoarekin loturiko produktuen Behatokia diseinatzerakoan zehaztuko dira, Turismo-marketinaren 2008ko Plan berriko merkatu- eta produktu-azterketen helburuei egokitzeko.

2.- Kalitatea eta prestakuntza.

Euskal turismo sektorearen kudeaketa gehiago profesionalizatu eta hobeto kudeatzeko, jarduera hauek gauzatuko dira:

- Q turismo-kalitatea sustatzea.
- Sektorea ohartaraztea kalitate sistemak eta sektorea profesionalizatzea garrantzitsuak direla.
- Euskalitek garatutako kalitate-sistema egiaztatutak nahiz egiaztatu gabeak ezartzeko estrategien diseinua sostengatzea, laguntzea eta ebaluatzea. Praktika onei eta helmuga-kalitateko programei arreta berezia eskainiko zaie.
- Turismoko Estatu Idazkaritzarekin eta Espainiako Turismo Kalitateko Institutuarekin (ICTE) lankidetzak.
- Sektoreko eragile publiko eta pribatuen prestakuntza programak aztertu eta ebaluatzea. (liburu zuria). Praktika onak izeneko programen bidez aurkitu diren beharrak ebaluatzea.

3.- Berrikuntza.

- Sektoreari berrikuntzaren garrantziaren berri ematea.

ÁREA DE COMPETITIVIDAD

En el 2009, el área de competitividad de la Agencia contará con el equipo completo compuesto por cinco personas: cuatro técnicos y el responsable del área. Que asumirá también los trabajos de la unidad de vigilancia de mercados al no haberse podido constituir esta unidad dentro del área.

Los programas a desarrollar el año 2009 hacen referencia a los varias acciones recogidas en los ejes número uno, número dos, número cuatro y número cinco del Plan de Competitividad Empresarial e Innovación social 2006-2009 y que, para el año 2009, se concretan y desarrollan en los siguientes programas:

1.- Estudios de mercados.

Los estudios e investigaciones ha realizar por esta unidad se concretarán en el rediseño de algunas de las operaciones estadísticas del SVET al objeto de ajustarlas a los objetivos de los estudios de mercado y de producto surgidos del nuevo plan de Marketing Turístico realizado en el 2008, así como en el diseño del Observatorio de productos relacionado con el turismo del vino.

2.- Calidad y formación.

Para la mejora de la profesionalización y de la gestión en el sector turístico vasco se realizarán acciones de:

- De promoción de la Q de calidad turística.
- Sensibilización al sector sobre la importancia de los sistemas de calidad y la profesionalización del sector.
- Apoyo al diseño, acompañamiento y evaluación de estrategias de implantación de sistemas de calidad certificada y no certificada desarrolladas por Euskalit. Especial atención a los programas de Buenas Prácticas y de calidad en destino.
- Coordinación con la Secretaria de Estado de Turismo y el ICTE.
- Análisis y evaluación de programas de formación de los agentes públicos y privados del sector. (Libro blanco). Evaluación de necesidades detectadas a través de los programas de buenas prácticas.

3.- Innovación.

- Sensibilización al sector sobre la importancia de la innovación.

- Berrikuntza teknologikoa eta teknologia eta turismoa uztartzen dituen proiektuak babestea.

- Euskal turismorako I+G+b Estrategia jarraitzea (ITOURGUNE). "CIC tourgune" k eta +berritu estrategiaren eragileek bultzatu dute estrategia hori.

4.- Enpresaren garapena.

- Arlo estrategikoeekin lotutako enpresen kokalekua eta ezarpena aztertzea.

- Enpresen proiektuen bankua inbertsioa sustatzeko.

- Inbertsio estrategiko berriak kudeatzen laguntzea.

5.- Turismo-produktuak garatzea.

Behar diren ekimenak gauzatzea turismo-baliabideak planean zehaztutako arlo estrategikoen produktu bihurtzeko.

- Euskadiko BBT Zentroei dagokien fasea garatzea: laugarren zentro bat zabalduko da, eta markaren irudia berriz diseinatuko da HOR DAGO PLANAREN joeren arabera.

- Mendi-ibilbideen programa garatzea, eta Produktua Zehazteko fasearen emaitzak kontuan hartuta. Markaren irudia, antolatzeko modua, ibilbide nagusietako ekintzak, etab..

- Ornitologia-turismoko programaren lehen fasea ezartzea, markaren irudia, antolaketa eta lehentasuna duten ekintzak hedatzea.

- Done Jakue bidearen eta Euskal Kostaldearen zuzendariplanetako ekintzak abiaraztea.

- Arabar Errioxako enoturismo-bideak jarraitzea, eta Gipuzkoako txakolin- eta sagardoaren enoturismo-bideak diseinatzea.

5. LURRALDE SAILKAPENEN GASTUAK ETA INBERTSIOAK

Gastuko zentro bakarra Bizkaian dago, beraz, haren egozketa %100 da Lurralde Historiko honetan.

Inbertsio partidak kontuan hartuz, elkartearen egoitzan mantentzeko inbertsioak direnez, guztiak Bizkaian gauzatzen dira.

6. 2009rako AURREKONTUA

1. KAPITAL AURREKONTUA

2009an egiteko aurreikusi diren inbertsioen zenbatekoa: 21.800 Euro. Informazio prozesuko taldeak eta higigarriak egokitzea du helburu.

2. USTIAKUNTZA AURREKONTUA

- Apoyo a la innovación tecnológica y a proyectos que asocien tecnología y turismo.

- Seguimiento de la Estrategia de I+D+i para el turismo vasco (ITOURGUNE), impulsada por el "CIC tourgune" y los agentes de la estrategia +innova.

4.- Desarrollo Empresarial.

- Análisis de localización e implantación de empresas relacionadas con los segmentos estratégicos.

- Banco de proyectos empresariales para promover la inversión.

- Orientación de la gestión de nuevas inversiones estratégicas.

5.- Desarrollo de productos turísticos.

Ejecutar las acciones necesarias para transformar los recursos turísticos en productos de los segmentos estratégicos definidos en el plan.

- Desarrollo de la fase correspondiente de Centros BTT Euskadi, con la puesta en marcha del cuarto centro y el rediseño de la imagen de marca de acuerdo a las orientaciones de HOR DAGO PLANA!

- Desarrollo del programa de Senderismo, a partir de las conclusiones de la fase de Diseño de Producto: Imagen de marca, modelo organizativo, actuaciones en senderos prioritarios, etc..

- Implantación del programa de turismo ornitológico en su primera fase, despliegue de la imagen de marca, de la organización y de las acciones prioritarias.

- Puesta en marcha de las actuaciones que se deriven de Plan director del camino de Santiago y del Plan Director de Costa Vasca.

- Seguimiento de las rutas de enoturismo de Rioja Alavesa y diseño de las rutas enoturísticas del txakoli y la sidra en Gipuzkoa.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

El único centro de gasto radica en Bizkaia, por lo que su imputación es del 100% en este Territorio Histórico.

Con relación a las partidas de inversión, al tratarse de inversiones de mantenimiento en la sede de la sociedad, se ejecutan en su totalidad en Bizkaia.

6. PRESUPUESTO 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Las inversiones previstas acometer durante el ejercicio 2009 ascienden a 21.800 Euros, para la adecuación de los equipos de proceso de información y de mobiliario.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Gastuen aurrekontua kontuan hartuta, Publizitate, Propaganda eta Harreman Publikoen ondorioz sortutako gastuek kopuru garrantzitsua lortzen dute. Zenbatekoa: 5.525.000 Euro. Izan ere, Elkarrekin sustapeneko hainbat ekimen gauzatu behar ditu agindu zaion helburua betetzeko. Beste enpresek egin beharreko Lanak izeneko partidaren zenbatekoa: 4.396.605 Euro. Kopuru hori, funtsean, publizitate kanpainen sormenari eta diseinuari lotutako lanetarako gordetzen dira.

Con respecto al presupuesto de gastos, alcanzan un volumen significativo, por importe de 5.525.000 Euros, los gastos derivados de Publicidad, Propaganda y Relaciones Públicas, motivados por las diferentes acciones promocionales que la Sociedad debe de llevar a cabo para cumplir con el objetivo que se le ha encomendado. La partida Trabajos a realizar por otras empresas, que alcanza un volumen de 4.396.605 Euros, se destina, fundamentalmente, a las labores asociadas a la creatividad y diseño de las campañas publicitarias.

3. PLANTILLA

Hona hemen 2009.12.31ra iristerako aurreikusitako plantilla xehekatua:

	2009.12.31rako AUR. PLANTILLA PLANTILLA PREV. 31.12.2009
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTORA GENERAL	1
ARLOEN ARDURADUNAK RESPONSABLES DE ÁREA	2
TEKNIKARIAK TÉCNICOS	8
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIAK ETA ADMINISTRARIAK TÉCNICOS MEDIOS Y ADMINISTRATIVOS	1
GUZTIRA TOTAL	12

3. PLANTILLA

La plantilla prevista al 31.12.2009 se desglosa de la siguiente forma:

Hona hemen, 2009. urteko eurotan adierazita, elkarrekin zuzendarientzat urteko lansari eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad, previstos para 2009 se presentan a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTORA GENERAL	68.736	--	68.736

Basquetour, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			21.800
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			21.800
216	Altzariak Mobiliario		9.800	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		12.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				21.800

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			21.800
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			21.800
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		21.800	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		21.800	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Industria, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.	21.800		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				21.800

Basquetour, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				798.115
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			589.414
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		589.414	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 12 lanpostuko da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 12 plazas.	589.414		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			208.701
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		151.019	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		17.682	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		40.000	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				10.444.859
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			10.444.859
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		15.000	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		1.000	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		4.396.605	
1	Marketin. Marketing.	3.030.000		
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	1.331.605		
3	Administrazioa. Administración.	30.000		
4	Zuzendaritza orokorra. Dirección General.	5.000		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		5.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		5.525.000	
1	Marketin. Marketing.	5.130.000		
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	390.000		
3	Zuzendaritza orokorra. Dirección General.	5.000		
628	Hornidurak Suministros		1.500	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		500.754	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		394.946	
1	Marketin. Marketing.	349.946		
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	27.000		
3	Zuzendaritza orokorra. Dirección General.	18.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		6.500	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		61.045	
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>		7.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		31.263	
1	Lehiakortasuna. <i>Competitividad.</i>	7.800		
2	Marketin. <i>Marketing.</i>	9.463		
3	Zuzendaritza orokorra. <i>Dirección General.</i>	6.000		
4	Administrazioa. <i>Administración.</i>	8.000		
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			18.000
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		18.000	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			1.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			1.000
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		1.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				11.261.974

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			11.243.974
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			11.243.974
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		11.243.974	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		11.243.974	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Industria, Merkataritza eta Turismo Saisetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.</i>	11.243.974		
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			18.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				11.261.974

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	127.054	123.254	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	90.258	86.458
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	127.054	123.254	A-1) Fondo propioak Fondos propios	47.458	65.458
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	127.054	123.254	I. Kapitala Capital	90.000	90.000
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	230.105	230.105	1. Kapital eskriturata Capital escriturado	90.000	90.000
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	230.105	230.105	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(24.542)	(12.542)
1. Altxortegia Tesorería	230.105	230.105	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(24.542)	(12.542)
			VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(18.000)	(12.000)
			A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	42.800	21.000
			B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	5.200	5.200
			I. Hornidurak epe luzera Provisiones a largo plazo	5.200	5.200
			4. Bestelako hornidurak Otras provisiones	5.200	5.200
			C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	261.701	261.701
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	261.701	261.701
			3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	221.960	221.960
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	39.741	39.741
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	357.159	353.359	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	357.159	353.359

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(18.000)	(12.000)
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	19.000	24.160
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	18.000	12.000
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.000	12.160
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(1.000)	(12.160)
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(1.000)	(12.160)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(21.800)	(21.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(21.800)	(21.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(21.800)	(21.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	21.800	21.000
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	21.800	21.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	21.800	21.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Basquetour, S.A.

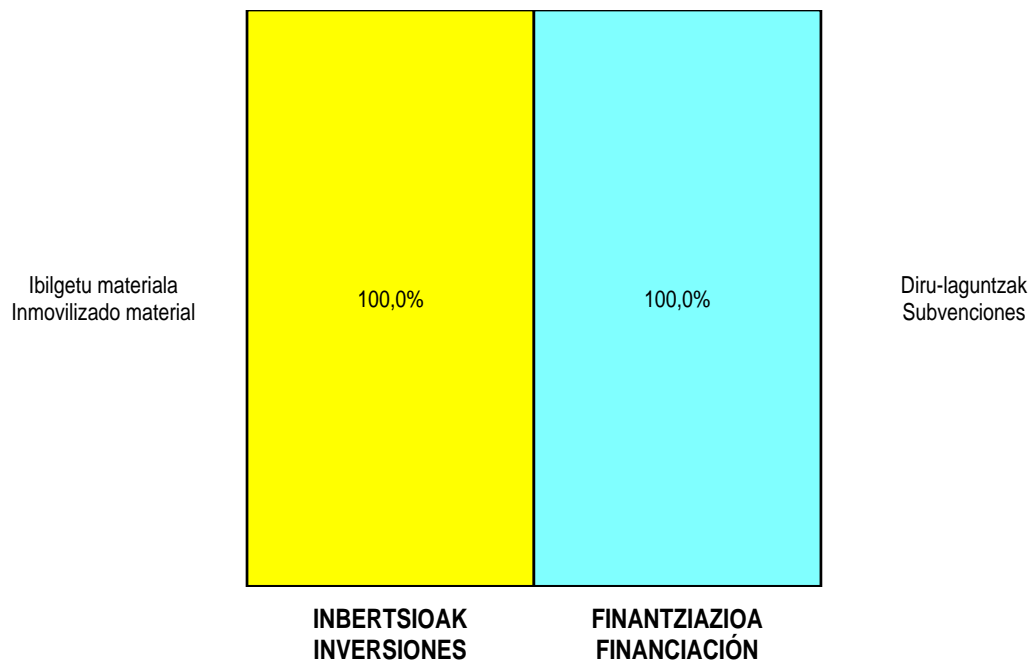
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

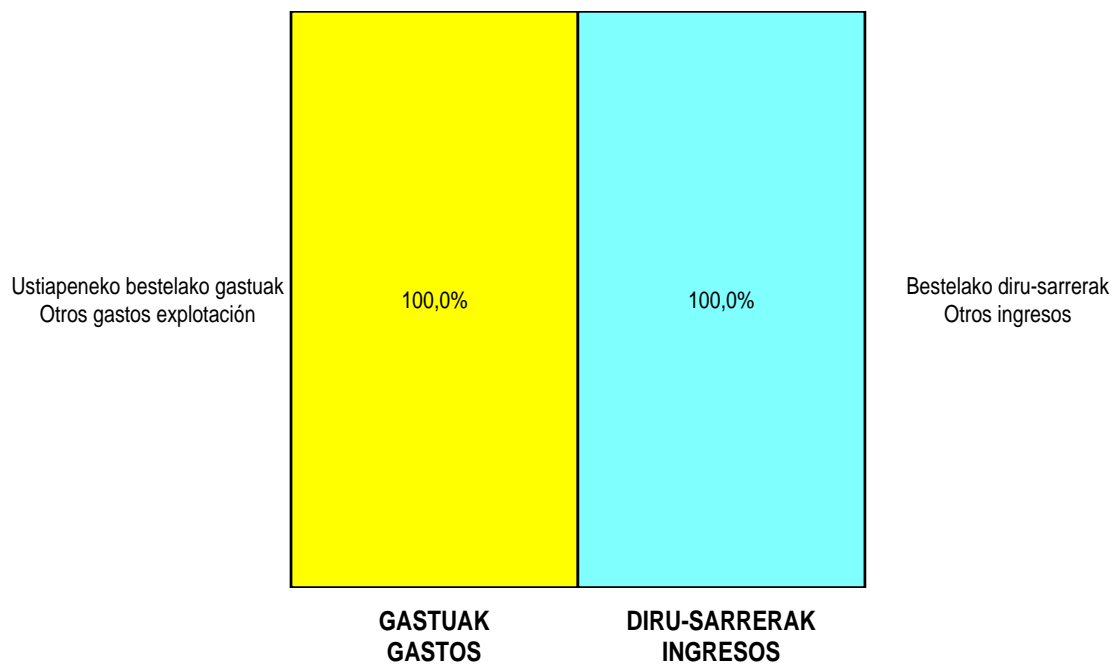
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	11.243.974	10.022.217
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	11.243.974	10.022.217
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(798.115)	(665.126)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(589.414)	(516.745)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(208.701)	(148.381)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(10.444.859)	(9.344.931)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(10.444.859)	(9.344.931)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(18.000)	(12.000)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(17.000)	160
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.000)	(12.160)
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(1.000)	(12.160)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	(1.000)	(12.160)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(18.000)	(12.000)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(18.000)	(12.000)

Basquetour, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A.
Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.



EUSKADIKO ETXEBIZITZA ETA LURRA, SA**VIVIENDA Y SUELO DE EUSKADI, S.A.****1. SARRERA**

Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, SA (Visesa) sozietate publikoa 1990. urtean eratu zen. Kapital soziala, 2008ko ekitaldia ixtean, 23.093.886 euro zen, honela banaturik:

1. INTRODUCCIÓN

Vivienda y Suelo de Euskadi S.A. (Visesa) fue constituida en 1990 como sociedad pública. Su capital social asciende al cierre del ejercicio del 2008 a 23.093.886 euros, suscrito de la siguiente manera:

AKZIODUNAK ACCIONISTAS	PARTAIDETZA % PARTICIPACIÓN
EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO	67,01%
Bilbao Bizkaia Kutxa	14,34%
Gipuzkoa Donostia Kutxa	10,06%
Caja Vital Kutxa	4,29%
Caja Laboral-Euskadiko Kutxa	4,29%

Eusko Jaurlaritzak ordaindu du osorik; 1999ko abenduaren 21ean erabakitako kapital-zabalkuntzaren %75 ordaintzeke dago (5,7 milioi euro, gutxi gorabehera). 7.685 akziok osatzen dute kapitala. Akzioetako bakoitzak 3.005,06 euroko balio nominala du, eta zenbaki korrelatiboak dituzte. Tituluetan gauzatuta daude. Sozietateak kapital sozialaren 4,01 euro murriztu zituen, akzioen balio nominala 3.005,06 eurora egokitu ahal izateko, Euroaren Sarrerari buruzko 46/1998 Legearen 28. artikulua betez. Horretarako, erreserba erabilgarria sortu zen ("Kapitala euroetara egokitzeagatik aldeak, 4,01 euro").

Está desembolsado en su totalidad por el Gobierno Vasco, faltando por desembolsar el 75% de la ampliación de capital acordada el 21 de diciembre de 1999 (aproximadamente 5,7 millones de euros). El capital está representado por 7.685 acciones de 3.005,06 euros de valor nominal cada una, numeradas correlativamente y materializadas en títulos. La sociedad redujo su capital social en 4,01 euros para acomodar el valor nominal de las acciones a 3.005,06 euros conforme al artículo 28 de la Ley 46/98 sobre introducción del euro, habiéndose creado al efecto la reserva de carácter disponible "Diferencias por ajuste de capital a euros por 4,01 euros".

Visesa sozietatearen helburua honako hau da:

- Etxebizitzak (batez ere babes ofizialekoak) sustatzea eta birgaitzea.
- Lurrak planeatzea, urbanizatzea, zatitzea, erostea eta lagatzea, batez ere bizitegitarakoak eta higiezinak.
- Etxebizitzen sustapenari eta birgaitzeari, eta lur eraikigarriaren sustapenari lotutako beste edozein jarduera.

El objeto social de Visesa consiste en:

- La promoción y rehabilitación de viviendas, fundamentalmente de protección oficial.
- El planeamiento, urbanización, parcelación, adquisición y cesión de terrenos, preferentemente residenciales e inmuebles.
- Cualquier otra actuación relacionada con la promoción y rehabilitación de viviendas y promoción de suelo edificable.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sozietatearen jarduera bere helburua betetzean datza, eta hainbat jomuga ditu:

- babes ofizialeko etxebizitzak sustatzea (erregimen bereziko nahiz sustapen itunduko gizarte-laguntzako etxebizitzak, baita prezio tasatuko etxebizitzak). Hori Eusko Jaurlaritzaren lurretan egiten da, lurrazal-eskubidean lagatakoak, etxebizitzok saltzeko edo alokatzeko.
- sustapen publikoko etxebizitzak eraiki daitezkeen lurrak erostea.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La actividad de la sociedad se centra en el cumplimiento de su objeto social en varias direcciones:

- la promoción de viviendas de promoción pública, tanto viviendas sociales en régimen especial como en régimen de promoción concertada así como viviendas de precio tasado, sobre terrenos propiedad del Gobierno Vasco cedidos en derecho de superficie, para destinarlas a la venta o alquiler.
- la adquisición de terrenos susceptibles de posterior edificación sobre ellos de viviendas de promoción pública.

- etxebizitzak erostea, Lehentasunez Erosteko Eskubidearen Legea aplikatuz (lehentasunez erostea eta atzera eskuratzea).

- etxebizitza hutsen programa (Bizigune) garatzea. Programaren helburua etxebizitza hutsak mobilizatzea eta etxebizitza horiek Etxebiden izena eman duten alokairuko etxebizitzaren eskatzaileen esku jartzea da.

2008ko maiatzaren 1ean, "Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, E.A." erakundeari laga zitzaizkion Bizigune programarekin eta Eskuratze Lehentasun Eskubidea (lehentasunez erostea eta atzera eskuratzea) baliatzearekin zerikusia duten jarduerak.

VISESAK Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoari eskualdatu dizkio bere alde zituen kredituak BIZIGUNE programako etxebizitzaren jabeen aurka 4,7 milioiren truke programa horretako etxebizitzak konpontzeko aurreratutako aurrerakinengatik.

- la adquisición de viviendas en aplicación de la Ley de Derecho Preferente de Adquisición (tanteo y retracto).

- desarrollo del programa de vivienda Vacía Bizigune: el objetivo del programa consiste en movilizar viviendas vacías y ponerlas a disposición de demandantes de vivienda en alquiler inscritos en Etxebide.

Con fecha 1 de mayo de 2008 se cedió a la "Sociedad Pública de Gestión de Viviendas en Alquiler, S.A." las actividades relacionadas con el programa Bizigune y con el ejercicio del Derecho Preferente de Adquisición (tanteo y retracto).

VISESA ha traspasado a la SPGVA los créditos a su favor contra los propietarios de viviendas del programa BIZIGUNE por importe de 4.7 millones de euros por los anticipos adelantados para las reformas de viviendas del programa.

3. 2008. URTEKO EKINTZA NAGUSIAK

2008ko ekitaldiko ekintza nagusiak honako hauek dira:

BUKATUTAKO ETXEBIZITZAK:

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2008

Las principales realizaciones del ejercicio 2008 son:

VIVIENDAS FINALIZADAS:

ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
Llodio : 34 VS	Zaldibar: 12 VPO	Iza (Donostia): 104 VPO + 48 VS
	Lamiako : 58 VS	Renteria. 24 VS
	Etxebarri : 102 VPO + 25 VS	Arrasate: 100 VPO + 100 VS
	Arrigorriaga: 102 VPO	Eibar: 56 VPO
	Sopelana : 75 VPO	
	Loiu : 132 VPO	
	Ugao : 60 VPO	

2008ko ekitaldian, Kontabilitate Plan Orokorraren Erreforma jarri da indarrean, eta, horren ondorioz, irizpide-aldaketa gertatuko da salmentak aintzat hartzeari dagokionez. Hala, urtean sinatutako eskrituren zenbatekoa erregistratuko da salmenta gisa, eta ez, 2007ko ekitaldira arte gertatu den bezala, funtsean amaituta dauden sustapenentarako sinatutako kontratuen zenbatekoa. Irizpide-aldaketa horren ondorioz, sozietateak, 08/01/01ean, bere ondare garbia 8,8 milioitan egokitu behar izan du; izan ere, ekitaldiaren hasieran 30 milioi eurotan utzi du aurreko urteetan onartutako sustapenen marjinak (2008ko urtarrilaren 1ean eskriturak eginak ez zituzten baina sustapen-kostuen % 80 baino gehiago eragin zuten etxebizitzaren marjinak) kentzeko.

EGINDAKO LANEN SUSTAPENAK:

Como consecuencia de la Reforma del Plan General de contabilidad que entra en vigor finalmente en el ejercicio 2008 se introduce un cambio de criterio en el reconocimiento de las ventas pasando a registrar como ventas el importe de las escrituras firmadas en el año y no el de los contratos firmados para las promociones que se encuentren sustancialmente acabadas como ha venido siendo hasta el ejercicio 2007. Este cambio de criterio ha producido como consecuencia que la sociedad ha tenido que realizar con fecha 01-01-08 un ajuste en su patrimonio neto de 8.8 millones de euros, dejándolo en 30 millones de euros al inicio del ejercicio para eliminar los márgenes de promociones reconocidos en años anteriores de aquellas viviendas que a 1 de enero de 2008 no habían sido escrituradas pero sí habían incurrido en más del 80 % de los costes de promoción.

PROMOCIONES CON OBRA EJECUTADA:

	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
GIZARTE LAGUNTZAKOAK SOCIALES	Laudio: 34 Salburua: 327 Zabalgana: 126 Llodio: 29 Zabalgana: 156 Iruña de Oca: 20 Salburua: 111 Zabalgana: 316	Etxebarri: 25 Etxebarri: 20 Leioa: 58 Muskiz: 40 Basauri: 40 Gernika: 30	Riberas de Loiola (Donostia): 91 Arrasate: 100 Iza (Donostia): 48 Rentería: 24 Mutriku: 75
ITUNPEKOAK CONCERTADAS	Laudio: 69 Salburua: 401 Zabalgana: 288 Amurrio: 50 Iruña de Oca: 64 Salburua: 242 Zabalgana: 336 Llodio: 174 Salburua: 196 Zabalgana: 84 Zabalgana: 314	Sestao: 100 Muskiz: 40 Etxebarri: 102 Arrigorriaga: 102 Sopelana: 29+46 Etxebarri: 40 Loiu: 132 Miribilla: 95 Ugao: 60 Gernika: 86 Amezola: 150 Derio: 77 Sondika: 84 Basauri: 96 Ugao: 54	Riberas de Loiola (Donostia): 80 Arrasate: 100 Eibar: 56 Elgoibar: 99 Iza (Donostia): 32 Rentería: 120 Morlans: 94 Mutriku: 113 Arrasate: 140 Arrasate: 216 Azkoitia: 90 Eskoriatza: 32
TASATUAK TASADAS			

Aldi berean, bi kontratu-programa berrietan aurreikusita dauden sustapenenen aurretiko izapideak egiten ari dira .

Asimismo se están realizando los trámites previos al inicio de las promociones incluidas en dos nuevos contratos programa.

2008RAKO AURREIKUSITAKO PROGRAMA KONTRATUA (2.045 etxebizitza):

CONTRATO PROGRAMA PREVISTO 2008 (2.045 viviendas):

	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
GIZARTE LAGUNTZAKOAK SOCIALES	Zabalgana : 172 Salburua: 263	Leioa: 101	Ordizia: 27
ITUNPEKOAK CONCERTADAS	Zabalgana: 398 Salburua: 196	Leioa: 304	Arrasate: 356 Azkoitia: 90 Beasain: 25 Oñati: 100 Beasain: 13
TASATUAK TASADAS			

2009RAKO AURREIKUSITAKO PROGRAMA KONTRATUA (1.921 etxebizitza):

CONTRATO PROGRAMA PREVISTO 2009 (1.921 viviendas):

	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
GIZARTE LAGUNTZAKOAK SOCIALES	Vitoria: 280	Basauri: 90 Txurdinaga (Bilbao): 45 Portugalete: 30 Abadiño: 26 Lekeitio: 54	Hernani: 34 Oiartzun: 48
ITUNPEKOAK CONCERTADAS	Amurrio: 110 Vitoria: 197	Basauri: 178 Txurdinaga(Bilbao): 90 Basurto(Bilbao):100 Portugalete: 100 Durango: 143 Abadiño: 54 Lekeitio: 90	Hernani: 74 Oiartzun: 164
TASATUAK TASADAS		Basurto (Bilbao): 14	

Gainera, Sestaoko Vega Galindoko sustapenak garatzen dira. Sustapen horiek obra-bolumen handia sortuko dute datozen ekitaldietan, eta gizarte-eduki handia dute hainbat alderditan. Horien artean, azpiegituren zuzkidura, eta Boluetan egingo den hirigintza-biziberritzea. Boluetan, ORUBIDErri erosiko zaio lehendabiziko lurzati urbanizatuta 22 milioi eurotan, eta horietatik 2,2 milioi aurreratuko dira.

2008ko ekitaldirako aurreikusita dauden lurzoruaren erosketak 16,7 milioira iritsi dira gutxi gorabehera. Diru-kopuru hori Zorrozaurreko Eremuan Bilboko Portu Agintaritzari hirugarren aldiz lurzatiak erosi zaizkiolako eskuratu da. Eremu horretan 67 milioi euroren truke erosi dira.

AKTIBO FINKOETAN EGINDAKO INBERTSIOAK

Ibilgetu ez-materialean 111 mila euroko altak aurreikusi dira. Gehienak aplikazio informatikoak dira.

2008ko uztailean VISESAREN eta erakunde horrekin parte hartzen duten sozietateen egoitza nagusi berria egongo den lokalen (Gasteizko Boulervarden) salerosketaren eskriturak egin dituzte. Behe-solairuko bi lokalen eta lehenengo bost solairuen guztizko erosketa-prezioa 10.000.000 euro (BEZa barne) izan da; diru-kopuru horretatik 4 milioi euro aurreko ekitaldietan aurreratatu ziren.

Horretaz gain, 4,37 milioi euroko aurrekontua dugu bulegoa eta instalazioak egokitzeko, eta espero dugu %100ean egokitzeko dela 2008. urtearen amaierarako.

DIRU-LAGUNTZAK AITORTZEKO IRIZPIDEA

2002ko ekitaldira arte, obra-gastuen partida murrizten zen diru-laguntzak erregistratzeko, eta gauzaturako obraren eta kobratutako diru-laguntzaren arteko garbia izakinetan aktibatzen zen.

2003ko ekitalditik aurrera, berriz, diru-laguntzak aitortzeko irizpidea aldatu egin da. Programa Kontratua sinatzeko unean, kobratu beharreko kontu batean erregistratzen da itundutako diru-laguntza, eta hainbat ekitalditan banatu beharreko diru-sarreraren kontu bat da horren kontrapartida. Ondoren, diruz lagundutako gastuak egiten diren eta diru-laguntza jasotzen den heinean, kobrantza erregistratzen da. Emaizten kontuan egin beharreko diru-sarrera, berriz, salmentaren unean aitortzen da.

Adicionalmente se siguen desarrollando las promociones de Sestao Vega Galindo que supondrá un importante volumen de obra en los próximos ejercicios y que tiene un gran contenido social en varios aspectos como son la dotación de infraestructuras y la regeneración urbanística que va a tener lugar en la zona de Bolueta donde se prevé la firma del primer contrato de compraventa de suelo urbanizado a ORUBIDE por importe de 22 MM de euros de los que se anticiparán 2,2 millones.

Las compras de suelo previstas para el ejercicio 2008 ascienden a 16,7 millones aproximadamente correspondientes a la tercera adquisición de parcelas en el Area de Zorrozaurre a la Autoridad Portuaria de Bilbao, donde acumulamos compras de terrenos por 67 millones de euros

INVERSIONES EN ACTIVOS FIJOS

Hay previstas unas altas en el inmovilizado inmaterial de 111 miles de euros en su mayor parte correspondientes a la adquisición de aplicaciones informáticas.

En julio 2008 ha escriturado la compraventa de los locales en los que irá ubicada la nueva sede central de VISESA y sus sociedades participadas, en El Boulevard de Vitoria-Gasteiz. El precio total de adquisición de dos locales en planta baja y las cinco primeras plantas, ha sido de 10.000.000 de euros, más IVA, de los que 4 millones se anticiparon en ejercicios anteriores.

Además tenemos un presupuesto de 4,37 millones de euros para el acondicionamiento de la oficina e instalaciones, que se prevé ejecutar al 100% para finales de 2008.

CRITERIO DE RECONOCIMIENTO DE SUBVENCIONES

Hasta el ejercicio 2002 las subvenciones se registraban minorando la partida de gastos de obra activándose en existencias el neto entre la obra ejecutada y la subvención cobrada.

Desde el ejercicio 2003 el criterio de reconocimiento de las subvenciones ha variado. En el momento de firma del Contrato Programa, se registra la subvención pactada en una cuenta a cobrar siendo la contrapartida una cuenta de ingresos a distribuir en varios ejercicios. Después, a medida que se va incurriendo en los gastos subvencionados y se recibe la subvención se registra el cobro, mientras que el ingreso en la cuenta de resultados se reconoce en el momento de la venta.

4. 2009. URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA HAIEN ZENBATEKOA

Visesarentzako oinarritzko helburua babes ofizialeko etxebizitzak sustatzen jarraitzea da, gastuei eusteko politika egokia erabiliz. Gizarte-laguntzako eta itundutako sustapenak konbinaturik egiten badira, tasatutako etxebizitzekin batera, eskari mota guztiak asetzeko da. Betiere, batzuen eta besteen emaitzen arteko orekari eutsi behar zaio.

Inbertsioei dagokionez, egin beharreko obra-bolumenaren zenbatekoa 308.433.085 euro da. Honako hauek sartzen dira: hasi beharreko zein aurreko ekitaldietan hasitako obretan egin beharreko gastuak, obraren kostua zein sustapenaren gainerako kostuak (hala nola lizentziak, ordainsariak eta abar), finantza-gastuak, pertsonala eta lurzorua erostetarako.

Hainbat etxebizitza eraikitzen hastea aurreikusi da, 2005. eta 2006. urteko Programa Kontratuaren eta 2007. eta 2008. urteetarako aurreikusitako programa-kontratuaren barruan.

Lurraldearen arabera, honela banatzen da:

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

El objetivo fundamental para Visesa es la continuidad de la empresa como promotor de viviendas de protección oficial, manteniendo una política de contención de gastos adecuada. La ejecución combinada de promociones sociales y concertadas, junto con la incorporación de viviendas de precio tasado, va orientada a satisfacer los distintos tipos de demanda existente manteniendo siempre un equilibrio entre los resultados de unas y otras.

En el capítulo de inversiones, se cifra en 308.433.085 euros el volumen de obra a realizar (comprende tanto el coste a incurrir por las obras a iniciar como por las ya iniciadas en ejercicios anteriores y tanto el coste de obra como el resto de costes de la promoción tales como licencias, honorarios etc así como gastos financieros, personal y compras de suelo).

Está previsto el inicio de la edificación de viviendas, contempladas dentro del Contrato programa del año 2005 y 2006 y de los contratos programa previstos para los años 2007 y 2008.

El reparto por territorio es:

	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
GIZARTE LAGUNTZAKOAK SOCIALES	Iruña de Oca: 20	Bilbao (Txurdinaga): 45	Hernani: 34
	Salburua: 111	Muskiz: 40	Mutriku: 75
	Zabalgana: 316	Basauri: 40	Oiartzun: 42
	Laudio: 29		Ordizia: 27
	Zabalgana: 172		
ITUNPEKOAK CONCERTADAS	Zabalgana: 345 + 92	Bilbao (Arangoiti): 50	Hernani: 74
	Iruña de Oca: 64	Durango: 102	Mutriku: 113
	Salburua: 242	Bilbao (Txurdinaga): 90	Alluitz Akular: 260
	Zabalgana: 336	Ermua: 40	Oiartzun: 154
	Laudio: 174	Muskiz: 40	
	Salburua: 222	Derio: 24 + 53	
		Sondika: 84	
TASATUAK TASADAS		Basauri: 96	Oiartzun: 84

Sustapenok egiteko, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietarako Sailak diru-laguntza batzuk emango ditu. Diru-laguntzak 24.256.212 euro dira guztira, honela banatuta:

Para realizar estas promociones se van a recibir unas subvenciones por parte del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco. El desglose de los 24.256.212 euros, es el siguiente:

2009rako dirulaguntzak, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailarenak Subvenciones del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, para 2009	EUROAK EUROS
2009ko Programa-Kontratuak Contrato Programa 2009	1.877.361
2008ko Programa-Kontratuak Contrato Programa 2008	8.184.410
2008 baino lehenago Programa-Kontratuak Contratos Programas anteriores	14.194.441

Ekitaldi honetan, honako sustapen hauen eskriturak egitea aurreikusi da:

En este ejercicio está prevista la escrituración de las siguientes promociones:

	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
GIZARTE LAGUNTZAKOAK SOCIALES		Etxebarri: 30+10	Elgoibar: 99
ITUNPEKOAK CONCERTADAS	Salburua : 401	Sestao: 100 Etxebarri: 102	

2009ko ekitaldirako 114.673.198 euroko salmenta kopurua aurreikusten da, eta horrek garaje libre eta lokalen salmenta ere hartzen du eraginpean, baita etxebizitzak eta etxebizitzetxe loturiko elementuak ere.

La cifra de ventas prevista para el ejercicio 2009 asciende a 114.673.198 euros que incluye también la venta de garajes libres y de locales además de las viviendas y elementos vinculados.

Lurraldearen arabera, salmenten zenbateko hori honela dago banatuta:

El reparto por territorio de esta cifra de ventas se produce de la siguiente forma:

Araba	54.468.259
Gipuzkoa	11.891.027
Bizkaia	48.313.912
	114.673.198

Batetik, izakinen aktibazioak gertatu dira, ekitaldiko indarreko sustapenentarako egindako gastuen ondorioz eta gorago aipatutako irizpide-aldaketaren ondoriozko doikuntzen ondorioz. Horren guztiaren ondorioz, 2009an izakinen kopurua 192.268.953 euro igoko da 2008ko amaierarako aurreikusitako kopuruaren aldean. Igoera horretatik 22 milioi euro lurren salmentetarako erabiliko dira.

Las activaciones en existencias consecuencia de los gastos incurridos en las promociones en curso durante el ejercicio implican un incremento en la cifra de existencias de 192.268.953 euros en 2009 con respecto a las existencias previstas a cierre de 2008 de los que 22 millones corresponden a compras de suelo.

Aktibo finkotan egindako inbertsioak altzari eta informatika-ekipoen birjarpen-inbertsioak izango dira.

Las inversiones en Activos Fijos se corresponden con inversiones de reposición de equipos y mobiliario:

- Ibilgetu materiala: 300.000 euro.

- Inmovilizado material: 300.000 euros.

5. GASTUEN ETA INBERTSIOEN LURRALDEKAKO SAILKAPENA

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

Ustiapeneko aurrekontuaren 6. multzoan, sustapenengatik egingo diren inbertsioen banakapena jaso da.

En el grupo 6 del presupuesto de explotación se recoge el desglose de las inversiones a realizar por promociones.

Etxebizitzak sustatzeko hornikuntzen partidarako aurrekontuan aurreikusi diren gastuak, lurren kostua barne, honela banatzen dira probintziaren arabera:

Los gastos presupuestados en la partida de aprovisionamientos relacionados con la promoción de viviendas, incluyendo el coste de los terrenos se distribuyen por provincias del siguiente modo:

ARABA	166.553.866	54%
GIPUZKOA	43.180.632	14%
BIZKAIA	98.698.587	32%
	308.433.085	100%

Gainerako gastuen partidak –hornidura, soldatak, errentamenduak...– Gasteizkoak dira ia guztiak, hor baitago sozietatearen bulego nagusia, baita plantillako langileen %75 ere. Lurralde historiko hiriburu bakoitzean, merkataritza-bulego bat dago, probintzia bakoitzeko sustapenez arduratzeko. Visesak duen politika orokorra da informazioko bulegoak jartzea sustapen berriak egiten diren tokietan, sustapen horien ezagutza orokorra bermatzeko behar adina denboran.

Las demás partidas de gastos: suministros, sueldos, arrendamientos... corresponden casi en su totalidad a Vitoria-Gasteiz donde se encuentra la oficina principal de la sociedad y el 75% de la totalidad de la plantilla. En cada capital de cada territorio histórico hay una oficina comercial para atender las promociones de cada provincia. La política general de Visesa consiste en establecer oficinas de información allí donde se lleven a cabo nuevas promociones, por el tiempo estrictamente necesario para garantizar el conocimiento general de las mismas.

6. 2009. URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITALAREN AURREKONTUA

Ibilgetu materialari dagokionez, inbertsioak funtsean ekipo informatiko berriak jartzera eta altzariak erostera bideratuko dira.

Visesak finantzabide berriak bilatu behar izan ditu.

Funtsean, eraikitzaileak ziurtagirien deskontua egiten du bere izenean dagoen deskontu-linea baten kargura. Lehenengo deskontu-lineak 1997an ireki ziren, eta ordutik aurrera obrak sistema horren bidez finantzatzen dira. Hasiko diren sustapenak gero eta gehiago direnez gero, 2009. urtea 57,7 milioi euroko gehikuntzarekin bukatzea aurreikusi da. Kopuru hori "hornitzaileak, ordaintzeko efektuak" atalean sartu da, "hornitzaileak, 90 egunera" ataletik bereizteko. Honako deskontu-linea hauek izenpetzea aurreikusten da:

	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
GIZARTE LAGUNTZAKOAK SOCIALES	Iruña de Oca: 20	Basauri: 40	Mutriku: 75
ITUNPEKOAK CONCERTADAS	Salburua: 196	Sondika: 84	Arrasate: 140+216
	Zabalzana: 84+314	Basauri: 96	Mutriku: 113
	Iruña de Oca: 64	Derio: 24+53	Azkoitia: 90

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Talde horretako partidarik garrantzitsuena hornidurena da. Obratan 308.433.085 euro egitea aurreikusi da, obra horri dagozkion gastuak eta lurzoruaren erosketak barnean hartuta.

Finantza-gastuen partida horniduren partidatik bereiz agertzen da. Ekitaldi honetarako aurreikusi den zenbatekoa 15.760.636 euro da, bai deskontu-lineen erabileren ondorioz eta baita lur-erosketaren finantzazioaren ondorioz.

Kalkulatu da kanpo-zerbitzuen gastuak 3.778.980 euro izango direla; eta horietatik 300.000 euro bulegoak alokatzeko erabiliko dira; 436.204 euro aholkularientzat; 141.248 euro bezeroen deiak jasotzeko call-center-erako; 300.000 euro publizitaterako eta harreman publikoetarako eta 3 bulegoetan normalean izaten diren gainerako funtzionamendu-gastuetarako.

Sarrerak, funtsean, lehenagotik hasita zeuden sustapenei dagozkien etxebizitzaren salmentatik datoz. 114,7 milioi euro balio duten salmentak egitea aurreikusi da, Visesak eraikitako etxebizitzaren salmentaren ondorioz.

6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

En cuanto al inmovilizado material, las inversiones se corresponden fundamentalmente con inversiones de reposición de equipos informáticos y mobiliario.

Visesa ha tenido que buscar nuevas formas de financiación.

Se trata básicamente del descuento de certificaciones por parte del constructor con cargo a una línea de descuento a nombre del mismo. Las primeras líneas de descuento se abrieron en 1997 y desde esta fecha las obras se financian por este sistema. Dado que las promociones a iniciar van a más, se prevé que el año 2009 termine con un incremento de 57,7 millones de euros. Esta cantidad se refleja en proveedores efectos a pagar, para distinguirla de los proveedores a 90 días. Se prevé la firma de las siguientes líneas de descuento:

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

La partida más importante de este grupo es aprovisionamientos. La previsión es realizar 308.433.085 de euros de obra, incluidos los gastos inherentes a las promociones así como las adquisiciones de suelo.

La partida de gastos financieros figura separada de la de aprovisionamientos. Para este ejercicio el importe previsto es de 15.760.636 de euros por los intereses derivados tanto de las disposiciones que se hagan de las líneas de descuento como de la financiación de las compras de suelo.

Los gastos en servicios exteriores se estiman en 3.778.980 euros, de los que 300.000 euros se corresponden al alquiler de oficinas; 436.204 euros a consultores; 141.248 euros al call-center de recogida de llamadas de clientes; 300.000 euros a publicidad y relaciones públicas y el resto a gastos de funcionamiento corrientes de las 3 oficinas.

Los ingresos se componen básicamente, por la venta de viviendas correspondientes a promociones iniciadas con anterioridad. Se prevé realizar ventas por valor de 114,7 millones de euros por la venta de viviendas edificadas por Visesa.

3. PLANTILLA

2009. urterako, 50 pertsonako plantilla izango da. Hona hemen langile horien banaketa:

3. PLANTILLA

La plantilla para el año 2009 será de 50 personas, siendo su distribución la siguiente:

	FINKOAK FIJOS
Zuzendaritza-pertsonala Personal Directivo	1
Zuzendariak Directores	6
Goi-mailako teknikariak Técnicos superiores	15
Administrariak Administrativos	28
GUZTIRA TOTAL	50

Visesako zuzendaritza-kargu bakarraren 2009. urtean jasoko duen ordainsaria hauexek dira:

Las retribución del único cargo directivo de Visesa prevista para el año 2009 se presenta a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	80.527	--	80.527

VISESA

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			300.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			300.000
216	Altzariak Mobiliario		150.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		100.000	
237	Ekipoak muntaketan, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información en montaje		50.000	
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			4.532.053
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			4.532.053
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito		4.532.053	
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		4.532.053	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				4.832.053

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			(17.700.000)
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			22.532.053
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			22.532.053
170	Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito		22.532.053	
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				4.832.053

VISESA

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				308.433.085
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				308.433.085
601 Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas			21.857.194	
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares		21.857.194	
1	Lurren eta orubeen erosketak. Compra terrenos y solares.	21.857.194		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos			5.265.299	
1	Etxebizitza soziala, itunpekoa, tasatua eta hirigintza-berriztapena bultzatzeko neurriak. Medidas de impulso de vivienda social, concertada, tasada y regeneración urbana.	2.000.000		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
2	Beste hornikuntzak. Otros aprovisionamientos.	3.265.299		
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso			281.310.592	
1	A-17 LAUDIO 69 VPO + 34 VS. A-17 LLODIO 69 VPO + 34 VS.	22.214		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
2	A-18 SALBURUA 401 VPO. A-18 SALBURUA 401 VPO.	8.699.583		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
3	A-20 SALBURUA 171 SECTOR 10. A-20 SALBURUA 171 SECTOR 10.	2.095.923		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
4	A-21 ZABALGANA 288 VPO. A-21 ZABALGANA 288 VPO.	10.280.693		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
5	A-22 ZABALGANA 126 VS. A-22 ZABALGANA 126 VS.	2.564.155		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
6	A-23 ZABALGANA 156 VS. A-23 ZABALGANA 156 VS.	7.671.326		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
7	A-24 AMURRIO 50 VPO. A-24 AMURRIO 50 VPO.	172.147		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
8	A-25 IRUÑA DE OCA 20 VS + 64 VPO. A-25 IRUÑA DE OCA 20 VS + 64 VPO.	3.569.091		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 4.413 M ; 2011 : 1.161 M ; 2012 : 33 M			
9	A-26 SALBURUA SECTOR 11 111VS + 242 VPO. A-26 SALBURUA SECTOR 11 111VS + 242 VPO.	17.036.544		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 4.518 M ; 2011 : 189 M			
10	A-28 ZABALGANA SECTOR 5 155 VS + 161 VS + 336 VPO. A-28 ZABALGANA SECTOR 5 155 VS + 161 VS + 336 VPO.	26.692.972		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 33.366 M			
11	A-30 LAUDIO ARANTZAR 29 VS + 174 VPO. A-30 LAUDIO ARANTZAR 29 VS + 174 VPO.	9.809.135		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 2.650 M ; 2011 : 72 M			
12	A-32 SALBURUA 12 196 VPO + 263 VS. A-32 SALBURUA 12 196 VPO + 263 VS.	19.429.459		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 23.660 M ; 2011 : 6.273 M ; 2012 : 206 M			
13	A-33, A-34 172 VS + 314 VPO + 84 VPO. A-33, A-34 172 VS + 314 VPO + 84 VPO.	24.577.925		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 29.917 M ; 2011 : 7.908 M ; 2012 : 261 M			
14	B-32 LEIOA 58 VS. B-32 LEIOA 58 VS.	21.287		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
15	B-35 ARRIGORRIAGA 102 VPO. B-35 ARRIGORRIAGA 102 VPO.	27.043		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
16	B-36 SOPELANA 29 VPO + 46 VPO. B-36 SOPELANA 29 VPO + 46 VPO.	25.127		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
17	ETXEBARRI 20 VS + 40 VPO. ETXEBARRI 20 VS + 40 VPO.	16.527		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
18	B-38 MIRIBILLA 95 VPO. B-38 MIRIBILLA 95 VPO.	23.043		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
19	B-39 LOIU 132 VPO. B-39 LOIU 132 VPO.	42.468		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
20	B-41 MUSKIZ 80 VS. B-41 MUSKIZ 80 VS.	4.872.595		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
21	B-49 BILBAO CANTARRANAS 79 VPO. B-49 BILBAO CANTARRANAS 79 VPO.	4.184.449		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
22	B-50 AMEZOLA 150 VPO. B-50 AMEZOLA 150 VPO.	95.551		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
23	B-51 GERNIKA 30 VS + 86 VPO. B-51 GERNIKA 30 VS + 86 VPO.	3.181.583		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
24	B-52 GETXO 24 VS + 100 VPO. B-52 GETXO 24 VS + 100 VPO.	18.809		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
25	B-54 ERMUA 40 VPO. B-54 ERMUA 40 VPO.	205.690		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
26	B-57 DERIO 24 VPO + 53 VPO. B-57 DERIO 24 VPO + 53 VPO.	2.948.016		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 4.090 M ; 2011 : 1.073 M ; 2012 : 39 M			
27	B-59 SONDIKA 84 VPO. B-59 SONDIKA 84 VPO.	3.843.529		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 4.792 M ; 2011 : 1.280 M ; 2012 : 34 M			
28	B-60 BASAURI 40 VS + 96 VPO. B-60 BASAURI 40 VS + 96 VPO.	5.693.386		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 6.880 M ; 2011 : 1.842 M ; 2012 : 55 M			
29	B-67 LEIOA 304 VPO + 101 VS. B-67 LEIOA 304 VPO + 101 VS.	2.206.095		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
30	G-24 ELGOIBAR 99 VPO. G-24 ELGOIBAR 99 VPO.	70.870		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
31	G-25 DONOSTIA IZA 104 VPO + 48 VS. G-25 DONOSTIA IZA 104 VPO + 48 VS.	44.320		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
32	G-26 RENTERIA 120 VPO + 24 VS. G-26 RENTERIA 120 VPO + 24 VS.	39.709		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
33	G-27 ARRASATE 100 VPO + 100 VS. G-27 ARRASATE 100 VPO + 100 VS.	56.077		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
34	G-28 RIBERAS 80 VPO + 91 VS. G-28 RIBERAS 80 VPO + 91 VS.	34.340		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
35	G-29 EIBAR 56 VPO. G-29 EIBAR 56 VPO.	4.867		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
36	G-30 MORLANS 94 VPO. G-30 MORLANS 94 VPO.	2.693.719		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
37	G-32 ESKORIATZA 28 VPT. G-32 ESKORIATZA 28 VPT.	932.509		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
38	G-36 MUTRIKU 75 VS + 113 VPO. G-36 MUTRIKU 75 VS + 113 VPO.	7.855.574		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 9.792 M ; 2011 : 2.596 M ; 2012 : 75 M			
39	G-37 ORDIZIA 27 VS. G-37 ORDIZIA 27 VS.	70.640		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
40	G-42 ARRASATE 216 VPO + 140 VPO. G-42 ARRASATE 216 VPO + 140 VPO.	17.015.914		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 20.145 M ; 2011 : 5.419 M ; 2012 : 149 M			
41	G-43 AZKOITIA 90 VPO. G-43 AZKOITIA 90 VPO.	4.204.279		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
42	G-44 BEASAIN 13 VPT + 25 VPO. G-44 BEASAIN 13 VPT + 25 VPO.	233.342		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
43	G-45 OÑATI 30 VPO + 70 VPO. G-45 OÑATI 30 VPO + 70 VPO.	619.840		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
44	B-45 SESTAO VEGA GALINDO 90. B-45 SESTAO VEGA GALINDO 90.	47.947.295		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
45	Beste sustapenak. Otras promociones.	10.189.249		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 996 M			
46	B-58 ZORROZAUURRE. B-58 ZORROZAUURRE.	29.271.683		
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.			
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			2.786.895
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			2.154.434
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		2.154.434	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den plantilla 50 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 50 plazas.	2.154.434		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			632.461
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		510.547	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		64.633	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		57.281	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			3.800.665
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			3.778.980
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		392.513	
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	392.513		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		208.604	
1	Konponketak. Reparaciones.	208.604		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		2.098.500	
1	Notarioak eta erregistratzaileak. Notarios y registradores.	14.105		
2	Aholkulariak. Consultorias.	436.204		
3	Kontratazioak. Contrataciones.	1.502.063		
4	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios profesionales independientes.	4.880		
5	Salmenta osteko zerbitzua call-center. Servicio SAP call-center.	141.248		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		28.939	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		2.961	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		303.939	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas.	303.939		
628	Hornidurak Suministros		298.675	
1	Beste hornidurak. Otros suministros.	41.907		
2	Elektrizitatea. Electricidad.	34.427		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3	Ura. Agua.	718		
4	Zaborra. Basura.	2.500		
5	Garbiketa. Limpieza.	45.411		
6	Liburuak. Libros.	1.021		
7	Mezulariak. Mensajeros.	50.587		
8	Harpidetzak. Suscripciones.	28.420		
9	Telefonoa. Teléfono.	93.684		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		444.849	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		81.320	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		84.550	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos		278.979	
1	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos.	278.979		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			21.685
631	Bestelako zergak Otros tributos		21.685	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			863.523
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		104.474	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		759.049	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			15.760.636
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			15.760.636
661	Interesak, obligazio eta bonuenak Intereses de obligaciones y bonos		9.331.636	
6611	Interesak epe luzera, obligazio eta bonuenak, enpresa elkartuak Intereses de obligaciones y bonos a largo plazo, empresas asociadas		9.331.636	
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas		6.429.000	
6621	Interesak, zorrenak, enpresa elkartuak Intereses de deudas, empresas asociadas		6.429.000	
XIII.	NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS			2.087.032
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS			2.087.032
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO			930.973
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				334.662.809

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			114.673.198
1.	SALMENTAK VENTAS			114.673.198
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		114.673.198	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		114.673.198	
1	Etxebizitzan, garajeen eta lokalen salmentak. Ventas de viviendas, garajes, locales.	114.673.198		
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN			192.268.953
V.	USTIAPENEKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			27.720.658
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			1.463.036
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		1.463.036	
1	Zerbitzuak ematea. Prestación de servicios.	868.911		
2	Viviendas en Alquiler, S.A. Viviendas en Alquiler, S.A.	594.125		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			26.257.622
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		26.257.622	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		26.257.622	
1	EAEtik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saisetik, jasoko diren diru-laguntzak. Programa-Kontratua. Subvenciones a recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales. Contratos-Programa.	24.256.212		
2	Eraikal programa finantzatzeko, EAEtik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saisetik, jasoko diren diru-laguntzak. Subvenciones a recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, para financiar el programa Eraikal.	1.410		
3	EAEtik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saisetik, jasoko diren diru-laguntzak. Bultzatzeko neurriak. Subvenciones a recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales. Medidas de impulso.	2.000.000		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				334.662.809

VISESA

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	22.259.379	24.909.934	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	124.363.266	123.432.293
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	86.332	190.806	A-1) Fondo propioak Fondos propios	29.014.353	28.083.380
1. Ikerketa Investigación	3	3	I. Kapitala Capital	17.380.515	17.380.515
4. Patente, lizentzia, marka eta antzekoak Patentes, licencias, marcas y similares	5.992	5.992	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	23.093.886	23.093.886
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	80.337	184.811	2. (Ez galdutako kapitala) (Capital no exigido)	(5.713.371)	(5.713.371)
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	18.167.219	18.626.268	II. Jaulkipen saria Prima de emisión	4.333.783	4.333.783
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	16.932.070	17.685.839	III. Erreserbak Reservas	4.163.456	4.163.456
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	856.975	612.255	1. Legala eta estatuetakoa Legal y estatutarias	1.140.882	1.140.882
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak Inmovilizado en curso y anticipos	378.174	328.174	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	3.022.574	3.022.574
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo	3.149.432	5.236.464	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	2.205.626	-----
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	3.149.432	5.236.464	1. Gaineratikoak Remanente	2.205.626	-----
VI. Inbertsio finantziarioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo	856.396	856.396	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	930.973	2.205.626
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	269.197	269.197	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	95.348.913	95.348.913
2. Kredituak besteei Créditos a terceros	59.419	59.419	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	135.153.597	112.621.544
5. Bestelako aktibo finantziarioak Otros activos financieros	527.780	527.780	I. Hornidurak epe luzera Provisiones a largo plazo	3.962.898	3.962.898
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	670.078.036	477.766.201	4. Bestelako hornidurak Otras provisiones	3.962.898	3.962.898
II. Izakinak Existencias	572.397.309	380.128.356	II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	122.175.517	99.643.464
1. Komertzialak Comerciales	4.663.445	4.663.445	2. Zorrak kreditu-erakundeekin Deudas con entidades de crédito	122.175.517	99.643.464
3. Bideango produktak Productos en curso	567.583.353	375.314.400	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	9.015.182	9.015.182
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak Anticipos a proveedores	150.511	150.511	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	432.820.552	266.622.298
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	95.822.969	95.780.087	II. Hornidurak epe laburrera Provisiones a corto plazo	1.341.341	1.341.341
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	17.482.785	17.439.903	III. Zorrak, epe laburrera Deudas a corto plazo	7.877.321	12.409.374
3. Hainbat zordun Deudores varios	273.287	273.287	2. Zorrak kreditu-erakundeekin Deudas con entidades de crédito	7.871.792	12.403.845
4. Pertsonala Personal	10.743	10.743	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	5.529	5.529
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	78.056.154	78.056.154	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	416.949.203	246.218.896
V. Inbertsio finantziarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	6.310	6.310	1. Hornitzaileak Proveedores	233.168.063	95.023.355
5. Bestelako aktibo finantziarioak Otros activos financieros	6.310	6.310	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	2.009.608	2.009.608
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	291.856	291.856	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	176.332.517	118.621.559
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	1.559.592	1.559.592	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	4.171	4.171
1. Altxortegia Tesorería	1.559.592	1.559.592	5. Pasiboak zerga korranteagatik Pasivos por impuesto corriente	1.445.101	1.445.101
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	2.909.730	2.909.730
			7. Aurrerakinak, bezeroenak Anticipos de clientes	1.080.013	26.205.372
			VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	6.652.687	6.652.687
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	692.337.415	502.676.135	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	692.337.415	502.676.135

VISESA

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	930.973	3.296.477
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	18.732.876	12.814.279
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	863.523	310.701
b)	Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	2.087.032	1.691.173
c)	Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	----	635.952
e)	Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	----	357.163
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	15.760.636	9.799.290
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	21.685	20.000
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(21.581.528)	5.610.430
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(192.268.953)	(48.691.807)
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(42.882)	4.967.490
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	----	18.851.908
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	195.855.666	26.478.738
e)	Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(25.125.359)	4.004.101
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(15.782.321)	(26.817.308)
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(15.760.636)	(9.288.872)
d)	Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	----	(1.090.851)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(21.685)	(16.437.585)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(17.700.000)	(5.096.122)
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(300.000)	(8.467.173)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	(300.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(300.000)	(8.252.425)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	85.252
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	----	(344.782)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	(357.163)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	12.381
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(300.000)	(8.811.955)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	----	(20.915.561)
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	----	(20.915.561)
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	18.000.000	34.818.116
a)	Jaulkipena Emisión	22.532.053	35.022.545
2.	Zorrek kreditu-erakundeekin (+) Deudas con entidades de crédito (+)	22.532.053	35.000.000
4.	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	----	22.545

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
b) lizulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(4.532.053)	(204.429)
2. Zorrak kreditu-erakundeekin (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(4.532.053)	(202.444)
4. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	-----	(1.985)
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	18.000.000	13.902.555
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	-----	(5.522)

VISESA

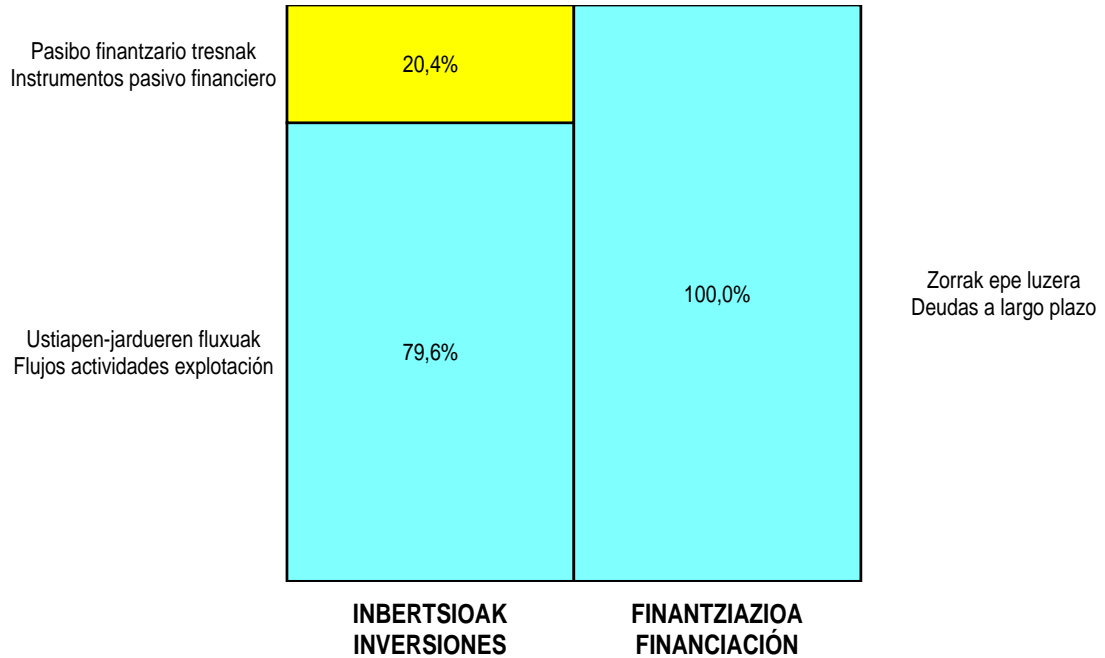
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

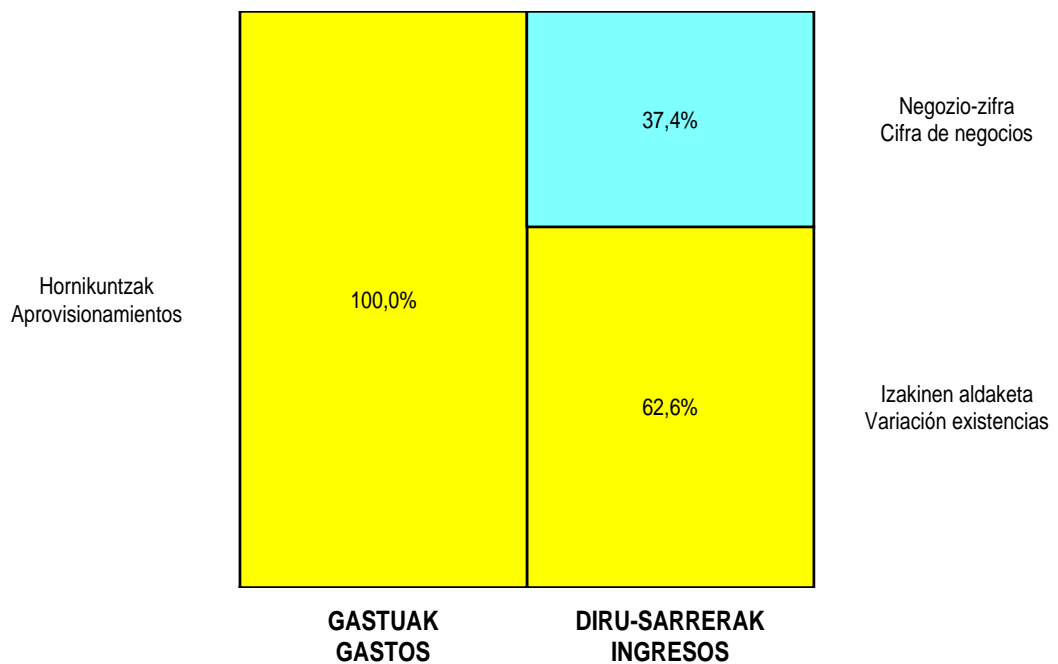
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia		114.673.198	95.730.104
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>			
a) Salmentak		114.673.198	95.730.104
<i>Ventas</i>			
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua		192.268.953	276.328.698
<i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>			
4. Hornikuntzak		(308.433.085)	(372.825.184)
Aprovisionamientos			
a) Izakinen kontsumoa		----	(100.636.971)
<i>Consumo de mercaderías</i>			
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa		(308.433.085)	(272.188.213)
<i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk		27.720.658	22.525.264
Otros ingresos de explotación			
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk		1.463.036	525.491
<i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>			
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak		26.257.622	21.999.773
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(2.786.895)	(1.319.588)
Gastos de personal			
a) Soldata, lansariak eta antzekoak		(2.154.434)	(1.004.663)
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Sozial-kargak		(632.461)	(314.925)
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu		(3.800.665)	(4.984.490)
Otros gastos de explotación			
a) Kanpoko zerbitzuak		(3.778.980)	(4.328.538)
<i>Servicios exteriores</i>			
b) Zergak		(21.685)	(20.000)
<i>Tributos</i>			
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak		----	(635.952)
<i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(863.523)	(310.701)
Amortización del inmovilizado			
14. Bestelako emaitzak		----	(357.163)
Otros resultados			
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		18.778.641	14.786.940
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)			
17. Gastu finantzarioak		(15.760.636)	(9.799.290)
Gastos financieros			
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enpresekin		(15.760.636)	(3.612.885)
<i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>			
b) Zorreatatik beste batzuekin		----	(6.186.405)
<i>Por deudas con terceros</i>			
20. Narriadura eta finantza-tresnen salmentengatiko emaitza		(2.087.032)	(1.691.173)
Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros			
a) Narriaturak eta galerak		(2.087.032)	(1.691.173)
<i>Deterioros y pérdidas</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20)		(17.847.668)	(11.490.463)
RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		930.973	3.296.477
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
21. Mozkinen gaineko zerga		----	(1.090.851)
<i>Impuestos sobre beneficios</i>			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21)		930.973	2.205.626
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)			

VIESA

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**

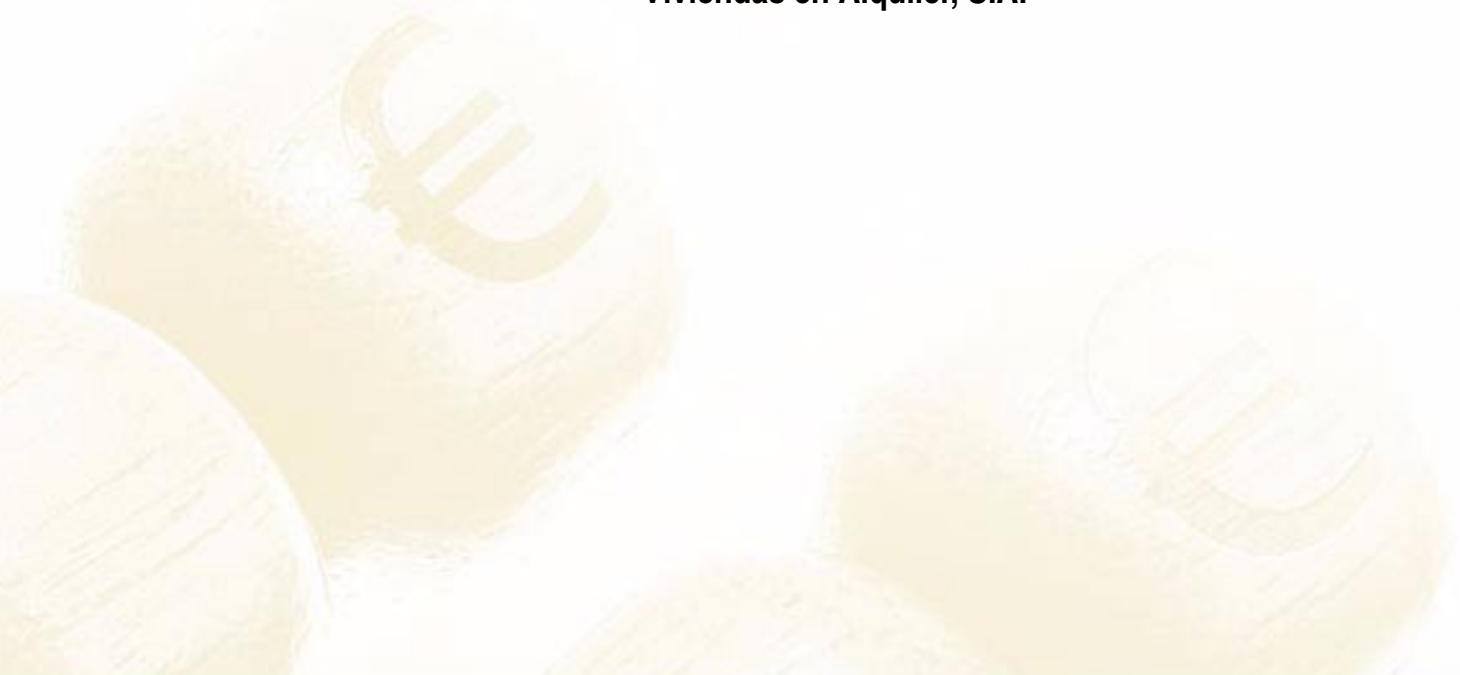


**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Viviendas en Alquiler, S.A.



VIVIENDAS EN ALQUILER, S.A.**1. SARRERA**

2007ko uztailaren 24an "Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa SA" erakundea sortzea erabaki zen, 126/2007 Dekretuan bildu zenez (Dekretu hori 2007ko irailaren 14an argitaratu zen). Hartarako bideratutako hasierako kapitala 60.102 euro da, eta kapital horren %100 Eusko Jaurlaritzarena da. Kapital sozialaren %25 ordaindu da, eta gainerako %75a ordaintzeke dago oraindik.

08/04/30ean BIZIGUNEK gauzatzen dituen jarduerak eta Etxebizitzak Lehenetsunez Erosteko jarduerak lagatzeko akordioa sinatu zuten "Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, EA" sozietateak eta sozietate berriak.

Sozietate berri horren helburua honako hau da:

- Hutsik dagoen etxebizitzaren programaren (BIZIGUNE) kudeaketa integrala.
- Hutsik dagoen etxebizitzaren programakoak ez diren beste etxebizitza batzuen errentamendu-erregimeneko kudeaketa.
- Babes Ofizialeko Etxebizitzak lehenetsunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubideak Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioaren alde baliatzea. Halaber, bitartekaritza-jardueran aritzea, administrazioari etxebizitzak saltzeko edo haren esku uzteko eskaintzetan.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Bere helburu soziala betetzea da sozietatearen jardueraren ardatza:

- BIZIGUNE programako etxebizitzak eta Euskal Autonomia Erkidegoko beste erakunde eta sozietate publikoen etxebizitzak errentamendu-erregimenean kudeatzea.
- Lehenetsunez eskuratzeko eskubidea Administrazioaren alde baliatzea ehuneko ehunean.

3. 2008. URTEKO EKINTZA NAGUSIAK

2008ko maiatzaren 1etik aurrera, hau da, sozietatea bere jarduerara gauzatzen hasi zenetik aurrera, 3.680 etxebizitza, BIZIGUNE Hutsik dagoen Etxebizitza Programatik datozenak, kudeatu dira.

Ekitaldiko gainerako hiru hilabeteetan 420 etxebizitza gehitu nahi dira, 2008ko abenduaren 31rako aurreikusita dauden kudeatutako 4.100 etxebizitzaren kopurua lortu arte.

Lehenetsunez erosteko eta salmenta-eskaintzetako jarduerari dagokionez, Administrazioak 15 etxebizitza erosteko eskubidea izango du eta 3 salmenta-kontratu sinatu dira.

Horrez gain, jasotako aginduen %100 gauzatzeari eutsiko zaio.

1. INTRODUCCIÓN

Con fecha 24 de Julio de 2007, se acordó la creación de la "Sociedad Pública de Gestión de Viviendas en Alquiler, S.A. Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A" SPGVA, tal y como se recoge en el Decreto 126/2007, publicado con fecha 14 de Septiembre de 2007, con un capital inicial de 60.102 euros, perteneciente al 100% al Gobierno Vasco. El capital social fue desembolsado en un 25%, quedando pendiente de desembolso el 75% restante.

Con fecha 30/04/08 se firma un acuerdo de cesión de las actividades BIZIGUNE y Tanteos entre la sociedad "Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A." y la nueva sociedad.

El objeto social de la nueva sociedad consiste en:

- Gestión integral del programa de vivienda vacía BIZIGUNE.
- Gestión en régimen de arrendamiento de otras viviendas diferentes a las del programa de vivienda vacía.
- Ejercicio del derecho de tanteo y retracto de las viviendas VPO a favor de la Administración de la Comunidad Autónoma, así como actividad de intermediación en ofertas de venta o puesta a disposición de la administración de viviendas.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La actividad de la sociedad se centra en el cumplimiento de su objeto social:

- Gestión en régimen de arrendamiento de las viviendas pertenecientes al programa BIZIGUNE así como de las viviendas pertenecientes a otras instituciones y sociedades públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Ejercicio al ciento por cien del derecho de adquisición preferente a favor de la Administración.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2008

Desde el 1 de mayo de 2008 que la sociedad comenzara a ejercer su actividad, se gestionan 3.680 viviendas, provenientes del Programa de Vivienda Vacía BIZIGUNE.

En los tres meses restantes de ejercicio, se pretende añadir 420 viviendas más, hasta totalizar 4.100 viviendas gestionadas previstas para 31 de Diciembre de 2008.

En cuanto a la actividad de tanteos y ofertas de venta, se ha ejercido el derecho de adquisición a favor de la Administración de 15 viviendas y se han firmado 3 contratos de venta.

Se continuará ejerciendo el 100% de las órdenes recibidas.

Egingo diren salerosketen zenbatekoa zein izango den jakitea zaila den arren, ekitaldia amaitu bitarte lehentasunez erosteko 20 etxebizitza gehiagoren erosketa ere sartu da, baita 2008ko abenduaren 31 arte 15 salmenta-kontratu gehiago sinatzea ere ekitaldia 956.000 euroko stock-arekin amaitzeko.

AKTIBO FINKOETAN EGINDAKO INBERTSIOAK

Ibilgetu ez-materialean 45.000 euroko altak aurreikusi dira. Alta horiek lizentziak eskuratzeari dagozkio, baita kudeaketa integraleko tresna garatzeari ere, tresna hori zabaltzeko eta sozietate berrira egokitzeko.

Ibilgetu materialari dagokionez, 120.000 euroko altak aurreikusi dira. Gehienak bezeroaren arretarako bulegoak handitzera eta egokitzera bideratuko dira, baita ekipo informatiko berriak eskuratzera ere.

DIRU-LAGUNTZAK

Sozietate berriaren negozio-planen barruan, urteko emaitzen kontuaren emaitza zero izango delako hipotesia hartu da abiapuntutzat. Horretarako, beharrezkoa da Sozietateak ustiapeneko diru-laguntza jasotzea, bere jardueran izandako kudeaketa-gastuak konpentsa ditzan. Kalkulatu denez, 2008ko ekitaldirako 19.100.000 euroko diru-laguntza beharko da BIZIGUNE programa kudeatzeko eta lehentasunez erosteko eskubidea baliatuz eskuratutako etxebizitzaren finantza eta kudeaketa-gastuetarako.

BERRITZE LANAK

Kudeatutako etxebizitzak egokitzeko etxebizitzaren jabeek hainbat berritze-lan egin beharko dituzte. Berritze-lan horiek sozietate berriak finantzatzeko ditu eta 60 hilabeteko epean berreskuratu ahal izango dira.

Kalkulatu da berritze-lanen arabera saldo, sozietatearen alde, 4.898.041 euro izango dela 2008ko abenduaren 31n; diru-kopuru horretatik, 4.754.743 euro sozietate berriak bere jarduera gauzatzeko hasi aurreko BIZIGUNE programak gauzatzeko zuten jarduerakoak dira.

4. 2009. URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA HAIEN ZENBATEKOA

Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa SAREN helburua honako hau izango da: sozietatea sendotzea, alokairuko etxebizitzaren parkearen kudeatzaile nagusi gisa. Sozietatearen asmoa da 2009ko ekitaldiaren amaieran 5.000 gozamen-eskubide indarrean edukitzea. Kalkulatu denez, gozamen-eskubide horiek 27.226.226 euro sortuko dituzte ordaindutako errentetan, eta errenterietan 14.537.756 euro kobratuko zaizkie errenta gisa.

Era berean, lehentasunez erosteko eskubidea baliatuta 250 etxebizitza kudeatzea aurreikusi da, eskuraketak, salmenta-aginduak eta trukeak kontuan izanik.

Jabeek ordaindutako errenten eta errenterietan kobratutako errenten arteko aldea finantzatzeko, beharrezkoa izango da ustiapeneko diru-laguntza bat jasotzea. Halaber, hainbat gastu subsidiatzea ere beharrezkoa izango da, hain zuzen ere pertsonal-gastuak, finantza-gastuak, publicitate-gastuak eta errentamenduak kudeatzeko beharrezkoak diren gainerako gastuak, baita lehentasunez erosteko jarduera kudeatzeko gastuak ere. Kalkulatu denez, 2009ko ekitaldian 20.146.834 euroko diru-laguntza beharko da.

Si bien es difícil estimar la cuantía de las compras y ventas a realizar, se ha incluido la compra prevista de 20 viviendas más de tanteo en lo que resta de ejercicio, y firmar 15 contratos de venta más hasta 31 de diciembre de 2008, para finalizar el ejercicio con un stock de 956.000 euros.

INVERSIONES EN ACTIVOS FIJOS

Hay previstas unas altas en el inmovilizado inmaterial de 45.000 euros correspondientes a la adquisición de licencias y al desarrollo de la herramienta de gestión integral para su ampliación y adaptación a la nueva sociedad.

En cuanto al inmovilizado material, se prevén altas por 120.000 euros de los que la mayor parte se corresponde con la ampliación y adecuación de las oficinas de atención al cliente así como de nuevos equipos informáticos.

SUBVENCIONES

Dentro de los planes de negocio de la nueva Sociedad, se parte de la hipótesis de que la cuenta de resultados anual obtendrá un resultado cero, para lo cual es necesario que la Sociedad reciba una subvención de explotación que le permita compensar los gastos de gestión incurridos en su actividad. La estimación de la subvención necesaria para el ejercicio 2008 asciende a 19.100.000 euros, para la gestión del programa BIZIGUNE y para los gastos financieros y de gestión de las viviendas de tanteo.

REFORMAS

Para la adecuación de las viviendas gestionadas se prevé una serie de reformas, financiadas por la nueva sociedad y recuperables en el plazo de 60 mensualidades, para los propietarios de las viviendas.

Se estima que el saldo por reformas a favor de la sociedad a 31 de diciembre de 2008 será de 4.898.041 euros, de los cuales 4.754.743 euros provienen de la actividad de BIZIGUNE anterior al inicio de la actividad de la nueva sociedad.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

El objetivo de la Sociedad Pública de Gestión de Viviendas en Alquiler, S.A., será su afianzamiento como gestor principal del parque de viviendas en alquiler. Se pretende acabar el ejercicio 2009 con una cifra de 5.000 usufructos en vigor, que generarán unas rentas pagadas estimadas de 27.226.226 euros y unos cobros de rentas a inquilinos de 14.537.756 euros.

Asimismo, se estima gestionar 250 viviendas de tanteo entre adquisiciones, órdenes de venta y permutas.

Para la financiación del diferencial existente entre las rentas pagadas a propietarios y las rentas cobradas de inquilinos, será necesaria la percepción de una subvención de explotación. Asimismo, será necesaria la subsidiación de los gastos de personas, financieros, publicidad y demás gastos necesarios para la gestión de los arrendamientos y de los gastos por la gestión de la actividad de tanteos. La estimación del total de la subvención necesaria para el ejercicio 2009 asciende a 20.146.834 euros.

Erosteko lehentasuna baliatuta erosiko diren etxebizitzien zenbatekoa 3.846.540 euro izango dela kalkulatu da, eta salmentena 2.794.491 euro. Hortaz, izakinen kopurua 1.052.049 euro igoko dela aurreikusi da.

Bestalde, BIZIGUNE programan etxebizitza gehiago sartzearen ondorioz, eraberritze-lanengatik hartuko diren bezeroei dagokien kopurua 929.640 euro igoko da gutxi gorabehera. Kopuru hori ordaintzeko finantziarioa beharko da.

5. GASTUEN ETA INBERTSIOEN SAILKAPENA, LURRALDEAREN ARABERA

Ustiapen-aurrekontuaren 6. taldean honako hauek ageri dira banakatuta: inbertsioak, lehentasunez erosteko eskubidea baliatuz erositako etxebizitzak eta etxebizitza hutsen jabeen ordaindutako errentak.

602. kontuan (Ordaindutako errentak) bildutako gastuak lurraldeka banatuko dira, honako kalkulu honen arabera:

Araba	4.356.196	16%
Gipuzkoa	5.989.770	22%
Bizkaia	16.880.260	62%
	27.226.226	100%

Gastuen gainerako partidak (hornidurak, soldatak, errentamenduak, etab.) lurralde historiko bakoitzeko bezeroen arretarako bulegoetara dagozkie. Lurralde Historiko bakoitzaren hiriburuan Sozietateak komertzial talde bat edukiko du (horien burua lurraldeko Arduraduna izango da). Talde horien lana honako honetara bideratuko da: hutsik duten etxebizitza errentamenduan jarri nahi duten jabe gehiago erakartzera eta errentariei etxebizitzak errenta sozialean esleitzera. Talde horrek, halaber, Programan bildutako bezeroen ondorengo arreta egiten du.

Era berean, komertzial talde hori lehentasunez erosteko eskubidea baliatuz egindako erosketen, saltzeko eskaintzen eta trukeen kudeaketaz arduratzen da.

Hortaz, gainerako kudeaketa-gastuen eta kanpoko zerbitzuen lurralde-sailkapena kudeatutako etxebizitzien antzeko lurralde-banaketa araberak egiten da. Hala ere, hainbat gastu orokor (hala nola publizitate-gastua) bulego nagusian kudeatzen dira:

Las viviendas de tanteo a comprar se estima que totalizarán un importe de 3.846.540 euros, y las ventas ascenderán a 2.794.491 euros por lo que se prevé un aumento de la cifra de existencias de 1.052.049 euros.

Por otro lado, la entrada de nuevas viviendas en el programa de BIZIGUNE hará que la cifra de clientes por reformas se incremente en un importe aproximado de 929.640 euros, para lo cual será necesario obtener financiación.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE GASTOS E INVERSIONES

En el grupo 6 del presupuesto de explotación se recoge el desglose de las inversiones compras de viviendas de tanteo y las rentas pagadas a los propietarios de viviendas vacías.

Los gastos recogidos en la cuenta 602 – Rentas pagadas se reparten por territorios según la siguiente estimación:

Las demás partidas de gastos: suministros, sueldos, arrendamientos... corresponden a las oficinas de atención al cliente ubicadas en cada territorio histórico. En cada capital de provincia, SPGVA cuenta con un equipo de comerciales liderados por un Responsable territorial cuyo objetivo es captar nuevos propietarios interesados en poner su vivienda vacía en arrendamiento así como adjudicarlas a inquilinos a una renta social. Este equipo realiza también la atención posterior a los clientes del Programa.

Asimismo, este equipo de comerciales se encarga de la gestión de las compras de tanteo, las ofertas de venta y las permutas.

Por tanto, la clasificación territorial de los otros gastos de gestión y servicios exteriores siguen una distribución territorial similar a la de las viviendas gestionadas, si bien algunos gastos generales como el de publicidad se gestiona desde la oficina central:

Araba	2.415.858	45%
Gipuzkoa	912.657	17%
Bizkaia	2.040.058	38%
	5.368.573	100%

6. 2009. URTERAKO AURREKONTUA

1. KAPITALAREN AURREKONTUA

6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Ibilgetu materialari dagokionez, inbertsio guztiak ekipo informatiko zaharkituak berritzeko eta langile berrientzako ekipo berriak erosteko izango dira, 15.600 euro hain zuzen ere. Ibilgetu ez-materialari dagokionez, 2009ko inbertsioak kudeaketa integraleko tresnako alokairu-modulua egokitzeari eta garatzeari eustera bideratuko dira. Horien zenbatekoa 40.000 euro da.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Talde horretako partidarik garrantzitsuena hornikuntzei dagokiena da, eta horren zenbatekoa honako hau da: lehenetsunez erosteko eskubidea baliatuz erositako etxebizitzetara dagokiena eta batez ere hutsik dauden etxebizitzetara jabeen ordaindutako errentak. Bi partida horien artean 31.207.362 euroko kopurua da.

Kanpoko zerbitzuen eta pertsonal-gastuen partidetan bildutako kudeaketa-gastuen zenbatekoa 6.551.855 euro da. Gainerako ustiapen-gastuak (amortizazioak, narriadurak...) 759.913 euro dira.

Diru-sarrerak honako hauek osatzen dituzte batez ere: lehenetsunez erosteko eskubidea baliatuta erositako etxebizitzetara salmentak eta errentariei kobraturiko errentek. Zenbatekoa 17.332.247 euro da.

Egindako gastuen eta lortutako diru-sarreraren arteko aldea konpentsatzeko, beharrezkoa da ustiapeneko diru-laguntza jasotzea. 2009ko ekitaldirako diru-laguntza horren zenbatekoa 20.146.834 euro izatea kalkulatu da.

3. PLANTILLA

2009. urterako 25 langilez osaturiko plantilla izatea aurreikusita da. Hona hemen langile horien banaketa:

	PERTSONEN KOPURUA NÚMERO PERSONAS
Arduraduna Responsable	1
Goi-mailako teknikariak Técnicos superiores	4
Bulegoko arduraduna Responsable de oficina	3
Komertzialak Comerciales	12
Administrariak Administrativos	5
GUZTIRA TOTAL	25

En cuanto al inmovilizado material, las inversiones se corresponden en su totalidad con la renovación de equipos informáticos obsoletos y equipos nuevos para incorporaciones, por un importe de 15.600 euros. En cuanto al inmovilizado inmaterial las inversiones de 2009 se centran en la continuación de la adecuación y desarrollo del módulo de alquiler de la herramienta de gestión integral por importe de 40.000 euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

La partida más importante de este grupo es aprovisionamientos, por el importe de las viviendas de tanteo compradas y principalmente por las rentas pagadas a propietarios de viviendas vacías. Entre ambas partidas se llega a la cifra de 31.207.362 euros.

Los gastos de gestión incluidos en las partidas de servicios exteriores y gastos de personal propio totalizan un importe de 6.551.855 euros. El resto de gastos de explotación (amortizaciones, deterioros...) suponen 759.913 euros.

Los ingresos propios se componen básicamente de la venta de viviendas de tanteo y de las rentas cobradas a inquilinos por un importe total de 17.332.247 euros.

Para compensar la diferencia entre los gastos incurridos y los ingresos obtenidos, es necesaria la percepción de una subvención de explotación de CAE por importe de 20.146.834 euros estimados para el ejercicio 2009.

3. PLANTILLA

La plantilla esperada para el año 2009 será de 25 personas, siendo su distribución la siguiente:

Viviendas en Alquiler, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			55.600
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			40.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		40.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			15.600
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		15.600	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				55.600

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			(421.310)
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			476.910
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			476.910
	180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo		476.910	
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				55.600

Viviendas en Alquiler, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				31.207.362
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				31.207.362
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos			31.207.362	
1	Lehentasunez erosteko etxebizitzetzi buruzko erosketak. Compra viviendas tanteo.	3.846.540		
2	Lehentasunez erosteko etxebizitzetzi buruzko gastuak. Gastos viviendas tanteo.	134.596		
3	Biziguneko etxebizitzetzi gastuak. Gastos viviendas Bizigune.	3.726.226		
4	Biziguneko jabeen errentak. Rentas propietarios Bizigune.	23.500.000		
.	III.4.2 Etxebizitza alokairuan. III.4.2 Vivienda en alquiler.			
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.183.282
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				853.608
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			853.608	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 25 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 25 plazas.	853.608		
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				329.674
642 Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			250.800	
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida			25.608	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			53.266	
1	Prestakuntza. Formación.	53.266		
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				6.107.461
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				5.368.573
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			455.894	
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	455.894		
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación			428.250	
1	Konponketak. Reparaciones.	428.250		
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes			911.040	
1	Aholkulariak. Consultores.	556.685		
2	Bestelako zerbitzuak-tasazioak. Otros servicios-tasaciones.	354.355		
625 Aseguru-sariak Primas de seguros			697.227	
1	Aseguru-primak. Primas de seguros.	697.227		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		928.000	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	928.000		
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		180.967	
1	Telefonoa. <i>Teléfono.</i>	30.552		
2	Mezulariak. <i>Mensajeros.</i>	17.761		
3	Bestelako gastuak. <i>Otros gastos.</i>	132.654		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.767.195	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		18.000	
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		69.600	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		1.679.595	
1	Visesaren fakturazioa. <i>Facturación Visesa.</i>	594.125		
2	Alokabideren fakturazioa. <i>Facturación Alokabide.</i>	1.085.470		
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>			12.000
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		12.000	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>			726.888
694	Galerak merkataritza-eragiketengatik <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>		726.888	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			33.025
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		15.625	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		17.400	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				38.531.130

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			17.332.247
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>			2.794.491
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>		2.794.491	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		2.794.491	
1	Lehtasunez erosteko etxebizitzak. <i>Viviendas de tanteos.</i>	2.794.491		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			14.537.756
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		14.537.756	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		14.537.756	
1	Bizigunetik jasotako errentak. <i>Cobro rentas Bizigune.</i>	14.537.756		
II. IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN				1.052.049
V. USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				20.146.834
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			20.146.834
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		20.146.834	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		20.146.834	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saitetik, jasoko diren diru-laguntzak. <i>Subvenciones a recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales,</i> <i>para financiar gastos de explotación.</i>	20.146.834		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				38.531.130

Viviendas en Alquiler, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	190.450	167.875	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.015.025	3.015.025
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	63.750	39.375	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.015.025	3.015.025
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	63.750	39.375	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.060.102	3.060.102
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	104.700	106.500	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.060.102	3.060.102
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	104.700	106.500	IV. (Akzio eta partaidetza propioak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propias)</i>	(45.077)	(45.077)
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	22.000	22.000	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.756.409	2.279.499
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	22.000	22.000	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	2.756.409	2.279.499
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	7.836.137	5.854.449	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.756.409	2.279.499
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.008.457	956.408	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.255.153	727.800
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	2.008.457	956.408	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.255.153	727.800
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.827.680	4.898.041	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.118.391	607.448
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.827.680	4.898.041	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	136.762	120.352
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.026.587	6.022.324	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.026.587	6.022.324

Viviendas en Alquiler, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	771.913	853.987
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	33.025	156.000
b)	Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	726.888	----
c)	Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	----	455.400
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	----	224.814
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	12.000	17.773
3.	Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(1.181.223)	(250.153)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(1.052.049)	348.607
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.656.527)	(1.046.037)
c)	Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	----	24.537
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.510.943	333.620
e)	Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	16.410	89.120
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(12.000)	(697.987)
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	----	(224.814)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(12.000)	(473.173)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(421.310)	(94.153)
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(55.600)	(465.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(40.000)	(45.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(15.600)	(420.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(55.600)	(465.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	476.910	(340.847)
a)	Jaulkipena Emisión	476.910	459.153
4.	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	476.910	459.153
b)	Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	----	(800.000)
2.	Zorrak kreditu-erakundeekin (-) Deudas con entidades de crédito (-)	----	(800.000)
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	476.910	(340.847)
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	(900.000)

Viviendas en Alquiler, S.A.

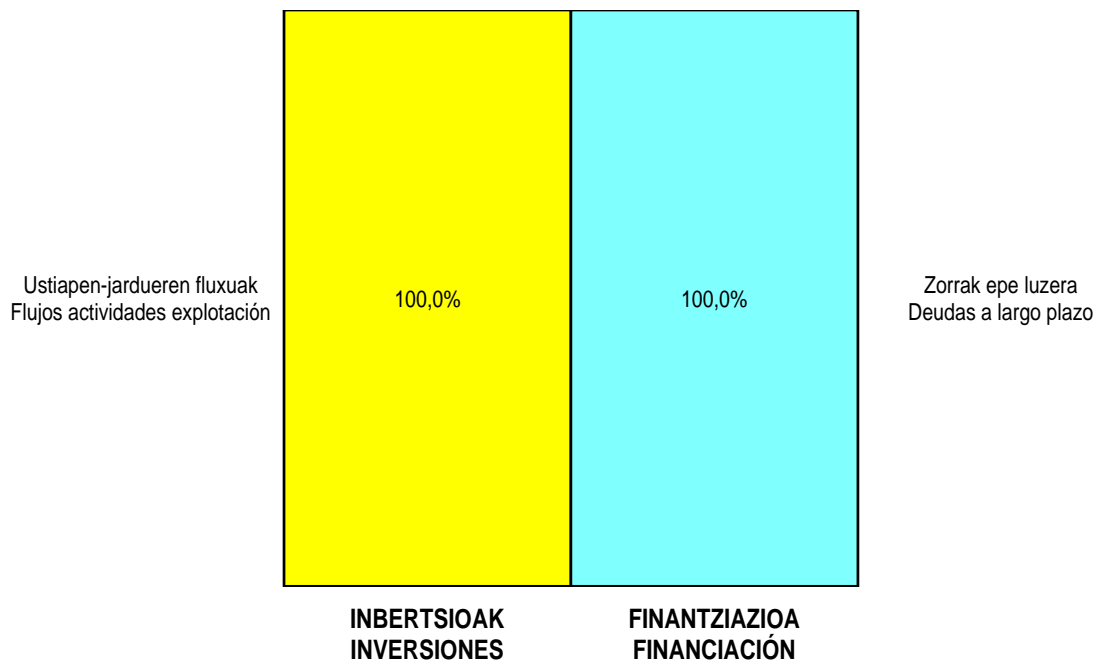
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

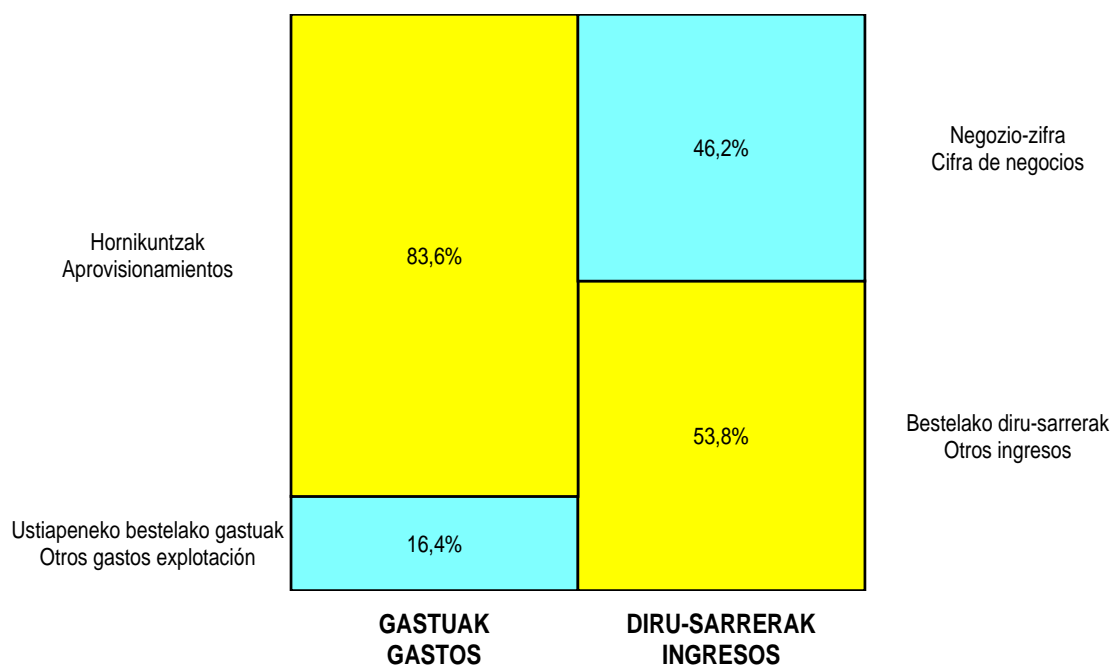
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia	17.332.247	15.952.642
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		
a) Salmentak	2.794.491	4.567.635
<i>Ventas</i>		
b) Zerbitzu-prestazioak	14.537.756	11.385.007
<i>Prestaciones de servicios</i>		
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen	1.052.049	----
<i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
4. Hornikuntzak	(31.207.362)	(30.461.919)
<i>Aprovisionamientos</i>		
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa	(31.207.362)	(30.461.919)
<i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk	20.146.834	19.100.000
<i>Otros ingresos de explotación</i>		
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak	20.146.834	19.100.000
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		
7. Pertsonal-gastuak	(1.183.282)	(1.124.398)
<i>Gastos de personal</i>		
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak	(853.608)	(820.777)
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		
b) Sozial-kargak	(329.674)	(303.621)
<i>Cargas sociales</i>		
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu	(6.107.461)	(3.085.511)
<i>Otros gastos de explotación</i>		
a) Kanpoko zerbitzuak	(5.368.573)	(2.612.338)
<i>Servicios exteriores</i>		
b) Zergak	(12.000)	(17.773)
<i>Tributos</i>		
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak	(726.888)	(455.400)
<i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		
9. Ibilgetuaren amortizazioa	(33.025)	(156.000)
<i>Amortización del inmovilizado</i>		
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	----	224.814
<i>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</i>		
17. Gastu finantzarioak	----	(224.814)
<i>Gastos financieros</i>		
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enpresekin	----	(224.814)
<i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20)	----	(224.814)
<i>RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)</i>		
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)	----	----
<i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21)	----	----
<i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)</i>		

Viviendas en Alquiler, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Uniquial



UNIQUAL**1. SARRERA**

2004ko otsailaren 25ean Eusko Legebiltzarrean onartua izan den Euskal Unibertsitate Sistemaren Legearen bitartez sortu da Unigual Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiaztatzeko Agentzia, sistema horren egituraren elementu bezala. Hala aitortzen du Legeko Zioen Azalpenak.

Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiaztatzeko Agentzia sortu da, zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa; unibertsitateen gaitan eskumenak dituen Eusko Jauriaritzako sailari atxikita egongo da eta berezko nortasun juridikoa eta iharduteko gaitasun osoa izango ditu, bai eta bere eginkizunak betetzeko berezko ondarea ere.

Bere xedea da, euskal unibertsitate sistemaren eremuan kalitatea ebaluatu, egiaztatu eta ziurtatzea, nazioarteko eta europar eremua erreferentziatzat izanik. Hala, Agentziaren helburu dira:

- Euskal unibertsitate-sistemaren kalitatea hobetzen laguntzea, irakaskuntzaren edo ikaskuntzaren, ikerketaren eta kudeaketaren arloetan.
- Gizarteari eta pertsoneri informazioa ematea.
- Administrazio publikoei eta unibertsitateei informazioa eta irizpideak ematea, erabakiak hartzeko euren prozesuetan.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Otsailaren 25eko, 3/2004 Euskal Unibertsitate Sistemaren Legearen arabera, Agentziak honako funtzio hauek burutuko ditu:

- Unibertsitateen, goi-mailako irakaskuntzako ikastetxeen eta ikerketako unibertsitate-institutuen jardueren, programen, unibertsitate-zerbitzuen eta kudeaketaren kalitatea ebaluatu, egiaztatu eta ziurtatzea.
- Ikasketa-planak edo horietan egin beharreko aldaketak onartu aurretik, beren kalitatea ebaluatu eta egiaztatzea.
- Unibertsitateek eta goi-mailako irakaskuntzako ikastetxeek eskaintzen dituzten titulu ofizial eta berezkoak eskuratzeko ikasketen kalitatea ebaluatu eta egiaztatzea, baita goi-mailako unibertsitate-hezkuntzako atzerriko tituluak eskuratzeko ikasketak eskaintzen dituzten ikastetxeena ere.
- Irakaskuntzen egiaztapena egitea, kalitatearen europar esparrua kontuan izanda.
- Unibertsitateek beren kalitatea ebaluatzeko dituzten sistema eta prozedurak ebaluatu, egiaztatu eta ziurtatzea.

1. INTRODUCCIÓN

La Ley del Sistema Universitario Vasco, aprobada por el Parlamento Vasco, el 25 de febrero de 2004, crea Unigual Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiaztatzeko Agentzia-Agencia de Evaluación de la Calidad y Acreditación del Sistema Universitario Vasco, concibiéndola como un elemento estructural de dicho sistema. Así lo declara la propia Exposición de Motivos de la Ley.

Unigual Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiaztatzeko Agentzia-Agencia de Evaluación de la Calidad y Acreditación se crea bajo la forma jurídica de ente público de derecho privado, adscrito al Departamento del Gobierno Vasco competente en materia de universidades, con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar y patrimonio propio para el ejercicio de sus funciones.

Tiene como objeto la acreditación, evaluación y certificación de la calidad en el ámbito del Sistema Universitario Vasco, considerando como referencia el marco europeo e internacional, por lo que constituyen fines de la Agencia:

- Contribuir a la mejora de la calidad del sistema universitario vasco, en sus aspectos de docencia o aprendizaje, investigación y gestión.
- Proporcionar información a la sociedad y a las personas.
- Proporcionar información y criterios a las administraciones públicas y a las universidades en sus procesos de toma de decisiones.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

De acuerdo con la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco, la Agencia llevará a cabo las siguientes funciones:

- La evaluación, la acreditación y la certificación de la calidad de las actividades, de los programas, de los servicios universitarios y de la gestión de las universidades, de los centros de enseñanza superior y de los institutos universitarios de investigación.
- La evaluación y la acreditación de la calidad de los planes de estudio, con carácter previo a su aprobación, así como de sus modificaciones.
- La evaluación y la acreditación de la calidad de las enseñanzas conducentes a la obtención de los títulos oficiales y propios que impartan las universidades y los centros docentes de enseñanza superior, incluidos los que impartan enseñanzas conducentes a la obtención de títulos extranjeros de educación superior universitaria.
- La acreditación de las enseñanzas en el marco europeo de la calidad.
- La evaluación, la acreditación y la certificación de los sistemas y procedimientos de evaluación interna de la calidad de las universidades.

- Unibertsitate publikoak irakasleak eta ikertzaileak kontratatze behar dituen txostenak ematea, horien merezimenduak ebaluatuz.
- Irakasle irakurleak kontratatze txostenak egitea.
- Txostenak egitea unibertsitateentzat, hezkuntza-administrazioarentzat, gizarte-eragileentzat eta, oro har, gizartearentzat.
- Lege honetako 34. artikuluan Euskal Herriko Unibertsitateko irakasle eta ikertzaileentzat aurreikusitako ordainsari-osagarriak esleitu ahal izate aldera, irakaskuntzako, ikerketako eta kudeaketako merezimenduak ebaluatzea.
- Irakasle bakoitzak –funtzionario zein kontratatutako – arlo hauetan egin dituen merezimenduak baloratzea: euskara unibertsitateko jarduera guztietan benetan sartzeari begira egindako jardueretan, eta, bereziki, irakaskuntzako, zientzia gizartera zabaltzeko eta ikerketa-jarduera gizartera hedatzeko materialen prestaketa eta kudeaketan, orobat espezializatutako glosarioenean.
- Publikoak ez diren unibertsitateetako irakasleen irakaskuntza eta ikerketa jarduera ebaluatzea.
- Ikerketaren kalitatea ebaluatzea.
- Ebaluatze-, ziurtatze eta egiaztatze ereduak hobetu eta berrizatzeko azterlanak egitea.
- Ebaluazioa eta kalitate-irizpideak nazioarteko eta Europako esparruan alderatuz sustatzea.
- Hezkuntza-administrazioa, unibertsitateak eta gainerako erakundeak beren eginkizunen eremuan aholkatzea.
- Unibertsitateen gaitan eskumenak dituen sailak eta unibertsitateek agindutako lanak.
- Bere jardute-eremuarekin zerikusia duelako esleitutako beste edozein eginkizun.
- La emisión de los informes pertinentes para la contratación de personal docente e investigador por la universidad pública, evaluando sus méritos.
- La emisión de los informes pertinentes para la contratación de profesorado lector.
- La emisión de informes de evaluación dirigidos a las universidades, la administración educativa, los agentes sociales y la sociedad en general.
- La evaluación de los méritos docentes, de investigación y de gestión, a los efectos de la asignación de los complementos retributivos previstos para el personal docente e investigador de la Universidad del País Vasco en el artículo 34 de la presente ley.
- La valoración de los méritos individuales del personal docente, funcionario y contratado, en todas aquellas actividades encaminadas a la incorporación efectiva del euskera al conjunto de las actividades universitarias, y en particular la preparación y gestión de materiales docentes, de divulgación científica y de extensión social de la actividad investigadora y de glosarios especializados.
- La evaluación de la actividad docente e investigadora del profesorado en las universidades no públicas.
- La evaluación de la calidad de la investigación.
- La elaboración de estudios orientados a la mejora y a la innovación de modelos de evaluación, certificación y acreditación.
- La promoción de la evaluación y de la comparación de criterios de calidad en el marco europeo e internacional.
- El asesoramiento a la administración educativa, las universidades y demás instituciones en el ámbito de sus funciones.
- Las tareas que le sean encargadas por el departamento competente en materia de universidades y por las universidades.
- Cualquier otra que se le encomiende en relación con su ámbito de actuación.

3. 2008an EGINDAKO GAUZA NAGUSIAK

2008an zehar ondorengo lanak burutu dira:

- Irakasle lankidea, irakasle elkartua, irakasle osoa, irakasle agregatua, irakasle ikertzailea, ikerketako langile doktorea eta doktore titulua duten Unibertsitate Pribatuko irakasleak, egiaztatze berriazko irizpideak.
- Irakasleak Kreditatzeko jarduketa protokoloa egitea aurretiaz aipatutako irakaslegoaren kontratu-irudi guztietarako.
- Unibertsitate Publikoko irakasle eta ikertzaileen produktibitateko ordainketa-osagarriei buruzko dekretua garatzeko ebaluazio-irizpideen garapena.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

Durante el 2008 se han realizado las siguientes tareas:

- Criterios específicos para la acreditación de profesorado colaborador, asociado, pleno, agregado, profesor investigador, personal doctor de investigación y profesor de Universidad Privada en posesión del título de Doctor.
- Elaboración del protocolo de Actuación para la Acreditación de Profesorado en las figuras de profesorado anteriores.
- Desarrollo de los criterios de evaluación para el desarrollo del decreto sobre complementos retributivos de productividad para el personal docente e investigador de la Universidad Pública.

- Agentziak gauzatutako programak (irakasleen kreditazioa, graduatu-ondokoak, produktibitate-osagarriak eta irakasleen egiaztapena) ebaluatzeko behar diren ebaluazio-batzordeak eratzea eta onartzea.
- Agentziaren jardun normalaren garapenerako behar diren tresna informatikoak (web orrialdea, ...) abiaraztea.
- Agentziak behar dituen langileak, teknikariak zein laguntzakoak, kontratatzea.
- Euskal Unibertsitate Sistemako berezko tituluaren ebaluaketa.
- Uniquál-eko 2008-2011 Plan Estrategikoaren egitea.
- Beste ebaluazio agentziekin eta beste ebaluazio erakundeekin egindako hitzarmenen sinadura.
- Unibertsitate alorrean dagokion sailak emandako zentruen ebaluaziorako irizpideen garapena.
- Docentia programaren garapena.
- Audit programaren garapena.
- Graduatu-ondoko titulu ofizialen ebaluazioa.
- Unibertsitate pribatuekin beharrezko hitzarmenen sinadura, bertako irakasleak ebaluatu ahal izateko.
- Musikeneren (Euskal Herriko goi-mailako Musika Ikastegia) ebaluazioaren hasiera.
- Irakasle eta ikertzaileen merezimenduen ebaluazioa, produktibitateko ordainsari-osagarriak esleitu ahal izate aldera.
- Graduato titulazioak, eta hala bada, zentroak eta fakultateak ebaluatzeko berriazko irizpideak eta protokoloak prestatzen hastea.
- Ebaluazio Autonomikoen Agentzi Sarean (REACU) kide moduan parte-hartzea.
- Aprobación y constitución de los Comités de Evaluación necesarios para la evaluación de los distintos programas realizados por la Agencia (postgrados, títulos propios, complementos de productividad y acreditación de profesorado).
- Puesta en marcha de las herramientas informáticas necesarias para el desarrollo del normal funcionamiento de la Agencia (página web...).
- Contratación del personal necesario en la Agencia, tanto técnico como de apoyo.
- Evaluación de títulos propios de las universidades del Sistema Universitario Vasco.
- Elaboración del Plan Estratégico 2008-2011 de Uniquál.
- Firma de convenios marco con otras agencias y organismos de evaluación.
- Desarrollo de los criterios para la evaluación de aquellos centros que han sido encomendados por el departamento competente en materia de universidades.
- Desarrollo del programa Docentia.
- Desarrollo del programa Audit.
- Evaluación de títulos oficiales de postgrado.
- Firma de los convenios necesarios con las universidades privadas con objeto de evaluar a su profesorado.
- Inicio de la evaluación de Musikene (Centro Superior de Música del País Vasco).
- Evaluación de los méritos del personal docente e investigador de la UPV/EHU, a los efectos de la asignación de los complementos retributivos de productividad.
- Inicio de la elaboración de criterios específicos y protocolos para evaluar titulaciones de grado y en su caso centros y facultades.
- Participación como miembro en la Red de Agencias Autonómicas de Evaluación (REACU).

4. 2009rako HELBURU NAGUSIAK

Agentziak 2009ko ekitaldirako helburutzat hartu du 2008an egindako lanari jarraipena ematea, Legeak garatu dituen kontratua guztietarako (doktor den irakasle laguntzailea, irakurlea eta agregatua) protokoloak prestatzeko dagokionez.

- Graduato tituluaren ebaluazioa.
- Euskal Unibertsitate Sistemaren graduatu-ondoko titulu ofizialen ebaluazioa.
- Musikeneren ebaluazioaren jarraipena.
- Euskal Unibertsitate Sistemaren berezko tituluaren ebaluazioa.
- Unibertsitate pribatuko kontraturiko doktore eta irakasleak, doktore-titulua dutenak, egiaztapena.
- Kontraturiko pertsonal irakasle eta ikertzaileen kontratu-irudi ezberdinen egiaztapena.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009

La Agencia plantea, para el ejercicio 2009, continuar con la labor llevada a cabo en 2008 sobre elaboración de protocolos para todas las figuras contractuales desarrolladas por la Ley (ayudante doctor, lector y agregado).

- Evaluación de titulaciones de grado.
- Evaluación de títulos oficiales de postgrado de las universidades del sistema universitario vasco.
- Seguimiento de la evaluación de Musikene.
- Evaluación de títulos propios de las universidades del sistema universitario vasco.
- Acreditación de profesorado doctor y profesor de Universidad Privada en posesión de título de doctor.
- Acreditación de las distintas figuras contractuales del personal contratado docente e investigador.

- Docentia programaren jarraipena.
- Audit programaren garapena.
- Unibertsitate Publikoko irakasle eta ikertzaileen produktibitate ordainketa-osagarrien ebaluazioa.
- Unibertsitate alorrean dagokion sailak emandako zentru eta titulazioen ebaluazioa.
- Ebaluazio Autonomikoen Agentzien Sarean sortzen diren kalitatearen ebaluazio programen abieraztean partehartzea.
- UniquaI-i, unibertsitate alorrean dagokion sailak emandako ebaluazio programetzako irizpide zehatzen elaborazioa.
- Seguimiento del programa Docentia.
- Desarrollo del programa Audit.
- Evaluación de complementos retributivos de productividad para el personal docente e investigador de la Universidad Pública.
- Evaluación de aquellos centros y titulaciones que sean encomendados por el departamento competente en materia de universidades.
- Participación en la puesta en marcha de programas de evaluación de la calidad que surjan en el seno de la Red de Agencias Autonómicas de Evaluación.
- Elaboración de criterios específicos de aquellos programas de evaluación que el departamento competente en materia de universidades encomiende a UniquaI.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Gastuak eta inbertsioak lurraldeka honela banatuta daude:

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

La distribución territorial de gastos e inversiones es la siguiente:

Araba Álava	47,69 %
Gipuzkoa Gipuzkoa	15,81 %
Bizkaia Bizkaia	26,33 %
Lurraldekatzeke Sin territorializar	10,17 %
GUZTIRA TOTAL	100 %

6. 2009rako AURREKONTUA

KAPITAL AURREKONTUA

2009rako, Agentziako inbertsioen aurrekontua 62.000 eurokoa da.

USTIAPEN AURREKONTUA

2009rako ustiapen-gastuen aurrekontua 1.467.444 eurokoa da.

“Profesional independenteen zerbitzuek” 617.830 euro jotzen dute, eta ustiapen-gastuen %42 egiten dute. Laugarren atalean, “2009rako helburu nagusiak”, aipatzen diren txostenak emateko behar diren ebaluazioak egiteari dagozkio.

Langile-gastuek 494.645 euro jotzen dute, eta ustiapen-gastuen %33 egiten dute.

Berezko diru-sarrerei dagokienez, Agentziak ez du halakorik aurrez ikusi.

6. PRESUPUESTO PARA 2009

PRESUPUESTO CAPITAL

El presupuesto de inversiones para 2009 asciende a 62.000 euros.

PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto de gastos de explotación para 2009 asciende a 1.467.444 euros.

Los “Servicios de profesionales independientes” que ascienden a 617.830 euros y suponen el 42% de los gastos de explotación, se deben a la realización de las evaluaciones necesarias para la emisión de los informes mencionados en el apartado 4, “Objetivos generales para 2009.”

Los gastos de personal ascienden a 494.645 euros y representan el 33% de los gastos de explotación.

En cuanto a los ingresos propios, la Agencia no tiene previsto ingreso alguno.

LANGILEAK**PLANTILLA**

2009/12/31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 9koa da: 5 egitura-lanpostuak eta 4 behin-behinekoak.

La plantilla presupuestaria prevista al 31/12/2009 será de 9 plazas: 5 de estructura y 4 temporales.

PLANTILLA PLANTILLA	
Zuzendaria Director	1
Ebaluazio-arduraduna Responsable de evaluación	1
Ebaluazio-teknikaria Técnico de evaluación	3
Administraria Administrativo	1
Auxiliarrak Auxiliares	2
Zuzendaritzako Idazkaria Secretaria de Dirección	1
GUZTIRA TOTAL	9

Zuzendaritzako goi-karguek 2009 urtean jasoko dituzten ordainsari eta pizgarriak (eurotan) hauexek dira:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos previstos para el 2009 se presentan a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
Zuzendaria Director	81.384	--	81.384

Uniquial

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			62.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			36.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		36.000	
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	36.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			26.000
216	Altzariak Mobiliario		8.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		12.000	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		6.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				62.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			62.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			62.000
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		62.000	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		62.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saisetik jasoko direnak. A recibir del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar inversiones.	62.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				62.000

Uniquial

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				494.645
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			377.936
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		377.936	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 5 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 4 dira. <i>La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 5 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 4.</i>	377.936		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			116.709
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		80.171	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		11.338	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		25.200	
1	Prestakuntza gastuak, ikasketak egiteko laguntzak, pizgarriak eta bestelako gastu sozialak. <i>Gastos de formación, ayudas al estudio, incentivos-productividad y otros gastos sociales.</i>	25.200		
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				924.799
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			924.799
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		5.633	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		7.800	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		617.830	
1	Lege aholkularitza. <i>Asesoramiento jurídico.</i>	81.500		
2	Komunikazio aholkularitza. <i>Asesoramiento en Comunicación.</i>	18.900		
3	Administrazio kontseilua. <i>Consejo de Administración.</i>	21.000		
4	Adituen batzordea. <i>Comisión de expertos.</i>	35.500		
5	Ebaluatzaileak (Berezko Tituluak, etab.). <i>Evaluadores (Títulos Propios).</i>	7.980		
6	Osagarriak. <i>Complementos.</i>	100.000		
7	Audit. <i>Audit.</i>	9.450		
8	Pop Masters. <i>Pop Masters.</i>	21.000		
9	Egiaztapena. <i>Acreditación.</i>	150.000		
10	Docentia. <i>Docentia.</i>	25.000		
11	Erakundearen ebaluazioa. <i>Evaluación Institucional.</i>	10.500		
12	Graduko tituluaren ebaluazioa. <i>Evaluación Grado.</i>	50.000		
13	Ebaluatzaileen poltsa. <i>Banco de Evaluadores.</i>	15.000		
14	Itzulpen zerbitzuak. <i>Servicios de traducción.</i>	36.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
15	Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros servicios profesionales.</i>	36.000		
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		4.500	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		30.000	
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		7.236	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		251.800	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		130.000	
1	Bidaia, lokomozio eta kilometraje gastuak. <i>Gastos de viaje, locomoción y kilometraje.</i>	130.000		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		51.800	
1	Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i>	51.800		
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		38.200	
1	Telefonoak, posta eta mezularitza. <i>Teléfonos, Correos y Mensajería.</i>	38.200		
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		7.400	
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>		10.400	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		14.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			48.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		30.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		18.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				1.467.444

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			1.419.444
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			1.419.444
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.419.444	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		1.419.444	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar gastos de explotación.</i>	1.419.444		
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			48.000
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		48.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				1.467.444

Unigual

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	174.626	160.626	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	180.544	166.544
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	53.500	47.500	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	180.544	166.544
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	53.500	47.500	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	120.800	112.800	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	193.504	193.504
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	120.800	112.800	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	193.504	193.504
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	326	326	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	193.504	193.504
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	326	326			
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	199.422	199.422			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	199.422	199.422			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	199.422	199.422			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	374.048	360.048	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	374.048	360.048

Uniquial

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	48.000	----
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(48.000)	----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(62.000)	(52.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(36.000)	(15.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(26.000)	(37.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(62.000)	(52.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	62.000	52.000
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	62.000	52.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	62.000	52.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Uniquial

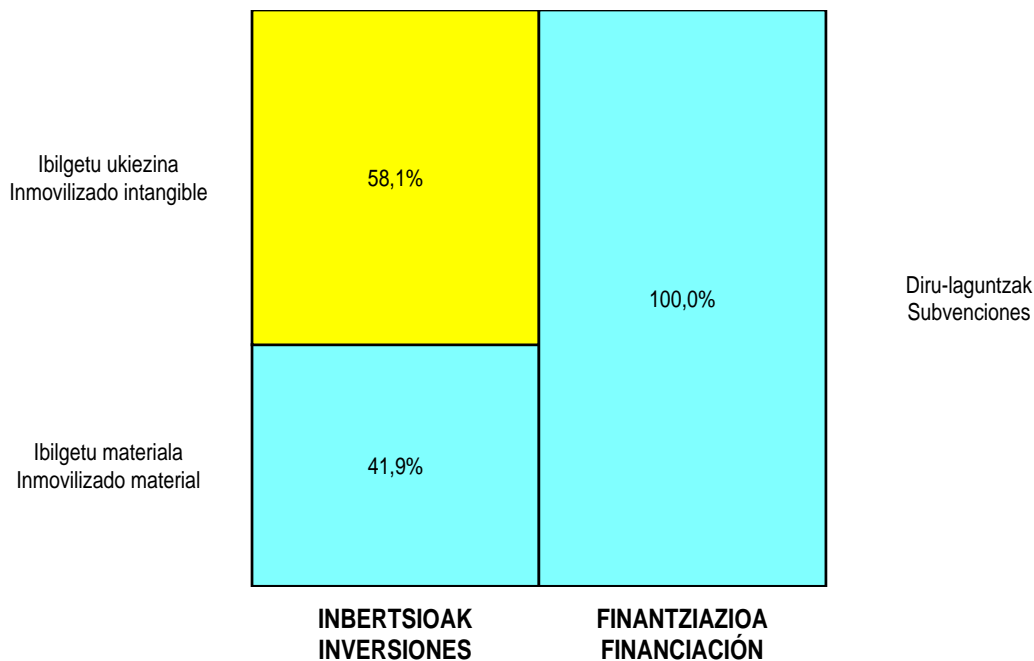
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

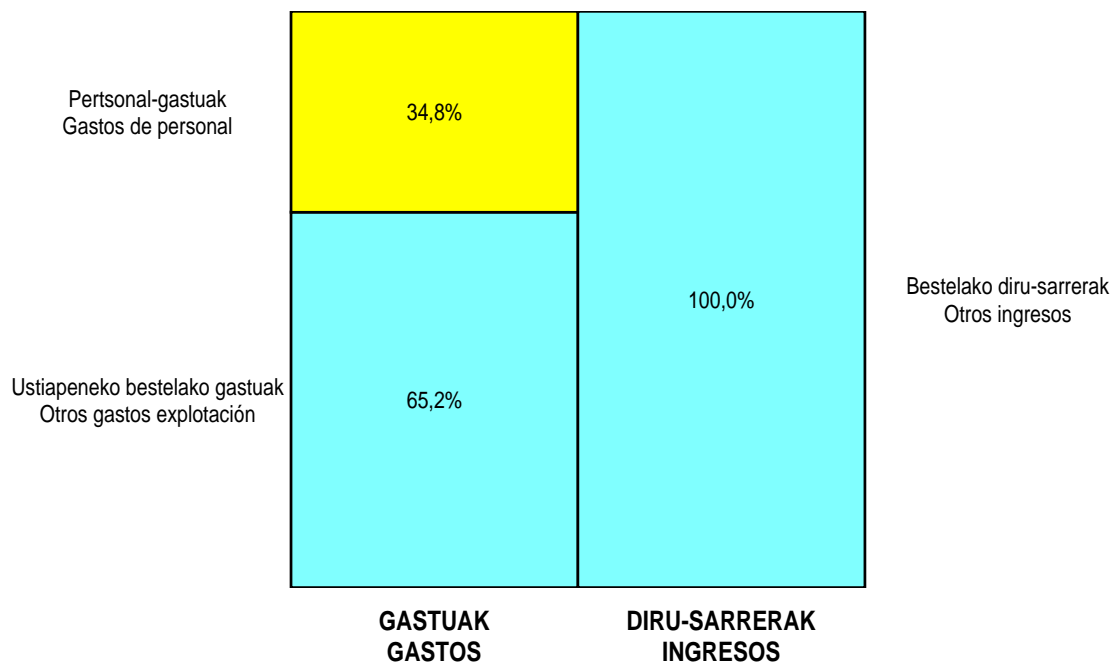
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	1.419.444	1.748.000
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	1.419.444	1.748.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(494.645)	(278.055)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(377.936)	(237.354)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(116.709)	(40.701)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(924.799)	(1.469.945)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(924.799)	(1.469.945)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(48.000)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	48.000	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	----	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	----	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	----	----

Uniquial

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

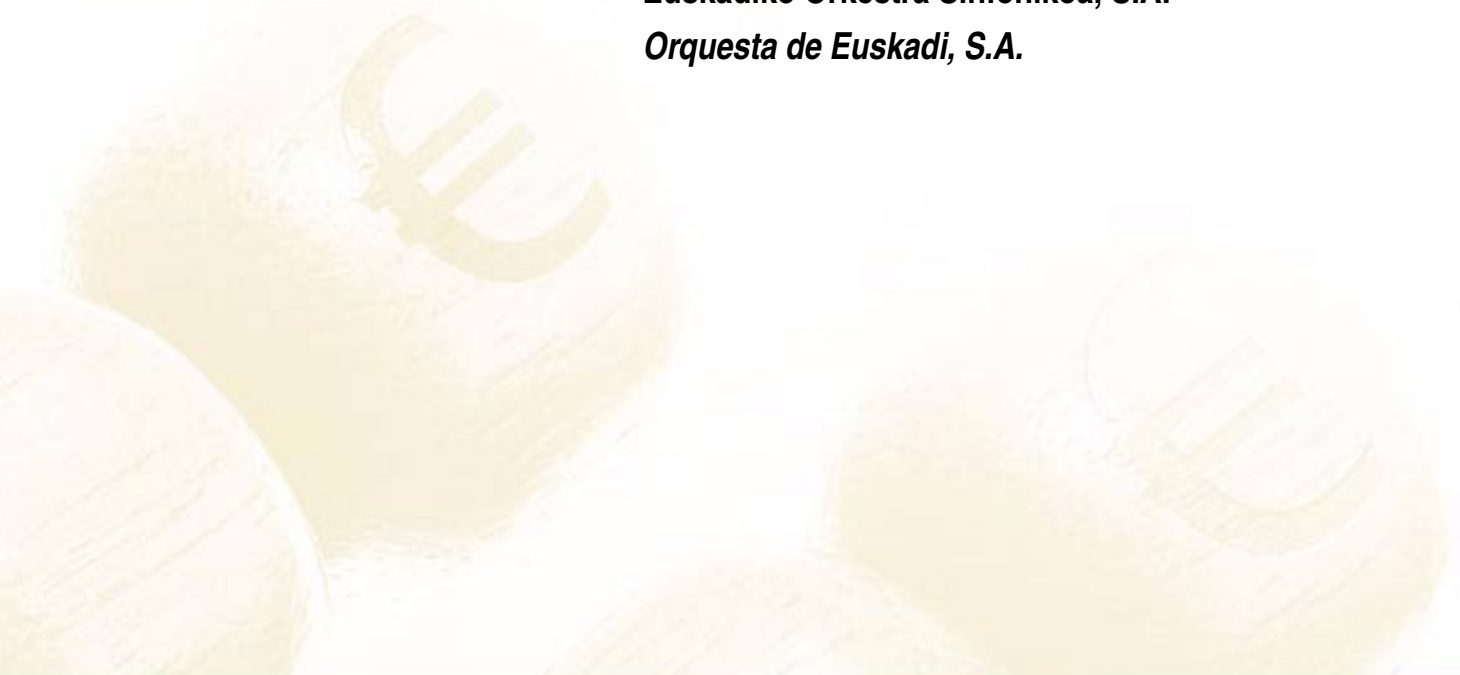


USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A.
Orquesta de Euskadi, S.A.



ORQUESTA DE EUSKADI S.A.-EUSKADIKO ORKESTRA, S.A.**1. SARRERA**

Euskadiko Orkestra, SA 62/1982ko Dekretuaren 5. atalean jasotako EUSKO JAURLARITZAREN erabakiz eratu zen.

Notarioaren aurreko bere erakuntza 1982ko apirilaren 20an egin zen, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Administrazioak bere akzio guztiak izenpetu zituelarik.

Sortze-estatutuan ageri direnak laburbilduz, honako helburu hauetarako sortu zen:

- Euskadiko hezkuntza eta kultur hedapenari laguntzeko.
- Urteroko jiren bitartez kanpora musika-balio berriak proiektatzeko.
- Euskal interpretatzaile eta konposatzaileentzat pizgarri eta tranpal izateko.
- Gure musika-ekoizpenaren fondo dokumental bat eratzeke era guztietako grabazio eta inpresioen bitartez.

Euskal musika-sorkuntzaren buruturiko grabazioen ezagupena hedatzeko kanal egokietan barrena banatuz, nazioarteko merkatura.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Orkestrak bere ibilbide sendoarekin jarraitzen du erabat finkaturik dagoela sentitzeak ematen duen konfidantzarekin, naiz gizarte naiz erakunde mailan. Hala ere, musika ikuspegitik begiratura soilik, Orkestrak bere bilduma eta kalitatea gehitzen jarraitu beharko du.

Lehen 25 urteetan hasitako helburuarekin jarraituz, egitasmoak finkatzen dira, hala nola, Musika Familiar kontzertuen antolaketa eta CD irarketak bezala, azkenengo hau, euskal konpositoreen bilduma bat osatuz. Beste orkestrekin elkartrukeak burutzen dira, atzerrira irtenaldiak eta denboralditik kanpo, kontzertu bereziak ere antolatzen dira.

Orkestraren ohiko jardueren banakapena hau da:

- Abonu-kontzertuak.
- Jaialdiak.
- Herrietako kontzertuak.
- Musika familiar.
- Aparteko Kontzertuak.
- Beste Orkestra batzuekiko trukeak
- Jirak eta irteerak.
- Miramongo Eguerdiak.
- Grabazioak.

3. 2008KO BURUTZAPEN NAGUSIENAK**1. INTRODUCCION**

La Orquesta de Euskadi S.A. se constituyó por decisión del GOBIERNO VASCO recogida en el Artículo 5. del Decreto 62/1982 del 15 de Febrero.

Su constitución ante Notario se realizó el 20 de Abril de 1982, siendo las acciones suscritas en su totalidad por la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Los objetivos para los que se creó, resumiendo los que figuran en sus estatutos fundacionales son los siguientes:

- Contribuir a la educación y difusión cultural de Euskadi.
- Proyectar nuevos valores musicales al exterior mediante giras anuales.
- Servir de estímulo y plataforma a los intérpretes y compositores vascos.
- Constituir un fondo documental de nuestra producción musical por medio de grabaciones e impresiones de toda clase.

Extender el conocimiento de la creación musical vasca mediante la distribución por canales adecuados, al mercado internacional, de las grabaciones realizadas.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Orquesta continúa su firme trayectoria con la confianza que da sentirse perfectamente asentada, tanto a nivel social como institucional. No obstante, desde un punto de vista estrictamente musical, la Orquesta deberá continuar incrementando su repertorio y calidad.

Como continuación de la línea emprendida en los primeros 25 años, se afianzan proyectos, como son la organización de Conciertos en Familia y la grabación de CDs conformando una colección de compositores vascos. Se realizan intercambios con otras orquestas, salidas al extranjero y se organizan conciertos extraordinarios al margen de la temporada de abono.

El desglose de las actividades habituales de la Orquesta sería:

- Conciertos de abono.
- Festivales.
- Conciertos en pueblos.
- Conciertos en familia.
- Conciertos extraordinarios.
- Intercambios con otras Orquestas.
- Giras y salidas.
- Matinéas de Miramón.
- Grabaciones.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

• Autonomia Erkidegoko hiru hiriburuetan eta Iruñean antolatutako 63 abonu-kontzertu. (Kontzertu hauetatik 5 Bordele-Aquitaniako Orkestra Nazionalak jo ditu eta beste 5 Sevillako Erret Orkestra Sinfonikoak).

• 63 Conciertos de abono organizados en las tres capitales de la Comunidad Autónoma y Pamplona. (de estos conciertos 5 han sido interpretados por la Orquesta Nacional de Burdeos-Aquitania y 5 por la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla).

HIRIBURUAK CAPITALES	KONTZERTUAK CONCIERTOS
DONOSTIA SAN SEBASTIAN	26
BILBO BILBAO	13
GASTEIZ VITORIA	12
IRUÑEA PAMPLONA	12
GUZTIRA TOTAL	63

• Kontzertu Aurreko hitzaldiak: 25.

• Conferencias Previas: 25.

• Kontzertu Aurreko Kamara Kontzertuak: 7.

• Conciertos Previos de Cámara: 7.

• Miramongo Eguerdia teak: 16, hiru urtaro-alditan banatuak, Negua, Udaberria eta Udazkenean.

• Matinéas de Miramón: 16, distribuidos en tres períodos estacionales, Invierno, Primavera y Otoño.

• Familiarteko Kontzertuak: guztira 6 Kontzertu eta 7 tailer, Donostia eta Gasteizen.

• Conciertos en Familia: en total 6 Conciertos y 7 talleres, en Donostia y Vitoria.

• Birak eta Elkartrukeak: 8.

• Giras e Intercambios: 8.

Gaztela-Leon-go Orkestra Sinfonikoarekin elkartrukean, 2 Kontzertu Valladolid-en, 1 Leonen eta 1 Salamancan.

Dentro del intercambio con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, 2 Conciertos en Valladolid, 1 en León y 1 en Salamanca.

Kontzertu 1 Madril-en Unibertsitate Autonomoaren denboraldiaren barne.

1 Concierto dentro de la Temporada de la Universidad Autónoma de Madrid.

Sevilla-ko Erret Orkestra Sinfonikoarekin elkartrukean 2 Kontzertu Sevilla-n eta 1 Cadiz-en.

Dentro del intercambio con la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, 2 conciertos en Sevilla y 1 en Cádiz.

• Jaialdian esku hartzeak: 16.

• Participación en Festivales: 16.

Donostiako Musika Hamabostaldia: 5 (3 opera ekitaldi, entsegu orokor 1 eta kontzertu sinfoniko 1).

Quincena Musical de San Sebastián: 5 (3 funciones de ópera con 1 ensayo general, 1 concierto sinfónico).

Bilboko ABAO Opera Denboraldia: 11 (9 opera ekitaldi eta 2 entsegu orokor).

Temporada de Opera ABAO de Bilbao: 11 (9 funciones de ópera y 2 ensayo generales).

• Kontzertuak Herritan: 4.

• Conciertos en Pueblos: 4.

Kontzertu 1 Irun-en.

1 concierto en Irun.

Kontzertu 1 Biarritz-en.

1 Concierto en Biarritz.

Kontzertu 1 Eibar-en.

1 Concierto en Eibar.

Kontzertu 1 Getxon.

1 Concierto en Getxo.

• Kontzertu Bereziak: 4

• Conciertos extraordinarios: 4.

Fundación Elósegui-rentzat kontzertu 1.

1 Concierto para la Fundación Elósegui.

Kontzertu 1 Mike Oldfiel-en "Music of the Spheres" CDaren aurkezpen Mundialean.

Kontzertu 1 Donostiako Orfeoiaren bazkideentzat.

Gabonetako Kontzertu 1 DV-rentzat.

- Irarketa diskografikoak: 4.

"Canciones del Mundo"ren grabaketa RTVE-rentzat Donostiako Orfeoiarekin batera.

Euskal Konposagileen Bildumaren XI. CDaren irarketa "Luis de Pablo"ri eskainita.

Mike Oldfiel-en "Music of the Spheres" Kontzertuaren grabaketa.

Euskal Konposagileen Bildumaren XII. CDaren irarketa "Beltrán Pagola"ri eskainita.

- Irrati grabazioak: abonuegitarau bakoitzetik kontzertu bat grabatu dute Euskadi Irratiak eta RN2k.

- EGO-rekin beka-egitaraua, 2007/2008 denboraldian 5 soka kideek hartzen dute parte 3 abonue programatan (1go bibolin 1, 2 bigarren bibolin, biola 1 eta kontrabaxu 1). 2008/2009 denboraldian berriz beste 5 soka kideek parte hartzen dute (1go bibolin 1, bigarren bibolin 1, biola 1 cello 1 eta kontrabaxu 1) 2 abonue programatan.

- 2008 ekitaldiaren zehar, 3 plaza betetzeko probak egin ziren.

- 2008 ekitaldian honako audizioak egin dira kolaboratzaile postuentzat: flauta, oboe, klarinete, fagot, tronpa, tronpeta, tronbon, tuba, perkusioa, harpa, biola, cello eta kontrabaxu.

Aurreko datuetatik guztira 160 ekitaldi antolatua eta/edo Enpresa honek partehartua.

4. 2009 URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA HORIEN KUANTIFIKAZIOA

1. INBERTSIO POLITIKA

2009 urtean egin beharreko inbertsioen xehetasuna oroitidazkiaren 6.1 puntuan zehazten da.

2. POLITIKA FINANTZARIOA

2009 urtean Orkestrak saihestu egingo du zorra egitea aurreko urteetan egin duen bezala.

Baliabide aktiboei dagokienez, Sozietate Publiko gisa beharturik dago Instituzio Publiko eta Erakunde Finantzarioekin izenpeturiko hitzarmenarekin.

3. PERTSONAL POLITIKA

Puntu honetan Jaurlaritzak horretarako emandako arteztarauetara egokitzen gara, beraiek ipinitako mugak errespetatuz, bai soldata igoerei eta baita ere inkorporazio berriei dagokienez.

1 Concierto de presentación mundial del CD "Music of the Spheres" de Mike Oldfield.

1 Concierto para socios del Orfeón Donostiarra.

1 Concierto de Navidad para DV.

- Grabaciones discográficas: 4.

Grabación del CD "Canciones del Mundo" para RTVE junto con el Orfeón Donostiarra.

Grabación del XI volumen de la Colección de Compositores Vascos dedicado a "Luis de Pablo".

Grabación del Concierto de presentación de "Music of the Spheres" de Mike Oldfield.

Grabación del XII volumen de la Colección de Compositores Vascos dedicado a "Beltrán Pagola".

- Grabaciones de Radio : de cada programa se grabó un concierto de abono por Radio Euskadi y RN2.

- Programa de Becas de la E.G.O.: en la Temporada 2007/2008 participan 5 instrumentistas de cuerda en 3 programas de abono (1 violín primero, 2 violín segundo, 1 viola y 1 contrabajo). En la Temporada 2008/2009 participan 5 instrumentistas de cuerda (1 violín primero, 1 violín segundo, 1 viola, 1 cello y 1 contrabajo) en 2 programas de abono.

- Durante el ejercicio 2008 se realizaron pruebas para cubrir 3 plazas.

- Durante el ejercicio 2008 se realizan las siguientes pruebas para colaborador: flauta, oboe, clarinete, fagot, trompa, trompeta, trombón, tuba, percusión, arpa, viola, cello y contrabajo.

En total, 160 actividades organizadas y/o participadas.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

El detalle de las inversiones a realizar en el año 2009 se concreta en el punto 6.1 de esta memoria.

2. POLÍTICA FINANCIERA

En el año 2009 la Orquesta evitará, cualquier tipo de endeudamiento, al igual que lo ha hecho en años anteriores.

En cuanto a los recursos activos, como Sociedad Pública está obligada con el convenio que suscriben las Instituciones Públicas y las Entidades Financieras.

3. POLÍTICA DE PERSONAL

En este apartado se respetarán los límites impuestos en las directrices marcadas por el Gobierno tanto en lo referente a los incrementos salariales como a nuevas incorporaciones.

4. POLITIKA KOMERTZIALA

2009 urte honetarako gure helburua politika komertzialan, Orkestraren presentzia esparru ezberdinetan finkatzea da. Eta bereziki, orkestrak beretzat sorturiko ekitaldietan, abonu kontzertuak jardueraren parterik adierazgarriena direnek barne direlarik.

Aurten kontutan izateko beste helburuetako bat da, EOSen presentzia handiago Euskadiren barruan eta kanpoan izatea, jaialdietan esku hartuz, Udaletxeetan kontzertuak emanez, bai eta elkartrukeetan, abonu kontzertuetan eta beste orkestra batzuekin ere esku hartuz.

Urtero ahalegintzen garen bezala, gure ekitaldi guztietan kalitate-maila hobetzen, zuzendari eta bakarlari hobeak kontratatuz eta egitarau goranahikoak prestatuz.

Pixkanakako entzuleen gehikuntza politikari dagokionez, abonatuaren kopuruaren handitzeari laguntzen dioten ekimen ezberdinak aurre ematen dira, hauentzat abantailak gehituz, eta Musika Eskola eta Kontserbatorioentzat neurriak hartzen dira abonu bereziak eskainiz.

Ohizko kontzertuen antolaketaz gain, jarraitzen dugu garrantzi handiko bi jarduera sendotzeko bi urteotan, hala nola:

- Euskal konpositoreei eskainitako Bilduma Diskografikoa.
- Musika familian zikloa finkatu eta hobetu.

Urtero kanpaina garrantzitsu bat ematen dugu aurrera, merkatal enpresak edo finantzar enpresak Orkestrarekiko konpromisoa puntualki har dezaten, bai antolatzen diren kontzertuen babesle moduan, bai laguntzaile moduan.

5. HELBURU OROKORRAK

2009 urterako Orkestrak aurrera eraman nahi du pixkanaka bere finkapena, maila artistikoa hobetuz aritzen den esparru guztietan.

Aurreikusitako ekitaldiak hauek dira:

- Abonu-kontzertuak: Egitarauak eskainiko dira Erkidegoko hiru hiriburuetan eta Iruñean, guztira 58 kontzerturekin, honetara banaturik.

4. POLÍTICA COMERCIAL

Para este año 2009, nuestro objetivo en política comercial consiste en afianzar la presencia de la Orquesta en sus diversos ámbitos habituales, con especial hincapié en las actividades de su propia producción, y entre ellas en los conciertos de abono que suponen la parte más representativa de su actividad.

También se puede considerar como objetivo importante en este año la mayor presencia de la OSE en diversos lugares tanto en Euskadi como fuera, a través de la asistencia a Festivales, conciertos en Ayuntamientos, así como mediante el intercambio, en conciertos de abono, con otras orquestas.

Como todos los años se intenta, mejorar el nivel de calidad de todas nuestras actuaciones, mediante la contratación de directores y solistas de mayor relevancia y la preparación de programas más comprometidos y ambiciosos.

En cuanto a la política de incremento paulatino de oyentes, se acometen distintas iniciativas tendentes al incremento del número de abonados, mediante el aumento de las ventajas para los mismos, así como arbitrando medidas que involucren a las Escuelas de Música y Conservatorios, ofreciéndoles abonos especiales.

Además de la organización de conciertos tradicionales, se continúa trabajando en la consolidación de dos actividades de gran importancia en los últimos años, como son:

- La Colección Discográfica dedicada a compositores vascos.
- El afianzamiento y mejora de los Conciertos en familia.

Anualmente se viene realizando una importante campaña para conseguir que empresas comerciales y financieras se comprometan con la Orquesta, bien patrocinando o colaborando puntualmente en los Conciertos que se organizan.

5. OBJETIVOS GENERALES

Para el año 2009 la Orquesta pretende, mediante la continua mejora de su nivel artístico, afianzarse progresivamente en todos sus ámbitos de actuación.

Las actuaciones previstas son las siguientes:

- Conciertos de abono: se ofrecerán programas en las tres capitales de la Comunidad y Pamplona, con un total de 58 conciertos distribuidos como sigue:

HIRIBURUAK CAPITALES	KONTZERTUAK CONCIERTOS
DONOSTIA SAN SEBASTIAN	24
BILBO BILBAO	12

HIRIBURUAK CAPITALES	KONTZERTUAK CONCIERTOS
GASTEIZ VITORIA	11
IRUÑEA PAMPLONA	11
GUZTIRA TOTAL	58

Abonu kontzertu hauetatik 5 "Milan-eko Giuseppe Verdi Orkestra"k eskainiko ditu: 2 Donostian, 1 Bilbon, 1 Gasteizen eta 1 Iruñean.

- Kontzertu Aurreko hitzaldiak: 25.
- Kontzertu Aurreko Kamara Kontzertuak: 7.
- Miramongo Eguerdiateak: 16, hiru urtaro-alditan banatuak, Negua, Udaberria eta Udazkenean.
- Familiarteko Kontzertuak: guztira 8 Kontzertu eta 8 tailer, Donostia eta Gasteizen.

- Birak eta Elkartrukeak: 5.

Milan-eko Giuseppe Verdi Orkestrarekin elkartrukean 3 Kontzertu Milan-en, 1 Lecco-n eta 1 Monza-n.

- Jaialdietan esku hartzeak: 16.

Donostiako Musika Hamabostaldia: 5 (3 opera ekitaldi, entsegu orokor 1 eta kontzertu sinfoniko 1).

Bilboko ABAO Opera Denboraldia: 10 (8 opera ekitaldi eta 2 entsegu orokor).

Musikaste-n kontzertu 1.

- Kontzertuak Herritan: 3.

Kontzertu 1 Biarritz-en.

Kontzertu 1 Getari-n.

Kontzertu 1 Bergara-n.

- Kontzertu Bereziak: 2.

Kontzertu 1 Donostiako Orfeoaren bazkideentzat.

Gabonetako Kontzertu 1 DV-rentzat.

- Irarketa diskografikoak: 1.

Euskal Konposagileen Bildumaren XII. CDaren irarketa "Valentin de Zubiaurre"ri eskainita.

- Irrati grabazioak: abonu-egitarau bakoitzetik kontzertu bat grabatuko dute Euskadi Irratiak eta RN2k.

De estos programas de abono 5 serán ofrecidos por la "Orquesta Giuseppe Verdi" de Milán: 2 en San Sebastián, 1 en Bilbao, 1 en Vitoria y 1 en Pamplona.

- Conferencias Previas: 25.
- Conciertos Previos de Cámara: 7.
- Matinées de Miramón: 16, distribuidos en tres períodos estacionales, Invierno, Primavera y Otoño.
- Conciertos en Familia: en total 8 Conciertos y 8 talleres, en Donostia y Vitoria.

- Giras e Intercambios: 5.

Dentro del intercambio con la Orquesta Giuseppe Verdi de Milan 3 Conciertos en Milán, 1 en Lecco y 1 en Monza.

- Participación en Festivales: 16.

Quincena Musical de San Sebastián: 5 (3 funciones de ópera con 1 ensayo general, 1 concierto sinfónico).

Temporada de Opera ABAO de Bilbao: 10 (8 funciones de ópera y 2 ensayo generales).

1 Concierto en Musikaste.

- Conciertos en Pueblos: 3.

1 concierto en Biarritz.

1 Concierto en Guetaria.

1 Concierto en Bergara.

- Conciertos extraordinarios: 2.

1 Concierto para socios del Orfeón Donostiarra.

1 Concierto de Navidad para DV.

- Grabaciones discográficas: 1.

Grabación del volumen XII de la Colección de Compositores Vascos dedicado a "Valentin de Zubiaurre".

- Grabaciones de Radio: de cada programa se grabará un concierto de abono por Radio Euskadi y RN2.

- EGO-rekin beka-egitaraua, 2008/2009 denboraldian 5 soka kideek parte hartuko dute 4 abonu programatan (1go bibolin 1, bigarren bibolin 1, biola 1, cello 1 eta kontrabaxu 1). 2009/2010 denboraldian berriz beste 5 soka kideek parte hartuko dute (1go bibolin 1, bigarren bibolin 1, biola 1 cello 1 eta kontrabaxu 1) 2 abonu programatan.

- 2009 ekitaldiaren zehar, plazak betetzeko probak egingo dira.

- 2009 ekitaldian honako audioak egingo dira kolaboratzaile postuentzat: bibolin, biola, cello eta kontrabaxu.

Aurreko datuetatik guztira 149 ekitaldi antolatuak eta/edo Enpresa honek partehartuak.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK. LURRALDE SAILKAPENA

Bere hasieratik, Euskadiko Orkestra, SAK, Donostian kokaturiko lan-gune bakarra dauka eta bertan dauka gizarte-egoitza alabaina, jarduerak, batez ere, Oroitidazki honen 3 eta 4 ataletan ageri denez, hiru lurralde historikoetan bai eta Iruñean ere bai, garatzen ditu.

Jarduera askotariko honek eragiten du garrantzi txikikoa izatea, gastuetarako eta inbertsioetarako aurrekontuan ezarritako guztizkoarekin alderatuta, Araba eta Bizkaiko Lurralde Historikoetan kontratatzen diren zenbatekoak.

6. 2009 URTERAKO AURREKONTUAK

1. KAPITAL AURREKONTUA

Burutu beharreko inbertsioak, honako modu honetan zehaztuko dira (Euroak):

Software informatikoa (15.000).

Altzariak (20.000): Bestelako bulego-altzariak eta artistikoak.

Informatika (10.500): ekipo batzuen berrikuntza.

Garraio elementuak (35.000): ibilgailu baten berrikuntza.

Bestelako ibilgetu materiala (63.400): instrumentuak batez ere (50.000), enbalapenak, partiturak eta jantziteriak.

Inbertsioa guztira 143.900 eurokoa da eta Kultura Sailak finantzatzeko du, kapital-laguntza baten bitartez.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Aurreko urteetan bezala, pertsonaleko partidak, 6.604.395 Euroekin, aurrekontuen gastu gehienak (%68) irensten ditu.

Garrantziaren arabera datozen honako partidak zehazten dira ondoren:

- Programa de Becas de la E.G.O.: en la Temporada 2008/2009 participarán 5 instrumentistas de cuerda en 4 programas de abono (1 violín primero, 1 violín segundo, 1 viola, 1 cello y 1 contrabajo). En la Temporada 2009/2010 participarán 5 instrumentistas de cuerda (1 violín primero, 1 violín segundo, 1 viola, 1 cello y 1 contrabajo) en 2 programas de abono.

- Durante el ejercicio 2009 se realizarán pruebas para cubrir plazas.

- Durante el ejercicio 2009 se realizarán las siguientes pruebas para colaborador: violín, viola, cello y contrabajo.

En total, 149 actividades organizadas y/o participadas.

5. GASTOS E INVERSIONES. CLASIFICACION TERRITORIAL

Desde su creación, la Orquesta de Euskadi S.A., mantiene un único centro de trabajo, situado en Donostia-San Sebastián, donde radica su sede social; sin embargo, sus actividades se desarrollan, según figura en los apartados 3 y 4 de esta Memoria, principalmente, en los tres territorios históricos, además de en Navarra.

Esta variada actividad origina que sean de poca importancia, comparados con el total presupuestado para gastos e inversiones, los importes que se contratan en los Territorios Históricos de Álava y Bizkaia.

6. PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Las inversiones a realizar se concretarán de la siguiente forma (Euros):

Software informático (15.000).

Mobiliario (20.000): Mobiliario diverso de oficina y artístico.

Informática (10.500): renovación de algunos equipos.

Elementos de transporte (35.000): renovación de un vehículo.

Otro inmovilizado material (63.400): principalmente instrumentos (50.000), embalajes, partituras y vestuario.

El total de las inversiones asciende a 143.900 euros que el Departamento de Cultura financiará mediante una subvención de capital.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Al igual que en años anteriores la partida de personal con 6.604.395 Euros absorbe la mayor parte del presupuesto de gastos (68%).

Las siguientes partidas en importancia se detallan a continuación:

- Zuzendari, Bakarlari, Koru eta Lankide Artistikoen kontratazioetan: 1.388.605 euro guztiaren %14aren baliokide dena.
- Garraioak eta Bidai-Gastuak: 208.000 euro, guztiaren %2a suposatzen dutelarik.
- Antzoki, partitura eta musika-tresnen alokairua: 641.000 euro gastu guztietatik %7 hartzen dutenak.
- Publizitatea eta Harreman Publikoak: 172.000 euro, gastuen %2 hartzen dutenak.
- Amortizazioak: 208.700 euro guztiaren %2a hartzen dutenak.

Gastuen aurrekontuaren gainerakoa, guztizko 9.782.700 euro osatu arte, 560.000 euro da, partida txikitik banatua, guztiaren %6a hartzen duena.

Diru-sarrerei dagokienez, aurreikusirik dago Erkidegoak 7.893.000 euro ematea, sarrera propioak 1.571.000 eurokoak direlarik, hau da, Jaurilaritzaren ekarpenaren %20a.

Diru-sarreraren bi kopuru handi hauetaz gain, 110.000 euro aurreikusi dira dirusarrerarengatik eta 104.600 euro aurreko urteetan hartutako diru-sarreraren amortizazio gisa.

3. PLANTILLA

09-12-31an aurreikusitako pertsona kontratatua honako taulan islaturikoa da:

- Contratación de Directores, Solistas, Coros y Colaboradores Artísticos: 1.388.605 euros equivalente al 14% del total.
- Transportes y Gastos de Viajes: 208.000 euros que representan el 2 % del total.
- Alquiler de teatros, partituras e instrumentos: 641.000 euros que absorben el 7% del total de gastos.
- Publicidad y Relaciones Públicas: 172.000 euros que suponen el 2% del presupuesto de gastos.
- Amortizaciones: 208.700 euros que suponen un 2% del total.

El resto del presupuesto de gastos, hasta completar los 9.782.700 euros del total, asciende a 560.000 euros desglosados en pequeñas partidas que suponen el 6% del total.

En cuanto a los ingresos, está previsto que la Comunidad aporte 7.893.000 euros, siendo los ingresos propios de 1.571.000 euros, es decir el 20% de la aportación del Gobierno.

Además de estas dos grandes cifras de ingresos, se han previsto 110.000 euros por ingresos financieros y 104.600 euros por amortizaciones de ingresos recibidos en años anteriores.

3. PLANTILLA

El personal contratado previsto al 31-12-09 es el reflejado en la siguiente tabla:

KATEGORIA CATEGORIA	PERTSONEN KOPURUA NUMERO PERSONAS
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	1
ZUZENDARI TEKNIKO DIRECTOR TÉCNICO	1
ADMINISTRAZIO ZUZENDARIA DIRECTOR ADMINISTRACION	1
KOMUNIKAZIO ZUZENDARIA DIRECTORA DE COMUNICACIÓN	1
ADMINISTRAZIO ZUZENDARIAREN ALBOKOA ADJUNTA DTOR. ADMINISTRACION	1
ZUZENDARITZAREN IDAZKARIA SECRETARIA DE DIRECCION	1
ERREGIDOREA REGIDOR	1
LIBURUZAINA BIBLIOTECARIA	1
ADMINISTRATIBOAK ADMINISTRATIVOS	3

KATEGORIA CATEGORIA	PERTSONEN KOPURUA NUMERO PERSONAS
SUBALTERNOAK SUBALTERNOS	3
MUSIKARIAK MÚSICOS	94
GUZTIRA TOTAL	108

Sozietatearen kargu zuzendari direnei egin beharreko sari-ordainketa eta eman beharreko pizgarriak 2009ko urtean ondoren datozenak dira:

Las retribuciones anuales e incentivos a los cargos directivos de la Sociedad previstas para el año 2009 se presentan a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	68.735	13.747	82.482

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			143.900
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			15.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		15.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			128.900
216	Altzariak Mobiliario		20.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		10.500	
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte		35.000	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		63.400	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			143.900

Euro / Euros

	FINANZIAZIOA FINANCIACION	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			143.900
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			143.900
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		143.900	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		143.900	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	143.900		
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			143.900

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			6.604.395
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			5.249.316
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		5.249.316	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 108 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 108 plazas.	5.249.316		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.350.079
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		1.192.600	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		157.479	
3.	HORNIDURAK PROVISIONES			5.000
644	Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		5.000	
6440	Urteroko ekarpenak Contribuciones anuales		5.000	
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			2.969.605
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.959.605
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		683.000	
1	Antzoki eta Auditorioen errentamenduak. Arrendamientos de Teatros y auditorios.	570.000		
2	Partituren alokairua. Alquiler de partituras.	60.000		
3	S.G.A.E.ri abonagarri zaizkion egile-eskubideak. Derechos de autor abonables a la S.G.A.E.	42.000		
4	Instrumentuen alokairua. Alquiler de Instrumentos.	11.000		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		98.000	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		1.388.605	
1	Zuzendari, Bakarleri eta Koruen kontratazioa. Contratación de Directores, Solistas y Coros.	975.000		
2	Lankideek ez-deduzigarri baimenengatik eta gaixotasun-prozesuengatik plantilla- ordezkakoetarako, baita beharrezko gehipenentarako. Colaboradores para suplencias de plantilla por permisos no deducibles y procesos de enfermedad, así como para aumentos necesarios.	413.605		
624	Garraioak Transportes		155.000	
1	Kamioi, hegazkin eta autobusen kontratazioa pertsonal eta materialaren desplazamendurako. Contratación de camiones, aviones y autobuses para desplazamiento del personal y material.	155.000		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		18.000	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		6.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		172.000	
1	Prensa eta beste komunikabideetako publizitatea, kontzertu, abonu-kanpaina eta lehiaketatarako. Publicidad en prensa y otros medios para conciertos, campañas de abono y concursos.	63.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Publizitate imprimatua: egitarau orokorrak, eskuko egitarauak eta beste materiala. <i>Publicidad impresa: programas generales y de mano, así como material diverso.</i>	88.000		
3	Harreman publikoak. <i>Relaciones públicas.</i>	21.000		
628	Hornidurak Suministros		27.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		412.000	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		53.000	
1	Zuzendaritzako pertsonalaren bidai gastuak eta batez ere, hotelen kostua pertsonalaren alokamendurako bira eta irteeratan. <i>Gastos de viaje del personal de Dirección y, principalmente, coste de los hoteles para alojamiento del personal en las giras y salidas.</i>	53.000		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		13.000	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		62.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		284.000	
1	Irarketa, itzulpen, software-mantenimendu eta kontzertu didaktikoetarako laguntza teknikoa. <i>Asistencia técnica para grabaciones, traducciones, mantenimiento del software y realización de conciertos didácticos.</i>	160.000		
2	Egoitzaren garbiketaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de limpieza de la Sede.</i>	42.000		
3	Lan-aholkularitza, urteroko Auditoretza, Kontseilu-gastuak eta tamaina txikiagoko beste gastu batzuk. <i>Asesoría laboral, Auditoría anual, gastos de Consejos y otros gastos de menor cuantía.</i>	82.000		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			10.000
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		10.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			208.700
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		11.800	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		196.900	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				9.782.700

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			1.493.000
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			1.493.000
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		1.493.000	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		1.493.000	
1	Abonuak eta sarrerak gure kontzertuetan saltzeagatik bildutako dirua. <i>Recaudación por venta de abonos y entradas en nuestros conciertos de abono.</i>	980.000		
2	EAE Jaialdi nagusietan esku hartzeagatiko diru-sarrerak. <i>Ingresos por nuestra participación en los principales Festivales de la CAE.</i>	331.500		
3	Babesleengandik lortzeko sarrera aurrekonturatuak. <i>Ingresos presupuestados para obtener de Patrocinadores.</i>	96.000		

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4	Kontzertu, grabazio eta disko batzuen salmentagatik. <i>Venta de diversos conciertos, grabaciones y discos.</i>	85.500		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			7.972.800
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			7.972.800
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		7.971.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		7.893.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	7.893.000		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		78.000	
747	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio		1.800	
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			102.800
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio		102.800	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			110.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			110.000
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos		110.000	
7627	Diru-sarrerak, epe laburrerako kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		110.000	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			104.100
	DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			9.782.700

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	787.140	851.940	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.215.108	1.279.908
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	127.200	124.000	A-1) Fondo propioak Fondos propios	676.308	780.408
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	97.600	99.400	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.447.000	1.447.000
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	29.600	24.600	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.447.000	1.447.000
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	659.940	727.940	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	343	343
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	325.800	392.800	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	439.181	439.181
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	334.140	335.140	1. Legala eta estatutuak <i>Legal y estatutarias</i>	66.020	66.020
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	2.062.868	2.062.868	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	373.161	373.161
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	407.300	407.300	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.106.116)	(994.216)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	145.900	145.900	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.106.116)	(994.216)
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	261.400	261.400	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(104.100)	(111.900)
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	72.500	72.500	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	538.800	499.500
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	51.000	51.000	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	21.500	21.500	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.634.900	1.634.900
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	35.000	35.000	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	135.900	135.900
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.548.068	1.548.068	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	31.000	31.000
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	1.548.068	1.548.068	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	31.000	31.000
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.850.008	2.914.808	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	818.000	818.000
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	355.000	355.000
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	112.000	112.000
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	351.000	351.000
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	650.000	650.000
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.850.008	2.914.808

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(104.100)	(111.900)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	9.100	51.900
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	208.700	192.500
c)	Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	5.000	-----
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(104.600)	(78.800)
e)	Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	-----	(1.800)
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(110.000)	(70.000)
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	10.000	10.000
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	95.000	60.000
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	110.000	70.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(15.000)	(10.000)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(143.900)	(172.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(15.000)	(15.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(128.900)	(157.000)
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	-----	1.800
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-----	1.800
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(143.900)	(170.200)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	143.900	170.200
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	143.900	170.200
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	143.900	170.200
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

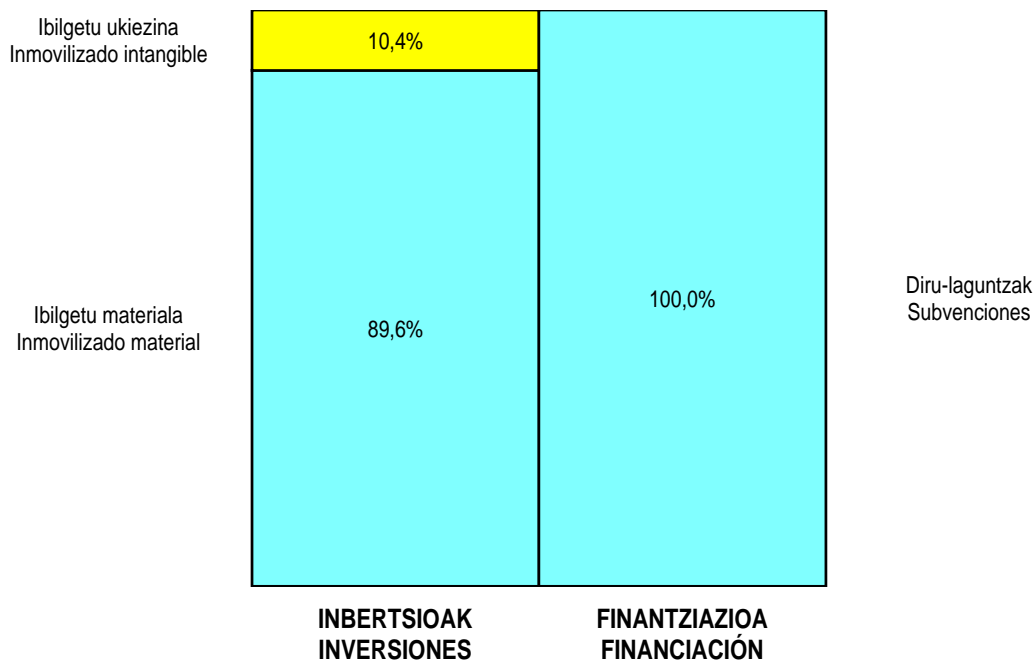
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

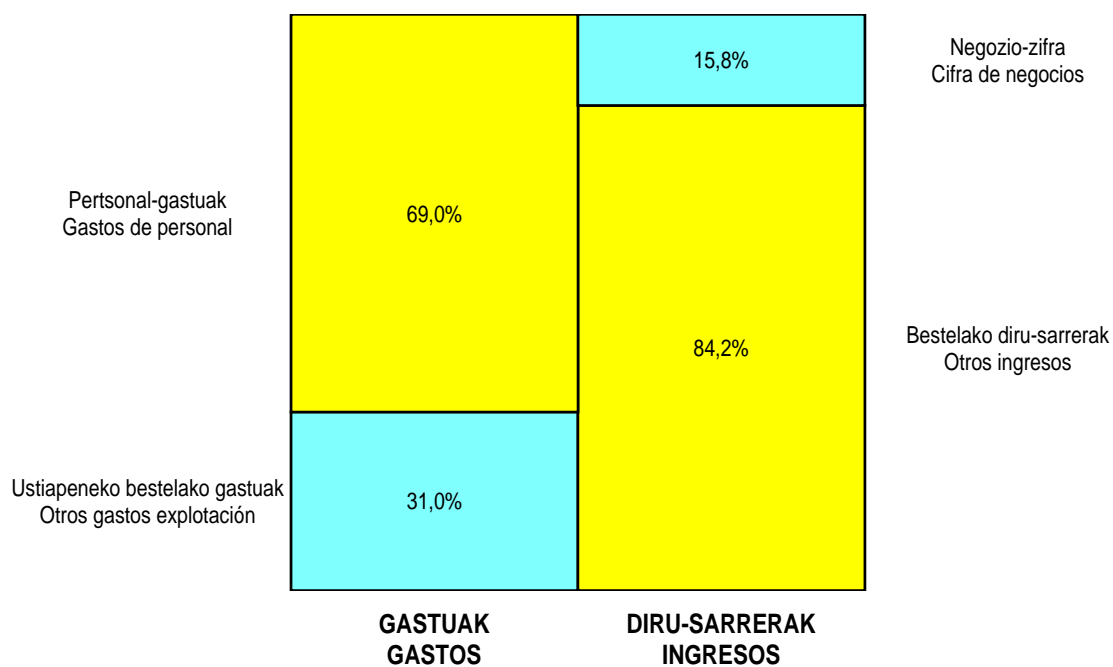
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.493.000	1.519.100
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	1.493.000	1.519.100
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	7.972.800	7.700.300
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	7.972.800	7.700.300
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(6.604.395)	(6.347.400)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(5.249.316)	(5.060.400)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(1.350.079)	(1.287.000)
c) Hornidurak Provisiones	(5.000)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(2.969.605)	(2.942.000)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.959.605)	(2.932.000)
b) Zergak Tributos	(10.000)	(10.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(208.700)	(192.500)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	102.800	78.800
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	----	1.800
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(214.100)	(181.900)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	110.000	70.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	110.000	70.000
b2) Besteenak De terceros	110.000	70.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	110.000	70.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(104.100)	(111.900)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(104.100)	(111.900)

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa

Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.

IHOBE, S.A.**1. SARRERA**

IHOBE, S.A. EAeko Administrazio Orokorraren mendeko erakunde publikoa da, azaroaren 8ko 218/1982 Dekretu bidez sortua eta eskritura publiko bidez eratu, Gasteizen, 1983ko urtarrilaren 26an. 1983ko ekainaren 1ean inskribatu zuten Merkataritza Erregistroan. Sozietate publiko berriaren xedea zen hondakin industrialak tratatzeko instalazio zentralizatu baten eraikuntza eta jarduera sustatzea.

1990ean, IHOBE Sozietatearen Batzorde Kudeatzaileak helburu soziala aldatzea erabaki zuen, eta ingurumen-kudeaketako beste alor batzuetan ere eginkizunak agintzea.

1995az geroztik, Sozietate Publikoaren Lehenengo Kudeaketa Plana martxan jartzearekin batera, Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren ingurumen-politikaren mendeko tresna bihurtu zen IHOBE. Aldaketa horrekin, erakundearen lan-arloak ugaritzen hasi ziren, eta geroz eta gehiago hasi zen EAeko hainbat eragile ekonomiko eta sozialen artean —industrian, bereziki— ingurumen-aldaketa sustatzen.

Azken urteotan, ahalegina, ekina, gogoa eta berrikuntza oinarri hartuta, Euskadin eta estatu espainiar osoan ingurumen-gaietan erreferentzia bihurtzea lortu du IHOBek. Horrez gain, gai tekniko berezietan ere (klima-aldaketa, poluitutako lurzorua, produkzio garbia, ekodiseinua, Tokiko Agenda 21, etab.) nazioartean erreferentzia izatea erdietsi du.

Hau da IHOBEren helburu soziala:

- a) Aktiboak, orubeak, ekipamenduak eta, oro har, hondakinak eta lurzorua aldatuak edo poluituak behar bezala tratatzeko behar diren instalazioak eraikitzeak eta kudeatzeko jarduerak guztiak eskuratzea.
- b) Hondakinak kudeatzeko, hondatutako edo poluitutako lurzorua tratatzeko eta ingurumen-azterketak, -txostenak eta -ikerketak egitea helburu duten enpresa publikoen eta pribatuen kapital sozialean parte hartzea, aurrez Eusko Jaurlaritzaren baimena jasota eta kasu bakoitzean zehazten diren baldintzen arabera.
- c) Euskal Autonomia Erkidegoan olio erabilien kudeaketa arautzen duen irailaren 29ko 259/1998 Dekretuaren 21-2 artikuluan zehazten diren lanak egitea.
- d) Klima-aldaketaren aurkako jarduerak, lurzorua poluzioa prebenitu eta zuzentzekoak, poluzioaren kontrol integratukoak, tokiko iraunkortasunekoak, poluzio atmosferikokoak eta Ingurumen Esparru Programaren eta Garapen Iraunkorraren Euskal Estrategiaren betekizunak gauzatzea, betiere ingurumen-alorrean eskumenak dituen sailaren irizpideen arabera.

1. INTRODUCCIÓN

Ihobe, S.A. es una Sociedad Pública dependiente de la Administración General de la CAPV, que fue creada mediante el Decreto 218/1982, de 8 de Noviembre y constituida, mediante escritura pública, en Vitoria-Gasteiz, el 26 de Enero de 1983. El 1 de Junio de 1983 fue inscrita en el Registro Mercantil. El objeto de la nueva sociedad pública era promover la construcción y operación de una instalación centralizada de tratamiento de residuos industriales.

En 1990, la Junta Gestora de la Sociedad Ihobe acordó modificar su objeto social encomendándole el desarrollo de funciones en otras áreas de gestión medioambiental.

Desde 1995, coincidiendo con la puesta en marcha del Primer Plan de Gestión de la Sociedad Pública, Ihobe se convirtió en un instrumento operativo al servicio de la política ambiental definida por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco. Con esa reorientación fueron aumentando los ámbitos de trabajo, pasando a actuar cada vez más como dinamizadora del cambio ambiental entre los diversos agentes económicos y sociales del País Vasco, muy especialmente la industria.

En los últimos años, Ihobe ha conseguido desde el esfuerzo, la dedicación, la convicción y la innovación acreditarse como una referencia en temas ambientales en el País Vasco y el conjunto del Estado, además de posicionarse como un referente internacional en temas técnicos especializados como cambio climático, suelos contaminados, producción limpia, ecodiseño, Agenda Local 21, etc...

El objeto Social de Ihobe consiste en:

- a) La adquisición de los activos, solares, equipamientos y en general todas las actividades encaminadas al montaje y a la gestión de instalaciones necesarias para el correcto tratamiento de los residuos y de los suelos alterados o contaminados.
- b) Participar en el capital social de empresas tanto de iniciativa pública, como privada, previa autorización del Gobierno Vasco y con las condiciones que se determinen en cada caso, cuyo objeto sea la gestión de los residuos, el tratamiento de los suelos alterados o contaminados o la realización de estudios, dictámenes e investigación medioambientales.
- c) La ejecución de las funciones contempladas en el artículo 21-2 del Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- d) La ejecución, bajo las directrices del Departamento competente en materia de medio ambiente, de actuaciones en materia de lucha contra el cambio climático, prevención y corrección de la contaminación del suelo, control integrado de la contaminación, sostenibilidad local, contaminación atmosférica y cualquiera de las actividades que coadyuven al cumplimiento de los compromisos del Programa Marco Ambiental y la Estrategia Vasca de Desarrollo Sostenible.

e) Ingurumen Esparru Programaren eta Garapen Iraunkorraren Euskal Estrategiaren betekizunekiko informazio-, sentsibilizazio- eta komunikazio-jardueren gaineko azterketak, agiriak, datuak, ekitaldien kudeaketa logistikoa eta jarduerak prestatzen laguntzea ingurumen-alorrean eskumenak dituen sailari.

f) Ingurumen-alorrean eskumenak dituen sailaren erakunde laguntzaile garen aldetik, sail horrek ematen dituen diru-laguntzak kudeatzeko jarduerak bultzatzea, indarrean den araudiari erabat atxikirik.

Harpidetutako kapitala 296.211 akzio nominatibokoa da, bakoitza 9,60 euroko balio nominalekoa, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak osoa harpidetuta eta ordainduta zuen.

Biodibertsitatearen eremuarekin lotutakoa jarduera-eremua garrantzitsu gisa ezartzea aurreikusten da.

e) Facilitar al Departamento competente en materia de medio ambiente la preparación y elaboración de estudios, documentos, datos, gestión logística de eventos y de actuaciones de información, sensibilización y comunicación en relación con los compromisos del Programa Marco Ambiental y la Estrategia Vasca de Desarrollo Sostenible.

f) La realización de actuaciones como entidad colaboradora del Departamento competente en materia de medio ambiente, para la gestión de las subvenciones que por dicho Departamento se otorguen, con pleno sometimiento a la normativa en vigor.

El capital suscrito se compone de 296.211 acciones nominativas de 9,60 euros de valor nominal cada una, totalmente suscritas y desembolsadas por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Está previsto establecer como área relevante de actividad la relacionada con el ámbito de la biodiversidad.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Europako Batasunarekiko (EB-15) konbergentzia ekonomikoa duela hainbat urte erdietsi zuen Euskal Autonomia Erkidegoak. Oso garrantzitsua izan da lorpen hori gure herriaren garapenerako. Euskal gizarteak gero eta baliabide ekonomiko, teknologiko, giza baliabide, eta jakintza- eta ikerketa-baliabide gehiago eskain diezazkioke garapenaren kalitateari, eta ez hazkunde-kantitateari soilik, hau da, garapen iraunkorrari. Hori ez zen posible izan Euskadik jasan zituen krisi-urte luzeetan, laurogeiko hamarkadan eta laurogeita hamarrek hamarkadan.

2002-2020 aldirako Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategian daude ingurumen-alorreko arazo nagusiak konponbideratzeko EAEk dituen desafio nagusiak. Bost ingurumen-baldintzaren eta Administrazioaren beraren sei baldintzaren bitartez daude egituratuta hainbat ekimen, eta Ingurumen Esparru Programan zehazten eta eguneratzen dira lau urtean behin.

Ziur da IHOBE 15 urteren buruan EAEko sektore publikoa eta industria Europako erreferentziagune izan daitezkeela ingurumen-kualifikazio-, -kudeaketa eta -jarduera aldetik. IHOBEren iritziz, helburu lorgarria eta komenigarria da hori, eta bere indarren, sormenaren eta berritzeko, konbentzitzeko eta buru izateko ahalmenaren zati handi bat bideratuko du ahalegin horretara.

Honela zehaztu du IHOBEk bere jarduera, Eginkizunaren bidez: Sozietate publikoa gara, eta, Eusko Jaurilaritzako planekin eta ildoekin eta garapen iraunkorrerako irizpideekin etengabe bat eginez, gure xedea da Euskal Autonomia Erkidegoko eragile guztietara zabaltzea ekintza eta, beharrezkoa izanez gero, ingurumen-hobekuntza etengabea lortzeko parte hartzea; Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saila, haren bezeroak, pertsonak eta kolaboratzaileak gogobetetzea da gure helburua, betiere gizarte-erantzukizunaren aldetik konpromiso irmoa dugula.

Bestalde, Ikuspegi bat, desafio bat ere badu IHOBEK:

Gure bezeroek eta kolaboratzaileek, baita nazioartean ere, Euskal Autonomia Erkidegoko erreferente garena aitortzea:

gure ingurumen-arloko lorpenengatik.

ingurumen-eragileak dinamizatzeko eta koordinatzeko gure ahalmenengatik.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El País Vasco ha logrado hace años la convergencia económica con la Unión Europea (UE-15). Este hecho ha tenido una gran relevancia para el desarrollo del País. Implica que la sociedad vasca puede dedicar cada vez más recursos económicos, humanos, tecnológicos, de conocimiento e investigación a la calidad del desarrollo y no sólo a la cantidad de crecimiento, es decir al desarrollo sostenible, algo que no fue posible durante los largos años de crisis que conoció el País Vasco durante los ochenta y principios de los noventa.

La Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (2002-2020) recoge los grandes retos que se marca el País Vasco para llegar a tener en vías de solución los principales problemas ambientales. A través de cinco metas ambientales y seis condiciones internas a la propia Administración, se estructuran una serie de actuaciones que se concretan y actualizan cada cuatro años en el Programa Marco Ambiental.

Ihobe está convencida de que tanto el sector público como la industria vasca pueden llegar a ser, en el plazo de 15 años, un polo de referencia europeo en cuanto a su cualificación, gestión y actuación ambiental. Ihobe cree que ese es un reto factible y deseable y va a dirigir buena parte de sus fuerzas, de su creatividad, capacidad de innovación, convicción y liderazgo a hacerlo realidad.

Para ello, Ihobe ha definido su actividad a través de la Misión de la siguiente manera: Somos una Sociedad Pública que en sintonía permanente con los planes y directrices del Gobierno Vasco y con los criterios de desarrollo sostenible, tiene por finalidad mover a la acción a todos los agentes de la Comunidad Autónoma del País Vasco e intervenir si fuera necesario para lograr una mejora ambiental continua buscando la satisfacción del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de los clientes, personas y colaboradores y con un decidido compromiso de responsabilidad social.

Por otro lado, Ihobe ha formulado una Visión, un reto, que plantea:

Ser reconocidos por nuestros clientes y colaboradores y a nivel internacional como referente de la Comunidad Autónoma del País Vasco por:

nuestros logros ambientales.

nuestra capacidad de dinamización y coordinación de los diferentes agentes medioambientales.

gure izaera berritzaileagatik.

kudeaketaren bikaintasuna lortzeko gure ahaleginatik.

konprometitutako pertsonetan oinarritzen den gure arrakastagatik.

Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategia (2002-2010) erreferentzia-puntu nagusia du IHOBEk, enpresen helburuak, prozesuak eta jarduerak koherentziaz egituratzen eta antolatzen laguntzen baitio.

Horregatik, 2002-2020ko Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategiarekin definitzen eta lerrokatzen du IHOBEk bere politika eta estrategia, eta produktu- eta zerbitzu-katalogo zabalaren bitartez iristen da Euskal Autonomia Erkidegoko eragile guztiengana. Kudeaketa-lanak errazteko, IHOBEk bi bloketan banatzen du bere jardura: batean, Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren tresna gisa jarduten du —IHOBEren jardura gidatzen duen ingurumen-organoa da—, eta bestean, bere bezeroei —industria; udalerriak; eta, azkenik, bestelako administrazio eta erakunde publikoak— zerbitzua ematen die.

Diseinatutako produktu eta zerbitzuek merkatuaren (publikoa/ pribatua) eskaerei erantzuten diete, eskaintza pribatuak estaltzen dituen alderdien lehian sartu gabe eta oinarri sendo batekin: IHOBEko langileon ezagutza eta gure hornitzaile eta aliatuen eskarmentua. Berrikuntzaren aldeko beharrezko apustua egin dugu, lehiakortasunaren ardatz gisa hartuta. 1995az geroztik, IHOBEk zerbitzuak diseinatu eta eskaintzen ditu eta, hala, bezeroen beharrei eta Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumen-politikako helburuei erantzuten die.

EAeri garapen iraunkorreranzko bidean laguntzeko, behin eta berriz eguneratu behar da Sozietate Publikoa, urtero, egunero, prest jarri, xedearekin, ikuspegiarekin eta baloiekin eta Politikaren eta Estrategiaren urteko berrikuspenarekin egin izan den bezala.

Enpresa bikaina

IHOBEk, 2003az geroztik, erabateko kalitatearen alde egin du apustu eta European Foundation for Quality Management (EFQM) erakundearen araberrako kudeaketa-eredu bikaina erabiltzen du. 2005ean, "Zilarrezko Qa" eman zioten. Horrenbestez, prozesuak egiten da kudeaketa IHOBEren. Prozesu horien helburuak bat datoz politika eta estrategiarekin eta, era berean, Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategiarekin. Helburuak, halaber, beti dira bezeroari gustura edukitzea eta emaitzak lortzea.

Balioetan oinarritua

Balio sendoetan oinarritzen den enpresa da IHOBE, eta hori du bere ezaugarrietako bat. Besteak beste, balio hauekiko konpromisoa du: bezeroari lehenetasuna ematea; aurreikuspena, berrikuntza eta sormena; parte-hartzea eta talde-lana; erabakitzeke ahalmena eta ekimena; beti hobetzen joateko konpromisoa eta hobetu nahia; eta, azkenik, erantzukizun soziala.

Hain zuzen ere, IHOBEk sinesten duen erantzukizun sozialak eskatzen du ideia honen alde egitea: enpresak epe luzean jarraituko duela bermatzeko, horretan interesa duten alderdi guztiei balioa sortzen laguntzea, hau da, akziodunei, bezeroei, hornitzaile eta laguntzaileei, langileei, erakunde eta instituzio laguntzaileei, eta, oro har, gizarte osoari.

nuestro carácter innovador.

nuestra orientación hacia la excelencia en la gestión.

nuestro éxito basado en personas comprometidas.

El Programa Marco Ambiental (2002-2010), por tanto, es el punto central de referencia que permite articular y agrupar de manera coherente el conjunto de objetivos, procesos y actividades de la empresa.

Por ello, Ihobe define y alinea su Política y Estrategia con la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020 y llega a todos los agentes de la Comunidad Autónoma del País Vasco a través de un amplio catálogo de proyectos y servicios. Para facilitar su gestión, Ihobe divide su actividad en dos bloques: uno en el que actúa como herramienta del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco, en su función de órgano ambiental rector de la actividad de Ihobe y otro en el que presta servicio a sus clientes: la industria; los municipios, y por último, otras administraciones y entidades públicas.

Los proyectos y servicios diseñados atienden a la demanda del mercado (público/privado) sin entrar en competencia con los aspectos ya cubiertos por la oferta privada y con una base firme en el conocimiento de las personas de Ihobe y la experiencia de sus proveedores y aliados, así como una apuesta necesaria por la innovación como eje de competitividad. Ihobe diseña y presta servicios desde 1995 respondiendo tanto a las necesidades de sus clientes como a coadyuvar al cumplimiento de los objetivos de política ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Para contribuir al avance del conjunto del País Vasco hacia un desarrollo sostenible se necesita actualizar permanentemente la Sociedad Pública, ponerla cada año, cada día, a punto, como ya se ha ido haciendo con la revisión continua de su misión, visión y valores y en definitiva de su Política y Estrategia.

Una empresa excelente

Ihobe desde el año 2003 ha apostado por la calidad total, por implantar un modelo de gestión excelente de acuerdo con la European Foundation for Quality Management (EFQM) habiendo obtenido en 2005 el reconocimiento "Q de Plata". Por ello en Ihobe, la gestión se realiza por procesos, cuyos objetivos se encuentran alineados con la Política y Estrategia y ésta a su vez con la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible, y en todo momento manteniendo el enfoque hacia el cliente y la obtención de resultados.

Basada en valores

Una de las señas de identidad de Ihobe es ser una empresa sólidamente asentada en valores. Entre los valores con los que se ha comprometido están: la orientación al cliente; la anticipación, innovación y creatividad; la implicación y el trabajo en equipo; la capacidad de decisión e iniciativa; el compromiso con la mejora continua y el espíritu de superación y la responsabilidad social.

Precisamente, la responsabilidad social en la que cree Ihobe implica apostar por la idea de que la mejor forma de asegurar la permanencia de la empresa en el largo plazo es contribuyendo a generar valor para todas las partes interesadas en la marcha de la misma, es decir para los accionistas, clientes, proveedores y aliados, personal, entidades e instituciones colaboradoras, y en definitiva, a la sociedad en su conjunto.

Berrikuntzaren eta etengabeko prestakuntzaren aldeko apustu garbia

Barneko berrikuntza- eta zaintza-sistema berri bat jarri du abian IHOBEK, gure enpresaren estrategiak, proiektuak eta zerbitzuak beti gaurkotuta egon daitezzen. Eremu horretan, berebiziko garrantzia dute erakunde ofizialekin, ingurumen-agentziekin eta ikerketa-institutuekin, besteak beste, IHOBEk dituen harremanek. Harreman horiek ahalbidetzen dute proposamen teknologiko eta metodologiko berritzaileak garatzen joatea eta adituengandik ikastea.

Hirurteko honetan (2006-2008) oso berritzailetzat jo diren 970 proiektu garatu dira. Aliatuak ez ezik, bere aholkularitza-enpresak ere berrikuntzaren eremura bultzatu ditu IHOBEK, eta horregatik izan da hain emankorra hirurtekoa. Berrikuntzaren aldeko apustua dela eta, 2008an diseinu-, garapen- eta berrikuntza-proiektuetarako erabili zen gastu-aurrekontuaren %23, EAEko enpresek I+G+Bn batez beste gastatzen dutena baino ehuneko askoz handiagoa.

Azken urte hauetako informazio- eta jakintza-gizartean, 'muga-pentsamendutik', abangoardiatik, abiatuta etengabe ikasten joatea behar-beharrezko baldintza da IHOBERentzat, Eusko Jaurlaritzaren Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailarekin batera herri honetako ingurumen-iraunkortasunari laguntzeko eginkizun garrantzitsua duela baiteritza.

Eraginkorra eta itzal handikoa

IHOBEk ahalik eta gehien hobetu nahi ditu bere jarduerak. Eragile sozioekonomikoak ingurumenaren arloan bide egokitik zuzentzeko egindako inbertsioek era berean ingurumen-inbertsio garrantzitsuak egin ditzaten da helburua, bereziki, industriak eta tokiko erakundeek. Horrela, gure enpresak kudeatu eta inbertitzen duen zergadunaren diru publikoa sozietatera itzultzen da, biderkatuta.

Halaber, Eusko Jaurlaritzaren Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailaren laguntzaile-rola sendotu egin nahi du IHOBEK, 2002-2020ko Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategiaren barruko hainbat ingurumen-politika formulatzen, onartzen, indarrean jartzen eta gainbegiratzen. Era berean, erantzukizun berezitu horretan sartzen da politika horietatik tresna zehatzak, eragileak, sortzea, EAEko eragile sozial eta ekonomikoiei ingurumen-jarduera egokia izaten lagunduko dietenak.

Lehentasuna, bezeroak

IHOBE tresna eragile bat da, batez ere, Sailak abiarazitako politika, planak eta programak aplikatzen laguntzen duena. Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Saila, gure ildoak markatzen dituen organoa izateaz gain, bezero nagusia dela argi dauka Sozietate Publikoak.

Memoria honetan aipatu den bezala, azken hamarkada honetan, euskal industriarentzako tresna-multzo oso bat (metodologikoak eta kudeaketakoak) garatu eta martxan jarri du IHOBEK. Euskadiko industriara bideratuta dago Sozietate Publikoaren jarduna eta ahalegin guztia.

Que apuesta decididamente por la innovación y el aprendizaje continuo

Ihobe ha puesto en marcha un sistema interno de innovación y vigilancia con el objetivo de mantener permanentemente actualizadas las estrategias, proyectos y servicios de nuestra empresa. Dentro de ese marco, desempeñan un papel fundamental las relaciones con las entidades oficiales, agencias ambientales, institutos de investigación etc. con los que Ihobe mantiene relaciones y alianzas que le permiten desarrollar continuamente propuestas tecnológicas y metodológicas innovadoras y aprender de los mejores.

En el trienio (2006-2008) se han desarrollado un total de 970 proyectos calificados de altamente innovadores. Ello ha sido posible porque además de sus aliados, Ihobe ha implicado a su red de empresas consultoras en el ámbito de la innovación. Esa apuesta por la innovación ha hecho que, en 2008, el 23% del presupuesto de gasto se haya destinado a proyectos de diseño, desarrollo e innovación, un porcentaje muy por encima de la media de gasto en I+D+i de las empresas vascas.

En la sociedad global de la información y el conocimiento que ha emergido en los últimos años, el aprendizaje continuo desde el umbral del pensamiento frontera, desde la vanguardia, es un requisito imprescindible para una entidad como Ihobe que aspira a desarrollar, junto al Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco, un papel relevante de apoyo a la sostenibilidad ambiental de este país.

Eficiente e influyente

Ihobe pretende maximizar la eficiencia de sus actuaciones. El objetivo es que las inversiones realizadas en traccionar ambientalmente a los agentes socioeconómicos generen, a su vez, importantes inversiones ambientales, especialmente por parte de la industria y de las corporaciones locales. De esa manera, el dinero público procedente del contribuyente que es gestionado e invertido por nuestra empresa, genera un retorno multiplicado hacia la sociedad.

Asimismo, Ihobe aspira a reforzar su papel como apoyo al Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco en la formulación, aprobación, implementación y supervisión de las diversas políticas ambientales, integradas en torno a la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible, 2002-2020. Al mismo tiempo, entra dentro del ámbito de su responsabilidad específica el que de esas políticas surjan herramientas concretas, operativas, que contribuyan a facilitar la actuación ambientalmente adecuada de los agentes sociales y económicos del País Vasco.

Orientada hacia sus clientes

Ihobe es por encima de todo un instrumento operativo, un facilitador de la aplicación de las políticas, planes y programas puestos en marcha por el Departamento. En la cultura de la Sociedad Pública está plenamente asumido que el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio es, además del órgano rector, el principal cliente.

Tal y como se ha señalado en esta memoria, Ihobe ha desarrollado y desplegado en la última década un juego completo de herramientas metodológicas e instrumentos de gestión servicios dirigidos a la industria vasca. La industria de este país es y seguirá ocupando la actuación y lo mejor de los esfuerzos de la Sociedad Pública.

Nahiko epe motzean bukatuko dira udalerrietako Tokiko Agenda 21ak, eta asmo handiko beste aro konplexuago bat hasiko da – Udalsarea 21eko udalerrriak jadanik aro horretan daude–. Hala, udalerriki ingurumen-adierazle nagusiak praktikara eramango dira, geroz eta iraunkorragoa den bide batean.

Aktibo nagusia: gure gizon-emakumeak

Enpresan lan egiten duten pertsonen garapena eta gogobetetze pertsonala eta profesionala sustatzen saiatzen da IHOBE. Helburu horiek eta sozietatearen helburu estrategikoak lotu nahi dira, proiektu beraren parte izateko eta nor bere barruan besteekin batera sentitzeko. IHOBEko pertsona guztien ideiak eta sormena biltzeko konfiantza-giroa sortu nahi dugu, enpresaren ardatz diren helburuak lortzen laguntzeko giroa.

EAEko Ingurumen Garapen Iraunkorrari lotutako xederantz

IHOBE enpresa publikoak uste osoa dauka herrialde honek, ingurumenari dagokionez, iraunkortasunerantz jo behar duela eta, dudarik gabe, egin dezakeela. IHOBEren ustez, bide horretatik aurrera egiteak belaunaldi honetako euskal herritarren bizikaltatea hobetu egingo du, eta belaunaldi berrien beharrak eta eskakizunak gauzatzeko egokia den ingurumena ziurtatu.

Gutziz ados dago Europako Batasunaren eta Nazio Batuen ideiarekin: gaur egungo sistema ekonomikoak ingurumen-iraunkortasunaren bidea hartu behar duela, alegia.

Garapen iraunkorra intentzio oneko kontzeptu bat baino gehiago da. Sistema ekonomikoa eta soziala sistema naturalarekin lotzeko moduan aldaketa dakarren paradigma berri bat da. Natur eta ingurumen-baliabideak suntsitzen dituen ereduarekin bukatzea esan nahi du, eta, gutxika, aldagai ekonomiko, sozial eta ingurumen-aldagaiak elkarrekin eta aldi berean integra ditzakeen eredu bat osatzea.

3. 2008KO LAN NAGUSIAK

2008an ospatu du IHOBEk 25. urteurrena, ekitaldi oroigarri baten bidez. Hor aurkeztu ziren gure sozietate publikoaren desafio estrategiko berriak eta irudi korporatibo berria.

Alor hauetan lagundu dio IHOBEk Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari: idazkaritza-lanetan, ingurumen-planak egitean eta haien segimenduan; aholkularitza-lanetan, araudi berria egitean; izapide administratiboetan; ingurumen-planifikaziotik sortutako jardueren garapen teknikoan; ekitaldien antolaketan eta bestelako sentsibilizazio-lan batzuetan; ingurumen-berrikuntzaren sustapenean eta nazioarteko lankidetzan.

IDAZKARITZA-LANAK INGURUMEN PLANEN
PRESTAKUNTZAN ETA SEGIMENDUAN

Hondakin Arriskutsuen Planari (2008-2011) dagokionez, dokumentua idazten ez ezik IIEBren (Ingurumen Inpaktuaren Ebaluazio Bateratua) behin betiko txostena eta hura onartzeko behar ziren dokumentuak idazten lagundu genuen.

En un plazo relativamente breve habrá finalizado la etapa de elaboración de las Agendas Locales 21 en los municipios, dando paso a una etapa más ambiciosa y compleja – en la que ya están inmersos los municipios incluidos en la Red Udalsarea 21 –, transformando en la práctica los indicadores ambientales clave del municipio en una dirección cada vez más sostenible.

Cuyo capital humano es su principal activo

Ihobe intenta fomentar el desarrollo y la satisfacción personal y profesional de todas las personas que desarrollan su labor en la empresa. Se trata de alinear esas metas con los objetivos estratégicos de la organización para crear un clima de pertenencia y de adhesión a un proyecto común que sea vivido e interiorizado de manera compartida. De esa manera, se trata de generar una atmósfera de confianza que facilite la aportación del caudal de ideas y creatividad de todas y cada una de las personas de Ihobe, atmósfera que favorecerá la consecución de los objetivos clave de la empresa.

En el desempeño de una misión ligada al Desarrollo Ambientalmente Sostenible del País Vasco

La empresa pública Ihobe está firmemente convencida de que este país necesita encaminarse en una dirección ambientalmente sostenible y de que puede hacerlo. Ihobe cree que avanzar en esa dirección va a suponer mejorar la calidad de vida de las ciudadanas y ciudadanos vascos de esta generación, así como asegurar un medio natural y un medio ambiente adecuados para satisfacer las necesidades y requerimientos de las nuevas generaciones.

Ihobe se siente plenamente alineada con los requerimientos de la Unión Europea y de las Naciones Unidas de que es absolutamente imprescindible que el actual sistema económico vaya redireccionándose hacia la sostenibilidad ambiental.

El desarrollo sostenible es mucho más que un concepto de buenas intenciones. Es un nuevo paradigma que implica un cambio en la manera en que el sistema económico y social se relacionan con el sistema natural. Significa finalizar con el modelo depredador de recursos naturales y del medio ambiente e ir articulando un modelo alternativo capaz de integrar en la misma ecuación y al mismo tiempo las variables económicas, ambientales y sociales.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

En el año 2008 Ihobe celebró su 25 aniversario con un acto conmemorativo en el que presentó los nuevos retos de la sociedad pública y su nueva imagen corporativa.

Ihobe ha desempeñado las labores de apoyo del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio en materias como: secretaría en la elaboración y seguimiento de los Planes Ambientales, asesoría en la elaboración de nueva normativa, y la tramitación administrativa, desarrollo técnico de actuaciones derivadas de la planificación ambiental, organización de eventos y otras acciones de sensibilización, fomento de la innovación ambiental y ayuda en la cooperación internacional.

SECRETARÍA EN LA ELABORACIÓN Y SEGUIMIENTO DE
LOS PLANES AMBIENTALES

Del Plan de Residuos Peligrosos (2008-2011) se ha apoyado además de la redacción del documento, la realización del informe definitivo de ECIA (Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental) y los documentos necesarios para su aprobación.

Hondakin Ez Arriskutsuen Planak (2008-2011), berriz, amaituak ditu idazketa-fasea eta onespren-prozedura. Eragile sozioekonomikoei aurkezteko, berriz, foro bat antolatu dugu.

Lehen Sektoreko Hondakin Planari dagokionez, Nekazaritza eta Arrantza Sailarekin batera idatzi dugu, eta onartzeko prozesu administratiboan dago.

EAEko Biodibertsitate Estrategian (2008-2014), azkenik, Biodibertsitate Zuzendaritzari laguntza tekniko ematen jarraitu dugu. Amaitua da Estrategiaren behin betiko txostenaren idazketa, eta izapide administratiboan bidean da.

LAGUNTZA ARAUDI BERRIA PRESTATZEKO ETA HAREN IZAPIDE ADMINISTRATIBOETARAKO

IHOBEK lagundu egin du lurzorua polui dezaketen jarduerak egiten diren EAEko lekuen inbentarioaren izapideak egiten, baita Ingurumen Sailburuordetzari Europako etiketa ekologikoa emateko organo eskudun izendatzeko dekretuaren aurreproiektuaren ere.

Proiektu garrantzitsuetako bat hau da: lurzoru poluituak leheneratzetik datozen hondakinak eta materialak zabortegira eramateagatik tasak ordaintzeko legearen zirriborroa prestatzea.

Ingurumen Baimen Integratuko espedientei kudeaketari dagokionez, Sailarekin bat dator IHOBE: aintzat hartu behar da IPPC Legeak dioena, 1/2005 Legeak araututako lurzoruaren kalitateari buruzko deklarazio-prozesuari dagozkion txostenak Lurzoruaren Kalitateari buruzko Informazio Sistemara egiten diren kontsultak.

INGURUMEN-PLANIFIKAZIOARI DAGOZKION JARDUEREN GARAPEN TEKNIKOAK

2008ko proiektu garrantzitsuenei dagokienez, lan hauetan aritu gara Sailarekin elkarlanean:

- Partaidetza GEO2n: IHOBEK koordinatu ditu GEO2 2008n — garapen iraukorren azoka, enpresetan, erakunde publikoetan eta herritarrengan iraukortasuna bultzatzea duena xede— Eusko Jaurlaritzak izango duen standaren diseinu-, eraikuntza-, ekipamendu-, gainbegiratze-, muntatze- eta desmuntatze-lanak.

- 2008ko EAEko Ekobarometro Soziala.

LURZORU POLUITUEN ALORRA

Bi ekimen nagusi hauetan islatu da berrikuntzaren aldeko apustua: unibertsiteateko eta zentro teknologikoetako 10 bat ikerketa-talde osatutako BERRILUR taldearekiko lankidetzaren hitzarmena, eta Europar jardunbide egokiagoak bilatzeko proiektua, Flandeseko Lurzoru Poluituen eta Hondakinen Agentziarekin (OVAM) elkarlanean.

Common Forum on Contaminated Sites (lurzoru poluituen gaineko aditu-talde ez-formala, administrazioko langileak gehienak) elkarteko partaide izaki, Lurzoruei buruzko Esparru Direktibaren zirriborro berria idazten lagundu du IHOBEK, Frantziak hala eskatuta. Herrialde horri dagokio, hain zuzen ere, Europako Batasunaren lehendakaritza 2008ko bigarren seihilekoan.

El Plan de Residuos No Peligrosos (2008-2011) ha finalizado su fase de redacción y procedimiento de aprobación. Se ha organizado un foro de presentación a los agentes socioeconómicos.

En cuanto al Plan de Residuos del Sector Primario, ha sido redactado junto con el Departamento de Agricultura y Pesca y sigue el proceso administrativo para su aprobación.

Finalmente, con relación a la elaboración de la Estrategia de Biodiversidad de la CAPV (2008-2014), se ha continuado prestando apoyo técnico a la Dirección de Biodiversidad. Se ha finalizado la redacción del documento definitivo de la Estrategia y procedido a su tramitación administrativa.

APOYO EN LA ELABORACIÓN DE NUEVA NORMATIVA Y TRAMITACIÓN ADMINISTRATIVA

El anteproyecto de Decreto por el que se aprueba el Inventario de Emplazamientos con Actividades Potencialmente Contaminantes del Suelo y el anteproyecto Decreto por el que se designa a la Viceconsejería de Medio Ambiente como órgano competente para el otorgamiento de la etiqueta ecológica europea, ha contado con el apoyo y participación de Ihobe en su tramitación.

Uno de los proyectos importantes lanzados es la preparación de un borrador de ley de tasas al vertido de residuos y de materiales procedentes de la recuperación de suelos contaminados.

Respecto la gestión de expedientes de Autorización Ambiental Integrada, Ihobe apoya al Departamento en dar respuesta a lo dispuesto en la Ley IPPC, en los informes asociados al proceso de declaración de la calidad del suelo regulado por la Ley 1/2005 y consultas al Sistema de Información de la Calidad del suelo.

DESARROLLO TÉCNICO DE ACTUACIONES DERIVADAS DE LA PLANIFICACIÓN AMBIENTAL

Como proyectos más significativos de 2008, señalar que se ha colaborado con el Departamento en los siguientes trabajos:

- Participación en GEO2: Ihobe ha coordinado los trabajos de diseño, realización, equipamiento, supervisión, montaje y desmontaje del stand que el Gobierno Vasco tendrá en la feria de desarrollo sostenible GEO2 2008 que tiene por objetivo contribuir positivamente al impulso de la sostenibilidad en el ámbito de la empresa, de las instituciones públicas y de la ciudadanía en general.

- Ecobarómetro Social de la CAPV 2008.

ÁREA DE SUELOS CONTAMINADOS

La apuesta por la innovación se ha materializado en dos acciones principales: el acuerdo en el alcance de la colaboración con el equipo BERRILUR (constituido por más de 10 grupos de investigación de la universidad y los centros tecnológicos) y el arranque de un proyecto de identificación de mejores prácticas en Europa que se ejecuta en colaboración con la Agencia de Suelos Contaminados y Residuos (OVAM) de Flandes.

Como integrante en el Common Forum on Contaminated Sites (grupo informal de expertos en suelos contaminados procedentes en su inmensa mayoría de las administraciones), Ihobe ha participado en la redacción de un nuevo borrador de Directiva Marco de Suelos a petición de Francia que impulsa este tema como presidencia de la Unión Europea en el segundo semestre del año 2008.

Lurzoru Poluituen Planeko (2007-2012) jarduera estrategikoei dagokienez, aipatzekoak dira:

- Lurzoru poluituak kudeatzeko zentroa Hartzen diren erabakien euskarri, hainbat alorretan egin dugu lan: ekimen pribatua nola eratu eta integratu jakiteko alde aurreko bideragarritasun-azterketa doitu eta amaitzea, sozietate-ereduak begiratzea eta baloratzea, eta barne-kudeaketa administratiboa.
- Lurzoru poluituen gaineko politikari laguntzeko tresna ekonomikoak. Funts publiko/pribatu bat sortzea, eta zabortegietan ezabatzen diren kalitatea aldatutako lurzoruen eta hondakinen tasak erregulatzeko lege bat idaztea, horra aurten lehenetsi ditugun proiektuetatik bi.

PRODUKTUAREN INGURUMEN-BERRIKUNTZAKO ALORRA

2008an, Ekodiseinuko sektorekako gida berriak aplikatzeko proiektu pilotuak abiarazi ditu IHOBek bost sektore hauetan: elektriko eta elektronikoa, ontziak eta bilgarriak, altzarigintza, eraikuntza eta eraikuntza-materialak, automozio osagaiak, altzariak. Orotara, 23 enpresak hartzen dute parte.

Bestalde, sektore elektriko-elektronikoan hasiak dira EAEko enpresetan energia erabiltzen duten Produktuen Direktibaren eraginak aztertzeke lanak. Horretarako, proiektu bat abiarazi dugu, Alemaniako IZM Fraunhofer Institut erakunde ospetsuaren laguntzarekin, zeinari esker euskal enpresek informazio zehatzagoa jasoko duten eskatzen diren betekizunei eta horiek betetzeko moduari buruz.

Izan du estimaziorik gure lanak: Europako Batzordeak eginiko "Reporting of the implementation of Integrated Product Policy (IPP)" txostenak (2008ko maiatzean argitaratua) zehatz-mehatz azaldu du EAEn Ekodiseinuan, Bizi-zikloaren Azterketan, Erosketa Publiko Berdean eta beste zenbait alorretan egiten ari garen lan eredugarria, EBko estatu askorena baino askoz hobea.

Eraikuntza Iraunkorreko lanei dagokienez, 'EAEko eraikuntzako iraunkortasun-batzordea' sortu da, eraikuntza iraunkorrari buruzko ikaskuntza-, kontsulta- eta partaidetza-foroa, nahi duten EAEko eragile guztiei irekia.

KLIMA-ALDAKETAREN ALORRA

Berotegi-efektuko gasen emisioari dagokionez, 2008ko inbentarioa argitaratu dugu.

Emisio-merkataritzaren lehen aldia (2005-2007) igaro eta gero, txostena egin du IHOBek epe horren balantzearekin eta bigarren aldirako (2008-2012) iguripenekin, eta sektoreen lehiakortasunari buruzko azterketa bat egin du hirugarren epeari begira (2012-2020).

CO₂ Plataforma sortu du IHOBek, hau da, BEGen EAEko erregistroa. Informazioa, sentsibilizazioa, tresna teknikoak, aintzatespena eta beste zenbait zerbitzu eskainiko ditu plataformak webaren bidez.

Klima-aldaketarako egokitzapenari dagokionez, berriz, saiatu gara koordinatzen K-Egokitzen proiektuarekin, zeinak sakonago aztertu nahi duen, zenbait sektoretan, klima-aldaketarako egokitzapena zertan den. Zentro teknologikoei eta EHUK osatutako partzuergo batek bultzatzen du proiektua.

En lo que se refiere a las acciones estratégicas del Plan de Suelos Contaminados 2007-2012 merece la pena resaltar las siguientes:

- Centro de gestión de suelos contaminados. Con objeto de dar soporte a las decisiones que se tomen se ha trabajado en varios frentes: el ajuste y finalización del estudio previo de viabilidad, el estudio y valoración de los diferentes modelos societarios y la gestión administrativa interna de la forma en la que encarar el proceso de constitución e incorporación de la iniciativa privada.
- Herramientas económicas de apoyo a la política de suelos contaminados. El diseño de un fondo público-privado y la redacción de una ley que regule las tasas de eliminación de suelos alterados en su calidad (y residuos) en vertederos son dos de los proyectos a los que se ha dado prioridad para este año.

ÁREA DE INNOVACIÓN AMBIENTAL DE PRODUCTO

Durante el 2008 se han puesto en marcha los proyectos de aplicación piloto de las nuevas guías sectoriales de Ecodiseño que lhobe ha lanzado en 5 sectores: eléctrico-electrónico, envase y embalaje, materiales de construcción, componentes de automoción y mobiliario. En total participan 23 empresas diferentes.

Además, dentro del sector eléctrico – electrónico se ha dado comienzo al trabajo para el análisis de las implicaciones de la Directiva de Productos que utilizan energía en las empresas del País Vasco. Para ello, se ha lanzado un proyecto con el apoyo del prestigioso IZM Fraunhofer Institut alemán, que va a permitir a las empresas vascas acceder a la información más detallada de los requisitos que se van a exigir y el modo de dar respuesta a los mismos.

Toda esta labor se ha visto recompensada en el informe elaborado por la Comisión Europea "Reporting of the implementation of Integrated Product Policy (IPP)" publicado en Mayo de 2008, en el que se detalla la ejemplarizante labor desarrollada en el País Vasco en ámbitos como el Ecodiseño, el Análisis de Ciclo de vida y la Compra Pública Verde, muy por encima de la desarrollada por muchos estados miembros.

En cuanto a los trabajos en Edificación Sostenible, se ha creado la "Comisión de Sostenibilidad en Edificación del País Vasco", un foro de aprendizaje, consulta y participación sobre Edificación Sostenible abierto a todos los agentes interesados del País Vasco.

ÁREA DE CAMBIO CLIMÁTICO

En materia de emisiones de gases de efecto invernadero, se ha publicado el inventario correspondiente a 2008.

Una vez cumplido el primer periodo 2005-2007 del Comercio de Emisiones, lhobe ha elaborado un informe del balance de este primer periodo, de las expectativas para el segundo (2008-2012) y un estudio sobre la competitividad de los sectores ante el tercer periodo (2012-2020).

lhobe ha lanzado la Plataforma de CO₂, herramienta que persigue constituirse en el registro para la CAPV de las emisiones de GEI's de los agentes participantes. Esta plataforma prestará servicios a través de la web de información, sensibilización, herramientas técnicas, reconocimiento, etc...

En materia de Adaptación al Cambio climático, se han invertido esfuerzos en la coordinación con el proyecto K-Egokitzen que pretende profundizar sobre la adaptación al cambio climático en diferentes sectores y que realiza un consorcio formado por Centros Tecnológicos y la Universidad del País Vasco.

Bestalde, gaikako dibulgazio-jardunaldi sorta bati ekin diogu — Klima-aldaketa eta Nekazaritza izan da lehena—, klimaren aldaketak ekonomia eta gizarteko zenbait alorretan zer eragin izango duen aztertzeko.

BC3ren aurkezpenarekin eta klima-aldaketari buruzko Jakintza-maparen hastapenarekin, berriz, unibertsitatearekiko lankidetzari ekin diogu —iraunkorra eta egonkorra izatea nahi genuke—, klima-aldaketari buruzko ezagutza sortzeko asmoz.

HONDAKINEN ALORRA

Epe honetan, Hondakin ez-arriskutsuen inbentarioak (2005-2006) eta Hondakin arriskutsuenak (2006-2007) egin ditugu.

Hezkuntza Sailarekin, bestalde, lankidetzari hitzarmen bat sinatu dugu ikastetxeetan kantitate txikitik sortzen diren hondakin arriskutsuak kudeatzeko.

Hondakinen alorrak amaituak ditu Eraikuntza- eta eraispen-lanen hondakinei (EEH) zegozkien lanak, bost multzotan banatuak. Etorkizuneko hondakin-mota hori kudeatzeko estrategia prestatzeko erabiliko dira lan horiek.

BIOANIZTASUNAREN ALORRA

Madariaga Dorreko Biodibertsitate Zentroa inauguratu zen 2008ko ekainaren 5ean. Zentro horren xede nagusia da bioaniztasunaren zaintza eta erabilera iraunkorra sustatzea, eta hari buruzko ezagutza hedatzea, erabaki politikoak hartu behar direnean lagundu eta aholku emateko.

Helburu horiek iristeko, bi sail ditu Zentroak:

- Jakintza-unitatea: Hau du eginkizun nagusia: bioaniztasunari buruzko informazio zientifikoa jaso eta sistematizatzea; bioaniztasunari buruzko ikerketa aplikatua garatu eta bultzatzea; erabakiak hartzeko gomendioak prestatzea; bioaniztasunari buruzko jakintza zientifikoa sustatzea.
- Parte-hartze publikoaren alorra. Hauek guztiak ditu: erakusketa-eremu iraunkorra, aldi baterako erakusketak egiteko lekua; biltzarrak egiteko eremua, heziketa- eta trebakuntza-tailerrak, paduraren behatoki bat eta bioaniztasunari buruzko dokumentazio publikoko zentro bat.

EKOBERRIKUNTZAREN SUSTAPENA

IHOBEren helburua da ingurumen-berrikuntza sustatzea, jakintza, produktu eta berriak sortzeko, betiere Euskal Herria aitzindari izan dadin garapen iraunkorrari dagokionez (gutzizko gastuaren %23).

Aipatzekoa da, lehenik eta behin, Klima-aldaketari buruzko jakintza-mapa, EHUrekin elkarlanean egin duguna. Jakintzako eragileekin lankidetzari aukera berriak ekarriko ditu proiektu horrek, eta BC3 ekimenaren eta unibertsitatearen arteko sinergiak sortzen lagundu egingo du. Maparen azken osagaia Ingurumeneko Basque Contact Point deritzona da. Hau du helburu plataforma horrek: lankidetzari estuagoa sustatzea EAeko I+G+B eskaintzaren eta klima-aldaketaren, lurzoruen, baliabide eta hondakinen eta produktu/eraikuntza iraunkorraren artean, batik bat.

Además se ha iniciado con la denominada Cambio Climático y Agricultura una serie de jornadas temáticas de divulgación en las que se pretende profundizar en el impacto del Cambio Climático en diferentes sectores de la economía y sociedad.

En otro orden de cosas con la presentación del BC3 y el inicio de la elaboración del Mapa de Conocimiento en Cambio Climático, se ha iniciado una colaboración con la Universidad que pretende ser estable y duradera para la generación de conocimiento en materia de cambio climático.

ÁREA DE RESIDUOS

En este periodo se han realizado los Inventarios de Residuos No Peligrosos 2005-2006 y de Residuos Peligrosos 2006-2007.

También se ha firmado con el Departamento de Educación la ejecución del acuerdo de colaboración para la gestión de Residuos Peligrosos generados en pequeñas cantidades en los centros educativos.

El área de residuos ha finalizado los trabajos iniciados respecto a Residuos de Construcción y Demolición (RCD), trabajos que se dividieron en 5 lotes y que en conjunto servirán de base para la elaboración de la futura estrategia de gestión de los mismos.

ÁREA DE BIODIVERSIDAD

El 5 de Junio de 2008 se ha inaugurado el Centro de la Biodiversidad de Torre Madariaga. Tiene como objetivo fundamental impulsar la conservación y promover el uso sostenible de la Biodiversidad así como difundir su conocimiento para contribuir y asesorar en la toma de decisiones políticas.

El Centro cuenta con dos áreas encargadas de alcanzar estos objetivos:

- Unidad de Conocimiento. Su labor fundamental consiste en: recoger y sistematizar la información científica sobre Biodiversidad; desarrollar e impulsar la investigación aplicada sobre Biodiversidad; elaborar recomendaciones para la toma de decisiones; promover el conocimiento científico sobre Biodiversidad.
- Área de participación pública. Cuenta con un área expositiva permanente, un espacio para exposiciones temporales, una zona destinada a la realización de congresos, talleres de educación y formación, un observatorio de la marisma y un centro de documentación pública sobre Biodiversidad.

FOMENTO DE LA ECOINNOVACIÓN

Ihobe se ha propuesto como objetivo dinamizar la innovación ambiental que genere nuevo conocimiento, productos y acciones que refuercen la apuesta del País Vasco por ser un país líder en Desarrollo Sostenible (23% del gasto total).

Cabe destacar en primer lugar el lanzamiento del Mapa de Conocimiento en Cambio Climático en colaboración con la UPV. Este proyecto detectará oportunidades nuevas de colaboración con los agentes de conocimiento y favorecerá la creación de sinergias entre la iniciativa BC3 y el entorno universitario. El mapa se completa con el lanzamiento del Basque Contact Point de Medio Ambiente, una Plataforma que impulsa la mayor colaboración entre la oferta vasca de I+D+i y la demanda vasca en materia de cambio climático, suelos, recursos y residuos, y producto/edificación sostenible principalmente.

Abiatze-prozesuan dagoen beste ekimen bat hau da: 'Ingurumen-proiektuetan EAEren partaidetza sustatzeko ideia-lehiaketa, "I+Gren Europako VII. Esparru Programan" oso harrera ona egin baitzioten lehen aldian. Halaber, "Ekoberrikuntzari buruzko nazioarteko IHOBEn jardunaldiak" bigarrenak, antolatu ditugu, Ingurumen Esparru Programako (2007-2010) lehentasunezko eremuetan EAEko aholkularitzaren jakintza (aditua) sendotzearen.

Ekoberrikuntzaren sustapenari dagokionez, zenbait ekimen pilotu xumerekin osatu dugu, guztiak ere oso baliagarri izan daitezkeenak etorkizunean: EuP programarekin lotutako hiru ingurumen-proiektu aurkeztu ditugu Innotek/Gaitek Programara, han balora ditzaten eta, hala badagokio, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak eta IMTSk batera finantza dezaten; Europako ekoberrikuntzako Competiveness Innovation Programme (CIP) deritzona bultzatu dugu, eta lehenbiziko elkarlanak egin ditugu ILASrekin, betiere Lehiarkotasun Foroaren Ekoberrikuntza (2015) eta Innova ekimenaren barruan.

Bestalde, haren diseinuan jardun duten EAEko 300 laguni bidali zaizkie IP hamabostekariaren lehen sei zenbakiak. Beste urrats txiki bat eman dugu, beraz, ingurumena beste politika batzuetara biltzeko ahaleginean.

la hogeia bisita egin ditugu azkeneko hiruhilekoan hainbat erakunde eta biltzarretara, eta emaitza praktikorik ekarri dute: IHOBEn partaidetza AEMaren Topic Center on Sustainable Consumption and Production-en, Kataluniako Generalitatearekiko zenbait lankidetzaren eremu prestatu ditugu EEHen alorrean, CIP-Ekoberrikuntza europar programa bultzatu dugu EAEn...

UDALERRIAK

2008ko ekitaldian egin da Udalsarea 21en Batzorde Teknikoaren 27. bilera.

Lehen bi Auzolan 21-ak argitaratu ditugu, zenbait udalerriren partaidetzarekin: 'Ekintza-planen berrikuspena' eta '21 bulegoak'.

Jardunbide egokien bila jardun gara Berringurumena 2008 programako hiru eremuetan: klima-aldaketa, bioaniztasuna eta airearen kalitatea.

Hirugarren GAP programa (Ekintza Globaleko Plana) abiarazi dugu. NBEk babesten du programa, eta EAEko etxeak ditu xede, betiere bizimodu iraunkorra sustatze aldera.

2008an, Urola Garaia, Debabarrena, Tolosaldea, Durangaldea, Txorierrri eta Donostiako udalean egin dira Udala-Enpresa ekintza-planak. Proiektu horren xedea da ETEei eta mikroETEi laguntzea beren jarduerak eragiten duen ingurumen-inpaktua hobeto ezagut dezaten, baita enpresa batzuek ingurumen-alorrean egin duten aurrerapena saritzea ere, alderdi legalen arautzea bultzatzeaz gain.

Tokiko Agenda 21en II. Bilakaera eta Segimendu Programan, non 70 udalek hartzen duten parte, amaitu da udalerrri bakoitzeko adierazleak kalkulatzeko fasea.

Atal berriak ditu www.udalsarea21.net web guneak, eta erreferentzia-orri bihurtu da lehen orriko egutegia, Sarearen agenda eta ekitaldiak erakusten dituena.

Otra iniciativa en proceso de lanzamiento es la segunda edición del "Concurso de Ideas de apoyo a la participación vasca en proyectos ambientales en el VII Programa Marco Europeo de I+D" tras la respuesta altamente positiva que se recibió en la primera edición. Asimismo se ha puesto en marcha la segunda edición de "Estancias Internacionales Ihobe de Ecoinnovación" dirigidas a reforzar el conocimiento experto en la consultoría vasca en los campos prioritarios del Programa Marco Ambiental 2007-2010.

El impulso a la ecoinnovación se ha completado con sencillas actuaciones piloto que pueden aportar un elevado potencial en el futuro como son el impulso a la presentación de tres proyectos ambientales relacionados con la EuP al Programa Innotek/Gaitek para su valoración y, en su caso, financiación conjunta entre el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio y el DICT, la promoción activa del europeo Competiveness Innovation Programme (CIP) en Ecoinnovación y el establecimiento de primeras actuaciones comunes con el DICT en el marco del grupo Ecoinnovación del Foro de Competitividad 2015 y de la iniciativa Innova.

El lanzamiento de los primeros 6 números del Boletín quincenal PMA a más de 300 personas del país que han participado en su diseño supone otro pequeño paso de incentivar la integración del medio ambiente en otras políticas.

Las casi 20 visitas realizadas en el último trimestre a instituciones y congresos referentes han aportado numerosos resultados prácticos como son la participación de Ihobe en el Topic Center on Sustainable Consumption and Production de la AEMA, la preparación de líneas de colaboración en RCDs con la Generalitat Catalana, el impulso al Programa Europeo CIP-Ecoinnovación en la CAPV...

MUNICIPIOS

En el ejercicio 2008 se ha celebrado la 27ª reunión del Comité Técnico de Udalsarea 21.

Se han lanzado con la participación de varios municipios los dos primeros Auzolan 21: 'Revisión de Planes de Acción' y 'Oficinas 21'.

Se ha realizado la labor de búsqueda de buenas prácticas en los tres ámbitos del programa Berringurumena 2008: Cambio Climático, Biodiversidad y Calidad del Aire.

Se ha puesto en marcha la 3ª edición del Programa GAP "Plan de Acción Global" auspiciado por Naciones Unidas y dirigida a los hogares de la CAPV con la finalidad de fomentar el desarrollo de un nuevo estilo de vida sostenible.

Los proyectos de elaboración de Planes de Acción Ayuntamiento-Empresa en 2008 se circunscriben a las comarcas de Urola Garaia, Debabarrena, Tolosaldea, Durangaldea, Txorierrri y en el Ayuntamiento de Donostia. Con este proyecto se persigue además de activar la regularización de los distintos aspectos legales, apoyar a las pymes y micropymes en el mayor conocimiento del impacto ambiental que genera su actividad, así como reconocer el avance de algunas empresas en materia ambiental.

El II Programa de Evolución y Seguimiento de las Agenda Local 21, en el que participan 70 Ayuntamientos, ha concluido la fase de cálculo de los indicadores en cada uno de los municipios.

La web www.udalsarea21.net se ha completado con nuevos apartados, y el calendario de la página de inicio que muestra la agenda de la Red y sus eventos está consolidado como página de referencia.

Amaituak dira genero-ikuspegiari, ingurumen-heziketari eta klima-aldaketari buruzko Ekitaldeak. Hiruretan argitaratu dira Koadernoak, emaitzekin. Bestalde, hurrengo bi Ekitaldeak prestatu ditugu: 'Bioaniztasuna' eta 'Airearen kalitatea'.

Apirilean, bilera izan genuen Friburgon (Alemania) ICLEIren europar idazkaritzarekin, informazioa trukatu, elkar hobeto ezagutu eta nazioarteko sarearen proiektuetan parte hartu edo ez aztertzeko.

Gutxi gorabehera, 70 bat udalerrik ospatu dute Udaleko Aste Berdea, ekainaren 5a aldera, herritarrak kontzientziatu eta sentsibilizatzeko zenbait jarduerarekin.

ENPRESAK

Bigarren hiruhileko honetan, 'IHOBEren estrategia sektore pribatuarekin (2008-2012)' txostena prestatu dugu.

IHOBE Line zerbitzuak 2.000 kontsulta baino gehiago erantzun ditu.

Ekoscan zerbitzuari dagokionez, gero eta gehiago dira ziurtagiri-sistema honekin bat egiten dutenak: beste 30 enpresak eskuratu dute, 2008an, Ekoscan[®] arauaren ziurtagiria.

Ingurumen-adierazleen Bankuari gagozkiola, konparazio-zerbitzua eskaini zaie 46 enpresari, eta lau sektoretako hondakinen kantitate eta kudeaketa-moduari buruzko datuak ari gara biltzen, EAEko hondakinen inbentarioa eguneratzen amaitzeko.

Lan-tailerrak ere antolatu ditugu gai hauei buruz: "Ingurumen-erantzukizunaren Legea", "Lurzoria ukitzen duten materialak", "Konposatu organiko lurrunorak" eta "Ingurumen-izapideak".

ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK

Arabako Parke Teknologikoko Mugikortasun Plana amaitu eta gero, emaitzak lekualdatu egin ziren, eta lankidetzabideak aztertu Arabako Foru Aldundiko Garraio Sailarekin, Gasteizko Udalarekin eta Tuvisarekin.

2008an, aurrerapauso gehiago eman dira administrazio publikoaren ingurumen-eredugarritasunaren bidean.

IHOBEk koordinatu du Zaragozako 2008ko Expoko Euskadiko pabiloiaren kudeaketa teknikoak. Euskadiren eguna ekainaren 29an, igande, izan zen.

4. 2009RAKO HELBURU OROKORRAK

Legealdiko lorpen garrantzitsuenetako bat izan da Eusko Jaurlaritzak 2007-2010eko Ingurumeneko Esparru Programa (IEP) onartu izana. Dokumentu horrek biltzen ditu ingurumen-politikako epe laburrerako helburuak eta konpromisoak.

Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailak helburu estrategiko bakoitzaren jardueri ekiteko eta haien aurrekontuen segimendua errazteko IHOBEri jarritako zeregina aurkezteko asmoz, Sozietate Publikoak 2009rako dituen helburu orokorrak IEPko (2007-2010) helburu estrategikoen arabera sailkatu ditugu.

Los Ekitaldes de Perspectiva de género, Educación Ambiental y Cambio Climático han finalizado. En los tres se han editado los Cuadernos que recogen los resultados. Además se han lanzado los próximos dos Ekitaldes: "Biodiversidad" y "calidad del aire".

En abril se tuvo una reunión en Freiburg-Alemania con la secretaria europea de ICLEI, con el objetivo de intercambiar información y mejorar el conocimiento mutuo y estudiar la posible participación en proyectos lanzados por la red internacional.

Aproximadamente 70 municipios han celebrado la Aste Berdea municipal, en torno al 5 de junio, con actividades de sensibilización y concienciación ciudadana.

EMPRESAS

En este segundo trimestre se ha preparado el documento de "Estrategia de Ihobe con el Sector Privado 2008-2012".

El servicio Ihobe Line ha respondido a más de 2.000 cuestiones.

En relación al servicio Ekoscan, continúan las adhesiones al sistema certificable contando con un total de 30 nuevas empresas que se han certificado según la norma Ekoscan[®] en 2008.

En lo que se refiere al Banco de Indicadores Ambientales, se ha ofrecido ya servicio de comparativa a 46 empresas, y en el marco de este servicio se están recogiendo datos de cantidades y modos de gestión de residuos en 4 sectores para completar la actualización del inventario de residuos de la CAPV.

Se han organizado también Talleres de trabajo sobre la "ley de responsabilidad medioambiental" y la utilización de "Materiales en contacto con el suelo", "Compuestos Orgánicos Volátiles" y "Tramitaciones Medioambientales".

ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

Una vez finalizado el Plan de Movilidad del Parque Tecnológico de Alava, se trasladaron los resultados evaluando vías de colaboración con el Dpto. de Transportes de la Diputación Foral de Alava y el Ayto. de Vitoria-Gasteiz (y Tuvisa).

En 2008 se han producido nuevos avances a favor de la ejemplaridad ambiental de la Administración Pública.

Desde Ihobe, se ha coordinado la gestión técnica del pabellón de Euskadi en la Expo de Zaragoza 2008. El Domingo 29 de junio se celebró el día de Euskadi.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009

Uno de los hitos claves de la legislatura ha sido la aprobación por el Gobierno Vasco del Programa Marco Ambiental 2007-2010 (PMA), documento que aglutina y formula los objetivos y compromisos a corto plazo de la política ambiental.

Al objeto de presentar el papel designado a Ihobe por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio en el despliegue de las actuaciones de cada objetivo estratégico y facilitar su seguimiento presupuestario, los objetivos generales de la Sociedad Pública para el ejercicio 2009 se clasifican según el objetivo estratégico del PMA (2007-2010) al que contribuyen.

Hain zuzen ere, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari laguntzeko tresna gisa IHOBek dituen jarduera orokorretatik bat da 2007-2010eko IEPren segimendua egitea, eta horrek 2009rako txosten hauek egitea ekarriko du: Iraunkortasun Txostena, EAEko Ingurumenaren Egoera, Ingurumen Adierazleen Txostena eta ekobarometroa, industrial eta hezkuntzakoa.

1. helburu estrategikoa. Aire garbia

Airearen kalitateari buruzko eskualdeko planak kudeatzen eta haien segimendua egiten lagunduko diogu Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari.

3. helburu estrategikoa. Lurzoruaren poluzioa prebenitzea eta zuzentzea

Lurzoru Poluituen Planean (2007-2012) jasotzen diren jarduera asko 2008an hasi dira, eta, beraz, 2009 urte garrantzitsua izango da plan horren garapenean.

Lurzorua ez poluitzeko eta poluitutakoa garbitzeko 1/2005 Legearekin lotuta, aldaketa diseinatzen eta bideratzen, aurreko egoerari buruzko txosten teknikoak egiten, ikertzen eta poluitutako lurzorua berreskuratzen lagunduko diogu Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Sailburuordetzari. Urteko helburu erabakigarrietako bat kontsultei eta txostenen kudeaketa teknikoerantzuteko epea laburtzea izango da. Lehenengo urteetan legeaz egiten den aplikazioari buruzko ebalazio-txosten bat egingo da.

GEOIKER Lurzoruaren Kalitatearen Informazio Sistemaren eguneraketa amaituko da polui dezaketen jardura ekonomikoak egin diren lekuen inbentarioaren berrikuspeneko informazioa publikatzen denean. Bestalde, formatu grafikoan dagoen informazio guztia GIS sistema berrian integratzeko prozesua bukatuko da.

Administrazioarekiko lankidetzajardueren helburua da lurzorua babesteari buruzko politika beste eskumen-esparru batzuetan sartzeari, talde-lanen bidez; besteak beste, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza Saila, Bizkaiko Foru Aldundia, Sprilur eta EAEko tokiko erakundeekin.

Azpiegituren ikuspegitik, IHOBek sortutako enpresara bazkide pribatuak sartzeari kudeatuko da. Enpresa berri horrek diseinatu eta eraikiko du Lurzoru Poluituak Kudeatzeko Zentroa. 2008an, azken urteetan eraikitako bi segurtasun-biltegiak —Loiukoa eta Argalariokoa— mantentze-lanak eta ingurumen-segimendua egiten segituko dugu.

Lurzoruen poluzioa prebenitzeari eta haiek berreskuratzeari buruz komunikazio- eta hedapen-ildo bat jarriko da martxan, eta komunikazio-programa sistematikoa ekarri behar du horrek.

Hauek dira 2009rako aurreikusten diren beste jardura-lerro batzuk: lurzoru poluituak kudeatzeko eta lurzoruarekin kontaktuan egon behar duten materialak berrerabiltzeko estrategia integratua sortzea; abandonatutako zabortegei buruzko lan-lerroak diseinatzea, zabortege horiek kontrolatu, segimendua egin eta hirigintza-merkatuan sartzeko; ingurumen-eremu sentikorretako poluitzaile izan daitezkeen gunetarako irizpideak eta jardura-programak prestatzea; lurzoru poluituetara zuzendutako tresna ekonomikoak diseinatzea (adibidez, isurpen-kanon bat); artifizializazioa murrizteko hirigintzako neurriak identifikatzea, eta hondatutako lurzorua leheneratzen laguntzea.

6. helburu estrategikoa. Hondakin-kantitatea murriztea eta tratamendurik gabeko batere hondakin-isurketarik ez egitea

Precisamente, una de las actividades generales de Ihobe como instrumento de apoyo al Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio será el seguimiento del PMA 2007-2010, que conllevará la elaboración para 2009 del Informe de Sostenibilidad, el Estado de Medio Ambiente en la CAPV, el Informe de Indicadores Ambientales y los ecobarómetros, industrial y educativo.

Objetivo estratégico 1. Aire Limpio

Se apoyará al Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio en la gestión y seguimiento de los planes comarcales de calidad del aire.

Objetivo estratégico 3. Prevenir y corregir la contaminación del Suelo

Numerosas actuaciones recogidas en el Plan de Suelos Contaminados 2007-2012 se han iniciado durante el ejercicio 2008, por lo que 2009 debe ser un año clave en el desarrollo del mismo.

En relación a la Ley 1/2005 para la Prevención y Corrección de la Contaminación del Suelo se apoyará a la Viceconsejería de Medio Ambiente del Gobierno Vasco en el diseño y tramitación de su modificación, en la elaboración de informes técnicos sobre situación preliminar, investigación y recuperación de terrenos contaminados. Un objetivo anual determinante será reducir los plazos de respuesta a consultas y de gestión técnica de informes. Se realizará un informe de evaluación sobre la aplicación de la ley en sus primeros años.

La actualización del Sistema de Información de la Calidad del Suelo GEOIKER culminará con la publicación de información procedente de la revisión del inventario de emplazamientos que han soportado actividades económicas potencialmente contaminantes. Además finalizará la integración en el nuevo sistema GIS de toda la información en formato gráfico.

Las acciones de colaboración con la Administración persigue la integración de la política de protección del suelo en otros ámbitos competenciales a través de trabajos conjuntos por ejemplo con el Departamento de Agricultura del Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Bizkaia, Sprilur y las entidades locales vascas.

Desde el punto de vista de las infraestructuras se gestionará la incorporación de socios privados a la empresa creada por Ihobe que diseñará y construirá el Centro de Gestión de Suelos Contaminados. Durante el año 2009 continuará el mantenimiento y seguimiento ambiental de las dos celdas de seguridad construidas en los últimos años: la de Loiua y la de Argalario.

Se lanzará una línea de comunicación y difusión sobre prevención y recuperación de suelos que deberá culminar en un programa de comunicación sistemática.

Otras líneas de actuación previstas en 2009 son: elaborar una estrategia integrada de gestión de suelos contaminados y de reutilización de materiales en aplicaciones que exigen su contacto con el suelo, diseñar unas líneas de trabajo sobre vertederos abandonados que permita por un lado su control y seguimiento y por otro su incorporación al mercado urbanístico, preparar los criterios y el programa de actuación en emplazamientos potencialmente contaminantes en zonas ambientalmente sensibles, el diseño de instrumentos económicos dirigidos a suelos contaminados, como un canon de vertido, identificar y gestionar medidas urbanísticas para reducir la artificiaación y facilitar la recuperación de suelos alterados.

Objetivo estratégico 6. Reducción de residuos y vertido cero sin tratamiento

EAEko Hiri Hondakinak Kudeatu eta Planifikatzeko Irizpideak onartu eta gero, 2009an Euskal Autonomia Erkidegoko Hiri Hondakinak Koordinatzeko Organoaren parte-hartzea sendotu egingo da, hondakinei buruzko politika integratua ezartzeko. Aurten, jarduera-multzo bat garatuko da, eta hauek izango dira helburuak: gaikako bilketatik datorren materia organikoarekin sortutako konpostaren kalitatea eta indarra hobetzea; merkataritzagune handiekin, banaketa-kateekin eta/edo catering-enpreekin hondakinen prebentzioari buruzko hitzarmen bat diseinatzea eta bultzatzea; hiri-hondakinen pareko diren erakundeetako, merkataritzako eta industrietako hondakinen konposizioari eta kudeaketa-aukerei buruzko ezagutza osatzea, eta azterketa zehatzen bidez kudeaketa jardunbide egokien eskuliburua egitea.

Bestalde, Hondakin Arriskutsuen Planean (2008-2012) onartu ziren jarduerak martxan jarriko dira. Horietatik, hauek dira nabarmenenak: sektoreko adierazleentzat erreferentzia-balioak jarriko dira (sektore bakoitzeko izaeran, erabilgarri dauden teknika onenetan eta bideragarritasun tekniko eta ekonomikoko baldintzetan oinarrituz diseinatuta), eta, Industria Sailarekin batera, 2006ko urteko deklarazioa egin ez duten PCBdun aparatuen jabeak identifikatuko dira. Era berean, hotz/beroko gailuak instalatzen eta mantentzen dituen sektorea sustatzeari lehentasuna emango zaio, eta haloidun su-itzalgailuen kudeaketa zainduko da.

Bestetik, enpresa txiki eta ertainek beren eguneroko jardunean hondakin arriskutsuak behar bezala kudeatzeko arazoak dituztela detektatu da. Gehienetan, kantitate txikiak jasotzearekin lotutako garraio-kostu handiekin lotuta daude arazook. Hori dela eta, 2008an hainbat esperientzia aztertuko dira ekoizle txikien kudeaketa optimoa sustatzeko eskualde eta sektore bakoitzean.

2009an, Hondakin Ez-Arriskutsuen Planeko (2008-2012) jarduerak hasiko dira. Hona hemen garrantzitsuenak: EAEko egoerara hobekien egokitzen den administrazio-fluxuko baimen-sistema diseinatzea; EEHen erosketa publiko berdearen gidaliburu espezifikoa bat egitea administrazio publikoentzat eta hornitzaileentzat; hirigintzako materialak fabrikatzen dituen merkatu pribatua dinamizatzea; azken urteotan burdingintzaren, oregintzaren, papergintzaren eta galdategien sektoreak aztertutako balorizazio-aukerak martxan jartzea, garbigune industrialen sorrera sustatzea; EDAR lohiei buruzko azterketa zehatza egitea (horien balorizazioaren aukerei buruzkoa), Nekazaritza eta Arrantza Sailarekin elkarlanean.

Ikastetxeetako hondakin arriskutsuen kudeaketa dela eta, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin dugun lankidetzari eutsi indartu egingo dugu. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailarekin ere lankidetzan arituko gara Lehen Sektoreko Hondakin Planean, eta jasotako lehentasuneko ekintzak martxan jartzeko.

OLEAZ laborategiak urteko 10.000 tona olio erabiliren kontrol analitikoa egiteko asmoa du.

7. helburua. Gure biodibertsitate biologikoari eustea

Ezagutza zientifikoa eta teknikoa sustatzeko, sortzeko eta kudeatzeko helburuarekin sortu zen IHOBEn biodibertsitate saila, erabaki politikoak hartzeko eta biodibertsitateari balio emanaz gizartea sentsibilizatzen.

Ahalegin horretan, IHOBek Madariaga Dorretzeko museoa kudeatuko du, erakusketa- eta partaidetza-eremu baten bidez.

Una vez aprobadas las Directrices para la Planificación y la Gestión de los Residuos Urbanos de la CAPV, el año 2009 consolidará la intervención del Órgano de Coordinación de residuos urbanos de la Comunidad Autónoma del País Vasco para implementar una política integrada en materia de residuos. Este año se desarrollarán un conjunto de acciones encaminadas a mejorar la calidad y potencial comercial del compost producido a partir de la materia orgánica proveniente de recogida selectiva, diseñar y promover un Acuerdo con grandes centros comerciales, cadenas de distribución y/o empresas de catering en materia prevención de residuos, complementar el conocimiento en cuanto a composición y alternativas de gestión de los RICIA y del amianto en pequeñas cantidades, así como la elaboración de un manual de buenas prácticas de gestión de los mismos a través de estudios específicos.

Además, se pondrán en marcha las acciones aprobadas en el Plan de Residuos Peligrosos (2008-2012), entre las que destacan: establecer valores de referencia para los indicadores sectoriales (diseñados, en base a la naturaleza de cada sector, las Mejores Técnicas Disponibles y las condiciones de viabilidad técnico-económica); junto con el Departamento de Industria identificar a los poseedores de aparatos con PCB que no han realizado la Declaración Anual del año 2006. Asimismo, se dinamizará de forma prioritaria al sector de instalación y mantenimiento de aparatos de frío/calor y se vigilará la gestión de extintores con halones.

Por otra parte se ha detectado que la pequeña y mediana empresa encuentra en su día a día distintos problemas para la correcta gestión de sus residuos peligrosos, generalmente relacionados con los altos costes de transporte asociados a la recogida de las pequeñas cantidades. En este sentido durante el año 2008 se estudiarán distintas experiencias con el fin de dinamizar la gestión óptima por parte de los pequeños productores a nivel comarcal y sectorial.

El año 2009 se lanzarán las acciones del Plan de Residuos No peligrosos (2008-2012) como más relevantes se pueden citar: el diseño del sistema de autorización del flujo administrativo más adecuado a la realidad de la CAPV, elaborar una guía específica de compra pública verde de RCD para las Administraciones Públicas y proveedores; dinamizar el mercado privado de fabricación de materiales de construcción; Impulsar la puesta en marcha de las alternativas de valorización estudiadas por sectores siderúrgico, pastero, papelerero y de la fundición en los últimos años; impulsar la creación de garbigunes industriales; realizar un estudio en detalle sobre los lodos de EDAR acerca de las posibilidades sobre su valorización, en colaboración con el Departamento de Agricultura y Pesca.

Se continuará y reforzará la colaboración con el Departamento de Educación Universidades e Investigación en materia de gestión de residuos peligrosos en centros escolares. También se colaborará con el Departamento de Agricultura Pesca y Alimentación en el Plan de Residuos del Sector Primario y la puesta en marcha de las acciones prioritarias recogidas.

OLEAZ se plantea realizar el control analítico de 10.000 T/año de aceite usado.

Objetivo estratégico 7. Mantener nuestra diversidad biológica

El área de Biodiversidad de Ihobe nace con el objeto de impulsar, generar y gestionar el conocimiento científico y técnico para la toma de decisiones políticas, a la vez que logra sensibilizar a la sociedad poniendo en valor la biodiversidad.

En este empeño Ihobe gestionará el museo de Torre Madariaga a través de un Área Expositiva y de Participación.

2009ko jarduera honek Madariaga Dorretzeko erakusketa- eta partaidetza-eremua ezagutarazteko balio, komunikazio-plan baten bidez, web orri bat eginez, aldi baterako erakusketak eginez, eta abar.

Biodibertsitateari buruzko ezagutzari dagokionez, lan-segmentu bakoitzean dauden balibideak eta gabeziak ebaluatzen dituen jakintza-mapa bat egin behar da. Horretarako, lan-sareekin lankidetzak eta aliantzak identifikatu eta ezarri behar dira, EAEko Biodibertsitate Estrategiaren jarduera-lerroetatik datozen jakintza-hutsuneak estaltzeko.

Hona hemen 2009an garatu behar ditugun proiektu tekniko nagusiak.

Biodibertsitate-ezagutza sortzeko eta kudeatzeko, eta ezagutza horren balioa sustatzeko, ekintza hauek garatu behar dira: ikerketak (gai hauei buruzkoak: flora baskularra, onddoak, likenaren inbentarioak, biofitoen katalogoak, intsektuak, arriskuan dauden ornodunak, aldendutako basoetako araknido arabarrak eta bibalboak), azalera/habitaten segimendua eta ebaluazioa (esaterako, zohikaztegiak, Deba-Zumaiaiko itsas erreserba, hareatzak eta padurak), kudeaketa-planak (adibidez, bisoi amerikarra kentzea, Japoniako piper-belarra kentzea, eremu babestuetako planen ebaluazioaren jarraibideak), datu-baseak eta adierazleak garatzea (foraminiferoak eta ostrakodoak, herbarioak, basoen kontserbazio-egoera), ikerketarako laguntza-lerroen segimendua (biodibertsitatearako, erauzterako, eta espezie inbaditzaileak kontrolatzeko) eta jardunbide egokiak argitaratzea (obra-proiektuak eta biodibertsitatearekin lotutako proiektuak). Bestalde, ekonomiarekin eta biodibertsitatearekin lotutako ekimen ugari egingo dugu (ekosistemen zerbitzuetako ebaluazio ekonomikoa).

10. helburu estrategikoa. Berotegi-efektua eragiten duten gasen emisioak murriztea

Klima Aldaketaren aurkako Euskal Plana (2008-2012) onartzen denean, IHOBek, Klima Aldaketaren Bulegoko idazkaritza izaki, ekimenen segimendua eta koordinazioari ekingo dio. Planaren neurri nagusien kostu- eta eraginkortasun-maila aztertu eta planaren urteko ebaluazioa ere egingo da.

IHOBEk, bestalde, emisioen murrizketa sustatzeko jarduerak garatuko ditu, hainbat eragilerekin. Horretarako, CO₂ plataformaren sorrera oso garrantzizkoa izango da, sektore publikoari eta pribatuari zerbitzuak eta tresnak eskainiko baitizkie, beren BEG emisioak murrizteko politikaren kudeaketan laguntzeko.

Bestalde, Espainiako eta nazioarteko beste bulego batzuetako esperientziak trukatzeko, harreman-sare bat eratuko da.

BEGen emisio-eskubideak salerosteko legea aplikatu behar zaien enpresek sortutako berotegi-efektuko emisioen txostenen ebaluaketa eta berrazterketa eta BEGen emisioen urteko inbentarioa egiten laguntzen segituko dugu.

Oinarrizko Ikerketako Bikaintasun Zentroak ikerketa-erakundeak dira, eta helburu hau dute: munduko zientifiko jakin batean diharduten aditu nagusiak biltzea. Horregatik, beren ikerketa garatzen duten arloan nazioarteko erreferentzia-erakunde moduan lan egiten dute.

Este ejercicio 2009 debe servir para dar a conocer el Área Expositiva y de Participación de Torre Madariaga a través de un plan de comunicación, el lanzamiento de una página web, la organización de conferencias, exposiciones temporales, etc.

En el ámbito de la unidad de conocimiento sobre la biodiversidad prima la elaboración de un mapa de conocimiento que evalúe la disponibilidad y carencias existentes en cada segmento de trabajo. En este sentido habrá que identificar y establecer colaboraciones con redes de trabajo y alianzas que nos permitan ir cubriendo las lagunas de conocimiento que emanan en las principales líneas de actuación de la Estrategia de la Biodiversidad de la CAPV.

Los principales proyectos técnicos a desarrollar en 2009 se presentan a continuación.

En la senda de generación y gestión del conocimiento de la biodiversidad y el fomento de su puesta en valor se desarrollarán: estudios (sobre la flora vascular, los hongos, el inventario de líquenes, el catálogo de biofitos, insectos, vertebrados amenazados, arácnidos en bosques aislados alaveses y bivalvos); seguimiento y evaluación de áreas/hábitats (como las turberas, la reserva marina de Deba-Zumaia, arenales y marismas), planes de gestión (como la erradicación del visón americano, la erradicación de la reynonutria japonesa, directrices de evaluación de los planes de Áreas Protegidas), desarrollo de bases de datos e indicadores (foraminíferos y ostrácodos, herbarios, estado conservación de bosques), seguimiento de las líneas de ayudas a la investigación (de biodiversidad, erradicación y control de especies invasoras) y publicación de buenas prácticas (proyectos de obras y de relación con la biodiversidad). Además se lanzarán varias iniciativas referidas a economía y biodiversidad (evaluación económica de los servicios de los ecosistemas).

Objetivo estratégico 10. Limitar las emisiones de gases de efecto invernadero

Una vez culminada la aprobación del Plan Vasco de Lucha contra el Cambio Climático (PVLCC) (2008-2012), Ilobe abordará el seguimiento y la coordinación de las acciones en su papel de Secretaría de la Oficina de Cambio Climático. Se llevarán a efecto análisis coste-eficiencia de las principales medidas del Plan además de la evaluación anual del mismo.

Ilobe desarrollará además actuaciones para incentivar la reducción de emisiones con diferentes agentes. Para ello el lanzamiento de la Plataforma CO₂ supondrá un hito clave ya que ofrecerá servicios y herramientas al sector público y privado para apoyarles en la gestión de sus políticas de reducción de GEI.

Además consolidará una red de relaciones para el intercambio de experiencias con otras oficinas estatales e internacionales.

Se continuará apoyando la evaluación y revisión de los informes de emisión de gases de efecto invernadero por las empresas vascas afectadas por la ley de comercio de derechos de emisión de GEI así como la elaboración del inventario anual de GEI.

Los Centros de Investigación Básica y de Excelencia (BERC) son entidades de investigación que tienen por objetivo aglutinar a los principales expertos mundiales en una determinada materia científica y que, por tanto, se constituyen con la clara vocación de funcionar como entidades de referencia internacional en la generación de conocimiento en el área específica donde desarrollan su investigación.

Klima Aldaketari buruzko BC3ak ingurumen-krisiaren ondorioak eta sor ditzakeen eraginak arintzeko formulak ikertuko ditu, nazioarteko zenbait ikertzaile ospetsurekin batera, baita klima aldatetari aurre egiteko behar diren neurri ekonomiko eta sozialak ere.

Hauek izango dira Basque Centre on Climate Change-ren espezializazio-alorrak:

Atmosferako zirkulazio orokorreko ereduak (atmosfera izaten diren prozesu fisiko nagusien eta haien elkarrekintzen adierazpide).

Klima-aldaketaren eredu integratuak (KAEI): klima-aldaketak lurralde jakin batean eragiten dituen ondorio sozialak eta ekonomikoak ezartzen dituzte.

Klima-aldaketaren konpromiso sozialak eta ekonomikoak. Inpaktuen eta kalteen balorazioa.

11. helburu estrategikoa. Klima-aldaketari egokitzea

Bestalde, sektore bakoitza klima-aldaketara nola egokitzen den jakiteko ikerketa sustatuko dugu, hiru urtetik behin egiten den K-Egokitzen proiektuaren bidez.

IHOBEk lan-lerro hau hasi du klima-aldaketak EAEn dituen ondorioak identifikatzeko, gune kaltetuenak eta haiei lotutako arriskuak zehazteko eta prebentzio-ekintza eraginkorrenak proposatzeko. Ekintza horiek (esaterako, EAEko eskalara egokitutako agertoki klimatikoak eraikitzea) informazio-hutsune garrantzitsuak estali ahala zehaztuko dira.

Ezinbesteko 1. baldintza. Ingurumen-aldagaiak beste politika-alor batzuetan integratzea

Tokiko erakundeen jardueretako ingurumen-integrazioari IHOBEk ematen dion laguntzarekin lotuta, 2009an ebaluazio- eta segimendu-prozesuak finkatuko dira, 3. ebaluazio-txostenari esker, eta Agenda 21eko prozesuen autoebaluaziorako tresna bat diseinatuko da. Lan-lerro hori azterketa-sistema baten diseinuarekin indartuko da.

Udalerrien berrikuntza partekatua bultzatzen duten zerbitzuak ematen jarraituko dugu, Berringurumena (6 proiektu) eta Auzolan 21 (4 proiektu) tresnen bidez.

Herritarren parte-hartzea ezinbestekoa da ingurua hobetzeko. Udalak eta IHOBE elkarrekin lanean ari dira parte hartzeko prozesuak aztertzeko eta hobetzeko, laugarren GAP programaren barruan eta herritarren parte-hartzea bultzatzen duen programa berritzaile batean.

Tokiko iraunkortasunean jardunbide egokiak hedatzeko eta atzemateko sortu den web plataforma hiru Ekitalde lantalderekin osatuko da aurtien.

Azkenik, Arabako Lurralde Historikoan Tokiko Agenda 21 sustatzeari ekingo diogu.

2009an ingurumen-politiken ezagutza eta integrazioa Administrazioaren beste alor batzuetan optimizatzearen alde egingo du IHOBEk. Horretarako, zerbitzu-zorro bat, ad-hoc laguntza pertsonalizatua, partekatutako proiektuak eta abar jarriko ditu martxan.

Ezinbesteko 2. baldintza. Indarrean dagoen legeria eta haren aplikazioa hobetzea

El BC3 sobre Cambio Climático estudiará, de la mano de investigadores reconocidos a nivel internacional, las consecuencias de la crisis ambiental y las posibles fórmulas para paliar sus efectos, así como la planificación de las medidas de adaptación social y económica al cambio climático.

Las áreas de especialización del Basque Centre on Climate Change serán:

Los Modelos de Circulación General de la atmósfera (MCG) que son representaciones de los principales procesos físicos que ocurren en la atmósfera y sus interacciones.

Los Modelos Integrados de Cambio Climático (MICC) que establecen las consecuencias sociales y económicas sobre un territorio concreto de los impactos físicos del Cambio Climático.

Las implicaciones sociales y económicas del Cambio Climático. Valoración de impacto y vulnerabilidad.

Objetivo estratégico 11. Adaptación al Cambio Climático

Además se impulsará la investigación en cambio climático sobre adaptación sectorial a través del proyecto trienal K-Egokitzen.

Ihobe ha iniciado esta línea de trabajo para identificar efectos del Cambio Climático en la CAPV, determinar las áreas más vulnerables y los riesgos asociados y proponer las acciones preventivas que se consideren más eficientes que se irá concretando a medida que se cubran las lagunas de información relevante como es la construcción de escenarios climáticos adaptados a la escala de la CAPV.

Condición Necesaria 1. Integrar la variable ambiental en otras políticas

En relación con el apoyo que presta Ihobe para la integración ambiental en las actividades de las entidades locales, en 2009 se consolidarán los procesos de evaluación y seguimiento mediante el 3^{er} informe de evaluación y se diseñará una herramienta de autoevaluación de los procesos de Agenda 21. Esta línea de trabajo se reforzará mediante el diseño de un sistema de reconocimiento.

Se continuará la prestación de servicios que promuevan la innovación de manera compartida entre municipios a través de los servicios Berringurumena (6 proyectos) y Auzolan 21 (4 proyectos).

La implicación ciudadana en la mejora del entorno resulta crucial. Ayuntamientos e Ihobe trabajan conjuntamente en una línea de análisis y mejora de los procesos participativos, con el lanzamiento de la IV Edición del Programa GAP y en un proyecto innovador para fomentar la participación ciudadana.

La creación de una plataforma web para difusión y detección de buenas prácticas en sostenibilidad local se completará con tres grupos de trabajo Ekitalde durante este año.

Por último se abordará la promoción de la Agenda Local 21 en el Territorio Histórico de Araba.

Desde Ihobe se apostará en 2009 por optimizar el conocimiento e integración de las políticas ambientales en otros ámbitos de la Administración a través de la puesta en marcha de una cartera de servicios, de la asistencia individualizada ad-hoc, de proyectos compartidos, etc...

Condición Necesaria 2. Mejorar la legislación vigente y su aplicación

EAEko jarduera ekonomikoek eragiten duten Poluzioaren Kontrol Integratuaren Legearen zirriborroa prestatzen lagunduko dio IHOBek Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari, baita hondakinen isurpen-kanona arautzen duen lege-zirriborroa idazten ere. Horrez gain, laguntza juridikoa emango du otsailaren 4ko 1/2005 Legeari —Lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko— buruzko espedienteak, CO2 emisio-eskubideen salerosketa-legea, EMAS espedienteak eta Europako etiketa ekologikoa bideratzeko.

Udalerriekin ere lan egingo du, tokiko ingurumen-eskumenak arautzeko lagungarriak diren ordenantza-ereduak prestatzeko.

Ezinbesteko 3. baldintza. Merkatua ingurumenaren alde erabiltzea

2009ko ardatzetako bat izango da zerbitzu berriak garatea; esaterako, sektore pribatuko hainbat profil eta jardueraren beharrei balio-katearen ikuspegitik erantzuteko ingurumen-informazio zerbitzua.

Zerbitzu berriei dagokienez, ingurumen-legedirako tresna bat garatuko da web orriaren bidez. Era berean, prestakuntza zehatza emango da webaren bidez.

Proiektu garrantzitsu bat arduratuko da etorkizuneko Reach araudiari aurre hartzeaz eta horrek euskal enpresan izango duen eraginaz.

Inpaktu txiki eta ertaineko industrian, EAEko industriak Ekodiseinua arauaren ziurtagiria (UNE 150.301) eskuratzea dugu xede, baita Produktuen Ingurumen Berrikuntzako ekintza-planak eginaraztea ere, batez ere energia kontsumitzen duten EUP direktiba betearaztea.

Bestalde, prozesu industrialen ingurumen-hobekuntzarako Ekoscan Arauaren ziurtagiria bultzatuko du IHOBek. Gure asmoa da 200 enpresak ziurtagiria izatea. Ziurtagiri horrek adierazten du urtez urte ingurumena hobetzeko egindako plangintzak bete direla.

Informazioa eta komunikazioa dela eta, berriz, ingurumen-informazioa eskaintzeko sistema bat ezarriko da enpresentzat, sektorearen eta ingurumenean duten eraginaren arabera.

Enpresak aztertzeke sistema berri bat diseinatzea aurreikusten da. Hasieran behintzat, Enpresentzako Europako Ingurumen Saria, Euskal Saila (2009-2010) antolatu dugu.

Erosketa Publiko Berdea, produktu eta zerbitzu garbienen eskaintza sustatzeko tresna, indartu egingo da, eta Eusko Jaurilaritzaren sailen, diputazioen eta udalen konpromisoak zehaztu. Administrazioei laguntzen jarraituko dugu, Eskuliburuaren arabera eta web batean jardunbide egokiak hedatuz. Kontratazio publikoan, ingurumen-klausulak txertatzeari buruzko Gobernu Batzordearen akordioa eta eskatzen den laguntza-lanen garapena zabalduko dira.

Merkatu-azterketa egin nahi dugu EAEn eraikuntza iraunkorra bultzatzen duten mekanismoak identifikatzeko eta zenbatzeko. Etxebizitza eta Industria sailekin eta horien Sozietate Publikoekin lan egingo dugu.

Ihobe apoyará al Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio en la tramitación de un borrador de Ley de Control Integrado de la Contaminación de actividades económicas en la Comunidad Autónoma del País Vasco y de un borrador de Ley regulador del canon de vertido de residuos. Además prestará apoyo jurídico en la tramitación de expedientes relativos a la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo a la ley de Comercio de Derechos de Emisión de CO2 y en la tramitación de expedientes EMAS y etiqueta ecológica europea.

A escala local se trabajará junto con los municipios para elaborar ordenanzas tipo que les ayuden a regular las competencias locales en materia ambiental.

Condición Necesaria 3. Utilizar el mercado a favor del Medio Ambiente

Un hito para 2009 será el desarrollo de nuevos servicios así como el establecimiento de un sistema de información ambiental que responda a las necesidades de los diferentes perfiles y actividades del sector privado desde un enfoque de la cadena de valor.

Entre los nuevos servicios se desarrollará a través de la página web una herramienta de legislación ambiental. Igualmente se lanzará formación específica a través de la web.

Un proyecto especialmente relevante atenderá a la anticipación de la futura normativa del Reach y su impacto en la empresa vasca.

Para la industria de medio y bajo impacto se pretende involucrar a las industrias vascas en la certificación de la Norma Ecodiseño UNE 150.301 y en la elaboración de planes de acción de Innovación Ambiental de Producto, especialmente enfocado al cumplimiento de la Directiva EuP de productos que consumen energía.

Por otra parte, Ihobe fomentará la certificación en la Norma Ekoscan de mejora ambiental de los procesos industriales, pretendiendo que 200 empresas mantengan el certificado que asegura se consiguen anualmente los resultados de mejora ambiental planificados.

A nivel de información y comunicación se establecerá un sistema de información ambiental para las industrias en función del sector y del impacto ambiental que realmente ejercen.

Está previsto diseñar un nuevo sistema de reconocimiento a empresas que en principio incluirá: la concesión del Premio Europeo de Medio Ambiente 2009-2010 Sección Vasca a la empresa.

La Compra Pública Verde es una herramienta para traccionar la oferta de productos y servicios más limpios que se reforzará definiendo los compromisos de los diferentes Departamentos del Gobierno Vasco, de las Diputaciones y de los municipios vascos. Se mantendrá el apoyo a todas las administraciones en base al Manual elaborado y a difusión de buenas prácticas en una web. Se divulgarán el Acuerdo de Consejo de Gobierno sobre la inclusión de cláusulas ambientales en la contratación pública y el desarrollo de tareas de apoyo que se demanda.

Se pretende elaborar un estudio de mercado para identificar y cuantificar los mecanismos que impulsan la edificación sostenible en la CAPV. En este sentido se trabajará junto con los Departamentos de Industria y de Vivienda y sus Sociedades Públicas.

Eraikuntza iraunkorreko beste bi lan-lerroak eraikuntza industrial, komertzial eta bulegoei pizgarriak jartzeari eta birgaitze- eta hirigintza-proiektuei dagozkie.

Ezinbesteko 4. baldintza. Herritarrak gaitu eta arduradun egitea

Ingurumenaren aldetik iraunkorra den kontsumo-planarekin (2006-2010) lotutako ekintzak sustatuko ditugu —IHOBE da plan horretako idazkaritza teknikoaren kudeatzailea—.

Klima-aldaketari, mugikortasunari, kontsumo iraunkorrari eta beste hainbat gairi buruzko sentsibilizazio-kanpainak egiteko informazioa eta materialak emango dizkie IHOBEk tokiko erakundeei, herritarrengandik hurbilen dauden administrazioak horiek dira eta.

Ezinbesteko 5. baldintza. Ingurumeneko ikerketa, garapena eta berrikuntza

2009an euskal merkatua ekoberrikuntzaren kontzeptua identifikatzen hastea nahi du IHOBEk. Horretarako, hainbat komunikazio- eta prestakuntza-ekintzari ekingo die; besteak beste, IHOBEren web orrian albisteak eta jardunbide egokiak dituen atal bat prestatu eta dokumentuak egingo ditu (Ekoberrikuntza EAEn 2009, IHOBE eta Berrikuntza, Legeari eta ingurumen-politikari dagozkion betekizunak 09, araudien eta ingurumen-politiken sektorekako konpromisoak).

Alor horretan, ezinbestekoa da IHOBEko gizon-emakume guztiak berrikuntzan inplikatzeko. Horretarako, erabakigarria da: webean ekoberrikuntza-komunikazioaren oinarri bat bermatzea, barneko benchmarking-a sustatzea, IHOBE osoa berrikuntzan trebatzea eta prestatzea, sormen-teknikak bultzatzea eta berrikuntza-orria eta berrikuntza dinamizatzen duten antzeko beste sistema batzuk kudeatzea.

Beste bi jarduera garrantzitsu hauek izango dira: partner publikoekin balio-proiektuak egitea (agentziek finkatutako sare baten bitartez), eta, bestalde, elementu hauek biltzen dituen "Itunen eta Hornitzaileen Plana 2009" egitea: EAEko jakintza-mapa (unibertsitateak, zentro teknologikoak, hornitzaileak eta bezero berritzaileak) eta nazioarteko jakintza-mapa (zentro teknologikoak eta hornitzaileak); lan-eredu berriak zehaztea jakintza aurreratua duten hornitzaileekin; itunekin eta jakintza-zentroekin dauden epe luzeko harremanak formalizatzea.

Bestalde, politika/araudi berrien aurrerapen- eta konpromiso-zerbitzu bat jarriko da martxan. Horretarako, aurrez aukeren eta konpromisoen analisiaren metodologia eratu eta lan-lerro ugari sustatu behar dira (esaterako, eraikuntza, EuP berria, IPPC, Lurzoruak, aire eta PM 2,5 emisioak, ingurumen-erantzukizuna...).

Berriki sortutako Ingurumeneko Basque Contact Pointi esker, I+G+B-ko jarduerak Industria Sailarekin eta Euskal Sare Teknologikoko ordezkariekin batera koordinatu daitezke.

Ezinbesteko 6. baldintza. Nazioarteko ingurumen-lankidetzak

Otras dos líneas de trabajo en edificación sostenible hacen referencia a la puesta en marcha de incentivos para edificios industriales, comerciales y de oficinas, y a los proyectos de rehabilitación y urbanización.

Condición Necesaria 4. Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía

Se desarrollarán acciones en relación con el Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible (2006-2010) del que Ihobe gestiona la secretaría técnica.

Ihobe facilitará a las entidades locales, la administración más próxima a la ciudadanía, información y materiales para desarrollar campañas de sensibilización sobre cambio climático, movilidad, consumo sostenible, etc...

Condición Necesaria 5. Investigación, desarrollo e innovación en Medio Ambiente

Ihobe pretende que en 2009 el mercado vasco empiece a identificar el concepto de ecoinnovación. Para ello abordará una serie de acciones comunicativas y de formación como preparar un apartado en la web de Ihobe con noticias y buenas prácticas y elaborar documentos (Ecoinnovación en CAPV 2009, Ihobe e Innovación, Retos legislativos y de política ambiental 09, Implicaciones sectoriales de Normativas y políticas ambientales).

Un aspecto primordial de este ámbito supone implicar en innovación a todas las personas de Ihobe, para lo cual resulta determinante asegurar una base de comunicación ecoinnovación en web, impulsar el benchmarking interno, capacitar y formar en innovación a todo Ihobe / apoyar en técnicas de creatividad y gestionar el Pliego de Innovación así como otros sistemas similares que dinamicen la innovación.

Otras dos actuaciones clave serán por un lado la realización de proyectos de valor con partners públicos internacionales a través de una red consolidada de agencias y por el otro el desarrollo de un "Plan de Alianzas y proveedores 2009" que incluya los siguientes elementos: Mapa de conocimiento CAPV (Universidades, Centros Tecnológicos, proveedores y clientes innovadores) e Internacional (Centros Tecnológicos y proveedores), definición de nuevos modelos de trabajo con proveedores de conocimiento avanzado, formalización de las relaciones a largo plazo con las alianzas y centros de conocimiento.

Además se pondrá en marcha un servicio de anticipación e implicaciones de nuevas políticas/normativas, que necesitará previamente la elaboración de metodología de análisis de oportunidades e implicaciones y el impulso en varias líneas de trabajo (p.ej. edificación, nueva EuP, IPPC, Suelos, emisiones aire y PM 2,5, responsabilidad ambiental).

La reciente creación del Basque Contact Point de Medio Ambiente permite coordinar las actuaciones de I+D+i con el Departamento de Industria y los agentes de la Red Tecnológica Vasca.

Condición Necesaria 6. Cooperación ambiental a nivel internacional

Johannesburgen munduko 24 herrialdek sinatutako Gautengeko Deklarazioaren arabera, Eusko Jaurlaritzak Garapen Iraunkorrekiko konpromisoa hartu du, eta, oro har, hori sustatzeko prest dago, informazioa eta esperientzia trukatzu eta Government Regional Network for Sustainable Development sarean beste herrialde batzuekin batera lan eginez. Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak sinatutako hitzarmenen arabera IHOBEn esleitu dizkion ekintzetan lankidetzan jarraitzea izango da IHOBEn 2009ko helburua.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK. SAILKAPENA, LURRALDEKA

Sozietatearen instalazio guztiak Bizkaiko Lurralde Historikoan daudenez, pertsonal-gastuak eta funtzionamenduari buruzkoak lurralde horri egotziko zaizkio, Sozietatearen jarduerak Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde guztietan garatu arren.

6. 2009RAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL-AURREKONTUA

Ibilgetu Materiala.

INBERTSIOAK INVERSIONES	Euroak Euros
Lurzoru Poluituak Kudeatzeko Zentroa Centro de Gestión de Suelos Contaminados	450.000
Madariaga Dorretxea Torre Madariaga	34.100
GUZTIRA TOTAL	484.100

Inbertsio horiek 484.100 euroko kapitaleko diru-laguntzen bitartez finantzatu dira, eta Eusko Jaurlaritzak finantzatu behar ditu.

2. USTIAPEN-AURREKONTUA

Ustiapen-aurrekontua honela banatuko da:

GASTUAK GASTOS	Euroak Euros
3HE. Lurzorua ez poluitzea eta poluitutakoa garbitzea OE3. Prevenir y corregir la contaminación del Suelo	1.545.282
6HE. Hondakinak murriztea eta tratamendu gabeko hondakinen isurpena zero izatea OE6. Reducción de residuos y vertido cero sin tratamiento	1.217.000
7HE. Gure biodibertsitate biologikoa mantentzea OE7. Mantener nuestra diversidad biológica	1.479.655
10HE. Berotegi-efektua eragiten duten gasen emisioak murriztea OE10. Limitar las emisiones de gases de efecto invernadero	950.000

De acuerdo con el contenido de la declaración Gauteng suscrita por Johannesburgo por 24 regiones de todo el mundo, el Gobierno Vasco está comprometido con el Desarrollo Sostenible y su promoción global por medio del intercambio de información y experiencias y la colaboración con otras regiones en el ámbito de la Government Regional Network for Sustainable Development. El objetivo para el año 2009 de Ihobe será continuar la colaboración en las acciones que el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio le ha encomendado en relación a convenios suscritos.

5. GASTOS E INVERSIONES CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

La totalidad de las instalaciones de la Sociedad están localizadas en el Territorio Histórico de Bizkaia, por ello los gastos de personal y de funcionamiento se imputarán a este territorio, si bien las actividades de la Sociedad se realizan sobre la totalidad del territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Inmovilizado Material.

La financiación de estas inversiones se realizará mediante una subvención de capital de 484.100 euros a financiar por el Gobierno Vasco.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto de explotación tendrá el siguiente destino.

GASTUAK GASTOS	Euroak Euros
1EB. Ingurumen-aldagaia beste politika batzuetan kontuan hartzea CN1. Integrar la variable ambiental en otras políticas	2.143.103
2EB. Indarrean dauden legeak eta horien aplikazioa hobetzea CN2. Mejorar la legislación vigente y su aplicación	1.020.000
3EB. Merkatua ingurumenaren alde erabiltzea CN3. Utilizar el mercado a favor del Medio Ambiente	2.115.000
5EB. Ingurumeneko ikerketa, garapena eta berrikuntza CN5. Investigación, desarrollo e innovación en Medio Ambiente	1.620.000
4EB. Herritarrak gaitu eta erantzukizunkide egitea CN4. Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía	978.000
Kalitatea, informazioaren kudeaketa, estrategia eta barne-kudeaketako beste prozesu batzuk Calidad, gestión de información, estrategia y otros procesos de gestión interna	767.000
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	3.114.389
Gastu orokorrak Gastos generales	435.611
GUZTIRA TOTAL	17.385.041

Gastu horiei Sozietatearen sarrera hauen bidez egingo zaie aurre:

Los ingresos de la sociedad para hacer frente a estos gastos provendrán de:

SARRERAK INGRESOS	Euroak Euros
Ustiapen-sarrerak Ingresos de explotación	1.625.000
Programa Kontratua Contrato Programa	12.210.041
Eusko Jaurlaritzaren transferentziak Transferencias del Gobierno Vasco	3.550.000
GUZTIRA TOTAL	17.385.041

Programa kontratuaren helburu den kantitateari faktura bat aplikatuko zaio (adierazitako kopuruan BEZa ez dago barne).

A la cantidad objeto del Contrato Programa le será aplicable una facturación con el correspondiente IVA no incluido en la cifra adjunta

3. LANGILEAK

Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 46 lanpostu finko eta 1 behin-behinekoa.

Sozietatearen Zuzendaritzako kideentzat 2009. urterako aurreikusi diren urteko ordainsariak eta pizgarriak hauek dira:

3. PLANTILLA

La plantilla prevista al 31 de diciembre asciende a 46 plazas fijas y 1 temporal.

Las retribuciones anuales e incentivos a los cargos directivos de la Sociedad previstos para el año 2009, se presentan a continuación:

ZUZENDARI-KARGUA CARGO DIRECTIVO	ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	76.082	--	76.082

IHOBE, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			484.100
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			484.100
211	Eraikinak Construcciones		484.100	
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		484.100	
1	Lurzoru Poluituak Kudeatzeko Zentroa. Centro de Gestión de Suelos Contaminados.	450.000		
2	Madariaga Dorretxea. Torre Madariaga.	34.100		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				484.100

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			484.100
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			484.100
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		484.100	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		484.100	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, para financiar inversiones.	484.100		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				484.100

IHOBE, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				3.114.389
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			2.377.822
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		2.377.822	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 46 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 1 da. <i>La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 46 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 1.</i>	2.377.822		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			736.567
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		560.176	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		71.335	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		105.056	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				14.270.652
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			14.268.652
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		15.000	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		4.500	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		10.000	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		60.000	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		501	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		30.000	
628	Hornidurak Suministros		10.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		14.138.651	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		35.000	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		30.000	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		130.611	
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	130.611		
6294	Argitalpenak Publicaciones		45.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		13.898.040	
1	Kutsatutako lurzoruetarako plana (2007-2012). <i>Plan de suelos contaminados (2007-2012).</i>	1.545.282		
.	HE3 - Lurzoruen kutsadura saihestu eta zuzentzea. OE3 - Prevenir y corregir la contaminación del suelo.			
2	Hondakinak kudeatzeko planak. <i>Planes de residuos.</i>	1.217.000		
.	HE6 - Hondakinak gutxitzea eta tratamendurik gabeko zero isuri. OE6 - Reducción de residuos y vertido cero sin tratamiento.			

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3	Madariaga Dorrea. Torre Madariaga.	1.479.655		
.	HE7 - Gure dibertsitate biologikoari eustea. OE7 - Mantener nuestra diversidad biológica.			
4	Klima aldaketaren aurka borrokatzeko plana. Plan de lucha contra el cambio climático.	950.000		
.	HE10 - Negutegi efektuko gasak botatzea mugatzea. OE10 - Limitar las emisiones de gases de efecto invernadero.			
5	Udalsarea 21 kudeatzea. Gestión Udalsarea 21.	2.143.103		
.	BB1 - Ingurumenaren aldagaia beste politika batzuetan txertatzea. CN1 - Integrar la variable ambiental en otras políticas.			
6	Legearen zirriborroa prestatzea eta laguntza juridikoa ematea. Elaboración de borradores de ley y apoyo jurídico.	1.020.000		
.	BB2 - Indarreen dagoen araudia eta bere aplikazioa hobetzea. CN2 - Mejorar la legislación vigente y su aplicación.			
7	Eragin ertain eta txikia duten enpresetarako ekintzak. Acciones en empresas de medio y bajo impacto.	2.115.000		
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.			
8	Jarduerak gauzatzeko Ingurumen aldetik lehentasuna duten aldeak berritzea. Innovación en áreas ambientales prioritarias de actuación.	1.620.000		
.	BB5 - Ingurumen arloko ikerketa, garapen eta berrikuntza. CN5 - Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.			
9	Kalitatea, informazioaren kudeaketa, estrategia eta barne-kudeaketako beste prozesu batzuk. Calidad, gestión de información, estrategia y otros procesos de gestión interna.	767.000		
10	Garbiketa eta lorezaintza. Limpieza y jardinería.	25.000		
11	Bekadunak. Becarios/as.	30.000		
12	Beste gastu batzuk. Otros Gastos.	8.000		
13	Ingurumen aldetik iraunkorra den kontsumo-plana. Plan de consumo ambientalmente sostenible.	978.000		
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.			
2.	ZERGAK TRIBUTOS			2.000
631	Bestelako zergak Otros tributos		2.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			142.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		42.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		100.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				17.527.041

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			13.685.041
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			13.685.041
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		13.685.041	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		12.210.041	
1	Programa-Kontratua. <i>Contrato Programa.</i>	12.210.041		
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		1.475.000	
1	Udalsarea. <i>Udalsarea.</i>	600.000		
2	Oleaz. <i>Oleaz.</i>	50.000		
3	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i>	825.000		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			3.700.000
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			150.000
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		150.000	
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			3.550.000
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		3.550.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		3.550.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, para financiar gastos de explotación.</i>	3.550.000		
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			142.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				17.527.041

IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	5.584.182	5.242.082	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	6.197.430	5.855.330
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	2.771.026	2.813.026	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.407.161	2.549.161
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	76.222	118.222	I. Kapitala Capital	2.843.626	2.843.626
7. Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible	2.694.804	2.694.804	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	2.843.626	2.843.626
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	2.812.412	2.428.312	III. Erreserbak Reservas	315	315
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	2.343.012	1.904.912	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	315	315
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	469.400	523.400	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(294.780)	(94.780)
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo	744	744	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(294.780)	(94.780)
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	744	744	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(142.000)	(200.000)
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	6.655.467	6.655.467	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.790.269	3.306.169
II. Izakinak Existencias	6.840	6.840	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	10.906	10.906
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak Anticipos a proveedores	6.840	6.840	I. Hornidurak epe luzera Provisiones a largo plazo	10.906	10.906
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	4.063.917	4.063.917	4. Bestelako hornidurak Otras provisiones	10.906	10.906
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	338.263	338.263	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	6.031.313	6.031.313
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak Clientes, empresas del grupo y asociadas	3.676.975	3.676.975	III. Zorrak, epe laburrera Deudas a corto plazo	65.259	65.259
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	48.679	48.679	2. Zorrak kreditu-erakundeekin Deudas con entidades de crédito	2.294	2.294
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	69.887	69.887	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	62.965	62.965
2. Kredituak enpresei Créditos a empresas	49.645	49.645	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresek, epe laburrera Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	5.394	5.394
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	20.242	20.242	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	5.943.639	5.943.639
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	18.337	18.337	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	5.687.835	5.687.835
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	2.496.486	2.496.486	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	255.404	255.404
1. Altortegia Tesorería	2.496.486	2.496.486	7. Aurrerakinak, bezeroenak Anticipos de clientes	400	400
			VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	17.021	17.021
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	12.239.649	11.897.549	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	12.239.649	11.897.549

IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(142.000)	(200.000)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	144.000	205.000
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	142.000	250.000
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	-----	(50.000)
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	2.000	5.000
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(2.000)	(5.000)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(2.000)	(5.000)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(484.100)	(470.000)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(484.100)	(470.000)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(484.100)	(470.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	484.100	470.000
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	484.100	470.000
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	484.100	470.000
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

IHOBE, S.A.

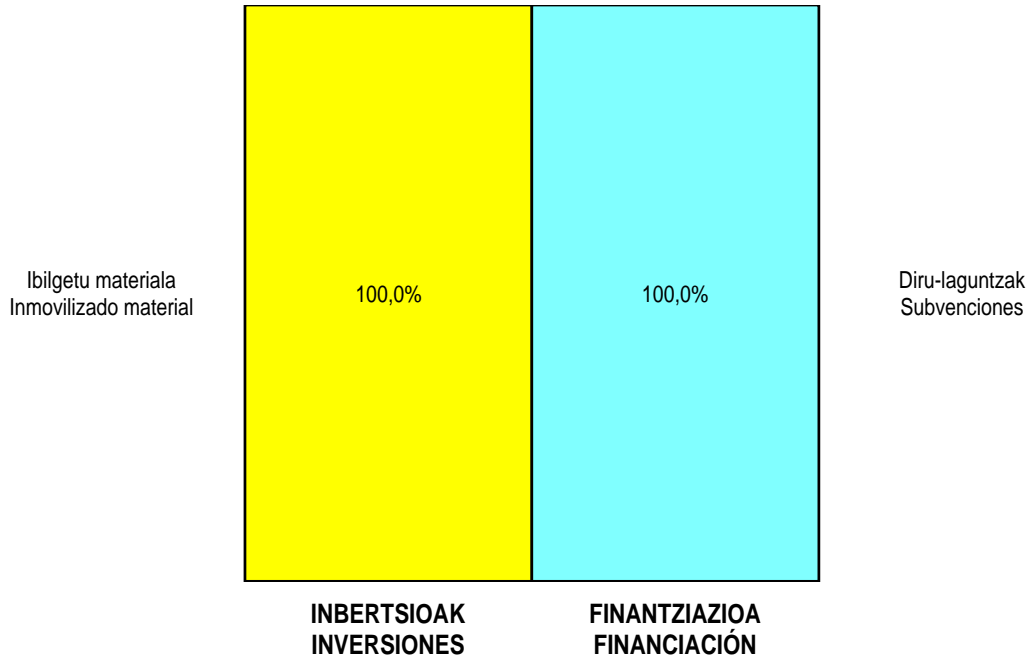
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

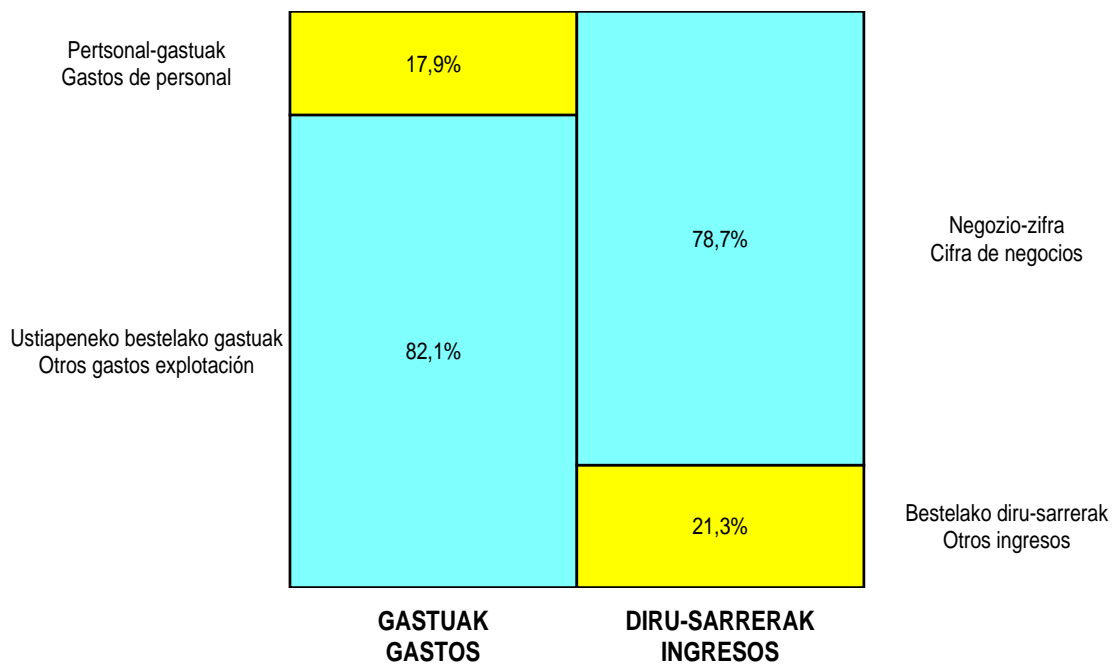
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	13.685.041	13.625.500
b) Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>	13.685.041	13.625.500
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	3.700.000	3.750.000
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	150.000	300.000
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	3.550.000	3.450.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(3.114.389)	(2.522.250)
a) Soldadak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(2.377.822)	(1.882.658)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(736.567)	(639.592)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(14.270.652)	(14.853.250)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(14.268.652)	(14.848.250)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(2.000)	(5.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(142.000)	(250.000)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	-----	50.000
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(142.000)	(200.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	-----	-----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(142.000)	(200.000)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(142.000)	(200.000)

IHOBE, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**

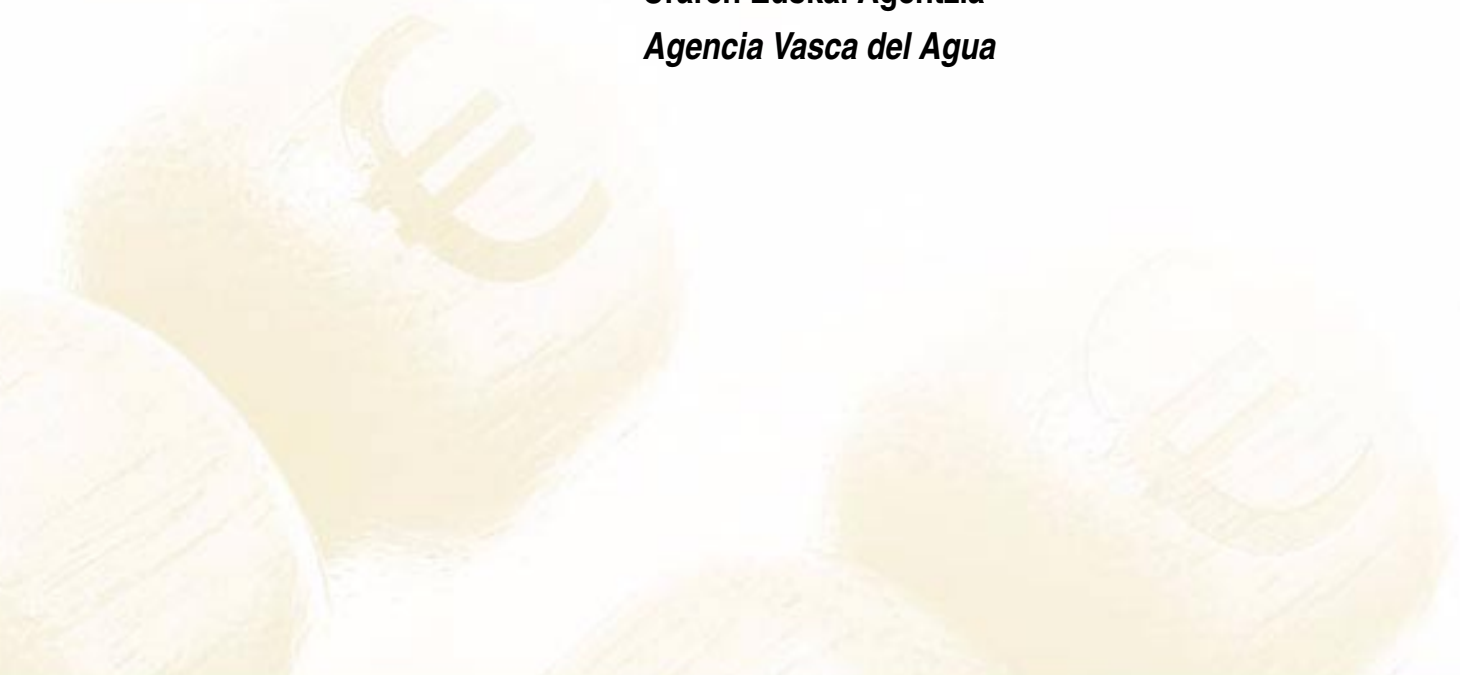


**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Uraren Euskal Agentzia
Agencia Vasca del Agua



URAREN EUSKAL AGENTZIA**AGENCIA VASCA DEL AGUA****1. SARRERA**

Ekainaren 23ko 1/2006 Uraren Legeak bere II. Kapituluan, EAEko uraren politika gauzatzeko bitarteko nagusia izango den Uraren Euskal Agentzia, zuzenbide pribatuko erakunde publikoa, sortu eta arautzen du. Bestalde, abenduaren 18ko 240/2007 Dekretuak erakunde publiko horren estatutuak onartzen ditu; eta abenduaren 18ko 233/2007 Dekretuak, Uraren Euskal Agentziaren jardueren hasiera arautzen du, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren baliabide pertsonalak eta materialak agentzia horri atxikitzeko baldintzak ezartzen ditu.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Agentzia izango da erakunde arduraduna, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorri uraren alorrean dagozkion eskumenen eremuan, eta beraz, 1/2006 Legearen 7. artikuluan ezarritako zereginak beteko ditu.

Agentziak 1/2006 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipio orokorren arabera burutuko du bere jardura: bereziki, erabiltzaileen partaidetzarako printzipioaren arabera, bere zereginen eta eskaintzen duen zerbitzuaren eraginkortasuna bermatuz, eta beste administrazio batzuei dagozkien eskumenak eta partikularren eskubideak eta interesak erabat errespetatuz.

Xede horiek kontuan hartuta, Uraren Euskal Agentziaren jarduketaraino nagusiak honako norabide hauetara zuzenduta daude:

- EAEko ur-masen egoera ekologikoa hobetzea
- Kantitate eta kalitate oneko hornidura unibertsala lortzea.
- EAEko saneamenduko planak amaitzea.
- Uraren administrazio eraginkorra.
- Uraren gaineko ikerketa eta aprobetxamendu iraunkorra egitea.
- Uraren arloko teknologi berrikuntza sustatu eta bultzatzea.
- Uraren kudeaketan inplikaturik dauden giza baliabideen maila hobetzeko informazioa eta prestakuntza antolatzea.
- Uraren arloan milurteko helburuak lortzeko nazioarteko ekimenetan parte hartzea.

Jarduteko ildoak garatzeko ezartzen den egitura:

Gobernu eta zuzendaritzako organoak.

- Administrazio Kontseilua.

1. INTRODUCCIÓN

La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas, crea y regula en su Capítulo II la Uraren Euskal Agentzia/ Agencia Vasca del Agua, como Ente Público de derecho privado, llamado a constituirse en el instrumento central para llevar a cabo la política del agua en Euskadi. Por otra parte, el Decreto 240/2007, de 18 de diciembre, aprueba los Estatutos del referenciado Ente Público y es el Decreto 233/2007 de 18 de diciembre, quien regula el inicio de actividades de la Uraren Euskal Agentzia/Agencia Vasca del Agua, estableciendo las condiciones de adscripción de los medios personales y materiales de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la misma.

2. ACTIVIDADES GENERALES DEL ENTE

La Agencia, como entidad responsable en materia de aguas en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ejerce las funciones indicadas en el artículo 7 de la Ley 1/2006.

La Agencia desempeña su actividad de acuerdo con los principios generales señalados en el artículo 3 de la Ley 1/2006 y en particular, garantizando la máxima eficacia en el cumplimiento de sus funciones y en la prestación de sus servicios, de acuerdo con el principio de participación de las personas usuarias y con pleno respeto por las competencias que corresponden a otras administraciones y por los derechos e intereses de las y los particulares.

Teniendo en cuenta tales fines, las grandes líneas de actuación de la Uraren Euskal Agentzia/ Agencia Vasca del Agua se dirigen en los siguientes sentidos:

- Mejora del estado ecológico de las masas de agua de la CAE.
- Obtención del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente.
- Culminación de los Planes de saneamiento de la CAE.
- Administración eficaz del Agua.
- Investigación y aprovechamiento sostenible del recurso agua.
- Promoción e impulso de la innovación tecnológica en el campo del agua.
- Información y formación para elevar el nivel de los recursos humanos implicados en la gestión del agua.
- Colaboración en iniciativas internacionales para la consecución de los objetivos del milenio en materia de aguas.

La estructura que se dota para el desarrollo de las líneas de actuación consta de:

Organos de Gobierno y Dirección.

- Consejo de Administración.

Partaidetza eta aholkularitzarako organoak.

- Erabiltzaileen Batzarra.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Uraren Batzordea.

Kudeaketako organoak.

- Zuzendaritza Nagusia.
- Saileko zuzendaritzak.
- Erakundeekiko Harremanetarako eta Berrikuntzarako Zuzendaritza.
- Administrazio eta Zerbitzuen Zuzendaritza.
- Plangintza eta Lanen Zuzendaritza.
- Jabari Publikoaren Kudeaketarako Zuzendaritza.

Lurraldearen egitura:

- Mendebaldeko Kantauriar Arroen Bulegoa.
- Ekialdeko Kantauriar Arroen Bulegoa.
- Mediterraneoako Arroen Bulegoa.

Organos de participación y asesoramiento.

- La Asamblea de Usuarios.
- El Consejo del Agua del País Vasco.

Organos de gestión.

- La Dirección General.
- Las Direcciones de Area.
- Dirección de Relaciones Institucionales e Innovación.
- Dirección de Administración y Servicios.
- Dirección de Planificación y Obras.
- Dirección de Gestión de Dominio Público.

Estructura Territorial:

- Oficina de las Cuencas Cantábricas Occidentales.
- Oficina de las Cuencas Cantábricas Orientales.
- Oficina de las Cuencas Mediterráneas.

3. 2007KO JARDUERA NAGUSIAK

Uraren Euskal Agentzia 2008ko urtarrilean hasi zen jardunean, eta, besteak beste, azken urteotan Eusko Jaurlaritzako Uren Zuzendaritzak gauzatzen zituen eginkizunak hartu ditu bere gain. Labur-labur, aurreko ekitaldian zehar egindako lanak honako hauk izan dira:

- Euskal Autonomia Erkidego barruko arroen plan hidrológikoa lan du da, eta batez ere Uraren Esparru Zuzendaritza eskatzen den partaidetzarako prozesu guztia abian jarri da. Hidrologia Planeko "Gai Garrantzitsuen Eskema" lantzeko parte-hartze publikoaren fasea bete da.
- 2000/60/EE Zuzendaritza zehazten dituen beste eskaera eta jardura batzuk bete dira; eta beste batzuk, ur-baliabideen eta uretako ekosistemen plangintza nahiz kudeaketaren ingurukoak.
- Ingurune urtarra aztertu eta ezagutzeko programekin jarraitu da.
- Hiru foru aldundiekin obra hidraulikoetarako izenpetutako esparru-erabakiak eta Uraren erakunde kudeatzaile desberdinekin izenpetutako gainerako erabakiak landu eta horien jarraipena egin da.
- Uraren azpiegiturarako lanak definitu, segimendua egin, kontrolatu eta zuzendu dira.
- Uholdeen aurkako lanak definitu, segimendua egin, kontrolatu eta zuzendu dira.
- EAEko ur-masa leheneratzeko lanak definitu, segimendua egin, kontrolatu eta zuzendu dira.
- Erakundeen arteko koordinazioa gauzatu eta uholdeen aurrean erabakiak hartzen lagundu da.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

La Uraren Euskal Agentzia/ Agencia Vasca del Agua, inicia su andadura en enero del 2008, como heredera entre otras, de las funciones desarrolladas por la Dirección de Aguas del Gobierno Vasco en los últimos años. Sucintamente las claves de las realizaciones durante el ejercicio anterior han sido las siguientes:

- Elaboración del Plan hidrológico de las cuencas internas del País Vasco, y en particular lo que se refiere a la puesta en marcha de todo el proceso de participación exigido por la Directiva Marco del Agua. Cumplimentación de la fase de participación pública para la elaboración del "Esquema de Temas Importantes" del Plan Hidrológico.
- Cumplimentación de otros requerimientos y actuaciones determinados por la Directiva 2000/60/CE y otras, relativas a la planificación y gestión de los recursos y ecosistemas hídricos.
- Continuación con los programas de estudio y conocimiento del medio acuático.
- Elaboración y seguimiento de proyectos contemplados en los acuerdos marco de obras hidráulicas firmados con las tres Diputaciones Forales, así como de los acuerdos suscritos con distintos Entes Gestores del agua.
- Definición, seguimiento, control y dirección de obras de infraestructuras hidráulicas.
- Definición, seguimiento, control y dirección de obras de prevención de inundaciones.
- Definición, seguimiento, control y dirección de obras de restauración de las masas de agua de la CAE.
- Actuaciones de coordinación interinstitucional y ayuda a la decisión ante eventos de inundación.

- Emakida, baimen, kanon, zigor eta gainerako espediente desberdinak kudeatu eta izapidetu dira, eta alorkako politikak kontrolatu.
- Zaragozako 2008ko Erakusketa Unibertsalean lagundu da; ur-baliabideak "ongi gobernatzera bideratu da erakusketa.
- Uraren arloan milurteko helburuak lortzeko nazioarteko erakundeekin lankidetzan aritu da.

- Gestión y tramitación de los diferentes expedientes de concesiones, autorizaciones, cánones, sancionadores y control de políticas sectoriales.
- Colaboración con la Exposición Universal de Agua de Zaragoza 2008, enfocada a la "buena gobernanza" de los recursos hídricos.
- Colaboración con organismos internacionales en aras a la consecución de los objetivos del milenio en materia de aguas.

4. 2009RAKO HELBURU NAGUSIAK

4.1. Erakundeekiko Harremanetarako eta Berrikuntzarako Zuzendaritza.

1. Uraren koordinazio eta kudeaketako organo desberdinetan parte hartzea.
2. 1/2006 Legean aurreikusitako partaidetzarako organoak animatu eta kudeatzea.
3. Arreta eskaintzea, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen, ingurumenaren arloko informazioa eskuratzeko, publikoki parte hartzeko eta justiziara jotzeko eskubideak arautzen dituenaren III. Tituluan xedatutakoaren arabera.
4. Uraren arloan hezkuntza, prestakuntza eta sentsibilizatorako ekintzak proposatu eta garatzea.
5. Uraren alorrean Europako Batasuneko erakundeekiko harremanak sustatzea.
6. Uraren alorrean nazioarteko erakundeekiko harremanak sustatzea.
7. Uraren arloan elkarkidetzarako programak eta proiektuak eta lankidetzarako programak eta proiektuak (bereziki, garapenera lankidetzakoak) proposatu, sustatu, koordinatu eta burutzea.
8. Urari dagokionez, Milurteko Helburuen garapenerako oharrak kontuan izatea.
9. Uztailaren 18ko 27/2006 Legearen, ingurumenaren arloko informazioa eskuratzeko, publikoki parte hartzeko eta justiziara jotzeko eskubideak arautzen dituenaren, II. Tituluan xedatutakoa betetzea.
10. Agentziaren eskumeneoak diren arloetan azterketak eta datuak landu eta biltzea, uraren arloko agiritegi zentro bat sortu eta mantentzea, herritar guztientzat, bertara sartzea erraztu eta sustatuz.
11. 4.4.1 puntuko kalitate eta kopuru helburuak eta programak aztertu, kontrolatu eta segimendua egitea, eta sare hidrologikoaren eta sarearen informazio-kalitatearen plangintza, zaintza eta hura mantentzeko lanak egitea.
12. Beharrezko ikerketa guztiak egitea, klima-aldaketak uraren arloan izan ditzakeen ondorioak egiaztatu eta gutxitzeko.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009

4.1. Dirección de Relaciones Institucionales e Innovación

1. Participar en los distintos órganos de coordinación o de gestión del agua.
2. Animar y gestionar los órganos de participación previstos en la Ley 1/2006.
3. Atender a lo dispuesto en el Título III de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente.
4. Proponer y desarrollar actividades de educación, formación y sensibilización en materia de aguas.
5. Promover las relaciones con los distintos organismos de la Unión Europea en el campo de las aguas.
6. Promover las relaciones con las diferentes organizaciones internacionales en materia de aguas.
7. Proponer, fomentar, coordinar y ejecutar programas y proyectos de cooperación, en especial los de cooperación al desarrollo y solidaridad en materia de aguas.
8. Atender a las indicaciones de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, en lo que a materia de aguas afecte.
9. Atender a lo señalado en el Título II de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente.
10. Elaborar y compilar estudios y datos en las materias de competencia de la Agencia y crear y mantener un centro de documentación en materia de aguas, abierto a toda la ciudadanía, facilitando y promoviendo su accesibilidad.
11. Efectuar el análisis, control y seguimiento de los objetivos y programas de calidad y cantidad de 4.4.1. y llevar a cabo la planificación, vigilancia y mantenimiento de la red hidrológica y de la calidad de la información de la red.
12. Realizar las investigaciones necesarias a fin de comprobar y minimizar los posibles efectos derivados del cambio climático en materia hidráulica.

13. Uraren arloan lankidetzaz zientifikoa eta teknikoak sustatzea, adituak euren lana eta esperientziak trukatzera bultzatzea, eta hidrobiologiaren inguruko berrikuntza, ikerketa eta garapen gaitako programak landu eta gauzatzeko laguntzea.

13. Estimular la colaboración científica y técnica en materia de hidrología, así como los intercambios de trabajos y experiencias entre especialistas y colaborar en la elaboración y ejecución de programas en materia de innovación y de investigación y desarrollo relativos a la hidrología.

4.2. Administrazio eta Zerbitzuen Zuzendaritza.

1. Agentziaren aurrekontua landu eta kontrolatzea.
2. Agentziaren kontabilitatea, diruzaintza eta zorra kudeatzea.
3. Agentziaren ondarea administratzea.
4. Agentziaren diru-sarrerak kudeatu, programatu, bildu, administratu eta kontrolatzea, eta baita zergei dagozkien jarduerak egiaztatu eta ikuskatzea ere.
5. Agentziaren gizarte-erantzukizun korporatiboaren politika kudeatzea.
6. Agentziaren zuzendaritzari eta gobernu-, kudeaketa- eta partaidetzako organo desberdinei zuzenbide-gaietan aholkularitza eskaintzea; idazkaritza eta legezketasun-kontrola ere bere gain izango ditu.
7. Agentziaren eskumeneko gaien txosten juridikoak egitea, eta Euskal Autonomia Erkidegoko zerbitzu juridikoekin koordinatuta epaiketetan Agentzia ordezkatu eta defendatzea.
8. Agentziaren eskumeneko gaietan, administrazio nahiz jurisdikzio bideko errekurtsioen gaineko txostenak egitea.
9. Agentziaren eskumeneko gaietan izaera orokorreko xedapen-proposamenak lantzea.
10. Agentziako kontratazio-prozedurak formulatu eta horien instrukzioa egitea.
11. Agentziaren nahitaz desjabetzeko espedienteen instrukzioa egin eta gauzatea.
12. Agentziaren eskumeneko gaietan zigor-espedienteen instrukzioa egitea.
13. Agentziaren zerbitzu orokorrak kudeatzea.
14. Langileak kudeatzea, Agentziaren Zuzendaritza Nagusiak ezarritako irizpideei jarraituz.
15. Informazio sistemak antolatu eta garatzea, eta programa eta ekipamendu informatikoak mantentzeko lanak egitea.
16. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean agindutakoa betetzen dela bermatzea.

4.2. Dirección de Administración y Servicios

1. Elaborar y controlar el presupuesto de la Agencia.
2. Gestionar la contabilidad, la tesorería y el endeudamiento de la Agencia.
3. Administrar el patrimonio de la Agencia.
4. Gestionar, programar, recaudar, administrar y controlar los ingresos de la Agencia, incluidas las actuaciones de comprobación e inspección relativas a los tributos.
5. Gestionar la política de responsabilidad social corporativa de la Agencia.
6. Asesorar en derecho a la Dirección de la Agencia y a sus diferentes órganos de gobierno, gestión y participación, en los que ejerce la correspondiente secretaría y control de la legalidad.
7. Elaborar informes jurídicos sobre cualquier materia de competencia de la Agencia, así como coordinarse con los servicios jurídicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco a los efectos de la representación y defensa en juicio de la Agencia.
8. Informar los recursos en vía administrativa, y en su caso, jurisdiccional, en las materias de competencia de la Agencia.
9. Elaborar las propuestas de disposiciones de carácter general en las materias de competencia de la Agencia.
10. Formular e instruir los procedimientos de contratación de la Agencia.
11. Instruir y ejecutar los expedientes de la Agencia relativos a expropiaciones forzosas.
12. Instruir los expedientes sancionadores en las materias de competencia de la Agencia.
13. Gestionar los servicios generales de la Agencia.
14. Gestionar el capital humano, bajo los criterios que formule la Dirección General de la Agencia.
15. Organizar y desarrollar los sistemas de información, y llevar a cabo el mantenimiento de los programas y equipos informáticos.
16. Garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y del Plan de Igualdad departamental.

17. Euskararen erabilpena arauzkotzeko azaroaren 24ko 10/1982 oinarritzko Legean, eta apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan, Euskal Autonomia Elkartearen herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzekeo prozesua arautuko duenean ezarritako aginduak betetzen direla bermatzea.

17. Garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del uso del euskera y de la Disposición Adicional Cuarta del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

4.4. Plangintza eta Lanen Zuzendaritza

1. Ur-plangintza landu, eta plangintza horren jarraipena eta berrikusketa egiteko txostenak prestatzea.

2. Agentziaren jardute-eremuko inbertsioen plangintza eta programazioa egitea; uraren erabilerearen eta neurrien programak duen kostu-eraginkortasunaren analisi ekonomikoa egitea.

3. 1/2006 Legearen 7. artikuluko l) letrak aipatzen dituen txosten lotesleer proposamena egitea.

4. 1/2006 Legearen 7. artikuluko k) letrak aipatzen dituen egituren antolamendurako planei buruzko txostenen proposamena egitea.

5. 1/2006 Legearen 37. artikuluko e) epigrafean ezarritako planak, programak eta ekintzak lantzea.

6. Uraren eta itsasertzen alorreko administrazio-emakidei buruzko txostenak egitea.

7. Ur-jabari publikoaren eta itsas-lehorreko jabari publikoaren eta horien zortasun nahiz babespeko aldean mugak eta erabilera zehazteko azterlanak, txostenak eta proposamenak egitea, urak har ditzakeen aldean erabilera mugatzeko, gehiegi ustiatutako akuifero izendatzeko eta babeserako perimetroak ezartzeko.

8. Ur-baliabideen eskaera eta ebaluazioa kudeatzeko azterketa eta jarduerak bultzatzea.

9. Agentziaren eskumeneko ur-azpiegituren kudeaketa kontrolatu, sustatu eta gauzatzea, berari atxikitako urtegienak barne.

10. Proiektu eta obra hidraulikoak zuzendu, gainbegiratu eta burutzea, jabari publikoa eta uretako ekosistemak leheneratzeko edo berritzeko proiektu eta obrak eta saneamendukoak barne.

11. Uholde-arriskua definitzeko jarduerak eta uholdeei aurrea hartzeko neurri estrukturalak eta ez-estrukturalak zehaztu eta sustatzea, uholde-arriskuaren aurrean Erabakiak hartzen Laguntzeko Sistema bat ezartzeko lanak hastea eta urtegien segurtasun-araudiari dagozkion zeregin teknikoak gauzatzea.

4.5. Jabari Publikoaren Kudeaketarako Zuzendaritza

1. Jabari Publiko Hidrauliko eta itsas-lehorreko jabari publikoa kontrolatu eta administratzea, baimenak eman eta emakidak eginez.

2. Erkidego barruko arroi dagokienez, jabari publiko hidraulikoaren administrazioari buruzko administrazio-espeditentak ebazpen-proposamena egitera arte izapidetzea.

4.3. Dirección de Planificación y Obras

1. Redactar las ponencias para elaboración, seguimiento y revisión de la planificación hidrológica.

2. Planificar y programar inversiones en las áreas de actuación de la Agencia y desarrollar el análisis económico de los usos del agua y del coste-eficacia del programa de medidas.

3. Emitir la propuesta de los informes vinculantes a que se refiere la letra l) del artículo 7 de la Ley 1/2006.

4. Emitir la propuesta de los informes relativos a los planes de ordenación estructural a que se refiere la letra k) del art. 7 de la Ley 1/2006.

5. Elaborar los planes, programas y acciones establecidos en el epígrafe e) del artículo 37 de la Ley 1/2006.

6. Informar sobre las concesiones administrativas en materia de aguas y costas.

7. Ejercer las funciones de estudio, informe y propuesta relativas al deslinde y usos del dominio público hidráulico, del marítimo terrestre y sus zonas de servidumbre y protección asociadas, a la limitación de uso en las zonas inundables, declaración de acuíferos sobreexplotados y perímetros de protección.

8. Impulsar estudios y actuaciones de gestión de la demanda y de evaluación de los recursos hídricos.

9. Controlar, promover y ejecutar la gestión de las infraestructuras hidráulicas de competencia de la Agencia, incluidos los embalses que se le adscriban.

10. Dirigir, supervisar y ejecutar los proyectos y obras hidráulicas, incluidas las relativas al saneamiento y a la restauración y restitución del dominio público y de los ecosistemas acuáticos.

11. Determinar y promover actuaciones de definición del riesgo de inundación y de medidas estructurales y no estructurales para su prevención, iniciar las labores de implementación de un Sistema de Ayuda a la Decisión ante el riesgo de inundación y ejercer las funciones técnicas relativas a la normativa de seguridad de presas.

4.5. Dirección de Gestión del Dominio Público

1. Llevar a cabo la administración y control del dominio público hidráulico y marítimo-terrestre, realizando las propuestas de otorgamiento de las autorizaciones y concesiones.

2. Tramitar, hasta la propuesta de resolución, los expedientes administrativos relativos a la administración del dominio público hidráulico, correspondientes a las cuencas intercomunitarias.

3. Uraren Erregistroa eta Babestutako Guneen erregistroa antolatu eta kudeatzeko lanak egitea.

4. 1/2006 Legearen 7. artikuluko k) letrak aipatzen dituen antolamendu xehaturako planei buruzko txostenen proposamena egitea.

5. Dagokienean, ur kontinentalei, ur-aprobetxamenduei eta obra hidraulikoei jarri beharreko tasa eta kanonen zenbatekoaren proposamena lantzea.

6. Uraren arloko ikuskaritza-lanak eta kontrolak egitea.

3. Realizar las tareas de organización y gestión del Registro de Aguas y del Registro de Zonas Protegidas.

4. Emitir la propuesta de informes relativos a los planes de ordenación pormenorizada a que se refiere la letra k) del artículo 7 de la Ley 1/2006.

5. Elaborar la propuesta, en su caso, de los elementos cuantitativos de las tasas y cánones en materia de aguas continentales, aprovechamientos y obras hidráulicas.

6. Ejercer la inspección y control en materia de aguas.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK. SAILKAPENA LURRALDEKA.

Gastuen eta inbertsioen sailkapena, lurraldearen arabera, honako hau da:

- Langileen gastua hiru lurraldeei egotziko zaie, erakundeko langile bakoitza zein zentro organikotakoa den kontuan izanda.
- Gainerako gastuak eta inbertsioak honela banatuko dira lurraldeka.

5. GASTOS E INVERSIONES. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

La distribución territorial de gastos e inversiones es la siguiente:

- Los gastos de personal se imputarán en los tres territorios, en función del centro de dependencia orgánica de cada uno de los empleados del Ente.
- El resto de gastos e inversiones se imputarán de acuerdo al siguiente reparto territorial:

AZALPENA CONCEPTO	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	ZERBITZU OROKORRAK (Miñao) SERVICIOS CENTRALES (Miñano)
PORZENTAI PORCENTAJE	24%	25%	37%	14%

6. 2009RAKO AURREKONTUA

1. KAPITAL-AURREKONTUA

Kapital-aurrekontuan aurreikusten diren inbertsioak EAEko hornidurarako plana burutzeko toki eta foru erakundeekin sinatutako lankidetzeta-hitzarmenak betetzeari dagozkionak izango dira batez ere.

Era berean, ureztaketan aldaketak begiesten dira, Arabako Foru Aldundiarekin sinatutako erabakiak betetzeko.

Uholdeei aurre egiteko alorrean, gai horretako plan desberdinetarako aurreikusitako inbertsioekin aurrera jarraituko da, pixkanaka EAEko sare hidrologikoko puntu beltzak zuzenduz joateko.

6. PRESUPUESTOS PARA EL 2009

1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Las inversiones que contempla el presupuesto de capital son, fundamentalmente, las derivadas del cumplimiento de los convenios de colaboración suscritos con las administraciones locales y forales que nos acerquen a la culminación de los planes de saneamiento y abastecimiento de la CAE.

Asimismo, se contemplan también las inversiones en materia de regadíos necesarias para dar cumplimiento a los acuerdos suscritos con la Diputación Foral de Álava.

En materia de prevención de inundaciones, se continuará con las inversiones previstas en los diferentes planes relativos a esta materia para ir progresivamente eliminando los puntos negros de la red hidrológica de la CAE.

URA Uraren Euskal Agentziaren ohiko lan-ildoak azpimarratzen dira, bereziki: hain zuzen ere, gerta daitezkeen uhaldietan urak har ditzakeen hiriguneetako arazoak konpontzeko premiazkoenak eta beharrezkoenak direla ikusi den horietan. Bestalde, ur-masek egoera ekologiko ona izatea lortzeko ildoan ere jarraituko dugu, 2000/60/EE Uraren Esparru Zuzentaraua eta ezartzekoa den gainerako araudia betez, uretako inguruneari lotutako ekosistemak beren morfologian eta funtzioetan berreskuratzeko lanak eginez eta saneamenduan eta arazketan egin beharreko lanak eginez.

Se incide especialmente en las líneas de trabajo habituales de URA – Agencia Vasca del Agua que se han mostrado más urgentes y necesarias para la solución de los problemas derivados del riesgo de inundabilidad de los emplazamientos urbanos existentes sometidos a eventuales avenidas y, por otro lado, de la consecución de un estado ecológico adecuado de las masas de agua, en cumplimiento de la Directiva Marco del Agua 2000/60/CE y de la demás normativa de aplicación, mediante la realización de obras tendentes a restaurar morfológica y funcionalmente los ecosistemas asociados al medio acuático y las adecuadas labores de saneamiento y depuración.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Diru-sarrereren kapituluan Uraren Euskal Agentziaren eskumeneko tasa eta kanonetako dirua dago jasota, eta batez ere, isurien kontrolaren eta uraren kanonetakoa.

Sarrereren kapituluan, uraren kanon berriarekin bildutakoa da nabarmentzen da: 3.750.000 euro.

Gastuen atalean Erakundearen jarduerak gauzatzeko behar diren gastuak daude jasota.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El capítulo de ingresos, recoge aquellos provenientes de la recaudación de tasas y cánones, competencia de la Uraren Euskal Agentzia/ Agencia Vasca del Agua, y en particular los referidos al Canon de control de vertidos y al canon del agua.

En el capítulo de ingresos, destaca la recaudación estimada por el nuevo canon del agua de 3.750.000 euros.

El apartado de gastos recoge los necesarios para el desarrollo de las actividades del Ente.

3. LANGILEAK

2009ko abenduaren 31n, 158 langile aurreikusten dira. Honela banatuko dira kategorietan:

3. PLANTILLA

La plantilla prevista a 31 de diciembre de 2009, asciende a 158 personas. Su distribución por categorías es la siguiente:

Kategoria Categoría	Langile kopurua N. de personas
Zuzendaritza Directivo	1
Goi-mailako tituludunak Titulados Superiores	37
Erdi mailako Teknikariak Técnicos medios	57
Administrariak Administrativos	58
Langileak eta mandatariak Operarios y Subalternos	5
GUZTIRA TOTAL	158

Sozietatearen zuzendaritza-karguak dituztenei ordainduko zaiena eta emango zaizkien pizgarriak, 2009an, ondoren datozenak izango dira:

Las retribuciones anuales e incentivos a los cargos directivos de la Sociedad previstas para el año 2009 se presentan a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	81.384	--	81.384

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				74.283.235
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				74.258.235
211 Eraikinak Construcciones			45.949.935	
2111	Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta <i>Infraestructuras y bienes destinados al uso general</i>		45.949.935	
1	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak EAEn. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de la CAE.</i>	4.000.000		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 4.000 M ; 2011 : 4.000 M ; 2012 : 2.000 M ; 2013 /...: 2.000 M			
2	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak Araban. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Álava.</i>	6.626.560		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 9.488 M ; 2011 : 1.530 M ; 2012 : 1.530 M			
3	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Bizkaia.</i>	4.868.450		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 12.994 M ; 2011 : 10.887 M			
4	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa.</i>	17.040.304		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 28.181 M ; 2011 : 8.725 M			
5	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lanak, <i>Obras de recuperación de márgenes de Álava.</i>	776.462		
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 500 M			
6	Bizkaiko erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia.</i>	960.000		
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 640 M			

	INBERTSIOAK INVERSIONES	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7	Gipuzkoako erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa.</i>	9.651.597		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 14.133 M ; 2011 : 4.582 M ; 2012 : 4.000 M			
8	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Bizkaian. <i>Redacción de proyectos y dirección de obras en Bizkaia.</i>	877.904		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 444 M ; 2011 : 37 M			
9	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Araban. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obra en Álava.</i>	401.905		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
10	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Gipuzkoan. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras en Gipuzkoa.</i>	221.933		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 120 M ; 2011 : 120 M ; 2012 : 90 M			
11	Bizkaiko obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación seguridad y salud de obras y proyectos de Bizkaia.</i>	249.820		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
12	Gipuzkoako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos en Gipuzkoa.</i>	125.000		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 30 M			
13	Arabako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de las obras y proyectos de Álava.</i>	150.000		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 160 M			
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte		250.000	
1	Garraio osagaiak. <i>Elementos de transporte.</i>	250.000		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
232	Instalazio teknikoak muntaketan Instalaciones técnicas en montaje		240.000	

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Instalazio teknikoak muntaketan. <i>Instalaciones técnicas en montaje.</i>	240.000		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>			
236	Inbertsioak beste erakunde publikoetarako kudeatuak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		27.818.300	
1	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Araban. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Álava</i>	880.763		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 8.367 M ; 2011 : 8.367 M ; 2012 : 264 M			
2	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Gipuzkoan. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Gipuzkoa.</i>	8.000.000		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 25.181 M ; 2011 : 6.000 M			
3	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento, Álava.</i>	9.665.037		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
4	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento en Álava. Acuerdo Marco.</i>	5.500.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 10.600 M ; 2011 : 4.700 M			
5	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava.</i>	1.649.500		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 500 M			
6	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava. Acuerdo Marco.</i>	723.000		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 825 M ; 2011 : 290 M			

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7	Esparru Akordioa Luzatzea, Gipuzkoan. <i>Ampliación Acuerdo Marco en Gipuzkoa.</i>	1.400.000		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culinación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 1.200 M ; 2011 : 140 M ; 2012 : 740 M			
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>			25.000
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		25.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				74.283.235

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			25.000
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			74.258.235
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>			74.258.235
130	Kapital diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>		74.258.235	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa. <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		74.258.235	
1	Inbertsioak finantzatzeko, EAetik, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, para financiar inversiones.</i>	62.258.235		
2	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, 99 Ataletik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Sección 99, para financiar inversiones.</i>	12.000.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				74.283.235

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				7.990.031
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			6.274.325
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		6.274.325	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 158 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 158 plazas.	6.274.325		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.715.706
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		1.558.848	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		156.858	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION				7.817.628
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			7.817.628
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		543.771	
1	Errentamendua Miñao. Arrendamiento Miñano.	143.376		
2	Errentamendua Gipuzkoako L.E.. Arrendamiento O. T. Gipuzkoa.	114.991		
3	Errentamendua Bizkaiko L.B.. Arrendamiento O. T. Bizkaia.	285.404		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		124.500	
1	Eraikinak : Arabako Eraikuntzak. Construcciones Edificios Álava.	15.000		
2	Eraikinak Gipuzkoako Eraikuntzak. Construcciones Edificios Gipuzkoa.	6.500		
3	Eraikinak Bizkaiko Eraikuntzak. Construcciones Edificios Bizkaia.	3.000		
4	Eraikinak Miñaoeko Eraikuntzak. Construcciones Edificios Miñano.	10.000		
5	Altzariak Miñao. Mobiliario Miñano.	30.000		
6	Altzariak Araba. Mobiliario Álava.	1.000		
7	Altzariak Gipuzkoa. Mobiliario Gipuzkoa.	2.000		
8	Altzariak Bizkaia. Mobiliario Bizkaia.	3.000		
9	Informazio-prozesuetarako ekipoak Miñao. Equipos para procesos de información Miñano.	2.000		
10	Informazio-prozesuetarako ekipoak Araba. Equipos para procesos de información Álava.	2.000		
11	Informazio-prozesuetarako ekipoak Gipuzkoa. Equipos para procesos de información Gipuzkoa.	2.000		
12	Informazio-prozesuetarako ekipoak Bizkaia. Equipos para procesos de información Bizkaia.	2.000		
13	Garraio osagaiak Miñao. Elementos de transporte Miñano.	5.000		
14	Garraio osagaiak Araba. Elementos de transporte de Álava.	10.000		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
15	Garraio osagaiak Gipuzkoa. <i>Elementos de transporte Gipuzkoa.</i>	21.000		
16	Garraio osagaiak Bizkaia. <i>Elementos de transporte Bizkaia.</i>	10.000		
624	Garraioak Transportes		15.000	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		15.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		55.000	
1	Miñao. <i>Miñano.</i>	50.000		
2	Araba. <i>Álava.</i>	1.000		
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	3.000		
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	1.000		
628	Hornidurak Suministros		77.000	
1	Energia Elektrikoa Miñao. <i>Energía eléctrica Miñano.</i>	9.000		
2	Energia Elektrikoa Araba. <i>Energía eléctrica Álava.</i>	6.000		
3	Energia Elektrikoa Gipuzkoa. <i>Energía eléctrica Gipuzkoa.</i>	9.000		
4	Energia elektrikoa Bizkaia. <i>Energía eléctrica Bizkaia.</i>	17.000		
5	Bestelako hornidurak Miñao. <i>Otros suministros Miñano.</i>	9.000		
6	Bestelako hornidurak Araba. <i>Otros suministros Álava.</i>	9.000		
7	Bestelako hornidurak Gipuzkoa. <i>Otros suministros Gipuzkoa.</i>	9.000		
8	Bestelako hornidurak Bizkaia. <i>Otros suministros Bizkaia.</i>	9.000		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		6.987.357	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		120.000	
1	Miñao. <i>Miñano.</i>	60.000		
2	Araba. <i>Álava.</i>	12.000		
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	30.000		
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	18.000		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		48.000	
1	Miñao. <i>Miñano.</i>	20.000		
2	Araba. <i>Álava.</i>	4.000		
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	15.000		
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	9.000		
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		19.500	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Miñao. Miñano.	10.000		
2	Araba. Álava.	1.500		
3	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	6.000		
4	Bizkaia. Bizkaia.	2.000		
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos		20.000	
6294	Argitalpenak Publicaciones		6.800	
1	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Miñao. Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Miñano.	3.000		
2	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Araba. Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Álava.	1.000		
3	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Gipuzkoa. Prensa, revistas, libros y publicaciones Gipuzkoa.	1.800		
4	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Bizkaia. Prensa, revistas, libros y publicaciones Bizkaia.	1.000		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		6.773.057	
1	Gipuzkoako Lurralde Bulegoaren Segurtasuna. Seguridad O.T. Gipuzkoa.	8.000		
2	Jantziak eta uniformeak Araba. Vestidos y uniformes Álava.	1.800		
3	Jantziak eta uniformeak Gipuzkoa. Vestuarios y uniformes Gipuzkoa.	1.000		
4	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. Vestuario y uniformes Bizkaia.	1.200		
5	Garbiketa Miñao. Limpieza Miñano.	20.000		
6	Garbiketa Araba. Limpieza Álava.	15.000		
7	Garbiketa Gipuzkoa. Limpieza Gipuzkoa.	20.000		
8	Garbiketa Bizkaia. Limpieza Bizkaia.	15.000		
9	Hornidura eta saneamenduaren inguruko estrategia eta planak zehaztea. Definición estrategias y planes relativos a abastecimiento y saneamiento.	760.000		
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 760 M ; 2011 : 640 M ; 2012 : 640 M			
10	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak Actuaciones en Dominio Público Hidráulico	1.919.185		
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 0 M			
11	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak Actuaciones en Dominio Publico Hidráulico	1.683.269		
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 2.108 M ; 2011 : 1.436 M ; 2012 : 1.596 M			

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
12	Zebra muskuiluzaren aurkako babes-ekintzak <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra</i>	150.000		
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
13	Laguntza informatikoa <i>Asistencia Técnica Informática</i>	1.177.403		
14	Erakundeen arteko harremanak. Hezkuntza, heziketa eta ingurugiroarekin sentsibilizazioa. <i>Relaciones institucionales. Educación, formación y sensibilización ambiental.</i>	500.000		
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>			
15	Erakundeen arteko harremanak. Berrikuntza, ikerketa eta garapena. <i>Relaciones institucionales. Innovación, investigación y desarrollo.</i>	500.000		
.	BB5 - Ingurumen arloko ikerketa, garapen eta berrikuntza. <i>CN5 - Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.</i>			
16	Miñako jantziak eta uniformeak. <i>Vestidos y uniformes Miñano.</i>	1.200		
VII. EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD				9.727.987
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		176.950	
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		176.950	
1	AZTIrekin Lankidetzan aritzeko Hitzarmena. Uren Arloan zenbait jardura egitea <i>Convenio Colaboración con AZTI. Ejecución diversas actuaciones en materia de aguas</i>	139.450		
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 112 M ; 2011 : 120 M			
2	UNESCO Etxearekin Lankidetzak-hitzarmena sinatzea uren arloan <i>Convenio de colaboración UNESCO Etxea en materia de aguas</i>	37.500		
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>			
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak Subvenciones, donaciones y legados de capital		9.551.037	
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		9.551.037	
1	Gasteizko horniduran jarduteko hitzarmena. <i>Convenio de actuaciones en el abastecimiento de Vitoria-Gasteiz.</i>	1.200.000		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 4.500 M ; 2011 : 6.000 M ; 2012 : 1.500 M			
2	Life Nature 2005 Proiektua Aiako Harria GKL Zaintzea eta Leheneratzea <i>Proyecto Life Nature 2005. Conservación y Restauración LIC Aiako-Harria</i>	4.500		
.	HE7 - Gure dibertsitate biologikoari eustea. <i>OE7 - Mantener nuestra diversidad biológica.</i>			
3	Hornidura-sareei etekin hobea ateratzea <i>Mejora de rendimientos de redes</i>	3.000.000		
.	BB1 - Ingurumenaren aldagaia beste politika batzuetan txertatzea. <i>CN1 - Integrar la variable ambiental en otras políticas.</i>			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>			
4	NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. <i>Subvenciones entregadas META 10- Objetivo Milenio 7/PNUD.</i>	187.500		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culinación de los planes de abastecimiento y saneamiento.			
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.			
5	Erakunde publikoekiko beste hitzarmen batzuk. Otros convenios con Administraciones Públicas.	5.159.037		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.			
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 4.017 M ; 2011 : 2.231 M ; 2012 : 2.000 M			
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				25.535.646

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	DIRU-SARRERA FISKALAK INGRESOS TRIBUTARIOS			5.562.006
720	Zergak Impuestos		3.750.000	
7200	Uraren kanona Canon del agua		3.750.000	
1	Uraren kanona Canon del agua	3.750.000		
721	Tasak Tasas		1.765.656	
7210	Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik Canon de vertidos en aguas públicas		924.146	
1	Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik Canon de vertidos en aguas públicas	924.146		
7211	Ur jabego publiko erabileraren gaineko kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico		17.510	
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena Dirección e inspección de obras públicas		824.000	
1	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena Dirección e inspección de obras públicas	824.000		
723	Zigorak Sanciones		46.350	
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			19.967.460
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			19.967.460
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		19.967.460	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		10.239.473	
1	Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako EAeko Administrazioa Subvenciones oficiales a la explotación Administración de la CAE	10.239.473		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		9.727.987	
1	Diru-laguntzak emateko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio para conceder subvenciones.	9.727.987		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			6.180
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			6.180

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		6.180	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		6.180	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				25.535.646

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	90.007.460	15.749.225	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	94.982.460	20.724.225
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	89.757.460	15.499.225	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.000.000	3.000.000
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	59.885.160	13.935.225	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.000.000	3.000.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	250.000	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.000.000	3.000.000
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	29.622.300	1.564.000	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	91.982.460	17.724.225
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	250.000	250.000	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	25.000	25.000
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	250.000	250.000	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	25.000	25.000
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	5.025.000	5.000.000	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	25.000	25.000
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.025.000	2.000.000	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	25.000	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.000.000	2.000.000	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	25.000	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	25.000	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	25.000	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.000.000	3.000.000			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	3.000.000	3.000.000			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	95.032.460	20.749.225	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	95.032.460	20.749.225

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(6.180)	(6.000)
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(6.180)	(6.000)
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	25.000	----
e)	Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	25.000	----
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	6.180	6.000
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	6.180	6.000
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	25.000	----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(74.283.235)	(51.434.246)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(74.258.235)	(51.434.246)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(25.000)	----
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(74.283.235)	(51.434.246)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	74.258.235	51.434.246
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	----	3.000.000
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	74.258.235	48.434.246
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	74.258.235	51.434.246
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

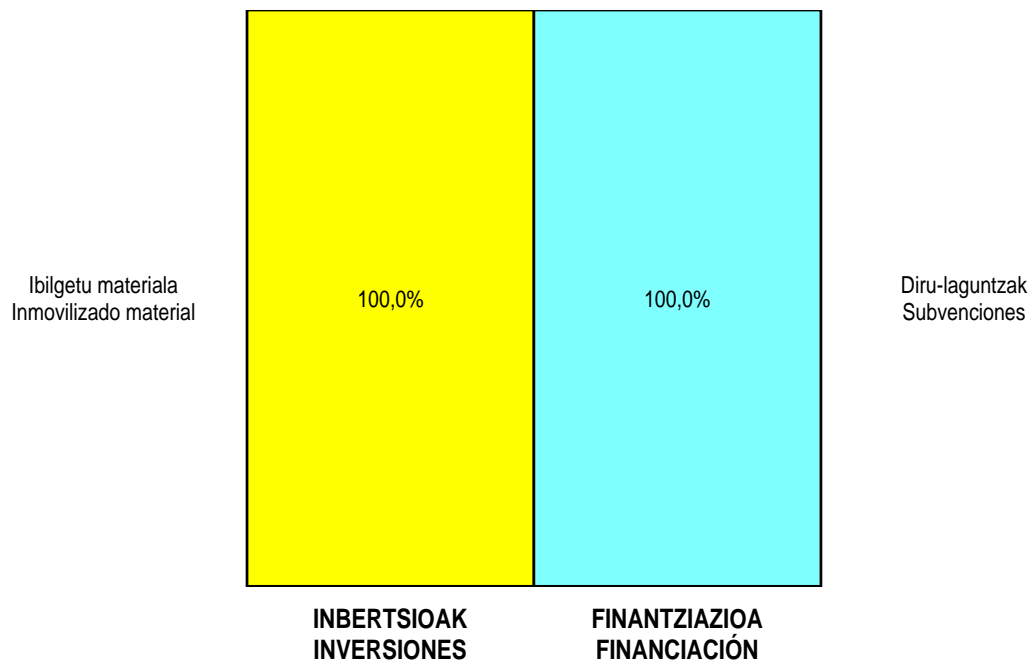
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

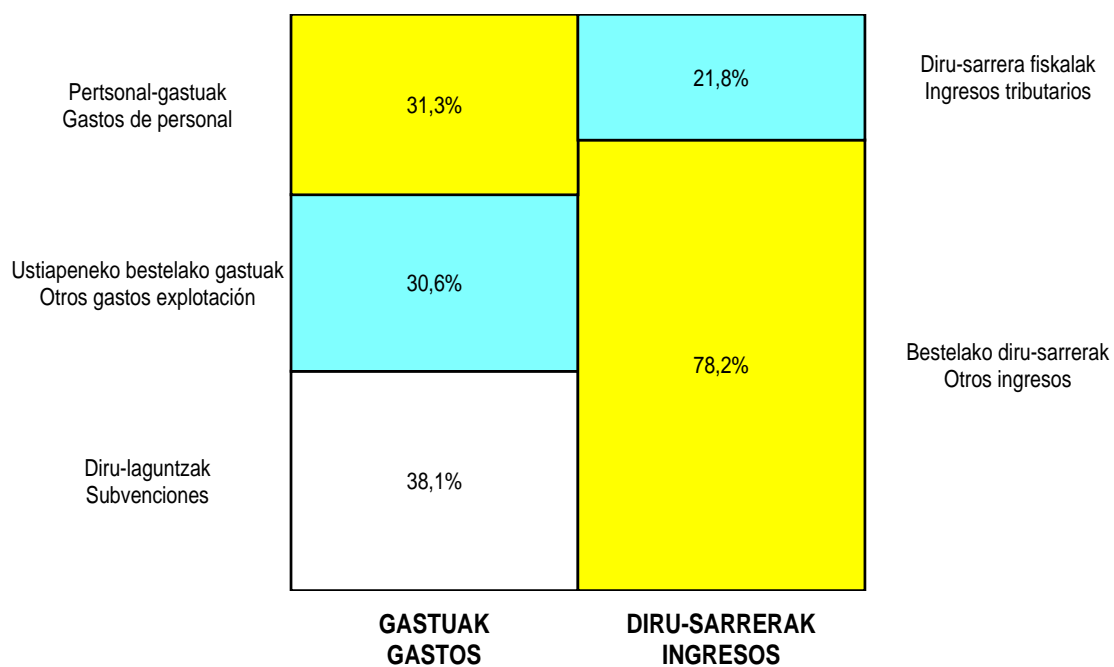
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
5.	Diru-sarrera fiskalak <i>Ingresos tributarios</i>	5.562.006	9.259.229
6.	Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>	19.967.460	19.653.258
b)	Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	19.967.460	19.653.258
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(7.990.031)	(5.146.558)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(6.274.325)	(4.041.433)
b)	Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(1.715.706)	(1.105.125)
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>	(7.817.628)	(9.424.729)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(7.817.628)	(9.424.729)
13.	Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak <i>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</i>	(9.727.987)	(14.347.200)
A.1)	USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) <i>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</i>	(6.180)	(6.000)
16.	Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	6.180	6.000
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	6.180	6.000
b2)	Besteenak <i>De terceros</i>	6.180	6.000
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) <i>RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)</i>	6.180	6.000
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	----	----
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)</i>	----	----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL

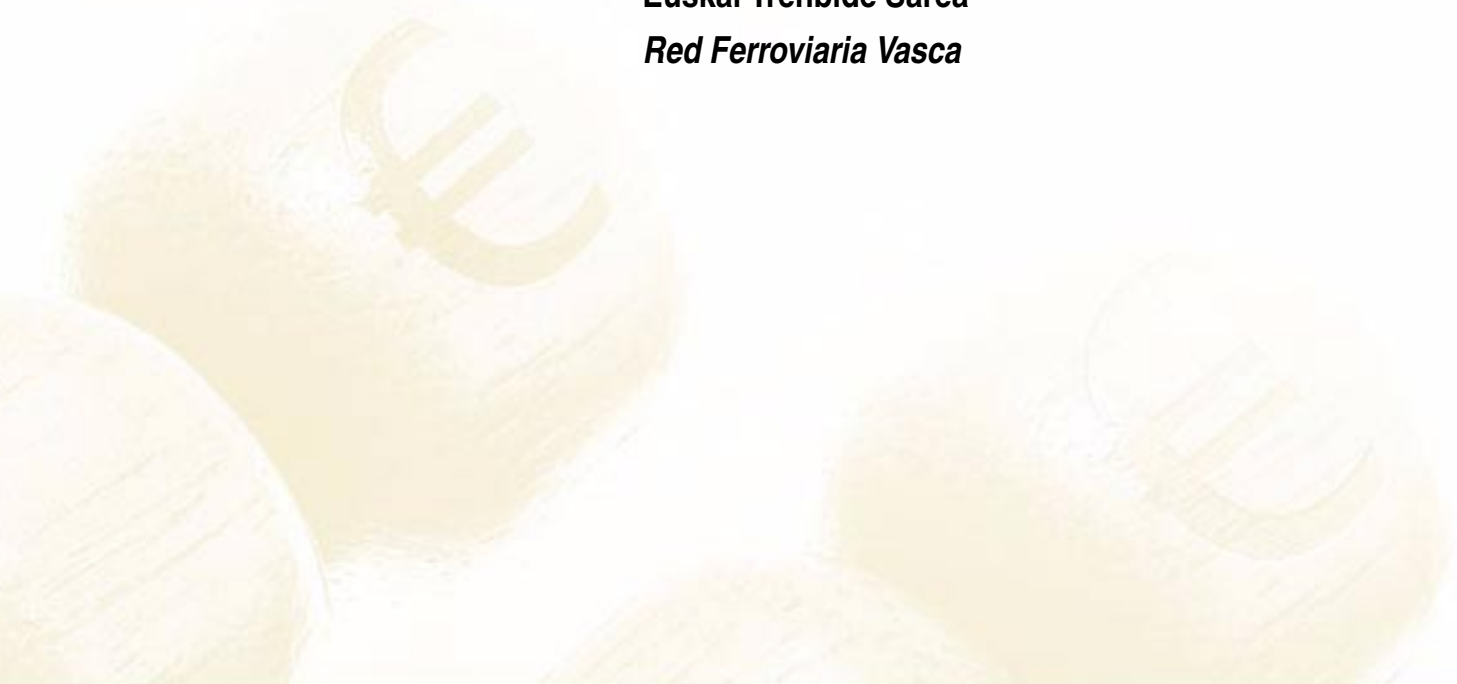


USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Euskal Trenbide Sarea
Red Ferroviaria Vasca



EUSKAL TRENBIDE SAREA**1. HITZAURREA**

EUSKAL TRENBIDE SAREA-RED FERROVIARIA VASCA (ETS) zuzenbide pribatuko Erakunde publikoa da eta Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herri Lan Sailari atxikita dago.

Erakundea 2004ko maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen arabera sortu zen. Helburuen artean, Euskadiko Autonomia Erkidegoko trenbide-azpiegiturak eraiki, mantendu, kudeatu eta administratzea zuen, bai eta Eusko Jaurlaritzak agindutako trenbide-garraioko azpiegiturekin lotura zuzena edo zeharkakoa izango zuen beste edozein eginkizun aurrera eramatea ere.

2006ko ekainaren 6ko 118/2006 Dekretuari jarraikiz, Gobernu Kontseiluak Euskal Trenbide Sareari atxiki zizkion Euskadiko Autonomia Erkidegoko trenbideetako jabari publikoko ondasunak eta eskubideak.

2. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Eusko Jaurlaritzak 2002an onartutako Garraio Iraunkorraren Gida-planaren xedeen artean dago garraio moten artean oreka berria sustatzea, tren sistema bultzatuz, trenak ingurumenean eragin txikiena duela eta. Ildo horretan, trenbide-azpiegiturak kudeatuko dituen Erakunde publiko bat sortzea aurreikusi du.

Honako jarduteko printzipio hauek dira Erakunde publiko honen, alegia, Euskal Trenbide Sarearen, ildo zuzentzaileak:

- euskal garraio-sistemaren garapen iraunkorra.
- trenbide-azpiegituren elkarren arteko jarduera.
- ingurumena babestea, bai proiektu berrietan, bai lehendik diren proiektuak mantentzean eta administratzean.
- garraioaren intermodaltasuna.
- erabiltzaileen interesak babestea, bereziki ezgaitasunak edo mugikortasun arazoak dituzten pertsonen trenbideko garraioa erabiltzeko aukera izan dezaten bermatuz.
- Europar Batasuneko antzeko erakundeekin elkarlanean aritzea.
- trenbide-zerbitzuak ematean lehia-baldintzak sustatzea.

Hona hemen Euskal Trenbide Sarearen jarduera nagusiak (6/2004 Legean daude zehaztuta):

- Garraio eta Herri Lan Sailarekin elkarlanean aritzea, trenbide-garraioko azpiegiturak planifikatu eta programatzean.
- Eusko Jaurlaritzak bere ardurapean utziko dituen trenbide-garraioko azpiegiturak eraikitzea.
- Eusko Jaurlaritzak Erakundeari atxikiko dizkion trenbide-garraioko azpiegitura berriak nahiz lehendik direnak mantendu, kudeatu eta administratzea.

1. INTRODUCCIÓN

EUSKAL TRENBIDE SAREA-RED FERROVIARIA VASCA (ETS) es un Ente Público de Derecho Privado, adscrito al Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco.

El Ente fue creado por la Ley 6/2004 de 21 de mayo con el objeto de construir, conservar, gestionar y administrar las infraestructuras ferroviarias de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y de desarrollar cualquier otra función que le encomiende el Gobierno Vasco relacionada, directa o indirectamente, con las infraestructuras de transporte ferroviario.

Por Decreto 118/2006, de 6 de junio, el Consejo de Gobierno adscribe a Euskal Trenbide Sarea los bienes y derechos de dominio público ferroviario de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Plan Director de Transporte Sostenible, aprobado por el Gobierno Vasco en 2002, establece entre sus objetivos el de impulsar un nuevo equilibrio entre los modos de transporte, potenciando el sistema ferroviario por su menor impacto ambiental. En este sentido, prevé la creación de un ente público gestor de las infraestructuras ferroviarias.

Este ente público, Euskal Trenbide Sarea, se rige por los siguientes principios de actuación:

- desarrollo sostenible del sistema vasco de transporte.
- interoperabilidad de las infraestructuras ferroviarias.
- protección medioambiental tanto en nuevos proyectos como en el mantenimiento y administración de los existentes.
- intermodalidad del transporte.
- protección de los intereses de los usuarios, especialmente garantizando el acceso al transporte ferroviario de personas con discapacidad o movilidad reducida.
- colaboración con entes similares de la Unión Europea.
- promoción de las condiciones de competencia en la prestación de servicios ferroviarios.

Las principales actividades de Euskal Trenbide Sarea, definidas en la Ley 6/2004, son las siguientes:

- cooperación técnica con el Departamento de Transportes y Obras Públicas en la planificación y programación de las infraestructuras de transporte ferroviario.
- construcción de las infraestructuras de transporte ferroviario que le sean encomendadas por el Gobierno Vasco.
- conservación, gestión y administración de las infraestructuras de transporte ferroviario tanto de nueva creación como aquellas preexistentes que le sean adscritas por el Gobierno Vasco.

- Eusko Jaurlaritzak bere ardurapean utziko dituen bestelako eginkizunak gauzatzea; bereziki azterlanak eta proiektuak idazteari dagozkionak, eta trenbide-garraioko politikari, telekomunikazio-zerbitzuei eta gune publikoen erabilerari loturiko azpiegituren kudeaketari dagozkionak.
- Trenbideetako jabari publikoa babesteari, mantentzeari eta garbi izateari dagozkion zereginak, eta horien ondorio izango diren administrazioa ahalak erabiltzea.

ETS-k Kudeaketa-Sistema Integratu baten esparruan gauzatzen ditu proiektuak eta obrak kudeatzeko jarduerak. Kudeaketa-Sistema Integratu hori, bere aldetik, UNE-EN ISO 9001 arauaren arabera Kalitatea Kudeatzeko Sistemak eta UNE-EN ISO 14001 arauaren baldintzak betetzen dituen Ingurumena Kudeatzeko Sistemak osatzen dute.

Bestalde, Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer erakundeak emakumezkoen eta gizonezkoen arteko aukera berdintasuna lortzeko laguntza eman duen entitate gisa aintzatetsi du ETS.

3. 2008an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

Administrazio Kontseiluak 2007ko ekainean 2007–2012 epealdirako onetsitako Plan Estrategikoa garatzeari eutsiko dio ETS-k 2008. urtean, Euskal Trenbide Sare bat kalitate, segurtasun, ekonomi eraginkortasun eta iraunkortasun irizpideen arabera garatzeko.

Gainera, 2008ko ekitaldian, Eusko Jaurlaritzaren Euskadi Aurrerantz programan ezarritako hainbat jarduketa burutzen hasi da ETS, non hauexek sartzen diren: Metropolitiko Treneko 4 eta 5. lineetako oinarritzko azterlanak, La Ola Saihesbidearen azterlana, Donostiako Merkantzietako Saihesbidearen azterlana eta Metropolitiko Trenaren 3. linea egitea (Etxebarri–Matiko–Alde Zaharra).

Egun EuskoTrenek kudeaturiko lineetako trenbide garraioko azpiegiturak artatzeko, administratzeko eta gestionatzeko eskumenak bere gain hartzeari eusten dio ETS-k.

2008an eginiko jarduketa nagusien artean, hauexek nabarmenduko ditugu:

1. Sare propioaren ustiaketa

Ustia ketaren arloan, trenbide azpiegiturak mantentzeaz eta zirkulazioa kudeatzeaz arduratu da ETS: trafikoa erregulatzeko sistemak eta segurtasun-sistemak.

Ekitaldian, hainbat jarduketa burutu dira zirkulazioaren segurtasuna eta kudeaketa hobetzeko: trenbide pasaguneak kentzea, azpiegiturak birjartzea, ekipamenduak berritzea, geltokiak berritzea, etab.

Jarduketa horiek 2007ko ekitaldian hasi ziren, eta aurreikuspenen arabera, 2007–2012ko epealdian amaituko dira Erakundearen Plan Estrategikoaren baitan.

2. Sare propioaren zabalkundea eta hobekuntza

- otras funciones que le sean encomendadas por el Gobierno, de forma especial las relativas a la redacción de estudios y proyectos y a la gestión de infraestructuras vinculadas a la política de transporte ferroviario, a los servicios de telecomunicaciones y al uso de espacios públicos.

- Las de protección, conservación y policía del dominio público ferroviario y el ejercicio de las potestades administrativas derivadas de las mismas.

ETS desarrolla sus actividades de gestión de proyectos y obras en el marco de un Sistema de Gestión Integrado que se compone de un Sistema de Gestión de Calidad conforme a la Norma UNE-EN ISO 9001 y de un Sistema de Gestión Medioambiental que cumple los requisitos de la Norma UNE-EN ISO 14001.

Por otro lado, ETS cuenta con el reconocimiento de entidad colaboradora en igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres otorgada por Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

En 2008, ETS continúa desarrollando su Plan Estratégico aprobado por el Consejo de Administración en junio de 2007 para el período 2007–2012 con el objetivo de desarrollar un Sistema Ferroviario Vasco bajo criterios de calidad, seguridad, eficiencia económica y sostenibilidad.

Además en el ejercicio 2008, ETS ha comenzado la ejecución de varias actuaciones previstas en el programa del Gobierno Vasco Euskadi Aurrerantz, en el que se encuadran los estudios básicos de la Línea 4 y 5 del Ferrocarril Metropolitano, el estudio de la Variante La Ola, el estudio de la Variante Mercancías Donostia y la construcción de la Línea 3 (Etxebarri–Matiko–Casco Viejo) del Ferrocarril Metropolitano.

ETS sigue asumiendo sus competencias de conservación, administración y gestión de las infraestructuras de transporte ferroviario de las líneas operadas en la actualidad por EuskoTren.

Entre las principales actuaciones desarrolladas en 2008, destacamos las siguientes:

1. Explotación de la red propia

En el área de explotación, ETS se ha encargado del mantenimiento de las infraestructuras ferroviarias y de la gestión de la circulación: sistemas de regulación del tráfico y sistemas de seguridad.

A lo largo del ejercicio se han ejecutado diversas actuaciones para mejorar la seguridad y la gestión de la circulación: supresión de pasos a nivel, reposición de infraestructuras, renovación de equipamientos, modernización de estaciones, etc.

Estas actuaciones se comenzaron a desarrollar en el ejercicio 2007, estando prevista su ejecución a lo largo del período 2007–2012 en el marco del Plan Estratégico del Ente.

2. Ampliación y mejora de la red propia

Atal honetan, “Durango Operazioa” delakoari dagozkion jarduketekin jarraituko da. Horri esker, trenbidea nabarmen berrituko da eskualde horretan, eta EuskoTrenek bertan ematen duen zerbitzua eta maiztasunak hobetu ahal izango dira.

2008. urtean, lurreta-Durangoko tartea lurperatzeko obra zibilak amaituko dira, baita Amorebieta–Eubako tartea bikoiztea ere. Gainera, seinaleztapen eta komunikazioko egitura berriak ezartzen hasi dira aipaturiko tarte horietan.

Aldi berean, 2008an aurrera darraite Durango-Trañako tartea lurperatzeko lanek, eta aurreikuspenen arabera, 2009ko ekitaldiko lehen hileetan amaituko dira. Bestalde, Durangoko geltoki berria egiteko lanetan ere aurrera egin da.

Gainera, sare propioko hainbat jarduera gehiagoren proiektuetan egin da lan, helburu honekin: Donostia–Hendaiaiko tartearen maiztasunak hobetzea, trazaketa merkantzien eta bidaiarien beharretara egokitzea Donostiako aldean, sareko Gipuzkoako tarteko geltoki berriak, etab..

Jarduketa horien artean, hauexek nabarmentzen dira: Loiola–Herrerako Tarteko obra zibila, Aieteko tuneleko larrialdi–irteera eta bidegorri berria eta Ardantzako geltoki berria eraikitzen hastea eta Orioko saihebidetako egiteko lanei eustea.

Trenbide-pasaguneak desagerraraztearen arloan, Artzabaleko trenbide-pasaguneak kentzeko lanen hasiera nabarmentzen da.

2008ko ekitaldian, La Ola saihebidetaren azterlana egiten hasi da.

3. Tranbia-Programa

2008. urtean, Gasteizko Tranbiaren tailerrak eta kotxe-tokiak eraikitzea eta Gasteizko tranbia egiteko obra-zuzendaritza burutzea izan da jarduera nagusia, tranbia abenduan martxan jartzeari begira.

Bestalde, Euskal Autonomi Erkidegoko tranbia-sistemako beste proiektu batzuetan lan egiten jarraitu da, Bizkaiko eta Gipuzkoako lurralde historikoetan: Debako tranbia, Bilboko tranbia handitzea eta Leioako tranbia.

4. Bilboko Metroa

2008. urtean, Portugalete-Santurtziko tarteko lanek jarraitu dute, 2009ko hasieran martxan jartzeari begira; lan horien barruan, Peñota eta Santurtziko geltoki berriak egitea dago.

Era berean, Ariz–Basauri eta Santurtzi–Kabiezeseko tarteko lanekin jarraitu da. Azken bi tarte horiek eginda 2010eko amaieran, Bilboko metroko 1. eta 2. lineak osatuko dira.

1. linean, metroa lurperatzeko lanak hasi dira Maidaganen (Getxo) eta geltoki berria egiten (Ordizia-Itsasondo) hasi da.

En este apartado se siguen desarrollando las actuaciones correspondientes a la “Operación Durango” que supondrán una importante modernización del ferrocarril en esta comarca y permitirán aumentar las frecuencias y mejorar el servicio prestado por EuskoTren en la misma.

En 2008 finalizan las obras civiles del soterramiento en el tramo lurreta-Durango, así como el desdoblamiento de vía en el tramo Amorebieta–Euba y comienza la implantación de las nuevas infraestructuras de señalización y comunicaciones en los mencionados tramos.

Al mismo tiempo en 2008 continúan las obras del soterramiento tramo Durango-Traña, con finalización prevista para los primeros meses del ejercicio 2009 y se avanza en las obras de la Nueva estación de Durango.

Además, se ha trabajado en los proyectos de otra serie de actuaciones en red propia dirigidos a: mejora de frecuencias en el tramo Donostia–Hendaia, adaptación de trazado a mercancías y viajeros en el área de Donostia, nuevas estaciones en el tramo guipuzcoano de la red, etc..

Entre estas actuaciones, destaca el inicio de la Construcción de la Obra Civil del Tramo Loiola–Herrera, del Desdoblamiento del Tramo La Fanderia–Oiartzun, de la Salida de emergencia del túnel de Aiete y nuevo bidegorri y de la nueva Estación de Ardantza, siguiendo con la construcción de la Variante Orio.

En materia de supresión de pasos a nivel, destaca el inicio de las obras de supresión del paso a nivel de Artzabal.

En el ejercicio 2008, se ha iniciado el estudio de la Variante La Ola.

3. Programa Tranviario

En el 2008 la actividad principal se ha centrado en la Construcción de los Talleres y Cocheras del Tranvía de Gasteiz y en la Dirección de Obra de la construcción del Tranvía de Gasteiz, con el objetivo de su puesta en marcha en el mes de diciembre.

Por otra parte, se ha continuado trabajando en otros proyectos del sistema tranviario de la Comunidad Autónoma, en los territorios históricos de Bizkaia y Guipuzkoa: tranvía del Deba, ampliación del tranvía de Bilbao y tranvía de Leioa.

4. Metro de Bilbao

En 2008 continúan las obras del tramo Portugalete-Santurtzi, que incluyen la construcción de las nuevas estaciones de Peñota y Santurtzi, cara a su puesta en marcha a principios de 2009.

Asimismo continúan las obras de los tramos Ariz–Basauri y Santurtzi–Kabiezes. Con la finalización de estos dos últimos tramos, a finales de 2010, se completarán las líneas 1 y 2 del metro de Bilbao.

En la línea 1, han comenzado los trabajos de soterramiento del Metro a su paso por Maidagan (Getxo) y construcción de una nueva estación.

2008ko ekitaldian, 3. lineako proiektuan egin da lan (Etxebarri – Zazpi Kaleak–Matiko) diseinu arkitektonikoa, eraikuntza-proiektua eta ekipo elektromekanikoen proiektuak burutuz horien lizitazioa ekitaldiaren barruan egiteari begira.

Gainera, 2008an Metropoliko Trenbideko 4. eta 5. lineako oinarriko azterlana idazteari ekin zaio.

5. Euskal Herriko Trenbide Sare Berria

2008an, Sustapen Ministerioarekiko eta Adif-ekiko koordinazio-lanei eutsi zaie, eta aurrera egin da Gipuzkoako tarteko trenbide-plataformako lanak egiteko eta zuzentzeko proiektuak ixteko prozesuan, baita hainbat kanpaina geotekniko eginda ere.

2008ko ekitaldian, Euskal Herriko Trenbide Sare Berriaren Gipuzkoako tarteko obrak (Ordizia-Itsasondo) hasi dira.

Gainera, EHTSB-ko lanek ukituriko nekazaritza lurren kudeaketan eta Gipuzkoako tarterako lanen desjabetzeen administrazio-kudeaketan laguntza emateari eutsiko dio.

Halaber, ETS-k Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herri Lan Sailari laguntza teknikoa ematen jarraituko du, euskal Y-aren multzoa koordinatzeko eraturiko laneko batzordeen eta taldeen baitan.

6. Bestelako jarduera aipagarriak

2008ko ekitaldian, sare propio osoaren ondare-inbentarioak egiten jarraitu da (lurak, geltokiak eta trenbide instalazioak), eta amaitutzat eman da lurren ondare-inbentarioa. Halaber, trenbidearen herri jabariko ondasunen multzoari buruzko informazioa sistematizatzeko aplikazio informatikoak garatzeko lanei eutsi zaie, eta Giza Baliabideen arloarentzako Kudeaketa-sistema bat abiarazten hasi da, enpresaren kudeaketa-sistemetan txertatua.

4. 2009ko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

2007az gero eta datozen urteetan, Erakundearen 2007–2012ko epealdirako Plan Estrategikoa burutzea izango da Erakundearen jardueraren ardatza, baita Euskadi Aurrerantz programaren garapena ere.

2009an egin beharreko jarduketa nagusien artean, hauexek nabarmenduko ditugu:

1. Sare propioaren ustiaketa

Arlo honetan, elektrifikazio eta seinaleztapen-sistemak hobetzeko hainbat lan egingo dira, maiztasunak hobetu ahal izateko.

Sareko geltokiak berritzeko lanei eutsiko zaie, baita trenbide pasaguneak kentzeko programari ere.

2. Sare propioaren zabalkundea eta hobekuntza

En el ejercicio 2008, se trabaja en el Proyecto de Línea 3 (Etxebarri–Casco Viejo–Matiko) con la realización del Diseño Arquitectónico, Proyecto Constructivo y Proyectos de los equipos electromecánicos, con vistas a su licitación en el ejercicio.

Además en 2008, se comienza la redacción del estudio básico de la línea 4 y 5 del Ferrocarril Metropolitano.

5. Nueva Red Ferroviaria del País Vasco

En 2008 continúan los trabajos de coordinación con el Ministerio de Fomento y el Adif avanzando en el cierre de los proyectos constructivos y direcciones de obra de la plataforma ferroviaria en el tramo guipuzcoano, así como en la realización de diversas campañas geotécnicas.

En el ejercicio 2008 comienzan las obras del tramo Ordizia–Itsasondo del corredor guipuzcoano de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.

Además, ETS ha seguido colaborando en la gestión de los suelos agrarios afectados por las obras de la NRFPV y en la gestión administrativa de las expropiaciones que las obras en el tramo guipuzcoano requieren.

Asimismo, ETS ha apoyado técnicamente al Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco en el seno de las diferentes comisiones y grupos de trabajo constituidos para la coordinación del conjunto de la Y ferroviaria vasca.

6. Otras actuaciones a significar

Durante el ejercicio 2008 se han continuado realizando los inventarios patrimoniales de toda la red propia (terrenos, estaciones e instalaciones ferroviarias), dando por finalizado el inventario patrimonial de terrenos. Asimismo se ha seguido con el desarrollo de las aplicaciones informáticas destinadas a la sistematización de la información del conjunto de bienes de dominio público ferroviario y ha comenzado la implementación de un Sistema de Gestión para el área de Recursos Humanos, integrado en los Sistemas de Gestión empresarial.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

Desde 2007 y a lo largo de los próximos años, la actividad principal del Ente se centrará en la ejecución del Plan Estratégico del Ente para el período 2007–2012, así como en el desarrollo del programa Euskadi Aurrerantz.

Entre las principales actuaciones a desarrollar en 2009, destacamos las siguientes:

1. Explotación de la red propia

En este área se acometerán diversos trabajos de mejora de los sistemas de electrificación y señalización que permitan un aumento de las frecuencias.

Continuarán los trabajos para la modernización de las estaciones de la red, así como el programa de supresión de pasos a nivel.

2. Ampliación y mejora de la red propia

“Durango Operazioa” delakoari dagozkion jarduketak dira ETS-ko 2009ko jardueren ardatza.

Durangoko lur azpiko geltoki berria eraikitzeko lanei eutsiko zaie, baita Euba–Iurretako tarteko lanei eta Traña–Lebarioko linea bikoizteko lanei ere. Gainera, Lebarioko tailerrak eta kotxe–tokiak egiteko lanak hasiko dira. Durango–Trañako linea lurperatzeko lanak bukatuko dira.

2009an, Bizkaian 3. lineako lanekin (Etxebarri–Matiko–Alde Zaharra) eta Artxandako tunel berriko lanekin jarraituko da.

Donostiako hurbileko trenbide sarearen arloan, Aia–Orioko saihesbideko lanekin jarraituko da, eta Loiola–Herrera eta Fanderia–Oiartzungo obren burutzapenari eutsiko zaio. Añorga–Errekaldeko tarteko lanak hasiko dira.

Halaber, Ardantzako geltoki berriaren eraikuntza bukatuko da eta San Lorentzo–Unibertsitateko tartea bikoizteko lanak burutuko dira.

3. Tranbia-Programa

2009an, Gasteizko Tranbiaren tailerrak eta kotxe–tokiak eraikitzeko lanak bukatuko dira eta tranbia-sistema handitzeko proiektuetako lanean jarraituko da Bizkaiko eta Gipuzkoako Lurralde historikoetan.

Leioa-Unibertsitateko tranbia egiteko lanak hasiko dira.

4. Bilboko Metroa

2009an, Portugalete-Santurtziko tarteko lanak bukatuko dira bi geltoki berri martxan jarrita.

Ariz–Basauri eta Santurtzi–Kabiezeseko tarteko lanak egingo dira. Azken bi arte horiek bukatuta 2010eko amaieran, Bilboko metroko 1 eta 2. lineak osatuko dira.

2009. urtean, Maidaganeko lurperatze-lanak eta Getxoko Ibarbengoako geltoki berria egiteko lanei eutsiko zaie, baita 3. lineako lanei ere. Gainera, 4 eta 5. lineetako azterlanekin jarraituko da.

5. Euskal Herriko Trenbide Sare Berria

2009ko ekitaldian, Euskal Herriko Trenbide Sare Berriaren Gipuzkoako lehen tarreak eraikitzeko lanei ekingo zaie; izan ere, ETS-ri agindu dio Eusko Jaurlaritzak sare berriaren kudeaketa eta zuzendaritza.

Ordizia-Itsasondoko tarteko obrek jarraitzeaz gain, tarte hauetako lanei ere ekingo zaie: Bergara–Bergara, Bergara–Antzuola, Antzuola–Ezkio, Ezkio/Itxasoko geltokia, Ezkio–Beasain, Beasain Mendebaldea, Ordizia-Itsasondo, Legorreta–Tolosa, Tolosa-Hernialde eta Hernialde–Zizurkil.

Halaber, ETS-k Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herri Lan Sailari laguntza teknikoa ematen jarraituko du, euskal Y–aren multzoa koordinatzeko eraturiko laneko batzordeen eta taldeen baitan.

Las actuaciones correspondientes a la “Operación Durango”, continuarán centrando gran parte de las actividades de ETS en 2009.

Continuarán las obras de construcción de la nueva estación subterránea de Durango, así como de los tramos Euba–Iurreta, desdoblamiento Traña–Lebario e inicio de la construcción de Talleres y Cocheras de Lebario. Se finalizarán las obras del soterramiento Durango–Traña.

Durante el ejercicio 2009 en Bizkaia, continuarán las obras de construcción de la Línea 3 (Etxebarri–Matiko–Casco Viejo) y del nuevo Túnel de Artxanda.

En el área de cercanías de Donostia continuarán las obras de la Variante de Aia–Orío y se seguirán ejecutando las obras de Loiola–Herrera y de Fanderia–Oiartzun. Se iniciaran las obras del tramo Añorga–Rekalde.

Asimismo, se finalizará la construcción de la nueva estación de Ardantza y se llevarán a cabo las obras para el desdoblamiento del tramo San Lorenzo–Universitatea.

3. Programa Tranviario

En el 2009, finalizarán las obras de construcción de Talleres y Cocheras Tranvía Gasteiz y se continuará trabajando en proyectos de ampliación del sistema tranviario, en los territorios históricos de Bizkaia y Guipúzcoa.

Se iniciarán las obras de construcción del tranvía de Leioa-Universidad.

4. Metro de Bilbao

En 2009 finalizarán las obras del tramo Portugalete-Santurtzi, con la puesta en servicio de dos nuevas estaciones.

Se desarrollarán las obras de los tramos Ariz–Basauri y Santurtzi–Kabiezes. Con la finalización de estos dos últimos tramos, a finales de 2010, se completarán las líneas 1 y 2 del metro de Bilbao.

En 2009 continuarán también las obras del soterramiento de Maidagan y de la nueva estación de Ibarbengoa en Getxo, así como de las obras de la Línea 3 y se seguirán con los estudios de las Líneas 4 y 5.

5. Nueva Red Ferroviaria del País Vasco

El ejercicio de 2009 será el del lanzamiento de las obras de construcción de los primeros tramos del corredor guipuzcoano de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco, cuya gestión y dirección el Gobierno Vasco ha encomendado a ETS.

Además de continuar con las obras del tramo Ordizia-Itsasondo, darán comienzo los tramos Bergara–Bergara, Bergara–Antzuola, Antzuola–Ezkio, Estación de Ezkio/Itxaso, Ezkio–Beasain, Beasain Oeste, Ordizia-Itsasondo, Legorreta–Tolosa, Tolosa–Hernialde y Hernialde–Zizurkil.

Asimismo, ETS continuará apoyando técnicamente al Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco en el seno de las diferentes comisiones y grupos de trabajo, constituidos para la coordinación del conjunto de la Y ferroviaria vasca.

5. 2009. urteko AURREKONTUA**1. KAPITAL AURREKONTUA**

2009an, Erakunde Publikoak 149.094.695 euroko zenbatekoa duten inbertsioak egingo ditu, eta gehienbat 139.926.695 euroko EAEn kapital diru-laguntzaren bitartez eta 9.230.000 euroko zenbatekoa osatuko duten beste erakunde batzuen ekarpenei esker finantzatu da.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Hiru bidetatik etorriko dira Erakundearen sarrerak:

- Erakundearen trenbide sarearen ustiapen-kanona eta energiaren salmentakanona.
- Zerbitzuak eta errentamenduak ematea Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari.
- Ustiapenaren defizita estaltzeko EAEk dituen ohiko transferentziak.

Gainera, Euskadiko Trenbide Sare Berriaren inguruko ondarea kudeatzearen eta zerbitzuak ematearen ondoriozko sarrerak ditu Erakundeak.

3. PLANTILLA

252 lanpostuak osatuko dute 2009rako aurreikusitako plantilla (242 egiturakoak eta 10 aldi baterakoak).

Hauexek izango dira Erakundeak 2009rako aurreikusitako zuzendaritza karguak:

- Presidenteorde exekutiboa.
- Zuzendari nagusia.

Erakundeko Administrazio Kontseiluak ezarriko du ordainsarien erregimena, Erakundeko eta Sozietate Publikoetako zuzendarien estatutua arautu duen 130/1999 Dekretuko 6. artikuluan xedaturikoarekin bat etorriz.

5. PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2009**1. PRESUPUESTO DE CAPITAL**

Las inversiones a realizar por el Ente Público en 2009, por un importe de 149.094.695 Euros, se financiarán principalmente mediante una subvención de capital de la CAE por importe de 139.926.695 euros y aportaciones de otras instituciones por importe de 9.230.000.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Los ingresos del Ente provendrán fundamentalmente de tres vías:

- Canon de explotación de la red ferroviaria propia y de venta de Energía.
- prestación de servicios y arrendamientos a la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- transferencias corrientes de la CAE para cubrir el déficit de explotación.

Además, el Ente cuenta con ingresos derivados de la gestión del patrimonio y por la prestación de servicios en relación con la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.

3. PLANTILLA

La plantilla prevista para el ejercicio 2009 estará compuesta por 252 plazas (242 de estructura y 10 temporales).

Los cargos directivos del Ente previstos para el año 2009 serán:

- Vicepresidente Ejecutivo.
- Director General.

Su régimen retributivo será establecido por el Consejo de Administración del Ente de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 6 del Decreto 130/1999 por el que se regula el estatuto personal de los directivos de Entes y Sociedades Públicas.

ZUZENDARI KARGUAK CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
Lehendakari Exekutiboa Vicepresidente Ejecutivo	80.220	--	80.220
Zuzendari Nagusia Director General	79.795	6.525	86.320

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				143.281.695
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				3.650.000
201	Garapena Desarrollo		350.000	
1	Geltokiak Modernizatzeko proiektuak. Proyectos Modernización de Estaciones.	350.000		
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		300.000	
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	300.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 200 M			
209	Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinenaenak Anticipos para inmobilizaciones intangibles		3.000.000	
1	Bestelako Azterlanak eta Proiektuak. Otros Estudios y Proyectos.	3.000.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 3.000 M ; 2011 : 1.000 M			
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				139.693.695
211	Eraikinak Construcciones		3.600.000	
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		3.600.000	
1	Geltokiak eta bestelako eraikuntzak hobetzea. Mejora estaciones y otras construcciones.	1.470.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 1.500 M			
2	Trenbide Pasaguneak kentzea. Supresión Pasos a Nivel.	2.130.000		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 1.000 M			
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		5.650.000	
1	Azpiegiturak berrezartzea. Reposición Infraestructuras.	3.650.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 3.000 M			
2	Automatizazio, komunikazio eta teleagintzeak. Automatización, Comunicaciones y Telemandos.	2.000.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 1.000 M			
213	Makineria Maquinaria		100.000	
214	Tresneria Utillaje		8.473.305	
1	Alditasuna handitzeko. Aumento de frecuencias.	8.140.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 5.500 M			
2	Instalazioak Berriztatzea eta Tresneria. Renovación Instalaciones y Utillaje.	333.305		

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
215	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>		324.190	
1	Bestelako instalazioak. <i>Otras instalaciones.</i>	324.190		
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>		135.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>		275.000	
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. <i>Equipos para procesos de información.</i>	275.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 100 M			
218	Garraio osagaiak <i>Elementos de transporte</i>		150.000	
231	Bideango eraikinak <i>Construcciones en curso</i>		126.799.200	
1	Jarduketak Durango inguruan. <i>Actuaciones en el entorno de Durango.</i>	40.600.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 34.500 M ; 2011 : 6.100 M			
2	Bilboko Metroaren 4. eta 5. lineen. <i>Líneas 4 y 5 FMB.</i>	400.000		
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. <i>I.2.3 Metro y tranvías.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 2.200 M ; 2011 : 1.300 M ; 2012 : 1.000 M			
3	La Ola saihezbidea. <i>Variante de La Ola.</i>	300.000		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 1.700 M			
4	Donostiako Merkantziatako Saihezbidea. <i>Variante Mercancias Donostia.</i>	500.000		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
5	Riberas Loiola trukagune. <i>Intercambiador Riberas Loiola.</i>	1.000.000		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
6	Aia-Orio saihezbidea. <i>Variante Aia-Orio.</i>	11.650.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 4.300 M			
7	Loiola-Herrera banaketa. <i>Desdoblamiento Loiola-Herrera.</i>	14.180.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 22.220 M ; 2011 : 28.640 M ; 2012 : 3.610 M			

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
8	Eraikuntzak Gune Zentralean. <i>Construcciones en Area Central.</i>	6.320.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 5.150 M			
9	Bestelako Tren Eraikuntzak Bizkaian. <i>Otras Construcciones Ferroviarias Bizkaia.</i>	250.000		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 5.900 M ; 2011 : 11.000 M ; 2012 : 9.600 M			
10	Bestelako Tren Eraikuntzak Gipuzkoan. <i>Otras Construcciones Ferroviarias Gipuzkoa.</i>	1.880.000		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 200 M			
11	Bestelako Tren Eraikuntzak. <i>Otras Construcciones Ferroviarias.</i>	775.810		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 500 M			
12	Añorga - Rekalde banaketa. <i>Desdoblamiento Añorga - Rekalde.</i>	5.500.000		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 13.000 M ; 2011 : 6.780 M			
13	Fanderia - Oiartzun. <i>Fanderia - Oiartzun.</i>	8.050.000		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 9.100 M			
14	Tranbia programa. <i>Programa Tranviario.</i>	1.910.000		
15	Tranbia Leioa - Unibersitatea. <i>Tranvia Leioa - Universidad.</i>	2.000.000		
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. <i>I.2.3 Metro y tranvías.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 7.900 M ; 2011 : 9.170 M			
16	Corta de Aginaga <i>Corta de Aginaga</i>	2.150.000		
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 7.240 M ; 2011 : 4.340 M			
17	3. linea: Etxebarri-Zazpi Kaleak. <i>Línea 3: Etxebarri-Casco Viejo.</i>	19.140.000		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. <i>I.2.3 Metro y tranvías.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2010 : 43.831 M ; 2011 : 65.151 M ; 2012 : 13.288 M			

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
18	3. linea Bilboko metroa. <i>Línea 3 del Metro Bilbao.</i>	10.193.390		
.	1.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>1.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>			
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak <i>Proveedores de inmovilizado a corto plazo</i>		(5.813.000)	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			28.000
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak <i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>		28.000	
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>		28.000	
1	Trenbidearen Euskal Museoa. <i>Museo Vasco del Ferrocarril.</i>	28.000		
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>			10.000
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		10.000	
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEAGATIK <i>AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO</i>			(100.000)
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			6.978.741
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>				150.260.436

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			1.103.741
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			149.156.695
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>			149.156.695
130	Kapital diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>		149.156.695	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa. <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		139.926.695	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Garraio eta Herri Lan Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Públicas para financiar inversiones.</i>	139.926.695		
1301	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>		9.230.000	
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>	9.230.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACION</i>				150.260.436

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				210.000
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			210.000
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		210.000	
1	Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos.	210.000		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				14.102.982
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			10.418.546
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		10.370.546	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 242 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 10 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 242 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 10.	10.370.546		
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		48.000	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			3.684.436
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		2.972.386	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		311.116	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		400.934	
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	400.934		
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION				42.221.322
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			42.099.122
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		905.000	
1	Bulego alokairuak. Arrendamientos de oficinas.	495.000		
2	Bestelako alokairuak. Otros arrendamientos.	393.000		
3	Patente eta Markak. Patentes y Marcas.	17.000		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		7.478.000	
1	Trenbidearen mantenimendua. Mantenimiento de Vía.	2.750.000		
2	Instalazio elektrikoaren mantenimendua. Mantenimiento de Instalaciones Eléctricas.	1.025.000		
3	Bulego eta geltokien garbiketa. Limpieza de Oficinas y Estaciones.	1.168.000		
4	Bulego eta geltokien mantenimendua. Mantenimiento de edificios y estaciones.	930.000		
5	Bestelako mantenimendu eta konponketak. Otros mantenimientos y reparaciones.	1.605.000		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		21.872.008	
1	Lege zerbitzuak. Servicios Jurídicos.	2.290.000		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Komunikazioaren zerbitzuak. <i>Servicios de Comunicación.</i>	330.000		
3	Ingeniaritzaren zerbitzuak. <i>Servicios de Ingeniería.</i>	16.920.000		
4	Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros Servicios Profesionales.</i>	2.332.008		
624	Garraioak Transportes		97.500	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		665.500	
1	Kalte aseguruak. <i>Seguros Daños.</i>	336.500		
2	Erantzukizun zibila aseguruak. <i>Seguros de Responsabilidad Civil.</i>	313.000		
3	Bestelako aseguruak. <i>Otros Seguros.</i>	16.000		
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		4.100	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		1.077.900	
1	Publizitatea eta propaganda. <i>Publicidad y propaganda.</i>	1.021.250		
2	Harreman Publikoak. <i>Relaciones Públicas.</i>	56.650		
628	Hornidurak Suministros		4.316.000	
1	Trazio energia. <i>Energía Tracción.</i>	3.650.000		
2	Argiztapen energia. <i>Energía Alumbrado.</i>	525.000		
3	Ura. <i>Agua.</i>	66.000		
4	Gasolioa eta Berogailua. <i>Gasoil y Calefacción.</i>	75.000		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		5.683.114	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		597.590	
1	Dietak. <i>Dietas.</i>	78.900		
2	Ibilgailuen alokairua. <i>Alquiler vehiculos.</i>	270.000		
3	Gasolina eta kilometraje. <i>Gasolina y Kilometraje.</i>	141.100		
4	Bestelako bidaiaren gastuak. <i>Otros gastos de viaje.</i>	107.590		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		148.000	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		265.700	
1	Ahotsa eta datuak. <i>Voz y datos.</i>	224.700		
2	Mezularitza eta beste batzuk. <i>Mensajería y otros.</i>	41.000		
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000	
1	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i>	30.000		
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>		56.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>		25.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		4.560.824	
1	Zaintza gastuak. <i>Gastos de Vigilancia.</i>	4.200.000		
2	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	360.824		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			122.200
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		122.200	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			13.335.500
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		815.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		12.520.500	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			5.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			5.000
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		5.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				69.874.804

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			40.709.704
1.	SALMENTAK VENTAS			6.195.000
700	Salmentak, salgaienak <i>Ventas de mercaderías</i>		6.145.000	
7000	Salmentak, salgaienak, EAEko Arlo Publikoari <i>Ventas de mercaderías al Sector Público de la CAE</i>		6.145.000	
1	Kanon EuskoTren Operadoreari. <i>Canon a EuskoTren Operador.</i>	2.865.000		
2	Energia salmenta EuskoTren Operadoreari. <i>Venta de Energía a EuskoTren Operador.</i>	3.280.000		
703	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>		50.000	
7031	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		50.000	
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			34.514.704
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		34.514.704	
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		32.473.104	
1	Euskadiko trenbide sare berriaren lan eta proiektuen gestio gomendioa. <i>Encomienda de Gestión de Proyectos y Obras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</i>	26.293.103		
2	Bilboko metroaren lan eta proiektuen kontrol eta segimendua. <i>Seguimiento y Control de Proyectos y Obras del Metro de Bilbao.</i>	3.711.552		
3	EAEko tranbiaren programako gestio gomendioa. <i>Encomienda de Gestión del Programa Tranviario de la CAE.</i>	2.468.449		

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		2.041.600	
1	Hitzarmena ADIF-ekin ETSB-aren desjabetzapenen kudeaketarako. <i>Convenio con ADIF para la gestión de expropiaciones de la NRFPV.</i>	2.041.600		
III.	ENPRESAK BERE AKTIBOARENTZAT EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO			100.000
731	Egindako lanak ibilgetu materialerako <i>Trabajos realizados para el inmovilizado material</i>		100.000	
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			15.429.600
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTION CORRIENTE</i>			784.600
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		625.000	
1	Eusko Trenbideak, S.A. <i>Eusko Trenbideak, S.A.</i>	325.000		
2	Lokalen alokairuak. <i>Arrendamientos de locales.</i>	30.000		
3	Bestelako alokairuak. <i>Otros arrendamientos.</i>	270.000		
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios al personal</i>		8.600	
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		151.000	
1	Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	151.000		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			14.645.000
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		14.645.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		14.645.000	
1	Ustiapen gastuak, finantzatzeko EAetik, Garraio eta Herri Lan Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Públicas, para financiar gastos de explotación.</i>	14.645.000		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			300.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			300.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		300.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		300.000	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			13.335.500
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				69.874.804

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	480.767.298	344.918.103	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	490.545.669	354.724.474
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	12.251.489	9.416.489	A-1) Fondo propioak Fondos propios	340.088.974	353.424.474
2. Garapena <i>Desarrollo</i>	2.168.067	2.538.067	I. Kapitala <i>Capital</i>	386.103.401	386.103.401
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	699.152	494.152	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	386.103.401	386.103.401
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	9.384.270	6.384.270	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(32.678.927)	(19.632.927)
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	468.417.543	335.431.348	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(32.678.927)	(19.632.927)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	106.843.745	110.099.745	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(13.335.500)	(13.046.000)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	57.188.127	47.745.132	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	150.456.695	1.300.000
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	304.385.671	177.586.471	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	476.633	430.233
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	84.500	56.500	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	476.633	430.233
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	84.500	56.500	1. Betebeharrak pertsonalari epe luzerako prestazioengatik <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	476.633	430.233
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	13.766	13.766	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	39.436.660	32.268.850
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	13.766	13.766	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	28.937.000	23.124.000
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	49.691.664	42.505.454	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	28.937.000	23.124.000
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	31.439.116	31.231.647	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	10.499.660	9.144.850
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	523.000	123.000	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	17.500	16.700
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	6.948.000	6.033.000	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	9.031.000	7.759.000
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	77.000	103.000	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	576.160	549.150
4. Pertsonala <i>Personal</i>	122.116	112.116	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	875.000	820.000
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	23.769.000	24.860.531			
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	2.000	2.000			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.000	2.000			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	200.000	200.000			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	18.050.548	11.071.807			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	18.050.548	11.071.807			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	530.458.962	387.423.557	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	530.458.962	387.423.557

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(13.335.500)	(13.046.000)
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	13.062.700	12.960.050
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	13.335.500	13.046.000
e)	Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	----	30.000
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(300.000)	(200.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	5.000	5.000
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	22.200	79.050
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	1.157.341	(3.706.097)
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.289.000)	4.747.554
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	1.091.531	(8.653.000)
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.272.800	51.149
e)	Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	82.010	148.200
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	219.200	184.950
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(5.000)	(5.000)
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	300.000	200.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(75.800)	(10.050)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	1.103.741	(3.607.097)
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(143.281.695)	(92.193.602)
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(28.000)	(28.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(3.650.000)	(6.385.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(139.593.695)	(85.770.602)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(10.000)	(10.000)
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	----	(30.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	(30.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(143.281.695)	(92.223.602)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	149.156.695	82.610.000
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	149.156.695	82.610.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de financiación (+/-9+/-10-11)	149.156.695	82.610.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	6.978.741	(13.220.699)

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

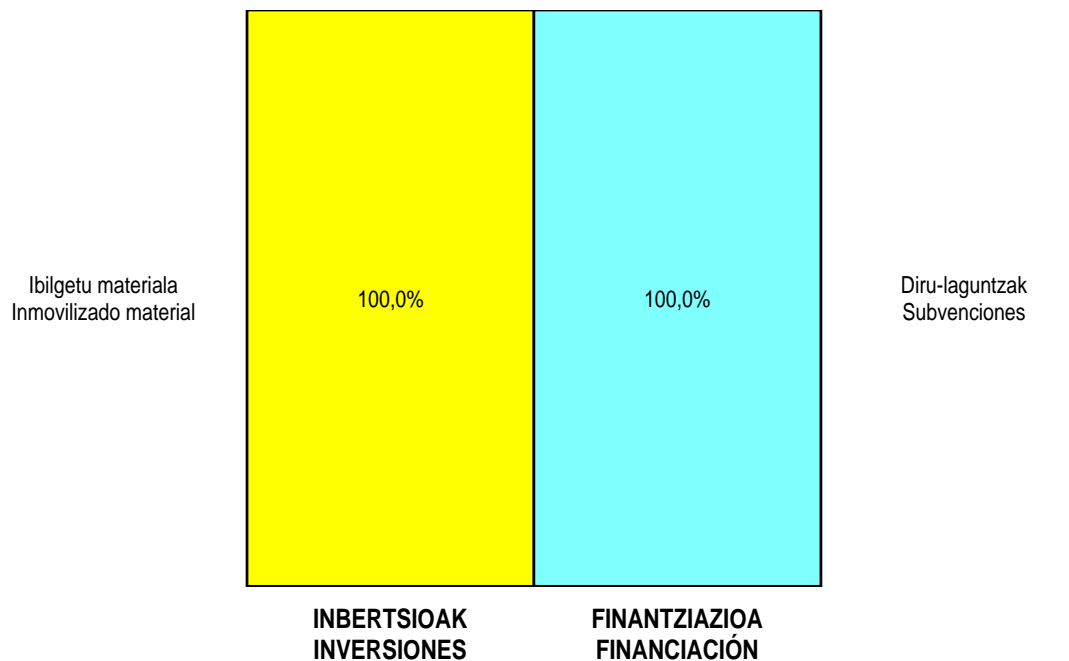
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

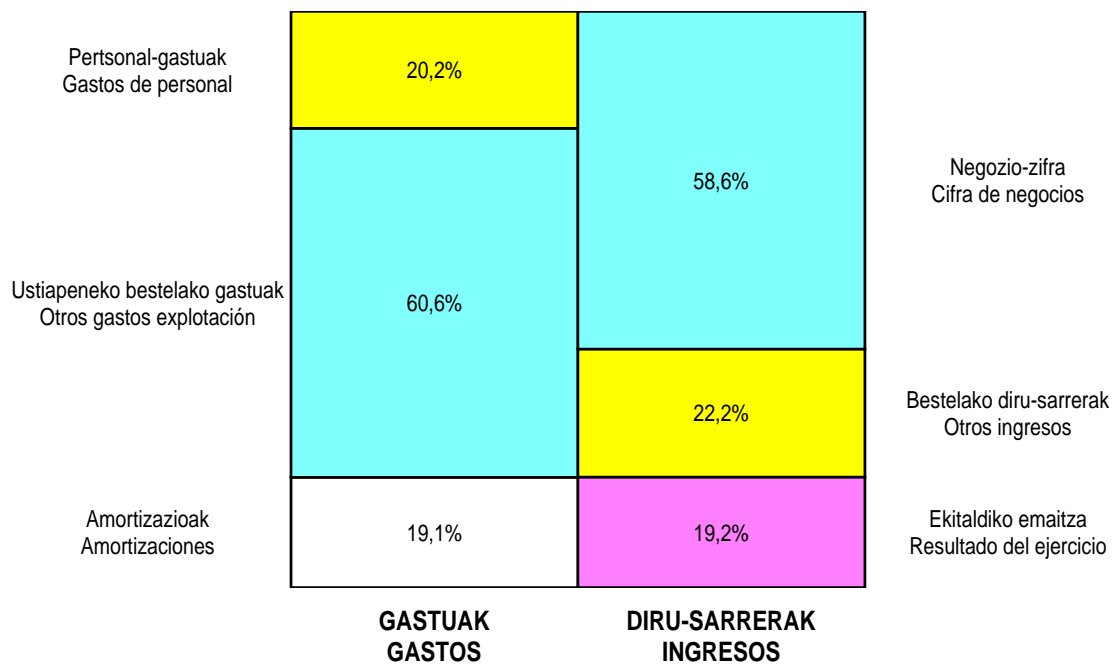
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	40.709.704	41.319.566
a) Salmentak Ventas	6.195.000	5.399.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	34.514.704	35.920.566
3. Enpresak bere aktiboarentzat egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	100.000	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(210.000)	(300.000)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(210.000)	(300.000)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	15.429.600	14.225.800
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	784.600	995.800
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	14.645.000	13.230.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(14.102.982)	(12.877.440)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(10.418.546)	(9.549.925)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(3.684.436)	(3.327.515)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(42.221.322)	(42.532.926)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(42.099.122)	(42.453.876)
b) Zergak Tributos	(122.200)	(79.050)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(13.335.500)	(13.046.000)
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	----	(30.000)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(13.630.500)	(13.241.000)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	300.000	200.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	300.000	200.000
b2) Besteenak De terceros	300.000	200.000
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(5.000)	(5.000)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(5.000)	(5.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	295.000	195.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(13.335.500)	(13.046.000)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(13.335.500)	(13.046.000)

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Euskadiko Kirol Portua, S.A.



EUSKADIKO KIROL PORTUA, S.A.**1. SARRERA****SOZIEATEAREN ERAKETA**

Euskal Autonomia Estatutuaren 10.32 artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari ematen dizkio, besteak beste, trenbideen, lurreko, itsasoko, erreketako eta kable bidezko garraioen, portuen, heliportuen, aireportuen eta Meteorologiako Euskal Zerbitzuaren arloko eskumen esklusiboak, horrek ezertan galarazi gabe Konstituzioaren 149.1.20 artikuluan xedatutakoa.

Euskal Autonomia Estatutuaren artikulua horren babesean eta ekainaren 6ko 105/2000 Dekretuaren bidez (2000ko ekainaren 27ko 122. zk.ko EHAAn argitaratu baitzen), baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari EAeko kirol-portuen eta horien inguruko instalazioen plangintza egin, eta horiek bultzatu, garatu eta ustiatu ahal izateko, "Euskadiko Kirol Portua, SA" sozietate anonimoa sortu eta sozietateko partaidetzak eros zezan.

SOZIEATEAREN XEDEA

Sozietatearen estatutuen 2. artikulua araberan, sozietatearen xedea honakoa izango da:

Kirol-portuen, eta horien inguruen eta instalazioen plangintza egin, eta horiek bultzatu, garatu eta ustiatzea. Ustiaketa hori, sozietateak berak, emakidadun gisa burutu ahal izango du, edo dagozkion eskubideak hirugarren pertsona juridiko nahiz pribatuei laga ahal izango dizkie.

Azterlanak egitea eta kudeaketa eta teknika arloan zerbitzuei aholkularitza eskaintzea.

Interes bereziko kirol-portuekin erlaziozaturiko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasuan zehaztuko den eran.

Finantza erakunde publiko nahiz pribatuengandik maileguak hartzea.

Obligazio edo antzeko tituluak egitea.

Euskadiko Ogasun Orokorrarengandik eta estatuko erakunde publikoengandik diru-laguntza eta bermeak hartzea.

SOZIEATEAREN KAPITALA

Euskadiko Kirol Portua, SA Sozietatearen Kapital Soziala 20.130.714 eurokoa da, osorik Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak harpidetuta.

2. ERAKUNDEAREN EKINTZAK**1. INTRODUCCIÓN****CONSTITUCIÓN DE LA SOCIEDAD**

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles, transportes terrestres, marítimos, fluviales y por cable, puertos, helipuertos, aeropuertos y Servicio Meteorológico del País Vasco, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 149.1.20 de la Constitución.

A su amparo y mediante Decreto 105/2000, de 6 de junio de 2000 (BOPV n. 122 de 27 de junio de 2000) se autoriza a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la creación y adquisición de participaciones en la sociedad anónima "Euskadiko Kirol Portua, S. A.", con objeto de planificar, promocionar, desarrollar y explotar los puertos deportivos de la Comunidad Autónoma del País Vasco y sus áreas de instalación conexas.

OBJETO SOCIAL

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La planificación, promoción, desarrollo y explotación de puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas por sí, en calidad de concesionario o, mediante la cesión de los derechos que le correspondan a terceras personas, tanto jurídicas como privadas.

La realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión y técnico.

Participar en el capital social de empresas relacionadas con puertos deportivos de particular interés y en las condiciones que en cada caso se determinen.

Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.

Emitir obligaciones o títulos similares.

Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras instituciones y entidades públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal.

CAPITAL SOCIAL

El capital social de Euskadiko Kirol Portua, S.A. asciende a 20.130.714 euros, íntegramente suscrito por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Jarduera nagusia Euskadiko Elkarte Autonomoko Administrazioaren jabegoa diren eskubideen edo honi emana dauden on eta eskubideen, eta zeinen kudeaketa elkarteari emana dagoen zerbitzu publikoei loturik dagoen (2000 ekainaren 6ko 105/2000 dekretua), kudeaketa da. Hauek beti ere tresna eta dagokion aktibitatearen euskarri gisa eman zaizkio elkarteari (2001 maiatzaren 29ko 105/2001 dekretua), eta zehazki ondorengoak dira:

- Hondarribiko Kirol Portua eta inguruko hainbat gunek (merkatal gunea, gunek teknikoak).
- Kapitandegiko eraikuntza.
- Donostiako kirol ditxoa eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Getariako ditxoa eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Bermeoko kirol dartsena.
- Orioko kirol portuko eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.

3. 2008ko BURUTZAPEN NAGUSIENAK.

2008. urtean EKPk horri atxikitako portuen eta dartsenen kudeaketa eta ustiapena aurrera eramanez, eta atxikipen berriak bere gain hartzeko beharrezkoak diren baliabideekin zuzkitu da.

2008. urtean hasieran, ISO 9001 arauaren ziurtagiria eskuratu du. Hain zuzen ere, hori gizartearen antolakuntza hobetzeko tresna izan da.

Bestalde, gizarteak kudeatu beharrezko portuen instalazioak osatu, berrizatu eta hobetzeko beharrezkoak diren inbertsioak egin dira. Bada, aparteko inbertsioak egin dira EKPk kudeatutako portuetan, batik bat, urtean zahar gertatutako denboraleen ondorioz. Horrez gain, Bermeoko kirol-portuaren A, B eta C lur-zingiratsuetan eta Getariako kirol-dartsenaren kafetegijatetxean egindako inbertsioak nabarmendu behar ditugu.

Bilboko Portu agintaritzak Getxoko Barruko Abran Kruzeroen Kaia ustiatzeko egiletsi duen emakida ezereztu da.

EKPk Kruzeroan Kaia eraikitzearen ondorioz bere gain hartutako 2.000.000 euroko zorra ezereztu egin da.

Hondarribiako Kirol Portuaren merkataritza-gunearen merkataritza, gizarte eta ostalaritza-lokalen errentamenduaren inguruan ere lanean dihardu, horiek erabat errentan emateko xedearekin.

Donostiak eskainitako kirol-dartsenaren lur-zingiratsua zuzenean kudeatzen hasi da.

Bestalde, EKPk kudeatzen dituen portuetan, beharrezko azpiegiturak jartzen jarraitzen du horrelakorik eskatzen dutenen eskura, aisialdiko itsas praktika posible izan dadin.

La sociedad tiene como actividad la gestión de los bienes y derechos de dominio público titularidad de la administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi o adscritos a ésta que están afectos al servicio público cuya gestión tiene encomendada (Decreto 105/2000, de 6 de junio de 2000) y que han sido puestas a su disposición en calidad de medio instrumental y soporte de la actividad que le corresponde y que de acuerdo a lo establecido en el Decreto 105/ 2001 de 29 de mayo de 2001, se corresponden, concretamente, a los siguientes elementos:

- Puerto Deportivo de Hondarribia y diversas áreas conexas (zona comercial, área técnica etc.).
- Edificio de Capitanía.
- Dársena deportiva de Donostia y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitanía.
- Dársena deportiva de Getaria y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitanía.
- Dársena deportiva de Bermeo.
- Puerto deportivo de Orio y diversas áreas conexas.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL 2008.

Durante el ejercicio 2008, EKP ha continuado la labor de gestión y explotación de los puertos y dársenas que tiene adscritos, y se ha dotado de los recursos y medios necesarios para asumir nuevas adscripciones.

A principios del año 2008, se ha conseguido la certificación de la norma ISO 9001, lo que ha supuesto una herramienta para la mejora organizativa de la sociedad.

Por otro lado, se han acometido las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar las instalaciones de los puertos cuya gestión tiene encomendada la sociedad. En este punto se han llevado a cabo las inversiones extraordinarias necesarias en los puertos gestionados por EKP como consecuencia de los temporales que han tenido lugar durante este año. Cabe señalar, la inversión realizada en los pantalanes A, B y C del puerto deportivo de Bermeo, y la inversión en la cafetería-restaurante de la dársena deportiva de Getaria.

Se ha cancelado la concesión de explotación del Muelle de Cruceros en el Abra Interior de Getxo, otorgada por la Autoridad Portuaria de Bilbao.

Se ha cancelado la deuda por importe de 2.000.000 euros, que EKP tenía como consecuencia de la construcción del Muelle de Cruceros.

Se ha continuado trabajando en el arrendamiento de los locales comerciales, sociales y de hostelería de la zona comercial del Puerto Deportivo de Hondarribia, para conseguir un arrendamiento total de los mismos.

Se ha comenzado la gestión directa del pantalan de cortesía de la dársena deportiva de Donostia.

En otro orden de cosas, EKP sigue poniendo a disposición de quienes lo solicitan las infraestructuras necesarias para la práctica de la náutica recreativa, en los puertos gestionados directamente.

lido horretatik jarraituz, lankidetzaz hitzarmenak sinatu dira kirol erakundeekin, Itsas Klubekin eta/edo bela eskolekin. Helburua ekimen ezberdinak bultzatu eta koordinatzea da.

4. 2009rako HELBURU OROKORRAK ETA HORIEN ZENBAKETA

2009an zehar, EKPk jarraitu egingo du atxikitako portuak eta kaiak kudeatzen eta ustiatzen, eta beharrezko baliabide eta bideak hartuko ditu atxikipen berriak gain hartzeko Garraio eta Herri Lan Sailak komenigarri edo egoki irizten duenean.

Bestalde, beharrezko inbertsioak egingo dira sozietatearen kudeaketapean dauden portuen instalazioak osatu, berri eta hobetzeko.

EKPk egindako inbertsioak portu edo kai bakoitzak eskaintzen dituen aukerak kontuan izanez egiten dira, bere plan bereziarekin bat etorriz.

EKPk egindako inbertsioak portu edo kai bakoitzak eskaintzen dituen aukerak kontuan izanez egiten dira, bere plan bereziarekin bat etorriz.

Inbertsio garrantzitsuenak ondorenean zehazturikoak izango dira:

En esta línea también se han establecido convenios de colaboración con entidades deportivas, Clubes náuticos y/o escuelas de vela con el objeto de potenciar y coordinar las diversas iniciativas.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

Durante el ejercicio 2009 E.K.P. continuará la labor de gestión y explotación de los puertos y dársenas que tiene adscritos, y se dotará de los recursos y medios necesarios para asumir nuevas adscripciones, cuando el Departamento de Transportes y Obras Públicas lo considere conveniente o necesario.

Por otro lado, se acometerán las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar las instalaciones de los puertos cuya gestión tiene encomendada la sociedad.

Las inversiones realizadas por E.K.P. se realizan teniendo en cuenta las posibilidades que ofrece cada puerto o dársena, de acuerdo a su plan especial.

E.K.P. en todo momento, intenta buscar el equilibrio de las inversiones para mejorar y mantener las infraestructuras y servicios.

Las inversiones más importantes serán:

HONDARRIBIKO KIROL PORTUA PUERTO DEPORTIVO DE HONDARRIBIA	EUROAK EUROS
Pasabide nagusiaren luzapena. Alargamiento pasarela principal.	30.000
Segurtasuna-ganberak. Cámaras de seguridad.	70.000
Beste instalazio batzuk. Otras Instalaciones.	28.500
GUZTIRA TOTAL	128.500

DONOSTIAKO KIROL DITXOA DÁRSENA DEPORTIVA DE DONOSTIA	EUROAK EUROS
Babes hesia. Verja de protección.	3000
Pantalanen hobekuntza. Mejora pantalanes.	14000
GUZTIRA TOTAL	17000

GETARIAKO KIROL DITXOA DÁRSENA DEPORTIVA DE GETARIA	EUROAK EUROS
Pantalanen hobekuntza. Mejoras pantalanen.	42.580
Segurtasun-ganberak. Camaras de seguridad.	30.000
Fingers-etan piloteak jartzea. Colocación pilotes en fingers.	124.000
Beste instalazio batzuk. Otras Instalaciones.	30.262
GUZTIRA TOTAL	226.842

ORIOKO KIROL PORTUA PUERTO DEPORTIVO DE ORIO	EUROAK EUROS
Pantalanen itxiera. Cierres accesos pantalanen.	5.000
Segurtasun-ganberak. Cámaras de seguridad.	30.000
Beste instalazio batzuk. Otras Instalaciones.	14.250
GUZTIRA TOTAL	49.250

BERMEOKO KIROL DITXOA DÁRSENA DEPORTIVA DE BERMEO	EUROAK EUROS
Buien eremuak handitzea. Ampliación zona boyas.	20.000
Pantalanen hobekuntza. Mejora pantalanen.	12.000
Segurtasun-ganberak. Cámaras de seguridad.	30.000
Portuko eskudelaren itxiera Cierre barancilla portuaria.	203.158
Beste instalazio batzuk. Otras Instalaciones.	13.250
GUZTIRA TOTAL	278.408

ZENTRALA BULEGOA OFICINA CENTRAL	EUROAK EUROS
Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	60.000
GUZTIRA TOTAL	60.000

Halaber, gure kirol portu eta kaietan aisialdiko itsas praktikorako beharrezkoak diren azpiegiturak jartzearen lanarekin jarraituko da.

lido horretatik jarraituz, lankidetzaz hitzarmenak kirol erakundeekin, Itsas Klubekin eta/edo bela eskolekin sinatzerekin jarraituko da, ekimen ezberdinak bultzatu eta koordinatze aldera.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Pertsonal gastuak %40 Arabako Lurralde Historikoan egingo dira %60 Gipuzkoako Lurralde Historikoan.

Funtzionamendu gastuak %80ean Gipuzkoako Lurralde Historikoan egingo dira. Eta %10ean Arabako Lurralde Historikoan eta %10 Bizkaiko Lurralde Historikoan.

Inbertsio materialei dagokien %90 Gipuzkoako Lurralde Historikoan eta %10 Bizkaiko Lurralde Historikoan egingo da.

6. 2009rako AURREKONTUAK

6.1. KAPITAL AURREKONTUAK

Aurrekontu honetan elkarteak kudeatzen dituen instalazioak osatzeko eta aktibitate osoa eskaini eta hedatzeko beharrezko azpiegitura, gainegitura, ekipamendu, makineria, garraibideak, informatikako ekipamenduak eta mobiliarioari dagozkien inbertsioak jasotzen dira. 760.000 eurotako kopurua du.

6.2. USTIAPENEN AURREKONTUA

2009ko diru-sarreraren ustiapeneko aurrekontua 3.455.000 eurotako izango da; horietatik 80.000 euro Garraio eta Herri Lan Sailak diru-laguntza gisa jarriko ditu, eta gainontzekoa hirugarrenei emandako zerbitzuetatik eta sarrera finantzioetatik etorriko da.

6.3. PLANTILLA

2009ko plantillarako 6 langile aurreikusten dira guztira:

MAILA PROFESIONAL CATEGORÍA PROFESIONAL	PERTSONEN KOPURUA N. DE PERSONAS
Zuzendaria Director	1
Goi mailako teknikaria Técnico superior	1
Ustiapeneko arduraduna Responsable de explotación	1

Así mismo, se continuará con la labor de facilitar las infraestructuras necesarias para la práctica de la náutica recreativa en nuestros puertos y dársenas deportivas.

En esta línea se continuará con la firma de convenios de colaboración con entidades deportivas, Clubes náuticos y/o escuelas de vela con el objeto de potenciar y coordinar las diversas iniciativas.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE LOS GASTOS E INVERSIONES

Los gastos de personal se imputarán al 40% en el Territorio Histórico de Álava y a un 60% en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Los gastos de funcionamiento se imputarán en un 80% en el Territorio Histórico de Gipuzkoa y un 10% en Territorio Histórico de Álava y un 10% en el Territorio Histórico de Bizkaia.

En cuanto a las inversiones materiales, el 90% se localizará en el Territorio Histórico de Gipuzkoa y el 10% en el Territorio Histórico de Bizkaia.

6. PRESUPUESTO PARA 2009

6.1. PRESUPUESTO DE CAPITAL

Se incluyen en este presupuesto las inversiones en infraestructuras, superestructuras, bienes de equipo, maquinaria, elementos de transporte, equipos para procesos informáticos y mobiliario necesarios para completar las instalaciones gestionadas y ofrecer y desarrollar una completa actividad en los mismos. Su importe asciende a 760.000 euros.

6.2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto de explotación de ingresos para el ejercicio 2009 asciende a 3.455.000 euros de los cuales 80.000 euros provienen del Departamento de Transportes y Obras Públicas como subvención a la explotación y el resto de prestaciones de servicios a terceros e ingresos financieros.

6.3. PLANTILLA

El total de plantilla previsto para el 2009 es de 6 fijos.

MAILA PROFESIONALA CATEGORÍA PROFESIONAL	PERTSONEN KOPURUA N. DE PERSONAS
Administrazio arduraduna Responsable administración	1
Administraria Administrativo/a	2
GUZTIRA TOTAL	6

Hona hemen, 2009ko urterako sozietatearen zuzendarientzat aurreikusten diren lansari eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad previstos para el año 2009, se detallan a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
Zuzendaria Director	67.730	--	67.730

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			760.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			60.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		60.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			700.000
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		700.000	
	1 Kudeatutako instalakuntzei lotutako hainbat elementu. Diversos elementos ligados al funcionamiento de las instalaciones gestionadas.	700.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				760.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			760.000
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				760.000

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			778.000
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			778.000
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		778.000	
1	Emandako zerbitzuentzako hornidura erosketak. Adquisición de provisiones para los servicios prestados.	778.000		
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			407.509
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			283.018
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		283.018	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 6 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 6 plazas.	283.018		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			124.491
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		116.000	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		8.491	
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			2.269.491
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.239.491
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		27.000	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		250.000	
1	Pantalanak eta instalazioak konpontzeko. Reparación de instalaciones y pantalanek.	250.000		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		1.184.391	
1	Marinel, zaintza, garbiketa eta mantenimendu zerbitzuen kanpo kontratazioa. Contratación externa de los servicios de marinería, guarda, limpieza y mantenimiento.	1.184.391		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		72.800	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		27.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		325.000	
1	Beste batzuk. Otros.	325.000		
628	Hornidurak Suministros		15.500	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		337.800	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		25.800	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		25.000	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		37.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		250.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Ura, argi-indarra eta beste gastu batzuk. <i>Agua, electricidad y otros.</i>	250.000		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			30.000
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		30.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			500.000
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		500.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				3.955.000

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			2.870.000
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			2.870.000
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		2.870.000	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		2.870.000	
1	Hirugarrenei emandako zerbitzuetatik. <i>Por prestación de servicios a terceros.</i>	2.870.000		
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			385.000
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			305.000
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoa <i>Ingresos por arrendamientos</i>		305.000	
1	Lokalen alokairua. <i>Alquiler de locales.</i>	305.000		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			80.000
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		80.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		80.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Garraio eta Herrilan Saisetarik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Públicas, para financiar gastos de explotación.</i>	80.000		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			200.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			200.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		200.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		200.000	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			500.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				3.955.000

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	18.708.172	18.448.172	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	18.852.190	19.352.190
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	114.037	54.037	A-1) Fondo propioak Fondos propios	18.852.190	19.352.190
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	114.037	54.037	I. Kapitala <i>Capital</i>	20.130.714	20.130.714
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	18.594.135	18.394.135	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	20.130.714	20.130.714
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	16.452.350	16.952.350	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	42.199	42.199
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.141.785	1.441.785	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	6.403	6.403
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	3.072.405	3.832.405	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	35.796	35.796
II. Izakinak <i>Existencias</i>	41.865	41.865	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(820.723)	(6.296)
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	41.865	41.865	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(820.723)	(6.296)
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	383.813	383.813	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(500.000)	(814.427)
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	70.725	70.725	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.931.255	1.931.255
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	50.677	50.677	II. Zorak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	1.931.255	1.931.255
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	213.362	213.362	2. Zorak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.885.288	1.885.288
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	49.049	49.049	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	45.967	45.967
VII. Efectiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.646.727	3.406.727	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	997.132	997.132
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	2.646.727	3.406.727	III. Zorak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	330.053	330.053
			2. Zorak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	85.000	85.000
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	245.053	245.053
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	667.079	667.079
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	322.729	322.729
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	320.206	320.206
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	24.144	24.144
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	21.780.577	22.280.577	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	21.780.577	22.280.577

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(500.000)	(814.427)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	330.000	1.001.427
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	500.000	814.427
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(200.000)	(30.000)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	-----	90.000
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	30.000	127.000
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	170.000	(187.000)
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	-----	(90.000)
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	200.000	30.000
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(30.000)	(127.000)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(760.000)	(309.233)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(60.000)	-----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(700.000)	(309.233)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(760.000)	(309.233)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	-----	(48.000)
b) Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	-----	(48.000)
2. Zorrek kreditu-erakundeekin (-) Deudas con entidades de crédito (-)	-----	(48.000)
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	-----	(48.000)
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(760.000)	(357.233)

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

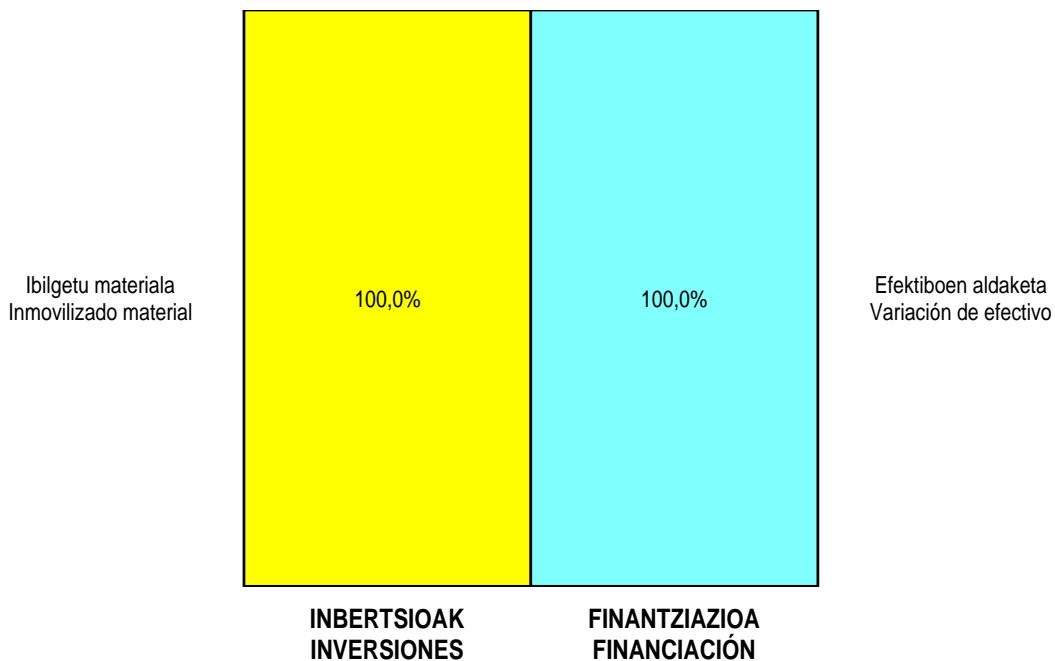
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

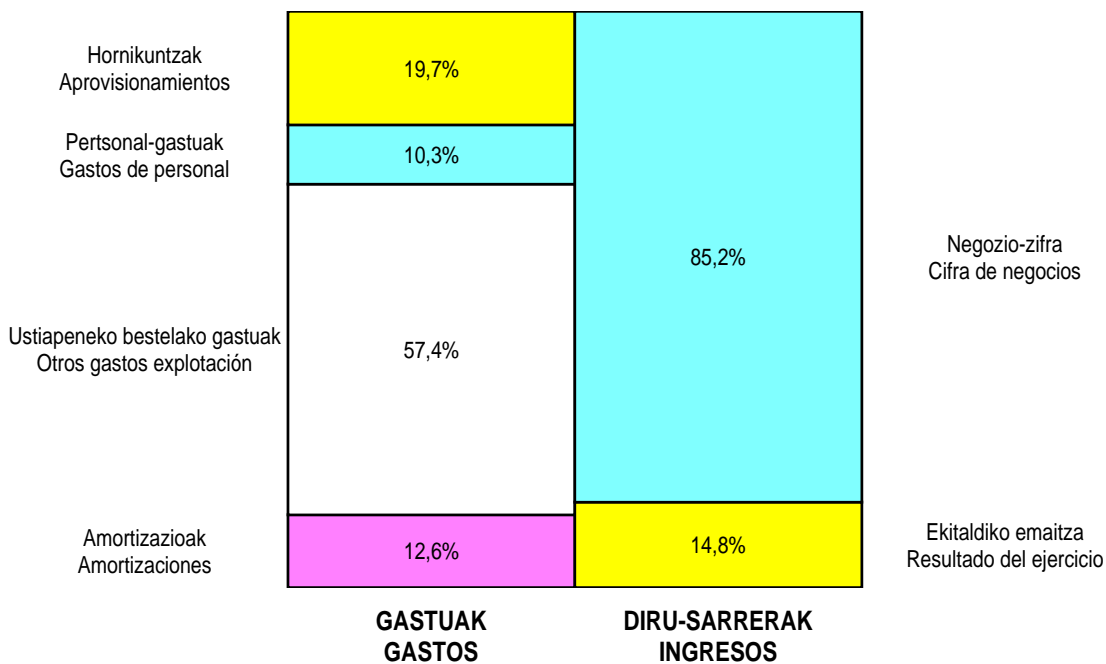
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.870.000	2.760.000
b) Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>	2.870.000	2.760.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(778.000)	(775.000)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(778.000)	(775.000)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	385.000	637.453
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	305.000	557.453
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	80.000	80.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(407.509)	(390.108)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(283.018)	(272.133)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(124.491)	(117.975)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(2.269.491)	(2.172.345)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(2.239.491)	(2.045.345)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(30.000)	(127.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(500.000)	(814.427)
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(700.000)	(754.427)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	200.000	30.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	200.000	30.000
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	200.000	30.000
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	-----	(90.000)
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	-----	(90.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	200.000	(60.000)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(500.000)	(814.427)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(500.000)	(814.427)

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Zumaiako Kirol Portua, S.A.



ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.**1. SARRERA****SOZIEATEAREN ERAKETA**

Euskal Autonomia Estatutuaren 10.32 artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari ematen dizkio, besteak beste, trenbideen, lurteko, itsasoko, erreketako eta kable bidezko garraioen, portuen, heliportuen, aireportuen eta Meteorologiako Euskal Zerbitzuaren arloko eskumen eskusiboak, horrek ezertan galarazi gabe Konstituzioaren 149.1.20 artikuluan xedatutakoa.

Autonomia Estatutuaren babesean eta uztailaren 29ko 196/2003 Dekretuaren bidez (2003ko abuztuaren 25eko 164. zk.ko EHAA) baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari "Zumaiako Kirol Portua, SA" sozietate anonimoaren akzioak erosteko, eta aipatu sozietateak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Sozietate Publiko izaera hartzeko.

SOZIEATEAREN XEDEA

Sozietatearen estatutuaren 2. artikulua arabera, sozietatearen xedea honakoa izango da:

Kirol-portuen, eta horien inguruen eta instalazioen plangintza egin, eta horiek bultzatu, garatu eta ustiatzea. Ustiatzea hori, sozietateak berak, emakidadun gisa burutu ahal izango du, edo dagozkion eskubideak hirugarren pertsona juridiko nahiz pribatuei laga ahal izango dizkie.

Azterlanak egitea eta kudeaketa eta teknika arloan zerbitzuei aholkularitza eskaintzea.

Interes bereziko kirol-portuekin erlazioaturiko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasuan zehaztuko den eran.

Finantza erakunde publiko nahiz pribatuengandik maileguak hartzea.

Obligazio edo antzeko tituluak egitea.

Euskadiko Ogasun Orokorrarengandik eta estatuko erakunde publikoengandik diru-laguntza eta bermeak hartzea.

SOZIEATEAREN KAPITALA

Zumaiako Kirol Portua, S.Aren kapitala, 2009/01/01ean 60.101,21 eurokoa izango da. Kapital hori 6,010121na euroko balio nominala duten 10.000 akzio izendunetan banatuta dago, guztiak ere izenpetuta eta ordainduta.

2. ERAKUNDEAREN EKINTZA NAGUSIAK**1. INTRODUCCIÓN****CONSTITUCIÓN DE LA SOCIEDAD**

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles, transportes terrestres, marítimos, fluviales y por cable, puertos, helipuertos, aeropuertos y Servicio Meteorológico del País Vasco, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 149.1.20 de la Constitución.

A su amparo y mediante Decreto 196/2003, de 29 de julio de 2003 (BOPV n. 164 de 25 de agosto de 2003) se autoriza a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la adquisición de acciones de la sociedad anónima "Zumaiako Kirol Portua, S. A.", y la adquisición de la condición de sociedad pública de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

OBJETO SOCIAL

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La planificación, promoción, desarrollo y explotación de puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas por sí, en calidad de concesionario o, mediante la cesión de los derechos que le correspondan a terceras personas, tanto jurídicas como privadas.

La realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión y técnico.

Participar en el capital social de empresas relacionadas con puertos deportivos de particular interés y en las condiciones que en cada caso se determinen.

Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.

Emitir obligaciones o títulos similares.

Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras instituciones y entidades públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal.

CAPITAL SOCIAL

El capital social de Zumaiako Kirol Portua, S.A. al 01/01/2009 ascenderá a 60.101,21 euros representado por 10.000 acciones nominativas, de 6,010121 euros de valor nominal cada una, totalmente suscritas y completamente desembolsadas

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Zumaiako Kirol Portua, SA sozietatea 1994ko azaroaren 3an eratu zuten, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioak eta Zumaiako Udalak, erdibana, Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak gure kostaldean kirol-nabigazioa sektore ekonomiko gisa garatzen utziko duen azpiegitura bat jartzeko asmoarekin bultzaturiko programa ambizioso baten barruan, eta sektore ekonomikoaren garapenaz ari garela, nahiz zuzenean (ontzigintza, konponketa, ekipamendu, itsas horniduren, eta abarren bidez) nahiz zeharka (turismoaren bidez) garatzea lortu nahi da.

Azalduriko helburu orokor hori erdiesteko tresnarik egokiena, ukituriko administrazio publikoak nahiz ekimen pribatua, guztiak hartuko zituen sozietate anonimoetan parte hartzea zela erabaki zen.

Horrela, bada, 1992an El Abra-Getxo Kirol Portua A.B.-Puerto Deportivo El Abra-Getxo, SA sozietatea eratu zen, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioaren Getxoko Udalaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren parte-hartzearekin, eta horrek Getxoko kirol-portua eraiki zuen. Kirol-portu hori egun ustiatze-fasean dago.

Programa horren haritik, hurrengo urratsa Gipuzkoako kostaldeak eskatzen zuenari erantzutea izan zen. Horretarako, Gipuzkoa aldean kirol-portu bat jartzeko zeuden aukerak aztertu ondoren, aproposena Zumaiaren jartzea zela erabaki zen, oinarritzeko hiru arrazoirengatik: alde batetik, itsasoko ekintzekin lotutako turismoa ezaugarri duen inguru zabal batekiko nahiko erdialdean dago; bigarren, Urola ibaiak Santiago hondartzaren atzeko aldean egiten duen meandroan nahiko erraza zen kirol-portua eraikitzea, eta, beste aukeren aldean, horrek nabarmen jaitzarazten zuen egin beharreko inbertsioaren kostua; hirugarren, kontuan izan zen, inguruan bazela lehendik ere industria osagarri sendo bat (ontzigileak, konponketa, hornidurak, etab).

Horrela, 1995 eta 1996an zehar Zumaiako kirol-portuaren plangintza egin eta hura sustatzen lan egin zuen; portua eraiki eta ustiatzeko behar ziren proiektuak eta azterlanak burutu zituen, eta derrigorrezkoa zuen administrazioaren emakida eskuratu zuen.

Proiektuaren ingurumenaren gaineko eraginaren deklarazioa aldekoa izan zenez, 1997ko urriaren 1ean Zumaiako kirol-portua eraikitzeko eta 30 urtez ustiatzeko baimena eskuratu zuen.

Sozietateak portuaren azpiegitura eraikitzeko obrak (1. fasea) Marina Urola, Sari esleitu zion, 1997ko azaroaren 12an sinatu zen kontratu batean. Kontratu horretan, gainera, sozietate horri eman zitzaion portuan eskaini beharreko zerbitzuak emakidaren indarraldia iraungi arte ustiatzeko eskubidea, eta, beraz, gainegitura-obrak eraikitzeko lanak ere sozietate horrek hartu zituen bere gain. Era berean, Marina Urolak urtero kanon bat ordaintzeko eta ustiaketa-etekinen % 10 ordaintzeko konpromisoa hartu zuen. Kanon hori urtero igotzekoa zen.

3. 2008ko BURUTZAPEN NAGUSIENAK

HELBURU ESTRATEGIKOAK

La sociedad "Zumaiako Kirol Portua, S.A." fue constituida el 3 de noviembre de 1994, con participación paritaria de la Administración de la CAE y del Ayuntamiento de Zumaiá, dentro de un ambicioso programa impulsado por la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos cuyo objetivo último no es otro que dotar a nuestra costa de una infraestructura náutico-deportiva que permita el desarrollo de este sector económico ya sea de forma directa (construcción naval, reparaciones, equipamientos y suministros navales, etc.) como inducida (turismo).

La vía instrumental que se consideró como la más adecuada para el logro del objetivo general descrito, era el de la participación en sociedades anónimas, en las que se integrasen tanto las Administraciones implicadas, como la iniciativa privada.

En este sentido, en 1992, se constituyó la sociedad "El Abra-Getxo Kirol Portua A.B.-Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.", participada por la Administración General de la CAE, el Ayuntamiento de Getxo y la Diputación Foral de Bizkaia, que construyó el puerto deportivo de la citada localidad encontrándose en la actualidad en fase de explotación.

Continuando con el desarrollo del programa apuntado, el siguiente paso consistía en la cobertura de la demanda en la costa guipuzcoana. A tal fin, de entre las posibles alternativas de ubicación de un puerto deportivo en esta área, se consideró como la más adecuada, la de la localidad de Zumaiá, y ello sobre la base de tres razones básicas: por una parte, este municipio ocupa una posición de centralidad con respecto a una amplia zona caracterizada por una acusada proyección turística orientada a las actividades marítimas. En segundo lugar, la relativamente fácil construcción de las instalaciones en el área definida por el meandro que describe el Río Urola en la trasera de la Playa de Santiago, supone con relación a otras posibles alternativas, una significativa minoración del coste de inversión preciso. Así mismo, se tuvo en cuenta como factor coadyuvante, la existencia en la zona de una industria auxiliar (astilleros, reparaciones, suministros, etc.) ya consolidada.

Así pues, la sociedad centró su actividad durante los ejercicios de 1995 y 1996 en planificar y promocionar el puerto deportivo de Zumaiá elaborando los proyectos y estudios necesarios para su construcción y explotación y para la obtención de la correspondiente concesión administrativa.

Tras la declaración favorable de impacto ambiental del proyecto, le fue otorgada la concesión para la construcción y explotación del puerto deportivo de Zumaiá el 1 de octubre de 1997 por un plazo de 30 años.

La sociedad adjudicó las obras de construcción de la infraestructura del puerto (denominadas Fase I) a la sociedad Marina Urola, S.A., en contrato formalizado el 12 de noviembre de 1997. En el mismo contrato se cede también a esta sociedad el derecho de explotación de los servicios portuarios ofertados, hasta la finalización del plazo de vigencia de la concesión, asumiendo la misma a su cargo, la construcción de las obras de superestructuras. Así mismo, Marina Urola se compromete al abono de un canon progresivo anual y al pago de un porcentaje del 10% de los beneficios de explotación.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

Kirol-nabigazioaren inguruko jarduerak, bai kirolarekin berarekin lotutakoak, bai horren inguruan sortzen diren zerbitzu eta industria osagarriek, daukaten potentzial industrialak garatzea

Euskal gizartean eta portuaren ingurunean itsas-kirol jarduerak bultzatzea.

Enpresak ez die administratzaileei ezer ordaintzen karguagatik, eta pentsio, aseguru edo antzekoengatik ere ez dago inolako betebeharririk.

4. 2009 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

2008rako aurreikusitako atrakaleku eta zerbitzu-eskariari erantzutea.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

Gastu guztiak Gipuzkoako Lurralde Historikoari egotziko zaizkio.

6. 2009rako AURREKONTUAK

6.1. USTIAPENEN AURREKONTUA

2009rako ustiapen-aurrekontua 635.036 eurokoa izango da; diru hori kirol-portua ustiatzeko enpresak urtero ordaintzen duen kanonetik dator (174.666 eurokoa) eta kapital diru-laguntza ekitaldiko emaitzari esleitutakoa (460.648 eurokoa).

6.2. PLANTILLA

Plantillan pertsona bat aurreikusten da.

Desarrollo del potencial industrial que suponen las actividades náutico-deportivas, tanto las directamente ligadas a su práctica como los servicios e industrias auxiliares que surgen a raíz de dichas actividades.

Promoción de la actividad náutico-deportiva en el seno de la sociedad vasca en general y en el área de influencia del puerto en particular.

La empresa no retribuye a los administradores por razón de su cargo, ni existen obligaciones en materia de pensiones, seguros o similares.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009

Satisfacer la demanda de amarres y servicios proyectada para el año 2009.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE LOS GASTOS E INVERSIONES

Todos los gastos se imputarán en su totalidad al Territorio Histórico de Gipuzkoa.

6. PRESUPUESTO PARA 2009

6.1. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

El presupuesto de explotación para el ejercicio 2009 asciende a 635.036 euros, los cuales provienen del canon anual facturado a la empresa explotadora del puerto deportivo (174.666 euros) y de subvención de capital transferida al resultado (460.648 euros).

6.2. PLANTILLA

La plantilla de la sociedad asciende a 1 persona.

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			15.000
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			15.000
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		15.000	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla lanpostu batekoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 1 plaza.	15.000		
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			153.615
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			153.615
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		9.990	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		139.949	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		1.633	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		256	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.787	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		1.787	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			460.648
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		460.648	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			6.051
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			6.051
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas		6.051	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito		6.051	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				635.314

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			174.666
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			174.666
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		174.666	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		174.666	
1	Kanon. Canon.	174.666		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>			460.648
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		460.648	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				635.314

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	6.906.971	7.367.619	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	7.414.892	7.875.540
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	6.906.971	7.367.619	A-1) Fondo propioak Fondos propios	508.835	508.835
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.906.057	7.366.705	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.101	60.101
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	914	914	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	60.101	60.101
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	669.642	669.642	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	360.864	360.864
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	161.706	161.706	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	12.020	12.020
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	33.992	33.992	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	348.844	348.844
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	101.143	101.143	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	87.870	87.870
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	26.571	26.571	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	87.870	87.870
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	270.000	270.000	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	6.906.057	7.366.705
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	270.000	270.000	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	17.000	17.000
VII. Efectiboa eta beste aktibo garbi balioakideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	237.936	237.936	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	17.000	17.000
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	237.936	237.936	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	17.000	17.000
			C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	144.721	144.721
			III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	102.199	102.199
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	102.199	102.199
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	42.522	42.522
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	21	21
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	42.501	42.501
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	7.576.613	8.037.261	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	7.576.613	8.037.261

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaita, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.051	6.452
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	460.648	460.420
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(460.648)	(460.420)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	6.051	6.452
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(6.051)	(6.452)
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(6.051)	(6.452)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

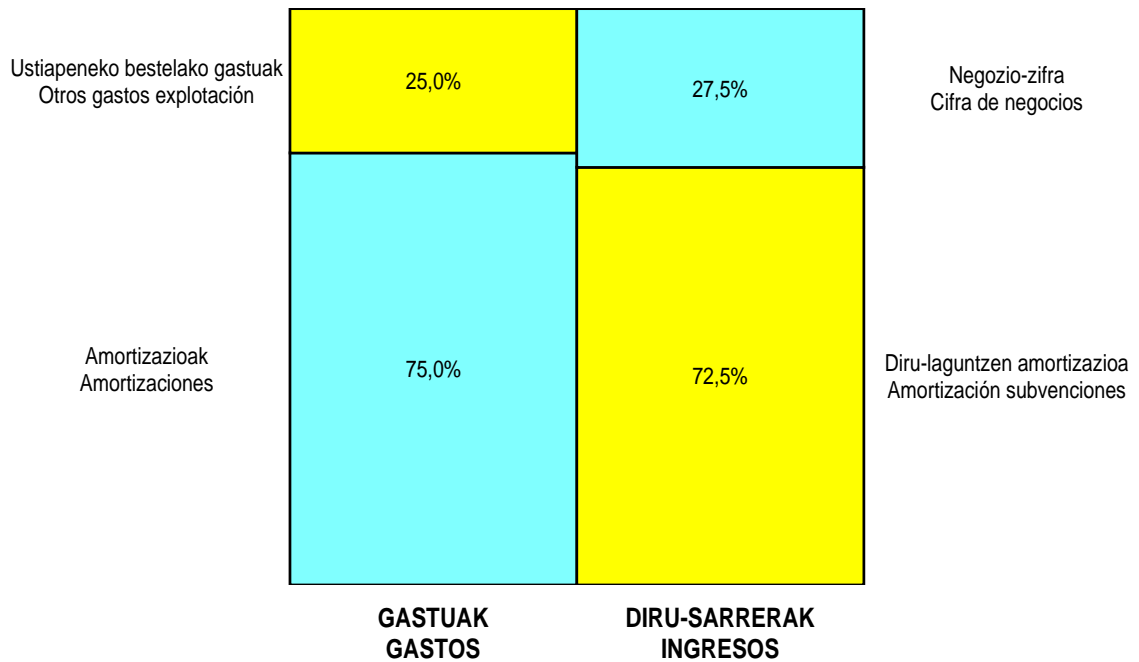
Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK		
OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia	174.666	167.627
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		
b) Zerbitzu-prestazioak	174.666	167.627
<i>Prestaciones de servicios</i>		
7. Pertsonal-gastuak	(15.000)	(15.000)
<i>Gastos de personal</i>		
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak	(15.000)	(15.000)
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu	(153.615)	(146.175)
<i>Otros gastos de explotación</i>		
a) Kanpoko zerbitzuak	(153.615)	(146.175)
<i>Servicios exteriores</i>		
9. Ibilgetuaren amortizazioa	(460.648)	(460.420)
<i>Amortización del inmovilizado</i>		
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea	460.648	460.420
<i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	6.051	6.452
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		
17. Gastu finantzarioak	(6.051)	(6.452)
<i>Gastos financieros</i>		
b) Zorreatatik beste batzuekin	(6.051)	(6.452)
<i>Por deudas con terceros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20)	(6.051)	(6.452)
RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)		
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)	----	----
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21)	----	----
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)		

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA.
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN.

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2009
	Euroak / Euros
GASTUAK GASTOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de personal	15.000
Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos explotación	153.615
Amortizazioak Amortizaciones	460.648
Gastu finantzarioak Gastos financieros	6.051
Guztira Total	635.314
DIRU-SARRERAK INGRESOS	
Negozio-zifra Cifra de negocios	174.666
Diru-laguntzen amortizazioa Amortización subvenciones	460.648
Guztira Total	635.314



NEIKER, S.A.



NEIKER – INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACION Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.**1. SARRERA**

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA Sozietate Publikoa 1998ko urtarrilaren 1ean sortu zen eta gaur egun Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren barruan dago uztailaren 22ko 177/97 Dekretuaren aginduz, dekretu horrek Sozietate horri atxiki baitzion nekazaritza-ikerketarako zerbitzuaren (CIMA/SIMA) kudeaketa. NEIKERen egoitza soziala Derioko (Bizkaia) Berreaga kaleko 1 zenbakian dago, eta bertan gauzatzen dira Sozietateari (lehenagoko SIMAri) berez dagozkion jardueretako batzuk; gainerako jarduerak, berriz, Arkauteko Granja Ereduan (Lehenagoko CIMA), Iturrietako Finkan eta Gaunako (Araba) La Ilarrako Finkan egiten dira.

Autonomia Estatutuaren 10.16 artikuluan ezarritakoaren arabera, EAEk erabateko eskumena du, Estatuarekin koordinazioan, ikerketa zientifiko eta teknikoaren arloan; izan ere, Nekazaritza Ikerketaren arloko Estatuaren zerbitzuak irailaren 26ko 2756/1980 E.D.aren bidez eskualdatu baitzaizkio; Ozeanografia ikerketak, berriz, abuztuaren 3ko 2241/1981 E.D.aren bidez; Abere Ekoizpen eta Osasunekoak uztailaren 24ko 2030/1981 E.D.aren bidez; Landare Osasunekoak irailaren 26ko 2752/1980 E.D.aren bidez eta Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuak maiatzaren 8ko 839/1985 E.D.aren bidez.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak CIMA eta SIMA izeneko bere zentro propioak erabili zituen 1998ko urtarrilaren 1a arte nekazaritzako I+Garen sustapen-politika aurrera eramateko. Denboraldi horretan, Nekazal Ikerketa eta Hobekuntzarako Zentroak (CIMA) eta Nekazal Ikerketa eta Hobekuntzarako Zerbitzuak (SIMA) EAEko nekazari, abeltzain eta baso-jabeentzako teknologia berrienak garatu, egokitu eta zabaldu zituzten.

Horrela, sortu zen uanean, lehen aipaturiko 177/97 Dekretuaren bidez NEIKERek bere gain hartu zuen nekazaritza, abeltzaintza eta basozaintza arloko ikerketa guztia, eta azkenik, martxoaren 13ko 50/2001 Dekretuaren bidez, NEIKERi esleitu zitzaion Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuaren Kudeaketa, Gasteizko Arana auzoko laborategiak eta Gaunako La Ilarra finkak burutzen zituzten jarduerak hartuz, bere funtzionamendu-gastua eta langileria barne zirela.

Gaur egun NEIKER ekainaren 27ko 8/2005 Dekretuaren bidez atxikitzen zaio Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailari.

2. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Gobernu Kontseiluak, 1997ko maiatzaren 27ko batzarraldian, estatutuaren 3. artikulua aldatzeko erabakia hartu zuen, eta era honetara idatzita geratu zen: "Sozietatearen xedea hurrengo jarduera hauek burutzea izango da:

- Nekazaritza, ur eta ingurumen zientzien arloan eta oro har baliabide naturalenean, baita nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreko teknologian ere, ikerketa jarduerak burutu eta azterlanak egitea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreko Administrazio Publikoek, enpresei, ustiatzei eta industriei aholkularitza teknikoa ematea.

1. INTRODUCCIÓN

La Sociedad Pública NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO se constituyó el 1 de enero de 1998, dependiendo del hoy Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, por Decreto 177/97 de 22 de Julio que adscribía la gestión del servicio de investigación agraria (CIMA/SIMA) a dicha Sociedad. El domicilio social de NEIKER se sitúa en Berreaga kalea, 1, Derio (Bizkaia), lugar donde se desarrollan parte de las actividades propias de la Sociedad (antiguo SIMA), desarrollándose la otra parte de las actividades en el Granja Modelo de Arkaute (antiguo CIMA), la Finca de Iturrieta y la Finca de la Ilarra en Gauna (Araba).

La CAE posee competencia exclusiva en materia de investigación científica y técnica en coordinación con el Estado, al amparo de los dispuesto en el artículo 10.16 del Estatuto de Autonomía, habiéndose traspasado los servicios del Estado en materia de Investigación Agraria por R.D. 2756/1980 de 26 de Septiembre, de Investigación Oceanográfica por R.D. 2241/1981 de 3 de Agosto, de Producción y Sanidad Animal por R.D. 2030/1981 de 24 de Julio, de Sanidad Vegetal por R.D. 2752/1980 de 26 de Septiembre, Servicio de Semillas y Plantas de Vivero por R.D. 839/1985 de 8 de mayo.

De hecho, el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación había materializado su política de fomento de la I+D agraria hasta el 1 de enero de 1998 a través de sus propios centros CIMA y SIMA. En este período el Centro de Investigación y Mejora Agraria (CIMA) y el Servicio de Investigación y Mejora Agraria (SIMA) habían desarrollado, adaptado y difundido las más modernas tecnologías al servicio de los agricultores, ganaderos y propietarios forestales de la CAE.

Así, en el momento de su constitución se articula en NEIKER toda la investigación agrícola, ganadera y forestal a través del Decreto 177/97 ya mencionado, adscribiéndose finalmente a NEIKER, por Decreto 50/2001 de 13 de marzo la gestión del Servicio de Semillas y Plantas de Vivero, en concreto las actividades que desarrollaba el laboratorio sito en el barrio de Arana de Vitoria-Gasteiz y la finca de La Ilarra de Gauna, con su gasto de funcionamiento más su dotación de personal.

En la actualidad la adscripción de NEIKER al Departamento de Agricultura Pesca y Alimentación se hace a través del Decreto 8/2005 de 27 de Junio.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Consejo de Gobierno en su sesión de 27 de mayo de 1997 adoptó el Acuerdo de modificación del artículo 3 de los Estatutos, quedando redactado como sigue: "La sociedad tendrá por objeto la realización de las siguientes actividades:

- Desarrollar actividades de investigación y realizar estudios en materia de ciencias agrarias, acuáticas, ambientales y en general de los recursos naturales, así como en tecnología agraria, pesquera y alimentaria.
- Prestar asesoramiento técnico a las Administraciones Públicas, a las empresas, explotaciones e industrias de los sectores agrario, pesquero y alimentario.

- Nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreko teknika eta teknologia berriak bereganatu eta aplikatu ahal izateko behar diren prestakuntza, gaikuntza eta espezializazio profesionaleko prozesuak ezartzea.
- Kalitatearen kontrol, jarraipen eta ebaluazioko jarduerak burutzea eta arau eta baldintza teknikoak betetzea nekazaritza, arrantza eta elikadurako produktuen ekoizpenean, eraldakuntzan eta merkaturaketan.
- Nekazaritza, arrantza eta elikadurako produktuen sustapen eta publizitateko jarduerak burutzea.

Bere helburu soziala betetzeko, sozietateak interes bereziko enpresen kapital sozialean parte hartu ahal izango du kasu bakoitzean zehaztuko diren baldintzetan.

Erakundearen Egitekoa, beraz, ikerketa estrategiko eta aplikatuko jarduerak burutzea izango da (funtsezko ikerketan oinarrituta, epe ertain eta laburrean helburu berezi praktikoei buruzko ezagutza berriak lortzeko beharrezko esperimendazio-lanak egitea), eta bestalde nekazaritza, abeltzaintza eta basozaintza sektoreei eta ingurune naturalari begira, garapen teknologikoan, transferentzia teknologikoan, aholkularitza teknikoan eta zerbitzuetan parte hartzea.

Sozietateak garrantzi handiko proiektuak eta azterlanak egiten jarraitzen du; horri esker nekazaritzako teknologia arloan duen buruzagitzari eutsi eta zerbitzu teknologiko batzuetan harreman sektorial garrantzitsua lortzen du:

- Landareen hobekuntza genetikoari dagokionez, gaixotasunak hobeto jasan eta merkatura hobeto egokitzen diren barietate berriak lortzeko lanean ari da, bereziki patata, artoa eta intsinis pinua barietateekin. Era berean, bertoko landare-materiala abiapuntutzat hartuz hobetutako barietateen germoplasma mantendu eta baratzezaintza-sektoreari eskaini zaio (Gernikako piperra, Ibarako piparra, Tolosako, Gernikako eta Arabako indabak eta abar). Bestalde, abereen hobekuntza genetikoari dagokionez, esnearen produkzio eta osaera ezaugarrietako balioespen genetikoak egin dira latxa eta Karrantza arrazetako esne-ardietan. Halaber, ezaugarri desberdinen balioespen genetikorako ereduak hobetzeko lanean ari dira, eta horiek guztiak bilduko dituen indize bat prestatzen. Behi frisoien erditze-erraztasunaren balioespen genetikoak ere egiten ari dira, eta haragitarako behietan ekoizpen-ezaugarrien ebaluazio sistematiko bat ezartzeko alde zuzeneko azterketak egiten ari dira.
- Landare-ekoizpenaren arloan, laborantza estentsibo eta industrialak, mahastizaintza eta basozaintza lantzen ari dira, baita baratzezaintza ere, laborantza hidroponikoak ere barne. Garrantzia berezia ematen zaie laborantza energetikoei eta alternatiboiei, eta baita ere intsinis pinuaren ekoizpena hobetzeko estazioaren kalitateari buruzko azterketari. Abelazkuntzari dagokionez berriz, espezie hausnarkarien produkzio-sistemen gaineko azterlanak egiten ari dira, elikagaien hobekuntzari arreta berezia emanez, bazka-landare, larre eta mendi-larrean produkzioari buruzko azterketak eginez bereziki; eta horrez gain, ustiategiak hobeto kudeatzeko tresnak garatzen ditu irizpide ekonomikoak eta iraunkorrak erabiliz.

- Establecer los procesos de formación, capacitación y especialización profesional que permitan la asimilación y aplicación de nuevas técnicas y tecnologías en los sectores agrario, pesquero y alimentario.

- Desarrollar actividades de control, seguimiento y evaluación de la calidad y el cumplimiento de las normas y requisitos técnicos en las actividades de producción, transformación y comercialización de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.

- Desarrollar actividades de promoción y publicidad de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.

Para el cumplimiento de su objeto social, la sociedad podrá participar en el capital social de empresas de particular interés en las condiciones que en cada caso se determinen.

En consecuencia, la Misión de la Entidad será desarrollar actividades de investigación estratégica y aplicada (entendiendo éstas como los trabajos de experimentación que, basados en la investigación básica, se realizan para adquirir nuevos conocimientos en objetivos específicos prácticos a medio y corto plazo, respectivamente) y participar en el desarrollo tecnológico, transferencia tecnológica, asesoramiento técnico y servicios para el sector agrícola, ganadero, forestal y del medio natural.

La Sociedad continúa realizando estudios y proyectos de gran relevancia, lo que le permite mantener el liderazgo tecnológico agrario y una importante relación sectorial en determinados servicios tecnológicos:

- En mejora genética vegetal se trabaja en obtención de nuevas variedades resistentes a enfermedades y mejor adaptadas al mercado, en especial, en patata, maíz y pino radiata. Se mantiene y transfiere al sector hortícola el germoplasma de variedades mejoradas a partir de material vegetal autóctono (pimiento de Gernika, guindilla de Ibarra, alubia de Tolosa, Gernika y de Álava, etc.) En mejora genética animal se realizan las valoraciones genéticas para los caracteres de producción y composición de la leche en las razas ovina Latxa y Carranzana. Asimismo, se trabaja en la optimización de los modelos de valoración genética de diferentes caracteres y en la elaboración de un único índice que combine a todos ellos. También se realizan las valoraciones genéticas del carácter facilidad de parto para el vacuno frisón y en vacuno de carne se están haciendo los análisis preliminares para establecer una evaluación sistemática de los caracteres productivos.
- En producción vegetal se trabaja en agronomía de cultivos extensivos e industriales, viticultura y selvicultura, así como en horticultura, incluidos los cultivos hidropónicos. Se presta especial atención a los cultivos energéticos y alternativos, así como al estudio de la calidad de estación para mejorar la producción de pino radiata. En producción animal se llevan a cabo estudios en sistemas de producción de especies rumiantes, incidiendo en la optimización de los recursos nutricionales, en particular, a través de estudios en producción forrajera, pratense y de pastos de montaña, y desarrollando herramientas que permitan una mejor gestión de las explotaciones ganaderas de acuerdo a criterios económicos y de sostenibilidad.

Landare-osasunaren eremuan, epidemiologia landu eta EAEko labore eta baso-espezia interesgarriak izaten dituzten izurrite eta gaitzak detektatu eta kontrolatzeko lanak egiten dira, organismo patogenoak aurkitzeko beharrezkoak diren diagnosi metodoak ere landuz eta arreta berezia eskainiz izurrite eta gaixotasunen kontrol biologikoari. Halaber, abere-osasunaren alorrean, lanean ari dira diagnostikorako metodo azkar eta eraginkorrak prestatzen, EAEn interes handiena duten abereen gaitzak kontrolatu eta ezabatu ahal izateko, eta gainera, EAEko Osasun Publikoarentzat ere egiten dira azterketak. Alde horretatik, mundu mailan gizartearen eragin dramatiko handiena duten bi zoonosiak, hala nola Behien Entzefalopatia Espongiformea (BSE) eta hegazti gripe oso patogenoa (HG-OP) antzemateko teknika eraginkorrak dituzten ari dira, baita Q sukarra eta salmonellosia. Hausnarkarien kasuan, ekoizpenean eragina duten gaitzak kontrolatzeko oinarriak ezarri dira; aipatu diren artean daude paratuberculosis, Border gaixotasuna, Maedi gaixotasuna edo mingain urdina.

Nekazaritza-sistematan usadiozko ekoizpen integratu eta ekologikoaren sistemak ebaluatu dira, horien iraunkortasuna aztertu eta degradazio-arriskua (higadura, kutsadura eta abar) neurtu da, eta era horretan, sistema horiek iraunkortasun parametroetara hobeto egokitzeko alternatibak proposatu dira. Agrosistemen osasuna eta horrelakoek gizarteari eskaintzen dizkieten zerbitzuak neurtzen ari dira, besteak beste, lurzoruan karbonoa finkatuz eta baso-landaketak eginez.

Bioteknologiari esker ikerketa eta proiektu berriak garatzen ari dira eta aldi berean EAEko nekazaritzako elikagaien sektorerako oso interesgarriak diren prozesuak eta produktuak lantzen ari dira. Proiektuak honako arlo hauetan garatzen dira: Genomika eta Proteomika aplikatua, Ingeniaritza Genetikoak, Ingurumen Bioteknologia eta Biosegurtasuna, eta horiez gain zerbitzuak eskaintzen ari dira bioteknologiaren hainbat arlotan (barietateen identifikazioa, GEOk antzeman eta horien genotipoak zehaztu).

Aipaturiko arloetan NEIKERek gauzatzen dituen proiektuak modalitate ezberdinetan ageri dira:

- **I+G Proiektuak:** proiektu estrategikoak, NEIKER berarenak edo erakunde publikoekin lankidetzan burutuak, hala nola, EB, Zientzia eta Berrikuntzarako Ministerioa, INIA, FIS, EAEko Administrazioarekin eta abarrekin elkarlanean eginak. Zientzia eta Teknologia arloko zentro gisa dugun izaera islatzen duten proiektuak dira eta aztergai ditugun sektoreen batez besteko ezagutzen gainera jartzeko modua eskaintzen digute, gerora sortuko den eskariari aurre egiteko, detektaturiko beharriari erantzuteko gaitasuna geureganatzeko edo ezagutza horiek besteie ezagutarazteko teknologia bihurtzeko.
- **Zerbitzu Teknologikoak:** Elkarrekin profesional batekin, kooperatiba batekin edo enpresa edo enpresa-talde batekin egindako kontratupeko proiektuak, ezaguna dugun eta ezagutza praktikoaz nola esperientziak menperatzen dugun teknologia transferitzeko. Proiektu horiek organismo publikoek, estatalek nahiz autonomikoek, finantzatuak izan daitezke.

Jarduera hauek bete-betean daude indarrean; izan ere, NEIKERen jarduera-eremuaren ezaugarriak bat datoz Eusko Jaurlaritzak bere planetan ezarri dituen ildo nagusiekin, hala nola Landa Garapeneko 2007-2013 Eskualdeko Programan, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza 2010 Planean, Euskadiko Baso Planean (1994-2030), eta Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak garatzen dituen Azpisektoreetako I+G Plan Estrategikoetan.

En sanidad vegetal la actividad se orienta a la epidemiología, diagnóstico y control de plagas y enfermedades en cultivos y especies forestales de interés en la CAE, realizando la puesta a punto de métodos de detección de los organismos patógenos, y prestando especial atención al control biológico de plagas y enfermedades. Asimismo, en sanidad animal se trabaja también en la puesta a punto de métodos de diagnóstico, rápidos y eficaces, para el control y la erradicación de las enfermedades de mayor interés productivo así como para la Salud Pública en la CAE. En particular, se continúa poniendo a punto técnicas más eficientes para la detección de dos de las zoonosis de impacto social mundial más dramático de los últimos años como son la Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB) y la Influenza Aviar altamente patógena (IAAP), así como de otras como la Fiebre Q y la Salmonelosis. Además, se establecen las bases técnicas para el control de enfermedades de interés productivo en rumiantes como la paratuberculosis, el border, el maedi y la lengua azul.

Por otro lado se evalúan los sistemas de producción tradicional, integrada y ecológica, estudiando su sostenibilidad y cuantificando los riesgos de degradación (erosión, contaminación, etc.) de los mismos, planteando alternativas que permitan una mejor integración de dichos sistemas dentro de los parámetros de sostenibilidad. Se está trabajando en la evaluación de la salud de los agroecosistemas y en la valoración de los servicios que proveen a la sociedad, como por ejemplo, a través de la fijación de carbono en suelos y plantaciones forestales

La aplicación de la biotecnología está permitiendo desarrollar nuevos estudios y proyectos, así como procesos y productos de alto interés para el sector agroalimentario de la CAE. Los proyectos se desarrollan en las áreas de Genómica y Proteómica aplicada, en Ingeniería Genética, Biotecnología Ambiental y Bioseguridad y aparte se ofrecen Servicios en diferentes campos de la biotecnología (Identificación varietal, genotipado y detección de OMGs).

Los proyectos que desarrolla NEIKER en estas áreas se presentan bajo diferentes modalidades:

- **Proyectos de I+D:** proyectos estratégicos, propios de NEIKER o en colaboración con instituciones públicas como la UE, Ministerio de Ciencia e Innovación, INIA, FIS, Administración de la CAE, etc. Son los proyectos que representan nuestro carácter como centro científico y tecnológico y nos permiten situarnos por delante del conocimiento medio de los sectores objeto, con el fin de hacer frente a la demanda futura, dotarnos de capacidad de respuesta ante las necesidades detectadas y transformar el conocimiento en una tecnología transferible.
- **Servicios Tecnológicos:** Proyectos bajo contrato con una asociación profesional, cooperativa, empresa o grupo de empresas a fin de transferir una tecnología conocida y dominada tanto por el conocimiento práctico como por la experiencia. Estos proyectos pueden ser financiados por diferentes organismos públicos autonómicos y estatales.

Estas actividades tienen plena vigencia, ya que el entorno donde NEIKER desarrolla su actividad se caracteriza por las grandes líneas marcadas por el Gobierno Vasco en el Programa Regional de Desarrollo Rural 2007-2013, Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2010, Plan Forestal Vasco (1994-2030), así como los Planes Estratégicos Subsectoriales de I+D, que elabora el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Jarduera horiek guztiak etengabe aldatzen ari den ingurune batean burutzen dira. Hainbat dira bilakaeraren eragileak: nekazaritza-ustiatzearen egituraketa, Europako integrazioa, nazioarteko hitzarmenak, aldaketa sozialak, kontsumo-joerak, berrikuntza teknologikoa, bezeroen eskakizunen eta profesionaltasun-mailaren gehikuntza eta abar. Aldaketa horiek inguru dinamiko bat sorrarazten ari dira, eta beraz, gure bezeroei produktu eta zerbitzu bereziak, kalitatekoak, eta lehia-prezioak eskaintzea funtsezkoa da sektorearen geroa finkatzeko, negozio-kopuru handiagoa modu egonkorrean sortzeko eta gure irudiari balio handiagoa emateko lehen sektorearen aurrean eta instituzioen aurrean.

3. EKINTZA NAGUSIAK 2008 URTEAN

Elikadura eta nekazaritzako zientzien arloan NEIKER gerok eta begirune handiagoa lortzen ari da ikerketa eta teknologien transferentziaren barruan. Datu orokor esanguratsuenak hauek dira:

- Urte anitzeko ikerketa-proiektuak egiteko eta teknikariak eta ikertzaileak kontratatzeke egiten diren finantzaketa publiko lehiakorreko deialdietan jasotako sarrerek gora egin dute. Parke zientifiko eta teknologikoetan egindako I+G proiektuentzako I+G+B Plan Nazionalaren (2004-2007) Laguntza Programaren bidez jasotako finantziarioari esker, azpiegitura zientifiko-teknikoak erosteko eta laborategiak eta instalazioak berritzeko aukerak areagotu egin dira, EAEko Administrazioaren eta Estatuko Administrazio Orokorren laguntzarekin.
- EBak finantzaturiko proiektuetan, bereziki, diru-sarreraren zenbatekoa handitu egin da nabarmenki azkeneko urte honetan. Zazpigarren Esparru Egitarrak (2007-2013) eskaintzen dituen finantzabide berriek ikuspegi bateratuagoak eta bazkide-kopuru handiagoak behar dituzte; horregatik, NEIKER estrategia berriak erabiltzen hasi da Europako Ikerketa Eremuan duen partaidetza areagotzeko.
- Aipatzekoa da nekazaritza-elikagaien sektoreko enpresek eskatuta burutzen diren I+G proiektuen gorakada. Bereziki azpimarratzekoak dira NEIKERek CENIT programari egindako proiektu-proposamenak, azken batean Neiker-ek I+Gean duen gaitasuna aitortzeko modu bat baita sektore horretako enpresa garrantzitsuenen aldetik.

Orain arte bezala nekazaritza sektoreko ustiatzei eta nekazaritzako elikagaien sektoreko enpresei laguntza tekniko zabala eskaintzen diegu NEIKEReko laborategien bidez. Arkauteko Landare Osasuneko instalazioak erabiltzeko moduan daude erabat, bai laborategia eta baita 2. Mailako Segurtasun Biologikoko Negutegia ere berrogeialdiko izurriak aztertzeko. Era berean, mingain urdinaren diagnostikorako PCR entseguak egiten ari dira, eta lehenengo aldiz, *Culicoides* imicolaren presentzia aurkitu da EAEn, hots, gaixotasun horren 1 serotipoaren bektorea. Entzefalopatia Espongiforme Kutsakorrik dagoen jakiteko proba azkarrak egiten jarraitzen dugu 3. Mailako Segurtasun Biologikoko Laborategian, Derion, eta bertan egiten dira, baita ere, hegazti gripea antzemateko probak; instalazio horiek erabiltzen dira, halaber, hausnarkarien artean infekzio esperimentaleko entseguak egiteko.

Instalazioak handitu eta zentzuz erabiltzeko prozesuak aurrera jarraitzen du, bai laborategikoak, negutegikoak eta bai bulegoetakoak ere, lanean segurtasun eta funtzionaltasun handiagoa lortzeko.

Todas estas actividades tienen lugar en un entorno en continua evolución como consecuencia de la estructuración de las explotaciones agrarias, la integración europea, los acuerdos internacionales, los cambios sociales, las pautas de consumo, la innovación tecnológica, el aumento de las exigencias y nivel profesional de los clientes, etc. Estos cambios están dando lugar a un entorno dinámico, por lo que aportar a nuestros clientes productos y servicios diferenciados, de calidad y a un precio competitivo es fundamental para asegurar el futuro sectorial, generar de forma estable un mayor volumen de negocio y una revalorización de nuestra imagen ante el sector primario y ante las instituciones.

3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008

NEIKER sigue consolidándose como referente en el ámbito de la investigación y transferencia tecnológica dentro del campo de las ciencias agroalimentarias. Los datos generales más significativos son los siguientes:

- Han aumentado los ingresos procedentes de las convocatorias de financiación pública competitiva para la ejecución de proyectos de investigación plurianuales y para la contratación de técnicos e investigadores. La reforma de instalaciones, laboratorios y adquisición de infraestructura científico-técnica ha tenido un fuerte impulso con la financiación obtenida a través del Programa de Ayudas del Plan Nacional de I+D+I (2004-2007) para proyectos de I+D realizados en Parques Científicos y Tecnológicos, así como con el apoyo de la Administración de la CAE y de la Administración General del Estado.
- En particular, el volumen de ingresos en proyectos financiados por la UE ha aumentado también de forma notable en este año. Los nuevos instrumentos de financiación del Séptimo Programa Marco 2007-2013 requieren de enfoques más integrados y mayor número de socios, por lo que NEIKER continúa adoptando nuevas estrategias para aumentar su participación en el Espacio Europeo de Investigación.
- Es de destacar, el aumento de los proyectos de I+D que se llevan a cabo a solicitud de las empresas del sector agroalimentario. En especial, se debe mencionar la participación de NEIKER en propuestas de proyectos al programa CENIT, en lo que representa de reconocimiento por parte de las grandes empresas tractoras de la capacidad de Neiker en I+D.

Se continúa ofertando una amplia asistencia técnica a las explotaciones del sector agrario y empresas del sector agroalimentario a través de los laboratorios de NEIKER. Están plenamente operativas las instalaciones de Sanidad Vegetal de Arkaute, tanto el laboratorio como el nuevo invernadero de Seguridad Biológica Nivel 2 para el estudio de plagas de cuarentena. Asimismo, se realizan los ensayos de PCR para el diagnóstico de lengua azul, habiéndose confirmado por primera vez la presencia de *Culicoides* imicola en la CAE, vector del serotipo 1 de la enfermedad. Se siguen realizando las pruebas rápidas de Encefalopatías Espongiformes Transmisibles y de gripe aviar en el Laboratorio de Seguridad Biológica de Nivel 3, en Derio, instalaciones que se utilizan también para realizar ensayos de infección experimental en rumiantes.

Se ha dado un notable impulso al proceso de ampliación y racionalización de las instalaciones, tanto de laboratorios como de invernaderos, así como de las áreas de despachos para ganar una mayor seguridad y funcionalidad en el trabajo.

Europako eta beste herrialde batzuetako erakunde garrantzitsuekin ikerketa eta prestakuntzarako hitzarmenak sinatzen ari dira, eta NEIKERen estrategia ikerketa-sareetan eta teknologia-plataformetan parte hartzea izango da. NEIKER 6. GUNEaren eta TECNALIA Korporazio Teknologikoaren barruan dago, merkatu, teknologia eta barne-kudeaketako eredu eta estrategia hobekak lortzeko helburuarekin. Gainera, elikadura eta nekazaritza arloko beste euskal entitate batzuekin batera NEIKERTEK sozietatea sortu du teknologien nahiz ikerketa-jardueretatik lortutako ezagutzak jakitera emateko moduak sustatu eta errazteko. Aipagarria da I+G proiektuetako emaitzei balioa emateko egindako ahaleginak, izan ere, hainbat hitzarmen sinatu dira zenbait enprekin abere-osasunaren arloan txertoak garatu eta diagnosi-kitak garatzeko; biosentsoreak ekoizteko; prozesu bioteknologikoen bidez entzimak garatu eta nekazaritza eta elikadura nahiz osasunaren arloetan erabili ahal izateko; nekazaritza-elikagaien industrietako hondakinak molekula interesgarriak aprobetxatzeko; "in vitro" laborantza-tekniken bitartez landare-espezieak ugaltzeko, eta horrela, aipatu sektoreetako enpresei onurak ekarri. Eta gainera, aurrekontuari dagokionean ahalegina egin da arlo horietako ikerketa-ildoak indartzeko, intsinis pinuaren landare hobetua ekoizteko baso-sektorearentzat eta mahastizaintzan izurriak eta gaitzak kontrolatzeko.

Lortu duen AENOR ziurtagiriak egiaztatzen du Kalitatearen Kudeaketarako Sistema ondo egokitzen dela nekazaritzako elikagaien eremuan I+Grako Proiektuen eta Transferentzia Teknologikoaren Kudeaketarako UNE-EN ISO 9001:2000 Espainiako Arauak ezartzen dituen baldintzetara (nekazaritza, abeltzaintza, basozaintza eta natur ingurunearen sektoreak), eta horri esker NEIKERen baliabideak eraginkortasun handiagoarekin erabili ahal izango dira. Gainera, ENACen bitartez (Ziurtagiriaren Erakunde Nazionala) 13 azterketa-teknika egiaztatzen dira UNE-EN ISO 17025 Arauak dioenaren arabera, azterketetako emaitzak gero eta fidagarriagoak izatea lortu nahi baita.

Langileria-gastuek gora egin dute, aurreko urtearekin alderatuta langile finkoen plantilla sendotuz joan delako eta kanpoko diru-sarreraren bidez finantzaturako proiektuak ere gehiago direlako. Kontrataturiko langileek (14 lagun) Entzefalopatia Espongiforme Kutsakorren diagnostikoak egiten jarraitzen dute. Doktoreak Laneratzeko Kontratuen deialdietan parte hartzen jarraitzen dugu, Autonomia Erkidegoen menpeko Nekazaritza eta Elikadura arloetako Ikerketa Zentro Publikoetan Ikertzaileak Kontratatzeko 2001eko irailaren 25eko Aginduari jarraituz, eta laster argitaratu behar diren beste agindu batzuen babesean. Langileria gastuetarako kontusailan 6.771 mila euro jarri ziren 2007rako, eta kontu-sail hori 7.679 mila eurora igo da, hau da, %13,41 egin du gora. 2008ko helburuetako bat NEIKER-en langile-talde finkoa sendotzea izan da, eta horrela, erakundeko 102 lanpostu finkoak betetzea lortu da.

Hala ere, soldata-masaren eta plantillaren igoera Erakunde eta Sozietate Publikoentzako Aurrekontuen Legean ezarritako irizpideen arabera egiten da.

NEIKERREN kudeaketa hobetu eta baliabide erabilgarriak ahalik eta ongien erabiltze aldera, 2006-2009 Plan estrategikoak aurreikusitako antolakuntza-egitura eta prozesuak ezartzeko jarduerak burutu dira 2008. urtean, eta era berean, horrekin batera, Kudeaketa Plana, Marketingekoa, Teknologikoa, Inbertsioena, Heziketakoa eta beste hainbat prestatu eta horien jarraipena egin da. Aipatzekoa da Berrikuntzaren Bulegoa abian jarri izana, aipaturako prozesu horiek guztiak sustatzeko eta indartzeko.

Se están firmando convenios de investigación y de formación con importantes instituciones tanto europeas como de terceros países y se orienta la estrategia de NEIKER hacia la participación en redes de investigación y plataformas tecnológicas. NEIKER forma parte de GUNE 6 y de la Corporación Tecnológica TECNALIA, con el objetivo de mejorar los modelos y estrategias de mercado, tecnología y gestión interna. Además ha participado, junto a empresas vascas del sector agroalimentario, en la constitución de la sociedad NEIKERTEK con el fin de promover y facilitar la transferencia de tecnologías y del conocimiento generado en las actividades de investigación. Es de destacar el esfuerzo realizado para poner en valor los resultados de los proyectos de I+D, a través de acuerdos con empresas para el desarrollo de vacunas y kits de diagnóstico en el campo de la sanidad animal; la producción de biosensores; la producción de enzimas mediante procesos biotecnológicos para su utilización en los ámbitos agroalimentario y de la salud; el aprovechamiento de moléculas de interés en residuos de industrias agroalimentarias; la multiplicación de especies vegetales a través de las técnicas de cultivo "in vitro", beneficiando así a las empresas de los sectores mencionados. A su vez, se ha hecho preciso realizar un esfuerzo presupuestario para reforzar las líneas de investigación en estos campos, así como en el de la producción de planta mejorada de pino radiata para el sector forestal y el control de plagas y enfermedades en viticultura.

Se dispone del certificado AENOR de que el Sistema de Gestión de la Calidad es conforme a las exigencias de la Norma Española UNE-EN ISO 9001:2000 para la Gestión de Proyectos de I+D y de Transferencia Tecnológica en agroalimentación (sectores agrícola, ganadero, forestal, y medio natural), lo que permitirá aumentar la eficacia en la utilización de los recursos de NEIKER. Además, se han acreditado a través de ENAC (Entidad Nacional de Acreditación), 13 técnicas analíticas bajo la Norma UNE-EN ISO 17025, prosiguiendo con la búsqueda de una mayor fiabilidad en los resultados analíticos.

Los gastos de personal han experimentado un ascenso debido a la progresiva consolidación de la plantilla de personal fijo respecto al año anterior, así como al mayor número de proyectos en curso financiados a través de ingresos externos. Se prosigue con el personal contratado (14 personas) para la realización del diagnóstico de las Encefalopatías Espongiformes Transmisibles. Se continúa participando en las convocatorias de Contratos de Incorporación de Doctores, que se realizan al amparo de la Orden de 25 de septiembre de 2001 para la Contratación de Investigadores en Centros Públicos de Investigación Agraria y Alimentaria dependientes de las CCAA y las nuevas órdenes que saldrán próximamente. La partida de personal ha pasado de 6.771 miles de euros en 2007 a 7.679 miles de euros, lo que supone un porcentaje del 13,41% de aumento. Uno de los objetivos del año 2008 ha sido culminar la consolidación de la plantilla de personal fijo de NEIKER hasta cubrir los 102 puestos de la sociedad con personal fijo.

No obstante, el crecimiento de la masa salarial y de plantilla se realiza conforme a los criterios establecidos en la Ley de Presupuestos para Entes y Sociedades Públicas.

En aras de mejorar la gestión de NEIKER y optimizar los recursos disponibles, durante el 2008 se ha continuado con la implantación de las estructuras y procesos organizativos previstos en el Plan Estratégico 2006-2009 y consecuentemente la elaboración y seguimiento de los correspondientes Planes de Gestión, Marketing, Tecnológico, Inversiones, Formación, etc. Es de destacar la puesta en marcha de la Oficina de Innovación para impulsar y dar apoyo a todos los procesos mencionados.

IZAERA OROKORREKO HELBURU BATZUK BETE DIRA

Enpresak 2008an gauzatu dituen ekintzei buruzko datu nagusiak hurrengo taulan jasotzen dira:

I+G PROIEKTUAK ETA TRANSFERENTZIA TEKNOLOGIKOA

CUMPLIMIENTOS DE OBJETIVOS DE CARÁCTER GENERAL

Los principales datos del número de proyectos de I+D de la empresa durante 2008 se resumen en el siguiente cuadro:

PROYECTOS I+D Y TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

	Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco	E.B. U.E.	MCYT MCYT	Kontratuak Enprekin Contratos con Empresas
Nekazaritza Berrikuntza Innovación Agraria	36	8	27	16
Medio Ambiente Ingurumena	9	1	7	15
Adostasnez Ebaluazioa Evaluación de la Conformidad	6	--	--	--

4. 2009rako HELBURU OROKORRAK ETA HORIEN KOPURUAK

HELBURU OROKORRAK

NEIKERek burutzen dituen zerbitzuen alorrean, helburu nagusiak hauexek dira:

- Enpresaren eredia finkatzen jarraitzea sozietatearen izaera pribatu-profesionaleko kudeaketaren bidez, eta kudeaketa horretan lehenetsuna izango duten parametroak honako hauek izango dira: eraginkortasuna, efikazia, kostuak, ekoizpen-gaitasuna, kalitatea, errentagarritasun soziala eta merkataritza-estrategia. Horretarako 2009. urtean Kudeaketa Plan berri bat ezarriko da NEIKERentzat onartutako plangintza estrategikoaren arabera. Plangintza horrek antolamendu-eredu berri bat ekarriko du, Negozio Unitate, Departamentu Zientifiko eta Aplikazio Eremuetan oinarritua, baita Baliabideen Departamentu batean ere; eta halaber Zuzendaritza Zientifiko berria eta Eragiketa Zuzendaritza izango du Berrikuntzaren Bulegoak, Marketing Departamentuak eta Kalitatekoak eskainiko dioten berriazko babesarekin.
- EAeko Administrazioaren laguntza mantentzea nekazaritza-politika publikoak gauzatzeko eta berrikuntza sustatzeko proiektu estrategiko propioen bidez. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailari aktiboki laguntzea Azpisektoreetako I+G Plan Estrategikoak taxutzen eta garatzen.
- Estatuko merkatu-nitxoetan espezializatzea, esate baterako landareen eta abereen hobekuntza genetikoan, landareen eta abereen osasunean, elikagaien segurtasunean, ingurumenean, baliabide naturaletan eta bioteknologian.
- Ingurune tekniko-profesionalarekin loturak mantentzea, horrela enpresek sozietatearen jardura eta helburuetan parte-hartze handiagoa eduki ahal izateko. Era berean, I+G proiektuen bitartez teknologia ezagutzera eman dadila sustatzea hainbat enprekin elkarlanean, eta nekazaritzako elikagaien sektorean Oinarri Teknologikoa duten Enpresa berriak bultzatzea.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009 Y SU CUANTIFICACIÓN

OBJETIVOS GENERALES

Dentro del entorno de los servicios que realiza NEIKER los objetivos generales son:

- Proseguir con la consolidación del modelo de empresa a través de una gestión de carácter privado profesional de la sociedad, donde primen los parámetros de eficiencia, eficacia, costes, capacidad de producción, calidad, rentabilidad social y estrategia comercial. Para ello, se implantará en el año 2009 un nuevo Plan de Gestión acorde a la planificación estratégica aprobada para NEIKER, que se ha traducido en un nuevo modelo organizativo basado en Unidades de Negocio, Departamentos Científicos y Campos de Aplicación, así como un Departamento de Recursos; con una nueva Dirección Científica y Dirección de Operaciones, con el apoyo explícito de la Oficina de Innovación, el Departamento de Marketing y el de Calidad.
- Mantener el apoyo a la Administración de la CAE para ejecutar las políticas agrarias públicas y fomentar la innovación propia mediante proyectos estratégicos. Colaborar activamente en la elaboración y desarrollo en los Planes Estratégicos Subsectoriales de I+D que desarrolle el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación.
- Especialización en nichos de mercado estatal, como son la mejora genética vegetal y animal, la sanidad vegetal y animal, la seguridad alimentaria, el medioambiente, los recursos naturales y la biotecnología.
- Mantener la vinculación con el entorno técnico/profesional, lo que permitirá a las empresas participar más en las actividades y objetivos de la sociedad. Asimismo, impulsar la transferencia de tecnología a través de proyectos de I+D en colaboración con empresas y del impulso de Nuevas Empresas de Base Tecnológica en el sector agroalimentario.

- Erakunde osagarriekin itun estrategikoak egitea; eta lankidetzara areagotzea honako hauekin: Kudeaketa Tekniko-Ekonomikoko zentroekin, Lanbide Elkartekin, Foru Aldundietako Nekazaritza, Basogintza eta Abeltzaintza zerbitzuekin, ITSASMENDIKOIREkin, Unibertsitateekin eta Teknologia Zentroekin. Lankidetzara hitzarmenak egitea Estatuko, Europako nahiz munduko erakunde eta enprekin, EAEko nekazaritza sektoreko eremu nagusietan eragin handia izango duten I+G programak burutzeko.
- Kalitate Plana egitea, proiektuen kudeaketa eta aurrekontu-jarraitipenerako programak sendotuz, eta era berean, laborategiak kudeatzeko programa finkatuz. Horrekin batera, kalitate-sistema ezartzen jarraitu behar da, ISO9001 eta ISO17025 arauen bidez.
- Entzefalopatia Espongiforme Kutsakorren, Hegazti Gripearren eta Mingain Urdinaren kontrola egiten jarraitzea eta beharrezko azpiegitura sortzea kontrol horiek beste gaitz batzuei buruz ere egin ahal izateko, baldin eta Biosegurtasuneko P3 Maila duen laborategi eta animalia-etxeko inbertsioak justifikatzeko kontrol teknikoak eta segurtasunekoak egin behar badira. Edonola ere, ezaugarri horiek izango dituen laborategi bat behar-beharrezkoa dela jotzen da, eskuarki egin ohi diren zerbitzu-lanak eta ikerketa-lanak kontuan hartuta. Gainera, landare osasuneko kontrolak egingo dira, orain arte bezala, berrogeialdiko gaixotasunen kasuan 2. mailako biosegurtasuneko Landare Osasuneko Laborategi eta Negutegian.

1. INBERTSIO POLITIKA

Ekitaldi honetan egingo diren inbertsioak honexetarako izango dira:

- Garatu beharreko lan-ildo berrietarako; horrek ekipamendu eta teknologia berriak erabiltzea eskatzen du.
- Ekoizpen-ahalmena, kudeaketa, informazioa eta produktuen kalitatea hobetzeko eta kostuak murrizteko.
- Arkaute, Gauna, Iturrieta eta Derioko instalazioak eta garraio-bideak gehitu, mantentze-lanaz arduratu eta iraunarazteko.
- 2009. urtean instalazioak eta azpiegiturak hobetzen jarraituko dugu. Derioko zentroko Abere Osasuneko Eraikina eta Agroekosistema eta Baliabide Naturalen Eraikina eraberritzeko lanek aurrera jarraituko dute, eta baita ere Arkauteko instalazioetako Administrazio-eraikina zaharberritzeko lanek; hori dela-eta sail horietako langileria bulego berrietara aldatuko da. Bestalde, aurrerantzean ere teknologia handiko ekipamenduak erosi beharko dira ikerketa eta zerbitzu analitiko unitateetarako, NEIKER nekazaritza-probak egiten espezializatua baitago, eta baita kanpoko ekipamenduak ere. Iturrietako instalazioetan egokitze-lanak egingo dira energia berriztagarrien arloan garatuko diren jarduerak bertan kokatzeko.
- Edonola ere, baliabideak lehenetsi, ebaluatu eta esleitzea unean uneko aukeren analisien arabera egingo da, inbertitzeko benetako premia eta inbertsioak produktuei edota zerbitzuei eransten dien balioa kontuan izanda. Era horretan, gure lehiagoera hobetu egingo da, kostu txikiagoak eta epe laburragoak eskaintzeko modua izango dugulako eta lehiakideen artean nabarmenduko garelako.

- Desarrollar alianzas estratégicas con organismos complementarios. Intensificar la colaboración con los Centros de Gestión Técnico-Económica, Asociaciones Profesionales, Servicios de Agricultura, Ganadería y Montes de las Diputaciones Forales, ITSASMENDIKOI, Universidades y los Centros Tecnológicos. Establecimiento de Convenios de Colaboración con instituciones y empresas a nivel estatal, europeo y mundial para llevar a cabo programas de I+D que tengan repercusiones importantes en áreas claves del sector agrario de la CAE.
- Desarrollar el Plan de Calidad consolidando el programa de gestión de proyectos y seguimiento presupuestario, así como el programa de gestión de los laboratorios. Continuar con la implantación del Sistema de Calidad según la Norma ISO9001 e ISO17025
- Seguir con el control de las Encefalopatías Espongiformes Transmisibles, la Gripe Aviar y la Lengua Azul, sentando las bases para que estos controles puedan ser ampliados a otras enfermedades que requieran unos controles técnicos y de seguridad que justifiquen las inversiones en el Laboratorio y Animalario de Seguridad Biológica Nivel 3. Se constata la importancia de disponer de unas instalaciones de estas características dados los trabajos tanto de servicio como de investigación que se realizan rutinariamente. Asimismo, se seguirán realizando los controles de sanidad vegetal en aquellas enfermedades de cuarentena a través del Laboratorio de Sanidad Vegetal e Invernadero de Nivel de Seguridad Biológica Nivel 2.

1. POLÍTICA DE INVERSIONES

Las inversiones que se acometerán en este ejercicio están destinadas a:

- Establecimiento de nuevas líneas de trabajo, lo que implica nuevos equipamientos y tecnologías.
- Mejorar la capacidad de producción, gestión, la información, la calidad de los trabajos y reducir costes.
- Ampliación, mantenimiento y conservación de instalaciones en Arkaute, Gauna, Iturrieta y Derio y los elementos de transporte correspondientes.
- El año 2009 va a seguir estando marcado por la mejora de las instalaciones e infraestructuras, tanto físicas como informáticas. Se va a continuar con las reformas en el Edificio de Sanidad Animal y en el Edificio de Agroecosistemas y Recursos Naturales en el Centro de Derio, así como en el de Administración de las instalaciones de Arkaute, lo que supondrá la reubicación del personal de estos Departamentos en nuevas dependencias. Asimismo, es necesario seguir incorporando equipos de alta tecnología a las unidades de investigación y servicio analítico, así como equipos de campo, dada la especialización en ensayos agrarios de NEIKER. Las instalaciones de Iturrieta van a ser adaptadas para ubicar en ellas las nuevas actividades que se van a desarrollar en energías renovables.
- En cualquier caso, la priorización, evaluación y asignación de los recursos se realizará en cada momento a partir del análisis de oportunidades y teniendo presente la necesidad real de la inversión de que se trate, el valor que aporta a los productos o servicios y lo que supone de mejora de nuestra posición competitiva por reducción de costes, mejora de plazos o diferenciación de la competencia.

5. GASTUAK ETA INBERTSIOAK LURRALDEKA

2009. urtean NEIKER-en gastu eta inbertsioak ondorengo zentroetan egin dira: Derion (Bizkaia) eta Arkauten (Araba) dituen zentroetan, Iturrietako finkan eta Gaunako finkan. Jarraian zehazten dira kopuruak eta proportzioak:

5. GASTOS E INVERSIONES. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL

Los gastos e inversiones de NEIKER en año 2009 se distribuyen en sus centros de Derio (Bizkaia) y Arkaute (Álava), la Finca de Iturrieta y la Finca de Gauna. Las cantidades y proporciones de los mismos se especifican a continuación:

AZALPEN CONCEPTO	BIZKAIA ZENBATEKOA BIZKAIA IMPORTE	%	ARABA ZENBATEKOA ARABA IMPORTE	%
Ustiapen gastuak Gastos de Explotación	7.892.546	56,20	6.151.054	43,80
Obrak eta eraikuntzak Obras y Construcciones	390.000	30,00	910.000	70,00
Ekipamendu zientifiko Equipamiento Científico	150.000	50,00	150.000	50,00
Altzariak Mobiliario	30.000	30	70.000	70
GUZTIRA TOTAL	8.462.546	53,75	7.281.054	46,25

6. 2009. URTERAKO AURREKONTUA**1. KAPITAL AURREKONTUA**

2009. urterako inbertsioak 1.700 mila eurokoak dira, Altzariak erosteko, Obra eta Eraikuntzetarako eta Ekipamendu Zientifikorako.

Inbertsioen finantzaketa Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak eman duen eta 1.700 euroko kopurua duen diru-laguntzaren bidez egingo da.

2. USTIAPEN AURREKONTUA

Ustiapen-sarrerei dagokienez, lehendabizi, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailatik jasotako ikerketa proiektuen defizitaren subentzioari dagozkion sarrerak daude.

Bigarrenik, beste erakunde batzuei egindako salmentak eta emandako zerbitzuak aurrekontuaren %8,71 dira.

Azkenik, beste administrazio (E.B. eta Estatutik) eta beste batzuetatik proiektuetarako datozen diru-laguntzak aipatu behar dira, aurrekontuaren %18,69 osatzen baitute.

Gastuen atala honelaxe banatzen da:

- Pertsonalaren gastuak %56,55a. Lehentasuna eman zaio NEIKER-eko langile-talde finkoa handitzeko helburuari lan-arloan indarrean dauden lege berriak betetzeko.
- Hornidurak eta erosketak, %8,71a.
- Beste ustiapen-gastu batzuk eta amortizazioak, %34,74a.

3. PLANTILLA**6. PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2009****1. PRESUPUESTO DE CAPITAL**

Las inversiones para el 2009 ascienden a 1.700 miles de euros, destinadas a la adquisición de Mobiliario, Obras y Construcciones y Equipamiento Científico.

La financiación de las inversiones se realizará mediante Subvención en capital librado por el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación por importe de 1.700 miles de euros.

2. PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Respecto a los ingresos de explotación, en primer lugar, corresponden a los ingresos obtenidos como subvención del déficit de los proyectos de investigación librado por el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación.

En segundo lugar, las ventas y prestación de servicios a otras entidades representan el 8,71%.

Por último, las subvenciones por proyectos provenientes de otras administraciones (UE. y Estatal) y otros con el 18,69% del presupuesto.

El apartado de gastos es como sigue:

- Los gastos de personal representan el 56,55%. Se considera prioritaria la ampliación de la plantilla de personal fijo de NEIKER para cumplir las nuevas leyes vigentes en materia laboral.
- Aprovisionamientos y compras suponen el 8,71%.
- Otros gastos de explotación y amortizaciones, el 34,74%.

3. PLANTILLA

2009ko abenduaren 31an aurreikusitako sozietatearen plantilla, une honetan, lan-kategorien arabera zehaztuta, honako hau izango da:

La plantilla estructural de la sociedad prevista al 31 de diciembre del 2009, en el momento presente, reflejada por categorías laborales será la siguiente:

KATEGORIA CATEGORÍA	LAGUN KOP. N. DE PERSONAS
Zuzendari Zientifikoa Director Científico	1
Errekurtsoen Zuzendaria Director de Recursos	1
Unitateen Zuzendaria Director Unidades	4
Departamendu Burua Jefe de Departamento	8
Ikertzailea Investigador Principal	10
Ikertzaile Laguntzailea Investigador Asociado	10
Ikertzaile Laguntzailea Investigador Colaborador	9
Teknikaria Técnico	15
Talde Burua Jefe de Grupo	2
Laborategiko Analista Analista de Laboratorio	11
Administraria Administrativo	5
Ikerketa eta Laborategiko laguntzailea Auxiliar de Investigación y laboratorio	13
Ofiziala Oficial	13
GUZTIRA TOTAL	102

Hona hemen, 2009ko urterako, sozietatearen zuzendariarentzat aurreikusten diren lansari eta pizgarriak:

Las retribuciones anuales e incentivos de los cargos directivos de la Sociedad en el año 2009 se detallan a continuación:

ZUZENDARI KARGUA CARGO DIRECTIVO	LANSARIAK RETRIBUCIONES	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
ZUZENDARI KUDEATZAILEA DIRECTOR GERENTE	77.528	0	77.528

Neiker, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			1.700.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			1.700.000
213	Makineria Maquinaria		300.000	
1	Makineria eta ekipoak. Maquinaria y equipos.	300.000		
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		1.300.000	
1	Laborategi eta egoitza berrientzako beste instalazioak. Otras instalaciones para los nuevos laboratorios y dependencias.	1.300.000		
216	Altzariak Mobiliario		100.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				1.700.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			1.700.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			1.700.000
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		1.700.000	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		1.700.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, para financiar inversiones.	1.700.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				1.700.000

Neiker, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				1.488.048
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			1.222.812
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		1.222.812	
1	Laborategizko materiala eta beste batzuk. Compras de material fungible de laboratorio y otros.	1.222.812		
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			265.236
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		265.236	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		265.236	
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	265.236		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				7.941.916
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			5.967.159
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		5.967.159	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 102 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 66 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 102 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 66.	5.967.159		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.974.757
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		1.680.887	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		179.015	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		114.855	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				3.079.996
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			3.075.680
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		150.407	
1	Laborategizko ekipoak, ordenagailuak, automobilak, e.a.eko errentamenduak (renting). Arrendamiento de equipos de laboratorio, ordenadores, automóviles, etc. (renting).	150.407		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		547.069	
1	Zentroen zaintze eta mantenimendu gastuak. Gastos de conservación y mantenimiento centros.	547.069		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		616.304	
1	Aholkularitzak, abokatuak, notarioak, e.a. Consultorias, abogados, notarios, etc.	616.304		
624	Garraioak Transportes		134.385	
1	Material arriskutsu garraioak eta beste batzuk. Transportes de material peligroso y otros.	134.385		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		42.057	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		3.289	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		102.721	
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		451.198	
1	Elektrizitate, gas natural, berogailuentzako eta ibilgailuentzako gasolio eta beste batzuen hornidura. <i>Suministro eléctrico, gas natural, gasoil para calefacción y vehículos y otros.</i>	451.198		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.028.250	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		218.613	
1	Nazioarteko kongresuetan parte hartzeko bidaia gastuak eta bestelakoak. <i>Gastos de viaje para asistencia a congresos internacionales, etc.</i>	218.613		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		35.818	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		121.387	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		44.482	
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>		115.417	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>		93.277	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		399.256	
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	399.256		
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>			4.316
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		4.316	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			1.392.194
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		34.630	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		1.357.564	
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			140.120
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		140.120	
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		140.120	
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			1.326
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			1.326
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		1.326	
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>				14.043.600

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			1.142.010
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			1.142.010
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		1.142.010	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		1.142.010	
1	Laborategizko azterketak eta azterlan teknikoak. Análisis laboratoriales y estudios técnicos.	1.142.010		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			11.495.151
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			574.100
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		574.100	
1	Beste diru-sarrera batzuk. Otros ingresos varios.	574.100		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			10.921.051
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		10.886.421	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		8.411.000	
1	Ustiapen defizita finantzatzeko EAetik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailetik jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, para cubrir el déficit de explotación.	8.011.000		
2	Beste diru-laguntza batzuk Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saila. Otras subvenciones Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación.	400.000		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		2.475.421	
1	Ikerketa proiektuak finantzatzeko Europar Batasunetik, Estatutik eta bestetatik jasoko direnak. A recibir de la U.E., del Estado y de otros para financiación de proyectos de investigación.	2.475.421		
747	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari eslelitutakoak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio		34.630	
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			429.254
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari eslelitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio		429.254	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			48.875
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			48.875
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos		48.875	
7627	Diru-sarrerak, epe laburrerako kredituenak, beste enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas		48.875	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			928.310
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				14.043.600

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	13.640.926	13.333.120	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	8.202.707	7.894.901
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	55.307	89.937	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.258.711	2.187.021
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	52.307	52.307	I. Kapitala <i>Capital</i>	6.757.632	6.757.632
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	3.000	37.630	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	6.757.632	6.757.632
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	13.577.756	13.235.320	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	16	16
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.051.610	2.199.210	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	16	16
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	11.526.146	11.036.110	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(4.570.627)	(3.762.324)
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	7.863	7.863	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(4.570.627)	(3.762.324)
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	7.863	7.863	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(928.310)	(808.303)
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	3.374.857	3.374.857	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	6.943.996	5.707.880
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.244.633	3.244.633	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	6.122.211	6.122.211
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.026.432	1.026.432	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	40.969	40.969
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.591	1.591	1. Betebeharrak pertsonalari epe luzerako prestazioengatik <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	40.969	40.969
4. Pertsonala <i>Personal</i>	30.469	30.469	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	6.081.242	6.081.242
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	20.700	20.700	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	6.081.242	6.081.242
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.165.441	2.165.441	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.690.865	2.690.865
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	8.170	8.170	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	543.500	543.500
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	8.170	8.170	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	3.500	3.500
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	35.000	35.000	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	540.000	540.000
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	87.054	87.054	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.147.365	2.147.365
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	87.054	87.054	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.727.365	1.727.365
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	420.000	420.000
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	17.015.783	16.707.977	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	17.015.783	16.707.977

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaiza, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(928.310)	(808.303)
2. Emaizaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	885.077	792.326
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	1.392.194	1.233.319
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(463.884)	(425.016)
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(48.875)	(18.983)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	1.326	206
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	4.316	2.800
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	43.233	15.977
a) Interesen ordainketak (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(1.326)	(206)
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	48.875	18.983
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(4.316)	(2.800)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	----	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(1.700.000)	(4.964.208)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(1.700.000)	(4.964.208)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(1.700.000)	(4.964.208)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	1.700.000	2.095.360
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	1.700.000	2.095.360
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	----	2.868.848
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	----	2.868.848
4. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	----	2.868.848
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	1.700.000	4.964.208
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Neiker, S.A.

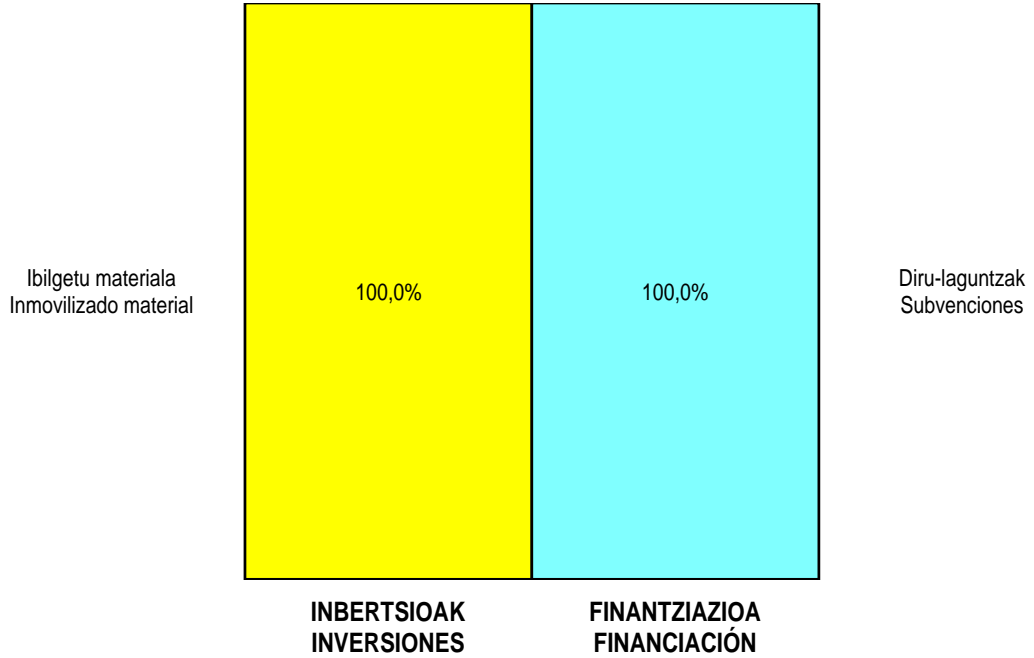
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

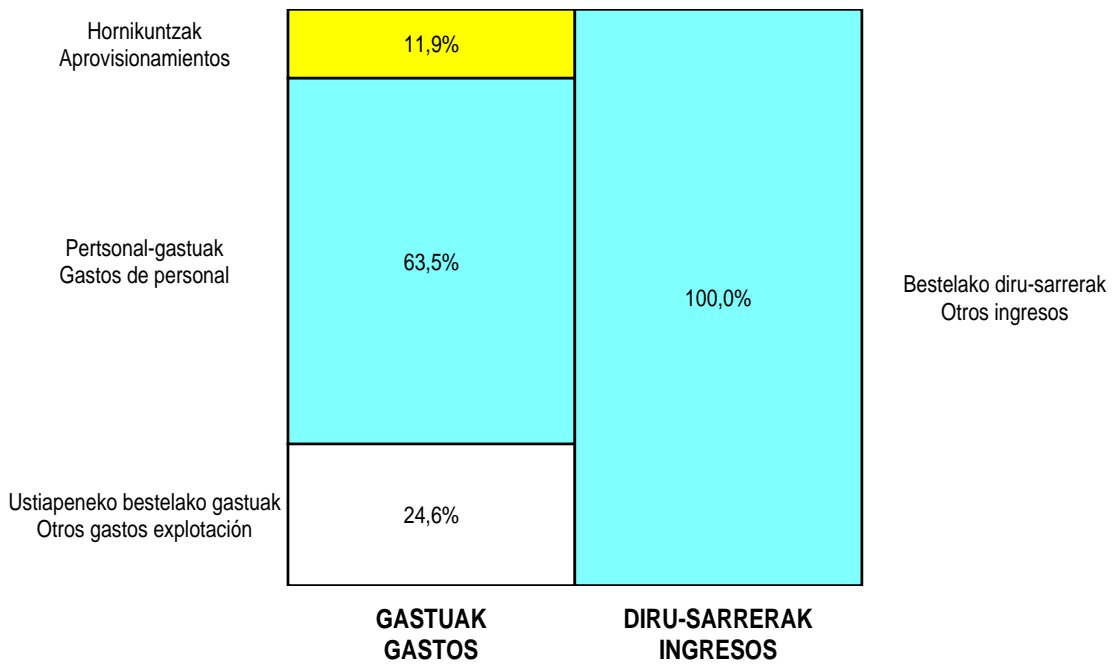
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.142.010	1.100.000
b) Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>	1.142.010	1.100.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.488.048)	(1.451.880)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(1.222.812)	(1.162.170)
c) Bestelako enpresek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(265.236)	(289.710)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	11.495.151	10.196.000
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	574.100	460.000
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	10.921.051	9.736.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(7.941.916)	(7.269.964)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(5.967.159)	(5.424.710)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(1.974.757)	(1.845.254)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(3.079.996)	(2.592.933)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(3.075.680)	(2.590.133)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(4.316)	(2.800)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(1.392.194)	(1.233.319)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	429.254	425.016
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(140.120)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(975.859)	(827.080)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	48.875	18.983
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	48.875	18.983
b2) Besteena <i>De terceros</i>	48.875	18.983
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.326)	(206)
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(1.326)	(206)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	47.549	18.777
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(928.310)	(808.303)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(928.310)	(808.303)

Neiker, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Itsasmendikoi, S.A.



ITSASMENDIKOI, S.A.**1. SARRERA**

ITSASMENDIKOI Elkarte Publikoa, SA, EAeko landa eta itsasertz ingurunearen sustapena eta formazioa helburu duen zentru Integrala da. Bere iharduera 1990. urtean hasi zen eta lau urte beranduago sozietate mugatu bezala eratu zen (1994-02-10). Sortu zen elkarte berri honen xedea garbia zen: euskadiko landa eremuan lan eta ekonomia iharduerak sustatzeko bitartekari lanak egin. Beti, ere, argi edukita horrela bultzatutako hazkundera orekatua eta iraunkorra izan behar zuela.

Elkarte Anonimoa sortu eta gero (1996-06-07), ITSASMENDIKOI %100 garai hartako Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren pean jardungo zuen enpresa publiko batean bihurtu zen (1997-02-18).

Beranduago, ITSASMENDIKOIri nekazal formazioaren zerbitzua gestioatzeko ardura emango zaio (Dekretua 154/1997-06-24); horretarako, Eusko Jaurlaritzak honako lokal hauek uzten dizkio:

- Arkauteko Nekazal Eskola.
- Derioko Nekazal Estola.
- Fraisoroko Nekazal Eskola.

Azaroaren 28ko 2006/249 Dekretuaren bidez, Pasaiaiko Itsas Arrantza Eskolaren kudeaketa esleitzen da.

Gaur egun bere kapital soziala 3.369.723 eurokoa da.

Elkartearen Estatutuek diotenez, ITSASMENDIKOIren xede soziala, hauxe da:

Beharrezkotzat jotzen diren jarduerak burutzea, landa eta itsasertz-eremuak eta lehen sektorea (nekazaritza, abeltzaintza eta arrantza) garatzeko batetik, eta gune ez-hiritarretan industria eta teknologia inplementatzeko bestetik. Industria eta teknologia prestakuntzarako, sustapenerako eta entitate publikoen eta pribatuen aholkularitzarako inplementatuko dira.

Xede berdina edo antzekoa duten beste elkarteetan parte hartu, ITSASMENDIKOI bere xedea garatu dezan; horretarako, bide bat baino gehiago erabiltzen ditu: akzioak harpidetu, elkarteen eraketan parte hartu, akzioak edo partizipazioa gehitu, edo edozein tituluren bidez akzioak eskuratu.

2. ENTITATEAREN IHARDUERA OROKORRAK

ITSASMENDIKOI, S.A. helburu batekin sortzen da: formazio, sustapen eta landa eta itsasertz eremuak garatzeko ekintzak planifikatzea eta gauzatzea da. Helburua EAeko landa eta itsasertz eremuetako lehen sektorearen eta biztanleriaren beharrei erantzutea da. Horretarako, lehen sektorearekin eta landa eta itsasertz garapenarekin zerikusia duten agente eta erakundeekin elkarlan sendoa burutzen du. Lehen sektore eta landa eta itsasertz garapen bezala Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren ardurapean burutzen diren ekintza guztiak ulertuz.

Helburu nagusia da: gure herrian lurraldeen arteko oreka berreskuratzea, landa eremuetako bizi-baldintzak hirietakoekin berdina izan daitezen; betiere, kulturari eta tradizioari eutsiz.

1. INTRODUCCIÓN

La Sociedad Pública ITSASMENDIKOI, S.A. es un Centro Integral para la Formación y Promoción del Medio Rural y Litoral de la CAE, que aún iniciando su actividad en 1990, fue constituida, con la forma jurídica de Sociedad Limitada, el 10 de febrero de 1994 con el objetivo básico de servir como instrumento para la promoción de actividades económicas y de empleo que redunden a favor del desarrollo equilibrado y sostenible del medio rural vasco.

Tras convertirse en Sociedad Anónima el 7 de junio de 1996, el 18 de febrero de 1997 ITSASMENDIKOI, S.A. se transforma en empresa pública dependiente 100% del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco.

Por medio del DECRETO 154/1997, de 24 de junio, se adscribe la gestión del servicio de formación agraria a la Sociedad Pública ITSASMENDIKOI, S.A., poniendo el Gobierno Vasco hasta tanto dure la adscripción del servicio para su utilización los locales que a continuación se describen:

- Escuela Agraria de Arkaute.
- Escuela Agraria de Derio.
- Escuela Agraria de Fraisoro.

Por medio del Decreto 249/2006 de 28 de noviembre, se adscribe la gestión de la Escuela Marítimo Pesquera de Pasaia.

Actualmente su capital social es de 3.369.723. Euros.

Como queda plasmado en los estatutos de la Sociedad, el objeto social de la misma consiste en:

El desarrollo de cuantas actividades se consideren necesarias en orden a conseguir el Desarrollo Rural y Litoral y del Sector Primario (agrícola, pecuario, pesquero) y la implantación industrial y tecnológica en el medio no urbano, tanto en el área de formación, como en el de promoción y asesoramiento a Entidades Públicas y Privadas.

La participación en otras sociedades de idéntico o análogo objeto, para el desarrollo del propio de esta Sociedad, mediante la suscripción de acciones o participaciones en la fundación o aumento de las mismas o la adquisición de ellas por cualquier título.

2. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La misión de ITSASMENDIKOI, S.A. es la de planificar acciones de Formación, Promoción y Desarrollo Rural y Litoral, en base a las políticas y estrategias definidas por el Departamento, dando respuesta a las demandas tanto del sector primario como de la población de las zonas rurales y litorales de la CAE; trabajando en estrecha colaboración con los agentes y entidades vinculadas al sector primario y al desarrollo rural y litoral, entendiendo por sector primario y desarrollo rural y litoral todas las actuaciones que son competencia del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación.

El objetivo general es restablecer el equilibrio territorial de nuestro País, en condiciones de vida equiparables a las zonas urbanas y favorecer el mantenimiento de la cultura y las tradiciones.

ITSASMENDIKOIren helburu espezifikoak dira:

- Landa eta itsasertz eremuetan biztanleak finkatzea eta gehitzea.
- Landa eremuetako biztanleen bizi-kalitatea hobetzea.
- Lehen sektorea profesionalizatzea.
- Landa eta itsasertz eremuetako biztanleak suspertzea.
- Belaunaldi berriek sektorean txanda hartzea sustatzea.

GARATUTAKO ILDO ESTRATEGIKOAK

EAEko landa eta itsasertz eremuetan formazioa eta sustapena bultzatzeko zentro integral moduan, ITSASMENDIKOIK bi helburu dauzka:

- Sektorea profesionalizatzea.
- Landa eta itsasertz eremuetako biztanleak gehitzea eta finkatzea.

Helburu horiek lortzen dira landa eta itsasertz eremuetan prestakuntza, sustapena eta garapena eskainiz; hain zuzen ere, hasierako prestakuntzako eta etengabeko prestakuntzako ikastaroak antolatuz, ekonomia jarduerak aurrera eramaten lagunduz eta horretara animatuz, landa-eremuen garapenerako proiektuentzako laguntzak kudeatuz, sektoreei eta lurralde antolakuntzari buruzko ikerketak eginez.

IHARDUERA ARLOAK

ITSASMENDIKOI S.A.k honako ARLO hauetan dihardu:

- A) PRESTAKUNTZA.
- B) LAN MUNDURATZEA.
- C) LANDA ETA ITSASERTZEKO SUSTAPENA ETA GARAPENA.
- D) BESTE ARLO BATZUK.

A) PRESTAKUNTZA SAILA

ITSASMENDIKOI S.A.ren Prestakuntza arloko helburuak ondorengoak dira: gaur egungo eta etorkizuneko landa eta itsasertz inguruneke langileak profesionalizatzea, gazteen heziketa, honela nekazaritza eta arrantza sektorean, datozen hurrengo belaunaldien txandaketa suspertzeko eta pentsamolde, nekazaritzako enpleguetan bitartekaritza, eta kultura saiatsuen sustapena landa inguruneke biztanleriaren artean eta nekazaritza-arrantza enpresetan berrikuntzak egin eta lehiakortasuna hobetzea.

Heziketarako ekimena hiru Lurralde Historikoetan garatuko da bertako Zentroen bitartez: Arkaute (Araba), Derio (Bizkaia) eta Fraisoro eta Pasaia (Gipuzkoa).

a.1.) Hasierako Prestakuntza

Hasierako prestakuntza emateko, goi eta erdi-mailako prestakuntza-zikloetan oinarritutako nekazaritza eta itsas arrantza familiaren prestakuntza-eskaintza bat antolatuko da.

Los objetivos específicos de ITSASMENDIKOI son:

- Asentamiento e incremento de la población en el medio rural y litoral.
- Mejora de la calidad de vida de la población del medio rural y litoral.
- Profesionalización del sector primario.
- Animación de la población del medio rural y litoral.
- Favorecer el relevo generacional en el sector.

LÍNEAS ESTRATÉGICAS DE ACTUACIÓN

Como centro Integral de Formación, Promoción y Desarrollo Rural y Litoral de la CAE, ITSASMENDIKOI persigue un doble objetivo:

- Profesionalización del sector.
- Incremento y fijación de la población del medio rural y litoral.

La consecución de estos objetivos se realiza mediante una oferta de servicios de formación, promoción y desarrollo rural y litoral, que se traducen en la impartición de cursos de formación inicial y continua, animación y apoyo al desarrollo de actividades económicas, gestión de ayudas para proyectos de desarrollo rural y litoral, elaboración de estudios sectoriales, de planificación territorial, etc.

ÁREAS DE INTERVENCIÓN

ITSASMENDIKOI, S.A. interviene en las siguientes ÁREAS:

- A) FORMACIÓN.
- B) INSERCIÓN LABORAL.
- C) DESARROLLO RURAL Y LITORAL.
- D) OTRAS AREAS.

A) ÁREA DE FORMACIÓN

Los objetivos del Área de Formación de ITSASMENDIKOI, S.A. son: la profesionalización de los trabajadores actuales y futuros del medio rural y litoral, la formación de jóvenes para promover el relevo generacional del sector agrario y pesquero, el fomento de una cultura y mentalidad emprendedora en la población del medio rural, la intermediación en el empleo rural y la innovación y mejora de la competitividad de las empresas agrarias y pesqueras existentes.

La actividad formativa se desarrolla en los tres Territorios Históricos a través de los centros de ITSASMENDIKOI: Arkaute (Araba), Derio (Bizkaia) y Fraisoro y Pasaia (Gipuzkoa).

A.1.) Formación Inicial

La oferta formativa de Formación Inicial se basa en la impartición de Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior de las familias de Actividades Agrarias y Marítimo-Pesqueras.

Zentroen Hezkuntza Programak azalpen teorikoak saio praktikoeekin osatzeko aukera eskaintzen du. Praktikak zentroan bertan (instalazio eta punta-puntako ekipamendua), ustiategietan, enpresetan eta instituzioetan egin daitezke; horrela, ikasleak benetako ingurunean kokatzen dira eta, era berean, gero eta lehiakorragoa den nekazaritza eta arrantza sektorean lanean hasteko hezkuntza egokia lortzen dute.

ITSASMENDIKOIREN hiru zentroen bitartez heziketa eskaintza zabala, plurala eta kalitatezkoa lortu da, nazioarteko lankidetzaz hitzarmenetan eta beste herrialde batzuekin trukeetan parte hartzen delarik.

Hasierako Prestakuntza sailaren barruan, Hezkuntza departamentuarekin, Unibertsitateekin eta Mahats eta Ardogintzaren Goi Mailako zikloaren diseinuaren ikerketarekin elkarlanean aritu dira.

A.2.) Etengabeko Prestakuntza

Heziketa plangintza hau, lehen sektoreko (nekazaritza, abeltzaintza eta arrantza) gaur egungo eta etorkizuneko profesionalei eta landa eta itsasertz inguruneari loturiko iharduerei zuzenduta dago. Erakunde Profesionalen, Kudeaketa Zentroen eta profesionalen etab. bidez. Lortzen den sektorearekiko eta landa eta itsasertz ingurunearekiko erlazio jarraia eta zuzenak eskaintzen du, heziketa mailan dauden beharrak antzeman eta prospekzioa jasotzea. Bai lehen sektorean, bai landa eta itsasertz eremuetako biztanleengan.

Halaber, gure antolamendurako malgutasunak nekazaritza sektoreko eskakizunei erantzun bizkor eta egokitu ematea posible egiten du. Gainera, eskakizunen arabera, ikastaroak, hitzaldiak, mintegiak etab., gure instalazioetatik kanpora antolatzeke ere prest gaude.

Jarduera horien helburuak honakoak dira: landa eta arrantza enpresak berritzen eta egokitzen laguntzea, bai teknikari, bai kudeaketari dagokionez, gazteei sektorean lanean hastea erraztea, landa eremuetako biztanleak animatzea proiektuak eta jarduerak burutu ditzaten.

Prestakuntza honela dago egituratuta:

- Prestakuntza intentsiboa: ikastaro luzeak (100 ordu baino gehiago). Hainbat gai lantzen dira, betiere, sektorean interes handia duten gai espezifikokoak (baratzezaintza, mahastizaintza, ardogintza, enologia, esne ardiak, nekazaritza ekologikoa, nekazaritza-turismoa, txakurren heziketa).
- Etengabeko prestakuntza: lehen sektoreko erakunde, elkarte eta profesionalen eta landa eta itsasertz -eremuko biztanleen eskariak eta beharrak betetzeko.

Era berean, teknologia berriak landa eta itsasertz -eremuetara hurbiltzeko ahalegina egiten ari da, biztanleek prestakuntzara sarbidea izateko baldintzak hobetzeko, Mendinet zerbitzuaren bitartez. Aldi berean, prestakuntza-eskaintzan e-learning ikastaroak inplementatu dira, erdutegiak malgutzeko eta ikastaro horietara sarbidea errazteko.

B.) LAN MUNDURATZEA

El programa académico de los centros de ITSASMENDIKOI permite la complementación de exposiciones teóricas con la realización de sesiones prácticas, tanto en las propias centros (profesorado con amplia experiencia e instalaciones y equipamiento puntero) como en explotaciones, empresas e instituciones, que sitúen al alumnado en un contexto real, ofreciéndole las mejores condiciones para su incorporación laboral a un sector agrario y pesquero cada vez más competitivo.

Entre los cuatro Centros de ITSASMENDIKOI, se ha logrado configurar una oferta formativa amplia, plural y de calidad, participando en convenios de cooperación internacional y en programas de intercambio con otros países.

Dentro del área de Formación Inicial se ha colaborado con el Dpto. de Educación, Universidades e Investigación en el diseño del Ciclo Formativo de Grado Superior de Vitivinicultura.

A.2.) Formación Intensiva y Continua

Dirigida a actuales y futuros profesionales del sector primario (agropecuario y pesquero) y actividades vinculadas al medio rural y litoral. La relación continua y directa con el sector y con el medio rural y litoral a través de instituciones, Asociaciones Profesionales, Centros de Gestión, profesionales, etc. permite una detección y prospección de las necesidades formativas existentes, tanto en el sector primario como entre la población de las zonas rurales y litorales.

Asimismo nuestra flexibilidad organizativa permite una respuesta ágil y adaptada a los requerimientos del sector, estando abiertos a la organización de cursos, charlas y seminarios fuera de las propias instalaciones de los Centros en función de la demanda.

Los objetivos de esta formación son: el apoyo a la modernización y adaptación de empresas agrarias y pesqueras tanto a nivel técnico como en su gestión, el favorecer la incorporación de jóvenes al sector y el animar a desarrollar proyectos y actividades por parte de la población de las zonas rurales y litorales.

Esta formación se estructura en:

- Formación Intensiva, basada en el desarrollo de cursos de larga duración (más de 100 horas). La temática que se aborda es variada, siempre dirigida a temas específicos de gran interés sectorial (horticultura, vitivinicultura y enología, ovino de leche, agricultura ecológica, agroturismo, adiestramiento canino).
- Formación Continua: diseñada para satisfacer las demandas y necesidades de entidades, asociaciones y profesionales del sector primario y población del medio rural y litoral.

Asimismo y paralelamente al esfuerzo que se está realizando en el acercamiento de las nuevas tecnologías al medio rural y litoral para mejorar las condiciones de acceso a la formación de sus habitantes a través del servicio de Mendinet, se han implementado en la oferta formativa los cursos e-learning, con el fin de flexibilizar los horarios y facilitar el acceso a los mismos, así los cursos bajo el formato de teleformación.

B) INSERCIÓN LABORAL

ITSASMENDIKOIren azken helburua da formatutako pertsonak lanean hastea, bai hasierako, trinko eta etengabeko prestakuntza jaso dutenak ere. Helburu hau, beraien proiektua garatu eta beraien enpresa-proiektua martxan jarri nahi dutenentzat eta baita zuzenean lan-merkatuan sartu eta besteren kontura lan egin nahi dutenentzat ere garatzen da.

Horretarako bi zerbitzu eskaintzen ditu:

- **Besteren konturako laneratzea.**

Ikasleei orientabide-zerbitzua ematen zaie eta arloko enpresekin jartzen gara harremanetan izatedun eskaerak eta eskaintzak kudeatzeko helburuz.

- **Norberaren konturako laneratzea.**

Gure ikasleak laneratzeko beste bide bat da nekazaritza- eta/edo landa eta itsasertz -eremuetan instalatzekoak diren enpresa-proiektuak monitorizatzea.

ITSASMENDIKOIren eginkizuna garrantzi handikoa da, Eusko Jaurlearitza Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak sustatutako Nekazari Gazteen Planeko proiektuak koordinatuko dituen zentro gisa. Plan horrek Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saileko helburu estrategiko bat garatzen du, euskal nekazariaren belaunaldiaren txandaketa laguntzea hain zuzen. Proiektuen gainbegiratze-lana alde batera utzita, ITSASMENDIKOIk koordinazio zerbitzua eskainiko du, nekazari gazteentzako bulegoen jarduera bultzatuz.

Beste alde batetik, GEROA programa, landa edo itsasertz ingurunean ezarpenerako negozio ideia bat duten sustatzaileei zuzendua. Programa honen bidez ITSASMENDIKOIk zerbitzu monitorizazio eta banakako laguntza eskaintzen du, honela, sustatzaile bakoitzak bere ideia garatzen du ikuspuntu tekniko eta ekonomikotik ere, prozesu honetako benetako protagonista sustatzailea bera dela ahaztu gabe.

ITSASMENDIKOItik hau eskaintzen diogu sustatzaileari:

- Landa eta itsasertz ingurunean enpresen eta autoenpleguaren sustapenerako sentsibilizazioa eta hauek aurrera ateratzeko bultzada.
- Enpresari berriei zuzendutako heziketa, enpresen sorkuntza eta kudetari buruzkoa.
- Enpresaren Plana garatzeko banan-banako laguntza.
- Proiektua ezagutarazteko eta finantzaketa bilatzeko laguntza.
- ITSASMENDIKOIk zuzendutako enpresa proiektuentzat finantzaketa-baldintza hobek aurkitzea.
- Gerora, jarraipena eta aholkularitza.

C) LANDA ETA ITSASERTZEKO GARAPENERAKO ARLOA

ITSASMENDIKOiko landa eta itsasertz Garapen sailaren helburua, landa eta itsasertz biztanleria finkatu eta handitzea da, lehen sektorerako lotutako langileen baldintzak hobetzearekin batera eta landa eta itsasertz inguruneetako dibertsifikazio ekonomikoa bultzatuz.

El objetivo final de ITSASMENDIKOI es la incorporación al mercado laboral de las personas que reciben la formación, tanto Inicial, como Intensiva y Continua. Este objetivo se desarrolla tanto para los que quieren desarrollar y poner en marcha su propio proyecto empresarial como para los que quieren directamente incorporarse en el mercado laboral por cuenta ajena.

Para ello ofrece dos servicios diferenciados:

- **Inserción por cuenta ajena.**

Se da el servicio de orientación al alumnado e intermediación con las empresas del sector con el fin de gestionar las demandas y ofertas existentes.

- **Inserción por cuenta propia.**

Otra de las vías de incorporación al mercado de trabajo de nuestro alumnado es la monitorización de los proyectos empresariales pertinentes de ser instalados en el mundo agrario y/o rural y litoral.

ITSASMENDIKOI juega un papel importante como centro de coordinación de proyectos dentro del Plan de jóvenes agricultores, gazteNEK, impulsado por el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco. Este plan desarrolla un objetivo estratégico del D.A.P.A., favorecer el relevo generacional del agro vasco. Al margen de monitorizar proyectos, ITSASMENDIKOI ofrece el servicio de coordinación que apoya la actuación de las Oficinas del Joven Agricultor (O.J.A.).

Por otro lado, el programa GEROA dirigido a aquellos promotores que tienen una idea de negocio a implantar en el medio rural o litoral. A través de este programa, ITSASMENDIKOI ofrece un servicio de monitorización y acompañamiento individualizado de forma que cada promotor desarrolla su idea, tanto desde el punto de vista técnico como económico, sin olvidar que el verdadero protagonista de este proceso es el propio promotor.

Desde ITSASMENDIKOI ofrecemos al/la promotor/a:

- Sensibilización y animación hacia la promoción empresarial y el autoempleo en el sector agrario y medio rural y litoral.
- Formación en creación de empresas y gestión empresarial dirigida a nuevos emprendedores.
- Asesoramiento individualizado para la elaboración del Plan de empresa.
- Apoyo en el lanzamiento del proyecto y en la búsqueda de financiación.
- La búsqueda de unas mejores condiciones de financiación para los proyectos empresariales monitorizados desde ITSASMENDIKOI.
- Seguimiento y asesoramiento post-lanzamiento.

C) ÁREA DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL

El objetivo del Área de Desarrollo Rural y litoral de ITSASMENDIKOI es fijar e incrementar la población rural y litoral, así como mejorar las condiciones de los trabajadores ligados al sector primario e impulsar la diversificación económica de las zonas rurales y litorales.

Helburu hori lortzeko, ITSASMENDIKOItik ekimenak aurrera eramaten; eta hori, honako jarduera ildoen arabera:

- Populazioaren sentsibilizazioa: EAEko landa-eremuen animaziorako Berpiztu Programa, zenbait landa-eremutako giza kapitalaren "mikro analisis" oinarritua. Programaren helburua da landa-eremutako giza kapitala animatzea eta aintzatestea, lan horiek egiten diren eremu bakoitzaren behar eta errealitate zehatzetara egokitutako jarduera-programak diseinatuz eta garatuz.

Programa honen oinarria tokiko biztanleek parte hartzeko bideak sortzea da, jardueretarako ideiak eta proposamenak berreskuratze eta sortze aldera, gero proiektu bihurtzeko.

- Landa eta itsasertz -eremuan jarduerak eta zerbitzuak sustatzeko proiektuak abian jartzen eta kudeatzen laguntzea.

- Udalekin, LGEekin eta bestelako erakundeekin lan egitea, azterketak egiteko.

- Bizi-kalitatea hobetzeko herri-proiektuak kudeatzen laguntzea: oinarriko zerbitzuak eta adinduei arreta emateko zerbitzuak jartzea, haurtzaindegi-programak, etorkinak.

- Landa-azpiegiturak hobetzeko proiektuak kudeatzen laguntzea: etxebizitza, gasa, industria-lurzorua eta abar.

- Dibertsifikazio ekonomikoko proiektuak kudeatzen laguntzea, eskualde bakoitzeko landa-garapenerako planetan definitutakoaren arabera eta itsasertzeko jokabide planaren arabera proiektuak inplementatzen direneko ingurune natural, sozial eta ekonomikoarekin bat datozen jarduera ekonomikoak hartzea eta inbertsioak erakartzea, Euskadiko landa-eremuen berpiztea erdieste aldera.

- Enpresei zuzendutako informazioa eta laguntza, beraien iharduera garatzeko ahalik eta tokirik egokiena aurki dezaten (industri lurzorua, pabilioiak...).

- Nekazaritza ingurunean enpresa kokatzeko ematen diren mota guztiko laguntza eta abantaila buruzko informazioa eta aholkua.

- Landa-eremuan hasi nahi duten sustatzaileak animatzea eta babestea, hauen beharrei banaka erantzunez.

- Beste sail edota erakunde batzuekin lan egitea, programak koordinatzeko eta landa-eremuetara eta itsasertzera bideratzeko, eremu horietako berezitasunak aintzat hartuta.

- Eskualdeko plangintza: Plangintzako jarduerak, edozein garapenerako prozesuan beharrezko tresna, Landa Garapeneraren legea (LGL) dauka oinarritzat, 1998ko apirilaren 8an Eusko Legebiltzarrean eta arrantzako 2008-2013 Plan Estrategikoan onartuta.

- LGL garatzea eta LGPa egitea.

- Eskualdeko, Tokiko eta Sektoreko Planifikazioa-metodologia baten ezarpena bultzatzea.

- Garapenerako beharrak eta aukerak identifikatzea.

Para la consecución de este objetivo, desde ITSASMENDIKOI se desarrollan iniciativas en base a las siguientes líneas de actuación:

- Sensibilización de la población: Programa Berpiztu de animación de las zonas rurales de la CAE, basado en el "micro análisis" del capital humano de determinadas zonas rurales, con el objetivo de lograr la animación y valorización del capital humano de las zonas rurales mediante el diseño y desarrollo de programas de actuación adaptados a las necesidades y realidades concretas de cada zona donde se realiza el mismo.

Este programa se basa en la creación de cauces de participación para la población local de forma que nos permita recuperar y generar ideas y propuestas de actuación y transformarlas en proyectos.

- Apoyo a la puesta en marcha y gestión de proyectos de promoción de actividades y servicios en el medio rural y litoral:

- Colaboración con Ayuntamientos, ADRs y otras entidades para el desarrollo de estudios.

- Apoyo en la gestión de proyectos de carácter público, enfocados hacia la mejora de la calidad de vida: dotación de servicios básicos, servicios de atención a la 3. edad, programa de guarderías, inmigrantes.

- Apoyo en la gestión de proyectos enfocados a la mejora de infraestructuras rurales: vivienda, gasificación, suelo industrial, etc.

- Apoyo en la gestión de proyectos de diversificación económica: en base a lo definido en los planes de Desarrollo Rural de cada comarca y al plan de actuaciones para el litoral, captación de actividades económicas y atracción de inversiones coherentes con el entorno ambiental, social y económico del medio en el que se implanten, que contribuya a la consecución del objetivo de revitalización de las zonas rurales y litorales de Euskadi.

- Información y asistencia a empresas en la búsqueda de la localización más adecuada para su actividad (suelo industrial, pabellones, etc...).

- Información y asesoramiento sobre ayudas y ventajas para la instalación de la empresa en zona rural y litoral.

- Animación y apoyo a promotores que se quieran instalar en el medio rural y litoral, respondiendo de forma individualizada a sus necesidades.

- Colaboración con otros Departamentos y/o Entidades con el fin de coordinar programas y enfocarlos hacia las zonas rurales y litorales teniendo en cuenta sus particularidades.

- Planificación comarcal: Las actividades de planificación, herramienta necesaria en cualquier proceso de desarrollo, tienen como base la Ley de Desarrollo Rural (LDR), aprobada en el Parlamento Vasco el 8 de abril de 1998 y el Plan Estratégico Vasco de la Pesca 2008-2013.

- Desarrollo de la LDR y elaboración de los PDR

- Impulso a la implantación de una metodología de Planificación Comarcal.

- Identificación de necesidades y oportunidades de desarrollo.

- LGEak koordinatzea eta dinamizatzea eta haien segimendua egitea, eskualdeko urteko planak egiteko eta betetzeko.

ITSASMENDIKOIK, Udalarrantz-eko idazkaritza teknikoko zerbitzua eskaintzen du, EUDELen integratutako, EAE-ko arrantza udalerrien sarea.

ITSASMENDIKOIK, EREIN programaren, Landa Garapenerako ekimenerako laguntzen programa, kudeaketan erakunde laguntzaile gisa jokatzeko du, Landa eta itsasertz garapenerako Zuzendaritzak zuzenduta eta Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura saileko Landa Garapen Iraunkorra 2007-2013 programan kokatua.

Halaber, ITSASMENDIKOI Tokiko Ekintza Taldeko partaidea da, EAEn "Leader ikuspegi"aren ezarpena egiteko arduraduna (Euskal Herriko 2007-2013, PDRS-ren 4 ardatza).

D) BESTE ARLO BATZUK

- Internalizazioa: ITSASMENDIKOI, Europako Batzordeko DGPrentzaren menpe dagoen Europe Direct izendatutako Europako Informazio sarearen partaidea da, bere helburu nagusia landa eta itsasertz ingurune bizi berritzea eta Europako Batasuneko politika eta programa desberdinen berri ematea da.
- Elkartruke eta lankidetzak jarduerak sustatzea, nekazaritza formazio eta landa eta itsasertz garapen zentroekin eta beste entitate sektorial batzuekin.
- Era berean, enpresa proiektuen garapenera eta prestakuntzari dagokionez, beste hainbat herrialdeekin lankidetzak proiektuak garatzen dira.
- Landa eta Itsasertz emakumea: Sail honen helburua, Euskal Herriko landa eta itsasertz ingurune bizi emakumeen bizitza kalitatearen hobekuntza laguntzea da.
- Inmigrazioa: Sail honetan EAEko landa eta itsasertz ingurune bizi baliok, lurralde honetara loturiko pertsona etorkinen integrazio aukeraren alde egiten da. Lan eremuan eta baita eremu sozialean burututako ekintzen bidez, Integrazioa ikuspegi bakar gisa hartuta.
- Teknologia berriak eta berrikuntza. Helburua, proiektu pilotu eta berritzaileen bidez teknologia berriak landa eta itsasertz ingurune bizi bizi berritzea da.

3. 2008an GARATU DIREN IHARDUERA NAGUSIAK

2008 urtean ITSASMENDIKOIrako, ISO 9001:2000n arabera prozesuak kudeaketan eta EFQM ereduan oinarrituta, Kalitatearen Kudeaketako sistema baten definizioa eta ezarpena lan egin da. Horretarako ITSASMENDIKOIK, Lanbide Heziketarako Kalitateko Euskal Agentziak sustatutako "ISO BERRIA" ko bigarren sarean parte hartu du.

IMK-Pasaia kasu zehatzean, IMK osorako Kalitatearen Kudeaketako sistema bakarraren definizioan parte hartu badu ere, 2004 urtetik aurrera ISO arauaren arabera egiaztatuta dagoenez, 2008 urtean zehar bere Kalitatearen Kudeaketa Sistema baten hobekuntza lan egin da.

- Coordinación, dinamización y seguimiento de las ADRs para la elaboración de los planes anuales comarcales.

ITSASMENDIKOI presta servicios de Secretaría Técnica de Udalarrantz, Red de municipios pesqueros de la CAE, integrada en EUDEL.

ITSASMENDIKOI actúa en calidad de entidad colaboradora en la gestión del programa EREIN, programa de ayudas para el desarrollo de las iniciativas de Desarrollo Rural liderado por la Dirección del Desarrollo Rural y Litoral y enmarcado en el Programa de Desarrollo Rural Sostenible 2007-2013 del Dpto. de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco.

Asimismo, ITSASMENDIKOI es miembro del Grupo de Acción Local Mendinet, encargado de la aplicación del "enfoque Leader" (eje 4 del PDRS del País Vasco 2007-2013) en la CAE.

D) OTRAS ÁREAS

- Internacionalización. ITSASMENDIKOI forma parte de la red de Información Europea denominada Europe Direct dependiente de la DGPrentza de la Comisión Europea, siendo su objetivo principal informar a los habitantes del medio rural y litoral sobre temas relacionados con las diferentes políticas y programas de la Unión Europea.
- Se promueven acciones de intercambio y colaboración con otros centros de formación agraria y de desarrollo rural y litoral y otras entidades sectoriales.
- Así mismo se establecen convenios de colaboración con otros países en materias de formación y desarrollo de proyectos empresariales y de desarrollo rural y litoral.
- Mujer rural y litoral. El objetivo de esta área es contribuir a la mejora de la calidad de vida de las mujeres del medio rural y litoral del País Vasco.
- Inmigración. En esta área se apuesta por la puesta en valor del medio rural y litoral de la CAE como oportunidad de integración de las personas inmigrantes ligadas a dicho territorio, a través de la articulación de actuaciones tanto en el ámbito laboral como social, bajo un único prisma de integración.
- Nuevas Tecnologías e Innovación. El objetivo es el acercamiento de las nuevas tecnologías a la población del medio rural y litoral y al sector primario mediante el desarrollo de proyectos piloto e innovadores.

3. PRINCIPALES ACTUACIONES DESARROLLADAS DURANTE EL 2008

Durante el año 2008 se ha trabajado en la definición e implantación de un sistema de Gestión de la Calidad (SGC) para ITSASMENDIKOI basado en la gestión por procesos según la ISO 9001:2000 y el modelo EFQM. Para ello ITSASMENDIKOI ha participado en la Segunda Red de la "ISO BERRIA" promovida por la Agencia Vasca de Calidad para la Formación Profesional.

En el caso concreto de IMK-Pasaia, a pesar de que ha colaborado en la definición de un SGC único para todo IMK, a lo largo del 2008 se ha trabajado en la mejora de su SGC propio, ya que este centro está certificado según la norma ISO desde el año 2004.

Bestalde, erakundearen euskalduntze prozesuan sakondu da, horretarako, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin sinatutako hitzarmena aprobetxatuz. Euskara Batzordearen ekimenez jarduerak sustatu dira eta gure prestakuntza-eskaintza hein handi batean euskaldundu egin da.

A) FORMAKUNTZA ETA LAN MUNDURATZEKO ARLOA

Epe erdian, Ondarroako Antiguako Ama ur-arrantza Ikastetxearekin lankidetzak Hitzarmen bat sinatu da eta berau, hasierako formazio, formazio trinko eta etengabeko formazioko arloetan prestakuntza-ekintzak garatzeko konpromisoa hartzen du baita ere itsasertz garapenerako proiektuak hartzeko, guztia IMKko ildo estrategikoekin koherentzia mantenduz, eskaintza hau modu koordinatu batean osatuz eta gure erakundearen ezarritako kalitateko politikak bere garapenean jarraituz.

A.1.) Hasierako prestakuntza

Hasierako prestakuntzaren Programa garatzea, 07-08 ikasturterako jarritakoa.

ARKAUTE

- Erdi Mailako formazio zikloak:
Lorezaintza.
- Goi Mailako formazio zikloak:
Nekazaritza eta abeltzaintzako kudeaketa eta antolakuntzaren goi-mailako zikloa.

DERIO

- Erdi-Mailako formazio-zikloak:
Ustiategi intentsiboa.
Lorazaintza.
- Goi-Mailako formazio-zikloak:
Natura eta paisaia baliabideen kudeaketa eta antolakuntzaren goi-mailako zikloa.

FRAISORO

- Erdi-Mailako formazio-Zikloak:
Abere ustiapena.
Lorazaintza.
- Goi-Mailako formazio-Zikloak:
Nekazaritza eta abeltzaintzako kudeaketa eta antolakuntzaren goi-mailako zikloa.

PASAIA

- Erdi-Mailako formazio-Zikloak:
Itsasontziaren makinaren eta instalazioen operazio, kontrol eta mantentze-lana

Por otro lado, se ha profundizado en la euskaldunización de la organización aprovechando el Convenio firmado con el Dpto. de Educación, Universidades e Investigación, se han ido impulsando actividades desde el Euskera Batzordea y se ha euskaldunizado en mayor grado nuestra oferta formativa.

A) ÁREA DE FORMACIÓN

Se ha firmado un Convenio de colaboración a medio plazo con la Escuela Náutico-Pesquera Antiguako Ama de Ondarroa, por el que esta se compromete a desarrollar acciones formativas en las áreas de formación inicial, intensiva y continua así como a asumir proyectos de desarrollo litoral; todo ello en coherencia con las líneas estratégicas de IMK, integrando de manera coordinada esta oferta y siguiendo en su desarrollo las políticas de calidad implementadas en nuestra organización.

A.1.) Formación Inicial

Desarrollo del Programa de Formación Inicial establecida para el curso 07-08:

ARKAUTE

- Ciclos formativos de Grado Medio:
Jardinería.
- Ciclos formativos de Grado Superior:
Ciclo Superior de Gestión y Organización de Empresas Agropecuarias.

DERIO

- Ciclos formativos de Grado Medio:
Explotaciones Agrícolas Intensivas.
Jardinería.
- Ciclos formativos de Grado Superior:
Ciclo Superior de Gestión y Organización de los Recursos Naturales y Paisajísticos.

FRAISORO

- Ciclos formativos de Grado Medio:
Explotaciones ganaderas.
Jardinería.
- Ciclos formativos de Grado Superior:
Ciclo Superior de Gestión y Organización de Empresas Agropecuarias.

PASAIA

- Ciclos formativos de Grado Medio:
Operación control y mantenimiento de máquinas e instalaciones del buque

- Goi-Mailako formazio-Zikloak:

Nabigazio, arrantza eta itsas garraioa

Itsasontzien makinaren eta instalazioen ikuskapena eta kontrola

A.2.) Etengabeko prestakuntza

- Formazio jarduerak planifikatzea eta garatzea, sektoreko profesionalentzat eta landa eta itsasertz garapeneko biztanleentzat, honako gaiak oinarri hartuta: nekazaritza, baratzezaintza eta frutagintza, basozaintza, artzain arloa, abeltzaintza, landa turismoa, enologia, formazio orokorra, itsasertz, itsas zubia, itsas makina, arrantza...

- Etengabeko formakuntza ikastaroak. Ikastaroen ikastaro 300 emango dira eta 6.500 pertsonak parte hartuko dute. Eztabaidaleku sektorialak, bertako nahiz kanpoko jakitun eta profesionalekin.

- Formakuntza intentsiboarekin jarraitu, inolako formakuntza teknikorik jaso gabe nekazaritzari heldu dioten gazteei tratamendu berezi bat emateko; baita ere, graduatu-ondoko formazioa eskaintzeko, bai, hezkuntza arautuaren barruan, nekazal-gaietan erdi-mailako zikloa burutu dutenei, bai, beste formazio arlotik etorrira, bere etorkizuna nekazaritzan ikusten dutenei. Guztira, 10 ikastaro eman dira eta 200 ikaslek hartu dute parte.

- Halaber, laguntzen jarraitu zaie bai Artzain Eskolari (Arantzazun), bai Ardogintza Eskolari (Laguardian) Eskola horiek formazio ikastaro eskaintza zabala dute, azpisektore bakoitzeko ordezkarientzat.

- Horrez gain, Arteaga-Zabalegi Fundazioarekin sinatutako hitzarmena oinarritzat hartuta, 600 orduko ikastaro trinko bat eman da. Ikastaro hori Lanbide Prestakuntza Sistemari lotutako Modulu-Katalogoaren formatuan eman da eta barazki-frutei buruzko beste bi ikastaro ere eman dira, iraupen laburragokoak.

- Beste alde batetik, Lekeitioko Udalarekin eta Lea Artibaiko Mankomunitatearekin elkarlanean, menpeko pertsonen arreta eskaintzeko ikastaro trinko bat eman da.

- Gestio-kooperatiba eta elkarteekin koordinazioa, sektorearen beharrak ezagutzeko.

- Etengabeko Formakuntzako eskaintzaren hedapena; horretarako, web liburuxkak argitaratzeaz gain, komunikabideetan agerraldiak egingo dira.

- Benetako eskaerari erantzungo dion formazioa eskaintzea:

- Lan-merkatuaren prospekzioa egin eta sektorearekin etengabeko hartu-emanak eduki; eta hori helburu batekin: merkatuak zer nolako prestakuntza eskatzen duen ikusi eta falta diren beharrak ezagutu.

- Nekazaritza profesionalen formazioaren datu basea eguneratzea, formazio beharrak identifikatzeko.

- Kanpoko nekazari eta arrantzaleen formakuntzarako zentroekin hartu-emanak izan.

- Ciclos formativos de Grado Superior:

Navegación, pesca y transporte marítimo

Supervisión, control de máquinas e instalaciones del buque

A.2.) Formación Intensiva y Continua

- Planificación, programación y desarrollo de acciones formativas para profesionales del sector y los habitantes del medio rural y litoral abarcando los siguientes bloques temáticos: sector agrícola, sector hortofrutícola, jardinería, sector forestal, ovino, ganadería, agroturismo, viticultura y enología, formación general, litoral, marítimo puente, marítimo máquinas, pesquero...

- Impartición de cursos de Formación Continua. El número de cursos impartidos es de 300 con una participación de aproximadamente 6.500 personas. Organización de foros sectoriales, tanto con personal propio como con profesionales y expertos del exterior.

- Se continúa con la Formación Intensiva, con el fin de dar un tratamiento específico a los jóvenes que se incorporan a la actividad agraria sin haber recibido una formación técnica, así como proporcionar una adecuada formación de post-grado más especializada y práctica dirigida a aquellos, que contemplen su futuro profesional en el sector agrario. El número de cursos impartidos es de 10, con la participación de 200 alumnos.

- Asimismo se ha continuado apoyando tanto la Escuela de Pastores (Arantzazu) como la de Vitivinicultura (Laguardia), que desarrollan una importante oferta de cursos de formación dirigidos a los profesionales de cada subsector al que representan.

- Por otro lado y en base al convenio firmado con la Fundación Arteaga-Zabalegi se ha impartido un curso intensivo de 600 horas, así como otros de menor duración en materia hortofrutícola.

- Por otro lado, se ha impartido un curso intensivo de Atención a personas dependientes en colaboración con el Ayuntamiento de Lekeiti y la Mancomunidad de Lea Artibai.

- Coordinación con las distintas instituciones, asociaciones y cooperativas de gestión de cara a conocer las necesidades del sector.

- Divulgación de la oferta de formación intensiva y continua: edición de folletos web y aparición en medios de comunicación.

- Adecuación de la oferta formativa a la demanda real.

- Prospección del mercado laboral y contacto permanente con el sector al objeto de conocer la evaluación de los perfiles demandados en el mercado de trabajo y las necesidades formativas.

- Actualización de la base de datos de formación de profesionales agrarios de cara a identificar necesidades formativas.

- Relación con centros de formación agraria y pesquera del exterior, especializados tanto en Formación Inicial como Continua.

- 2007. urtean bezala, Informazio Teknologia berriak jakitera emateko informazio zerbitzua mantendu da. Zerbitzu hori da landa eta itsasertz gunetako biztanleentzat eta informatikako azken aurrerabideez hornitutako MENDINET autobus baten bitartez eskaintzen da. Orain arte hiru lurraldeetako 6 herrialdeetan egon gara eta 50 ikasle izan ditugu.
- EMALOR proiektuarekin jarraitu da. EAEko landa eta itsasertz gunetako emakumeentzako prestakuntza proiektua da. Teknologia berrien eta ofimatikaren hastapenei buruzko ikastaroak dira. Ikastaro horiek 8 herrietan eman dira eta 100 ikasleek hartu dute parte.
- Formazioa, hiru dimentsioko baso-simulagailuarekin, baso azpi-sektorean teknologia berriak egokitzeko eta profesionalizatzeko; hor Lea Artibaiko ADRaren laguntzarekin.
- MAPAren batera finantzatuta eta REDERarekin elkarlanean 3 kurtso eman dira (Nekazaritzan autocad-eko aplikazioak, menpeko pertsonak zaintzen dituztenentzako oinarrizko formazioa, mendi publikoaren kudeaketa).
- Lan Arriskuen Prebentzio Planaren barruan nekazaritza eta basozaintzako sailean, teknikarientzat trebakuntza 10 ikastaro eman dira eta nekazaritza eta basozaintzako profesionalentzat hainbat ikastaro eman dira.
- Plan berean, azpi sektore desberdinetan lan prebentzioarekiko jarrera positiboen eta nekazaritza eta basogintza sektoreko aktibitateen zabalkundea egiteko telebistarako 10 erreportaje egin dira, EITBko Sustrai saioegatik igorriak izan dira.
- Formazio zerbitzu berri bat osatu da enpresa zehatzen planak kudeatzeko zuzendua, EAEko nekazaritza elikagaien enpresentzako.
- 2008 urtean zehar, sektoreko profesionali zuzendutako 52 prestakuntza-ekintza garatu dira, guztira 4.700 ordu eman dira eta 550 parte hartzaile honako gai hauekin: oinarrizko prestakuntza, suteen kontrako borroka, ontziratzea, biziraupena eta erreskate txalupa, GMDSS orokorra eta murriztua, harpa, portuko patroia, osasun prestakuntza, itsasertzeko patroia, balioanizduna, arrantzako kapitaina...
- Al igual que en el año 2007, se ha mantenido el servicio de formación en base a las nuevas Tecnologías de la Información, dirigido a la población del medio rural y litoral por medio del autobús MENDINET, equipado con los últimos avances informáticos. Se han visitado 6 municipios de los tres territorios con la asistencia de 50 alumnos/as.
- Se ha continuado con el proyecto EMALOR, proyecto de carácter formativo dirigido a las mujeres del medio rural y litoral de la CAE y consistente en la impartición de cursos de iniciación sobre la aplicación de las nuevas tecnologías y ofimática. Las actuaciones formativas se han llevado a cabo en un total de 8 municipios y han contado con la participación de 100 alumnas.
- Formación con un Simulador forestal 3-D dirigido a la profesionalización y adaptación de las nuevas tecnologías en el subsector forestal con la colaboración de la ADR de Lea Artibai.
- Cofinanciado por el MAPA y en colaboración con la REDER se han impartido 3 cursos (aplicaciones de autocad en agricultura, formación básica para cuidadores de personas dependientes, gestión del monte público).
- Dentro del plan de Prevención de Riesgos Laborales en el sector agroforestal, se han impartido 10 cursos de Cualificación para técnicos y diversos cursos dirigidos a los profesionales del sector agroforestal.
- En ese mismo Plan se han realizado 10 reportajes televisivos para la divulgación de actitudes positivas hacia la prevención laboral en los distintos subsectores y actividades del sector agroforestal, que han sido emitidos por el programa Sustrai de EITB.
- Se ha constituido un nuevo servicio de formación dirigido a gestionar planes de empresa específicos para empresas agroalimentarias de CAE.
- Se han desarrollado durante el 2008 52 acciones formativas dirigidas a profesionales del sector, con un total de 4.700 horas impartidas y 550 participantes con temáticas como: formación básica, lucha contra incendios, embarque, supervivencia y botes de rescate, GMDSS general y restringido, arpa, patrón protuario, formación sanitaria, patron costero polivalente, capitán de pesca, etc.

B) LAN MUNDURATZEA

Gaztenek Programa:

- Koordinazio Zerbitzua egonkortzea. Plan hori antolatzen eta garatzen duten erakundeekin (Foru Aldundiak, OJA direlakoak, kudeaketa-zentroak, proiektuak balioesten dituzten batzordeak eta abar) aldizka bilerak egitea.
- 2007 denboraldiko Nekazari Gazteen Planean jasotako emaitzen aurkezpenarako kanpaina bat egin da.
- Nekazari Gazteen Plana kudeatzeko aplikazio informatikoaren aurkezpena eta abian jartzea.
- Monitorizazio-zerbitzuan parte hartzen duten begiraleentzat formazio-plana antolatzea eta garatzea.
- Nekazari ekintzaileen zeregina eskertzeko erakundearen saria abiaraztea.
- PDRS 2007-2013 berriaren prozedura Manualaren egokitzapena.

GEROA Programa:

B) INSERCIÓN LABORAL

Programa Gaztenek:

- Consolidación del Servicio de Coordinación. Reuniones periódicas con las entidades involucradas en la planificación y desarrollo de este Plan (Diputaciones Forales, O.J.A.s, Centros de gestión, Comisiones de Valoración de proyectos, etc.).
- Se ha llevado a cabo una campaña de presentación de los resultados obtenidos durante el período de 2007 del Plan de Jóvenes Agricultores.
- Presentación y puesta en marcha de la aplicación informática que gestiona el Plan de Jóvenes Agricultores.
- Planificación y desarrollo de un plan formativo para los monitores que participan en el servicio de monitorización.
- Puesta en marcha del premio institucional de reconocimiento del papel de los emprendedores agrarios.
- Adecuación del Manual de procedimiento al nuevo PDRS 2007-2013

Programa GEROA:

- 2008 urtean zehar 7 monitorizazio berri jarri dira martxan, aurreko urtean hasitako bi proiektuen jarraipenarekin batera.
- Programa hori kudeatzen duen aplikazio informatikoaren aurkezpena eta martxan jartzea.
- Nekazal eta itsasertz inguruneetan ikasketak bultzatzeko ereduaren analisia edo aukerak.

C) LANDA-ETA ITSASERTZEKO GARAPENARAKO ARLOA

- Sentsibilizatzeari:
- BERPIZTU programaren jarraipena 4 jokoera unitatetan: Goi Erribera, Tolosa, Oñati eta Endoiaiko nekazal auzoak.
- BERPIZTU programa, 2 jokoera unitatetan martxan jartzea: Montesku auzoa (Tolosa) eta Behe Erriberan.
- Landa-eremuan jarduerak eta zerbitzuak sustatzeko proiektuak:

Udal, Landa Garapenerako Elkarte eta ikerketa eta/edo proiektuak garatzeko beste hainbat erakunderekin dugun lankidetzarako markoan 7 lankidetzaz hitzarmen sinatu dira.

- Herri-proiektuen kudeaketan animatzea, sentsibilizatzeari eta laguntzeari; proiektuen helburuak hauek dira:
- Bizi-kalitatea hobetzea.
- Landa-ekonomia dibertsifikatzea
- Landa-azpiegiturak hobetzea: etxebizitza, gasa.
- Aurretik aipatutako GEROA programaren bidez ekintzaileei ematen zaien laguntza zuzenaz gain, 9 sustatzailei luzatu zaie laguntza zerbitzua.
- Landa eremuetarako negozio aukera berrien identifikazio metodologia bat martxan jartzea.
- Landa eremuetako biztanleriari zerbitzuetako eredu berrien identifikazio metodologia bat martxan jartzea.
- Itsas eta ibai birpopulaketak espezie basatiekin arrantza sektoreari eskaintzen duen baliabideen ikerketa.
- Akuikulturako proiektuen laguntza, trikua bezalako espezie berrien gainean lan eginez.
- Berdel ketuarentzako merkatu aukerak aztertzeke proiektu pilotua.
- Zooterapia teknika terapeutiko gisa onartzea eta osasun eta gizarte laguntza publikotik onargarria izateko proiektu baten garapena, ekintza hauek burutu ahal izateko abeltzainak beharrezko prestakuntzara gerturatzeko laguntza ematea.
- EUDELekin lankidetzako esparru orokorrean, honako proiektu hauek aipatu:

- A lo largo del año 2008, se han iniciado 7 nuevas monitorizaciones, así como la continuación de 2 proyectos iniciados en el año anterior.
- Presentación y puesta en marcha de la aplicación informática que gestiona dicho programa.
- Análisis de modelos o alternativas para fomentar el emprendizaje en el medio rural y litoral.

C) AREA DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL

- Sensibilización:
- Seguimiento del programa "Berpiztu" en 4 unidades de actuación: Ribera Alta, Barrios rurales de Tolosa, Oñati y Endoia.
- Puesta en marcha del programa BERPIZTU en 2 unidades de actuación: Montesku auzoa (Tolosa) y Ribera Baja.
- Proyectos de promoción de actividades y servicios en el medio rural:

En el marco de colaboración de ITSASMENDIKOI con Ayuntamientos, ADRs y otras entidades para el desarrollo de estudios y/o proyectos se han llevado a cabo 7 estudios.

- Animación, sensibilización y apoyo en la gestión de proyectos de carácter público, enfocados hacia la:
- Mejora de la calidad de vida.
- Diversificación de la economía rural.
- Mejora de las infraestructuras rurales: vivienda, gasificación.
- Además del apoyo directo a emprendedores a través del programa "GEROA" anteriormente señalado, se ha prestado servicio de acompañamiento a 9 promotores.
- Puesta en marcha de una metodología de identificación de nuevas oportunidades de negocio para las zonas rurales.
- Puesta en marcha de una metodología de identificación de nuevos modelos de servicios a la población en las zonas rurales.
- Estudio de las posibilidades que la repoblación marina y Fluvial con especies salvajes ofrece a nuestro sector pesquero.
- Acompañamiento de proyectos de acuicultura, trabajando sobre nuevas especies como el erizo.
- Proyecto piloto para analizar las posibilidades de mercado para el verdel ahumado.
- Desarrollo de un proyecto dirigido al reconocimiento de la Zooterapia como una técnica terapéutica asumible desde la sanidad y asistencia social pública, propiciando el acercamiento de los ganaderos a la cualificación necesaria para poder ejecutar estas actividades
- En el marco general de colaboración con EUDEL, señalar los siguientes proyectos:

- Laguntzen Kudeaketa Zerbitzuaren kudeaketa eta laguntza zehatz bakoitzerako abisu eta alarma sistemen ezarpenaren bidez finkatzea. Infoudala-n integratutako zerbitzua.
- 2008 urteko urtarriletik aurrera, ITSASMENDIKOIK Udalarrazteko (EAEko arrantza udalerrien sarea) Idazkaritza Teknikoa bere gain hartu du
- Arabako nekazaritza jarduerak berregituratzea ahalbidetuko duten ordezkio laboreak ipintzea bultzatu da.
- Sailen arteko elkarlana:
Lan koordinatutako programak egonkortu dira sail hauekin:
 - Turismo Sailburuordetza: landa eta itsasertz esparruetako proiektuen koordinaziorako mahai baten sorrera.
 - Arabarri (DFA): Arabako nekazal guneeetan birgaitze eta dinamizazio jardueren proiektuen koordinazioa.
 - Industria, Turismo eta Kontsumo departamentuko Berrikuntza Zuzendaritza: Innovanet sarean parte hartzea.
 - Ekintzaileen Jarduerak Sustatzeko Zuzendaritza: Euskadi Gizarte Ekintzailea planaren lanketa eta jarduera ekintzailetzetan lankidetzan.
- Eskualde-planifikazioa:
 - Eskualdeko 18 Landa Garapen Programen eguneratzea eta Lurralde Historiko bakoitzeko guztionezko intereseko gaien identifikazioa.
 - Landa Garapen Programekin lotuta, urteroko eskualdeko kudeaketa planen elaboraziorako, ADRSei koordinazio, dinamizazio eta laguntza metodologikoa ematea.
 - ADR Lautada kudeatzailearen funtzioen onarpena, Llanada Orientalen.
- EREIN programaren kudeaketa, Nekazal Garapenerako ekimenak garatzeko laguntzen programa, Nekazal eta itsasertz Garapenerako Zuzendaritza buru dela eta 2007-2013 Nekazal Garapen Iraunkorren programaren barruan Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura departamentuan kokatuta.
- Gestión del Servicio de Gestión de Ayudas y consolidación del mismo mediante el establecimiento de sistemas de avisos y alarmas para cada ayuda concreta. Servicio integrado en Infoudala.
- A partir de enero del año 2008, ITSASMENDIKOI ha asumido la Secretaría Técnica de Udalarantz (Red de municipios pesqueros de la CAE).
- Impulso a la implantación de cultivos alternativos que permitan reestructurar la actividad agrícola en Álava.
- Colaboraciones interdepartamentales:
Se han consolidado los programas de trabajo coordinado con los siguientes departamentos:
 - Viceconsejería de Turismo: creación de una mesa de coordinación de proyectos de ámbito rural y litoral.
 - Arabarri (DFA): coordinación de proyectos de rehabilitación y dinamización de actividades en los núcleos rurales de Álava.
 - Dirección de Innovación del Dpto. de Industria, Turismo y Consumo: participación en la red Innovanet.
 - Dirección de Promoción de Actividades Emprendedoras: elaboración del Plan Euskadi Sociedad Emprendedora y colaboración en actividades de emprendizaje.
- Planificación comarcal:
 - Actualización de los 18 Programas de Desarrollo Rural (PDRs) comarcales e identificación de temas de interés común para cada Territorio Histórico.
 - Coordinación, dinamización y apoyo metodológico a las ADRS para la elaboración de los planes de gestión comarcales anuales, ligados a los PDRs.
 - Asunción de las funciones de gestor de la ADR Lautada, en Llanada Oriental.
- Gestión programa EREIN, programa de ayudas para el desarrollo de las iniciativas de Desarrollo Rural liderado por la Dirección del Desarrollo Rural y Litoral y enmarcado en el Programa de Desarrollo Rural Sostenible 2007-2013 Dpto. de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco.

D) BESTE ARLO BATZUK

- D.1.- INTERNAZIONALIZAZIOA
- Carrefour zerbitzutik landa-garapenerako ordezkarietara Europako Batasunaren politiken eta laguntzen berri eman zaie; programak prestatzen eta bazkideak bilatzen lagundu zaie. Bestalde, landa-informaziorako Carrefour sarean bitartez landa-eremuen artean esperientziak elkartrukatu dituzte eta hainbat bisitaldi antolatuta dira, bai Euskal Herrian, bai gure lurraldetatik kanpo. Hilabetero Europako berriak jakitera ematen dituen aldizkari elektronikoa publikatzen hasi da.

D) OTRAS ÁREAS

- D.1.- INTERNACIONALIZACIÓN
- A través de la red Europe Direct se ha proporcionado información sobre Políticas y Ayudas de la Unión Europea a los agentes de Desarrollo Rural, asistiéndoles en la preparación de programas y búsqueda de socios, así como el intercambio de experiencias entre zonas rurales, organizándose varias visitas tanto dentro como fuera de nuestro territorio. Se ha continuado con la publicación de un boletín electrónico de noticias europeas de periodicidad mensual.

- Halaber, ITSASMENDIKOIk Europako MULFOR Nekazaritza Eskolen sareko beste ikastegi batzuekin (Eslovenia, Finlandia, Suedia, Portugal, Herbehereak eta Danimarka) ikasleak trukatzeko mugikortasun programetan parte hartu du; finantziarioa Leonardo programaren bitartez lortu du. 16 ikasle eta 14 irakasle bidali ditugu eta urtean zehar Txekiar Errepublika eta Eslovakiako zentroetatik ikasle eta irakasleak jaso ditugu.
- Txileko gobernuarekin sinatutako hitzarmena dela-eta, Prestakuntza Trinkoan Txileko 10 ikaslek hartu dute parte.
- Euskal Herriko 2 ikaslek estantzia hezigarri bat burutu dute Txilen, beraien basogintzako formazio gaietan sakonduz.
- Hiru urtean behineko proiektua amaitu da, bere helburua nekazaritza turismo ostatuetako kudeatzaile eta langileentzat nazioartean balioduna izango zen Akreditazio eta Egiaztagirien sistema baten ezarpena egitea zen, eta EBeko 5 herrialdeko 12 bazkideekin batera burutua izan da.
- Europe Direct zerbitzuak 2008an zehar ITSASMENDIKOIk, EHUko Udako Kurtsoak kudeatzen dituen Fundazioarekin batera antolatu dituen Udako Kurtsoen antolakuntzan parte hartu du. Aurtengo edizioan bi kurtso antolatu dira:
 - Lehena Donostian "NPBaren erreforma eta Nekazal Garapena" izenburupean eta 71 ikasleren parte hartzea izan zuen.
 - Bigarrena Guardian, Arabar Errioxa, "MABaren berrikuntza. Ardogintza aro berri bat?", eta 48 ikasleren parte hartzearekin.
- Saharako Errepublikako Gobernuak eta EUDEL udalerrien elkartearen lankidetzan, Daghla-ko kanpamentuan komunikazioetako eta informatikako sistema bat ezarri da, Gobernu horretako Nekazaritza eta Landa Garapeneko Departamentuen beharrak asetzeko.
- Gipuzkoako ADRentzako, Alemania hegoaldean nekazari dibertsifikazio proiektuetarako ikerketa bisita bat burutu da.
- Munduko Nekazaritza Foroak bi urtez behin egiten duen Biltzarra antolatzen elkarlanean aritu gara.
- Estatuko Europe Direct-eko gainontzeko elkarrekin lan egin da "Voces rurales" aldizkariaren argitalpenean.
- Laborantza Ganbarekin lankidetzan Hitzarmenaren barruan, Iparraldearekin hainbat lankidetzako proiektu burutu dira, guztien artean Lurramako Nekazaritzako Elikagaien azoka, nekazal biztanleriarekiko nekazal kezken translazio erreferentzia nabarmenduz.
- D.2.- NEKAZAL ETA ITSASERTZ EREMUKO EMAKUMEA
 - Hileko bilera baten bitartez Nekazal Emakumeen Batzordeko lan ildoak sendotu dira, urtean zehar burututako eta Plan Estrategikoan zehaztutako ekintza desberdinei heldu.
 - 2008ko urriaren 15ean Emakume nekazariaren Nazioarteko Eguneko Antolakuntzaren bidez nekazal emakumearen papera bistaratu eta Sustrain hiru hileko lankidetzak.
 - Estatuko beste nekazal emakumeen talde batzuekin esperientzia trukaketa (Katalunia).
- Asimismo, ITSASMENDIKOI ha participado en programas de movilidad de alumnos con otros centros de la red europea de Escuelas Agrarias MULFOR (Eslovenia, Finlandia, Suecia, Portugal, Países Bajos y Dinamarca) habiendo obtenido financiación para ello a través del programa Leonardo. Se han enviado 16 alumnos y 14 profesores y hemos recibido a lo largo del año alumnos y profesores de centros de República Checa y Eslovaquia.
- Se ha recibido a 10 alumnos chilenos en los cursos de Formación Intensiva dentro del Convenio firmado con el Gobierno de Chile.
- 2 alumnos del País Vasco han realizado una estancia formativa en Chile, profundizando su formación en temas forestales.
- Se ha finalizado el proyecto trianual cuyo objetivo era establecer un sistema de Acreditación y Certificación con validez internacional para gestores y trabajadores de alojamientos de turismo rural y que ha sido realizado junto con otros 12 socios de 5 países de la UE.
- El Servicio Europe Direct ha participado en la organización de los Cursos de Verano que a lo largo del 2008 ha organizado ITSASMENDIKOI en colaboración con la Fundación que gestiona los Cursos de Verano de la UPV. En la presente edición, se han organizado dos cursos:
 - - El primero de ellos en Donostia-San Sebastián bajo el título de "La reforma de la PAC y el Desarrollo Rural"; que contó con la participación de 71 alumnos.
 - - El segundo de ellos organizado en Laguardia, Rioja Alavesa, con el título "La Reforma de la OCM. ¿Una nueva era vinícola?", y con la participación de 48 alumnos.
- En colaboración con el Gobierno de la República Saharaui y la asociación de municipios EUDEL se ha instalado en el campamento de Daghla un sistema de comunicaciones e informático destinado a satisfacer las necesidades de los Departamentos de Desarrollo y Agricultura de dicho Gobierno.
- Se ha realizado una visita de estudios a proyectos de diversificación agraria al sur de Alemania para las ADRs de Gipuzkoa.
- Se ha colaborado con el Foro Rural Mundial en la organización de una jornada sobre "Crisis alimentaria".
- Se ha colaborado junto al resto de asociaciones de Europe Direct a nivel estatal en la publicación de la revista "Voces rurales".
- En el marco del Convenio de colaboración con Laborantza Ganbara se han realizado diversos proyectos de colaboración con Iparralde destacando entre ellos la realización de la Feria Agroalimentaria Lurrama, referencia de traslación de las inquietudes rurales hacia la población urbana.
- D.2.- MUJER RURAL Y LITORAL
 - Se han reforzado las líneas de trabajo de la Comisión de Mujeres Rurales con la celebración de una reunión mensual donde se ha abordado las diferentes acciones incluidas en el Plan Estratégico y que se han ejecutado a lo largo del año
 - Visibilizar el papel de la mujer rural a través de la Organización del Día Internacional de la Mujer rural el 15 de Octubre de 2008 y colaboraciones trimestrales en Sustrai.
 - Intercambio de experiencias con otros grupos de mujeres rurales del Estado (Cataluña).

- D.A.P.A. “Emakumeak Euskal Herriko nekazal eremuan” ikerketaren burutzean elkarlana.
 - Arrantzaren eremuan gizarte bistaratzera eta Euskal Herriko saregile taldearen lanaren duintasunera zuzendutako programa batean lan egin da. Jokaera esanguratsuenak hauek izan dira:
 - Saregile eta Neskatilen Elkartearen eraketa.
 - EAEko portuetan laneko espazio berrien prestaketa.
 - Kantauriko Saregileen Lehen Topaketaren ospakizuna, Ondarroako Aitorpenaren sinatzea egin zen eta ondoren Eusko Legebiltzarrean aurkeztu eta onartu zen.
 - Espainiako Parlamentuan ekimen legegileen onarpena saregileen taldearen prestakuntza eta onarpen profesionalari buruzkoak.
 - D.3.- INMIGRAZIOA
 - Euskal Herriko FSE Operatiboa 2007-2013 programaren barruan, ITSASMENDIKOIK “ Etorकिन integrazioa nekazal eta itsasertz ingurunean programa” dauka. 2008 urtean zehar eta proiektu honen barruan honako jokaeran burutu dira:
 - UAGArekin hitzarmena “ Sasoikako pertsonen gizarte eta lanerako laguntzen programa”.
 - II PIATTen (Sasoikako lanen arreta plan osoa) gure partaidetzatik eratorritako jokaeren betearaztea: formazioa, informazio bulegoak.
 - Etorकिन sartzeko mahaia lehen sektorean.
 - Gipuzkoako nekazal kanpainen ezarpenaren laguntza.
 - D.4.- TEKNOLOGIA BERRIAK ETA BERRIKUNTZA

Teknologia berriak tresna egokiak dira landa-eremua garatzeko. Hurrengoko proiektuak garatu ditugu, formazioaren atalean aipatutakoez gain (EMALOR, MENDINET ikasgela, baso-simulagailua, nekazaritzako teleformazioa).

 - Banda zabala landa-eremuan hedatzea: landa-eremuko biztanleei zerbitzu hori jartzeko Itelazpi eta Euskaltelekin elkarlanean aritu gara. Erakunde horiei zerbitzu horiek eskatu dituzten erabiltzaileen egoera zehatzaren berri eman diegu.
 - Proiektu pilotuaren garapena, Nekazaritzako elikagaien elkartetxikien kudeaketarako aplikazio informatiko baten ezarketa.
 - Teknologia berrietan oinarrituta, nekazaritza-guneetako garraio bideak kudeatzeko sistema bat abian jarri dugu.
 - Baserri Eskolen Elkartearekin elkarlanean, ikasmateriala egin dugu zentro horietara joaten diren ikasleak nekazaritzari buruzko gaietan sentsibilizatu daitezzen.
 - Zaharberritzen proiektua indartu du familia-mailan teknologia berrien inguruko prestakuntza emateko.
- Colaboración en la realización del estudio del D.A.P.A. “Mujeres en el medio rural vasco”.
 - En el ámbito pesquero se ha trabajado en un programa dirigido a la visualización social y dignificación del trabajo del colectivo de rederas del País Vasco. Las actuaciones más significativas han sido
 - Constitución de Asociaciones de Rederas y Neskatillas.
 - Habilitación de nuevos espacios de trabajo en los puertos de la CAE.
 - Celebración del Primer Encuentro de Rederas del Cantábrico, en el que se procedió a la firma de la Declaración de Ondarroa, presentada y asumida posteriormente por el Parlamento Vasco.
 - Aprobación de iniciativas legislativas en el Parlamento Español relativas a la cualificación y reconocimiento profesional del colectivo de rederas.
 - D.3.- INMIGRACIÓN
 - Dentro del programa Operativo FSE 2007-2013 del País Vasco, ITSASMENDIKOI cuenta con el “Programa para la Integración de personas inmigrantes en el medio rural y litoral”. A lo largo del año 2008 y en el marco de dicho proyecto se han realizado las siguientes actuaciones:
 - Convenio 2008 con UAGA “Programa de asistencia socio-laboral de personas temporeras”.
 - Ejecución de acciones derivadas de nuestra participación en el II PIATT (Plan integral de atención al trabajo temporero): formación, oficinas de información.
 - Mesa de inserción de inmigrantes en el sector primario.
 - Ampliación del apoyo a campañas agrícolas en Gipuzkoa.
 - D.4.- NUEVAS TECNOLOGÍAS E INNOVACIÓN

Las nuevas tecnologías se presentan como un instrumento idóneo para favorecer el desarrollo del medio rural. Se han desarrollado los siguientes proyectos, al margen de los ya mencionados en el área de formación (EMALOR, aula MENDINET, simulador forestal):

 - Despliegue de banda ancha en el medio rural: Se ha colaborado con Itelazpi y Euskaltel en la implantación de este servicio a la población rural, facilitando a estas entidades información sobre la realidad concreta de los usuarios que lo han demandado.
 - Desarrollo del proyecto piloto de instalación de una aplicación informática para la gestión de pequeñas asociaciones agroalimentarias.
 - Se ha puesto en marcha un sistema de gestión de transporte rural basado en nuevas tecnologías.
 - En colaboración con la Asociación de Granjas Escuelas, se ha elaborado un material didáctico para la sensibilización en materia rural de los alumnos que acuden a estos centros.
 - Se ha consolidado el proyecto Zaharberritzen, dirigido a la formación en nuevas tecnologías dentro del ámbito familiar.

4. 2009 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK.

4. OBJETIVOS GENERALES PARA 2009.

2009ko urteari begira, Elkarrekin burutuko dituen jarduerak honako helburu orokor hauek erdiesteko izango dira:

- ITSASMENDIKOIrako definitutako Kalitatearen Kudeaketa sistemaren (SGC) ezarpena, ISO 9001:2000n arabera prozesuak kudeaketan eta EFQM ereduan oinarrituta eta ziurtagiria lortzea.
- Itsasmendikoiren inguruan, IMK-Pasaia eta hitzarmendutako Ondarroako zentroaren artean koordinatutako itsas arrantza formazioaren eskaintza bat egituratu, sektorearen beharrak aseko dituen eta sektorearen baliabideen eskaintza optimizatu.
- Sustapen Ministerioak aldarrikatutako legegintza berrira, irakaskuntza eta azterketak kirol titulazioetara egokitu, arautze prozedurak ezarri eta ikasketak horiek eskaintzen dituzten akademiak pribatuei jardueren ebaluazioa eginez.
- Euskalduntzearen arloan jardunbideak mantendu egin ditugu.
- ITSASMENDIKOIk eskaintzen duen zerbitzu-eskaintza Plan Estrategiko berria finkatutako ildoetara egokitu dugu. Zerbitzu horiek europako programazioaren epe berria, 2007-2013 bitartean, kokatu dira finantziarioari dagokionez.

A) FORMAKUNTZA ARLOA

- Hasierako Prestakuntza nekazaritza eta arrantza sektorearen eta landa eta itsasertz-eremuetako biztanleen beharretara egokitzea, ikasleak sektorean lanean has daitezten. Horretarako, Baliabide Natural eta Paisajistikoak: Kudeaketarako eta Antolaketarako Goi Mailako Zikloan beste talde bat osatuko da.
- Hasierako Prestakuntzaren prestakuntza eskaintza bateratzea: ITSASMENDIKOiko lau eskoletako ordutegiak, programak eta material didaktikoa bateratzea.
- Etengabeko prestakuntza: sektoreko eta landa eta itsasertz-eremuetako biztanleen beharretara egokitutako ikastaroen eskaintza diseinatzea, e-learning bezalako prestakuntza-ereduak aplikatuz eta teknologia berriak biztanleei hurbilduz.
- Prestakuntza Trinkoa: diseinatzea sektoreko eta landa eremuko biztanleei egokitutako ikastaroen eskaintza, helburu bezala nekazaritza munduko lan txoko berriak baliatzea duten horiek bezala.
- Hezkuntza eta Zientzi Ministerioko Lanbide Heziketako Idazkaritza eta Hezkuntza Saila, Unibertsitateak eta Eusko Jaurlaritzarekin Nekazaritzako Jardueretan ziklo formatiboan eskaintzen ikerketa egiteko elkarlana.

B) LAN MUNDURATZEKO ARLOA

- ITSASMENDIKOiren lau zentroetako monitorizazio-taldeak sendotzea, bai nekazaritza-arlokoak diren, bai nekazaritza arlokoak ez diren sustapen proiektuak babesteko eta proiektu horien segimendua egiteko. GEROA PROGRAMA. Monitorizatutako proiektuentzat kapital-arriskuaren fondo bat sortuko da, proiektu horien finantzaketan laguntzeko.
- Prestakuntza-enpleguaren programa eta nekazaritza-sektoreko enpresen sustapena garatzea. Euskadi-Txile hitzarmena.

De cara al próximo ejercicio 2009, la Sociedad se plantea como objetivos generales a partir de los cuales desarrollar sus actuaciones los siguientes:

- Implantación del sistema de Gestión de la Calidad (SGC) definido para ITSASMENDIKOI, basado en la gestión por procesos según la ISO 9001:2000 y el modelo EFQM, y lograr la certificación.
- Estructurar en torno a Itsasmendikoi una oferta de formación marítimo pesquera coordinada entre IMK-Pasaia y el centro convenido de Ondarroa que permita cubrir las necesidades del sector y optimizar la dedicación de recursos a la misma.
- Adaptar las enseñanzas y exámenes conducentes a la obtención de titulaciones deportivas a la nueva legislación promulgada por el Ministerio de Fomento, introduciendo procedimientos de regulación y evaluación de las actividades docentes de las academias privadas que imparten esas enseñanzas.
- Mantener las líneas de trabajo en el área de euskaldunización.
- Reajustar toda la oferta de servicios que ofrece ITSASMENDIKOI a las líneas definidas en el Plan Estratégico enmarcándolas financieramente en los programas definidos en el nuevo periodo de programación europea 2007-2013.

A) ÁREA DE FORMACIÓN

- Adecuar la Formación Inicial a los requerimientos de la demanda del sector agrario y pesquero y población rural y litoral con el objetivo final de la incorporación de los/as alumnos/as al Sector, iniciando la impartición de aquellos ciclos formativos agrarios de nuevo diseño.
- Continuar con el proceso de unificación de la oferta formativa de Formación Inicial: unificación de dotaciones horarias, programas y material didáctico entre los cuatro centros formativos de ITSASMENDIKOI.
- Formación Continua: Diseñar una oferta de cursos adaptada a las necesidades del sector y de la población del medio rural y litoral, aplicando nuevas modalidades formativas como e-learning y acercando las nuevas tecnologías a su población.
- Formación Intensiva: Promover cursos que favorezcan la incorporación de jóvenes al sector así como aquellos que tengan por objetivo el aprovechamiento de los nuevos nichos de empleo en el mundo rural.
- Colaboración con la Secretaría de Formación Profesional del Ministerio de Educación y Ciencia y el Dpto. de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco en el diseño de la nueva oferta de ciclos formativos en Actividades Agrarias.

B) ÁREA DE INSERCIÓN LABORAL

- Consolidar los equipos de monitorización de los 4 Centros de ITSASMENDIKOI para el apoyo / seguimiento de Proyectos de Promoción agraria y no agraria. PROGRAMA GEROA. Para los proyectos monitorizados se va a crear un fondo de capital-riesgo para la ayuda en la financiación de estos proyectos.
- Desarrollo del Programa de Formación-Empleo y Promoción de empresas en el sector agrario. Convenio País Vasco-Chile.

- Landa-eremuetako emakumeei teknologia berrien inguruko prestakuntza ematea, Emalor eta Landazain proiektuen bidez.
- GazteNEK: lan-munduratzeko eskaintzen dugun zerbitzua indartzea, monitorizazio-zerbitzua sendotuz; horretarako, lurralde bakoitzeko Gazte Plana koordinatzeko zerbitzua egonkortu behar da. Planean sartutako neurri berriak abian jartzea.

C) LANDA ETA ITSASERTZEKO SUSTAPENA ETA GARAPENA

- Sentsibilizatzea:

“Berpiztu” programa martxan dagoen eremuetan jarraipena egin zaio eta 5 eremu berritan martxan jarri dugu programa.
- Landa eta itsasertz -eremuan jarduerak eta zerbitzuak sustatzeko proiektuak:
 - LGPri lotutako urteko eskualde kudeaketa-planeko jardueren hedatzean parte hartzea eskualde bakoitzean, eta betetze-maila ebaluatzea.
 - Lehen Sektorearentzako eta landa eta itsasertz -guneetako biztanleentzako Interes orokorreko azterlanak eta planak garatzea, ondoko gaiak nabarmenduz:
 - Proiektu publiko zein pribatuen kudeaketan animatzea, sentsibilizatzea eta laguntzea; proiektuen helburuak, betiere, hauek izan behar dute: bizi-kalitatea hobetzea, landa-ekonomia dibertsifikatzea, azpiegiturak hobetzea eta abar.
 - Berrikuntza eta sormena lantzea eta bultzatzea, garatzeko ideiak eta proiektuak sortzeko.
 - Beste sail edota erakunde batzuekin lan-ildo bateratuak sortzen jarraitzea, landa-eremuetako garapena indartze aldera, giza baliabideak eta baliabide ekonomikoak koordinatuz eta zentzuz erabiliz.
 - EREIN programaren kudeaketan parte hartu, Landa Garapenerako ekimenen garapenerako laguntzen programa, kudeaketan erakunde laguntzaile gisa jokatzeko du, Landa eta itsasertz garapenerako Zuzendaritzak zuzenduta eta Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura saileko Landa Garapen Iraunkorra 2007-2013 programan kokatua, proiektuen informe teknikoak burutuz.
 - Udalarratz-eko idazkaritza teknikoak bere gain hartzen jarraitu eta sare hori finkatu.
- Eskualde-planifikazioa:
 - LGPein lotura duten Urteko Eskualdeko Urteko Kudeaketa Planen definizio eta burutzeko lanekin jarraitzea.
 - Lurralde bakoitzarentzat gai komunen plangintzatik hasita, lurralde-izaerako urteko Kudeaketa Planen lanketan buru izan.
- Nekazal Garapenerako “cluster” bat martxan jartzea.
- Jarduerak babesten eta burutzen jarraitzea, landa eta itsasertz ustategietako emakumeen garrantzia aintzatzea sustatzen duten politikak eta jardura planak bultzatzeko.

- Impulsar la formación de mujeres del medio rural en nuevas tecnologías a través del proyecto Emalor y Landazain.
- GazteNEK: Reforzar el servicio de Inserción laboral que ofrecemos, potenciando el servicio de monitorización mediante la consolidación del servicio de coordinación del Plan Joven de cada territorio. Adaptar Gaztenek a la nueva realidad operativa contemplada en el PDRS 2007-2013 .

C) ÁREA DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL

- Sensibilización:

Seguimiento del programa “Berpiztu” en las zonas en las que el programa está activo y puesta en marcha del programa en 5 nuevas zonas.
- Proyectos de promoción de actividades y servicios en el medio rural y litoral:
 - Participación en el despliegue de las actuaciones recogidas en los planes de gestión comarcal anual, ligados a cada PDR de cada una de las comarcas, y en la evaluación del grado de cumplimiento.
 - En el marco de colaboración con Ayuntamientos, ADRs y otras entidades, seguir con el desarrollo de estudios y planes de interés general para el Sector Primario y la población del medio rural y litoral.
 - Animación, sensibilización y apoyo en la gestión de proyectos tanto de carácter público como privado, enfocados hacia la mejora de la calidad de vida, diversificación de la economía rural y litoral, mejora de las infraestructuras, etc.
 - Trabajar e impulsar la innovación y la creatividad en la generación de ideas y proyectos de desarrollo.
 - Continuar creando líneas de trabajo conjunto con otros Departamentos y/o Instituciones de cara a reforzar el desarrollo de las zonas rurales mediante la coordinación y racionalización de recursos, tanto humanos como económicos.
 - Participar en la gestión del programa EREIN, programa de ayudas para el desarrollo de las iniciativas de Desarrollo Rural liderado por la dirección del Desarrollo Rural y litoral y enmarcado en el Programa de Desarrollo Rural Sostenible 2007-2013 Dpto. de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco, realizando los informes técnicos de los proyectos.
 - Seguir asumiendo la Secretaría Técnica de Udalarrantz y consolidar dicha red.
- Planificación comarcal:
 - Continuar el trabajo con las ADRs definiendo y ejecutando los Planes de Gestión Comarcales Anuales.
 - Partiendo de la planificación de los temas comunes para cada Territorio, liderar el proceso de elaboración de los Planes de Gestión anuales de carácter territorial.
- Puesta en marcha de un “cluster” de Desarrollo Rural.
- Seguir apoyando y realizando acciones de cara a impulsar políticas y planes de actuación que impulsen el reconocimiento del papel de la mujer en las explotaciones rurales y del litoral.

D) TEKNOLOGIA BERRIAK

- D.1 INTERNAZIONALIZAZIOA
 - Programa eta proiektu transnazional berrietan parte hartzea, eta baita ere Europako berriak ere hedatzea.
 - Europe Direct sarean modu aktiboan parte hartzea, baita Europako Batzordean eta Espainian duen ordezkartzan ere.
 - Ikasleen eta irakasleen trakerako programetan parte hartzea. Leonardo da Vinci eta Erasmus Programak.
 - Beste hainbat herrialderekin elkarlana egitea prestakuntza programak definitzeko eta enpresa proiektuak monitorizatzeko (Venezuela, Txile...).
 - Iparraldearekin elkarlanean aritu gara, horretarako eskualdearteko elkarlanerako programetan parte hartuz.
- D.2. NEKAZAL ETA ITSASERTZ EREMUKO EMAKUMEA
 - Urte honetarako Nekazal Emakumeke Plan Estrategikoan aurreikusitako ekintzen egitea bermatzea.
 - Nekazal Emakumeen Elkarteko Idazkaritza Teknikoaren berezko zereginen egitea.
- D.3.- INMIGRAZIOA
 - Nekazal eta itsasertz ingurunean etorkinen formazioa eta lan-munduratzeko bultzatzea, II PIATT zehaztutako jokoaren bidez.
 - Sasoikako Mahaiaren bidez hasitako lana finkatzea, mahaiaren parte hartzen duten gainontzeko eragileekin elkarlana jarraituz.
- D.4. TEKNOLOGIA BERRIAK-BERRIKUNTZA
 - Mendineti izendatu zaion Leader programaren administrazio-kudeaketarekin jarraitzea.
 - Teknologia berrietan oinarrituta, nekazaritza-guneetako garraio bideak kudeatzeko sistema bat abian jarri dugu.
 - Teknologia berrien inguruko proiektuekin jarraitzea eta horietan sakontzea; teknologia berriak landa eta itsasertz -eremuetara gerturatzeko zerbitzuarekin ere jarraituko da, horretarako prestatuta dagoen autobusaren bidez.
 - EAeko nekazaritza gaien ekoizle elkarte txikiei zuzenduta, kudeaketa tekniko eta merkataritza kudeaketa programarekin jarraitzea.
 - Zaharberritzen proiektua jarraitzea familia-mailan teknologia berrien inguruko prestakuntza emateko.

5. GASTU ETA INBERTSIOEN LURRALDEKAKO SAILKAPENA.

ITSASMENDIKOIren gastu eta inbertsioak bere lau zentroetan banatzen dira: Arkaute (Araba), Derion (Bizkaian) eta Fraisoron eta Pasaian (Gipuzkoa).

Jarraian azaltzen zaizkigu gastu eta inbertsioen zenbatekoak eta proportzioak:

D) OTRAS ÁREAS

- D.1 INTERNACIONALIZACIÓN
 - Participación en nuevos Programas y proyectos de carácter transnacional, así como difusión de la actualidad comunitaria.
 - Colaboración y participación activa con la red Europe Direct, así como con la Comisión Europea y su representación en España.
 - Participar en programas de intercambio de alumnado y profesorado. Programa Leonardo da Vinci y Erasmus.
 - Colaboración con otros países en la definición de programas de formación y monitorización de proyectos empresariales (Venezuela, Chile...).
 - Cooperación con Iparralde participando en Programas de Cooperación Interregional como vía de financiación prioritaria.
- D.2.- MUJER RURAL Y LITORAL
 - Garantizar la ejecución de las acciones contempladas para este año en el Plan Estratégico de Mujer rural.
 - Realización de las tareas propias de la Secretaría Técnica de la Comisión de Mujeres rurales.
- D.3.- INMIGRACIÓN
 - Apoyar la formación e inserción laboral del inmigrante en el medio rural y litoral, a través de las acciones fijadas en el II PIATT.
 - Consolidar el trabajo iniciado a través de la Mesa De temporeros, continuando la colaboración con el resto de agentes participantes en esa mesa.
- D.4. NUEVAS TECNOLOGÍAS-INNOVACIÓN
 - Continuar con la gestión administrativa del enfoque Leader + asignado a Mendinet.
 - Seguimiento del proyecto del sistema de gestión de transporte rural basado en nuevas tecnologías.
 - Continuar y ahondar en los proyectos de nuevas tecnologías, así como en el servicio de acercamiento de las mismas al medio rural y litoral a través del autobús equipado para tal fin.
 - Continuar con un programa de gestión técnico-comercial dirigido a las pequeñas asociaciones de productores agrícolas de la CAE.
 - Continuar con el proyecto Zaharberritzen, dirigido a la formación en nuevas tecnologías dentro del ámbito familiar.

5. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL DE LOS GASTOS E INVERSIONES.

Los gastos e inversiones de ITSASMENDIKOI, S.A., se distribuyen en sus cuatro centros de Arkaute (Araba), Derio (Bizkaia) y Fraisoro y Pasaia (Gipuzkoa).

Las cantidades y proporciones de los mismos se especifican a continuación:

- Langile-gastuak banatzen dira 2.027.421 euro Arkauten, 1.637.039 euro Fraisoron, 1.459.442 euro Derion eta 2.178.054 euro Pasaian.
- Funtzionamendu-gastuak etengabe formazioa barne banatzen dira 1.958.002 euro Arkauten, 1.312.658 euro Fraisoron, 1.172.125 euro Derion eta 860.944 euro Pasaian
- Inbertsio materialak lau zentroetan zati beretsuetan banatzen dira.

- Los gastos de personal se distribuyen en 2.027.421 euros en Arkaute, 1.637.039 euros en Fraisoro, 1.459.442 euros en Derio y 2.178.054 euros en Pasaia.
- Los gastos de funcionamiento incluyendo la formación continua se distribuyen: 1.958.002 euros en Arkaute, 1.312.658 euros en Fraisoro, 1.172.125 euros en Derio y 860.944 euros en Pasaia.
- Las inversiones materiales se distribuyen a partes iguales en los 4 centros.

6. 2009.RAKO AURREKONTUAK.

1. Kapital Aurrekontua

Honako helburu hauek dituzte 2009ko ekitaldirako kapital-aurrekontuaren proiektuko inbertsioek: zentroak egokitzea eta hornitzea jarduerak (prestakuntza arautua, etengabeko prestakuntza, monitorizazioa eta enpresa-proiektuen onarpena).

2. Ustiapen Aurrekontua

Ustiapen-aurrekontuari dagokionez, beste zerbitzu batzuen sailak duen garrantzia azpimarratu behar da; Heziketa Jarraiaren Ikastaroak eta Gazte Plana gazteNEK daude.

3. Langileak

2009ko abenduaren 31rako aurreikusitako langileak ondoko koadroan azaltzen dira lan kategorien arabera sailkatuta:

6. PRESUPUESTOS PARA 2009.

1. Presupuesto de Capital

El proyecto del presupuesto de capital para el ejercicio 2009 se plasma principalmente en inversiones que se destinan a acondicionar y equipar los Centros para el desarrollo de sus actividades (formación reglada, formación continua, monitorización y acogida de proyectos empresariales).

2. Presupuesto de Explotación

En cuanto al presupuesto de explotación resalta el peso de la partida de otros servicios, que incluye el desarrollo de Cursos de Formación Continua y el Plan joven gazteNEK.

3. Plantilla

La plantilla prevista al 31 de Diciembre de 2009, reflejada por categorías laborales será la siguiente:

PERTSONA KOPURUA/ARLOA N. DE PERSONAS/CATEGORÍAS	URTEA 2009 AÑO 2009
Gerentea Gerente	1
Arlo-Zuzendaria Director de Área	5
Administrazio langileak Administración	8
Prestakuntza-langileak Formación	93
Sustapen-langileak Promoción	5
Europako Programetako langileak Programas Europeos	1
Garbiketako eta sukaldeko langileak Cocina y limpieza	12
Mantenimendu-langileak Mantenimiento	6
GUZTIRA TOTAL	131

131 lanpostuak egitura-lanpostuak dira eta 8 aldi baterakoak.

Las 131 plazas son estructurales contando además con 8 temporales.

Sozietatearen zuzendaritza-karguei 2009an ordainsari eta pizgarri hauek ematea aurreikusita dago:

Las retribuciones anuales e incentivos a los cargos directivos de la sociedad, previstos para 2009, se presentan a continuación:

ZUZENDARITZA-KARGUA DIRECCIÓN	ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	PIEZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
GERENTZIA GERENTE	70.334,88 EUROS	--	70.334,88 EUROS

Itsasmendikoi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				1.018.510
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			33.101
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		33.101	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			966.899
211	Eraikinak Construcciones		266.899	
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		266.899	
1	Inbertsioak eraikinetan. Inversiones en construcciones.	266.899		
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		198.258	
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	198.258		
213	Makineria Maquinaria		285.540	
1	Makineria. Maquinaria.	285.540		
216	Altzariak Mobiliario		90.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		60.000	
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte		66.202	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			18.510
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal		18.510	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				1.018.510

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESENKATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				1.000.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			1.000.000
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		1.000.000	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa. Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		1.000.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, para financiar inversiones.	1.000.000		
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES				18.510
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				1.018.510

Itsasmendikoi, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			7.301.956
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			5.569.734
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		5.567.105	
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 131 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 8 dira. <i>La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 131 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 8.</i>	5.567.105		
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		2.629	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.732.222
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		1.561.599	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		167.013	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.610	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			5.303.729
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			5.270.379
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		24.700	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		141.163	
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	141.163		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		886.012	
1	Garbiketa. <i>Limpieza.</i>	132.600		
2	Seguratasuna. <i>Seguridad.</i>	4.675		
3	Asesoria. <i>Asesoría.</i>	22.646		
4	Auditoria. <i>Auditoría.</i>	4.000		
5	Informatika. <i>Informática.</i>	66.500		
6	Itzulpenak. <i>Traducciones.</i>	25.000		
7	Kalitatea. <i>Calidad.</i>	18.000		
8	Teknologi berriak. <i>Nuevas tecnologías.</i>	81.291		
9	Sasoiko lankideak. <i>Temporeros.</i>	343.000		
10	Beste profesional batzuk. <i>Otros profesionales independientes.</i>	188.300		
624	Garraioak Transportes		7.950	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		70.000	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		500	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		130.000	
1	Publizitatea. <i>Publicidad.</i>	130.000		
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		192.850	
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	192.850		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		3.817.204	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		72.700	
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		106.050	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		99.500	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		3.508.954	
1	GEROA programa. <i>Programa GEROA.</i>	96.000		
2	Etengabeko formakuntza. <i>Formación continua.</i>	795.416		
3	Etxebizitza programa. <i>Programa vivienda.</i>	4.200		
4	Elikagaiak. <i>Productos alimenticios.</i>	154.000		
5	Nekazaritza eta abeltzaintzako produktuak. <i>Productos agrícolas y ganaderos.</i>	151.300		
6	Beste berezitateko materialak. <i>Otros materiales especiales.</i>	132.150		
7	Berpiztu programa. <i>Programa Berpiztu.</i>	144.000		
8	Gazteplana. <i>Plan joven.</i>	300.000		
9	Nazioarteko lankidetzak. <i>Cooperación internacional.</i>	168.800		
10	Euskalduntzea. <i>Euskaldunización.</i>	52.120		
11	Promozioa. <i>Promoción.</i>	72.000		
12	Arrantza ekintzak. <i>Actividades pesqueras.</i>	175.000		
13	Europe Direct. <i>Europe Direct.</i>	23.000		
14	Emakumeen programa. <i>Programa mujeres.</i>	35.000		
15	Udako ikastaroak. <i>Cursos de verano.</i>	30.000		
16	Laguntzak bideratzeko zerbitzuak. <i>Servicio de gestión de ayudas.</i>	65.871		
17	Azterlanak. <i>Estudios.</i>	171.416		
18	Ondarroa. <i>Ondarroa.</i>	550.000		
19	Laguardiako eskola. <i>Escuela de Laguardia.</i>	100.000		
20	Lan arriskutsuak. <i>Riesgos laborales.</i>	250.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
21	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	38.681		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			33.350
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		33.350	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			989.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		583.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		406.000	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			700
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			700
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		700	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				13.595.385

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			550.335
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			550.335
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		550.335	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		550.335	
1	Ikastaroak. <i>Impartición cursos.</i>	447.000		
2	Azterlanak. <i>Estudios.</i>	61.735		
3	Nazioarteko lankidetzak. <i>Cooperación internacional.</i>	9.600		
4	MENDINETeko idazkaritza. <i>Secretaría MENDINET.</i>	32.000		
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			11.950.750
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			309.850
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		309.850	
1	Diru-sarrerak jantoki eta egoitzarengatik. <i>Ingresos por residencia y comedor.</i>	106.000		
2	Produktuen salmenta. <i>Venta de productos.</i>	203.850		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			11.640.900
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		11.640.900	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		10.711.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, para financiar gastos de explotación.</i>	10.711.000		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		929.900	
1	Europe Direct. <i>Europe Direct.</i>	24.000		
2	Europako diru-laguntzak. <i>Subvenciones europeas.</i>	874.900		
3	Beste diru-laguntzak. <i>Otras subvenciones.</i>	31.000		
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				709.000
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		709.000	
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				105.300
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			105.300
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		105.300	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		105.300	
XV. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO				280.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				13.595.385

Itsasmendikoi, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	14.213.170	14.183.660	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	10.189.138	10.178.138
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	10.026.950	10.576.849	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.063.469	2.343.469
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	9.901.187	10.469.574	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.369.723	3.369.723
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	125.763	107.275	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.369.723	3.369.723
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	3.999.717	3.438.818	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.026.254)	(827.967)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.797.732	1.579.551	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.026.254)	(827.967)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.201.985	1.859.267	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(280.000)	(198.287)
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	146.000	146.000	A-2) Balio-aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	5.677.448	5.677.448
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	146.000	146.000	III. Beste batzuk <i>Otros</i>	5.677.448	5.677.448
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	40.503	21.993	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.448.221	2.157.221
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	40.503	21.993	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.283.094	1.301.604	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	5.307.126	5.307.126
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	943.147	943.147	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	458.326	458.326
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	585.000	585.000	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	458.326	458.326
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	358.147	358.147	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	4.848.800	4.848.800
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	339.947	358.457	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	2.524.000	2.524.000
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	339.947	358.457	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.759.557	1.759.557
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	565.243	565.243
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	15.496.264	15.485.264	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	15.496.264	15.485.264

Itsasmendikoi, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(280.000)	(198.287)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	208.750	168.087
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	989.000	665.000
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(709.000)	(466.713)
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	-----	(11.500)
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(105.300)	(37.500)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	700	700
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	33.350	18.100
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	71.250	18.700
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(700)	(700)
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	105.300	37.500
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(33.350)	(18.100)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	(11.500)
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(1.018.510)	(761.988)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(33.101)	(25.986)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(966.899)	(724.002)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(18.510)	(12.000)
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	-----	11.500
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-----	11.500
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.018.510)	(750.488)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.000.000	900.000
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	1.000.000	900.000
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	1.000.000	900.000
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(18.510)	138.012

Itsasmendikoi, S.A.

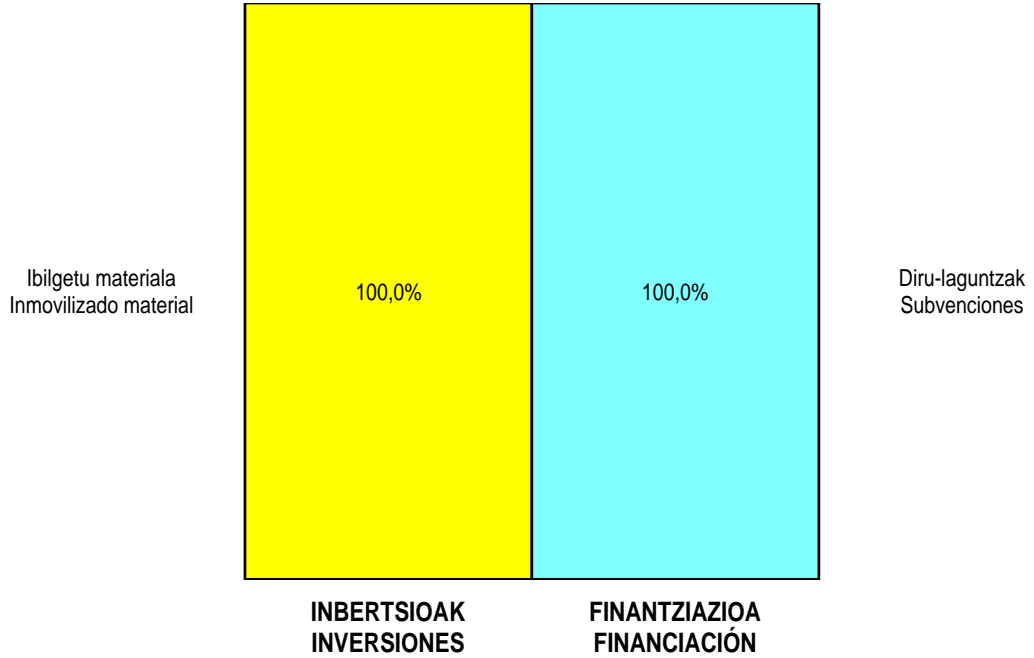
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

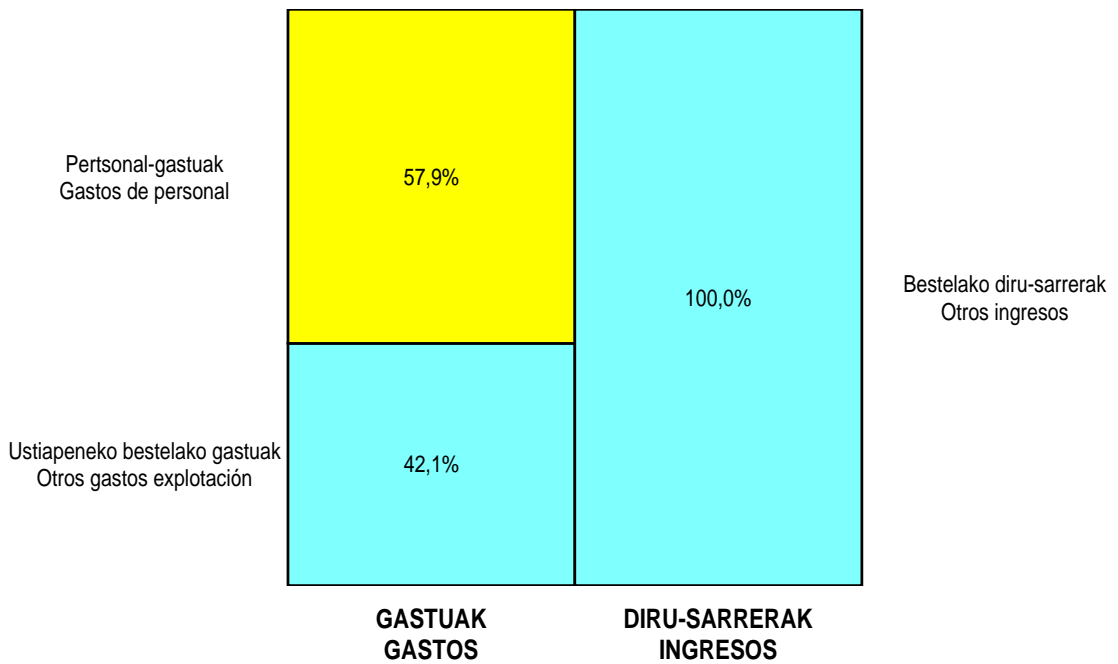
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	550.335	615.776
b) Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>	550.335	615.776
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	11.950.750	11.276.500
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	309.850	312.000
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	11.640.900	10.964.500
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(7.301.956)	(6.991.676)
a) Soldadak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(5.569.734)	(5.355.527)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(1.732.222)	(1.636.149)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(5.303.729)	(4.948.900)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(5.270.379)	(4.930.800)
b) Zergak <i>Tributos</i>	(33.350)	(18.100)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(989.000)	(665.000)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	709.000	466.713
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	----	11.500
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(384.600)	(235.087)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	105.300	37.500
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	105.300	37.500
b2) Besteena <i>De terceros</i>	105.300	37.500
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(700)	(700)
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(700)	(700)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20)	104.600	36.800
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(280.000)	(198.287)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+21) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+21)	(280.000)	(198.287)

Itsasmendikoi, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**

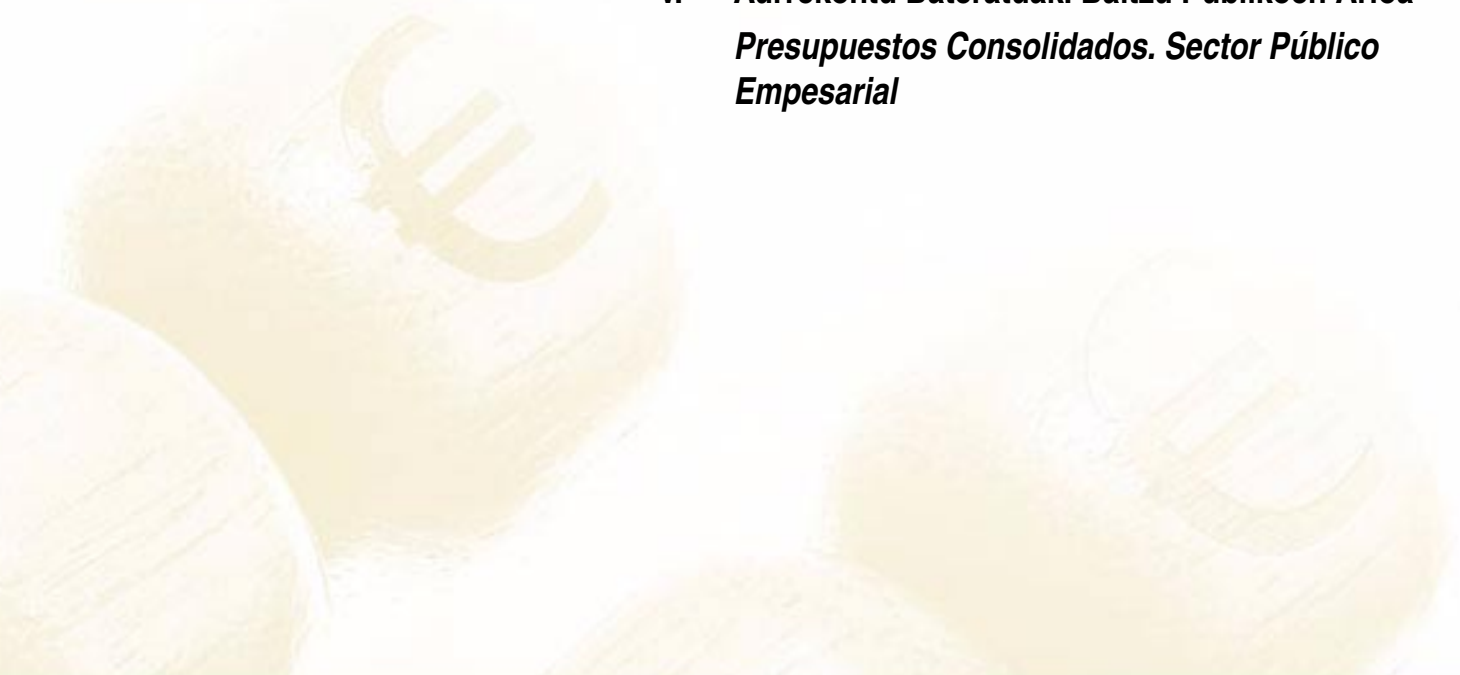


**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





V. Aurrekontu Bateratuak. Baltzu Publikoen Arloa
Presupuestos Consolidados. Sector Público
Empesarial



Sector Público Empresarial - Sozietate Publ. Arloa

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			758.393.178
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			66.480.743
200	Ikerketa <i>Investigación</i>		12.838.034	
201	Garapena <i>Desarrollo</i>		750.000	
206	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		7.065.226	
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak <i>Otras inmovilizaciones intangibles</i>		16.709.265	
2081	Jabetza intelektuala <i>Propiedad intelectual</i>		6.181.965	
2083	Erabilera eskubideak, ibilgetuaren gainekoak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado</i>		10.527.300	
209	Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinena <i>Anticipos para inmovilizaciones intangibles</i>		29.118.218	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			445.861.889
210	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		27.945.385	
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>		27.945.385	
211	Eraikinak <i>Construcciones</i>		99.554.947	
2110	Inbertsioak eraikinetan <i>Inversiones en construcciones</i>		53.405.012	
2111	Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta <i>Infraestructuras y bienes destinados al uso general.</i>		46.149.935	
212	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		37.211.436	
213	Makineria <i>Maquinaria</i>		25.670.593	
214	Tresneria <i>Utillaje</i>		9.309.965	
215	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>		5.681.753	
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.518.128	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>		15.162.833	
218	Garraio osagaiak <i>Elementos de transporte</i>		26.322.140	
219	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		2.071.000	
231	Bideango eraikinak <i>Construcciones en curso</i>		146.285.400	
232	Instalazio teknikoak muntaketan <i>Instalaciones técnicas en montaje</i>		240.000	
233	Makineria muntaketan <i>Maquinaria en montaje</i>		7.507.580	
236	Inbertsioak beste erakunde publikoetarako kudeatuak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos.</i>		27.818.300	
237	Ekipoak muntaketan, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información en montaje</i>		50.000	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
238	Bestelako bideango ibilgetze materialak <i>Otras inmovilizaciones materiales en curso.</i>		12.790.000	
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak <i>Proveedores de inmovilizado a corto plazo</i>		(3.277.571)	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			55.040.339
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak <i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>		55.040.339	
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>		55.040.339	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>			191.297.029
250	Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>		36.601.250	
252	Kredituak epe luzera <i>Créditos a largo plazo</i>		152.500.000	
254	Kredituak epe luzera pertsonalari <i>Créditos a largo plazo al personal</i>		226.510	
260	Fidantza epe luzera eratuak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>		30.000	
265	Gordailuak epe luzera eratuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>		100.000	
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		1.837.519	
548	Ezarpenak, epe laburrera <i>Imposiciones a corto plazo</i>		1.750	
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEAGATIK <i>AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO</i>			(286.822)
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			721.500
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			721.500
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>		721.500	
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak <i>Capital Social. Otras Aportaciones.</i>		721.500	
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>			8.486.790
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>			6.735.704
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		6.735.704	
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		6.673.925	
5201	Zorrak epe laburrera erabilitako kredituarengatik <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>		61.779	
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			1.035.213
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>		1.035.213	
5134	Bestelako zorrak epe laburrera, enpresa elkartuekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>		1.035.213	
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			715.873
551	Kontu korrontea bazkide eta administratzaileekin <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>		1.525	
5510	Kontu korrontea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu zordun <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora.</i>		1.525	
552	Kontu korrontea beste pertsona eta alderdi lotuekin <i>Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas</i>		96.056	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5525	Kontu korrontea beste alderdi lotuekin. Kontu zordun <i>Cuenta corriente con otras partes vinculadas. Cuenta deudora.</i>		96.056	
560	Fidantzak epe laburrerako jasoak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>		62.857	
561	Gordailuak epe laburrera jasoak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>		555.435	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				767.601.468

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			(55.891.164)
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			466.495.477
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			62.396.899
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>		62.396.899	
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>		34.853.899	
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak <i>Capital Social. Otras Aportaciones.</i>		27.543.000	
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>			404.098.578
130	Kapital diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>		404.098.578	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa. <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		393.812.578	
1301	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas.</i>		10.286.000	
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>			214.210.661
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>			211.735.704
170	Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>		210.895.704	
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		840.000	
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		840.000	
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			2.474.957
180	Fidantzak epe luzera jasoak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>		874.957	
551	Kontu korrontea bazkide eta administratzaileekin <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>		1.600.000	
5510	Kontu korrontea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu zordun <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora.</i>		1.600.000	
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>			2.345.834
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>			----
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000	

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>		(45.000)	
2816	Amortizazio metatua, altzariena <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>		(30.000)	
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>		(15.000)	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>			2.325.249
543	Kredituak epe laburrera ibilgetua inorengatzeagatik <i>Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado</i>		290.000	
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		1.833.569	
565	Fidantza epe laburrera eratuak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>		1.680	
566	Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>		200.000	
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>			20.585
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			140.440.660
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				767.601.468

Sector Público Empresarial - Sozietate Publ. Arloa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				1.086.189.534
1. IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS				197.279.887
600 Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías			190.779.864	
6000	Salgaiak Mercaderías		1.715.000	
6002	Farmazia produktua Productos farmacéuticos		189.064.864	
610 Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías			6.500.023	
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				711.432.860
601 Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas			288.554.216	
6010	Lehengaiak Materias primas		1.298.938	
6011	Lurra eta orubeak Terrenos y solares		64.800.070	
6012	Kontsumorako osasun materialak Material sanitario de consumo		191.006.062	
6013	Tresna eta erreminta txikiak Instrumental y pequeño utillaje		8.789.858	
6014	Elikagaiak Productos alimenticios		3.907.057	
6015	Jantzi, lantzeria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado		1.628.896	
6019	Bestelako lehengaiak Otras materias primas		17.123.335	
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos			65.951.231	
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso.			358.249.118	
609 Rappelak erosketengatik Rappels por compras			(2.871.705)	
6091	Rappelak lehengai-erosketengatik Rappels por compras de materias primas		(2.871.705)	
611 Izakinen aldaketa, lehengai izakinena Variación de existencias de materias primas			1.550.000	
3. BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS				177.476.787
607 Bestelako enpresek edo profesionalen egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales			177.476.787	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		168.254.764	
6071	Laguntza-zerbitzuak profesionalen edo beste enpresa batzuen emandakoak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas.		634.528	
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios.		8.587.495	
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.876.938.506
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				1.456.871.563
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			1.453.785.992	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		1.596.440	
646	Konpentsazioa epaimahaietara joateagatik Compensación de asistencia a tribunales (sanitario)		1.489.131	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			419.961.584
642	Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		361.284.405	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		47.778.953	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.898.226	
3.	HORNIDURAK PROVISIONES			105.359
644	Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		105.359	
6440	Urteroko ekarpenak Contribuciones anuales		105.359	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			376.254.560
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			368.250.619
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		3.225.911	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		29.377.087	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		89.548.957	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		89.029.798	
624	Garraioak Transportes		3.570.917	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		15.674.253	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		72.022	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		19.787.684	
628	Hornidurak Suministros		39.125.603	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		78.838.387	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje.		8.598.259	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina.		1.737.582	
6292	Komunikazioak Comunicaciones.		21.723.177	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos.		2.973.627	
6294	Argitalpenak Publicaciones.		597.053	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable.		472.660	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos.		42.736.029	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			3.837.451
631	Bestelako zergak Otros tributos		3.837.451	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>			3.515.705
650	Galerak, merkataritza-kreditu kobraezinengatikoak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>		2.502.160	
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>		845.298	
695	Bestelako zuzkidurak <i>Otras dotaciones</i>		168.247	
6950	Zuzkidura, merkataritza-eragiketen hornidurarako <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>		168.247	
4.	BESTELAKO GASTUAK, KUDEAKETA ARRUNTEKOAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			650.785
659	Bestelako galerak, kudeaketa arruntekoak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>		650.785	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			112.564.806
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		26.088.258	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		85.989.148	
682	Amortizazioa, inbertsio higiezinena <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>		487.400	
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			87.345.822
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación.</i>		77.094.785	
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.</i>		77.094.785	
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital.</i>		10.251.037	
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital.</i>		10.251.037	
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			21.364.661
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			15.773.576
661	Interesak, obligazio eta bonuenak <i>Intereses de obligaciones y bonos</i>		9.331.636	
6611	Interesak epe luzera, obligazio eta bonuenak, enpresa elkartuak <i>Intereses de obligaciones y bonos a largo plazo, empresas asociadas</i>		9.331.636	
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>		6.441.940	
6621	Interesak, zorrenak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>		6.441.940	
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			5.591.085
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>		5.404.744	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		5.404.744	
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		186.341	
XIII.	NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			12.060.236
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>			12.060.236
XIV.	MOZKINEN GAINENAK ZERGA <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>			1.867.226
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				3.574.585.351

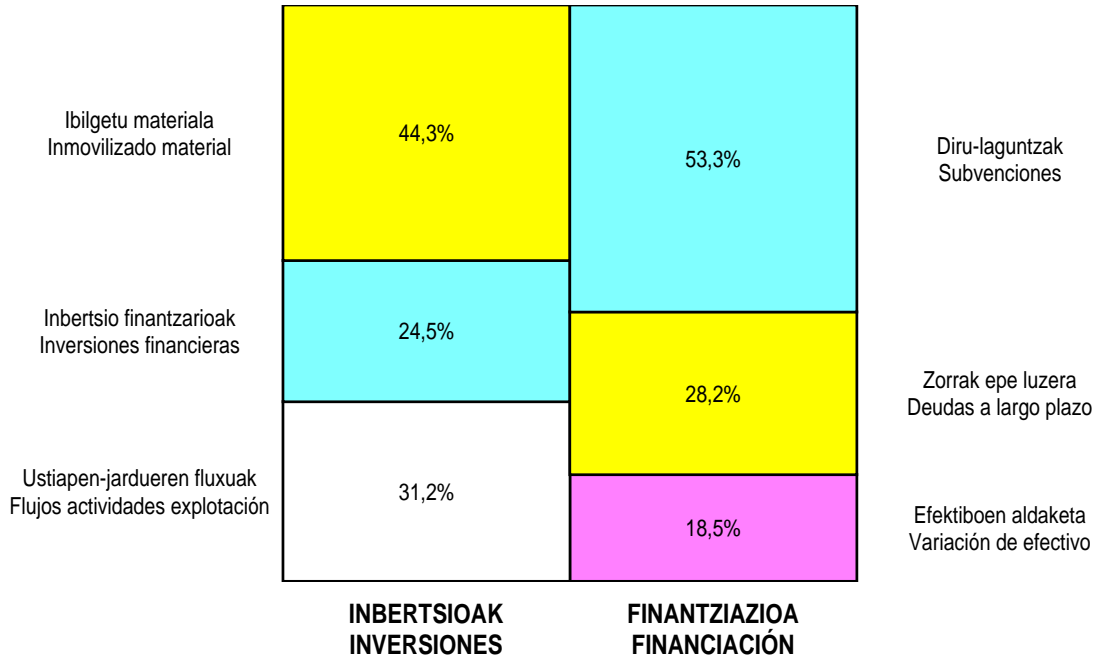
Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOTIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS				2.750.663.333
1.	SALMENTAK VENTAS			260.102.204
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		70.839.736	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros.		70.839.736	
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		189.205.968	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros.		189.205.968	
703	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak Ventas de subproductos y residuos		56.500	
7031	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros.		56.500	
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			2.490.561.129
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		2.490.561.129	
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		2.405.544.816	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.		85.016.313	
II. IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN				250.584.451
III. ENPRESAK BERE AKTIBOARENTZAT EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO				286.822
730	Egindako lanak ibilgetu ukiezinerako Trabajos realizados para el inmovilizado intangible		186.822	
731	Egindako lanak ibilgetu materialerako Trabajos realizados para el inmovilizado material		100.000	
IV. DIRU-SARRERA FISKALAK INGRESOS TRIBUTARIOS				5.562.006
720	Zergak Impuestos.		3.750.000	
7200	Uraren kanona Canon del agua.		3.750.000	
721	Tasak Tasas.		1.765.656	
7210	Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik Canon de vertidos en aguas públicas.		924.146	
7211	Ur jabego publiko erabileraren gaineko kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico.		17.510	
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena Dirección e inspección de obras públicas.		824.000	
723	Zigorak Sanciones.		46.350	
V. USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				436.373.751
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			12.154.145
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatik Ingresos por arrendamientos		2.034.847	
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik Ingresos por servicios al personal		14.780	
758	Babesleen diru-sarrerak eta kolaborazioak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones		250.000	
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		9.854.518	

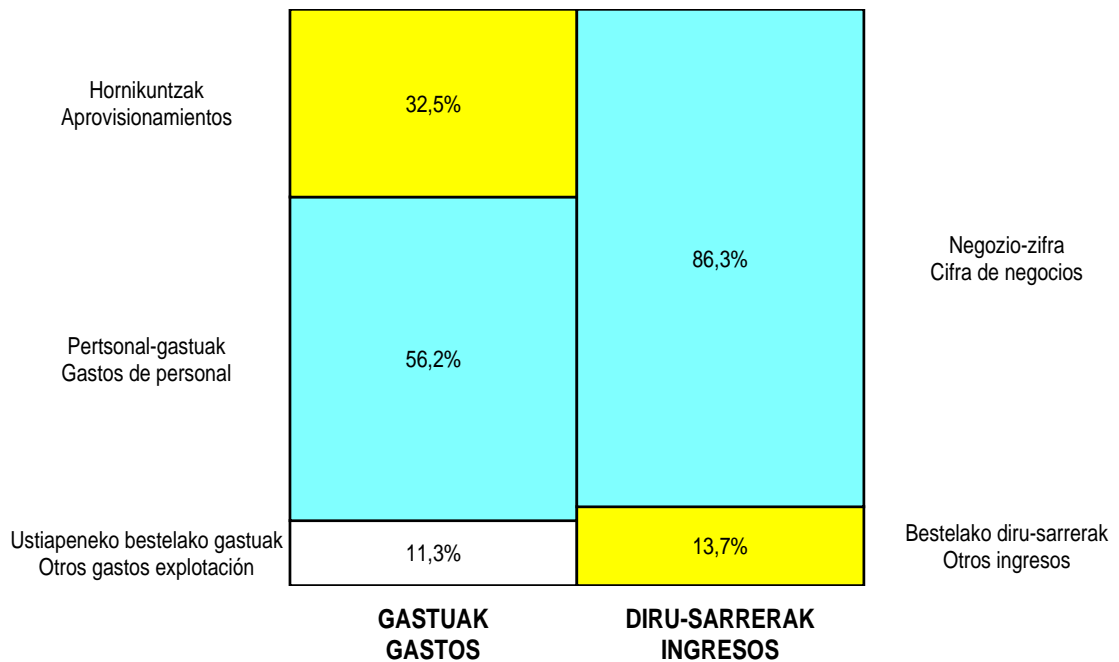
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			424.219.606
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		422.577.876	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		359.795.154	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.		62.782.722	
747	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio		1.641.730	
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			57.466.125
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio		49.451.594	
748	Ibilgetuaren gaineko erabiltze-eskubideak, emaitzari transferitutakoak Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado		8.014.531	
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS			20.585
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			48.502.116
1.	ONDARE-TRESNETAN PARTAIDETZENGATIKOAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			19.539.000
760	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio		19.539.000	
7601	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas		19.539.000	
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			28.963.116
762	Diru-sarrerak, epe luzerako kredituenak, taldeko enpresak Ingresos de créditos		4.164.500	
7623	Diru-sarrerak, epe luzerako kredituenak, beste enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas		3.355.625	
7627	Diru-sarrerak, epe laburrerako kredituenak, beste enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas		808.875	
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		24.798.616	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		22.334.623	
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak Intereses de arrendamientos financieros		1.899.575	
7692	Interesak, ordainketa atzeratutako salmentenak Intereses de ventas con pago aplazado		564.418	
XV.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			25.126.162
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				3.574.585.351


Sector Público Empresarial - Sozietate Publ. Arloa

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



The background features a stylized, light-colored map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are faint, overlapping images of Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on one of them.

**VI. Zuzenbide Pribatupeko Erakunde Publikoen eta
Baltzu Publikoen Aurrerako Konpromisoak**
*Compromisos futuros de Entes Públicos de
Derecho Privado y Sociedades Públicas*

Sozietate Publikoen Arloa
Sector Público Empresarial
AURRERAKO KONPROMISO GUZTIEN XEHETASUNA
DETALLE TOTAL DE COMPROMISOS FUTUROS

Euro / Euros

SOZIETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
VIESA	173.898.108	145.225.880	27.816.615	855.613	
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOIA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	173.898.108	145.225.880	27.816.615	855.613	
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>	173.898.108	145.225.880	27.816.615	855.613	
8 A-25 IRUÑA DE OCA 20 VS + 64 VPO. A-25 IRUÑA DE OCA 20 VS + 64 VPO.	5.608.486	4.413.606	1.161.237	33.643	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
9 A-26 SALBURUA SECTOR 11 111VS + 242 VPO. A-26 SALBURUA SECTOR 11 111VS + 242 VPO.	4.708.656	4.518.787	189.869		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
10 A-28 ZABALGANA SECTOR 5 155 VS + 161 VS + 336 VPO. A-28 ZABALGANA SECTOR 5 155 VS + 161 VS + 336 VPO.	33.366.214	33.366.214			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
11 A-30 LAUDIO ARANTZAR 29 VS + 174 VPO. A-30 LAUDIO ARANTZAR 29 VS + 174 VPO.	2.723.143	2.650.607	72.536		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
12 A-32 SALBURUA 12 196 VPO + 263 VS. A-32 SALBURUA 12 196 VPO + 263 VS.	30.139.780	23.660.733	6.273.031	206.016	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
13 A-33, A-34 172 VS + 314 VPO + 84 VPO. A-33, A-34 172 VS + 314 VPO + 84 VPO.	38.087.114	29.917.903	7.907.959	261.252	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
26 B-57 DERIO 24 VPO + 53 VPO. B-57 DERIO 24 VPO + 53 VPO.	5.203.307	4.090.489	1.073.413	39.405	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
27 B-59 SONDIKA 84 VPO. B-59 SONDIKA 84 VPO.	6.107.541	4.792.909	1.280.035	34.597	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
28 B-60 BASAURI 40 VS + 96 VPO. B-60 BASAURI 40 VS + 96 VPO.	8.778.656	6.880.571	1.842.165	55.920	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
38 G-36 MUTRIKU 75 VS + 113 VPO. G-36 MUTRIKU 75 VS + 113 VPO.	12.464.861	9.792.393	2.596.672	75.796	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					
40 G-42 ARRASATE 216 VPO + 140 VPO. G-42 ARRASATE 216 VPO + 140 VPO.	25.714.244	20.145.562	5.419.698	148.984	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
III.4.1 Etxebizitza Publikoa. <i>III.4.1 Vivienda Pública.</i>					

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PÚBLICA		GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
45	Beste sustapenak. Otras promociones.	996.106	996.106			
	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.					
EUSKO TRENBIDEAK, S.A.		230.280.123	35.653.627	66.225.586	54.354.910	74.046.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	1.080.000	540.000	540.000		
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	1.080.000	540.000	540.000		
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	1.080.000	540.000	540.000		
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.					
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	229.200.123	35.113.627	65.685.586	54.354.910	74.046.000
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	18.318.323	1.736.327	11.968.086	4.613.910	
1	Merkantziarako material mugikorra (lokomotorrak eta plataformak). Material móvil mercancías (locomotoras y plataformas).	14.249.559	100	11.874.549	2.374.910	
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.					
2	Autobusak berritzea. Renovación de autobuses.	3.780.000	1.640.000	1.000	2.139.000	
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.					
3	Autobus flotaren birmoldaketa. Remodelación de la flota de autobuses.	288.764	96.227	92.537	100.000	
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.					
238	Bestelako bideango ibilgetze materialak Otras inmobilizaciones materiales en curso	210.881.800	33.377.300	53.717.500	49.741.000	74.046.000
1	Ordainsari sistema. Sistema de peaje.	900.000	300.000	300.000	300.000	
	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.					
2	Material mugikorren parke berria. Nuevo parque material móvil.	133.100.000	21.800.000	37.100.000	42.400.000	31.800.000
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.					
3	Bilboko tranbia - Material mugikorra. Tranvía de Bilbao - Material móvil.	7.881.000	2.125.000	5.756.000		
	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.					
4	UT-200ren birmoldaketa. Remodelación UT-200.	69.000.800	9.152.300	10.561.500	7.041.000	42.246.000
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.					
RED FERROVIARIA VASCA - EUSKAL TRENBIDE SAREA		334.021.554	173.041.000	133.481.724	27.498.830	
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	4.200.000	3.200.000	1.000.000		
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	200.000	200.000			

Euro / Euros

SOZIJETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
1 Aplikazio informatikoak. <i>Aplicaciones informáticas.</i>	200.000	200.000			
209 Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinenean <i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>	4.000.000	3.000.000	1.000.000		
1 Bestelako Azterlanak eta Proiektuak. <i>Otros Estudios y Proyectos.</i>	4.000.000	3.000.000	1.000.000		
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	329.821.554	169.841.000	132.481.724	27.498.830	
211 Eraikinak <i>Construcciones</i>	2.500.000	2.500.000			
2110 Inbertsioak eraikinetan <i>Inversiones en construcciones</i>	2.500.000	2.500.000			
1 Geltokiak eta bestelako eraikuntzak hobetzea. <i>Mejora estaciones y otras construcciones.</i>	1.500.000	1.500.000			
2 Trenbide Pasaguneak kentzea. <i>Supresión Pasos a Nivel.</i>	1.000.000	1.000.000			
I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
212 Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	4.000.000	4.000.000			
1 Azpiegiturak berrezartzea. <i>Reposición Infraestructuras.</i>	3.000.000	3.000.000			
2 Automatizazio, komunikazio eta teleagintzeak. <i>Automatización, Comunicaciones y Telemandos.</i>	1.000.000	1.000.000			
214 Tresneria <i>Utillaje</i>	5.500.000	5.500.000			
1 Alditasuna handitzeko. <i>Aumento de frecuencias.</i>	5.500.000	5.500.000			
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>	100.000	100.000			
1 Ekipoak, informazioa prozesatzeko. <i>Equipos para procesos de información.</i>	100.000	100.000			
231 Bideango eraikinak <i>Construcciones en curso</i>	317.721.554	157.741.000	132.481.724	27.498.830	
1 Jarduketak Durango inguruan. <i>Actuaciones en el entorno de Durango.</i>	40.600.000	34.500.000	6.100.000		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
2 Bilboko Metroaren 4. eta 5. lineen. <i>Líneas 4 y 5 FMB.</i>	4.500.000	2.200.000	1.300.000	1.000.000	
I.2.3 Metro eta tranbiak. <i>I.2.3 Metro y tranvías.</i>					
3 La Ola saihezbidea. <i>Variante de La Ola.</i>	1.700.000	1.700.000			
I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
6 Aia-Orio saihezbidea. <i>Variante Aia-Orio.</i>	4.300.000	4.300.000			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
7 Loiola-Herrera banaketa. <i>Desdoblamiento Loiola-Herrera.</i>	54.470.000	22.220.000	28.640.000	3.610.000	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
8 Eraikuntzak Gune Zentralean. <i>Construcciones en Área Central.</i>	5.150.000	5.150.000			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA		GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
9	Bestelako Tren Eraikuntzak Bizkaian. <i>Otras Construcciones Ferroviarias Bizkaia.</i>	26.500.000	5.900.000	11.000.000	9.600.000	
	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
10	Bestelako Tren Eraikuntzak Gipuzkoan. <i>Otras Construcciones Ferroviarias Gipuzkoa.</i>	200.000	200.000			
	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
11	Bestelako Tren Eraikuntzak. <i>Otras Construcciones Ferroviarias.</i>	500.000	500.000			
	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
12	Añorga - Rekalde banaketa. <i>Desdoblamiento Añorga - Rekalde.</i>	19.780.000	13.000.000	6.780.000		
	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
13	Fanderia - Oartzun. <i>Fanderia - Oartzun.</i>	9.100.000	9.100.000			
	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
15	Tranbia Leioa - Unibertsitatea. <i>Tranvia Leioa - Universidad.</i>	17.070.000	7.900.000	9.170.000		
	I.2.3 Metro eta tranbiak. <i>I.2.3 Metro y tranvías.</i>					
16	Corta de Aginaga <i>Corta de Aginaga</i>	11.580.000	7.240.000	4.340.000		
	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>					
17	3. linea: Etxebarri-Zazpi Kaleak. <i>Línea 3: Etxebarri-Casco Viejo.</i>	122.271.554	43.831.000	65.151.724	13.288.830	
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
	I.2.3 Metro eta tranbiak. <i>I.2.3 Metro y tranvías.</i>					
AGENCIA VASCA DEL AGUA - URAREN EUSKAL AGENTZIA		205.035.040	128.864.948	59.808.180	14.361.912	2.000.000
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL		177.371.851	117.365.952	49.380.287	8.625.612	2.000.000
211	Eraikinak <i>Construcciones</i>	110.195.574	70.692.340	29.882.443	7.620.791	2.000.000
2111	Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta <i>Infraestructuras y bienes destinados al uso general</i>	110.195.574	70.692.340	29.882.443	7.620.791	2.000.000
1	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak EAEn. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de la CAE.</i>	12.000.000	4.000.000	4.000.000	2.000.000	2.000.000
	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
2	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak Araban. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Álava.</i>	12.549.746	9.488.164	1.530.791	1.530.791	
	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
3	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Bizkaia.</i>	23.881.702	12.994.139	10.887.563		
	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
4	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa.</i>	36.906.174	28.181.174	8.725.000		
	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					

Euro / Euros

SOZIJATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA		GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
5	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes de Álava.</i>	500.000	500.000			
	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
6	Bizkaiko erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia.</i>	640.000	640.000			
	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
7	Gipuzkoako erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa.</i>	22.715.348	14.133.313	4.582.035	4.000.000	
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
8	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Bizkaian. <i>Redacción de proyectos y dirección de obras en Bizkaia.</i>	481.704	444.650	37.054		
	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>					
10	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Gipuzkoan. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras en Gipuzkoa.</i>	330.000	120.000	120.000	90.000	
	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
12	Gipuzkoako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos en Gipuzkoa.</i>	30.900	30.900			
	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
13	Arabako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de las obras y proyectos de Álava.</i>	160.000	160.000			
	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
236	Inbertsioak beste erakunde publikoetarako kudeatuak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>	67.176.277	46.673.612	19.497.844	1.004.821	
1	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Araban. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Álava</i>	16.998.733	8.367.252	8.367.252	264.229	
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>					
2	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Gipuzkoan. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Gipuzkoa.</i>	31.181.360	25.181.360	6.000.000		
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>					
4	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento en Álava. Acuerdo Marco.</i>	15.300.000	10.600.000	4.700.000		
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>					

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA		GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
5	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Alava.</i>	500.000	500.000			
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>					
6	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Alava. Acuerdo Marco.</i>	1.115.000	825.000	290.000		
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>					
7	Esparru Akordioa Luzatzea, Gipuzkoan. <i>Ampliación Acuerdo Marco en Gipuzkoa.</i>	2.081.184	1.200.000	140.592	740.592	
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>					
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	7.181.418	2.869.018	2.076.100	2.236.300	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	7.181.418	2.869.018	2.076.100	2.236.300	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.181.418	2.869.018	2.076.100	2.236.300	
9	Hornidura eta saneamenduaren inguruko estrategia eta planak zehaztea. <i>Definición estrategias y planes relativos a abastecimiento y saneamiento.</i>	2.040.000	760.000	640.000	640.000	
	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionalzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>					
10	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico</i>	514	514			
	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionalzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
11	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico</i>	5.140.904	2.108.504	1.436.100	1.596.300	
	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionalzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>					
	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>					
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	20.481.771	8.629.978	8.351.793	3.500.000	
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	232.350	112.350	120.000		
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	232.350	112.350	120.000		
1	AZTIrekin Lankidetzan aritzeko Hitzarmena. Uren Arloan zenbait jardura egitea <i>Convenio Colaboración con AZTI. Ejecución diversas actuaciones en materia de aguas</i>	232.350	112.350	120.000		
	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>					
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	20.249.421	8.517.628	8.231.793	3.500.000	
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	20.249.421	8.517.628	8.231.793	3.500.000	
1	Gasteizko horniduran jarduteko hitzarmena. <i>Convenio de actuaciones en el abastecimiento de Vitoria-Gasteiz.</i>	12.000.000	4.500.000	6.000.000	1.500.000	
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>					
5	Erakunde publikoekiko beste hitzarmen batzuk. <i>Otros convenios con Administraciones Públicas.</i>	8.249.421	4.017.628	2.231.793	2.000.000	

Euro / Euros

SOZIALTATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.					
V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.					
PARQUE TECNOLÓGICO -TEKNOLOGI ELKARTEGIA, S.A.	42.150.054	16.671.148	21.872.808	3.606.098	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	42.150.054	16.671.148	21.872.808	3.606.098	
210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	10.163.283	10.163.283			
2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	10.163.283	10.163.283			
1 Lursailen erosketak. Compras de Terrenos.	10.163.283	10.163.283			
211 Eraikinak Construcciones	13.918.714	1.990.850	8.321.766	3.606.098	
2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	13.918.714	1.990.850	8.321.766	3.606.098	
1 Eraikin berrien Eraikuntza. Construcción de nuevos Edificios.	13.918.714	1.990.850	8.321.766	3.606.098	
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	18.068.057	4.517.015	13.551.042		
1 Lursailak urbanizatu. Urbanización de parcelas de terreno.	18.068.057	4.517.015	13.551.042		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
PARQUE T. DE ALAVA - ARABAKO T. ELKARTEGIA, S.A.	8.723.410	7.173.410	1.550.000		
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	8.723.410	7.173.410	1.550.000		
210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	3.600.310	2.400.310	1.200.000		
2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	3.600.310	2.400.310	1.200.000		
1 Handitze lur-sailen erosketak. Compra de terrenos de la ampliación.	2.100.310	1.400.310	700.000		
2 Parke handitzearen urbanizazio izapideak. Trámites urbanísticos ampliación del parque.	1.500.000	1.000.000	500.000		
211 Eraikinak Construcciones	5.123.100	4.773.100	350.000		
2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	5.123.100	4.773.100	350.000		
1 Inbertsioak eraikinetan. Inversiones en construcciones.	4.123.100	3.773.100	350.000		
2 Parkea handitzearen urbanizazioa. Urbanización ampliación del Parque.	1.000.000	1.000.000			
P. TECNOLÓG. S.S. - DONOSTIAKO T. ELKARTEGIA, S.A.	2.250.000	2.250.000			
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.250.000	2.250.000			
210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	2.250.000	2.250.000			
2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	2.250.000	2.250.000			
2 9. Lursailaren lurbetetzea. Relleno Tápón Parcela 9.	2.250.000	2.250.000			
SPRILUR, S.A.	40.968.315	26.005.709	11.834.806	3.127.800	
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOIA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	40.968.315	26.005.709	11.834.806	3.127.800	
605 Obra egiaztagirak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	40.968.315	26.005.709	11.834.806	3.127.800	
2 Obra egiaztagirak eta bideango promozioen gastuak Bizkaian. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Bizkaia.	22.990.706	15.860.100	7.130.606		
3 Obra egiaztagirak eta bideango promozioen gastuak Gipuzkoan. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Gipuzkoa.	17.977.609	10.145.609	4.704.200	3.127.800	

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
ABANTO ETA ZIERBENAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	673.170	673.170			
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	673.170	673.170			
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>	673.170	673.170			
1 Abra proiektua. <i>Proyecto Abra.</i>	673.170	673.170			
IRUNGO INDUSTRIALDEA, S.A.	3.227.714	3.227.714			
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	3.227.714	3.227.714			
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>	3.227.714	3.227.714			
1 Araso (Irun) poligonoko pabiloien eraikuntza. <i>Edificación pabellones polígono Araso (Irun).</i>	1.995.908	1.995.908			
2 Arretxe-Ugalde (Irun) poligonoko zerbitzu-eraikinaren eraikuntza. <i>Edificación edificio servicios del polígono Arretxe-Ugalde (Irun).</i>	1.231.806	1.231.806			
GOIERRI BEHEKO INDUSTRIALDEA, S.A.	1.650.000	1.650.000			
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	1.650.000	1.650.000			
601 Erosketak: Lehengaiak <i>Compras de materias primas</i>	1.650.000	1.650.000			
6011 Lurra eta orubeak <i>Terrenos y solares</i>	1.650.000	1.650.000			
1 Lursailaren erosketak. <i>Compra terreno.</i>	1.650.000	1.650.000			
ZARAUZKO INDUSTRIALDEA, S.A.	10.862.000	7.439.400	3.145.600	277.000	
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	10.862.000	7.439.400	3.145.600	277.000	
601 Erosketak: Lehengaiak <i>Compras de materias primas</i>	10.862.000	7.439.400	3.145.600	277.000	
6011 Lurra eta orubeak <i>Terrenos y solares</i>	10.862.000	7.439.400	3.145.600	277.000	
1 Industria promozio berria. <i>Nueva promoción industrial.</i>	10.862.000	7.439.400	3.145.600	277.000	
BUSTURIALDEKO INDUSTRIALDEA, S.A.	4.475.000	800.000	2.900.000	775.000	
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	4.475.000	800.000	2.900.000	775.000	
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>	4.475.000	800.000	2.900.000	775.000	
1 Muxikako Poligonoa. <i>Polígono de Muxika.</i>	4.475.000	800.000	2.900.000	775.000	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
TOLOSALDEKO APATTAERREKA INDUSTRIA LURRA, S.A.	3.325.250	2.387.750	937.500		
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	3.325.250	2.387.750	937.500		
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>	3.325.250	2.387.750	937.500		
1 A2 eta MUTEGIALDE. <i>Subparcela A2 y MUTEGIALDE.</i>	3.325.250	2.387.750	937.500		
OSAKIDETZA - SERVICIO VASCO DE SALUD	202.952.257	87.928.146	59.095.674	55.928.437	
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	60.423.000	30.323.000	17.400.000	12.700.000	
209 Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinenenak <i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>	60.423.000	30.323.000	17.400.000	12.700.000	
Dirección General - Zuzendaritza Orokorra					
1 Historia kliniko digital bakarra. <i>Historia clínica digital única.</i>	1.000.000	500.000	500.000		

Euro / Euros

SOZIJETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA		GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
2	Enpleguaren ataria. <i>Portal del empleado.</i>	650.000	300.000	350.000		
3	Plangintza / aurrekontuen modulua. <i>Módulo planificación / presupuestación.</i>	350.000	200.000	150.000		
Hospital Txagorritxu - Txagorritxuko Ospitalea						
1	Ziu eta Hemodinamika. <i>Uci y Hemodinámica.</i>	485.000	485.000			
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
2	Ginekologia eta obstetria eraberritzea. <i>Reforma ginecología y obstetricia.</i>	2.500.000	1.000.000	1.500.000		
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
3	Kontsultak - Eraikin berria. <i>Consultas - Nuevo edificio.</i>	12.838.000	3.338.000	4.000.000	5.500.000	
Comarca Gipuzkoa-Oeste - Gipuzkoako Mendeb. Esk.						
1	Osasun zentroa eraberritzea (Azpeitia) <i>Reforma C.S. Azpeitia.</i>	600.000	600.000			
Hospital Bidasoa - Bidasoako Ospitalea						
1	Ospitalizazioko solairuak. <i>Plantas hospitalización.</i>	1.000.000	1.000.000			
Hospital Zumarraga - Zumarragako Ospitalea						
1	Kontsultak - Eraikin berria. <i>Consultas - Nuevo Edificio.</i>	1.000.000	1.000.000			
2	Bloke Kirurgikoa I Fasea - Obstetria Handitzea. <i>Bloque Quirúrgico Fase I - Ampliación Obstetricia.</i>	1.500.000	1.500.000			
Hospital Mendaro - Mendaroko Ospitalea						
1	Larrialdiak. <i>Urgencias.</i>	300.000	300.000			
2	Ospitalizazioko solairuak. <i>Plantas hospitalización.</i>	450.000	450.000			
Centro Vasco Transfusiones y T. H. - T.eta G.H.E.Z.						
1	Zentroa Handitzea. <i>Ampliación Centro.</i>	2.900.000	2.900.000			
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
Hospital Galdakao-Usansolo - Galdakao-Usansolo O.						
1	"B" Bloke kirurgikoa eraberritzea. <i>Reforma bloque quirúrgico "B".</i>	4.500.000	4.000.000	500.000		
2	Farmazia. <i>Farmacia.</i>	1.500.000	100.000	1.400.000		
Hospital Cruces - Gurutzeta Ospitalea						
1	Ospitalizazioko solairuak - A aldea handitzea. <i>Plantas hospitalización - Ampliación zona A.</i>	1.750.000	1.750.000			
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
2	Larrialdiak - Handitzea. <i>Urgencias - Ampliación.</i>	5.500.000	2.000.000	2.500.000	1.000.000	
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
3	Zerbitzu orokorretako eraikin berria. <i>Nuevo edificio servicios generales.</i>	12.500.000	3.000.000	4.500.000	5.000.000	
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
4	Ospitalizazioko solairuak. <i>Plantas hospitalización.</i>	1.950.000	600.000	650.000	700.000	
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					

Euro / Euros

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA		GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
5	Kontsultak. Consultas.	1.450.000	500.000	450.000	500.000	
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Donostia - Donostia Ospitalea						
1	Ospitalizazioko solairuak-Aranzazu. Plantas hospitalización-Aranzazu.	2.300.000	1.400.000	900.000		
2	Ziu, pediatria eta jaioberriak. Uci, pediatría y neonatal.	1.200.000	1.200.000			
3	Aldeak eraberritzea-psiatria. Reforma áreas- psiquiatría.	2.200.000	2.200.000			
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	142.529.257	57.605.146	41.695.674	43.228.437	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	9.185.472	3.718.472	1.300.000	4.167.000	
Dirección General - Zuzendaritza Orokorra						
9	Irudi erradiologikoaren digitalizazioa Digitalización imagen integral.	9.185.472	3.718.472	1.300.000	4.167.000	
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
231	Bideango eraikinak Construcciones en curso	105.171.400	43.610.000	31.791.400	29.770.000	
1	Uribeko ospitale berria. Nuevo hospital margen derecha.	16.670.000	3.800.000	4.000.000	8.870.000	
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2	Gernikaldea bereizmen handiko zentroa. Centro de alta resolución Gernikaldea.	15.619.400	10.000.000	5.619.400		
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
3	Instalazio eta segurtasun plan korporatiboa. Plan corporativo instalaciones y seguridad.	6.183.000	6.183.000			
	III.1.1 Obrak/instalazio estrategikoak. III.1.1 Obras/instalaciones estratégicas.					
Comarca Araba - Arabako Eskualdea						
1	Osasun zentro berria (Lakua- Arriaga) Nuevo C.S. Lakua-Arriaga	7.400.000	1.000.000	2.400.000	4.000.000	
2	Osasun zentro berria (Salburua) Nuevo C.S. Salburua	4.000.000	1.000.000	2.000.000	1.000.000	
3	Osasun zentro berria (Laguardia) Nuevo C.S. Laguardia.	950.000	150.000	800.000		
4	Osasun zentro berria (Labastida) Nuevo C.S. Labastida	120.000	120.000			
5	Osasun zentro berria (Zabalzana). Nuevo C.S. Zabalzana.	2.500.000	500.000	1.000.000	1.000.000	
Emergencias - Larrialdiak						
1	Emergentziak (Igorre). Emergencias Igorre.	289.000	97.000	92.000	100.000	
Hospital Alto Deba - Deba Garaiko Ospitalea						
1	Ospitale berria. Nuevo hospital.	22.000.000	6.000.000	6.500.000	9.500.000	
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Comarca Gipuzkoa-Este - Gipuzkoako Ekialdeko esk.						
1	Osasun zentro berria (Hondarribia). Nuevo C.S. Hondarribia.	1.000.000	1.000.000			
2	Osasun zentro berria (Urnieta). Nuevo C.S. Urnieta.	1.000.000	1.000.000			
Comarca Gipuzkoa-Oeste - Gipuzkoako Mendeb. Esk.						

Euro / Euros

SOZIJETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA		GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
1	Osasun zentroa eraberritzea (Torrekua) <i>Reforma C.S. Torrekua.</i>	700.000	700.000			
2	Osasun zentroa eraberritzea (Eibar). <i>Reforma C.S. Eibar.</i>	250.000	250.000			
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
Comarca Interior - Barrualdeko Eskualdea						
1	Osasun Zentro Berria (Amorebieta). <i>Nuevo C.S. Amorebieta.</i>	1.000.000	1.000.000			
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
Comarca Uribe-Kosta - Uribe-Kostako Eskualdea						
1	Osasun Zentro Berria (Mungia). <i>Nuevo C.S. Mungia.</i>	1.700.000	200.000	1.500.000		
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
Comarca Ezkerraldea-Enkarterri / etako Eskualdea						
1	Osasun Zentro Berria (Rontegi). <i>Nuevo C.S. Rontegi.</i>	2.500.000	2.500.000			
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
2	Osasun Zentro Berria (Retuerto - Barakaldo). <i>Nuevo C.S. Retuerto - Barakaldo.</i>	600.000	600.000			
Hospital Santa Marina - Santa Marina Ospitalea						
1	Ospitalizazioko Solairuak. <i>Plantas Hospitalización.</i>	1.700.000	550.000	550.000	600.000	
Hospital Bermeo - Bermeoko Ospitalea						
1	Instalazioak eta azpiegiturak. <i>Instalaciones e infraestructuras.</i>	580.000	190.000	190.000	200.000	
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
Hospital Zamudio - Zamudioko Ospitalea						
1	Ospitalizazioko solairuak, 3. fasea eta 4. fasea. <i>Plantas hospitalización fase 3ª y fase 4ª</i>	700.000	700.000			
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
Hospital Gorliz - Gorlizko Ospitalea						
1	Ospitalizazioko solairuak. <i>Plantas hospitalización.</i>	1.430.000	880.000	550.000		
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
Salud Mental Extrahosp. Bizkaia-Bizk.O.K.O.Mentala						
1	Instalazioak eta azpiegiturak. <i>Instalaciones e infraestructuras.</i>	180.000	90.000	90.000		
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
Hospital Basurto - Basurtuko Ospitalea						
1	Bloki kirurgikoa eta ZIU - Handitzea. <i>Bloque quirúrgico y UCI - Ampliación.</i>	14.000.000	4.500.000	5.000.000	4.500.000	
2	Txurdinagako anbulatorioa eraberritzea. <i>Reforma ambulatorio Txurdinaga.</i>	1.600.000	100.000	1.500.000		
Hospital Donostia - Donostia Ospitalea						
1	Ospitalizazioko solairua-Amara. <i>Plantas hospitalización-Amara.</i>	500.000	500.000			
	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					

Euro / Euros

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
233 Makineria muntaketan Maquinaria en montaje	28.172.385	10.276.674	8.604.274	9.291.437	
Dirección General - Zuzendaritza Orokorra					
1 Ekipamendua birjartzea. Equipamiento reposición.	1.168.000	400.000	368.000	400.000	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2 Digitalizazioa. Digitalización.	6.500.385	2.142.674	2.436.274	1.921.437	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
3 EJE 311 digitalizazioa. Digitalización EJE 311.	5.547.000	917.000	760.000	3.870.000	
III.1.1 Obrak/instalazio estrategikoak. III.1.1 Obras/instalaciones estratégicas.					
Hospital Santiago - Santiago Ospitalea					
1 Ekipamendua birjartzea. Equipamiento reposición.	900.000	300.000	300.000	300.000	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2 Bloke kirurgikoa / handitzea. Bloque quirúrgico / ampliación.	1.600.000	100.000	1.500.000		
Hospital Txagorritxu - Txagorritxuko Ospitalea					
1 Ekipamendua birjartzea. Equipamiento reposición.	1.750.000	600.000	600.000	550.000	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Bidasoa - Bidasoako Ospitalea					
1 Ekipamendua birjartzea. Equipamiento reposición.	600.000	200.000	200.000	200.000	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2 Esterilizazio zentrala. Central esterilización.	1.500.000	1.500.000			
Hospital Zumarraga - Zumarragako Ospitalea					
1 Ekipamendua Birjartzea. Equipamiento Reposición.	730.000	240.000	240.000	250.000	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Santa Marina - Santa Marina Ospitalea					
1 Ekipamendua Birjartzea. Equipamiento Reposición.	277.000	77.000	100.000	100.000	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Basurto - Basurtuko Ospitalea					
1 Angiografoa ordezkatzeta. Angiógrafo sustitución.	600.000	600.000			
2 Hemodinamika. Hemodinámica.	700.000	700.000			
Hospital Galdakao-Usansolo - Galdakao-Usansolo O.					
1 Ekipamendua birjartzea. Equipamiento reposición.	1.000.000	500.000	500.000		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Cruces - Gurutzeta Ospitalea					
1 Ekipamendua birjartzea. Equipamiento reposición.	2.400.000	800.000	800.000	800.000	

Euro / Euros

SOZIJETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2010	2011	2012	GAINERAKOA RESTO
Hospital Donostia - Donostia Ospitalea					
1 Ekipamendua birjartzea. Equipamiento reposición.	2.400.000	700.000	800.000	900.000	
2 Hemodinamikako unitate berria. Nueva unidad hemodinámica.	500.000	500.000			
GUZTIRA TOTAL	1.264.491.995	638.991.902	388.668.493	160.785.600	76.046.000